

BIZKAIKO ALDIZKARI OFIZIALA

BOLETIN OFICIAL DE BIZKAIA

Legezko Gordailua / Depósito Legal BI-1958-1 - ISSN. 1134-8720

BAO. 124. zk. 2007, ekainak 25. Astelehena

— 18001 —

BOB núm. 124. Lunes, 25 de junio de 2007

Lehenengo zatia / Primera parte

Laburpena / Sumario

I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa / Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Aldundia / Diputación Foral

Kultura Saila

Golfeko, Hockeyko, Arku-Tiroko, Txirrindularitzako eta Herri Kiroletako Bizkaiko Lurraldeko Federazioen Estatutuak argitaratzen diren iragarkia.

18003

Departamento de Cultura

Anuncio por el que se procede a la publicación de los Estatutos de las Federaciones Territoriales de Bizkaia de Golf, Hockey, Tiro con Arco, Ciclismo y Juegos y Deportes Vascos.

18003

Hirigintza eta Udal Harremanen Saila

Ekainaren 15eko 836/2007 FORU AGINDUA, Hirigintza eta Udal Harremanen foru diputatuarena, Busturiko Udalari, Sukarrieta eta Busturia arteko muga-lerroko 12 eta 13. zedarrien mugaketa-espedientearen tramitazioa egiteko baimena ukatzen diona.

18099

Departamento de Relaciones Municipales y Urbanismo

ORDEN FORAL 836/2007, de 15 de junio, del diputado foral de Relaciones Municipales y Urbanismo, por la que se deniega al Ayuntamiento de Busturia la tramitación del expediente de deslinde de los mojones números 12 y 13 en la línea de término entre Sukarrieta y Busturia.

18099

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa / Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala

18103

Ayuntamiento de Bilbao

Barakaldoko Udala

18119

Ayuntamiento de Barakaldo

Basauriko Udala

18121

Ayuntamiento de Basauri

Zierbenako Udala

18122

Ayuntamiento de Zierbena

Mungiako Udala

18122

Ayuntamiento de Mungia

Astiunerako Udal Erakundea Autonomiaduna (Mungia)

18124

Organismo Autónomo Astiunerako Udal Erakundea (Mungia)

Arteako Udala

18136

Ayuntamiento de Artea

Urduñako Udala

18143

Ayuntamiento de Orduña

Orozkoko Udala

18148

Ayuntamiento de Orozko

Sopelanako Udala

18176

Ayuntamiento de Sopelana

Bediako Udala

18177

Ayuntamiento de Bedia

Bermeoko Udala

18183

Ayuntamiento de Bermeo

Ondarroako Udala

18185

Ayuntamiento de Ondarroa

Durangoko Udala

18191

Ayuntamiento de Durango

Bilbao-Bizkaia Ur-Partzuergoa

18191

Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia



III. Atala / Sección III

Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración Autonómica del País Vasco

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saila
Ingurumen eta Lurralde Antolamendu
Saila

18194 Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social
18217 Departamento de Medio Ambiente y Ordenación
del Territorio

IV. Atala / Sección IV

Estatuko Administrazio Orokorra / Administración General del Estado

18221 Ministerio de Administraciones Públicas
18221 Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

V. Atala / Sección V

Justizi Administrazioa / Administración de Justicia

18223 Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 4
de Durango (Bizkaia)

VII. Atala / Sección VII

Beste zenbaitk / Varios

18224 Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Bizkaia
18224 Junta de Concertación de la Unidad de Ejecución
U.E 6.3.1.a, de Suelo Urbano Industrial (Elorrio)

I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa
Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia**Foru Aldundia / Diputación Foral****Kultura Saila**

Golfeko, Hockeyko, Arku-Tiroko, Txirrindularitzako eta Herri Kiroletako Bizkaiko Lurraldeko Federazioen Estatutuak argitaratzen diren iragarkia.

Kulturako Foru Sailaren otsailaren 9ko 752/2007 Foru Aginduaren bidez (Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, 34. zk, 2007ko urtarrilaren 16a), Bizkaiko lurraldeko kirol federazioen estatutuen eta araudien administrazio-onarpenerako eskumena Kulturako Foru Sailako Kirolen zuzendari nagusiari eskuordetu zitzaion.

Euskadiko Kirol Federazioen urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 65. artikulua ezarritakoa betetzeko, honako Bizkaiko lurraldeko kirol federazioen Estatutuak argitaratzen dira:

- Bizkaiko Golf Federazioaren Estatutuak (Bizkaiko Foru Aldundiko Kirolen zuzendari nagusiaren maiatzaren 10eko 77/2007 Ebazpenaren bidez onetsiak).
- Bizkaiko Hockey Federazioaren Estatutuak (Bizkaiko Foru Aldundiko Kirolen zuzendari nagusiaren maiatzaren 14ko 79/2007 Ebazpenaren bidez onetsiak).
- Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioaren Estatutuak (Bizkaiko Foru Aldundiko Kirolen zuzendari nagusiaren maiatzaren 18ko 83/2007 Ebazpenaren bidez onetsiak).
- Bizkaiko Txirrindularitza Federazioaren Estatutuak (Bizkaiko Foru Aldundiko Kirolen zuzendari nagusiaren ekainaren 1eko 89/2007 Ebazpenaren bidez onetsiak).
- Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen Estatutuak (Bizkaiko Foru Aldundiko Kirolen zuzendari nagusiaren ekainaren 8ko 92/2007 Ebazpenaren bidez onetsiak).

Bilbon, 2007ko ekainaren 13an.—Kulturako foru diputatua, Belen Greaves Badillo

BIZKAIKO GOLF FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK

I. TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK**1. artikulua**

Bizkaiko Golf Federazioa irabazi-asmorik gabeko erakundea da. Erakunde horrek nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna du, eta kirolariak, teknikariak, epaileak, klubak, kirol-taldeak eta bestelako erakundeak Bizkaiko Lurraldean biltzen ditu, Golfa egin, sustatu eta antolatzeko xedearekin.

2. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioa Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen bidez arautzen da, bai eta Euskadiko Kirol Federazioei buruzko urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren, Legea garatzen duten gainerako xedapenen, estatutu honen nahiz araudi zehatzen eta organoek hartutako akordio baliozkoen bidez ere.

Departamento de Cultura

Anuncio por el que se procede a la publicación de los Estatutos de las Federaciones Territoriales de Bizkaia de Golf, Hockey, Tiro con Arco, Ciclismo y Juegos y Deportes Vascos.

Mediante la Orden Foral 752/2007, de 9 de febrero, del Departamento Foral de Cultura, («Boletín Oficial de Bizkaia» número 34, de 16 de febrero de 2007), se delega en el director general de Deportes del Departamento Foral de Cultura la competencia para la aprobación administrativa de los estatutos y reglamentos de las federaciones deportivas territoriales de Bizkaia.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 65 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, de las Federaciones Deportivas del País Vasco, se procede a la publicación de los Estatutos de las siguientes federaciones deportivas territoriales de Bizkaia:

- Estatutos de la Federación Bizkaína de Golf (aprobados mediante Resolución 77/2007, de 10 de mayo, del director general de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia).
- Estatutos de la Federación Bizkaína de Hockey (aprobados mediante Resolución 79/2007, de 14 de mayo, del director general de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia).
- Estatutos de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco (aprobados mediante Resolución 83/2007, de 18 de mayo, del director general de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia).
- Estatutos de la Federación Bizkaína de Ciclismo (aprobados mediante Resolución 89/2007, de 1 de junio, del director general de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia).
- Estatutos de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos (aprobados mediante Resolución 92/2007, de 8 de junio, del director general de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia).

En Bilbao, a 13 de junio de 2007.—La diputada foral de Cultura, Belen Greaves Badillo

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN BIZKAINA DE GOLF

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES**Artículo 1**

La Federación Bizkaína de Golf es la entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar, que reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otras entidades para la práctica, promoción y organización de la modalidad de Golf en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 2

La Federación Bizkaína de Golf se rige por la Ley 14/1998 de 11 de junio, del Deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones de desarrollo de la Ley; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

3. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María Escuza kalearen 16. zenbakiko bigarren solairuan kokatzen da.

4. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioak jarduera eta txapelketa ofizial guztiak, eta, hala denean, Bizkaiko lurraldean konfiguratu edo definitutako modalitate horren diziplinak bultzatu, kalifikatu, baimendu, ordenatu eta antolatzen ditu, Euskadiko Golf Federazioaren txapelketei eta Bizkaitik kanpo egiten diren jardueri kalterik egin gabe.

5. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioa Euskadiko Golf Federazioaren barruan kokatzen da.

Bizkaiko Golf Federazioak autonomia erkidegoko modalitate horren Bizkaiko kirol federatua ordezkatzeko du, eta estatu nahiz nazioarteko ordezkaritza Euskadiko Golf Federazioari dagokio.

6. artikulua

Helburuak bete ahal izateko, Federazioak hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Kirol federatuaren jarduera Bizkaiko lurraldean antolatzea.
- b) Golfeko txapelketa eta jarduera ofizialak Bizkaian antolatzea.
- c) Parte-hartzeari eta txapelketari buruzko arauak ezartzea, hala denean, goi mailako lurralde-eremuko federazioek emandako arauak kalterik egin gabe.
- d) Golfa autonomia mailan ordezkatzeko, eta eremu horretako nahiz estatu eta nazioarteko txapelketetan estamentu guztien parte-hartzea bultzatzea, betiere bere eskumeneko gaiak diren heinean.
- e) Golfeko Federazioaren lizentzien izapidetza egitea, Euskadiko Golf Federazioak hori luzatu dezan horrek ezarri betekizunen eta prozeduren arabera.
- f) Jardueraren garapenean sortzen diren kirol-gatazkak ezagutu eta konpontzea, organo judizial eta arbitraje-organismoek duten eskumenari kalterik egin gabe.
- g) Arauen betepena zaintzea eta diziplina-ahala egikaritzea horiek kontuan izanda.
- h) Euskadiko Golf Federazioarekin lankidetzan jardutea kirolean debekatutako gai eta multzo farmakologikoak eta arauzkoak ez diren metodoen erabilera prebenitu, kontrolatu eta errepresiopean jartzeko, horretarako zehaztu arauketari helduta.
- i) Golfeko teknikarien eta epaileen prestakuntzan lankidetzan jardutea, horretarako zehaztu arauketari helduta.
- j) Baliabide ekonomiko propioen helburua eta atxikipena ezartzea, bestelako erakundeek jarduera garatzeko igorritako baliabideak kudeatzea eta baliabide guztien aplikazio egokia kontrolatzea.
- k) Federazio horri atxikita dauden klubek nahiz kirol-taldeek jaso ditzaketan diru-laguntzen aplikazioa eman eta kontrolatzea.
- l) Euskal Herriko administrazioekin lankidetzan jardutea kirol-sustapenaren helburuak betetzeko, bereziki, 14/1998 Legeak federazioei zuzenean emandako lankidetzako eta aholkularitza-eginkizunei dagokienez.
- m) Kirol-estatutuak eta -arauak eratzea.
- n) Bere lurraldean garatzen den kirol-modalitate horretan emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna sustatzea, eta, ahal den neurrian, bermatzea.
- ñ) Oro har, kirol-modalitate hori sustatu eta hobetzeko kome-nigarria den guztia xedatzea.

Artículo 3

La Federación Bizkaína de Golf tiene su domicilio en José María Escuza, 16-2.º, de 48013-Bilbao (Bizkaia), en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 4

La Federación Bizkaína de Golf impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones oficiales de la modalidad deportiva de golf y en su caso, las disciplinas de dicha modalidad que se configuren o definan en el ámbito territorial de Bizkaia, sin perjuicio de las competencias que son propias de la Federación Vasca de Golf ni de las actividades que pueda realizar fuera de Bizkaia.

Artículo 5

La Federación Bizkaína de Golf está integrada en la Federación Vasca de Golf.

La Federación Bizkaína de Golf ostenta la representación del deporte federado bizkaíno correspondiente a su modalidad en el ámbito autonómico, correspondiendo la representación estatal e internacional a la Federación Vasca de Golf.

Artículo 6

Para el cumplimiento de sus fines la Federación ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito territorial de Bizkaia.
- b) Organizar competiciones oficiales y actividades de la modalidad deportiva de Golf en el ámbito de Bizkaia.
- c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.
- d) Ostentar la representación de la modalidad de Golf en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos sus estamentos en competiciones de dicho ámbito, así como en competiciones estatales e internacionales, siempre dentro de su competencia.
- e) Tramitar las licencias federativas de Golf, para su expedición por la Federación Vasca de Golf conforme a los requisitos y procedimientos establecidos por ésta.
- f) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad, sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y arbitrales.
- g) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.
- h) Colaborar con la Federación Vasca de Golf en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.
- i) Colaborar en la formación de las y los técnicos y jueces de la modalidad deportiva de Golf conforme a la normativa que al efecto se determine.
- j) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.
- k) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que pudiera conceder a los clubes y agrupaciones deportivas adscritas a ella.
- l) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y, en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley 14/1998 atribuye directamente a las federaciones.
- m) Elaborar sus estatutos y reglamentos deportivos.
- n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar la igualdad de mujeres y hombres en la práctica de su modalidad deportiva en su ámbito territorial.
- ñ) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica de su modalidad deportiva.

7. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioak bere eginkizunak Euskadiko Golf Federazioarekin eta, hala denean, Euskal Federazioaren barruan dauden bestelako lurralde-federazioekin koordinatuta garatuko ditu.

Bizkaiko Golf Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan jardungo du eta honekin lankidetzatza-hitzarmenak sinatu ahal izango ditu helburuak, kirol-programak, aurrekontuak eta funtzio publikoekin zerikusia duten eskuordetutako gainerako alderdiak zehazteko. Hitzarmen horiek izaera juridiko-administratiboa izango dute.

Gisa berean, Bizkaiko Golf Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera kontratu-programak sinatu ahal izango ditu. Hala, koetan, gutxienez ere, finantzaketa-aurreikuspenak, helburu zehatzak edo eskuratu beharreko helburu zenbatgarriak jasoko dira, baita aipatu helburuak ebaluatu eta auditatzeko mekanismoak ere.

8. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioan debekatuta dago arraza, sexu, erlijio, iritzi edo sinismenen edota bestelako inguruabar pertsonalen nahiz gizarte-inguruabarren ondoriozko bazterkeria.

II. TITULUA

FEDERAZIOAREN INTEGRAZIOA. LIZENTZIAK

9. artikulua

1. Federazioaren lizentzia titularrari (pertsona fisikoa edo juridikoa) ematen zaion agiri pertsonal eta eskualdaezina da. Agiri horrek Bizkaiko Golf Federazioko kide izatea eta txapelketa ofizialetan parte hartzea ahalbidetzen du, betiere kasuan kasuko arauak kontuan izanda, baita goi mailako lurralde-eremuko txapelketa ofizialetan parte hartzea ere, indarreko arauketan ezarri kasuetan eta baldintzetan.

2. Federazioaren lizentzia bakarra izango da Euskal Herri osoan eta atxikipen bikoitza dakar, Bizkaiko Golf Federazioari eta Euskal Federazioari egindakoa, hain zuzen.

3. Bi federazioei egindako atxikipena kasuan kasuko lizentzia eskuratuta egiten da.

4. Bizkaiko Golf Federazioak, behin Euskal Federazioarekin ados jarrita, aisia-txartela edo zerbitzu-txartela sortu ahal izango du. Txartel horrek ez du izaera ofiziala eta izena borondatez eman ahal izango da, baina ez dakar txapelketa ofizialetan parte hartzeko eskubiderik, ezta Federazio honetan sartzeko eskubiderik ere. Hain zuzen ere, txartel horrekin kirol-jarduera ez-ofizialetan parte hartu edo zerbitzu jakin batzuk eskuratu ahal izango dira.

10. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioa kirol horretako federazioaren lizentzien izapidetza egiteko erakunde eskudun bakarra da, eta lizentzia horiek Euskadiko Golf Federazioak luzatuko ditu.

2. Euskadiko Golf Federazioak lizentzien agiri-, kirol- eta ekonomia-araubidea, horien eskubideak eta betebeharrak, iraupena, indarraldiaren hasiera, kategoriak, kuotak, prozedura, formatua eta gainerako antzeko gaiak arauz ezarriko ditu. Horri kalterik egin gabe, bi federazioek euren eskumenak garatuko dituzte kasuan kasuko arautegien, eta, hala denean, koordinazio-akordio edo hitzarmenen bidez.

3. Bizkaiko Golf Federazioak federatuengandik borondatez kuota gehigarria jaso ahal izango dute zerbitzu eta jarduera zehatzak finantzatzeko.

4. Bizkaiko Golf Federazioak lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia likidatu ahal izango du Batzar Orokorrak onetsitako baldintzetan eta urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 24.5 artikuluan ezarritakoari helduta, eta ostean hori Euskal Federazioari emango zaio. Zenbateko garbi hori zenbateko gordinari goi mailako lurralde-eremuko txapelketetan parte hartzeagatik ordaindu beharreko aseguruak eta kuotak nahiz Euskal Federazioaren Batzar Orokorraren ariora Lurralde Federazioak ordaindu beharreko zenbatekoak kendu ostean lortzen da.

Artículo 7

La Federación Bizkaína de Golf desarrollará sus funciones en coordinación con la Federación Vasca de Golf y, en su caso, con las otras Federaciones territoriales integradas en la Federación Vasca.

La Federación Bizkaína de Golf colaborará con la Diputación Foral de Bizkaia y podrá suscribir con la misma convenios de colaboración al objeto de determinar los objetivos, programas deportivos, presupuestos y demás aspectos directamente relacionados con las funciones públicas delegadas. Tales convenios tendrán naturaleza jurídico-administrativa.

Igualmente la Federación Bizkaína de Golf, podrá suscribir con la Diputación Foral de Bizkaia contratos-programas en los que se incluirán, como mínimo, las previsiones de financiación de aquellas, los objetivos concretos o cuantificables a alcanzar así como los mecanismos para evaluación y auditoría de dichos objetivos.

Artículo 8

En el seno de la Federación Bizkaína de Golf no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

TÍTULO II

INTEGRACIÓN FEDERATIVA. LICENCIAS

Artículo 9

1. La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la Federación Bizkaína de Golf y le habilita para participar en sus competiciones oficiales, siempre con arreglo a las reglas que en cada caso rijan las mismas, e incluso en aquellas competiciones oficiales de ámbito territorial superior en los casos y condiciones que establezca la normativa vigente.

2. La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la Federación Bizkaína de Golf y a la Federación Vasca.

3. La integración simultánea en ambas federaciones se produce mediante la obtención de la correspondiente licencia.

4. La Federación Bizkaína de Golf podrá crear, de común acuerdo con la Federación Vasca, una tarjeta recreativa o de servicios, de carácter no oficial y de suscripción voluntaria, que no conllevará el derecho a participar en competición oficial alguna y que no supondrá la integración en esta Federación. Tal tarjeta sólo dará lugar a la participación en determinadas actividades deportivas no oficiales o a la obtención de determinados servicios.

Artículo 10

1. La Federación Bizkaína de Golf es la única entidad competente para tramitar las licencias federativas de su modalidad deportiva, licencias que serán emitidas por la Federación Vasca de Golf.

2. La Federación Vasca de Golf, establecerá reglamentariamente el régimen documental, deportivo y económico de las licencias, sus derechos y obligaciones, duración, comienzo de vigencia, categorías, cuotas, procedimiento, formato y demás cuestiones análogas. Sin perjuicio de ello, ambas Federaciones desarrollarán sus competencias a través de los Reglamentos correspondientes y, en su caso, acuerdos o convenios de coordinación.

3. La Federación Bizkaína de Golf podrá percibir de sus federados y federadas una cuota adicional de carácter voluntario para la financiación de determinados servicios y actividades.

4. La Federación Bizkaína de Golf liquidará, entregando a la Federación Vasca, el importe neto de cada licencia en los términos que apruebe la Asamblea General y de acuerdo con lo establecido en el artículo 24.5 del Decreto 16/2006, de 31 de enero. Dicho importe neto será el resultante de minorar al importe bruto los importes correspondientes a seguros y a las cuotas para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior, así como la parte que según acuerdo de la Asamblea General de la Federación Vasca le corresponda a la propia Federación Territorial.

11. artikulua

1. Lizentzien formatua eta edukia Euskadiko Golf Federazioaren Batzar Orokorrak onetsiko ditu eta lizentzia horietan nahitaez Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

2. Bizkaiko Golf Federazioak interesdunei federazioen lizentzien betekizunei eta ondoreei buruzko informazioa emango die eta federazioan afiliatzeko beharrezkoak diren agiriak eta datuak jasoko ditu.

3. Lizentziak Euskadiko Golf Federazioak luzatuko ditu. Hain zuzen ere, lizentziok komunikazioaren teknologiak behar bezala aprobetxatzea ahalbidetzen duten baldintza teknikoak biltzen dituen euskarrian eta Eusko Jaurlaritzak onetsitako zehaztapen teknikoaren arabera luzatuko dira.

4. Hona hemen lizentziaren agirian jasoko diren kontzeptuak:

- a) Nahitaezko aseguruaren kuota.
 - b) Euskadiko Golf Federazioari igorritako kuota.
 - c) Bizkaiko Golf Federazioari igorritako kuota.
 - d) Hala denean, goi mailako lurralde-eremukotxapelketa ofizialeko parte hartzeak kuota.
5. Lizentziaren agirian urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25.4 artikuluan ezarri edukiak jasoko dira.

12. artikulua

1. Lizentzien iraupena urtebetekoa izango da, egutegiko urtea oinarri izanda, salbu eta Euskadiko Golf Federazioak bestelako xedapena ezarri duenean.

2. Euskadiko Golf Federazioak Lizentzien Arautegian pertsona federatu batek izan ditzakeen lizentzien bateragarritasunaren kasuak, baldintzak eta ondoreak zehaztuko ditu.

III. TITULUA**GOBERNU-, ADMINISTRAZIO- ETA ORDEZKARITZA-ORGANOAK****13. artikulua**

Bizkaiko Golf Federazioan hurrengo gobernu, administrazio eta ordezkaritza-organoak egongo dira:

- a) Batzar Orokorra bezala izendatutako gobernu-organoa.
- b) Kide anitzeko Administrazio-organoa. Horri Zuzendaritza Batzordea deritza.
- c) Ordezkaritza-organoa. Horren titularra Federazioko presidentea izango da.

I. KAPITULUA**BATZAR OROKORRA****14. artikulua**

Batzar Orokorra federazioko gobernu-organorik garrantzitsuenak da, eta, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Presidentea aukeratzea.
- b) Federazioko kontuak eta aurrekontuak onestea.
- c) Estatutuak eta horien aldaketak onestea.
- d) Zentsura-mozioa onestea.
- e) Txapelketa ofizialen egutegia onestea.
- f) Federazioaren jarduketaren plana onestea.
- g) Federazioaren arautegiak eta horien aldaketak onestea.
- h) Ondasun higiezinak xedatu, besterendu eta zatitzea, maila leguak eman eta zorraren edota ondarearen zati alikuotaren titulak igortzea, estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.
- i) Federazioaren bereizketa erabakitzea.

Artículo 11

1. El formato y contenido de las licencias serán los aprobados por la Asamblea General de la Federación Vasca de Golf y en dichas licencias deberán emplearse necesariamente las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. La Federación Bizkaína de Golf informará a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas y recogerá los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa.

3. Las licencias se emitirán por la Federación Vasca de Golf en un soporte que cuente con unas condiciones técnicas que permitan un adecuado aprovechamiento de las tecnologías de la comunicación y de acuerdo con las especificaciones técnicas de dichos soportes que apruebe el Gobierno Vasco.

4. En el documento de la licencia se consignarán los siguientes conceptos:

- a) Cuota de los seguros obligatorios.
- b) Cuota destinada a la Federación Vasca de Golf.
- c) Cuota destinada a la Federación Bizkaína de Golf.
- d) Cuota para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior.

5. En el documento de la licencia se consignarán también los contenidos establecidos en el artículo 25.4 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 12

1. Las licencias serán de duración anual, coincidente con el año natural, salvo disposición distinta adoptada por la Federación Vasca de Golf.

2. La Federación Vasca de Golf determinará en el Reglamento de Licencias los supuestos, condiciones y efectos de la compatibilidad de las licencias que pueda ostentar una misma persona federada.

TÍTULO III**ÓRGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN****Artículo 13**

En la Federación Bizkaína de Golf existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

- a) Un órgano de gobierno denominado Asamblea General.
- b) Un órgano de administración colegiado denominado Junta Directiva.
- c) Un órgano de representación cuyo titular será el Presidente o Presidenta de la Federación.

CAPÍTULO I**ASAMBLEA GENERAL****Artículo 14**

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la Federación y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Elegir Presidente o Presidenta.
- b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.
- c) Aprobar los estatutos y sus modificaciones.
- d) Aprobar la moción de censura.
- e) Aprobar el calendario de competiciones oficiales.
- f) Aprobar el plan de actuación de la Federación.
- g) Aprobar los reglamentos federativos y sus modificaciones.
- h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en los presentes estatutos.
- i) Acordar la disolución de la Federación.

j) Batzar Orokorraren onespena behar duten bestelako erabaki garrantzitsuak hartzea.

15. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioaren Batzar Orokorra lau urtetik behin aukeratuko da bozketa libre, zuzeneko, berdina eta isilpekoa aplikatuta.

2. Hauteskundeak beti udako joko olinpikoen datetan egingo dira.

3. Salbuespenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiak aurretiaz beren beregi emandako administrazio-baimenarekin, hauteskunde-prozeduraren hasiera atzeratu edo aurreratu ahal izango da hori zehaztu datetan hastea ezinezkoa denean.

16. artikulua

1. Batzar Orokorra klubetako eta kirol-taldeetako estamentuek, kirolariek, teknikariek eta epaileek osatuko dute, jarraian azal dutako proportzioan:

a) Batzarreko kide guztien %70eko klubetako eta kirol-taldeetako estamentuaren ordezkaritza.

b) Batzarreko kide guztien %5eko kirolarien ordezkaritza.

c) Batzarreko kide guztien %10eko teknikarien ordezkaritza, federatuen artean duten proportzioaren arabera.

d) Batzarreko kide guztien %10eko epaileen ordezkaritza, federatuen artean duten proportzioaren arabera.

e) Golfaren promozioan dabiltzan elkarte eta taldeen ordezkaritza, Batzarreko kideen %5a izango dena.

2. Batzar Orokorreko kideen kopurua Hauteskunde Batzordeak zehaztuko du, hauteskunde-errola, eta, hala denean, Hauteskunde Arautegian ezarritakoa kontuan hartuta.

3. Batzarra, gehienez ere, 20 kidek osatuko dute.

17. artikulua

1. Klubetako eta kirol-taldeen estamentuaren ordezkariak, hori eskatu eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan izena eman eta Bizkaiko Golf Federazioari atxikita izanik, hauteskundearen denboraldian kirol-jarduera garrantzitsua egin eta aurreko denboraldian hori izan duten klub eta taldeetako ordezkarien artean aukeratuko dira. Irizpideak arauz ezarriko dira kirol-jarduera garrantzitsuen kontzeptua ulertzeko. Eduki beharko dute, gainera, bederatzi zulodun golf zelai bat, homologatua izan dena.

2. Klub edo talde bakoitzaren botoa federatuta dauden pertsona edo talde kopuruaren arabera haztatuko da.

18. artikulua

1. Kirolarien ordezkariak hemezortzi urtetik gorako kirolarien artean aukeratuko dira, baldin eta horiek hauteskundearen denboraldirako indarreko lizentzia badute eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan badute. Ordezkaritza hori aurretik aipatu baldintzak betetzen dituzten hamasei urtetik gorako kirolariek aukeratuko dute.

2. Teknikariak eta epaileak hauteskundearen denboraldirako indarreko lizentzia izan eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan dutenen artean aukeratuko dira, lizentziaren kategoria kontuan hartu gabe.

j) Adoptar todas aquellas otras decisiones que, por su trascendencia, precisen la aprobación de la Asamblea General.

Artículo 15

1. La Asamblea General de la Federación Bizkaína de Golf será elegida cada cuatro años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto.

2. En todo caso, las elecciones se realizarán coincidiendo con los años de celebración de los juegos olímpicos de verano.

3. Excepcionalmente, y previa autorización administrativa expresa de la Diputación Foral de Bizkaia, el inicio del proceso electoral podrá retrasarse o adelantarse cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

Artículo 16

1. La Asamblea General estará integrada por los representantes de los estamentos de clubes y agrupaciones deportivas, deportistas, técnicas y técnicos, y juezas y jueces en la siguiente proporción:

a) Una representación para el estamento de clubes y agrupaciones deportivas del 70% del total de miembros de la Asamblea.

b) Una representación para el estamento de deportistas del 5% del total de miembros de la Asamblea.

c) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de técnicos y técnicas del 10% de los miembros de la Asamblea.

d) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de jueces y juezas del 10% de los miembros de la Asamblea.

e) Una representación del estamento de asociaciones y colectivos dedicados a la promoción del golf, del 5% de los miembros de la Asamblea.

2. La cifra exacta de miembros de la Asamblea General se determinará, antes de cada elección, por la Junta Electoral, a la vista del censo electoral existente y de acuerdo con los criterios que, en su caso, establezca el Reglamento Electoral.

3. El número máximo de miembros de la Asamblea será de 20.

Artículo 17

1. Las y los representantes del estamento de clubes y agrupaciones deportivas se elegirán por y entre la representación de los clubes y agrupaciones que, figurando inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y adscritas a la Federación Bizkaína de Golf, hayan realizado actividad deportiva significativa durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior. Reglamentariamente se establecerán los criterios para determinar qué se entiende por actividad deportiva significativa. Deben contar, asimismo, con un campo de golf de nueve hoyos, que haya sido homologado.

2. El voto que corresponda emitir a cada club o agrupación será ponderado atendiendo al número de personas y/o equipos federados.

Artículo 18

1. Las y los representantes del estamento de deportistas se elegirán entre deportistas mayores de dieciocho años que tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y que la hayan tenido en vigor también la temporada inmediatamente anterior. Dicha representación será elegida por las y los deportistas mayores de dieciséis años que cumplan las condiciones antes señaladas.

2. Las y los representantes del estamento de técnicos y técnicas y de jueces y juezas se elegirán por y entre quienes tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior, cualquiera que sea la categoría de la licencia.

3. Elkarte eta taldeen estamentuko ordezkariak federaziora atxikita dauden elkarte eta taldeon ordezkarietzek aukeratuko dituzte euren baitan.

4. Horiek zein eperako aukeratu eta epealdi horretan Batzar Orokorreko kideen artean plazaren bat hutsik geratu bada, orduan Batzar Orokorreko azken hauteskundeetan estamentu bakoitzeko ordezkoen zerrendaren buruan dagoen pertsonak edo erakundeak beteko du, Hauteskunde Arautegiak horretarako ezarri prozedura aintzat hartuta.

19. artikulua

1. Batzar Orokorra ohiko eta aparteko bilerak egingo ditu.

2. Batzar Orokorren ohiko bilera urtean behin egingo da, urtearen lehenengo sei hilabeteetan, kontuen eta aurrekontuen egoera onesteko. Egutegi ofiziala denboraldia hasi aurretik onetsi beharko da.

3. Batzar Orokorren aparteko bilera hurrengo gaiak eztabaidatzeko egingo da:

- a) Hauteskundeak egiteko.
- b) Zentsura-mozioa.
- c) Estatutuak onetsi edo aldatzeko.
- d) Federazioa bereizteko.
- e) Arautegiak onetsi edo aldatzeko.

20. artikulua

1. Ohiko eta aparteko Batzar Orokorren deialdia Federazioko presidenteak ofizioz egingo du, Zuzendaritza Batzordeak edo Batzar Orokorreko kideen %5ek hala eskatuta. Halakorik egin ezean, edo presidenteak batzarrerako deialdia egiteko betebeharra betetzen ez badu, Zuzendaritza Batzordeak, gehiengo soilaren bidez, edo Batzarreko kideen %5 ordezkatzan duen kolektiboak deialdia egitea eskatu ahal izango du.

2. Presidenteak Batzarrerako deialdia gehienez ere egutegiko 15 egunetan egingo du, kasuan kasuko eskabidea egiten denetik zenbatuta. Presidenteak deialdia zehaztutako epean egin ez badu, orduan Zuzendaritza Batzordeak, edo, hala denean, batzarkide eskatzaileek horren deialdia egin ahal izango dute.

21. artikulua

Batzar Orokorreko deialdia, dela ohikoa dela apartekoa, eguneko gai-zerrendarekin batera, Batzarreko kideei idatziz komunikatuko zaie, gutxienez 15 eguneko aurrerapenarekin. Idatzizko komunikazioa baliozkoa izango da faxez, postaz, helbide elektronikoaren bidez edo erregistratzea edo gordetzea ahalbidetzen duen beste edozein baliabideren bidez egiten bada.

22. artikulua

1. Batzarreko kideek presidenteari eskatu ahal izango die eguneko gai-zerrendan gai interesgarriak jasotzea, baldin eta eskabidea, gutxienez, Batzarreko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia Federazioaren interes orokorrekoa denean; edo estamentu bateko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia estamentu horrentzat interesgarria denean. Edozein kasutan ere, eskabidea gutxienez Batzarren deialdia egin aurreko egutegiko bost eguneko aurrerapenarekin egin beharko da.

2. Eguneko gai-zerrendan jasotzeko proposatu den gaia ukatzen bada, eskatzaileari komunikatu beharko zaio, ukatze hori eragin duten arrazoiak azalduz.

23. artikulua

1. Batzar Orokorra lehenengo deialdian baliozkoa izango da kideen erdia gehi bat agertzen denean. Bigarren deialdia eratzeko nahikoa izango da parte-hartzaileen edozein kopuru.

3. Las y los representantes del estamento de asociaciones y colectivos se elegirán por y entre la representación de las asociaciones y colectivos que estén adscritos a la Federación.

4. Si durante el período para el que resultaron elegidos, se produjera alguna vacante entre los miembros de la Asamblea General, se cubrirán por la persona o entidad que encabece la lista de suplentes de cada estamento en las últimas elecciones a la Asamblea General, de acuerdo con el procedimiento que establezca al efecto el Reglamento Electoral.

Artículo 19

1. La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.

2. La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre del año para la aprobación del estado de cuentas y presupuesto. El calendario oficial deberá ser aprobado antes del inicio de la temporada.

3. La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:

- a) Celebración de elecciones.
- b) Moción de censura.
- c) Aprobación o modificación de los Estatutos.
- d) Disolución de la Federación.
- e) Aprobación o modificación de los Reglamentos.

Artículo 20

1. La convocatoria de las Asambleas generales ordinarias o extraordinarias corresponde al Presidente o Presidenta de la Federación de oficio, a petición de la Junta Directiva o del 5% de los componentes de la Asamblea General. Si ello no fuera posible, o el Presidente o Presidenta no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva, por acuerdo adoptado por mayoría simple, o un colectivo de miembros de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán exigir la convocatoria.

2. El Presidente o Presidenta deberá proceder a la convocatoria a la Asamblea en el plazo máximo de 15 días naturales a partir del día que se formule la correspondiente petición. Si el Presidente o Presidenta no procediere a la convocatoria en el plazo antes indicado, tanto la Junta Directiva como, en su caso, los asambleístas peticionarios podrán proceder a su convocatoria.

Artículo 21

La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el orden del día, será comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito, con una antelación mínima de 15 días. La comunicación escrita será válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, poder registrarse o guardarse.

Artículo 22

1. Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente o Presidenta la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 5% de los miembros de la Asamblea, si el punto a incluir es de interés general de la Federación; o de un 5% de los miembros de uno de los estamentos, si el punto a incluir es de preferente interés para el estamento de que se trate. En todo caso la petición deberá formularse con una antelación de al menos cinco días naturales anteriores a la fecha de convocatoria de la Asamblea.

2. La denegación de la inclusión del punto propuesto en el orden del día deberá comunicarse al peticionario alegando las razones que hayan motivado la denegación.

Artículo 23

1. La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

2. Batzar Orokorreko kide ez diren Zuzendaritza Batzordeko kide guztiak ahotsarekin baina boto-eskubiderik gabe parte hartu ahal izango dute. Gainera, ez du baliorik izango quoruma zenbatzeko.

24. artikulua

Debekatuta dago Batzar Orokorrean botoa eskuordetzea.

II. KAPITULUA

ZUZENDARITZA BATZORDEA

25. artikulua

Zuzendaritza Batzordea Federazioaren administrazio-organoa da eta federazioko gaien administrazio-kudeaketa burutzen du. Hala-koak Batzar Orokorrearen gida-lerroen arabera garatu behar ditu.

26. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea, kideen kopuru bikoitiarekin osatutakoa, honela eratuko da:

- a) Presidente, aldi berean, Federaziokoa izango dena.
- b) Presidenteordea. Horrek presidentearen eginkizunak beteko ditu hori aldi baterako ez dagoenean edo kargua utzi duenean.
- c) Gehienez ere, 9 batzarkide.

Zuzendaritza Batzordean, gainera, diruzaina egongo da Federazioko idazkariaren laguntzarekin batera, biak ahotsarekin baina boto-eskubiderik gabe.

2. Zuzendaritza Batzordeko kargu guztiak ohorezkoak dira, idazkariaren eta diruzainaren kargua izan ezik. Azken horien kasuan, ordainsaria jaso ahal izango dute.

27. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko kideak presidenteari aukeratuko ditu karguaz jabetu eta hurrengo hogeita hamar egunetan.

2. Zuzendaritza Batzordeko kideen agintaldien epemuga bata bestearen osteko lau agintalditakoa izango da, Batzar Orokorrean izan dituzten kargu guztiak zenbatzen direlarik, Presidente kargua barne.

28. artikulua

1. Federazioko presidenteari, edo, halakorik izan ezean, presidenteordeari, edo Zuzendaritza Batzordeko kideen %25eri dagokio bileretarako deialdia egitea.

2. Deialdia jorratu beharreko eguneko gai-zerrendarekin eta agiriekin batera egingo da.

3. Batzordeko kideei gutxienez bi eguneko aurrerapenarekin jakinarazpena egingo zaie, behar bezala egiaztatutako presako kasuak izan ezik.

4. Hala ere, deialdirik egin ez bada ere, ulertuko da hori baliozkoa dela kide guztiek parte hartu badute eta aho batez egin bada.

5. Kideek beren beregi onartzen dutenean, Zuzendaritza Batzorderako deialdia baliozkotzat joko da, baldin eta akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez edo Batzordeko kideen adierazpenak jasotzen dituzten antzeko baliabideen bidez hartu badira, baita akordio horiek hartzeko botoa ere. Kasu horretan, aktarekin batera, parte-hartzeen eta botoen egiaztatgiriak gorde beharko dituzte.

29. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea lehenengo deialdian eratuta egongo da kideen erdia gehi bat agertzen denean, eta, bigarren deialdian kideen %25 agertzen denean, eta, edozein kasutan ere, Federazioko presidentea edo presidenteordea bertan egon beharko

2. Todos los miembros de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz pero sin voto. Su asistencia no podrá ser computada a efectos de quórum.

Artículo 24

No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

CAPÍTULO II

JUNTA DIRECTIVA

Artículo 25

La Junta Directiva es el órgano de administración de la Federación y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberá desarrollar conforme a las directrices de la Asamblea General.

Artículo 26

1. La Junta Directiva, que contará con un número impar de miembros, estará compuesta por:

- a) Un Presidente o Presidenta, que lo será asimismo de la Federación.
- b) Un Vicepresidente o Vicepresidenta, que asumirá las funciones del Presidente o Presidenta en caso de ausencia temporal o cese de éste.
- c) Un máximo de 9 vocales.

La Junta Directiva contará además con un Tesorero o Tesorera y estará asistida por el Secretario o Secretaria de la Federación, ambos con voz pero sin voto.

2. Todos los cargos de la Junta Directiva son honoríficos, excepto el del Presidente o Presidenta, Secretario o Secretaria y el del Tesorero o Tesorera que podrán ser retribuidos.

Artículo 27

1. Los miembros de la Junta Directiva serán elegidos por el Presidente o Presidenta dentro de los treinta días siguientes a haber accedido éste o ésta al cargo.

2. Los miembros de la Junta Directiva podrán ser reelegidos, pero el límite temporal de mandatos seguidos será de cuatro mandatos, computándose todos los cargos directivos que hayan ostentado en la Junta Directiva, incluido, en su caso, el de Presidente o Presidenta.

Artículo 28

1. Corresponderá al Presidente o Presidenta de la Federación o, en su defecto, al Vicepresidente o Vicepresidenta, o al 25% de los miembros de la Junta Directiva, la convocatoria de las sesiones de la misma.

2. La convocatoria se acompañará del orden del día donde figuren los asuntos a tratar, y de la documentación relativa a los mismos.

3. Será notificada por escrito a los miembros de la Junta con al menos dos días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4. No obstante, aunque no haya convocatoria, se entenderá válidamente constituida si concurren todos sus miembros y así lo acuerdan por unanimidad.

5. Siempre que así lo acepten expresamente sus miembros la Junta Directiva se entenderá válidamente convocada y celebrada si adopta sus acuerdos a través de correo electrónico, fax o cualquier otro medio técnico que permita recoger las manifestaciones de los miembros de la Junta, así como su voto para la adopción de los correspondientes acuerdos. En este caso, junto con el acta, deberán conservarse los justificantes de las intervenciones y votos.

Artículo 29

1. La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurren en primera convocatoria la mitad más uno de sus miembros, y en segunda convocatoria cuando concurren al menos un 25% de sus miembros, y, en todo caso, el Presidente o Presidenta

da. Deialdia Batzordeko kideen %25ek eskatu duenean, ulertuko da Batzordea eratuta dagoela kideen erdia gehi bat agertu bada.

2. Federazioko presidenteari, edo halakorik ez dagoenean, presidenteordeak Zuzendaritza Batzordeko bilerak zuzenduko ditu eta horren jarduketa gidatu eta koordinatuko du. Bata edo beste ez badago, pertsona zaharrenak zuzenduko du.

30. artikulua

1. Hona hemen Zuzendaritza Batzordeak bere kargua uzteko arrazoiak:

a) Presidenteari, edo, horri nahiz Zuzendaritza Batzordeari osotasunean zuzendutako zentsura-mozioa onesteagatik.

b) Adierazpen administratiboaren edo judizialaren ondoriozko desgaitzazarengatik.

c) Presidenteak dimititzeagatik.

d) Kideen erdia baino gehiagok dimititzeagatik edo horiek hiltzeagatik, presidenteari dimititu dutenak edo hildakoak ordeztu ez baditu.

2. Hona hemen Zuzendaritza Batzordeko kideek euren kargua uzteko arrazoiak:

a) Dimisioa.

b) Heriotza.

c) Presidenteak bere kargua uztea.

d) Modu judizialean adierazitako ezgaitasuna.

e) Kirol-denboraldi batean ondoz ondoko edo txandakako hiru batzarretara ez agertzeagatik, salbu eta justifikatutako arrazoiak gertatu direnean.

f) Presidenteak horien karguak utzi dituztenean.

3. Presidenteak, Zuzendaritza Batzordeko kide batek edo gehiagok bere kargua utzi, borondatez dimititu, hil edo ezgaitu badira, plaza hutsak betetzeko beste pertsona batzuk izendatu ahal izango ditu.

31. artikulua

1. Batzar Orokorrek presidenteari eta Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna zentsura-mozio baten bitartez eskatu ahal izango dute. Zentsura-mozio hori ondore horretarako antolatutako Batzar Orokorreko kideen gehiengo absolutuak onetsi beharko du.

2. Zentsura-mozio horren onespenez Zuzendaritza Batzordeko kide guztien kargua uztea eragingo du, Federazioko presidenteari kargua uztea barne.

32. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko presidenteari kargua hutsik geratzen bada, horrek funtzioak presidenteari izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzorderako deialdia egingo du, gehienez ere, hila-beteko epean, hauteskunde-prozesua hasi eta Zuzendaritza Batzordeak izendatutako duen presidenteari aukeratzeko xedearekin.

2. Hori egitea ezinezkoa bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordezkatzeko duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal izango du.

33. artikulua

Federazioko idazkariak, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

a) Batzar Orokorreko eta Zuzendaritza Batzordeko bileren aktak egitea.

b) Federazioaren liburuak eta gainerako agiriak zaintzea, kontabilitatekoak izan ezik.

c) Aipatu liburuen edukari buruz bidezkoak diren ziurtagiriak lutzatzea.

de la Federación o el Vicepresidente o Vicepresidenta. Cuando la convocatoria haya sido instada por el 25% de los miembros de la Junta quedará válidamente constituida si concurren a la misma la mitad más uno de sus miembros.

2. El Presidente o Presidenta de la Federación o, en su ausencia, el Vicepresidente o Vicepresidenta, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación. En caso de ausencia de uno u otro u otra, la presidirá la persona de mayor edad.

Artículo 30

1. La Junta Directiva cesará por alguna de las siguientes causas:

a) Por aprobación de moción de censura formulada al Presidente o Presidenta, o a este o esta y conjuntamente a la Junta Directiva.

b) Por inhabilitación declarada administrativa o judicialmente.

c) Por dimisión del Presidente o Presidenta.

d) Por dimisión o fallecimiento de más de la mitad de sus miembros, en caso de que el Presidente o Presidenta no haya procedido a la sustitución de los dimitidos o fallecidos.

2. Los miembros de la Junta Directiva cesarán por alguna de las siguientes causas:

a) Por dimisión.

b) Por fallecimiento.

c) Por cese del Presidente o Presidenta.

d) Por incapacitación declarada judicialmente.

e) Por inasistencia a tres o más sesiones de la Junta consecutivas o alternas durante una temporada deportiva, salvo causa mayor justificada.

f) Por ser cesados/as por el Presidente o Presidenta.

3. El Presidente o Presidenta podrá, en caso de cese, dimisión voluntaria, fallecimiento o incapacitación de uno o más miembros de la Junta Directiva, nombrar a otras personas para ocupar las vacantes.

Artículo 31

1. La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad del Presidente o Presidenta y la de la Junta Directiva mediante la adopción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de los miembros de la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.

2. La aprobación de la moción de censura causará el cese de todos los miembros de la Junta Directiva, incluido el Presidente o Presidenta de la Federación.

Artículo 32

1. Cuando quede vacante el cargo de Presidente o Presidenta o la Junta Directiva cese, ésta seguirá en funciones y procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral eligiéndose otro Presidente o Presidenta que designará su propia Junta Directiva.

2. No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la Federación que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 33

El Secretario o Secretaria de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

a) Levantar acta de las reuniones de la Asamblea General y de la Junta Directiva.

b) Cuidar de los libros y demás documentos de la Federación, salvo los de contabilidad.

c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros.

34. artikulua

Federazioko diruzainak, gutxienez, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

- a) Federazioaren ordena ekonomikoaren kontuak eta eragiketak zuzentzea.
- b) Federazioaren kontabilitate-liburuak zaindu eta horiek eramatea.
- c) Beharrezkoak diren kontabilitate-agiri guztiak prestatzea, bereziki, urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzaren kontuak, Batzar Orokorrak horiek ostean aztertu eta onets ditzan.

III. KAPITULUA
PRESIDENTEA

35. artikulua

Federazioko presidentek lege-ordezkaritza bere gain hartu du, Batzar Orokorrak eta Zuzendaritza Batzordeak hartutako akordioak betearazten ditu eta horrek egiten dituen bilerak gidatzen ditu.

36. artikulua

1. Federazioko presidentea Batzar Orokorrak aukeratutako pertsona izango da.
2. Presidenteak bere kargua arrazoi hauen ondorioz utziko du:
 - a) Dimisioa.
 - b) Zentsura-mozioaren onespena.
 - c) Bide administratiboaren edo judizialaren bidez adierazitako desgaitasuna edo ezgaitasuna.
 - d) Heriotza.
3. Presidenteak bere kargua uzten badu, hautaketa berria egin beharko da. Hori gertatzen bada, funtzio Zuzendaritza Batzordea izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzordea gehienez hila-beteko epean deituko du. Epe hori igaro ondoren deialdirik egin ez bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordezkatzen duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal izango du.

37. artikulua

Presidente berritoki izendatu ahal izango da, baina ondorengo ondoko hiru (3) agintaldiko epe-muga ezarri da. Ezinezkoa izango da berritoki Presidente kargurako izendatzea, gutxienez, lau (4) urte igaro arte.

IV. KAPITULUA
XEDAPEN ERKIDEAK

38. artikulua

Estatutu hauen 13. artikuluan ezarri organoko kideek eginkizunak beteko dituzte euren ondorengoek karguaz jabetu arte.

39. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioaren kide anitzeko organoen akordioak bertaratutako kideen gehiengo soilaren bidez hartuko dira, salbu eta lege- edo estatutu-xedapenetan gehiengo kualifikatuak ezartzen direnean.
2. Kide guztiek beren beregi onartzen dutenean, Bizkaiko Golf Federazioko kide anitzeko organoek euren akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez, bideokonferentziaren edo antzeko baliabide teknikoaren bidez hartu ahal izango dituzte. Kasu horietan, kasu kasuko akta fax, helbide elektroniko eta euskarri egokiaren egiaztatzeekin batera idatziko da.

40. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Golf Batzar Orokorreko edo Zuzendaritza Batzordeko kide izateko betekizunak:

- a) Adin-nagusitasuna eskuratzea.

Artículo 34

El Tesorero o Tesorera de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la Federación.
- b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la Federación.
- c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y las cuentas de cada ejercicio, para su posterior examen y aprobación por la Asamblea General.

CAPÍTULO III
PRESIDENTE O PRESIDENTA

Artículo 35

El Presidente o Presidenta de la Federación asume la representación legal de la misma, ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y por la Junta Directiva, preside y dirige las sesiones que celebra una y otra.

Artículo 36

1. Será Presidente o Presidenta de la Federación aquella persona que haya resultado elegida por la Asamblea General.
2. El Presidente o Presidenta cesará por alguna de las siguientes causas:
 - a) Por dimisión.
 - b) Por aprobación de moción de censura.
 - c) Por inhabilitación o incapacitación declarada administrativa o judicialmente.
 - d) Por fallecimiento.
3. En el supuesto de cese del Presidente o Presidenta deberá procederse a una nueva elección. En tal caso, la Junta Directiva seguirá en funciones y procederá a convocar a la Junta Electoral en el plazo máximo de un mes. Transcurrido dicho plazo sin tal convocatoria, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 37

El Presidente o Presidenta podrá ser reelegido, pero el límite temporal de mandatos será de tres (3) mandatos consecutivos. No podrá ser elegido para el cargo de Presidente o Presidenta hasta que haya transcurrido, al menos, un periodo de cuatro (4) años.

CAPÍTULO IV
DISPOSICIONES COMUNES

Artículo 38

Las y los miembros de los órganos contemplados en el art. 13 de los presentes estatutos continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

Artículo 39

1. Los acuerdos de los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Golf se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.
2. Siempre que lo acepten expresamente todos sus miembros, los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Golf podrán adoptar sus acuerdos mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañada de los justificantes de los fax, correos electrónicos y soportes correspondientes.

Artículo 40

Son requisitos para ser miembro de la Asamblea General o de la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Golf, los siguientes:

- a) Haber alcanzado la mayoría de edad.

b) Administrazio-egoitza izatea Federazioaren eremuan. Salbuespeneko inguruabarretan, Batzar Orokorrek betekizun hori bete gabe utz dezake.

c) Karguak edo eginkizunak betetzeko desgaitzuta dakarren diziplina-zehapen irmorik ez izatea.

d) Kargu publikoa betetzeko desgaitzuta dakarren epai judizial irmoaren bidez kondenatua ez izatea.

e) Erabaki judizial irmoaren bidez ezgai ez adieraztea.

41. artikulua

1. Federazioko organoek hartutako akordioei dagokienez idazkariak akta egingo du eta gutxienez puntu hauek jasoko dira: parte hartu duen pertsonen izena, bileraren tokia eta epea, eztabaidaren puntu nagusiak, bozketaren forma eta emaitza eta akordioen edukia.

2. Hartutako akordioen aurkako botoak, baldin eta hori ziodunak badira, kide anitzeko organoen erabakien ondorioz sor daitkeen erantzukizunetik salbuetsiko dute.

42. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioko Zuzendaritza Batzordeak egokitzen dituen batzordeak eta gainerako antzeko organoak eratu ahal izango ditu, bai Federazioko kirol-jardueraren sektore bat garatzeko beharrezkoak direnak bai Federazioa osatzen duten kolektiboak edo estamentuen funtzionamendurako beharrezkoak direnak.

43. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioan dopajeari begira aplikatu beharreko arauketak ezartzen dituen organoak egon beharko dira.

2. Bizkaiko Golf Federazioan batzorde teknikoak egon beharko da. Batzorde horrek Federazioko zuzendaritza teknikoak eta kirol-zuzendaritza bere gain hartzen ditu.

44. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioko zuzendariak hurrengo eskubideak dituzte:

a) Eusko Jaurlaritzarengandik eta Bizkaiko Foru Aldundiarengandik federazioetako Zuzendaritza-erloko langileen prestakuntza iraunkorra eta eginkizunak behar bezala betetzeko doako aholkularitza teknikoak jasotzea.

b) Jarduerak egin ondoren sortutako gastuen ordainketa jasotzea, Federazioak aurretiaz ezarri mugen barruan.

c) Federazioaren bidez aseguru bat izatea, borondatezko jardueraren ondorioz zuzenean sortutako istripu-arriskuei eta erantzukizun zibilari aurre egiteko.

d) Jarduera duintasun-, segurtasun- eta higiene-baldintza egokietan egitea, eginkizunen izaera eta ezaugarriak kontuan hartuta.

e) Zuzendari-izaeraren egiaztapena izatea.

f) Kirol-arloan izandako gizarte-kontribuzioaren ondoriozko aintzatespena lortzea.

g) Federazioko Zuzendaritza-organismoetan parte hartzeko beharrezkoa den informazioa eta agiriak izatea.

h) Atxikitako eginkizunak behar bezala betetzeko beharrezkoak diren baliabide materialak modu iraunkorrean jasotzea.

i) Federazioaren arauetan ezarritako bestelakoak.

45. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioko zuzendariak puntu hauek bete beharko dituzte:

a) Bidezkoa denean, eginkizunak betetzean jasotako informazio ezagunaren isil-gordeari eustea. Isil-gordearen betebeharrak kargua utzi ondoren ere iraun egingo du.

b) Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.

c) No estar sujeto a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.

d) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.

e) No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme.

Artículo 41

1. De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos se levantará acta por el Secretario o Secretaria, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas que hayan intervenido, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2. Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

Artículo 42

La Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Golf podrá constituir cuantos comités y demás órganos análogos considere oportuno, tanto aquellos que respondan al desarrollo de un sector de la actividad deportiva de la Federación, como los que atiendan al funcionamiento de colectivos o estamentos integrantes de la Federación.

Artículo 43

1. La Federación Bizkaína de Golf deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.

2. La Federación Bizkaína de Golf contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico-deportiva de la Federación.

Artículo 44

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Golf tienen los siguientes derechos:

a) Recibir del Gobierno Vasco y Diputación Foral de Bizkaia la formación permanente del personal directivo o directiva de las federaciones y el asesoramiento técnico gratuito para el correcto desempeño de sus funciones.

b) Ser reembolsados por los gastos realizados en el desempeño de sus actividades dentro de los límites previamente establecidos por la propia Federación.

c) Disponer de un seguro, a través de la Federación, contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria.

d) Realizar su actividad en las debidas condiciones de dignidad, seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de sus funciones.

e) Disponer de una acreditación identificativa de su condición de directivo o directiva.

f) Obtener el respeto y el reconocimiento por su contribución social en el campo del deporte.

g) Disponer de la información y documentación precisa para su participación en los órganos directivo o directivas de la Federación.

h) Recibir con carácter permanente los medios materiales necesarios para el correcto ejercicio de las funciones que se les asignen.

i) Cualesquiera otros previstos en las normas de la Federación.

Artículo 45

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Golf están obligados a:

a) Guardar, cuando proceda, confidencialidad de la información recibida y conocida en el desarrollo de sus funciones. La obligación de confidencialidad subsistirá aun cuando hayan cesado en el cargo.

b) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzea, une oro Federazioaren estatutuen helburuari helduta.

c) Kasuan kasuko kirol-federazioek eskaintako baliabide materialak errespetatu eta zaintzea

d) Federazioekin batera hartutako konpromisoak betetzea.

e) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzeko antolatzen diren prestakuntza-jardueretan parte hartzea.

f) Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan debekatutako edozein motatako kontraprestazio ekonomikoa ezeztatzea.

g) Eginkizunak betetzen jarraitzea euren ondorengoak karguaz jabetu arte, ezinbesteko kasua izan ezik.

h) Organo eskudunek hartutako akordioak eta ebazpenak betetzea.

i) Irtengo duten zuzendarien ordezkio zuzendari berriei beharrezkoak diren agiri eta informazio guztiak ematea.

j) Interes pertsonala duten gaien eztabaidetara ez agertzea edo bertan ez esku hartzea. Ulertuko da interes pertsonala dagoela gaiak zuzendariaren ezkontidearengan edo antzeko afektibotasun-harremanak dituztenengan edo ondorengo nahiz aurrekoengan edo zuzendaritza-kargua bete edota parte-hartze garrantzitsua duen sozietatearen gain eragina duenean.

k) Zein organoko kide izan eta organo horren bileretara agertzea eta eztabaidetan forma aktiboan parte hartzea, bere irizpidea erabaki egokiak hartzeko baliagarria izan dadin.

l) Emandako akreditazioa behar bezala erabiltzea.

m) Federazioak, hala denean, onetsitako Kode Etikoa betetzea.

n) Federazioko estatutuetan edo arauetan aurreikusitako beste edozein puntu.

46. artikulua

1. Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria beste kirol-federazioko presidentearen karguarekin, kirol-modalitate ezberdina izan arren.

2. Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria klub, kirol-talde edo bertan dagoen beste erakunde-mota bateko presidente edo ordezkariaren karguekin. Federazioko presidentek Batzarrera klub, kirol-talde edo beste mota bateko erakundeko presidente gisa agertu denean, edo presidentearen kargurik izan gabe ordezkari gisa jardun duenean, klub, kirol-talde edo erakundeko presidente edo ordezkari izatetik dimititu beharko du.

3. Federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria Euskadiko Autonomia Erkidegoko Foru Administrazio eta Administrazio Nagusiaren federazio-eremuarekin zuzenean lotutako kargu edo enplegu publikoekin.

4. Federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria gomendio eta aholkularitza profesionalaren eginkizunekin. Era berean, kirol-federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria lan-, zibil- edo merkataritza-kontratuaren bidezko zerbitzuak emateko jarduerekin.

47. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Golf Federazioaren Zuzendaritza-arloko langileen debekuak:

a) Kalte-ordainak jasotzea kargua laga edo dimititu ostean.

b) Hirugarren pertsonengandik edo erakundeengandik komisioak edo antzeko mozkinak jasotzea, kirol-erakundeak kontratatutako ondasun eta zerbitzuen ondorioz.

c) Pizgarriak jasotzea, kirol- eta ekonomia-arloko helburuak eskuratzearen ondorioz.

b) Actuar con la debida diligencia en el ejercicio de sus funciones, ateniéndose en todo momento a los fines estatutarios de la Federación.

c) Respetar y cuidar los recursos materiales que pongan a su disposición las correspondientes federaciones deportivas.

d) Cumplir con los compromisos adquiridos con la Federación.

e) Participar en las actividades formativas que se organicen para el diligente cumplimiento de sus funciones.

f) Rechazar cualquier tipo de contraprestación económica prohibida en el Decreto 16/2006, de 31 de enero.

g) Continuar en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores, salvo fuerza mayor.

h) Acatar los acuerdos y resoluciones adoptados por los órganos competentes.

i) Proporcionar toda la documentación e información necesaria a las y los nuevos directivo o directivas que vayan a sustituir a las y los salientes.

j) Abstenerse de asistir e intervenir en las deliberaciones que afecten a asuntos en los que tengan interés personal. Se considerará que existe interés personal cuando el asunto afecte al cónyuge del directivo o directiva o a personas vinculadas por análoga relación de afectividad o sus descendientes o ascendientes o a una sociedad en la que desempeñe un puesto directivo o directiva o tenga una participación significativa.

k) Asistir a las reuniones de los órganos de que forme parte y participar activamente en sus deliberaciones a fin de que su criterio contribuya en la toma de decisiones adecuadas.

l) Utilizar debidamente la acreditación proporcionada.

m) Cumplir el Código Ético que, en su caso, se apruebe por la Federación.

n) Cualesquiera otras previstas en las normas estatutarias o reglamentarias de esta Federación.

Artículo 46

1. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el cargo de Presidente o Presidenta de otra Federación deportiva, aunque sea de una modalidad deportiva diferente.

2. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el de Presidente o Presidenta o representante de un club, de una agrupación deportiva u otro tipo de entidad integrado en la misma. Cuando el Presidente o Presidenta de la Federación haya concurrido a la Asamblea como Presidente o Presidenta de un club, agrupación deportiva o entidad de otro tipo, o haya concurrido como representante aun cuando no ostente la Presidencia, deberá dimitir como Presidente o Presidenta o representante del club, agrupación deportiva o entidad.

3. La Presidencia de la Federación deportiva será incompatible con el desempeño de cargos o empleos públicos directamente relacionados con el ámbito federativo dentro de la Administración Foral y General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

4. El cargo directivo o directiva de la Federación es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la misma. Asimismo, el cargo directivo o directiva de la Federación deportiva es incompatible con la prestación de servicios profesionales bajo relación laboral, civil o mercantil a la misma.

Artículo 47

El personal directivo de la Federación Bizkaína de Golf tiene prohibido:

a) Percibir indemnizaciones tras el cese o dimisión en el cargo.

b) Percibir comisiones o beneficios análogos de terceras personas o entidades por la contratación de bienes y servicios por la entidad deportiva.

c) Percibir incentivos por la consecución de objetivos deportivos o económicos.

d) Enpresen bidez edo hirugarren pertsonen edo erakundeen izenean kirol-federazioarekin kontratatzea. Autokontratazio horren barruan ezkontideen enpresak, antzeko afektibotasun-harremanak dituzten pertsonak eta ondorengoak nahiz aurrekoak sartzen dira.

e) Kirol-federazioaren ondarea erabiltzea edo lanpostuaz baliatzea ondare-abantaila eskuratzeko.

d) Contratar, a través de sus empresas o en nombre de terceras personas o entidades, con la propia Federación deportiva. Tal interdicción de autocontratación alcanza a las empresas de sus cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de afectividad y de sus descendientes o ascendientes.

e) Hacer uso del patrimonio de la Federación deportiva o valerse de su posición en la misma para obtener una ventaja patrimonial.

IV. TITULUA

FEDERAZIOKO ESTAMENTUAK

48. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioko estamentuetako kideek, gutxienez, eskubide hauek izango dituzte:

a) Federazioko organoak ordezkatu eta horietan parte hartzea, estatutu hauek eta aplikatu beharreko arauketan ezarri moduan eta proportzioan.

b) Federazioak antolatutako jardueretan parte hartzea, horri buruz emandako erregelen arabera.

c) Eskatutako informazioa jasotzea eta Federazioarekin zerikusia duten gaietan irizpideak eta iritziak askatasunez ematea, kirol hori behar bezala garatu dadin.

d) Federazioko organo eskudunengana jotzea Federazioko arauak bete ahal izateko.

e) Federazioko arauen arabera egokitzen jotako kontsultak eta erreklamazioak helaraztea.

f) Lizentzia egiaztatzen duen agiria izatea.

49. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioko estamentuetako kideek hurrengo bete-beharrak bete beharko ditu:

a) Ezarritako kuotak ordaintzea.

b) Federazioko organoak hartutako baliozko akordioak bete-
tzea, baldin eta organo eskudunak horiek deuseztatu edo eteten ez baditu.

c) Federazioaren helburuak lortzeko, modu aktiboan lankidetzan jardutea.

d) Betetzen dituzten karguei datxekizkien betebeharrak leial betetzea.

e) Bizkaiko selekzioen deialdietara agertzea, kirol-txapelketan parte hartzeko edo horiek prestatzeko.

50. artikulua

Estatutu hauen ondoretarako, kirol-klubak edo taldeak Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen III. tituluaren ezarritakoaren arabera eratuko dira.

51. artikulua

Klubek eta taldeek, Bizkaiko Golf Federazioak antolatu eta baimendutako txapelketa ofizialetan parte hartu ahal izateko, kasuan kasuko lizentzia izan beharko dute.

52. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioko kirolariak kirolarien estamentuari dagokion federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

53. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioko teknikariak Federazioak edo indarreko legeriak eskatutako titulua eta estamentu horretako federazioaren lizentzia egokia duten pertsonak izango dira.

2. Teknikariak, hala denean, Federazioko teknikarien elkar-goan bilduko dira.

TÍTULO IV

ESTAMENTOS FEDERATIVOS

Artículo 48

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaína de Golf tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

a) Estar representados y formar parte de los órganos federativos en la forma y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.

b) Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.

c) Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.

d) Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.

e) Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas de la Federación.

f) Disponer del documento justificativo de la licencia.

Artículo 49

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaína de Golf tendrán los siguientes deberes:

a) Pagar las cuotas que se establezcan.

b) Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.

c) Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.

d) Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñen.

e) Asistir a las convocatorias de las selecciones Bizkaínas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación de las mismas.

Artículo 50

A los efectos de los presentes estatutos, son clubes o agrupaciones deportivas las asociaciones constituidas con arreglo a lo previsto en el Título III de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco.

Artículo 51

Los clubes y agrupaciones, para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la Federación Bizkaína de Golf, deberán disponer de la correspondiente licencia.

Artículo 52

Son deportistas de la Federación Bizkaína de Golf las personas físicas titulares de la licencia federativa correspondiente al estamento de deportistas.

Artículo 53

1. Son técnicas y técnicos de la Federación Bizkaína de Golf las personas en posesión del título exigido por la Federación o la legislación vigente y que ostenten la correspondiente licencia federativa de este estamento.

2. Los técnicos se agruparán, en su caso, en el colegio de técnicos de la Federación.

54. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioko epaileak erakunde eskudunak igorritako beharrezko titulua eta federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

2. Epaileak, hala denean, Federazioko epaileen elkargoan bilduko dira.

3. Golfaren praktika eta promoziorako elkarte edo taldeak dira zuzenbidearen arabera eratutako entitateak eta, hala badagokio, horretarako dauden erregistroetan inskribatutakoak, zein Federazioak halako izaera kolektibodun lizentzia luzatu dien giza-taldeak.

V. TITULUA**DIZIPLINA-ARAU BIDEA****55. artikulua**

Bizkaiko Golf Federazioko diziplina-araubideari dagokionez, urtarilaren 10eko 7/1989 Dekretuaren ondoriozko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen X. tituluan ezarritakoa edo hori ordeztzen duen xedapenean, estatutu hauetan eta Federazioaren Kirol Diziplinaren Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

56. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioak diziplina-ahala egitura organikoaren zati diren pertsonen gain eta horretan afiliatutako pertsona fisiko edo juridiko guztien gain soilik egikarituko du.

2. Federazioak ezin izango du egikaritu diziplina-ahala beste lurralde-eremu eta kirol-jarduera bereko federazioko kideen gain, kirol-jarduera Bizkaiko Lurralde Historikoan garatu arren.

57. artikulua

Diziplina Batzordea Bizkaiko Golf Federazioko organoa da eta horrek kirol-arloko diziplina-ahala egikaritzen du federazioko gainerako organoak kontuan hartu gabe.

58. artikulua

1. Diziplina Batzordea Zuzendaritza Batzordeak izendatutako pertsona bakarrak osatuko du eta Diziplina Epaile izendatuko da.

2. Diziplina Epailea presidentearen agintaldiaren hasieran izendatuko da lau urteko agintaldia betetzeko. Epaileak eginkizun hori betetzeko beharrezkoak diren ezagutza zehatzak izan beharko ditu.

3. Diziplina Epailearen eginkizunak ezin izango dituzte bete Zuzendaritza Batzordeko kideek.

59. artikulua

Diziplina Epaileak hartutako erabakiak Zuzenean Euskadiko Golf Federazioko Diziplina Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

VI. TITULUA**HAUTESKUNDE-ARAU BIDEA****60. artikulua**

Bizkaiko Golf Federazioaren hauteskunde-araubideari dagokionez, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren VII. tituluan, hori garrantzen duten xedapenetan, estatutu hauetan eta Federazioko Batzar Orokorrak onetsi beharko duen Hauteskunde Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

61. artikulua

Federazioko Batzar Orokorra aukeratzeko, hauteskunde-kidegoa federazioko estamentu bakoitzaren lizentzien titularrek osatuko dute, kasuan kasuko Hauteskunde Arautegian zehaztutako baldintzetan.

Artículo 54

1. Son juezas y jueces de la Federación Bizkaina de Golf las personas físicas en posesión de la titulación necesaria emitida por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2. Los jueces y juezas se agruparán, en su caso, en el colegio de jueces y juezas de la Federación.

3. Son asociaciones o colectivos dedicados a la promoción o práctica del Golf, aquellas entidades que estén constituidas conforme a derecho y, en su caso inscritas en los Registros que legalmente están habilitados al efecto, o el conjunto de personas a las que la Federación haya expedido licencia con ese carácter de colectivo.

TÍTULO V**RÉGIMEN DISCIPLINARIO****Artículo 55**

El régimen disciplinario de la Federación Bizkaina de Golf se regirá por lo dispuesto en el Título X de la Ley 14/1998, de 11 de junio, por el Decreto 7/1989, de 10 de enero, o disposición que lo sustituya, por los presentes estatutos y por el Reglamento de Disciplina Deportiva de la propia Federación.

Artículo 56

1. La Federación Bizkaina de Golf sólo tendrá potestad disciplinaria sobre todas las personas que formen parte de su estructura orgánica y sobre todas aquellas personas físicas o jurídicas afiliadas a la misma.

2. La Federación no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellos miembros de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma actividad deportiva, aunque desarrollen su actividad deportiva en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 57

El Comité de Disciplina es el órgano de la Federación Bizkaina de Golf que ejerce la potestad disciplinaria deportiva con independencia de los demás órganos federativos.

Artículo 58

1. El Comité de Disciplina estará formado por una única persona designada por la Junta Directiva y será nominado como Juez de Disciplina.

2. El Juez de Disciplina será nombrado para que ostente el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. El Juez deberá tener conocimientos específicos suficientes para desempeñar su función.

3. No podrán desempeñar las funciones de Juez de Disciplina los miembros de la Junta Directiva.

Artículo 59

Las decisiones que adopte el Juez de Disciplina serán impugnables directamente ante el Comité de Disciplina de la Federación Vasca de Golf.

TÍTULO VI**RÉGIMEN ELECTORAL****Artículo 60**

El régimen electoral de la Federación Bizkaina de Golf se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, por las disposiciones que se dicten en desarrollo del mismo, por los presentes estatutos y por el correspondiente Reglamento electoral que deberá ser aprobado por la Asamblea General de la Federación.

Artículo 61

Para la elección de la Asamblea General de la Federación el cuerpo electoral estará compuesto por los titulares de licencias de todos y cada uno de los estamentos federativos, en las condiciones que se señale en el correspondiente Reglamento Electoral.

Hautesleen eta hautagarrien izaera Euskadiko Kirol Federazioen Dekretuan, estatutu hauetan eta Federazio honetako Hauteskunde Arautegian xedatutakora egokituko da.

62. artikulua

Federazioan Hauteskunde Batzordea egongo da eta horrek hauteskunde-prozesua bultzatzeaz gain, horren garapen egokia zainduko du. Hauteskunde Batzordea hauek osatuko dute: hiru kidek, batek presidente gisa jardunez eta beste batek idazkari gisa jardunez. Horiek kideen artean izendatuko dira eginkizunok betetzeko, eta, horien artean izendatzen ez badira, presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

63. artikulua

Hauteskunde Batzordearen eginkizunen iraupena lau urtekoa izango da, Batzar Orokorrak hori ordeztu eta epealdia amaitu aurretik beste bat izendatzeari kalterik egin gabe.

64. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeko kideak eta ordezkioak Batzar Orokorrak izendatuko ditu hauteskunde-prozesua hasi aurreko azken Ohiko Batzarrean edo zozketa bidez, betiere hautagaiak izango ez diren pertsonen artean, inor aurkeztu ez bada.

2. Ezin izango dira Hauteskunde Batzordeko kide izan hautagai gisa aurkeztu diren pertsonak; baldintza hori izendatutako Hauteskunde Batzordeko kideetatik edozeinek betetzen badu, orduan kargua utzi eta izendatutako ordezkioa jarri beharko da.

65. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeak eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Hautesleen errolda eta hauteskunde-egutegia onestea
- b) Aurkeztutako hautagaiak aldarrikatu eta argitaratzea
- c) Hauteskunde Mahaia izendatzea
- d) Hautatutako hautagaiak aldarrikatzea

e) Aurkeztutako erreklamazioak eta eskabideak aurkaratzea eta Hauteskunde Mahaia hartutako erabakien aurka jarritako errekursoak ebaztea.

f) Hauteskundeen eta emaitzen gain zuzeneko eragina duen beste edozein gai ebaztea.

2. Hauteskunde Batzordeak hartutako erabakiak Kirol Justiziaren Euskal Batzordean aurkaratu ahal izango dira

66. artikulua

Hauteskunde Batzordeak, hautagaiak izango ez diren hautesleen artean zozketa egin aurretik, hiru kideekin eta kopuru bereko ordezkioekin osatutako Hauteskunde Mahaia izendatuko du. Presidentea eta idazkaria horien artean eginkizun horiek betetzeko aukeratu dira, eta, horien artean izendatzen ez badira, orduan presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

67. artikulua

1. Hauteskunde Mahaia eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Bozketen garapen egokia zaintzea.
- b) Boto-emaille eta horien hautesle-izaera egiaztatzea.
- c) Igorritako botoen baliozkotasunari buruzko ebazpena ematea.
- d) Botoak berriro zenbatzea, behin horien igorpene amaituta.

e) Bozketarekin zerikusia duen beste edozein gai ebaztea.

2. Hauteskunde Mahaia hartutako erabakiak Hauteskunde Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

La condición de electores y elegibles se ajustará a lo dispuesto en el Decreto de Federaciones Deportivas del País Vaso, en los presentes Estatutos y en el Reglamento Electoral de esta Federación.

Artículo 62

En la Federación existirá una Junta Electoral encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo. La Junta Electoral estará formada por tres miembros, actuando uno de ellos como Presidente o Presidenta y otro como Secretario o Secretaria, cargos que serán elegidos entre los propios miembros para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 63

El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituirla y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.

Artículo 64

1. Los miembros de la Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos por la Asamblea General en la última Asamblea Ordinaria previa al inicio del proceso electoral o por sorteo público entre las personas que no vayan a ser candidatas o candidatos, en el caso de no presentarse nadie.

2. En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el suplente designado.

Artículo 65

1. La Junta Electoral tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- a) Aprobar el censo de electores y el calendario electoral
- b) Proclamar y publicar las candidaturas presentadas
- c) Designar la mesa electoral
- d) Proclamar los candidatos electos

e) Resolver las impugnaciones, reclamaciones, peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la mesa electoral.

f) Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados.

2. Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

Artículo 66

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente Presidenta y Secretario o Secretaria los que así sean elegidos entre ellos para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 67

1. La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:

- a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones.
- b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores.
- c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.
- d) Efectuar el recuento de los votos una vez terminada la emisión de los mismos.
- e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación.

2. Las decisiones que adopte la Mesa Electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

VII. TITULUA

EKONOMIA- ETA ONDARE-ARAUDEA

68. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioaurrekontu-araubide eta ondare propioaren mende dago.
2. Federazioaren ondarea bere titulartasunpeko ondasunekin eratzen da.
3. Hona hemen federazioko baliabideak:
 - a) Federatuen kuotak.
 - b) Erakunde publikoek eman ditzaketen diru-laguntzak.
 - c) Dohaintzak, jarauntsiak, legatuak eta sariak.
 - d) Antolatutako kirol-jarduerak eta txapelketek sortutako mozkinak.
 - e) Industria-, merkataritza-, lanbide-jardueren eta emandako zerbitzuen ondoriozko mozkinak.
 - f) Ondarearen fruituak eta besterendu edo zamatutako produktua, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 138. artikuluan ezarritako baldintzetan.
 - g) Eskuratutako maileguak eta kredituak.
 - h) Jardueraren garapenean eskuratu daitekeen beste edozer.

69. artikulua

1. Federazioaren diru-sarrera guztiak, kirol-adierazpen ezberdinen ondorioz eskuratutako mozkinak eta sariak barne, bai eta Federazioak industria-, merkataritza-, lanbide edo zerbitzu-jardueren ondorioz eskuratu ditzakeenak ere, gizarte-xedearen garapenean oso-osorik aplikatuko dira.
2. Mozkinak inoiz ez dira banatuko Federazioko kideen artean.

70. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioak ondasun higiezinak zamatuta eta besterendu ahal izango ditu, dirua mailegu gisa har ditzake eta zorren edo ondarearen zati alikuotaren tituluak igorri ahal izango ditu, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 139. artikuluan ezarri baldintzetan.

71. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioak goi-zuzendaritzako lan-kontratuak sinatu ahal izango ditu, baldin eta akordioa eta ordainketaren zenbatekoa eta kontratuaren gainerako baldintzak Batzar Orokorrean dauden kideen gehiengo absolutuak onetsi baditu eta kontratu hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol Zuzendaritzak baimendu badu.

72. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioak urtean-urtean ekitaldi bakoitzaren aurrekontua onetsiko du.
2. Zuzendaritza Batzordeak aurrekontua egingo du eta Batzar Orokorrak hori onetsiko du.
3. Aurrekontuan, zenbakiekin, multzoka eta modu sistematikoa Federazioak bere gain har ditzakeen gehieneko betebeharrak eta kasuan kasuko ekitaldian likidatu daitezkeen eskubideak adieraziko dira. Bizkaiko Golf Federazioaren aurrekontuan, era berean, kirol horretako emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren sustapenarekin zerikusia duten betebeharrak islatu beharko dira.
4. Aurrekontua bakarria izango da eta Federazioko gastu eta diru-sarrera guztiak jasoko dira, organo osagarriek edo erakunde instrumentalek sortutakoak barne. Kudeaketa- edo antolakuntza-beharrianak hala eskatzen dutenean, Bizkaiko Golf Federazioak sistema zentrolean behar bezala integratutako kontabilitateko azpierakundeak sortu ahal izango ditu.

TÍTULO VII

RÉGIMEN ECONÓMICO-PATRIMONIAL

Artículo 68

1. La Federación Bizkaína de Golf está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio.
2. El patrimonio de la Federación estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.
3. Son recursos de la Federación los siguientes:
 - a) Las cuotas de los federados.
 - b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.
 - c) Las donaciones, herencias, legados y premios.
 - d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
 - e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
 - f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el artículo 138 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.
 - g) Los préstamos o créditos que obtenga.
 - h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

Artículo 69

1. Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener la Federación del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.
2. Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

Artículo 70

La Federación Bizkaína de Golf podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y condiciones establecidas en el artículo 139 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 71

La Federación Bizkaína de Golf podrá suscribir contratos laborales de alta dirección siempre que el acuerdo, así como la cuantía de la remuneración y las demás condiciones del contrato, sean aprobados por la mayoría absoluta de miembros presentes de la Asamblea General y sea autorizado dicho contrato por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 72

1. La Federación Bizkaína de Golf aprobará anualmente el presupuesto de cada ejercicio.
2. Corresponderá a la Junta Directiva la elaboración del proyecto de presupuesto y su aprobación será competencia de la Asamblea General.
3. El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo, puede contraer la Federación y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio. El presupuesto de la Federación Bizkaína de Golf deberá reflejar, asimismo, las obligaciones relacionadas con la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en dicha modalidad deportiva.
4. El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la Federación, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, la Federación Bizkaína de Golf podrá crear subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5. Aurrekontua orekatua izango da eta inoiz ezin izango da onetsi aurrekontu defizitarioa, horretarako aurretiaz kirol-administrazio eskudunaren baimena eskuratu ez bada.

6. Batzar Orokorraren onespina eskuratu ondoren, aurrekontua eta ekitaldiko kontuak administrazioari helaraziko zaizkio.

7. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak gastuen aurrekontu osoaren %20 gainditzen ez duten aurrekontuen aldaketak egitea erabaki ahal izango du.

8. Federazioaren aurrekontu osoaren %20 gainditzen duten programen artean kredituak transferitzeko, Bizkaiko Foru Aldundiaren baimena beharko da.

73. artikulua

1. Ekitaldia itxi eta hurrengo hiru hilabeteetan, Bizkaiko Golf Federazioko Zuzendaritza Batzordeak urteko kontuak egingo ditu. Horietan balantzea, galera-irabazien kontua eta oroitidazki ekonomikoa jasoko dira. Hurrengo hiru hilabeteetan, horiek Ohiko Batzar Orokorrari helaraziko zaizkio, horrek urteko kontuak aztertu eta onetsi ditzan.

2. Zuzendaritza Batzordeak egindako urteko kontuak presidentek, edo, hala denean, diruzainak sinatuko ditu.

3. Federazioko urteko kontuak egiturari begira Kirol Federazioei moldatutako Kontabilitatearen Plan Orokorraren egokitzapen-arauetara egokituko dira.

74. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioak auditoretza egingo du Herri Administrazio eskudunak bidezko kasuetan eta ekitaldietan hori egitea eskatzen duenean.

VIII. TITULUA AGIRIEN ARAUBIDEA

75. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioak nahitaez hurrengo liburuak eramango ditu:

a) Federazioko estamentuen liburua, estamentu bakoitzari dagokion ataletan bereiztuta. Liburu horretan horien zerrenda gaurkotua jasoko da, bai eta sarrera- nahi baja-datak ere.

b) Federazioaren akta-liburua; liburu horretan, Batzar Orokorrak, Zuzendaritza Batzordeak eta Federazioko gainerako organoek hartutako akordioak jasoko dira.

c) Kontabilitate-liburuak.

d) Hala denean, zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluaren Erregistro Liburua.

e) Gatazkak epaiketaz kanpo ebazteko araubidearen mende jartzetik salbuesteko Erregistro Liburua.

Liburu horien izapideak Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan ezarritakoaren arabera egin beharko dira.

IX. TITULUA FEDERAZIOAREN DESEGITEA ETA LIKIDAZIOA

76. artikulua

1. Bizkaiko Golf Federazioa hurrengo arrazoien ondorioz desegingo da:

a) Aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen bi heren gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz, artikulua honen bigarren atalean ezarri arazoietatik edozein eman bada.

b) Erabaki judizialaren ondorioz.

2. Bizkaiko Golf Federazioa hurrengo arrazoien ondorioz desegin beharko da:

a) Federazioaren aintzatespen ofiziala ezeztatzea.

5. El presupuesto será equilibrado y en ningún caso podrá aprobarse un presupuesto deficitario sin obtener la autorización previa de la Administración deportiva competente.

6. Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General se dará traslado del presupuesto y de las cuentas del ejercicio a la Administración.

7. La Junta Directiva de la Federación podrá acordar las modificaciones presupuestarias que no excedan del 20% del presupuesto total de gastos.

8. La transferencia de créditos entre programas que supongan más del 20% del presupuesto total de la Federación requerirá autorización de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 73

1. Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejercicio, la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Golf formulará las cuentas anuales, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica. Dentro de los tres siguientes meses elevará las mismas a la Asamblea General Ordinaria, a fin de que la misma proceda a su examen y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales.

2. Las cuentas anuales que formule la Junta Directiva deberán estar firmadas por el Presidente o Presidenta y, en su caso, el Tesorero o Tesorera.

3. Las cuentas anuales de la Federación se ajustarán en su estructura a las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad adaptado a las Federaciones Deportivas.

Artículo 74

La Federación Bizkaína de Golf se someterá a auditoria cuando así se exija por la Administración pública competente, en los casos y ejercicios que proceda.

TÍTULO VIII RÉGIMEN DOCUMENTAL

Artículo 75

La Federación Bizkaína de Golf llevará obligatoriamente los siguientes libros:

a) Libro de estamentos federativos, dividido en aquellas secciones que se correspondan con cada estamento. Tal libro contendrá la relación actualizada de los mismos así como su fecha de incorporación y baja.

b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General, la Junta Directiva y demás órganos de la Federación.

c) Libros de contabilidad.

d) En su caso, Libro de Registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.

e) Libro registro de exclusión de sometimiento al régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Estos libros deberán diligenciarse en conformidad con lo previsto por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

TÍTULO IX DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA FEDERACIÓN

Artículo 76

1. La Federación Bizkaína de Golf se disolverá:

a) Por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios de los presentes y precedido de la concurrencia de alguna de las causas previstas en el apartado segundo de este artículo.

b) Por decisión judicial.

2. La Federación Bizkaína de Golf deberá disolverse por las siguientes causas:

a) Por la revocación del reconocimiento oficial de la Federación.

- b) Administrazio-izaerako eginkizun publikoak agerian egikari ezin izateagatik.
- c) Federazioko organoak gerarazteagatik, euren funtzionamendua betetzeko ezintasuna eraginez.
- d) Agindutako eginkizun publikoak egikaritzeko ezintasunagatik.
- e) Beste kirol-federazio batekin bat egiteagatik.
- f) Beste kirol-federazio batean integratzeagatik.
- g) Indarreko legerian ezarri beste edozein arrazoi gertatzeagatik

77. artikulua

1. Federazioko presidenteak Batzar Orokorrerako deialdia egin beharko du, horrek desagite-akordio egokia bi hilabeteko epean har dezan, desagite hori zehazten duen arrazoiaren berri duenetik zenbatuta.

2. Pertsona federatuek eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak presidenteari Batzar Orokorrerako deialdia egiteko eskatu ahal izango die, baldin eta horren ustez aurreko artikuluan ezarri arrazoietatik edozein gertatu bada.

3. Batzar Orokorrerako deialdia egin ez bada edo akordio-rik hartu ez bada, edo akordio hori desagitearen aurkakoa bada, federatuetatik edozeinek edo Bizkaiko Foru Aldundiak Federazioaren desagite judiziala eskatu ahal izango du.

4. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak desagite judiziala eskatu beharko du federazioaren akordioa desagitearen aurkakoa denean edo hori lortu ezin denean.

78. artikulua

Federazioa desegin ondoren, likidazio-epealdia irekiko da, salbu eta bat-egite kasuak edo federazioaren aktiboa edo pasiboa osorik lagatzeko beste edozein kasu gertatzen denean.

79. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioak, behin hori desaginda, bere nortasun juridikoari eutsiko dio likidazio-prozesuan murgilduta dagoen bitartean. Fase horretan, bere izendapenari «likidazio-prozesuan» kontzeptua gehitu beharko zaio.

80. artikulua

Federazioa likidazio-prozesuan dagoela adierazten den unetik Zuzendaritza Batzordeak bere eginkizunak betetzeari utziko dio, eta eginkizunok likidatzaileek beteko dituzte. Hala ere, Zuzendaritza Batzordeko kideek euren konkurtsoa utziko die likidazio-eragiketarako modu eragingarrian egin daitezen.

81. artikulua

1. Federazioko Batzar Orokorrari dagokio likidatzaileen izendapena eta horien zenbakia beti bakoitia izango da.

2. Likidatzaileen izendapena eta kargua uztea Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatu beharko dira.

82. artikulua

Hona hemen Federazioko likidatzaileen eginkizunak:

- a) Administrazio-organoa bateratzeko xedearekin, Federazioaren hasierako balantzea bere eginkizunak hastean sinatzea.
- b) Federazioko liburuak eta gutuneria eraman eta zaintzea eta ondarea zaintzea.
- c) Egiteko dauden eragiketak eta Federazioa likidatzeko beharrezkoak diren eragiketa berriak gauzatzea.
- d) Federazioko ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun higiezinak enkante publikoan salduko dira. Zuzeneko salmenta Bizkaiko Foru Aldundiak baimendutako kasuetan soilik egingo da.
- e) Transakzioak eta arbitrajeak hitzartzea, Federazioko interesak direla-eta komenigarria denean.

b) Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.

c) Por la paralización de los órganos federativos de modo que resulte imposible su funcionamiento.

d) Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.

e) Por su fusión con otra Federación deportiva.

f) Por su integración en otra Federación deportiva.

g) Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.

Artículo 77

1. El Presidente o Presidenta de la Federación deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2. Las personas federadas y la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia también podrán requerir al Presidente o Presidenta para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el artículo anterior.

3. En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o este fuera contrario a la disolución, cualquier federado o federada o la propia Diputación Foral de Bizkaia podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.

4. La Junta Directiva de la Federación estará obligada a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.

Artículo 78

Una vez disuelta la Federación se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión global del activo y pasivo de la Federación.

Artículo 79

La Federación Bizkaína de Golf, una vez disuelta, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentre en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase «en liquidación».

Artículo 80

Desde el momento en que la Federación se declare en liquidación cesará en sus funciones la Junta Directiva, asumiendo las y los liquidadores sus funciones. No obstante lo anterior, las y los integrantes de la Junta Directiva deberán prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.

Artículo 81

1. Corresponderá a la Asamblea General de la Federación el nombramiento de liquidadores o liquidadoras, cuyo número será siempre impar.

2. El nombramiento y cese de las y los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 82

Incumbe a las y los liquidadores de la Federación las siguientes funciones:

a) Suscribir, en unión del órgano de administración, el balance inicial de la Federación al comenzar sus funciones.

b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la Federación y velar por la integridad de su patrimonio.

c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la Federación.

d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán necesariamente en subasta pública. Sólo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la Diputación Foral de Bizkaia.

e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.

- f) Hartzekodunei ordaintzea.
- g) Federazioko ordezkaritza izatea.

83. artikulua

Likidazioa amaitu ondoren, likidatzaileek azken balantzea egingo dute eta hori Batzar Orokorrak onetsi beharko du. Horrela, azken balantze horren saldoa positiboa bada, hori Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzari helaraziko zaio. Foru-organo horrek, indarreko legeriaren arabera, Federazioa desagitearen ondoriozko ondarearen destinoari buruzko erabakia hartu beharko du.

84. artikulua

Likidatzaileen eginkizuna arrazoi hauen ondorioz amaituko da:

- a) Likidazioa egiteagatik.
- b) Batzar Orokorrak egilestakako ahalmenak ezeztatzeagatik.
- c) Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak ahalmenak ezeztatzeagatik.
- d) Erabaki judizialaren ondorioz.

85. artikulua

Federazioa kaudimengabezia-egoeran badago, likidatzaileek berehala kasuan kasuko konkurtso-adierazpena eskatu beharko dute.

86. artikulua

Federazioaren azkentzea Likidazio Batzordeak Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroari jakinaraziko dio, horrek inskripzioa ezeztatu dezan.

X. TITULUA**ESTATUTUAK ETA ARAUTEGIAK****87. artikulua**

Bizkaiko Golf Federazioaren estatutuak aldatu ahal izango dira aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen 2/3eko gehien-goak hartutako akordioaren ondorioz.

88. artikulua

Estatutuen proiektua onetsi ondoren, hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzari egutegiko hirurogei (60) eguneko epean bidaliko zaio, Batzar Orokorrak akordioa hartzen duenetik zenbatuta.

89. artikulua

Estatutu horiek eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroak eskatutako euskarri informatikoa Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan aurkeztu beharko dira.

90. artikulua

Federazioko estatutuen indarraldia administrazioaren onespenaren mende geratuko da, eta ostean Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

91. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioak gutxienez hurrengo puntuak arautu beharko ditu:

- a) Txapelketa ofizialen antolakuntza- eta garapen-araubidea.
- b) Diziplina-araubidea.
- c) Hauteskunde-araubidea.
- d) Gatazken epaiketaz kanpoko ebazpena.

92. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioaren arautegiak administrazio-onespenerako Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzan egutegiko hirurogei (60) eguneko epean aurkeztuko dira, Batzar Orokorrak hori onesten duenetik zenbatuta.

- f) Pagar a los acreedores y acreedoras.
- g) Ostentar la representación de la Federación.

Artículo 83

Terminada la liquidación, las y los liquidadores formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y, si ese balance final arroja saldo positivo se remitirá a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, para que, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente sea este órgano foral el que decida acerca del destino a dar al patrimonio resultante de la disolución de la Federación.

Artículo 84

La función de las y los liquidadores finalizará por:

- a) La realización de la liquidación.
- b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.
- c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.
- d) Por decisión judicial.

Artículo 85

En caso de insolvencia de la Federación, las y los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal correspondiente.

Artículo 86

La extinción de la Federación se notificará por la comisión liquidadora al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

TÍTULO X**ESTATUTOS Y REGLAMENTOS****Artículo 87**

Los estatutos de la Federación Bizkaína de Golf sólo podrán ser modificados por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de 2/3 de miembros presentes en la reunión.

Artículo 88

Aprobado el proyecto de estatutos se enviará a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a partir del acuerdo de la Asamblea General.

Artículo 89

Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 90

La vigencia de los estatutos de la Federación estará vinculada a su aprobación administrativa y posterior publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Artículo 91

La Federación Bizkaína de Golf deberá reglamentar como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de sus competiciones oficiales.
- b) El régimen disciplinario.
- c) El régimen electoral.
- d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Artículo 92

Los reglamentos de la Federación Bizkaína de Golf se presentarán para su aprobación administrativa en la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a contar desde su aprobación por la Asamblea General.

93. artikulua

Arautegiak onetsi eta aldatzeko, beharrezkoa izango da ondore horretarako deitutako aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen gehiengoaren aldeko botoa.

94. artikulua

1. Federazioko zirkularren bidez estatutu eta arautegien indarraldi, aplikazio edo interpretazioari buruzko jakinarazpena egin eta informazioa emango da, baina ez dute arau-izaerarik.

2. Federazioko zirkularrek ez dute behar aurretiazko administrazio-onespenik.

95. artikulua

1. Goi mailako lurralde-eremuko federazioen estatutuak eta arautegiak federazioan eta bertako kideen gain zuzenean aplikatu ahal izango dira, baldin eta Bizkaiko Federazioa federazio horietan integratuta badago eta beti horien eskumeneko gaiei dagokienez. Kasu horretan, Bizkaiko Golf Federazioak arau horiek Federazioko estamentuen artean hedatu beharko ditu horiek behar bezala eza-gutu ditzaten. Arau horiek Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzi beharko dira.

2. Goi mailako lurralde-eremuko kirol-federazioen gaineko arauak ezin izango dira zuzenean aplikatu Bizkaiko Golf Federazioan, ezta bertako kideen gain ere. Horiek Federazioko arauetan jasoko dira federazioaren eta administrazioaren onespina ematen denean eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatzen direnean bakarrik.

3. Autonomiez gaindiko federazioen arautegiak ez dute ordezkio izaerarik Bizkaiko Golf Federazioan aplikatzeko. Zernahigisaz, arau horiek ordezkio moduan aplikatu ahal izango dira baldin eta arautegietan esanbidezko igorpena badago, arau horiek behar beste hedatuta badaude eta Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzita badaude.

XI. TITULUA**HIZKUNTZAREN NORMALIZAZIOA****96. artikulua**

Euskara eta gaztelania Bizkaiko Golf Federazioaren hizkuntza ofizialak dira.

97. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioko organoek Federazioan hizkuntza normalizatzeko mailaz mailako prozesua bermatuko dute, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatutako aintzat hartuta.

98. artikulua

Bizkaiko Golf Federazioaren ziurtagiriak edo Autonomia Erke-degoko bi hizkuntzetan bi hizkuntzetatik edozeinetan igorri ahal izango dira, interesdunak adierazitakoari helduta.

XII. TITULUA**GATAZKEN EPAIKETAZ KANPOKO EBAZPENA****99. artikulua**

Federazioaren eta federatuen nahiz kideen artean sor daitezkeen auzi-gorabeherak edo -arazoak Zuzenbideko arbitrajearen bidez ebartziko dira, indarreko legerian, estatutu hauetan eta hori garatzen duen arautegian ezarritakoari helduta.

100. artikulua

Arbitrajearen bidez ebatzi daitezkeen auzi-gorabeherak edo auzi-arazoak, edo, oro har, gatazken epaiketaz kanpoko ebaizpenak, Kirol Arbitrajearen Euskal Auzitegiaren mende geratuko dira.

Artículo 93

Para la aprobación y modificación de los reglamentos será preciso el voto favorable de la mayoría de los asistentes a la Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.

Artículo 94

1. Las circulares federativas servirán para notificar e informar sobre la vigencia, aplicación o interpretación de estatutos y reglamentos, o sobre otras cuestiones federativas, pero no tendrán naturaleza normativa.

2. Las circulares federativas no precisarán de aprobación administrativa previa.

Artículo 95

1. Los estatutos y reglamentos de las federaciones de ámbito territorial superior sólo serán directamente aplicables a la Federación y a sus miembros si esta Federación Bizkaína se halla integrada en aquellas federaciones y respecto a las materias que son competencia de las mismas. En tal caso, la Federación Bizkaína de Golf deberá divulgar dichas normas para un efectivo conocimiento por los distintos estamentos de la Federación. Tales normas deberán estar escritas en alguno de las lenguas oficiales de esta Federación.

2. Las demás normas de las federaciones deportivas de ámbito territorial superior no serán directamente aplicables a la Federación Bizkaína de Golf y a sus miembros. Sólo se incorporarán a la normativa propia de la Federación cuando se produzca su aprobación federativa y administrativa así como su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

3. Los reglamentos de las federaciones deportivas supra-territoriales no resultarán de aplicación supletoria en la Federación Bizkaína de Golf. No obstante, podrá aplicar supletoriamente dichas normas siempre que exista una remisión expresa en sus reglamentos, tales normas estén difundidas suficientemente y se hallen escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.

TÍTULO XI**NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA****Artículo 96**

El euskera y el castellano constituyen lenguas oficiales de la Federación Bizkaína de Golf.

Artículo 97

Los órganos de la Federación Bizkaína de Golf garantizarán un proceso gradual de normalización lingüística en el seno de la Federación conforme a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 98

Las certificaciones de la Federación Bizkaína de Golf podrán emitirse en bilingüe o en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma en función de lo manifestado por la persona interesada.

TÍTULO XII**RESOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS****Artículo 99**

Las diferencias o cuestiones litigiosas que puedan plantearse entre la Federación y sus federados o miembros o entre estos serán resueltas por medio de Arbitraje en Derecho, en los términos establecidos en la legislación vigente, en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

Artículo 100

Las diferencias o cuestiones litigiosas susceptibles de ser resueltas mediante arbitraje o, en general, resolución extrajudicial de conflictos, serán sometidas al Tribunal Vasco de Arbitraje Deportivo.

101. artikulua

Federazioaren Administrazioak eskuordetutako eginkizun publikoen egikaritzarekin zerikusia duten arazoak eta legeriaren arabera arbitrajetik beren beregi salbuetsitako lege-gaiak izan ezik, gainerakoak bide horren bitartez ebazteko dira.

102. artikulua

Federazioaren federatuak edo kideak, hilabeteko epean, Estatutu hauek onetsi edo lizentzia eskuratzen denetik zenbatuta, beren beregi ukatzen ez badira, ulertuko da Estatutu hauetan eta hori garatzen duen Arautegian ezarritako arbitraje-sistemaren eta gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenaren mende geratuko direla.

XEDAPEN IRAGANKORRAK**Lehenena**

Eusko Jaurlaritzak urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25. artikuluan ezarri lizentzien zehaztapen teknikoak onesten ez dituen bitartean, federazioak lizentziak berak egokitzen jotako formatuarekin inorikatu ditu.

Bigarrena

Estatutu hauen 27 eta 37. artikuluetan ezarritako agintaldien mugek ez diete eragingo estatutuak indarrean jartzen direnean karguetan daudenei eta berauek, beraz, oraingo mandatuak agortu ahal izango dituzte. Kargu horiei aipatutako agintaldien mugak aurrerantzeko hauteskunde-prozesuetan soilik aplikatuko zaizkie.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratu dira data arte inskripzioari nahiz argitalpenari begira indarrean egon diren Bizkaiko Golf Federazioaren estatutuak.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek indarrean jarriko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren biharamunean.

BIZKAIKO HOCKEY FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK**I. TITULUA****XEDAPEN OROKORRAK****1. artikulua**

Bizkaiko Hockey Federazioa irabazi-asmorik gabeko erakundea da. Erakunde horrek nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna du, eta kirolariak, teknikariak, epaileak, klubak, kirol-taldeak eta bestelako erakundeak Bizkaiko Lurraldean biltzen ditu, Hockeya egin, sustatu eta antolatzeke xedarekin.

Bizkaiko Hockey Federazioak honako diziplinak hartzen ditu barne:

- a) Belarretakoa.
- b) Aretokoa.

2. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioa Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen bidez arautzen da, bai eta Euskadiko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren, Legea garatzen duten gainerako xedapenen, estatutu honen nahiz araudi zehatzen eta organoek hartutako akordio baliozkoen bidez ere.

3. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María Escuzza kalearen 16. zenbakian dago.

Artículo 101

Salvo las cuestiones relacionadas con el ejercicio de funciones públicas delegadas por la Administración a la Federación y las materias legal y expresamente excluidas de arbitraje por la legislación, las demás serán resueltas por esta vía.

Artículo 102

Todo federado o miembro de la Federación que, en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de aprobación de los presentes Estatutos o desde la fecha en que obtenga licencia no renunciar expresamente se supone queda sometido al sistema de arbitraje y resolución extrajudicial de conflictos previsto en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS**Primera**

Hasta que el Gobierno Vasco no apruebe las especificaciones técnicas de las licencias, previstas en el artículo 25 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, la Federación podrá seguir emitiendo las licencias con el formato que estime oportuno.

Segunda

Las limitaciones de mandatos establecidas en los artículos 27 y 37 de los presentes estatutos no afectarán a los cargos existentes a la entrada en vigor de estos estatutos y dichos cargos podrán, en consecuencia, finalizar sus actuales mandatos. A tales cargos sólo les resultará de aplicación las citadas limitaciones estatutarias para próximos procesos electorales.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados los estatutos de la Federación Bizkaína de Golf que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

DISPOSICIÓN FINAL

Los presentes estatutos entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN BIZKAINA DE HOCKEY**TÍTULO I****DISPOSICIONES GENERALES****Artículo 1**

La Federación Bizkaína de Hockey es la entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar, que reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otras entidades para la práctica, promoción y organización de la modalidad de Hockey en el Territorio Histórico de Bizkaia.

La Federación Bizkaína de Hockey tendrá integradas las siguientes disciplinas deportivas:

- a) Hierba.
- b) Sala.

Artículo 2

La Federación Bizkaína de Hockey se rige por la Ley 14/1998 de 11 de junio, del Deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones de desarrollo de la Ley; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

Artículo 3

La Federación Bizkaína de Hockey tiene su domicilio en José María Escuzza, 16, de 48013-Bilbao (Bizkaia).

4. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioak jarduera eta txapelketa ofizial guztiak, eta, hala denean, Bizkaiko lurraldean konfiguratu edo definitutako modalitate horren diziplinak bultzatu, kalifikatu, baimendu, ordenatu eta antolatzen ditu, Euskadiko Hockey Federazioaren txapelketei eta Bizkaitik kanpo egiten diren jardueri kalterik egin gabe.

5. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioa Euskadiko Hockey Federazioaren barruan kokatzen da.

Bizkaiko Hockey Federazioak autonomia erkidegoko modalitate horren Bizkaiko kirol federatua ordezkatzeko du, eta estatu nahiz nazioarteko ordezkaritza Euskadiko Hockey Federazioari dagokio.

6. artikulua

Helburuak bete ahal izateko, Federazioak hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Kirol federatuaren jarduera Bizkaiko lurraldean antolatzea.
- b) Hockeyeko txapelketa eta jarduera ofizialak Bizkaian antolatzea.
- c) Parte-hartzeari eta txapelketari buruzko arauak ezartzea, hala denean, goi mailako lurralde-eremuko federazioek emandako arauak kalterik egin gabe.
- d) Hockeya autonomia mailan ordezkatzeko, eta eremu horretako nahiz estatu eta nazioarteko txapelketetan estamentu guztien parte-hartzea bultzatzea, betiere bere eskumeneko gaiak diren heinean.
- e) Hockeyeko Federazioaren lizentzien izapidetza egitea, Euskadiko Hockey Federazioak hori luzatu dezan horrek ezarri betekizunen eta prozeduren arabera.
- f) Jardueraren garapenean sortzen diren kirol-gatazkak ezagutu eta konpontzea, organo judizial eta arbitraje-organismoek duten eskumenari kalterik egin gabe.
- g) Arauen betepena zaintzea eta diziplina-ahala egikaritzea horiek kontuan izanda.
- h) Euskadiko Hockey Federazioarekin lankidetzan jardutea kirolean debekatutako gai eta multzo farmakologikoak eta arauzkoak ez diren metodoen erabilera prebenitu, kontrolatu eta errepresiopean jartzeko, horretarako zehaztu arauketari helduta.
- i) Hockeyeko teknikarien eta epaileen prestakuntzan lankidetzan jardutea, horretarako zehaztu arauketari helduta.
- j) Baliabide ekonomiko propioen helburua eta atxikipena ezartzea, bestelako erakundearen jarduera garatzeko igorritako baliabideak kudeatzea eta baliabide guztien aplikazio egokia kontrolatzea.
- k) Federazio horri atxikita dauden klubek nahiz kirol-taldeek jaso ditzaketen diru-laguntzen aplikazioa eman eta kontrolatzea.
- l) Euskal Herriko administrazioekin lankidetzan jardutea kirol-sustapenaren helburuak betetzeko, bereziki, 14/1998 Legeak federazioei zuzenean emandako lankidetzako eta aholkularitza-eginkizunei dagokienez.
- m) Kirol-estatutuak eta -arautegiak eratzea.
- n) Bere lurraldean garatzen den kirol-modalitate horretan emakumezkoen eta gizezkoen arteko berdintasuna sustatzea, eta, ahal den neurrian, bermatzea.
- ñ) Oro har, kirol-modalitate hori sustatu eta hobetzeko kome-nigarria den guztia xedatzea.

7. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioak bere eginkizunak Euskadiko Hockey Federazioarekin eta, hala denean, Euskal Federazioaren barruan dauden bestelako lurralde-federazioekin koordinatuta garatuko ditu.

Artículo 4

La Federación Bizkaína de Hockey impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones oficiales de la modalidad deportiva de Hockey y en su caso, las disciplinas de dicha modalidad que se configuren o definan en el ámbito territorial de Bizkaia, sin perjuicio de las competencias que son propias de la Federación Vasca de Hockey ni de las actividades que pueda realizar fuera de Bizkaia.

Artículo 5

La Federación Bizkaína de Hockey está integrada en la Federación Vasca de Hockey.

La Federación Bizkaína de Hockey ostenta la representación del deporte federado bizkaíno correspondiente a su modalidad en el ámbito autonómico, correspondiendo la representación estatal e internacional a la Federación Vasca de Hockey.

Artículo 6

Para el cumplimiento de sus fines la Federación ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito territorial de Bizkaia.
- b) Organizar competiciones oficiales y actividades de la modalidad deportiva de Hockey en el ámbito de Bizkaia.
- c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.
- d) Ostentar la representación de la modalidad de Hockey en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos sus estamentos en competiciones de dicho ámbito, así como en competiciones estatales e internacionales, siempre dentro de su competencia.
- e) Tramitar las licencias federativas de Hockey, para su expedición por la Federación Vasca de Hockey conforme a los requisitos y procedimientos establecidos por ésta.
- f) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad, sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y arbitrales.
- g) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.
- h) Colaborar con la Federación Vasca de Hockey en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.
- i) Colaborar en la formación de las y los técnicos y jueces de la modalidad deportiva de Hockey conforme a la normativa que al efecto se determine.
- j) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.
- k) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que pudiera conceder a los clubes y agrupaciones deportivas adscritas a ella.
- l) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y, en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley 14/1998 atribuye directamente a las federaciones.
- m) Elaborar sus estatutos y reglamentos deportivos.
- n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar la igualdad de mujeres y hombres en la práctica de su modalidad deportiva en su ámbito territorial.
- ñ) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica de su modalidad deportiva.

Artículo 7

La Federación Bizkaína de Hockey desarrollará sus funciones en coordinación con la Federación Vasca de Hockey y, en su caso, con las otras Federaciones territoriales integradas en la Federación Vasca.

Bizkaiko Hockey Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan jardungo du eta honekin lankidetzatza-hitzarmenak sinatu ahal izango ditu helburuak, kirol-programak, aurrekontuak eta funtzio publikoekin zerikusia duten eskuordetutako gainerako alderdiak zehazteko. Hitzarmen horiek izaera juridiko-administratiboa izango dute.

Gisa berean, Bizkaiko Hockey Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera kontratu-programak sinatu ahal izango ditu. Hala, koetan, gutxienez ere, finantzaketa-aurreikuspenak, helburu zehatzak edo eskuratu beharreko helburu zenbatgarriak jasoko dira, baita aipatu helburuak ebaluatu eta auditatzeko mekanismoak ere.

8. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioan debekatuta dago arraza, sexu, erlijio, iritzi edo sinismenen edota bestelako inguruabar pertsonalen nahiz gizarte-inguruabarren ondoriozko bazterkeria.

II. TITULUA

FEDERAZIOAREN INTEGRAZIOA. LIZENTZIAK

9. artikulua

1. Federazioaren lizentzia titularrari (pertsona fisikoa edo juridikoa) ematen zaion agiri pertsonal eta eskualdaezina da. Agiri horrek Bizkaiko Hockey Federazioari kide izatea eta txapelketa ofizialetan parte hartzea ahalbidetzen du, betiere kasuan kasuko arauak kontuan izanda, baita goi mailako lurralde-eremuk txapelketa ofizialetan parte hartzea ere, indarreko arauketan ezarri kasuetan eta baldintzetan.

2. Federazioaren lizentzia bakarra izango da Euskal Herri osoan eta atxikipen bikoitza dakar, Bizkaiko Hockey Federazioari eta Euskal Federazioari egindakoa, hain zuzen.

3. Bi federazioei egindako atxikipena kasuan kasuko lizentzia eskuratuta egiten da.

4. Bizkaiko Hockey Federazioak, behin Euskal Federazioarekin ados jarrita, aisia-txartela edo zerbitzu-txartela sortu ahal izango du. Txartel horrek ez du izaera ofiziala eta izena borondatez eman ahal izango da, baina ez dakar txapelketa ofizialetan parte hartzeko eskubiderik, ezta Federazio honetan sartzeko eskubiderik ere. Hain zuzen ere, txartel horrekin kirol-jarduera ez-ofizialetan parte hartu edo zerbitzu jakin batzuk eskuratu ahal izango dira.

10. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioa kirol horretako federazioaren lizentzien izapidetza egiteko erakunde eskudun bakarra da, eta lizentzia horiek Euskadiko Hockey Federazioak luzatuko ditu.

2. Euskadiko Hockey Federazioak lizentzien agiri-, kirol- eta ekonomia-araubidea, horien eskubideak eta betebeharrak, iraupena, indarraldiaren hasiera, kategoriak, kuotak, prozedura, formatua eta gainerako antzeko gaiak arauz ezarriko ditu. Horri kalterik egin gabe, bi federazioek euren eskumenak garatuko dituzte kasuan kasuko arautegien, eta, hala denean, koordinazio-akordio edo hitzarmenen bidez.

3. Bizkaiko Hockey Federazioak federatuengandik borondatez kuota gehigarria jaso ahal izango dute zerbitzu eta jarduera zehatzak finantzatzeko.

4. Bizkaiko Hockey Federazioak lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia likidatu ahal izango du Batzar Orokorrak onetsitako baldintzetan eta urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 24.5 artikuluan ezarritakoari helduta, eta ostean hori Euskal Federazioari emango zaio. Zenbateko garbi hori zenbateko gordinari goi mailako lurralde-eremuk txapelketetan parte hartzeagatik ordaindu beharreko aseguruak eta kuotak nahiz Euskal Federazioaren Batzar Orokorraren arioren Lurralde Federazioak ordaindu beharreko zenbatekoak kendu ostean lortzen da.

11. artikulua

1. Lizentzien formatua eta edukia Euskadiko Hockey Federazioaren Batzar Orokorrak onetsiko ditu eta lizentzia horietan nahi-taez Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

La Federación Bizkaína de Hockey colaborará con la Diputación Foral de Bizkaía y podrá suscribir con la misma convenios de colaboración al objeto de determinar los objetivos, programas deportivos, presupuestos y demás aspectos directamente relacionados con las funciones públicas delegadas. Tales convenios tendrán naturaleza jurídico-administrativa.

Igualmente la Federación Bizkaína de Hockey, podrá suscribir con la Diputación Foral de Bizkaía contratos-programas en los que se incluirán, como mínimo, las previsiones de financiación de aquellas, los objetivos concretos o cuantificables a alcanzar así como los mecanismos para evaluación y auditoria de dichos objetivos.

Artículo 8

En el seno de la Federación Bizkaína de Hockey no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

TÍTULO II

INTEGRACIÓN FEDERATIVA. LICENCIAS

Artículo 9

1. La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la Federación Bizkaína de Hockey y le habilita para participar en sus competiciones oficiales, siempre con arreglo a las reglas que en cada caso rijan las mismas, e incluso en aquellas competiciones oficiales de ámbito territorial superior en los casos y condiciones que establezca la normativa vigente.

2. La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la Federación Bizkaína de Hockey y a la Federación Vasca.

3. La integración simultánea en ambas federaciones se produce mediante la obtención de la correspondiente licencia.

4. La Federación Bizkaína de Hockey podrá crear, de común acuerdo con la Federación Vasca, una tarjeta recreativa o de servicios, de carácter no oficial y de suscripción voluntaria, que no conllevará el derecho a participar en competición oficial alguna y que no supondrá la integración en esta Federación. Tal tarjeta sólo dará lugar a la participación en determinadas actividades deportivas no oficiales o a la obtención de determinados servicios.

Artículo 10

1. La Federación Bizkaína de Hockey es la única entidad competente para tramitar las licencias federativas de su modalidad deportiva, licencias que serán emitidas por la Federación Vasca de Hockey.

2. La Federación Vasca de Hockey, establecerá reglamentariamente el régimen documental, deportivo y económico de las licencias, sus derechos y obligaciones, duración, comienzo de vigencia, categorías, cuotas, procedimiento, formato y demás cuestiones análogas. Sin perjuicio de ello, ambas Federaciones desarrollarán sus competencias a través de los Reglamentos correspondientes y, en su caso, acuerdos o convenios de coordinación.

3. La Federación Bizkaína de Hockey podrá percibir de sus federados y federadas una cuota adicional de carácter voluntario para la financiación de determinados servicios y actividades.

4. La Federación Bizkaína de Hockey liquidará, entregando a la Federación Vasca, el importe neto de cada licencia en los términos que apruebe la Asamblea General y de acuerdo con lo establecido en el artículo 24.5 del Decreto 16/2006, de 31 de enero. Dicho importe neto será el resultante de minorar al importe bruto los importes correspondientes a seguros y a las cuotas para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior, así como la parte que según acuerdo de la Asamblea General de la Federación Vasca le corresponda a la propia Federación Territorial.

Artículo 11

1. El formato y contenido de las licencias serán los aprobados por la Asamblea General de la Federación Vasca de Hockey y en dichas licencias deberán emplearse necesariamente las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Bizkaiko Hockey Federazioak interesdunei federazioen lizentzien betekizunei eta ondoreei buruzko informazioa emango die eta federazioan afiliatzeko beharrezkoak diren agiriak eta datuak jasoko ditu.

3. Lizentziak Euskadiko Hockey Federazioak luzatuko ditu. Hain zuzen ere, lizentziok komunikazioaren teknologiak behar bezala aprobetxatzea ahalbidetzen duten baldintza teknikoak biltzen dituen euskarrian eta Eusko Jaurlaritzak onetsitako zehaztapen teknikoen arabera luzatuko dira.

4. Hona hemen lizentziaren agirian jasoko diren kontzeptuak:

- a) Nahitaezko aseguruaren kuota.
- b) Euskadiko Hockey Federazioari igorritako kuota.
- c) Bizkaiko Hockey Federazioari igorritako kuota.
- d) Hala denean, goi mailako lurralde-eremuk txapelketa ofizialetan parte hartzeko kuota.

5. Lizentziaren agirian urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25.4 artikuluan ezarri edukiak jasoko dira.

12. artikulua

1. Lizentzien iraupena urtebetekoa izango da, egutegiko urtea oinarri izanda, salbu eta Euskadiko Hockey Federazioak bestelako xedapena ezarri duenean.

2. Euskadiko Hockey Federazioak Lizentzien Arautegian pertsona federatu batek izan ditzakeen lizentzien bateragarritasunaren kasuak, baldintzak eta ondoreak zehaztuko ditu.

III. TITULUA

GOBERNU-, ADMINISTRAZIO- ETA ORDEZKARITZA-ORGANOAK

13. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioan hurrengo gobernu-, administrazio- eta ordezkaritza-organok egongo dira:

- a) Batzar Orokorra bezala izendatutako gobernu-organoa.
- b) Kide anitzeko Administrazio-organoa. Horri Zuzendaritza Batzordea deritzo.
- c) Ordezkaritza-organoa. Horren titularra Federazioko presidentea izango da.

I. KAPITULUA

BATZAR OROKORRA

14. artikulua

Batzar Orokorra federazioko gobernu-organorik garrantzitsuen da, eta, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Presidentea aukeratzea.
- b) Federazioko kontuak eta aurrekontuak onestea.
- c) Estatutuak eta horien aldaketak onestea.
- d) Zentsura-mozioa onestea.
- e) Txapelketa ofizialen egutegia onestea.
- f) Federazioaren jarduketa-plana onestea.
- g) Federazioen arautegiak eta horien aldaketak onestea.
- h) Ondasun higiezinak xedatu, besterendu eta zamatzea, maileruak eman eta zorraren edota ondarearen zati alikuotaren titulak igortzea, estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.
- i) Federazioaren bereizketa erabakitzea.
- j) Batzar Orokorraren onespina behar duten bestelako erabaki garrantzitsuak hartzea.

15. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioaren Batzar Orokorra lau urte-tik behin aukeratuko da bozketa libre, zuzeneko, berdina eta isilpekoa aplikatuta.

2. La Federación Bizkaina de Hockey informará a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas y recogerá los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa

3. Las licencias se emitirán por la Federación Vasca de Hockey en un soporte que cuente con unas condiciones técnicas que permitan un adecuado aprovechamiento de las tecnologías de la comunicación y de acuerdo con las especificaciones técnicas de dichos soportes que apruebe el Gobierno Vasco.

4. En el documento de la licencia se consignarán los siguientes conceptos:

- a) Cuota de los seguros obligatorios.
- b) Cuota destinada a la Federación Vasca de Hockey.
- c) Cuota destinada a la Federación Bikaina de Hockey.
- d) Cuota para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior.

5. En el documento de la licencia se consignarán también los contenidos establecidos en el artículo 25.4 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 12

1. Las licencias serán de duración anual, coincidente con el año natural, salvo disposición distinta adoptada por la Federación Vasca de Hockey.

2. La Federación Vasca de Hockey determinará en el Reglamento de Licencias los supuestos, condiciones y efectos de la compatibilidad de las licencias que pueda ostentar una misma persona federada.

TÍTULO III

ÓRGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN

Artículo 13

En la Federación Bizkaina de Hockey existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

- a) Un órgano de gobierno denominado Asamblea General.
- b) Un órgano de administración colegiado denominado Junta Directiva.
- c) Un órgano de representación cuyo titular será el Presidente o Presidenta de la Federación.

CAPÍTULO I

ASAMBLEA GENERAL

Artículo 14

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la Federación y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Elegir Presidente o Presidenta.
- b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.
- c) Aprobar los estatutos y sus modificaciones.
- d) Aprobar la moción de censura.
- e) Aprobar el calendario de competiciones oficiales.
- f) Aprobar el plan de actuación de la Federación.
- g) Aprobar los reglamentos federativos y sus modificaciones.
- h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en los presentes estatutos.
- i) Acordar la disolución de la Federación.
- j) Adoptar todas aquellas otras decisiones que, por su trascendencia, precisen la aprobación de la Asamblea General.

Artículo 15

1. La Asamblea General de la Federación Bizkaina de Hockey será elegida cada cuatro años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto.

2. Hauteskundeak beti udako joko olinpikoen datetan egingo dira.

3. Salbuespenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiak aurretiaz beren beregi emandako administrazio-baimenarekin, hauteskunde-prozeduraren hasiera atzeratu edo aurreratu ahal izango da hori zehaztu datetan hastea ezinezkoa denean.

16. artikulua

1. Batzar Orokorra klubetako eta kirol-taldeetako estamentuek, kirolariak, teknikariak eta epaileak osatuko dute, jarraian azalduko diren proportzioan:

a) Batzarreko kide guztien %70eko klubetako eta kirol-taldeetako estamentuaren ordezkariak.

b) Batzarreko kide guztien %15eko kirolarien ordezkariak.

c) Batzarreko kide guztien %5eko teknikarien ordezkariak, federatuen artean duten proportzioaren arabera.

d) Batzarreko kide guztien %10eko epaileen ordezkariak, federatuen artean duten proportzioaren arabera.

2. Batzar Orokorreko kideen kopurua Hauteskunde Batzordeak zehaztuko du, hauteskunde-errola, eta, hala denean, Hauteskunde Arautegian ezarritakoa kontuan hartuta.

3. Batzarra, gehienez ere, 20 kidek osatuko dute.

17. artikulua

1. Klubetako eta kirol-taldeen estamentuaren ordezkariak, hori eskatu eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan izena eman eta Bizkaiko Hockey Federazioari atxikita izanik, bai hauteskundearen denboraldian zein aurrekoan gutxienez kirolarien 15 lizentzia tramitaturik dituzten eta kirol-jarduera garrantzitsua egin duten klub eta taldeetako ordezkarien artean aukeratu dira. Irizpideak arauz ezarriko dira kirol-jarduera garrantzitsuen kontzeptua ulertzeko. Eduki beharko dute, gainera, bederatzi zuzendari Hockey zelai bat, homologatua izan dena.

Edozein kasutan, lehen aipaturako klubetako eta kirol-taldeetako ordezkari banaren presentzia segurtatuko da Batzar Orokorrean, gutxienez.

2. Klub edo talde bakoitzaren botoa federatuta dauden talde kopuruaren arabera haztatu da. Klub bakoitzari dagokion boto kopuruaren eskala honakoa izango da, araudi bidezko garapeneren kalterik barik:

— Boto bat kategoria eta diziplina bakoitzeko gizonezko eta emakumezko talde bakoitzeko.

18. artikulua

1. Kirolarien ordezkariak hemezortzi urtetik gorako kirolarien artean aukeratu dira, baldin eta horiek hauteskundearen denboraldirako indarreko lizentzia badute eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan badute. Ordezkaritza hori aurretik aipatu baldintzak betetzen dituzten hamasei urtetik gorako kirolariak aukeratu dira.

2. Teknikariak eta epaileak hauteskundearen denboraldirako indarreko lizentzia izan eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan dutenen artean aukeratu dira, lizentziaren kategoria kontuan hartu gabe.

3. Horiek zein eperako aukeratu eta epealdi horretan Batzar Orokorreko kideen artean plazaren bat hutsik geratu bada, orduan Batzar Orokorreko azken hauteskundeetan estamentu bakoitzeko ordezkoren zerrendaren buruan dagoen pertsona edo erakundeak beteko du, Hauteskunde Arautegiak horretarako ezarri prozedura aintzat hartuta.

2. En todo caso, las elecciones se realizarán coincidiendo con los años de celebración de los juegos olímpicos de verano.

3. Excepcionalmente, y previa autorización administrativa expresa de la Diputación Foral de Bizkaia, el inicio del proceso electoral podrá retrasarse o adelantarse cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

Artículo 16

1. La Asamblea General estará integrada por los representantes de los estamentos de clubes y agrupaciones deportivas, deportistas, técnicos y técnicas, y juezas y jueces en la siguiente proporción:

a) Una representación para el estamento de clubes y agrupaciones deportivas del 70% del total de miembros de la Asamblea.

b) Una representación para el estamento de deportistas del 15% del total de miembros de la Asamblea.

c) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de técnicos y técnicas del 5% de los miembros de la Asamblea.

d) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de jueces y juezas del 10% de los miembros de la Asamblea.

2. La cifra exacta de miembros de la Asamblea General se determinará, antes de cada elección, por la Junta Electoral, a la vista del censo electoral existente y de acuerdo con los criterios que, en su caso, establezca el Reglamento Electoral.

3. El número máximo de miembros de la Asamblea será de 20.

Artículo 17

1. Las y los representantes del estamento de clubes y agrupaciones deportivas se elegirán por y entre la representación de los clubes y agrupaciones que, figurando inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y adscritas a la Federación Bizkaína de Hockey, tengan al menos tramitadas 15 licencias correspondientes a deportistas durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior y, además, hayan realizado actividad deportiva significativa durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior. Reglamentariamente se establecerán los criterios para determinar qué se entiende por actividad deportiva significativa.

En todo caso se asegurará la presencia en la Asamblea General de un representante, como mínimo, por cada club o agrupación deportiva que cumpla los requisitos anteriormente citados.

2. El voto que corresponda emitir a cada club o agrupación será ponderado atendiendo al número de equipos federados. La escala del número de votos que corresponde emitir a cada club será, sin perjuicio de su desarrollo reglamentario, la siguiente:

— Un voto por cada equipo federado masculino y femenino en cada categoría y disciplina.

Artículo 18

1. Las y los representantes del estamento de deportistas se elegirán entre deportistas mayores de dieciocho años que tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y que la hayan tenido en vigor también la temporada inmediatamente anterior. Dicha representación será elegida por las y los deportistas mayores de dieciséis años que cumplan las condiciones antes señaladas.

2. Las y los representantes del estamento de técnicos y técnicas y de jueces y juezas se elegirán por y entre quienes tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior, cualquiera que sea la categoría de la licencia.

3. Si durante el período para el que resultaron elegidos, se produjera alguna vacante entre los miembros de la Asamblea General, se cubrirán por la persona o entidad que encabece la lista de suplentes de cada estamento en las últimas elecciones a la Asamblea General, de acuerdo con el procedimiento que establezca al efecto el Reglamento Electoral.

19. artikulua

1. Batzar Orokorrak ohiko eta aparteko bilerak egingo ditu.
2. Batzar Orokorraren ohiko bilera urtean behin egingo da, urtearen lehenengo sei hilabeteetan, kontuen eta aurrekontuen egoera onesteko. Egutegi ofiziala denboraldia hasi aurretik onetsi beharko da.
3. Batzar Orokorraren aparteko bilera hurrengo gaiak eztabaidatzeko egingo da:
 - a) Hauteskundeak egiteko.
 - b) Zentsura-mozioa.
 - c) Estatutuak onetsi edo aldatzeko.
 - d) Federazioa bereizteko.
 - e) Arautegiak onetsi edo aldatzeko.

20. artikulua

1. Ohiko eta aparteko Batzar Orokorraren deialdia Federazioko presidentek ofizioz egingo du, Zuzendaritza Batzordeak edo Batzar Orokorreko kideen %5ek hala eskatuta. Halakorik egin ezean, edo presidentek batzarrerako deialdia egiteko betebeharra betetzen ez badu, Zuzendaritza Batzordeak, gehiengo soilaren bidez, edo Batzarreko kideen %5 ordezkatzan duen kolektiboak deialdia egitea eskatu ahal izango du.
2. Presidenteak Batzarrerako deialdia gehienez ere egutegiko 15 egunetan egingo du, kasuan kasuko eskabidea egiten denetik zenbatuta. Presidenteak deialdia zehaztutako epean egin ez badu, orduan Zuzendaritza Batzordeak, edo, hala denean, batzarkide eskatzaileek horren deialdia egin ahal izango dute.

21. artikulua

Batzar Orokorreko deialdia, dela ohikoa dela apartekoa, eguneko gai-zerrendarekin batera, Batzarreko kideei idatziz komunikatu zaie, gutxienez 15 eguneko aurrerapenarekin. Idatzizko komunikazioa baliozkoa izango da faxez, postaz, helbide elektronikoaren bidez edo erregistratzea edo gordetzea ahalbidetzen duen beste edozein baliabideren bidez egiten bada.

22. artikulua

1. Batzarreko kideek presidentari eskatu ahal izango die eguneko gai-zerrendan gai interesgarriak jasotzea, baldin eta eskabidea, gutxienez, Batzarreko kideen %20ek egin badu, jaso beharreko gaia Federazioaren interes orokorrekoa denean; edo estamentu bateko kideen %20ek egin badu, jaso beharreko gaia estamentu horrentzat interesgarria denean. Edozein kasutan ere, eskabidea gutxienez Batzarreraren deialdia egin aurreko egutegiko bost eguneko aurrerapenarekin egin beharko da.
2. Eguneko gai-zerrendan jasotzeko proposatu den gaia ukatzen bada, eskatzaileari komunikatu beharko zaio, ukatze hori eragindutako arrazoiak azalduz.

23. artikulua

1. Batzar Orokorra lehenengo deialdian baliozkoa izango da kideen erdia gehi bat agertzen denean. Bigarren deialdia eratzeko nahikoa izango da parte-hartzaileen edozein kopuru.
2. Batzar Orokorreko kide ez diren Zuzendaritza Batzordeko kide guztiak ahotsarekin baina boto-eskubiderik gabe parte hartu ahal izango dute. Gainera, ez du baliorik izango quoruma zenbatzeko.

24. artikulua

Debekatuta dago Batzar Orokorrean botoa eskuordetzea.

Artículo 19

1. La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.
2. La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre del año para la aprobación del estado de cuentas y presupuesto. El calendario oficial deberá ser aprobado antes del inicio de la temporada.
3. La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:
 - a) Celebración de elecciones.
 - b) Moción de censura.
 - c) Aprobación o modificación de los Estatutos.
 - d) Disolución de la Federación.
 - e) Aprobación o modificación de los Reglamentos.

Artículo 20

1. La convocatoria de las Asambleas generales ordinarias o extraordinarias corresponde al Presidente o Presidenta de la Federación de oficio, a petición de la Junta Directiva o del 5% de los componentes de la Asamblea General. Si ello no fuera posible, o el Presidente o Presidenta no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva, por acuerdo adoptado por mayoría simple, o un colectivo de miembros de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán exigir la convocatoria.
2. El Presidente o Presidenta deberá proceder a la convocatoria a la Asamblea en el plazo máximo de 15 días naturales a partir del día que se formule la correspondiente petición. Si el Presidente o Presidenta no procediere a la convocatoria en el plazo antes indicado, tanto la Junta Directiva como, en su caso, los asambleístas peticionarios podrán proceder a su convocatoria.

Artículo 21

La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el orden del día, será comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito, con una antelación mínima de 15 días. La comunicación escrita será válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, poder registrarse o guardarse.

Artículo 22

1. Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente o Presidenta la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 20% de los miembros de la Asamblea, si el punto a incluir es de interés general de la Federación; o de un 20% de los miembros de uno de los estamentos, si el punto a incluir es de preferente interés para el estamento de que se trate. En todo caso la petición deberá formularse con una antelación de al menos cinco días naturales anteriores a la fecha de convocatoria de la Asamblea.
2. La denegación de la inclusión del punto propuesto en el orden del día deberá comunicarse al peticionario alegando las razones que hayan motivado la denegación.

Artículo 23

1. La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.
2. Todos los miembros de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz pero sin voto. Su asistencia no podrá ser computada a efectos de quórum.

Artículo 24

No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

II. KAPITULUA

ZUZENDARITZA BATZORDEA

25. artikulua

Zuzendaritza Batzordea Federazioaren administrazio-organoa da eta federazioko gaien administrazio-kudeaketa burutzen du. Hala-koak Batzar Orokorraren gida-lerroen arabera garatu behar ditu.

26. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea, kideen kopuru bikoitiarekin osatutakoa, honela eratuko da:

a) Presidentea, aldi berean, Federaziokoa izango dena.

b) Presidenteordea. Horrek presidentearen eginkizunak beteko ditu hori aldi baterako ez dagoenean edo kargua utzi duenean.

c) Gehienez ere, 5 batzarkide.

Zuzendaritza Batzordean, gainera, diruzaina egongo da Federazioko idazkariaren laguntzarekin batera. Ahotsa baina boto-eskubiderik ez du izango idazkariak, bai ordea diruzainak.

2. Zuzendaritza Batzordeko kargu guztiak ohorezkoak dira.

27. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko kideak Batzarrak aukeratuko ditu, Presidentearekin batera, behin Batzar Orokorra berriztatu ondoren bozketa libre, zuzeneko, berdina eta isilpekoa aplikatuta. Aurretik zerrenda irekidun hautagaitzak aurkeztu eta onartuko dira.

2. Zuzendaritza Batzordeko kideak berriz aukeratu ahal izango dira, baina bata bestearen osteko 5 agintaldiko mugarekin (20 urte). Presidente karguari bere arauak aplikatuko zaizkio.

28. artikulua

1. Federazioko presidenteari, edo, halakorik izan ezean, presidenteordeari, edo Zuzendaritza Batzordeko kideen %25eri dagokio bileretarako deialdia egitea.

2. Deialdia jorratu beharreko eguneko gai-zerrendarekin eta agiriekin batera egingo da.

3. Batzordeko kideei gutxienez bi eguneko aurrerapenarekin jakinarazpena egingo zaie, behar bezala egiaztatutako presakoa kasuak izan ezik.

4. Hala ere, deialdirik egin ez bada ere, ulertuko da hori baliozkoa dela kide guztiek parte hartu badute eta aho batez egin bada.

5. Kideek beren beregi onartzen dutenean, Zuzendaritza Batzorderako deialdia baliozkotzat joko da, baldin eta akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez edo Batzordeko kideen adierazpenak jasotzen dituzten antzeko baliabideen bidez hartu badira, baita akordio horiek hartzeko botoa ere. Kasu horretan, aktarekin batera, parte-hartzeen eta botoen egiaztagirak gorde beharko dituzte.

29. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea lehenengo deialdian eratuta egongo da kideen erdia gehi bat agertzen denean, eta, bigarren deialdian kideen %25 agertzen denean, eta, edozein kasutan ere, Federazioko presidentea edo presidenteordea bertan egon beharko da. Deialdia Batzordeko kideen %25ek eskatu duenean, ulertuko da Batzordea eratuta dagoela kideen erdia gehi bat agertu bada.

2. Federazioko presidentea, edo halakorik ez dagoenean, presidenteordeak Zuzendaritza Batzordeko bilerak zuzenduko ditu eta horren jarduketa gidatu eta koordinatuko du. Bata edo bestea ez badago, pertsona zaharrenak zuzenduko du.

CAPÍTULO II

JUNTA DIRECTIVA

Artículo 25

La Junta Directiva es el órgano de administración de la Federación y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberá desarrollar conforme a las directrices de la Asamblea General.

Artículo 26

1. La Junta Directiva, que contará con un número impar de miembros, estará compuesta por:

a) Un Presidente o Presidenta, que lo será asimismo de la Federación.

b) Un Vicepresidente o Vicepresidenta, que asumirá las funciones del Presidente o Presidenta en caso de ausencia temporal o cese de éste.

c) Un máximo de 5 vocales.

La Junta Directiva contará además con un Tesorero o Tesorera y estará asistida por el Secretario o Secretaria de la Federación, con voz pero sin voto en el caso del Secretario o Secretaria.

2. Todos los cargos de la Junta Directiva son honoríficos.

Artículo 27

1. Los miembros de la Junta Directiva serán elegidos por la Asamblea junto al Presidente o Presidenta una vez renovada la Asamblea General, por mayoría de votos, mediante sufragio libre, igual, directo y secreto, emitidos por los miembros de la Asamblea previa presentación y aceptación de candidaturas formadas por listas abiertas.

2. Los miembros de la Junta Directiva, salvo el Presidente o Presidenta al que resulta de aplicación lo dispuesto para este cargo, podrán ser reelegidos, con límite temporal de 5 legislaturas (20 años).

Artículo 28

1. Corresponderá al Presidente o Presidenta de la Federación o, en su defecto, al Vicepresidente o Vicepresidenta, o al 25% de los miembros de la Junta Directiva, la convocatoria de las sesiones de la misma.

2. La convocatoria se acompañará del orden del día donde figuren los asuntos a tratar, y de la documentación relativa a los mismos.

3. Será notificada por escrito a los miembros de la Junta con al menos dos días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4. No obstante, aunque no haya convocatoria, se entenderá válidamente constituida si concurren todos sus miembros y así lo acuerdan por unanimidad.

5. Siempre que así lo acepten expresamente sus miembros la Junta Directiva se entenderá válidamente convocada y celebrada si adopta sus acuerdos a través de correo electrónico, fax o cualquier otro medio técnico que permita recoger las manifestaciones de los miembros de la Junta, así como su voto para la adopción de los correspondientes acuerdos. En este caso, junto con el acta, deberán conservarse los justificantes de las intervenciones y votos.

Artículo 29

1. La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurren en primera convocatoria la mitad más uno de sus miembros, y en segunda convocatoria cuando concurren al menos un 25% de sus miembros, y, en todo caso, el Presidente o Presidenta de la Federación o el Vicepresidente o Vicepresidenta. Cuando la convocatoria haya sido instada por el 25% de los miembros de la Junta quedará válidamente constituida si concurren a la misma la mitad más uno de sus miembros.

2. El Presidente o Presidenta de la Federación o, en su ausencia, el Vicepresidente o Vicepresidenta, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación. En caso de ausencia de uno u otro u otra, la presidirá la persona de mayor edad.

30. artikulua

1. Hona hemen Zuzendaritza Batzordeak bere kargua uzteko arrazoiak:

a) Presidenteari, edo, horri nahiz Zuzendaritza Batzordeari osotasunean zuzendutako zentsura-mozioa onestegatik.

b) Adierazpen administratiboaren edo judizialaren ondoriozko desgaitzazengatik.

c) Presidenteak dimititzeagatik.

d) Kideen erdia baino gehiagok dimititzeagatik edo horiek hiltzeagatik, presidenteak dimititu dutenak edo hildakoak ordeztu ez baditu.

2. Hona hemen Zuzendaritza Batzordeko kideek euren kargua uzteko arrazoiak:

a) Dimisioa.

b) Heriotza.

c) Presidenteak bere kargua uztea.

d) Modu judizialean adierazitako ezgaitasuna.

e) Kirol-denboraldi batean ondoz ondoko edo txandakako hiru batzarretara ez agertzeagatik, salbu eta justifikatutako arrazoi gertatu denean.

f) Presidenteak horien karguak utzi dituenen.

3. Presidenteak, Zuzendaritza Batzordeko kide batek edo gehiagok bere kargua utzi, borondatez dimititu, hil edo ezgaitu badira, plaza hutsak betetzeko beste pertsona batzuk izendatu ahal izango ditu.

31. artikulua

1. Batzar Orokorrak presidentearen eta Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna zentsura-mozio baten bitartez eskatu ahal izango dute. Zentsura-mozio hori ondore horretarako antolatutako Batzar Orokorreko kideen gehiengo absolutuak onetsi beharko du.

2. Zentsura-mozio horren onespenez Zuzendaritza Batzordeko kide guztien kargua uztea eragingo du, Federazioko presidentearen kargua uztea barne.

32. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko presidentearen kargua hutsik geratzen bada, horrek funtzioko presidentea izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzorderako deialdia egingo du, gehienez ere, hilabeteko epean, hauteskunde-prozesua hasi eta Zuzendaritza Batzordeak izendatuko duen presidentea aukeratzeko xedearekin.

2. Hori egitea ezinezkoa bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordezkatzeko duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal izango du.

33. artikulua

Federazioko idazkariak, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

a) Batzar Orokorreko eta Zuzendaritza Batzordeko bileren aktak egitea.

b) Federazioaren liburuak eta gainerako agiriak zaintzea, kontabilitatekoak izan ezik.

c) Aipatu liburuen edukari buruz bidezkoak diren ziurtagiriak luzatzea.

34. artikulua

Federazioko diruzainak, gutxienez, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

a) Federazioaren ordena ekonomikoaren kontuak eta eragiketak zuzentzea.

b) Federazioaren kontabilitate-liburuak zaindu eta horiek eramatea.

Artículo 30

1. La Junta Directiva cesará por alguna de las siguientes causas:

a) Por aprobación de moción de censura formulada al Presidente o Presidenta, o a este o esta y conjuntamente a la Junta Directiva.

b) Por inhabilitación declarada administrativa o judicialmente.

c) Por dimisión del Presidente o Presidenta.

d) Por dimisión o fallecimiento de más de la mitad de sus miembros, en caso de que el Presidente o Presidenta no haya procedido a la sustitución de los dimitidos o fallecidos.

2. Los miembros de la Junta Directiva cesarán por alguna de las siguientes causas:

a) Por dimisión.

b) Por fallecimiento.

c) Por cese del Presidente o Presidenta.

d) Por incapacitación declarada judicialmente.

e) Por inasistencia a tres o más sesiones de la Junta consecutivas o alternas durante una temporada deportiva, salvo causa mayor justificada.

f) Por ser cesados/as por el Presidente o Presidenta.

3. El Presidente o Presidenta podrá, en caso de cese, dimisión voluntaria, fallecimiento o incapacitación de uno o más miembros de la Junta Directiva, nombrar a otras personas para ocupar las vacantes.

Artículo 31

1. La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad del Presidente o Presidenta y la de la Junta Directiva mediante la adopción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de los miembros de la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.

2. La aprobación de la moción de censura causará el cese de todos los miembros de la Junta Directiva, incluido el Presidente o Presidenta de la Federación.

Artículo 32

1. Cuando quede vacante el cargo de Presidente o Presidenta o la Junta Directiva cese, ésta seguirá en funciones y procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral eligiéndose otro Presidente o Presidenta que designará su propia Junta Directiva.

2. No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la Federación que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 33

El Secretario o Secretaria de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

a) Levantar acta de las reuniones de la Asamblea General y de la Junta Directiva.

b) Cuidar de los libros y demás documentos de la Federación, salvo los de contabilidad.

c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros.

Artículo 34

El Tesorero o Tesorera de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la Federación.

b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la Federación.

c) Beharrezkoak diren kontabilitate-agiri guztiak prestatzea, bereziki, urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzaren kontuak, Batzar Orokorrak horiek ostean aztertu eta onets ditzan.

III. KAPITULUA PRESIDENTEA

35. artikulua

Federazioko presidentea lege-ordetzaritza bere gain hartu du, Batzar Orokorrak eta Zuzendaritza Batzordeak hartutako akordioak betearazten ditu eta horrek egiten dituen bilerak gidatzen ditu.

36. artikulua

1. Federazioko presidentea Batzar Orokorrak aukeratutako pertsona izango da.

2. Presidenteak bere kargua arrazoi hauen ondorioz utziko du:

a) Dimisioa.

b) Zentsura-mozioaren onespina.

c) Bide administratiboaren edo judizialaren bidez adierazitako desgaitasuna edo ezgaitasuna.

d) Heriotza.

3. Presidenteak bere kargua uzten badu, hautaketa berria egin behar da. Hori gertatzen bada, funtzio Zuzendaritza Batzordea izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzordea gehienez hila-beteko epean deituko du. Epe hori igaro ondoren deialdirik egin ez bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordetzkaten duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal izango du.

37. artikulua

Presidente berri izendatu ahal izango da, baina ondorengo ondoko 5 agintaldiko (20 urte) epe-muga ezarri da. Ezinezkoa izango da berri ere Presidente kargurako izendatzea, gutxienez, 6 urte igaro arte.

IV. KAPITULUA XEDAPEN ERKIDEAK

38. artikulua

Estatutu hauen 13. artikuluan ezarri organoko kideek eginkizunak beteko dituzte euren ondorengoek karguaz jabetu arte.

39. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioaren kide anitzeko organoen akordioak bertaritutako kideen gehiengo soilaren bidez hartuko dira, salbu eta lege- edo estatutu-xedapenetan gehiengo kualifikatuak ezartzen direnean.

2. Kide guztiek beren beregi onartzen dutenean, Bizkaiko Hockey Federazioko kide anitzeko organoek euren akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez, bideokonferentziaren edo antzeko baliabide teknikoaren bidez hartu ahal izango dituzte. Kasu horietan, kasuan kasuko akta fax, helbide elektroniko eta euskarri egokien egiaztagiriekin batera idatziko da.

40. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Hockey Batzar Orokorreko edo Zuzendaritza Batzordeko kide izateko betekizunak:

a) Adin-nagusitasuna eskuratzea.

b) Administrazio-egoitza izatea Federazioaren eremuan. Salbuespeneko inguruabarretan, Batzar Orokorrak betekizun hori bete gabe utz dezake.

c) Karguak edo eginkizunak betetzeko desgaitasuna dakarren diziplina-zehapen irmorik ez izatea.

c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y las cuentas de cada ejercicio, para su posterior examen y aprobación por la Asamblea General.

CAPÍTULO III PRESIDENTE O PRESIDENTA

Artículo 35

El Presidente o Presidenta de la Federación asume la representación legal de la misma, ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y por la Junta Directiva, preside y dirige las sesiones que celebra una y otra.

Artículo 36

1. Será Presidente o Presidenta de la Federación aquella persona que haya resultado elegida por la Asamblea General.

2. El Presidente o Presidenta cesará por alguna de las siguientes causas:

a) Por dimisión.

b) Por aprobación de moción de censura.

c) Por inhabilitación o incapacitación declarada administrativa o judicialmente.

d) Por fallecimiento.

3. En el supuesto de cese del Presidente o Presidenta deberá procederse a una nueva elección. En tal caso, la Junta Directiva seguirá en funciones y procederá a convocar a la Junta Electoral en el plazo máximo de un mes. Transcurrido dicho plazo sin tal convocatoria, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 37

El Presidente o Presidenta podrá ser reelegido, con límite temporal de 5 legislaturas (20 años). Agotados los 5 mandatos consecutivos no podrá ser reelegido para el cargo de Presidente o Presidenta hasta que haya transcurrido, al menos, un periodo de 6 años.

CAPÍTULO IV DISPOSICIONES COMUNES

Artículo 38

Las y los miembros de los órganos contemplados en el art. 13 de los presentes estatutos continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

Artículo 39

1. Los acuerdos de los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Hockey se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.

2. Siempre que lo acepten expresamente todos sus miembros, los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Hockey podrán adoptar sus acuerdos mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañada de los justificantes de los fax, correos electrónicos y soportes correspondientes.

Artículo 40

Son requisitos para ser miembro de la Asamblea General o de la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Hockey, los siguientes:

a) Haber alcanzado la mayoría de edad.

b) Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.

c) No estar sujeto a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.

- d) Kargu publikoa betetzeko desgaitzuntza dakarren epai judicial irmoaren bidez kondenatua ez izatea.
- e) Erabaki judicial irmoaren bidez ezgai ez adieraztea.

41. artikulua

1. Federazioko organoek hartutako akordioei dagokienez idazkariak akta egingo du eta gutxienez puntu hauek jasoko dira: parte hartu duen pertsonen izena, bileraren tokia eta epea, eztabaidaren puntu nagusiak, bozketaren forma eta emaitza eta akordioen edukia.

2. Hartutako akordioen aurkako botoak, baldin eta hori ziodunak badira, kide anitzeko organoen erabakien ondorioz sor daitkeen erantzukizunetik salbuetsiko dute.

42. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioko Zuzendaritza Batzordeak egokitzen jotako batzordeak eta gainerako antzeko organoak eratu ahal izango ditu, bai Federazioko kirol-jardueraren sektore bat garatzeko beharrezkoak direnak bai Federazioa osatzen duten kolektiboen edo estamentuen funtzionamendurako beharrezkoak direnak.

43. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioan dopajeari begira aplikatu beharreko arauketak ezartzen dituen organoak egon beharko dira.

2. Bizkaiko Hockey Federazioan batzorde teknikoa egon beharko da. Batzorde horrek Federazioko zuzendaritza teknikoa eta kirol-zuzendaritza bere gain hartzen ditu.

44. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioko zuzendariak hurrengo eskubiak dituzte:

- a) Eusko Jaurlaritzarengandik eta Bizkaiko Foru Aldundiarengandik federazioetako Zuzendaritza-erloto langileen prestakuntza iraunkorra eta eginkizunak behar bezala betetzeko doako aholkularitza teknikoa jasotzea.
- b) Jarduerak egin ondoren sortutako gastuen ordainketa jasotzea, Federazioak aurretiaz ezarri mugen barruan.
- c) Federazioaren bidez aseguru bat izatea, borondatezko jardueraren ondorioz zuzenean sortutako istripu-arriskuei eta erantzukizun zibilar aurre egiteko.
- d) Jarduera duintasun-, segurtasun- eta higie baldintza egokietan egitea, eginkizunen izaera eta ezaugarriak kontuan hartuta.
- e) Zuzendari-izaeraren egiaztapena izatea.
- f) Kirol-arloan izandako gizarte-kontribuzioaren ondoriozko aintzatespena lortzea.
- g) Federazioko Zuzendaritza-organismoetan parte hartzeko beharrezkoa den informazioa eta agiriak izatea.
- h) Atxikitako eginkizunak behar bezala betetzeko beharrezkoak diren baliabide materialak modu iraunkorrean jasotzea.
- i) Federazioaren arauetan ezarritako bestelakoak.

45. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioko zuzendariak puntu hauek bete beharko dituzte:

- a) Bidezkoa denean, eginkizunak betetzean jasotako informazio ezagunaren isil-gordeari eustea. Isil-gordearen betebeharrak kargua utzi ondoren ere iraun egingo du.

- d) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.
- e) No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme.

Artículo 41

1. De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos se levantará acta por el Secretario o Secretaria, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas que hayan intervenido, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2. Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

Artículo 42

La Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Hockey podrá constituir cuantos comités y demás órganos análogos considere oportuno, tanto aquellos que respondan al desarrollo de un sector de la actividad deportiva de la Federación, como los que atiendan al funcionamiento de colectivos o estamentos integrantes de la Federación.

Artículo 43

1. La Federación Bizkaína de Hockey deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.

2. La Federación Bizkaína de Hockey contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico-deportiva de la Federación.

Artículo 44

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Hockey tienen los siguientes derechos:

- a) Recibir del Gobierno Vasco y Diputación Foral de Bizkaía la formación permanente del personal directivo o directiva de las federaciones y el asesoramiento técnico gratuito para el correcto desempeño de sus funciones.
- b) Ser reembolsados por los gastos realizados en el desempeño de sus actividades dentro de los límites previamente establecidos por la propia Federación.
- c) Disponer de un seguro, a través de la Federación, contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria.
- d) Realizar su actividad en las debidas condiciones de dignidad, seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de sus funciones.
- e) Disponer de una acreditación identificativa de su condición de directivo o directiva.
- f) Obtener el respeto y el reconocimiento por su contribución social en el campo del deporte.
- g) Disponer de la información y documentación precisa para su participación en los órganos directivo o directivas de la Federación.
- h) Recibir con carácter permanente los medios materiales necesarios para el correcto ejercicio de las funciones que se les asignen.
- i) Cualesquiera otros previstos en las normas de la Federación.

Artículo 45

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Hockey están obligados a:

- a) Guardar, cuando proceda, confidencialidad de la información recibida y conocida en el desarrollo de sus funciones. La obligación de confidencialidad subsistirá aun cuando hayan cesado en el cargo.

b) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzea, une oro Federazioaren estatutuen helburuari helduta.

c) Kasuan kasuko kirol-federazioek eskaintako baliabide materialak errespetatu eta zaintzea

d) Federazioekin batera hartutako konpromisoak betetzea.

e) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzeko antolatzen diren prestakuntza-jardueretan parte hartzea.

f) Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan debekatutako edozein motatako kontraprestazio ekonomikoa ezeztatzea.

g) Eginkizunak betetzen jarraitzea euren ondorengoak karguaz jabetu arte, ezinbesteko kasua izan ezik.

h) Organo eskudunek hartutako akordioak eta ebazpenak betetzea.

i) Irtego duten zuzendarien ordezkari zuzendari berriei beharrezkoak diren agiri eta informazio guztiak ematea.

j) Interes pertsonala duten gaien eztabaidetara ez agertzea edo bertan ez esku hartzea. Ulertuko da interes pertsonala dagoela gaiak zuzendariaren ezkontidearengan edo antzeko afektibotasun-harremanak dituztenengan edo ondorengo nahiz aurrekoengan edo zuzendaritza-kargua bete edota parte-hartze garrantzitsua duen sozietatearen gain eragina duenean.

k) Zein organoko kide izan eta organo horren bileretara agertzea eta eztabaidetan forma aktiboan parte hartzea, bere irizpidea erabaki egokiak hartzeko baliagarria izan dadin.

l) Emandako akreditazioa behar bezala erabiltzea.

m) Federazioak, hala denean, onetsitako Kode Etikoa betetzea.

n) Federazioko estatutuetan edo arauetan aurreikusitako beste edozein puntu.

46. artikulua

1. Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria beste kirol-federazioko presidentearen karguarekin, kirol-modalitate ezberdina izan arren.

2. Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria klub, kirol-talde edo bertan dagoen beste erakunde-mota bateko presidente edo ordezkariaren karguekin. Federazioko presidentek Batzarrera klub, kirol-talde edo beste mota bateko erakundeko presidente gisa agertu denean, edo presidentearen kargurik izan gabe ordezkari gisa jardun duenean, klub, kirol-talde edo erakundeko presidente edo ordezkari izatetik dimititu beharko du.

3. Federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria Eus-kadiko Autonomia Erkidegoko Foru Administrazio eta Administrazio Nagusiaren federazio-eremuarekin zuzenean lotutako kargu edo enplegu publikoekin.

4. Federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria gomendio eta aholkularitza profesionalaren eginkizunekin. Era berean, kirol-federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria lan-, zibil- edo merkataritza-kontratuaren bidezko zerbitzuak emateko jarduerekin.

47. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Hockey Federazioaren Zuzendaritza-arloko langileen debekuak:

a) Kalte-ordainak jasotzea kargua laga edo dimititu ostean.

b) Hirugarren pertsonengandik edo erakundeengandik komisioak edo antzeko mozkinak jasotzea, kirol-erakundeak kontratatutako ondasun eta zerbitzuen ondorioz.

c) Pizgarriak jasotzea, kirol- eta ekonomia-arloko helburuak eskuratzearen ondorioz.

b) Actuar con la debida diligencia en el ejercicio de sus funciones, ateniéndose en todo momento a los fines estatutarios de la Federación.

c) Respetar y cuidar los recursos materiales que pongan a su disposición las correspondientes federaciones deportivas.

d) Cumplir con los compromisos adquiridos con la Federación.

e) Participar en las actividades formativas que se organicen para el diligente cumplimiento de sus funciones.

f) Rechazar cualquier tipo de contraprestación económica prohibida en el Decreto 16/2006, de 31 de enero.

g) Continuar en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores, salvo fuerza mayor.

h) Acatar los acuerdos y resoluciones adoptados por los órganos competentes.

i) Proporcionar toda la documentación e información necesaria a las y los nuevos directivo o directivas que vayan a sustituir a las y los salientes.

j) Abstenerse de asistir e intervenir en las deliberaciones que afecten a asuntos en los que tengan interés personal. Se considerará que existe interés personal cuando el asunto afecte al cónyuge del directivo o directiva o a personas vinculadas por análoga relación de afectividad o sus descendientes o ascendientes o a una sociedad en la que desempeñe un puesto directivo o directiva o tenga una participación significativa.

k) Asistir a las reuniones de los órganos de que forme parte y participar activamente en sus deliberaciones a fin de que su criterio contribuya en la toma de decisiones adecuadas.

l) Utilizar debidamente la acreditación proporcionada.

m) Cumplir el Código Ético que, en su caso, se apruebe por la Federación.

n) Cualesquiera otras previstas en las normas estatutarias o reglamentarias de esta Federación.

Artículo 46

1. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el cargo de Presidente o Presidenta de otra Federación deportiva, aunque sea de una modalidad deportiva diferente.

2. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el de Presidente o Presidenta o representante de un club, de una agrupación deportiva u otro tipo de entidad integrado en la misma. Cuando el Presidente o Presidenta de la Federación haya concurrido a la Asamblea como Presidente o Presidenta de un club, agrupación deportiva o entidad de otro tipo, o haya concurrido como representante aun cuando no ostente la Presidencia, deberá dimitir como Presidente o Presidenta o representante del club, agrupación deportiva o entidad.

3. La Presidencia de la Federación deportiva será incompatible con el desempeño de cargos o empleos públicos directamente relacionados con el ámbito federativo dentro de la Administración Foral y General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

4. El cargo directivo o directiva de la Federación es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la misma. Asimismo, el cargo directivo o directiva de la Federación deportiva es incompatible con la prestación de servicios profesionales bajo relación laboral, civil o mercantil a la misma.

Artículo 47

El personal directivo de la Federación Bizkaína de Hockey tiene prohibido:

a) Percibir indemnizaciones tras el cese o dimisión en el cargo.

b) Percibir comisiones o beneficios análogos de terceras personas o entidades por la contratación de bienes y servicios por la entidad deportiva.

c) Percibir incentivos por la consecución de objetivos deportivos o económicos.

d) Enpresen bidez edo hirugarren pertsonen edo erakundeen izenean kirol-federazioarekin kontratatzea. Autokontratazio horren barruan ezkontideen enpresak, antzeko afektibotasun-harremanak dituzten pertsonak eta ondorengoak nahiz aurrekoak sartzen dira.

e) Kirol-federazioaren ondarea erabiltzea edo lanpostuaz baliatzea ondare-abantaila eskuratzeko.

IV. TITULUA

FEDERAZIOKO ESTAMENTUAK

48. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioko estamentuetako kideek, gutxienez, eskubide hauek izango dituzte:

a) Federazioko organoak ordezkatu eta horietan parte hartzea, estatutu hauek eta aplikatu beharreko arauketan ezarri moduan eta proportzioan.

b) Federazioak antolatutako jardueretan parte hartzea, horri buruz emandako erregelen arabera.

c) Eskatutako informazioa jasotzea eta Federazioarekin zerikusia duten gaietan irizpideak eta iritziak askatasunez ematea, kirol hori behar bezala garatu dadin.

d) Federazioko organo eskudunengana jotzea Federazioko arauak bete ahal izateko.

e) Federazioko arauen arabera egokitutako kontsultak eta erreklamazioak helaraztea.

f) Lizentzia egiaztatzen duen agiria izatea.

49. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioko estamentuetako kideek hurrengo betebeharrak bete beharko ditu:

a) Ezarritako kuotak ordaintzea.

b) Federazioko organoak hartutako baliozko akordioak betezea, baldin eta organo eskudunak horiek deuseztatu edo eteten ez baditu.

c) Federazioaren helburuak lortzeko, modu aktiboan lankidetzan jardutea.

d) Betetzen dituzten karguei datxekizkien betebeharrak leial betetzea.

e) Bizkaiko selekzioen deialdietara agertzea, kirol-txapelketan parte hartzeko edo horiek prestatzeko.

50. artikulua

Estatutu hauen ondoreetarako, kirol-klubak edo taldeak Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen III. tituluaren ezarritakoaren arabera eratuko dira.

51. artikulua

Klubek eta taldeek, Bizkaiko Hockey Federazioak antolatu eta baimendutako txapelketa ofizialetan parte hartu ahal izateko, kasuan kasuko lizentzia izan beharko dute.

52. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioko kirolariak kirolarien estamentuari dagokion federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

53. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioko teknikariak Federazioak edo indarreko legeriak eskatutako titulua eta estamentu horretako federazioaren lizentzia egokia duten pertsonak izango dira.

2. Teknikariak, hala denean, Federazioko teknikarien elkar-goan bilduko dira.

d) Contratar, a través de sus empresas o en nombre de terceras personas o entidades, con la propia Federación deportiva. Tal interdicción de autocontratación alcanza a las empresas de sus cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de afectividad y de sus descendientes o ascendientes.

e) Hacer uso del patrimonio de la Federación deportiva o valerse de su posición en la misma para obtener una ventaja patrimonial.

TÍTULO IV

ESTAMENTOS FEDERATIVOS

Artículo 48

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaína de Hockey tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

a) Estar representados y formar parte de los órganos federativos en la forma y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.

b) Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.

c) Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.

d) Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.

e) Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas de la Federación.

f) Disponer del documento justificativo de la licencia.

Artículo 49

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaína de Hockey tendrán los siguientes deberes:

a) Pagar las cuotas que se establezcan.

b) Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.

c) Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.

d) Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñen.

e) Asistir a las convocatorias de las selecciones Bizkaínas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación de las mismas.

Artículo 50

A los efectos de los presentes estatutos, son clubes o agrupaciones deportivas las asociaciones constituidas con arreglo a lo previsto en el Título III de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco.

Artículo 51

Los clubes y agrupaciones, para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la Federación Bizkaína de Hockey, deberán disponer de la correspondiente licencia.

Artículo 52

Son deportistas de la Federación Bizkaína de Hockey las personas físicas titulares de la licencia federativa correspondiente al estamento de deportistas.

Artículo 53

1. Son técnicas y técnicos de la Federación Bizkaína de Hockey las personas en posesión del título exigido por la Federación o la legislación vigente y que ostenten la correspondiente licencia federativa de este estamento.

2. Los técnicos se agruparán, en su caso, en el colegio de técnicos de la Federación.

54. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioko epaileak erakunde eskudunak igorritako beharrezko titulua eta federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

2. Epaileak, hala denean, Federazioko epaileen elkargoan bilduko dira.

V. TITULUA**DIZIPLINA-ARAUDEA****55. artikulua**

Bizkaiko Hockey Federazioko diziplina-araubideari dagokionez, urtarilaren 10eko 7/1989 Dekretuaren ondoriozko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen X. tituluan ezarritakoa edo hori ordeztzen duen xedapenean, estatutu hauetan eta Federazioaren Kirol Diziplina-ren Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

56. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioak diziplina-ahala egitura organikoaren zati diren pertsonen gain eta horretan afiliatutako pertsona fisiko edo juridiko guztien gain soilik egikarituko du.

2. Federazioak ezin izango du egikaritu diziplina-ahala beste lurralde-eremu eta kirol-jarduera bereko federazioko kideen gain, kirol-jarduera Bizkaiko Lurralde Historikoan garatu arren.

57. artikulua

Diziplina Batzordea Bizkaiko Hockey Federazioko organoa da eta horrek kirol-arloko diziplina-ahala egikaritzen du federazioko gainerako organoak kontuan hartu gabe.

58. artikulua

1. Diziplina Batzordea Zuzendaritza Batzordeak izendatutako pertsona bakarrak osatuko du eta Diziplina Epaile izendatuko da.

2. Diziplina Epailea presidentearen agintaldiaren hasieran izendatuko da lau urteko agintaldia betetzeko. Epaileak eginkizun hori betetzeko beharrezkoak diren ezagutza zehatzak izan beharko ditu.

3. Diziplina Epailearen eginkizunak ezin izango dituzte bete Zuzendaritza Batzordeko kideek.

59. artikulua

Diziplina Epaileak hartutako erabakiak Zuzenean Kirol Justiziaren Euskal Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

VI. TITULUA**HAUTESKUNDE-ARAUDEA****60. artikulua**

Bizkaiko Hockey Federazioaren hauteskunde-araubideari dagokionez, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren VII. tituluan, hori garatzen duten xedapenetan, estatutu hauetan eta Federazioko Batzar Orokorrak onetsi beharko duen Hauteskunde Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

61. artikulua

Federazioko Batzar Orokorra aukeratzeko, hauteskunde-kidegoa federazioko estamentu bakoitzaren lizentzien titularrek osatuko dute, kasuan kasuko Hauteskunde Arautegian zehaztutako baldintzetan.

Hautesleen eta hautagarrien izaera Euskadiko Kirol Federazioen Dekretuan, estatutu hauetan eta Federazio honetako Hauteskunde Arautegian xedatutakora egokituko da.

Artículo 54

1. Son juezas y jueces de la Federación Bizkaina de Hockey las personas físicas en posesión de la titulación necesaria emitida por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2. Los jueces y juezas se agruparán, en su caso, en el colegio de jueces y juezas de la Federación.

TÍTULO V**RÉGIMEN DISCIPLINARIO****Artículo 55**

El régimen disciplinario de la Federación Bizkaina de Hockey se regirá por lo dispuesto en el Título X de la Ley 14/1998, de 11 de junio, por el Decreto 7/1989, de 10 de enero, o disposición que lo sustituya, por los presentes estatutos y por el Reglamento de Disciplina Deportiva de la propia Federación.

Artículo 56

1. La Federación Bizkaina de Hockey sólo tendrá potestad disciplinaria sobre todas las personas que formen parte de su estructura orgánica y sobre todas aquellas personas físicas o jurídicas afiliadas a la misma.

2. La Federación no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellos miembros de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma actividad deportiva, aunque desarrollen su actividad deportiva en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 57

El Comité de Disciplina es el órgano de la Federación Bizkaina de Hockey que ejerce la potestad disciplinaria deportiva con independencia de los demás órganos federativos.

Artículo 58

1. El Comité de Disciplina estará formado por una única persona designada por la Junta Directiva y será nominado como Juez de Disciplina.

2. El Juez de Disciplina será nombrado para que ostente el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. El Juez deberá tener conocimientos específicos suficientes para desempeñar su función.

3. No podrán desempeñar las funciones de Juez de Disciplina los miembros de la Junta Directiva.

Artículo 59

Las decisiones que adopte el Juez de Disciplina serán impugnables directamente ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

TÍTULO VI**RÉGIMEN ELECTORAL****Artículo 60**

El régimen electoral de la Federación Bizkaina de Hockey se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, por las disposiciones que se dicten en desarrollo del mismo, por los presentes estatutos y por el correspondiente Reglamento electoral que deberá ser aprobado por la Asamblea General de la Federación.

Artículo 61

Para la elección de la Asamblea General de la Federación el cuerpo electoral estará compuesto por los titulares de licencias de todos y cada uno de los estamentos federativos, en las condiciones que se señale en el correspondiente Reglamento Electoral.

La condición de electores y elegibles se ajustará a lo dispuesto en el Decreto de Federaciones Deportivas del País Vasco, en los presentes Estatutos y en el Reglamento Electoral de esta Federación.

62. artikulua

Federazioan Hauteskunde Batzordea egongo da eta horrek hauteskunde-prozesua bultzatzeaz gain, horren garapen egokia zainduko du. Hauteskunde Batzordea hauek osatuko dute: hiru kidek, batek presidente gisa jardunez eta beste batek idazkari gisa jardunez. Horiek kideen artean izendatuko dira eginkizunok betetzeko, eta, horien artean izendatzen ez badira, presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

63. artikulua

Hauteskunde Batzordearen eginkizunen iraupena lau urtekoa izango da, Batzar Orokorrak hori ordeztu eta epealdia amaitu aurretik beste bat izendatzeari kalterik egin gabe.

64. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeko kideak eta ordezkioak Batzar Orokorrak izendatuko ditu hauteskunde-prozesua hasi aurreko azken Ohiko Batzarrean edo zozketa bidez, betiere hautagaiak izango ez diren pertsonen artean, inor aurkeztzen ez bada.

2. Ezin izango dira Hauteskunde Batzordeko kide izan hautagai gisa aurkeztzen diren pertsonak; baldintza hori izendatutako Hauteskunde Batzordeko kideetatik edozeinek betetzen badu, orduan kargua utzi eta izendatutako ordezkioa jarri beharko da.

65. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeak eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Hautesleen errolda eta hauteskunde-egutegia onestea.
- b) Aurkeztutako hautagaiak aldarrikatu eta argitaratzea.
- c) Hauteskunde Mahaia izendatzea.
- d) Hautatutako hautagaiak aldarrikatzea.
- e) Aurkeztutako erreklamazioak eta eskabideak aurkaratzea eta Hauteskunde Mahaia hartutako erabakien aurka jarritako errekursoak ebaztea.
- f) Hauteskundearen eta emaitzen gain zuzeneko eragina duen beste edozein gai ebaztea.

2. Hauteskunde Batzordeak hartutako erabakiak Kirol Justiziaren Euskal Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

66. artikulua

Hauteskunde Batzordeak, hautagaiak izango ez diren hautesleen artean zozketa egin aurretik, hiru kideekin eta kopuru bereko ordezkioekin osatutako Hauteskunde Mahaia izendatuko du. Presidentea eta idazkaria horien artean eginkizun horiek betetzeko aukeraturiko dira, eta, horien artean izendatzen ez badira, orduan presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

67. artikulua

1. Hauteskunde Mahaia eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Bozketen garapen egokia zaintzea.
 - b) Boto-emaila eta horien hautesle-izaera egiaztatzea.
 - c) Igorritako botoen baliozkotasunari buruzko ebazpena ematea.
 - d) Botoak berriro zenbatzea, behin horien igorpena amaituta.
 - e) Bozketarekin zerikusia duen beste edozein gai ebaztea.
2. Hauteskunde Mahaia hartutako erabakiak Hauteskunde Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

Artículo 62

En la Federación existirá una Junta Electoral encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo. La Junta Electoral estará formada por tres miembros, actuando uno de ellos como Presidente o Presidenta y otro como Secretario o Secretaria, cargos que serán elegidos entre los propios miembros para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 63

El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituir la y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.

Artículo 64

1. Los miembros de la Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos por la Asamblea General en la última Asamblea Ordinaria previa al inicio del proceso electoral o por sorteo público entre las personas que no vayan a ser candidatas o candidatos, en el caso de no presentarse nadie.

2. En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el suplente designado.

Artículo 65

1. La Junta Electoral tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- a) Aprobar el censo de electores y el calendario electoral.
- b) Proclamar y publicar las candidaturas presentadas.
- c) Designar la mesa electoral.
- d) Proclamar los candidatos electos.
- e) Resolver las impugnaciones, reclamaciones, peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la mesa electoral.
- f) Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados.

2. Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

Artículo 66

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente Presidenta y Secretario o Secretaria los que así sean elegidos entre ellos para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 67

1. La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:

- a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones.
 - b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores.
 - c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.
 - d) Efectuar el recuento de los votos una vez terminada la emisión de los mismos.
 - e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación.
2. Las decisiones que adopte la Mesa Electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

VII. TITULUA

EKONOMIA- ETA ONDARE-ARAUDEA

68. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioa aurrekontu-araubide eta ondare propioaren mende dago.
2. Federazioaren ondarea bere titulartasunpeko ondasunekin eratzen da.
3. Hona hemen federazioko baliabideak:
 - a) Federatuen kuotak.
 - b) Erakunde publikoek eman ditzaketen diru-laguntzak.
 - c) Dohaintzak, jarauntsiak, legatuak eta sariak.
 - d) Antolatutako kirol-jarduerak eta txapelketek sortutako mozkinak.
 - e) Industria-, merkataritza-, lanbide-jardueren eta emandako zerbitzuen ondoriozko mozkinak.
 - f) Ondarearen fruituak eta besterendu edo zamatutako produktua, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 138. artikuluan ezarritako baldintzetan.
 - g) Eskuratutako maileguak eta kredituak.
 - h) Jardueraren garapenean eskuratu daitekeen beste edozer.

69. artikulua

1. Federazioaren diru-sarrera guztiak, kirol-adierazpen ezberdinen ondorioz eskuratutako mozkinak eta sariak barne, bai eta Federazioak industria-, merkataritza-, lanbide edo zerbitzu-jardueren ondorioz eskuratu ditzakeenak ere, gizarte-xedearen garapenean oso-osorik aplikatuko dira.
2. Mozkinak inoiz ez dira banatuko Federazioko kideen artean.

70. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioak ondasun higiezinak zamatuta eta besterendu ahal izango ditu, dirua mailegu gisa har ditzake eta zorren edo ondarearen zati alikuotaren tituluak igorri ahal izango ditu, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 139. artikuluan ezarri baldintzetan.

71. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioak goi-zuzendaritzako lan-kontratuak sinatu ahal izango ditu, baldin eta akordioa eta ordainketaren zenbatekoa eta kontratuaren gainerako baldintzak Batzar Orokorrean dauden kideen gehiengo absolutuak onetsi baditu eta kontratu hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol Zuzendaritzak baimendu badu.

72. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioak urtean-urtean ekitaldi bakotzaren aurrekontua onetsiko du.
2. Zuzendaritza Batzordeak aurrekontua egingo du eta Batzar Orokorrek hori onetsiko du.
3. Aurrekontuan, zenbakiekin, multzoka eta modu sistematikoa Federazioak bere gain har ditzakeen gehieneko betebeharrak eta kasuan kasuko ekitaldian likidatu daitezkeen eskubideak adieraziko dira. Bizkaiko Hockey Federazioaren aurrekontuan, era berean, kirol horretako emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren sustapenarekin zerikusia duten betebeharrak islatu beharko dira.
4. Aurrekontua bakarria izango da eta Federazioko gastu eta diru-sarrera guztiak jasoko dira, organo osagarriak edo erakunde instrumentalek sortutakoak barne. Kudeaketa- edo antolakuntza-beharrianak hala eskatzen dutenean, Bizkaiko Hockey Federazioak sistema zentrolean behar bezala integratutako kontabilitateko azpierakundeak sortu ahal izango ditu.

TÍTULO VII

RÉGIMEN ECONÓMICO-PATRIMONIAL

Artículo 68

1. La Federación Bizkaína de Hockey está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio.
2. El patrimonio de la Federación estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.
3. Son recursos de la Federación los siguientes:
 - a) Las cuotas de los federados.
 - b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.
 - c) Las donaciones, herencias, legados y premios.
 - d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
 - e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
 - f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el artículo 138 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.
 - g) Los préstamos o créditos que obtenga.
 - h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

Artículo 69

1. Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener la Federación del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.
2. Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

Artículo 70

La Federación Bizkaína de Hockey podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y condiciones establecidas en el artículo 139 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 71

La Federación Bizkaína de Hockey podrá suscribir contratos laborales de alta dirección siempre que el acuerdo, así como la cuantía de la remuneración y las demás condiciones del contrato, sean aprobados por la mayoría absoluta de miembros presentes de la Asamblea General y sea autorizado dicho contrato por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 72

1. La Federación Bizkaína de Hockey aprobará anualmente el presupuesto de cada ejercicio.
2. Corresponderá a la Junta Directiva la elaboración del proyecto de presupuesto y su aprobación será competencia de la Asamblea General.
3. El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo, puede contraer la Federación y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio. El presupuesto de la Federación Bizkaína de Hockey deberá reflejar, asimismo, las obligaciones relacionadas con la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en dicha modalidad deportiva.
4. El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la Federación, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, la Federación Bizkaína de Hockey podrá crear subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5. Aurrekontua orekatua izango da eta inoiz ezin izango da onetsi aurrekontu defizitarioa, horretarako aurretiaz kirol-administrazio eskudunaren baimena eskuratu ez bada.

6. Batzar Orokorraren onespina eskuratu ondoren, aurrekontua eta ekitaldiko kontuak administrazioari helaraziko zaizkio.

7. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak gastuen aurrekontu osoaren %20 gainditzen ez duten aurrekontuen aldaketak egi-tea erabaki ahal izango du.

8. Federazioaren aurrekontu osoaren %20 gainditzen duten programen artean kredituak transferitzeko, Bizkaiko Foru Aldundiaren baimena beharko da.

73. artikulua

1. Ekitaldia itxi eta hurrengo hiru hilabeteetan, Bizkaiko Hockey Federazioko Zuzendaritza Batzordeak urteko kontuak egingo ditu. Horietan balantzea, galera-irabazien kontua eta oroitazki ekonomikoa jasoko dira. Hurrengo hiru hilabeteetan, horiek Ohiko Batzar Orokorrari helaraziko zaizkio, horrek urteko kontuak aztertu eta onetsi ditzen.

2. Zuzendaritza Batzordeak egindako urteko kontuak presidenteak, edo, hala denean, diruzainak sinatuko ditu.

3. Federazioko urteko kontuak egiturari begira Kirol Federazioei moldatutako Kontabilitatearen Plan Orokorraren egokitzapen-arauetara egokituko dira.

74. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioak auditoretza egingo du Herri Administrazio eskudunak bidezko kasuetan eta ekitaldietan hori egitea eskatzen duenean.

VIII. TITULUA AGIRIEN ARAUBIDEA

75. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioak nahitaez hurrengo liburuak eramango ditu:

a) Federazioko estamentuen liburua, estamentu bakoitzari dagokion ataletan bereiztuta. Liburu horretan horien zerrenda gaurkotua jasoko da, bai eta sarrera- nahi baja-datak ere.

b) Federazioaren akta-liburua; liburu horretan, Batzar Orokorrak, Zuzendaritza Batzordeak eta Federazioko gainerako organoek hartutako akordioak jasoko dira.

c) Kontabilitate-liburuak.

d) Hala denean, zorraren edo ondarearen zati alikuotaren titulu- en Erregistro Liburua.

e) Gatazkak epaiketaz kanpo ebazteko araubidearen mende jartzetik salbuesteko Erregistro Liburua.

Liburu horien izapideak Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan ezarritakoaren arabera egin beharko dira.

IX. TITULUA FEDERAZIOAREN DESEGITEA ETA LIKIDAZIOA

76. artikulua

1. Bizkaiko Hockey Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin da:

a) Aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen bi here- nen gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz, artikulua honen bigar- ren atalean ezarri arazoietatik edozein eman bada.

b) Erabaki judizialaren ondorioz.

2. Bizkaiko Hockey Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin beharko da:

5. El presupuesto será equilibrado y en ningún caso podrá aprobarse un presupuesto deficitario sin obtener la autorización pre- via de la Administración deportiva competente.

6. Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General se dará traslado del presupuesto y de las cuentas del ejercicio a la Administración.

7. La Junta Directiva de la Federación podrá acordar las modi- ficaciones presupuestarias que no excedan del 20% del presupuesto total de gastos.

8. La transferencia de créditos entre programas que supon- gan más del 20% del presupuesto total de la Federación requie- rirá autorización de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 73

1. Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejer- cicio, la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Hockey for- mulará las cuentas anuales, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica. Dentro de los tres siguientes meses elevará las mismas a la Asamblea General Ordinaria, a fin de que la misma proceda a su examen y aproba- ción, en su caso, de las cuentas anuales.

2. Las cuentas anuales que formule la Junta Directiva debe- rán estar firmadas por el Presidente o Presidenta y, en su caso, el Tesorero o Tesorera.

3. Las cuentas anuales de la Federación se ajustarán en su estructura a las normas de adaptación del Plan General de Con- tabilidad adaptado a las Federaciones Deportivas.

Artículo 74

La Federación Bizkaína de Hockey se someterá a auditoria cuando así se exija por la Administración pública competente, en los casos y ejercicios que proceda.

TÍTULO VIII RÉGIMEN DOCUMENTAL

Artículo 75

La Federación Bizkaína de Hockey llevará obligatoriamente los siguientes libros:

a) Libro de estamentos federativos, dividido en aquellas se- ciones que se correspondan con cada estamento. Tal libro contendrá la relación actualizada de los mismos así como su fecha de incor- poración y baja.

b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuer- dos que adopten la Asamblea General, la Junta Directiva y demás órganos de la Federación.

c) Libros de contabilidad.

d) En su caso, Libro de Registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.

e) Libro registro de exclusión de sometimiento al régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Estos libros deberán diligenciarse en conformidad con lo pre- visto por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

TÍTULO IX DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA FEDERACIÓN

Artículo 76

1. La Federación Bizkaína de Hockey se disolverá:

a) Por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adop- tado por mayoría de dos tercios de los presentes y precedido de la concurrencia de alguna de las causas previstas en el apartado segundo de este artículo.

b) Por decisión judicial.

2. La Federación Bizkaína de Hockey deberá disolverse por las siguientes causas:

- a) Federazioaren aintzatespen ofiziala ezeztatzea.
- b) Administrazio-izaerako eginkizun publikoak agerian egikari ezin izateagatik.
- c) Federazioko organoak gerarazteagatik, euren funtzionamendua betetzeko ezintasuna eraginez.
- d) Agindutako eginkizun publikoak egikaritzeko ezintasunagatik.
- e) Beste kirol-federazio batekin bat egiteagatik.
- f) Beste kirol-federazio batean integratzeagatik.
- g) Indarreko legerian ezarri beste edozein arrazoi gertatzeagatik

77. artikulua

1. Federazioko presidenteak Batzar Orokorrerako deialdia egin beharko du, horrek desagite-akordio egokia bi hilabeteko epean har dezan, desagite hori zehazten duen arrazoiaren berri duenetik zenbatuta.

2. Pertsona federatuek eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak presidenteari Batzar Orokorrerako deialdia egiteko eskatu ahal izango die, baldin eta horren ustez aurreko artikuluan ezarri arrazoietatik edozein gertatu bada.

3. Batzar Orokorrerako deialdia egin ez bada edo akordio-rik hartu ez bada, edo akordio hori desagitearen aurkakoa bada, federatuetatik edozeinek edo Bizkaiko Foru Aldundiak Federazioaren desagite judiziala eskatu ahal izango du.

4. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak desagite judiziala eskatu beharko du federazioaren akordioa desagitearen aurkakoa denean edo hori lortu ezin denean.

78. artikulua

Federazioa desagin ondoren, likidazio-epealdia irekiko da, salbu eta bat-egite kasuak edo federazioaren aktiboa edo pasiboa osorik lagatzeko beste edozein kasu gertatzen denean.

79. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioak, behin hori desaginda, bere nor-tasan juridikoari eutsiko dio likidazio-prozesuan murgilduta dagoen bitartean. Fase horretan, bere izendapenari «likidazio-prozesuan» kontzeptua gehitu beharko zaio.

80. artikulua

Federazioa likidazio-prozesuan dagoela adierazten den unetik Zuzendaritza Batzordeak bere eginkizunak betetzeari utziko dio, eta eginkizunok likidatzaileek beteko dituzte. Hala ere, Zuzendaritza Batzordeko kideek euren konkurtsoa utziko die likidazio-eragiketak modu eragingarrian egin daitezen.

81. artikulua

1. Federazioko Batzar Orokorrari dagokio likidatzaileen izendapena eta horien zenbakia beti bakoitia izango da.

2. Likidatzaileen izendapena eta kargua uztea Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatu beharko dira.

82. artikulua

Hona hemen Federazioko likidatzaileen eginkizunak:

- a) Administrazio-organoa bateratzeko xedearekin, Federazioaren hasierako balantzea bere eginkizunak hastean sinatzea.
- b) Federazioko liburuak eta gutuneria eraman eta zaintzea eta ondarea zaintzea.
- c) Egiteko dauden eragiketak eta Federazioa likidatzeko beharrezkoak diren eragiketa berriak gauzatea.
- d) Federazioko ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun higiezinak enkante publikoan salduko dira. Zuzeneko salmenta Bizkaiko Foru Aldundiak baimendutako kasuetan soilik egingo da.

- a) Por la revocación del reconocimiento oficial de la Federación.
- b) Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.
- c) Por la paralización de los órganos federativos de modo que resulte imposible su funcionamiento.
- d) Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.
- e) Por su fusión con otra Federación deportiva.
- f) Por su integración en otra Federación deportiva.
- g) Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.

Artículo 77

1. El Presidente o Presidenta de la Federación deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2. Las personas federadas y la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia también podrán requerir al Presidente o Presidenta para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el artículo anterior.

3. En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o este fuera contrario a la disolución, cualquier federado o federada o la propia Diputación Foral de Bizkaia podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.

4. La Junta Directiva de la Federación estará obligada a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.

Artículo 78

Una vez disuelta la Federación se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión global del activo y pasivo de la Federación.

Artículo 79

La Federación Bizkaína de Hockey, una vez disuelta, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentre en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase «en liquidación».

Artículo 80

Desde el momento en que la Federación se declare en liquidación cesará en sus funciones la Junta Directiva, asumiendo las y los liquidadores sus funciones. No obstante lo anterior, las y los integrantes de la Junta Directiva deberán prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.

Artículo 81

1. Corresponderá a la Asamblea General de la Federación el nombramiento de liquidadores o liquidadoras, cuyo número será siempre impar.

2. El nombramiento y cese de las y los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 82

Incumbe a las y los liquidadores de la Federación las siguientes funciones:

- a) Suscribir, en unión del órgano de administración, el balance inicial de la Federación al comenzar sus funciones.
- b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la Federación y velar por la integridad de su patrimonio.
- c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la Federación.
- d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán necesariamente en subasta pública. Sólo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la Diputación Foral de Bizkaia.

- e) Transakzioak eta arbitrajeak hitzartzea, Federazioko interesak direla-eta komenigarria denean.
- f) Hartzekodunei ordaintzea.
- g) Federazioko ordezkaritza izatea.

83. artikulua

Likidazioa amaitu ondoren, likidatzaileek azken balantzea egingo dute eta hori Batzar Orokorrak onetsi beharko du. Horrela, azken balantze horren saldoa positiboa bada, hori Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzari helaraziko zaio. Foru-organo horrek, indarreko legeriaren arabera, Federazioa desagitearen ondoriozko ondarearen destinoari buruzko erabakia hartu beharko du.

84. artikulua

Likidatzaileen eginkizuna arrazoi hauen ondorioz amaituko da:

- a) Likidazioa egiteagatik.
- b) Batzar Orokorrak egilestitako ahalmenak ezeztatzeagatik.
- c) Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak ahalmenak ezeztatzeagatik.
- d) Erabaki judizialaren ondorioz.

85. artikulua

Federazioa kaudimengabezia-egoeran badago, likidatzaileek berehala kasuan kasuko konkurtso-adierazpena eskatu beharko dute.

86. artikulua

Federazioaren azkentzea Likidazio Batzordeak Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroari jakinaraziko dio, horrek inskripzioa ezeztatu dezan.

X. TITULUA**ESTATUTUAK ETA ARAUTEGIAK****87. artikulua**

Bizkaiko Hockey Federazioaren estatutuak aldatu ahal izango dira aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen 2/3eko gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz.

88. artikulua

Estatutuen proiektua onetsi ondoren, hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzari egutegiko hirurogei (60) eguneko epean bidaliko zaio, Batzar Orokorrak akordioa hartzen duenetik zenbatuta.

89. artikulua

Estatutu horiek eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroak eskatutako euskarri informatikoa Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan aurkeztu beharko dira.

90. artikulua

Federazioko estatutuen indarraldia administrazioaren onespenaren mende geratuko da, eta ostean Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

91. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioak gutxienez hurrengo puntuak arautu beharko ditu:

- a) Txapelketa ofizialen antolakuntza- eta garapen-araubidea.
- b) Diziplina-araubidea.
- c) Hauteskunde-araubidea.
- d) Gatazken epaiketaz kanpoko ebazpena.

- e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.
- f) Pagar a los acreedores y acreedoras.
- g) Ostentar la representación de la Federación.

Artículo 83

Terminada la liquidación, las y los liquidadores formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y, si ese balance final arroja saldo positivo se remitirá a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, para que, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente sea este órgano foral el que decida acerca del destino a dar al patrimonio resultante de la disolución de la Federación.

Artículo 84

La función de las y los liquidadores finalizará por:

- a) La realización de la liquidación.
- b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.
- c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.
- d) Por decisión judicial.

Artículo 85

En caso de insolvencia de la Federación, las y los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal correspondiente.

Artículo 86

La extinción de la Federación se notificará por la comisión liquidadora al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

TÍTULO X**ESTATUTOS Y REGLAMENTOS****Artículo 87**

Los estatutos de la Federación Bizkaína de Hockey sólo podrán ser modificados por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de 2/3 de miembros presentes en la reunión.

Artículo 88

Aprobado el proyecto de estatutos se enviará a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a partir del acuerdo de la Asamblea General.

Artículo 89

Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 90

La vigencia de los estatutos de la Federación estará vinculada a su aprobación administrativa y posterior publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Artículo 91

La Federación Bizkaína de Hockey deberá reglamentar como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de sus competiciones oficiales.
- b) El régimen disciplinario.
- c) El régimen electoral.
- d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

92. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioaren arautegiak administrazio-onespenerako Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzan egutegiko hirurogei (60) eguneko epean aurkeztuko dira, Batzar Orokorrak hori onesten duenetik zenbatuta.

93. artikulua

Arautegiak onetsi eta aldatzeko, beharrezkoa izango da ondore horretarako deitutako aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen gehiengoaren aldeko botoa.

94. artikulua

1. Federazioko zirkularren bidez estatutu eta arautegien indarraldi, aplikazio edo interpretazioari buruzko jakinarazpena egin eta informazioa emango da, baina ez dute arau-izaerarik.

2. Federazioko zirkularrek ez dute behar aurretiazko administrazio-onespenik.

95. artikulua

1. Goi mailako lurralde-eremuko federazioen estatutuak eta arautegiak federazioan eta bertako kideen gain zuzenean aplikatu ahal izango dira, baldin eta Bizkaiko Federazioa federazio horietan integratuta badago eta beti horien eskumeneko gaiak dagokienez. Kasu horretan, Bizkaiko Hockey Federazioak arau horiek Federazioko estamentuen artean hedatu beharko ditu horiek behar bezala ezagutu ditzaten. Arau horiek Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzi beharko dira.

2. Goi mailako lurralde-eremuko kirol-federazioen gaineko arauak ezin izango dira zuzenean aplikatu Bizkaiko Hockey Federazioan, ezta bertako kideen gain ere. Horiek Federazioko arauketan jasoko dira federazioaren eta administrazioaren onespenez ematen denean eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatzen direnean bakarrik.

3. Autonomiez gaindiko federazioen arautegiak ez dute ordezkio izaerarik Bizkaiko Hockey Federazioan aplikatzeko. Zerenahiz gisaz, arau horiek ordezkio moduan aplikatu ahal izango dira baldin eta arautegietan esanbidezko igorpena badago, arau horiek behar beste hedatuta badaude eta Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzita badaude.

XI. TITULUA**HIZKUNTZAREN NORMALIZAZIOA****96. artikulua**

Euskara eta gaztelania Bizkaiko Hockey Federazioaren hizkuntza ofizialak dira.

97. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioko organoek Federazioan hizkuntza normalizatzeko mailaz mailako prozesua bermatuko dute, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatutako aintzat hartuta.

98. artikulua

Bizkaiko Hockey Federazioaren ziurtagiriak edo Autonomia Erkeidegoko bi hizkuntzetan bi hizkuntzetatik edozeinetan igorri ahal izango dira, interesdunak adierazitakoari helduta.

XII. TITULUA**GATAZKEN EPAIKETAZ KANPOKO EBAZPENA****99. artikulua**

Federazioaren eta federatuen nahiz kideen artean sor daitezkeen auzi-gorabeherak edo arazoak Zuzenbideko arbitrajearen bidez ebaziko dira, indarreko legerian, estatutu hauetan eta hori garatzen duen arautegian ezarritakoari helduta.

Artículo 92

Los reglamentos de la Federación Bizkaína de Hockey se presentarán para su aprobación administrativa en la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaía en el plazo de sesenta (60) días naturales a contar desde su aprobación por la Asamblea General.

Artículo 93

Para la aprobación y modificación de los reglamentos será preciso el voto favorable de la mayoría de los asistentes a la Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.

Artículo 94

1. Las circulares federativas servirán para notificar e informar sobre la vigencia, aplicación o interpretación de estatutos y reglamentos, o sobre otras cuestiones federativas, pero no tendrán naturaleza normativa.

2. Las circulares federativas no precisarán de aprobación administrativa previa.

Artículo 95

1. Los estatutos y reglamentos de las federaciones de ámbito territorial superior sólo serán directamente aplicables a la Federación y a sus miembros si esta Federación Bizkaína se halla integrada en aquellas federaciones y respecto a las materias que son competencia de las mismas. En tal caso, la Federación Bizkaína de Hockey deberá divulgar dichas normas para un efectivo conocimiento por los distintos estamentos de la Federación. Tales normas deberán estar escritas en alguno de las lenguas oficiales de esta Federación.

2. Las demás normas de las federaciones deportivas de ámbito territorial superior no serán directamente aplicables a la Federación Bizkaína de Hockey y a sus miembros. Sólo se incorporarán a la normativa propia de la Federación cuando se produzca su aprobación federativa y administrativa así como su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

3. Los reglamentos de las federaciones deportivas supraautonómicas no resultarán de aplicación supletoria en la Federación Bizkaína de Hockey. No obstante, podrá aplicar supletoriamente dichas normas siempre que exista una remisión expresa en sus reglamentos, tales normas estén difundidas suficientemente y se hallen escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.

TÍTULO XI**NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA****Artículo 96**

El euskera y el castellano constituyen lenguas oficiales de la Federación Bizkaína de Hockey.

Artículo 97

Los órganos de la Federación Bizkaína de Hockey garantizarán un proceso gradual de normalización lingüística en el seno de la Federación conforme a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 98

Las certificaciones de la Federación Bizkaína de Hockey podrán emitirse en bilingüe o en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma en función de lo manifestado por la persona interesada.

TÍTULO XII**RESOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS****Artículo 99**

Las diferencias o cuestiones litigiosas que puedan plantearse entre la Federación y sus federados o miembros o entre estos serán resueltas por medio de Arbitraje en Derecho, en los términos establecidos en la legislación vigente, en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

100. artikulua

Arbitrajearen bidez ebatzi daitezkeen auzi-gorabeherak edo auzi-arazoak, edo, oro har, gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenak, Kirol Arbitrajearen Euskal Auzitegiaren mende geratuko dira.

101. artikulua

Federazioko Administrazioak eskuordetutako eginkizun publikoen egikaritzarekin zerikusia duten arazoak eta legeriaren arabera arbitrajetik beren beregi salbuetsitako lege-gaiak izan ezik, gainerakoak bide horren bitartez ebatziko dira.

102. artikulua

Federazioko federatuak edo kideak, hilabeteko epean, Estatutu hauek onetsi edo lizentzia eskuratzen denetik zenbatuta, beren beregi ukatzen ez badira, ulertuko da Estatutu hauetan eta hori gartzten duen Arautegian ezarritako arbitraje-sistemaren eta gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenaren mende geratuko direla.

XEDAPEN IRAGANKORRAK**Lehena**

Eusko Jaurlaritzak urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25. artikuluan ezarri lizentzien zehaztaperen teknikoak onesten ez dituen bitartean, federazioak lizentziak berak egokitzen jotako formatuarekin igorriko ditu.

Bigarrena

Estatutu hauen 27 eta 37. artikuluetan ezarritako agintaldien mugek ez diete eragingo estatutuak indarrean jartzen direnean karguetan daudenei eta berauek, beraz, oraingo mandatuak agortu ahal izango dituzte. Kargu horiei aipatutako agintaldien mugak aurreantzeko hauteskunde-prozesuetan soilik aplikatuko zaizkie.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratu dira data arte inskripzioari nahiz argitalpenari begira indarrean egon diren Bizkaiko Hockey Federazioaren estatutuak.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek indarrean jarriko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren biharamunean.

**BIZKAIKO ARKU-TIROAREN
FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK****I. TITULUA****XEDAPEN OROKORRAK****1. artikulua**

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioa irabazi-asmorik gabeko erakundea da. Erakunde horrek nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna du, eta kirolariak, teknikariak, epaileak, klubak, kirol-taldeak eta bestelako erakundeak Bizkaiko Lurraldean biltzen ditu, Arku-Tiroa egin, sustatu eta antolatzeko xedearekin.

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak honako kirol diziplinak hartuko ditu bere baitan:

- Arku tiroa aire zabalean.
- Arku tiroa aretoan.
- Landa zabaleko ibilbidea.
- Basoko ibilbidea.
- Lur gainean.
- Eskietan.
- Distantzia handikoa.
- Akademikoa.
- Arku lasterketa (Run-Archery).

Artículo 100

Las diferencias o cuestiones litigiosas susceptibles de ser resueltas mediante arbitraje o, en general, resolución extrajudicial de conflictos, serán sometidas al Tribunal Vasco de Arbitraje Deportivo.

Artículo 101

Salvo las cuestiones relacionadas con el ejercicio de funciones públicas delegadas por la Administración a la Federación y las materias legal y expresamente excluidas de arbitraje por la legislación, las demás serán resueltas por esta vía.

Artículo 102

Todo federado o miembro de la Federación que, en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de aprobación de los presentes Estatutos o desde la fecha en que obtenga licencia no renunciar expresamente se supone queda sometido al sistema de arbitraje y resolución extrajudicial de conflictos previsto en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS**Primera**

Hasta que el Gobierno Vasco no apruebe las especificaciones técnicas de las licencias, previstas en el artículo 25 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, la Federación podrá seguir emitiendo las licencias con el formato que estime oportuno.

Segunda

Las limitaciones de mandatos establecidas en los artículos 27 y 37 de los presentes estatutos no afectarán a los cargos existentes a la entrada en vigor de estos estatutos y dichos cargos podrán, en consecuencia, finalizar sus actuales mandatos. A tales cargos sólo les resultará de aplicación las citadas limitaciones estatutarias para próximos procesos electorales.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados los estatutos de la Federación Bizkaína de Hockey que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

DISPOSICIÓN FINAL

Los presentes estatutos entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

**ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN BIZKAINA
DE TIRO CON ARCO****TÍTULO I****DISPOSICIONES GENERALES****Artículo 1**

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco es la entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar, que reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otras entidades para la práctica, promoción y organización de la modalidad de Tiro con Arco en el Territorio Histórico de Bizkaia.

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco tendrá integradas las siguientes disciplinas deportivas:

- Tiro con arco diana al aire libre.
- Tiro con Arco en sala.
- Recorrido de campo.
- Recorrido de bosque.
- Sobre Suelo.
- Sobre Esquí.
- Larga distancia.
- Académica.
- Carrera-Arco (Run-Archery).

2. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioa Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen bidez arautzen da, bai eta Euskadiko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren, Legea garatzen duten gainerako xedapenen, estatutu hauen nahiz araudiz zehatzen eta organoek hartutako akordio baliozkoen bidez ere.

3. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María Escuza kalearen 16. zenbakian kokatzen da.

4. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak arku-tiroaren modalitateko jarduera eta txapelketa ofizial guztiak eta, hala denean, Bizkaiko lurraldean konfiguratu edo definitutako modalitate horren diziplinak bultzatu, kalifikatu, baimendu, ordenatu eta antolatzen ditu, Euskal Arku-Tiroaren Federazioaren txapelketei eta Bizkaitik kanpo egiten diren jardueri kalterik egin gabe.

5. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioa Euskal Arku-Tiroaren Federazioaren barruan kokatzen da.

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak autonomia-erkidegoko modalitate horren Bizkaiko kirol federatua ordezkatzeko du, eta estatu nahiz nazioarteko ordezkaritza Euskal Arku-Tiroaren Federazioari dagokio.

6. artikulua

Helburuak bete ahal izateko, Federazioak hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Kirol federatuaren jarduera Bizkaiko lurraldean antolatzea.
- b) Arku-Tiroko txapelketa eta jarduera ofizialak Bizkaian antolatzea.
- c) Parte-hartzeari eta txapelketari buruzko arauak ezartzea, hala denean, goi mailako lurralde-eremuko federazioek emandako arauak kalterik egin gabe.
- d) Arku-Tiroa autonomia mailan ordezkatzeko, eta eremu horretako nahiz estatu eta nazioarteko txapelketetan estamentu guztien parte-hartzea bultzatzea, betiere bere eskumeneko gaiak diren heinean.
- e) Arku-Tiroko Federazioaren lizentzien izapidetza egitea, Euskal Arku-Tiroaren Federazioak hori luzatu dezan horrek ezarri betekizunen eta prozeduren arabera.
- f) Jardueraren garapenean sortzen diren kirol-gatazkak ezagutu eta konpontzea, organo judizial eta arbitraje-organismoek duten eskumenari kalterik egin gabe.
- g) Arauen betepena zaintzea eta diziplina-ahala egikaritzea horiek kontuan izanda.
- h) Euskal Arku-Tiroaren Federazioarekin lankidetzan jardutea kirolean debekatutako gai eta multzo farmakologikoak eta arauzkoak ez diren metodoen erabilera prebenitu, kontrolatu eta errepresiopean jartzeko, horretarako zehaztu arauketari helduta.
- i) Arku-Tiroko teknikarien eta epaileen prestakuntzan lankidetzan jardutea, horretarako zehaztu arauketari helduta.
- j) Baliabide ekonomiko propioen helburua eta atxikipena ezartzea, bestelako erakundeek jarduera garatzeko igorritako baliabideak kudeatzea eta baliabide guztien aplikazio egokia kontrolatzea.
- k) Federazio horri atxikita dauden klubek nahiz kirol-taldeek jaso ditzaketen diru-laguntzen aplikazioa eman eta kontrolatzea.

Artículo 2

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco se rige por la Ley 14/1998 de 11 de junio, del Deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones de desarrollo de la Ley; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

Artículo 3

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco tiene su domicilio en José María Escuza, 16-bajo, de 48013-Bilbao (Bizkaia).

Artículo 4

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones oficiales de la modalidad deportiva de Tiro con Arco y, en su caso, las disciplinas de dicha modalidad que se configuren o definan en el ámbito territorial de Bizkaia, sin perjuicio de las competencias que son propias de la Federación Vasca de Tiro con Arco ni de las actividades que pueda realizar fuera de Bizkaia.

Artículo 5

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco está integrada en la Federación Vasca de Tiro con Arco.

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco ostenta la representación del deporte federado vizcaíno correspondiente a su modalidad en el ámbito autonómico, correspondiendo la representación estatal e internacional a la Federación Vasca de Tiro con Arco.

Artículo 6

Para el cumplimiento de sus fines la Federación ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito territorial de Bizkaia.
- b) Organizar competiciones oficiales y actividades de la modalidad deportiva de Tiro con Arco en el ámbito de Bizkaia.
- c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.
- d) Ostentar la representación de la modalidad de Tiro con Arco en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos sus estamentos en competiciones de dicho ámbito, así como en competiciones estatales e internacionales, siempre dentro de su competencia.
- e) Tramitar las licencias federativas de Tiro con Arco para su expedición por la Federación Vasca de Tiro con Arco conforme a los requisitos y procedimientos establecidos por ésta.
- f) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad, sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y arbitrales.
- g) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.
- h) Colaborar con la Federación Vasca de Tiro con Arco en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.
- i) Colaborar en la formación de las y los técnicos y jueces de la modalidad deportiva de Tiro con Arco conforme a la normativa que al efecto se determine.
- j) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.
- k) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que pudiera conceder a los clubes y agrupaciones deportivas adscritas a ella.

l) Euskal Herriko administrazioekin lankidetzan jardutea kirol-sustapenaren helburuak betetzeko, bereziki, 14/1998 Legeak federazioei zuzenean emandako lankidetzaz eta aholkularitzaz eginkizunei dagokienez.

m) Kirol-estatutuak eta -arautegiak eratzea.

n) Bere lurraldean garatzen den kirol-modalitate horretan emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna sustatzea, eta, ahal den neurrian, bermatzea.

ñ) Oro har, kirol-modalitate hori sustatu eta hobetzeko kome-nigarria den guztia xedatzea.

7. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak bere eginkizunak Euskal Arku-Tiroaren Federazioarekin, eta, hala denean, Euskal Federazioaren barruan dauden bestelako lurralde-federazioekin koordinatuta garatuko ditu.

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak Bizkaiko Foru Aldundia-rekin lankidetzan jardungo du eta honekin lankidetzaz hitzarmenak sinatu ahal izango ditu helburuak, kirol-programak, aurrekontuak eta funtzio publikoekin zerikusia duten eskuordetutako gainerako alderdiak zehazteko. Hitzarmen horiek izaera juridiko-administratiboa izango dute.

Gisa berean, Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera kontratu-programak sinatu ahal izango ditu. Halakoetan, gutxienez ere, finantzaketa-aurreikuspenak, helburu zehatzak edo eskuratu beharreko helburu zenbatgarriak jasoko dira, baita aipatu helburuak ebaluatu eta auditatzeko mekanismoak ere.

8. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioan debekatuta dago arraza, sexu, erlijio, iritzi edo sinismenen edota bestelako inguruabar per-sonalen nahiz gizarte-inguruabarren ondoriozko bazterkeria.

II. TITULUA

FEDERAZIOAREN INTEGRAZIOA. LIZENTZIAK

9. artikulua

1. Federazioaren lizentzia titularrari (pertsona fisikoa edo juri-dikoa) ematen zaion agiri pertsonal eta eskualdaezina da. Agiri horrek Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko kide izatea eta txapelketa ofi-zialetan parte hartzea ahalbidetzen du, betiere kasuan kasuko arauak kontuan izanda, baita goi mailako lurralde-eremuko txapelketa ofi-zialetan parte hartzea ere, indarreko arauketan ezarri kasuetan eta baldintzetan.

2. Federazioaren lizentzia bakarra izango da Euskal Herri osoan eta atxikipen bikoitza dakar, Bizkaiko Arku-Tiroaren Fede-razioari eta Euskal Federazioari egindakoa, hain zuzen.

3. Bi federazioei egindako atxikipena kasuan kasuko lizen-ztia eskuratuta egiten da.

4. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak, behin Euskal Fede-razioarekin ados jarrita, aisia-txartela edo zerbitzu-txartela sortu ahal izango du. Txartel horrek ez du izaera ofiziala eta izena boronda-tez eman ahal izango da, baina ez dakar txapelketa ofizialetan parte hartzeko eskubiderik, ezta Federazio honetan sartzeko eskubide-rik ere. Hain zuzen ere, txartel horrekin kirol-jarduera ez-ofiziale-tan parte hartu edo zerbitzu jakin batzuk eskuratu ahal izango dira.

10. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioa kirol horretako fede-razioaren lizentzien izapidetza egiteko erakunde eskudun bakarra da, eta lizentzia horiek Euskal Arku-Tiroaren Federazioak luzatuko ditu.

2. Euskal Arku-Tiroaren Federazioak lizentzien agiri-, kirol-eta ekonomia-araubidea, horien eskubideak eta betebeharrak, irau-pena, indarraldiaren hasiera, kategoriak, kuotak, prozedura, formatua eta gainerako antzeko gaiak arauz ezarriko ditu. Horri kalterik egin gabe, bi federazioek euren eskumenak garatuko dituzte kasuan kasuko arautegien, eta, hala denean, koordinazio-akordio edo -hitzarmenen bidez.

l) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y, en particu-lar, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley 14/1998 atribuye directamente a las federaciones.

m) Elaborar sus estatutos y reglamentos deportivos.

n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar la igual-dad de mujeres y hombres en la práctica de su modalidad depor-tiva en su ámbito territorial.

ñ) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promo-ción y mejora de la práctica de su modalidad deportiva.

Artículo 7

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco desarrollará sus fun-ciones en coordinación con la Federación Vasca de Tiro con Arco y, en su caso, con las otras Federaciones territoriales integradas en la Federación Vasca.

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco colaborará con la Dipu-tación Foral de Bizkaia y podrá suscribir con la misma convenios de colaboración al objeto de determinar los objetivos, programas deportivos, presupuestos y demás aspectos directamente rela-cionados con las funciones públicas delegadas. Tales convenios tendrán naturaleza jurídica-administrativa.

Igualmente la Federación Bizkaína de Tiro con Arco podrá sus-ccribir con la Diputación Foral de Bizkaia contratos-programas en los que se incluirán, como mínimo, las previsiones de financiación de aquellas, los objetivos concretos o cuantificables a alcanzar así como los mecanismos para evaluación y auditoria de dichos obje-tivos.

Artículo 8

En el seno de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

TÍTULO II

INTEGRACIÓN FEDERATIVA. LICENCIAS

Artículo 9

1. La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco y le habilita para participar en sus competiciones oficiales, siem-pre con arreglo a las reglas que en cada caso rijan las mismas, e incluso en aquellas competiciones oficiales de ámbito territorial supe-rior en los casos y condiciones que establezca la normativa vigente.

2. La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la Federación Bizkaína de Tiro con Arco y a la Federación Vasca.

3. La integración simultánea en ambas federaciones se pro-duce mediante la obtención de la correspondiente licencia.

4. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco podrá crear, de común acuerdo con la Federación Vasca, una tarjeta recreativa o de servicios, de carácter no oficial y de suscripción voluntaria, que no conllevará el derecho a participar en competición oficial alguna y que no supondrá la integración en esta Federación. Tal tarjeta sólo dará lugar a la participación en determinadas actividades depor-tivas no oficiales o a la obtención de determinados servicios.

Artículo 10

1. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco es la única enti-dad competente para tramitar las licencias federativas de su moda-lidad deportiva, licencias que serán emitidas por la Federación Vasca de Tiro con Arco.

2. La Federación Vasca de Tiro con Arco, establecerá regla-mentariamente el régimen documental, deportivo y económico de las licencias, sus derechos y obligaciones, duración, comienzo de vigencia, categorías, cuotas, procedimiento, formato y demás cues-tiones análogas. Sin perjuicio de ello, ambas Federaciones desa-rrollarán sus competencias a través de los Reglamentos corres-pondientes y, en su caso, acuerdos o convenios de coordinación.

3. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak federatuengandik borondatez kuota gehigarria jaso ahal izango dute zerbitzu eta jardura zehatzak finantzatzeko.

4. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia likidatu ahal izango du Batzar Orokorrak onetsitako baldintzetan eta urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 24.5 artikuluan ezarritakoari helduta, eta ostean hori Euskal Federazioari emango zaio. Zenbateko garbi hori zenbateko gordinari goi mailako lurralde-eremuko txapelketetan parte hartzeagatik ordaindu beharreko aseguruak eta kuota nahiz Euskal Federazioaren Batzar Orokorraren arioren Lurralde Federazioak ordaindu beharreko zenbatekoak kendu ostean lortzen da.

11. artikulua

1. Lizentzien formatua eta edukia Euskal Arku-Tiroaren Federazioaren Batzar Orokorrak onetsiko ditu eta lizentzia horietan nahitaez Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

2. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak federatu nahi duten interesdunei federazioen lizentzien betekizunei eta ondoreei buruzko informazioa emango die eta federazioan afiliatzeko beharrezkoak diren agiriak eta datuak jasoko ditu.

3. Lizentziak Euskal Arku-Tiroaren Federazioak luzatuko ditu. Hain zuzen ere, lizentziok komunikazioaren teknologia behar bezala aprobetxatzea ahalbidetzen duten baldintza teknikoak biltzen dituen euskarrian eta Eusko Jaurlaritzak onetsitako zehaztapen teknikoen arabera luzatuko dira.

4. Hona hemen lizentziaren agirian jasoko diren kontzeptuak:

- Nahitaezko aseguruaren kuota.
 - Euskal Arku-Tiroaren Federazioari igorritako kuota.
 - Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioari igorritako kuota.
 - Hala denean, goi mailako lurralde-eremuko txapelketa ofizialetan parte hartzeko kuota.
5. Lizentziaren agirian urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25.4 artikuluan ezarri edukiak jasoko dira.

12. artikulua

1. Lizentzien iraupena urtebetekoa izango da, egutegiko urtea oinarri izanda, salbu eta Euskal Arku-Tiroaren Federazioak bestelako xedapena ezarri duenean.

2. Euskal Arku-Tiroaren Federazioak Lizentzien Arautegian pertsona federatu batek izan ditzakeen lizentzien bateragarritasunaren kasuak, baldintzak eta ondoreak zehaztuko ditu.

III. TITULUA

GOBERNU-, ADMINISTRAZIO- ETA ORDEZKARITZA-ORGANOAK

13. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioan hurrengo gobernu-, administrazio- eta ordezkaritza-organoak egongo dira:

- Batzar Orokorra bezala izendatutako gobernu-organoa.
- Kide anitzeko Administrazio-organoa. Horri Zuzendaritza Batzordea deritzo.
- Ordezkaritza-organoa. Horren titularra Federazioko presidentea izango da.

I. KAPITULUA

BATZAR OROKORRA

14. artikulua

Batzar Orokorra federazioko gobernu-organorik garrantzitsuen da, eta, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak beteko ditu:

3. La Federación Bizkaina de Tiro con Arco podrá percibir de sus federados y federadas una cuota adicional de carácter voluntario para la financiación de determinados servicios y actividades.

4. La Federación Bizkaina de Tiro con Arco liquidará, entregando a la Federación Vasca, el importe neto de cada licencia en los términos que apruebe la Asamblea General y de acuerdo con lo establecido en el artículo 24.5 del Decreto 16/2006, de 31 de enero. Dicho importe neto será el resultante de minorar al importe bruto los importes correspondientes a seguros y a las cuotas para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior, así como la parte que según acuerdo de la Asamblea General de la Federación Vasca le corresponda a la propia Federación Territorial.

Artículo 11

1. El formato y contenido de las licencias serán los aprobados por la Asamblea General de la Federación Vasca de Tiro con Arco y en dichas licencias deberán emplearse necesariamente las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. La Federación Bizkaina de Tiro con Arco informará a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas y recogerá los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa.

3. Las licencias se emitirán por la Federación Vasca de Tiro con Arco en un soporte que cuente con unas condiciones técnicas que permitan un adecuado aprovechamiento de las tecnologías de la comunicación y de acuerdo con las especificaciones técnicas de dichos soportes que apruebe el Gobierno Vasco.

4. En el documento de la licencia se consignarán los siguientes conceptos:

- Cuota de los seguros obligatorios.
- Cuota destinada a la Federación Vasca de Tiro con Arco.
- Cuota destinada a la Federación Bizkaina de Tiro con Arco.
- Cuota para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior.

5. En el documento de la licencia se consignarán también los contenidos establecidos en el artículo 25.4 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 12

1. Las licencias serán de duración anual, coincidente con el año natural, salvo disposición distinta adoptada por la Federación Vasca de Tiro con Arco.

2. La Federación Vasca de Tiro con Arco determinará en el Reglamento de Licencias los supuestos, condiciones y efectos de la compatibilidad de las licencias que pueda ostentar una misma persona federada.

TÍTULO III

ÓRGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN

Artículo 13

En la Federación Bizkaina de Tiro con Arco existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

- Un órgano de gobierno denominado Asamblea General.
- Un órgano de administración colegiado denominado Junta Directiva.
- Un órgano de representación cuyo titular será el Presidente o Presidenta de la Federación.

CAPÍTULO I

ASAMBLEA GENERAL

Artículo 14

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la Federación y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Presidentea aukeratzea.
- b) Federazioko kontuak eta aurrekontuak onestea.
- c) Estatutuak eta horien aldaketak onestea.
- d) Zentsura-mozioa onestea.
- e) Txapelketa ofizialen egutegia onestea.
- f) Federazioaren jarduketa-plana onestea.
- g) Federazioen arautegiak eta horien aldaketak onestea.
- h) Ondasun higiezinak xedatu, besterendu eta zamatzea, maillekuak eman eta zorraren edota ondarearen zati alikuotaren tituluak igortzea, estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.
- i) Federazioaren bereizketa erabakitzea.
- j) Batzar Orokorren onespina behar duten bestelako erabaki garrantzitsuak hartzea.

15. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioaren Batzar Orokorra lau urtetik behin aukeratu da bozketa libre, zuzeneko, berdina eta isilpetako aplikatuta.

2. Hauteskundeak beti udako joko olinpikoen datetan egingo dira.

3. Salbuespenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiak aurretiaz beren beregi emandako administrazio-baimenarekin, hauteskunde-prozeduraren hasiera atzeratu edo aurreratu ahal izango da hori zehaztu datetan hastea ezinezkoa denean.

16. artikulua

1. Batzar Orokorra klubetako eta kirol-taldeetako estamentuek, kirolariek, teknikariek eta epaileek osatuko dute, jarraian azalduko proportzioan:

- a) Batzarreko kide guztien %70eko klubetako eta kirol-taldeetako estamentuaren ordezkaritza.
- b) Batzarreko kide guztien %15eko kirolarien ordezkaritza.
- d) Batzarreko kide guztien %7,5eko teknikarien ordezkaritza, federatuen artean duten proportzioaren arabera.
- d) Batzarreko kide guztien %7,5eko epaileen ordezkaritza, federatuen artean duten proportzioaren arabera.

2. Batzar Orokorreko kideen kopurua Hauteskunde Batzordeak zehaztuko du hauteskundeak baino lehen, hauteskunde-errola, eta, hala denean, Hauteskunde Arautegian ezarritakoa kontuan hartuta.

3. Batzarra, gehienez ere, 200 kidek osatuko dute.

17. artikulua

1. Klubetako eta kirol-taldeen estamentuaren ordezkariak, hori eskatu eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan izena eman eta Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioari atxikita izanik, hauteskundearen denboraldian gutxienez kirolariek dagozkien 5 lizentziaren izapideak egin eta aurreko denboraldian halakoa izateaz gain, hauteskundearen denboraldian kirol-jarduera garrantzitsua egin eta aurreko denboraldian hori izan duten klub eta taldeetako ordezkarien artean aukeratu dira. Irizpideak arauz ezarriko dira kirol-jarduera garrantzitsuaren kontzeptua ulertzeko.

Edozein kasutan ere, Batzar Orokorrean aurretik aipatu betekizunak betetzen dituen klub edo kirol-talde bakoitzetik gutxienez ordezkari bat egongo da.

2. Klub edo talde bakoitzak eman beharreko botoa federatutako pertsonen eta/edo taldeen kopurua aintzat hartuta haztatuta egingo da. Klub bakoitzak eman beharreko boto-kopuruaren mailaketa hurrengoa izango da, arauzko garapenari kalterik egin gabe:

- 5 eta 20 lizentziaren artean, ordezkari bat.
- 21 eta 40 lizentziaren artean, bi ordezkari.
- 40 lizentzia baino gehiago, hiru ordezkari.

- a) Elegir Presidente o Presidenta.
- b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.
- c) Aprobar los estatutos y sus modificaciones.
- d) Aprobar la moción de censura.
- e) Aprobar el calendario de competiciones oficiales.
- f) Aprobar el plan de actuación de la Federación.
- g) Aprobar los reglamentos federativos y sus modificaciones.
- h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en los presentes estatutos.
- i) Acordar la disolución de la Federación.
- j) Adoptar todas aquellas otras decisiones que, por su trascendencia, precisen la aprobación de la Asamblea General.

Artículo 15

1. La Asamblea General de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco será elegida cada cuatro años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto.

2. En todo caso, las elecciones se realizarán coincidiendo con los años de celebración de los Juegos Olímpicos de verano.

3. Excepcionalmente, y previa autorización administrativa expresa de la Diputación Foral de Bizkaia, el inicio del proceso electoral podrá retrasarse o adelantarse cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

Artículo 16

1. La Asamblea General estará integrada por los representantes de los estamentos de clubes y agrupaciones deportivas, deportistas, técnicas y técnicos, y juezas y jueces en la siguiente proporción:

- a) Una representación para el estamento de clubes y agrupaciones deportivas del 70% del total de miembros de la Asamblea.
- b) Una representación para el estamento de deportistas del 15% del total de miembros de la Asamblea.
- c) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de técnicos y técnicas del 7,5% de los miembros de la Asamblea.
- d) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de jueces y juezas del 7,5% de los miembros de la Asamblea.

2. La cifra exacta de miembros de la Asamblea General se determinará, antes de cada elección, por la Junta Electoral, a la vista del censo electoral existente y de acuerdo con los criterios que, en su caso, establezca el Reglamento Electoral.

3. El número máximo de miembros de la Asamblea será de 200.

Artículo 17

1. Las y los representantes del estamento de clubes y agrupaciones deportivas se elegirán por y entre la representación de los clubes y agrupaciones que, figurando inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y adscritas a la Federación Bizkaína de Tiro con Arco, tengan al menos tramitadas 5 licencias correspondientes a deportistas durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior y, además, hayan realizado actividad deportiva significativa durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior. Reglamentariamente se establecerán los criterios para determinar qué se entiende por actividad deportiva significativa.

En todo caso se asegurará la presencia en la Asamblea General de un representante, como mínimo, por cada club o agrupación deportiva que cumpla los requisitos anteriormente citados.

2. El voto que corresponda emitir a cada club o agrupación será ponderado atendiendo al número de personas y/o equipos federados. La escala del número de votos que corresponde emitir a cada club será, sin perjuicio de su desarrollo reglamentario, la siguiente:

- De 5 a 20 licencias, un representante.
- De 21 a 40 licencias, dos representantes.
- Más de 40 licencias, tres representantes.

18. artikulua

1. Kirolarien ordezkariak hemezortzi urtetik gorako kirolarien artean aukeratuko dira, baldin eta horiek hauteskundeen denboraldirako indarreko lizentzia badute eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan badute. Ordezkaritza hori aurretik aipatu baldintzak betetzen dituzten hamasei urtetik gorako kirolariak aukeratuko dute.

2. Teknikari eta epaileen estamentuetako ordezkariak hauteskundeen denboraldirako indarreko lizentzia izan eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan dutenen artean aukeratuko dira, lizentziaren kategoria kontuan hartu gabe.

3. Horiek zein eperako aukeratu eta epealdi horretan Batzar Orokorreko kideen artean plazaren bat hutsik geratu bada, orduan Batzar Orokorreko azken hauteskundeetan estamentu bakoitzeko ordezkoen zerrendaren buruan dagoen pertsonak edo erakundeak beteko du, Hauteskunde Arautegiak horretarako ezarri prozedura aintzat hartuta.

19. artikulua

1. Batzar Orokorra ohiko eta aparteko bilerak egingo ditu.

2. Batzar Orokorren ohiko bilera urtean behin egingo da, urtearen lehenengo sei hilabeteetan, kontuen eta aurrekontuen egoera onesteko. Egutegi ofiziala denboraldia hasi aurretik onetsi beharko da.

3. Batzar Orokorren aparteko bilera hurrengo gaiak eztabaidatzeko egingo da:

- a) Hauteskundeak egiteko.
- b) Zentsura-mozioa.
- c) Estatutuak onetsi edo aldatzeko.
- d) Federazioa bereizteko.
- e) Arautegiak onetsi edo aldatzeko.

20. artikulua

1. Ohiko eta aparteko Batzar Orokorren deialdia Federazioko presidenteak ofizioz egingo du, Zuzendaritza Batzordeak edo Batzar Orokorreko kideen %5ek hala eskatuta. Halakorik egin ezean, edo presidenteak batzarrerako deialdia egiteko betebeharra betetzen ez badu, Zuzendaritza Batzordeak, gehiengo soilaren bidez, edo Batzarreko kideen %5 ordezkatzan duen kolektiboak deialdia egitea eskatu ahal izango du.

2. Presidenteak Batzarrerako deialdia gehienez ere egutegiko 15 egunetan egingo du, kasuan kasuko eskabidea egiten denetik zenbatuta. Presidenteak deialdia zehaztutako epean egin ez badu, orduan Zuzendaritza Batzordeak, edo, hala denean, batzarkide eskatzaileek horren deialdia egin ahal izango dute.

21. artikulua

Batzar Orokorreko deialdia, dela ohikoa dela apartekoa, eguneko gai-zerrendarekin batera, Batzarreko kideei idatziz komunikatu zaie, gutxienez 15 eguneko aurrerapenarekin. Idatzizko komunikazioa baliozkoa izango da faxez, postaz, helbide elektronikoaren bidez edo erregistratzea edo gordetzea ahalbidetzen duen beste edozein baliabideren bidez egiten bada.

22. artikulua

1. Batzarreko kideek presidentari eskatu ahal izango die eguneko gai-zerrendan gai interesgarriak jasotzea, baldin eta eskabidea, gutxienez, Batzarreko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia Federazioaren interes orokorrekoa denean; edo estamentu bateko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia estamentu horrentzat interesgarria denean. Edozein kasutan ere, eskabidea gutxienez Batzarren deialdia egin aurreko egutegiko bost eguneko aurrerapenarekin egin beharko da.

Artículo 18

1. Las y los representantes del estamento de deportistas se elegirán entre deportistas mayores de dieciocho años que tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y que la hayan tenido en vigor también la temporada inmediatamente anterior. Dicha representación será elegida por las y los deportistas mayores de dieciséis años que cumplan las condiciones antes señaladas.

2. Las y los representantes del estamento de técnicos y técnicas y de jueces y juezas se elegirán por y entre quienes tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior, cualquiera que sea la categoría de la licencia.

3. Si durante el período para el que resultaron elegidos, se produjera alguna vacante entre los miembros de la Asamblea General, se cubrirán por la persona o entidad que encabece la lista de suplentes de cada estamento en las últimas elecciones a la Asamblea General, de acuerdo con el procedimiento que establezca al efecto el Reglamento Electoral.

Artículo 19

1. La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.

2. La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre del año para la aprobación del estado de cuentas y presupuesto. El calendario oficial deberá ser aprobado antes del inicio de la temporada.

3. La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:

- a) Celebración de elecciones.
- b) Moción de censura.
- c) Aprobación o modificación de los Estatutos.
- d) Disolución de la Federación.
- e) Aprobación o modificación de los Reglamentos.

Artículo 20

1. La convocatoria de las Asambleas generales ordinarias o extraordinarias corresponde al Presidente o Presidenta de la Federación de oficio, a petición de la Junta Directiva o del 5% de los componentes de la Asamblea General. Si ello no fuera posible, o el Presidente o Presidenta no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva, por acuerdo adoptado por mayoría simple, o un colectivo de miembros de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán exigir la convocatoria.

2. El Presidente o Presidenta deberá proceder a la convocatoria a la Asamblea en el plazo máximo de 15 días naturales a partir del día que se formule la correspondiente petición. Si el Presidente o Presidenta no procediere a la convocatoria en el plazo antes indicado, tanto la Junta Directiva como, en su caso, los asambleístas peticionarios podrán proceder a su convocatoria.

Artículo 21

La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el orden del día, será comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito, con una antelación mínima de 15 días. La comunicación escrita será válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, poder registrarse o guardarse.

Artículo 22

1. Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente o Presidenta la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 5% de los miembros de la Asamblea, si el punto a incluir es de interés general de la Federación; o de un 5% de los miembros de uno de los estamentos, si el punto a incluir es de preferente interés para el estamento de que se trate. En todo caso la petición deberá formularse con una antelación de al menos cinco días naturales anteriores a la fecha de convocatoria de la Asamblea.

2. Eguneke gai-zerrendan jasotzeko proposatu den gaia ukatzen bada, eskatzaileari komunikatu beharko zaio, ukatze hori eragin duten arrazoiak azalduz.

23. artikulua

1. Batzar Orokorra lehenengo deialdian baliozkoa izango da kideen erdia gehi bat agertzen denean. Bigarren deialdia eratzeko nahikoa izango da parte-hartzaileen edozein kopuru.

2. Batzar Orokorreko kide ez diren Zuzendaritza Batzordeko kide guztiak ahotsarekin baina boto-eskubiderik gabe parte hartu ahal izango dute. Gainera, ez du baliorik izango quoruma zenbatzeko.

24. artikulua

Debekatuta dago Batzar Orokorrean botoa eskuordetzea.

II. KAPITULUA

ZUZENDARITZA BATZORDEA

25. artikulua

Zuzendaritza Batzordea Federazioaren administrazio-organoa da eta federazioko gaien administrazio-kudeaketa burutzen du. Hala-koak Batzar Orokorrearen gida-lerroen arabera garatu behar ditu.

26. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea, kideen kopuru bikoitiarekin osatutakoa, honela eratuko da:

a) Presidente, aldi berean, Federaziokoa izango dena.

b) Presidenteordea. Horrek presidentearen eginkizunak beteko ditu hori aldi baterako ez dagoenean edo kargua utzi duenean.

c) Gehienez ere, 3 batzarkide (1 klub eta elkarleen partetik, 1 kirolarien partetik eta 1 teknikari eta epaileen partetik).

Zuzendaritza Batzordean, gainera, diruzaina egongo da Federazioko idazkariaren laguntzarekin batera, biak ahotsarekin baina boto-eskubiderik gabe.

2. Zuzendaritza Batzordeko kargu guztiak ohorezkoak dira, idazkariaren edo diruzainaren kargua izan ezik. Azken horien kasuan, ordainsaria jaso ahal dute.

27. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko kideak presidenteak aukeratuko ditu karguaz jabetu eta hurrengo hogeita hamar egunetan.

2. Zuzendaritza Batzordeko kideak, presidentearen kargua izan ezik, berriro aukeratu ahal izango dira lau urterik behin, baina bata bestearen osteko agintaldi kopuruaren muga lau (4) agintaldikoa izango da, Zuzendaritza Batzordean izan duten edozein kargu kontutan harturik, Presidentearena barne.

28. artikulua

1. Federazioko presidenteari, edo, halakorik izan ezean, presidenteordeari, edo Zuzendaritza Batzordeko kideen %25eri dagokio bileretarako deialdia egitea.

2. Deialdia jorratu beharreko eguneke gai-zerrendarekin eta agiriekin batera egingo da.

3. Batzordeko kideei gutxienez bi eguneke aurrerapenarekin jakinarazpena egingo zaie, behar bezala egiaztatutako presazko kasuak izan ezik.

4. Hala ere, deialdirik egin ez bada ere, ulertuko da hori baliozkoa dela kide guztiek parte hartu badute eta aho batez egin bada.

2. La denegación de la inclusión del punto propuesto en el orden del día deberá comunicarse al petionario alegando las razones que hayan motivado la denegación.

Artículo 23

1. La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concorra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

2. Todos los miembros de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz pero sin voto. Su asistencia no podrá ser computada a efectos de quórum.

Artículo 24

No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

CAPÍTULO II

JUNTA DIRECTIVA

Artículo 25

La Junta Directiva es el órgano de administración de la Federación y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberá desarrollar conforme a las directrices de la Asamblea General.

Artículo 26

1. La Junta Directiva, que contará con un número impar de miembros, estará compuesta por:

a) Un Presidente o Presidenta, que lo será asimismo de la Federación.

b) Un Vicepresidente o Vicepresidenta, que asumirá las funciones del Presidente o Presidenta en caso de ausencia temporal o cese de éste.

c) Un máximo de 3 vocales (1 por clubes y asociaciones, 1 por deportistas y 1 por técnicos y jueces).

La Junta Directiva contará además con un Tesorero o Tesorera y estará asistida por el Secretario o Secretaria de la Federación, ambos con voz pero sin voto.

2. Todos los cargos de la Junta Directiva son honoríficos, excepto el del Secretario o Secretaria y el del Tesorero o Tesorera que podrán ser retribuidos.

Artículo 27

1. Los miembros de la Junta Directiva serán elegidos por el Presidente o Presidenta dentro de los treinta días siguientes a haber accedido éste o ésta al cargo.

2. Los miembros de la Junta Directiva, salvo el Presidente o Presidenta al que resulta de aplicación lo dispuesto para este cargo, podrán ser reelegidos, cada cuatro años, pero el límite temporal de mandatos seguidos será de cuatro (4) mandatos, computándose todos los cargos directivos que hayan ostentado en la Junta Directiva, incluido, en su caso, el de Presidente o Presidenta.

Artículo 28

1. Corresponderá al Presidente o Presidenta de la Federación o, en su defecto, al Vicepresidente o Vicepresidenta, o al 25% de los miembros de la Junta Directiva, la convocatoria de las sesiones de la misma.

2. La convocatoria se acompañará del orden del día donde figuren los asuntos a tratar, y de la documentación relativa a los mismos.

3. Será notificada por escrito a los miembros de la Junta con al menos dos días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4. No obstante, aunque no haya convocatoria, se entenderá válidamente constituida si concurren todos sus miembros y así lo acuerdan por unanimidad.

5. Kideek beren beregi onartzen dutenean, Zuzendaritza Batzorderako deialdia baliozkotzat joko da, baldin eta akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez edo Batzordeko kideen adierazpenak jasotzen dituzten antzeko baliabideen bidez hartu badira, baita akordio horiek hartzeko botoa ere. Kasu horretan, aktarekin batera, parte-hartzeen eta botoen egiaztagirak gorde beharko dituzte.

29. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea lehenengo deialdian eratuta egongo da kideen erdia gehi bat agertzen denean, eta, bigarren deialdian kideen %25 agertzen denean, eta, edozein kasutan ere, Federazioko presidentea edo presidenteordea bertan egon beharko da. Deialdia Batzordeko kideen %25ek eskatu duenean, ulertuko da Batzordea eratuta dagoela kideen erdia gehi bat agertu bada.

2. Federazioko presidentek, edo halakorik ez dagoenean, presidenteordeak Zuzendaritza Batzordeko bilerak zuzenduko ditu eta horren jarduketa gidatu eta koordinatuko du. Bata edo beste ez badago, pertsona zaharrenak zuzenduko du.

30. artikulua

1. Hona hemen Zuzendaritza Batzordeak bere kargua uzteko arrazoiak:

a) Presidenteari, edo, horri nahiz Zuzendaritza Batzordeari osotasunean zuzendutako zentsura-mozioa onesteagatik.

b) Adierazpen administratiboaren edo judizialaren ondoriozko desgaikuntzarengatik.

c) Presidenteak dimititzeagatik.

d) Kideen erdia baino gehiagok dimititzeagatik edo horiek hiltzeagatik, presidentek dimititu dutenak edo hildakoak ordeztu ez baditu.

2. Hona hemen Zuzendaritza Batzordeko kideek euren kargua uzteko arrazoiak:

a) Dimisioa.

b) Heriotza.

c) Presidenteak bere kargua uztea.

d) Modu judizialean adierazitako ezgaikuntza.

e) Kirol-denboraldi batean ondoz ondoko edo txandakako hiru batzarretara ez agertzeagatik, salbu eta justifikatutako arrazoiak gertatu denean.

f) Presidenteak horien karguak utzi ditutenean.

3. Presidenteak, Zuzendaritza Batzordeko kide batek edo gehiagok bere kargua utzi, borondatez dimititu, hil edo ezgaitu badira, plaza hutsak betetzeko beste pertsona batzuk izendatu ahal izango ditu.

31. artikulua

1. Batzar Orokorrek presidentearen eta Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna zentsura-mozio baten bitartez eskatu ahal izango dute. Zentsura-mozio hori ondore horretarako antolatutako Batzar Orokorreko kideen gehiengo absolutuak onetsi beharko du.

2. Zentsura-mozio horren onepenak Zuzendaritza Batzordeko kide guztien kargua uztea eragingo du, Federazioko presidentearen kargua uztea barne.

32. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko presidentearen kargua hutsik geratzen bada, horrek funtzioko presidentea izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzorderako deialdia egingo du, gehienez ere, hila-beteko epean, hauteskunde-prozesua hasi eta Zuzendaritza Batzordeak izendatuko duen presidentea aukeratzeko xedearekin.

2. Hori egitea ezinezkoa bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordezkatzeko duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal izango du.

5. Siempre que así lo acepten expresamente sus miembros la Junta Directiva se entenderá válidamente convocada y celebrada si adopta sus acuerdos a través de correo electrónico, fax o cualquier otro medio técnico que permita recoger las manifestaciones de los miembros de la Junta, así como su voto para la adopción de los correspondientes acuerdos. En este caso, junto con el acta, deberán conservarse los justificantes de las intervenciones y votos.

Artículo 29

1. La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurran en primera convocatoria la mitad más uno de sus miembros, y en segunda convocatoria cuando concurran al menos un 25% de sus miembros, y, en todo caso, el Presidente o Presidenta de la Federación o el Vicepresidente o Vicepresidenta. Cuando la convocatoria haya sido instada por el 25% de los miembros de la Junta quedará válidamente constituida si concurren a la misma la mitad más uno de sus miembros.

2. El Presidente o Presidenta de la Federación o, en su ausencia, el Vicepresidente o Vicepresidenta, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación. En caso de ausencia de uno u otro u otra, la presidirá la persona de mayor edad.

Artículo 30

1. La Junta Directiva cesará por alguna de las siguientes causas:

a) Por aprobación de moción de censura formulada al Presidente o Presidenta, o a este o esta y conjuntamente a la Junta Directiva.

b) Por inhabilitación declarada administrativa o judicialmente.

c) Por dimisión del Presidente o Presidenta.

d) Por dimisión o fallecimiento de más de la mitad de sus miembros, en caso de que el Presidente o Presidenta no haya procedido a la sustitución de los dimitidos o fallecidos.

2. Los miembros de la Junta Directiva cesarán por alguna de las siguientes causas:

a) Por dimisión.

b) Por fallecimiento.

c) Por cese del Presidente o Presidenta.

d) Por incapacitación declarada judicialmente.

e) Por inasistencia a tres o más sesiones de la Junta consecutivas o alternas durante una temporada deportiva, salvo causa mayor justificada.

f) Por ser cesados/as por el Presidente o Presidenta.

3. El Presidente o Presidenta podrá, en caso de cese, dimisión voluntaria, fallecimiento o incapacitación de uno o más miembros de la Junta Directiva, nombrar a otras personas para ocupar las vacantes.

Artículo 31

1. La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad del Presidente o Presidenta y la de la Junta Directiva mediante la adopción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de los miembros de la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.

2. La aprobación de la moción de censura causará el cese de todos los miembros de la Junta Directiva, incluido el Presidente o Presidenta de la Federación.

Artículo 32

1. Cuando quede vacante el cargo de Presidente o Presidenta o la Junta Directiva cese, ésta seguirá en funciones y procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral eligiéndose otro Presidente o Presidenta que designará su propia Junta Directiva.

2. No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la Federación que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

33. artikulua

Federazioko idazkariak, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

- a) Batzar Orokorreko eta Zuzendaritza Batzordeko bileren aktak egitea.
- b) Federazioaren liburuak eta gainerako agiriak zaintzea, kontabilitatekoak izan ezik.
- c) Aipatu liburuen edukari buruz bidezkoak diren ziurtagiriak luzatzea.

34. artikulua

Federazioko diruzainak, gutxienez, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

- a) Federazioaren ordena ekonomikoaren kontuak eta eragiketak zuzentzea.
- b) Federazioaren kontabilitate-liburuak zaindu eta horiek eramatea.
- c) Beharrezkoak diren kontabilitate-agiri guztiak prestatzea, bereziki, urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzaren kontuak, Batzar Orokorrak horiek ostean aztertu eta onets ditzan.

III. KAPITULUA

PRESIDENTEA**35. artikulua**

Federazioko presidentek lege-ordetzkaritza bere gain hartu du, Batzar Orokorrak eta Zuzendaritza Batzordeak hartutako akordioak beteazten ditu eta horrek egiten dituen bilerak gidatzen ditu. Berdinketa kasuan, kalitatezko botoarekin ebazten du.

36. artikulua

1. Federazioko presidentea Batzar Orokorrak aukeratutako hautagaitzaren buru den pertsona izango da.

2. Presidenteak bere kargua arrazoi hauen ondorioz utziko du:

- a) Dimisioa.
- b) Zentsura-mozioaren onespena.
- c) Bide administratiboaren edo judizialaren bidez adierazitako desgaitasuna edo ezgaitasuna.
- d) Heriotza.

3. Presidenteak bere kargua uzten badu, hautaketa berria egin beharko da. Hori gertatzen bada, funtzio Zuzendaritza Batzordea izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzordea gehienez hila-beteko epean deituko du. Epe hori igaro ondoren deialdirik egin ez bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordezkatzeko duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal izango du.

37. artikulua

Presidenteak berriro hautatu ahal izango da lau urterik behin; baina ondorengo agintaldien epe-muga lau (4) agintaldikoa izango da. Lau agintaldiok agorturik, ezinezkoa izango da berriro ere Presidente kargurako izendatzea, gutxienez, lau zortzi (8) urte igaro arte.

IV. KAPITULUA

XEDAPEN ERKIDEAK**38. artikulua**

Estatutu hauen 13. artikuluan ezarri organoko kideek eginkizunak beteko dituzte euren ondorengoak karguaz jabetu arte.

Artículo 33

El Secretario o Secretaria de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Levantar acta de las reuniones de la Asamblea General y de la Junta Directiva.
- b) Cuidar de los libros y demás documentos de la Federación, salvo los de contabilidad.
- c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros.

Artículo 34

El Tesorero o Tesorera de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la Federación.
- b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la Federación.
- c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y las cuentas de cada ejercicio, para su posterior examen y aprobación por la Asamblea General.

CAPÍTULO III

PRESIDENTE O PRESIDENTA**Artículo 35**

El Presidente o Presidenta de la Federación asume la representación legal de la misma, ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y por la Junta Directiva, preside y dirige las sesiones que celebra una y otra y decide en caso de empate, con su voto de calidad.

Artículo 36

1. Será Presidente o Presidenta de la Federación aquella persona que encabece la candidatura que haya resultado elegida por la Asamblea General.

2. El Presidente o Presidenta cesará por alguna de las siguientes causas:

- a) Por dimisión.
- b) Por aprobación de moción de censura.
- c) Por inhabilitación o incapacitación declarada administrativa o judicialmente.
- d) Por fallecimiento.

3. En el supuesto de cese del Presidente o Presidenta deberá procederse a una nueva elección. En tal caso, la Junta Directiva seguirá en funciones y procederá a convocar a la Junta Electoral en el plazo máximo de un mes. Transcurrido dicho plazo sin tal convocatoria, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 37

El Presidente o Presidenta podrá ser reelegido, cada cuatro años; pero el límite temporal de mandatos será de cuatro (4) mandatos consecutivos. Agotados los cuatro mandatos consecutivos no podrá ser elegido para el cargo de Presidente o Presidenta hasta que haya transcurrido, al menos, un periodo de ocho (8) años.

CAPÍTULO IV

DISPOSICIONES COMUNES**Artículo 38**

Las y los miembros de los órganos contemplados en el artículo 13 de los presentes estatutos continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

39. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioaren kide anitzeko organoen akordioak bertaratutako kideen gehiengo soilaren bidez hartuko dira, salbu eta lege- edo estatutu-xedapenetan gehiengo kualifikatuak ezartzen direnean.

2. Kide guztiek beren beregi onartzen dutenean, Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioaren kide anitzeko organoek euren akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez, bideokonferentziaren edo antzeko baliabide teknikoaren bidez hartu ahal izango dituzte. Kasu horietan, kasuan kasuko akta fax, helbide elektroniko eta euskarri egokien egiaztagiriekin batera idatziko da.

40. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioaren Batzar Orokorreko edo Zuzendaritza Batzordeko kide izateko betekizunak:

- a) Adin-nagusitasuna eskuratzea.
- b) Administrazio-egoitza izatea Federazioaren eremuan. Salbuespeneko inguruabarretan, Batzar Orokorrak betekizun hori bete gabe utz dezake.
- c) Karguak edo eginkizunak betetzeko desgaitzuntza dakarren diziiplina-zehapen irmorik ez izatea.
- d) Kargu publikoa betetzeko desgaitzuntza dakarren epai judizial irmoaren bidez kondenatua ez izatea.
- e) Erabaki judizial irmoaren bidez ezgai ez adieraztea.

41. artikulua

1. Federazioko organoek hartutako akordioei dagokienez idazkariak akta egingo du eta gutxienez puntu hauek jasoko dira: parte hartu duen pertsonen izena, bileraren tokia eta epea, eztabaidaren puntu nagusiak, bozketaren forma eta emaitza eta akordioen edukia.

2. Hartutako akordioen aurkako botoak, baldin eta hori ziodunak badira, kide anitzeko organoen erabakien ondorioz sor daitekeen erantzukizunetik salbuetsiko dute.

42. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko Zuzendaritza Batzordeak egokitzen jotako batzordeak eta gainerako antzeko organoak eratu ahal izango ditu, bai Federazioko kirol-jardueraren sektore bat garatzeko beharrezkoak direnak bai Federazioa osatzen duten kolektiboen edo estamentuen funtzionamendurako beharrezkoak direnak.

43. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioan dopajeari begira aplikatu beharreko arauketa ezartzen duten organoak egon beharko dira.

2. Bizkaiko Federazioan batzorde teknikoak egon beharko da. Batzorde horrek Federazioko zuzendaritza teknikoak eta kirol-zuzendaritza bere gain hartzen ditu.

44. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko zuzendariak hurrengo esku-bideak dituzte:

- a) Eusko Jaurlaritzarengandik eta Bizkaiko Foru Aldundiarengandik federazioetako Zuzendaritza-erlako langileen prestakuntza iraunkorra eta eginkizunak behar bezala betetzeko doako aholkularitza teknikoak jasotzea.
- b) Jarduerak egin ondoren sortutako gastuen ordainketa jasotzea, Federazioak aurretiaz ezarri mugen barruan.
- c) Federazioaren bidez aseguru bat izatea, borondatezko jardueraren ondorioz zuzenean sortutako istripu-arriskuei eta erantzukizun zibilari aurre egiteko.

Artículo 39

1. Los acuerdos de los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.

2. Siempre que lo acepten expresamente todos sus miembros, los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco podrán adoptar sus acuerdos mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañada de los justificantes de los fax, correos electrónicos y soportes correspondientes.

Artículo 40

Son requisitos para ser miembro de la Asamblea General o de la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco los siguientes:

- a) Haber alcanzado la mayoría de edad.
- b) Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.
- c) No estar sujeto a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.
- d) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.
- e) No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme.

Artículo 41

1. De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos se levantará acta por el Secretario o Secretaria, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas que hayan intervenido, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2. Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

Artículo 42

La Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco podrá constituir cuantos comités y demás órganos análogos considere oportuno, tanto aquellos que respondan al desarrollo de un sector de la actividad deportiva de la Federación, como los que atiendan al funcionamiento de colectivos o estamentos integrantes de la Federación.

Artículo 43

1. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.

2. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico-deportiva de la Federación.

Artículo 44

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco tienen los siguientes derechos:

- a) Recibir del Gobierno Vasco y Diputación Foral de Bizkaia la formación permanente del personal directivo o directiva de las federaciones y el asesoramiento técnico gratuito para el correcto desempeño de sus funciones.
- b) Ser reembolsados por los gastos realizados en el desempeño de sus actividades dentro de los límites previamente establecidos por la propia Federación.
- c) Disponer de un seguro, a través de la Federación, contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria.

- d) Jarduera duintasun-, segurtasun- eta higiene-baldintza egokietan egitea, eginkizunen izaera eta ezaugarriak kontuan hartuta.
- e) Zuzendari-izaeraren egiaztapena izatea.
- f) Kirol-arloan izandako gizarte-kontribuzioaren ondoriozko aintzatespena lortzea.
- g) Federazioko Zuzendaritza-organismoetan parte hartzeko beharrezkoa den informazioa eta agiriak izatea.
- h) Atxikitako eginkizunak behar bezala betetzeko beharrezkoak diren baliabide materialak modu iraunkorrean jasotzea.
- i) Federazioaren arauetan ezarritako bestelakoak.

45. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko zuzendariak puntu hauek bete beharko dituzte:

- a) Bidezkoa denean, eginkizunak betetzean jasotako informazio ezagunaren isil-gordeari eustea. Isil-gordearen betebeharrak kargua utzi ondoren ere iraun egingo du.
- b) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzea, une oro Federazioaren estatutuen helburuari helduta.
- c) Kasuan kasuko kirol-federazioek eskainitako baliabide materialak errespetatu eta zaintzea
- d) Federazioekin batera hartutako konpromisoak betetzea.
- e) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzeko antolatzen diren prestakuntza-jardueretan parte hartzea.
- f) Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan debekatutako edozein motatako kontraprestazio ekonomikoa ezeztatzea.
- g) Eginkizunak betetzen jarraitzea euren ondorengoak karguaz jabetu arte, ezinbesteko kasua izan ezik.
- h) Organo eskudunek hartutako akordioak eta ebazpenak betetzea.
- i) Irtengo duten zuzendarien ordezkari zuzendari berriei beharrezkoak diren agiri eta informazio guztiak ematea.
- j) Interes pertsonala duten gaien eztabaidetara ez agertzea edo bertan ez esku hartzea. Ulertuko da interes pertsonala dagoela gaiak zuzendariaren ezkontidearengan edo antzeko afektibotasun-harremanak dituztenengan edo ondorengo nahiz aurrekoengan edo zuzendaritza-kargua bete edota parte-hartze garrantzitsua duen sozietatearen gain eragina duenean.
- k) Zein organoko kide izan eta organo horren bileretara agertzea eta eztabaidetan forma aktiboan parte hartzea, bere irizpidea erabaki egokiak hartzeko baliagarria izan dadin.
- l) Emandako akreditazioa behar bezala erabiltzea.
- m) Federazioak, hala denean, onetsitako Kode Etikoa betetzea.
- n) Federazioko estatutuetan edo arauetan aurreikusitako beste edozein puntu.

46. artikulua

1. Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria beste kirol-federazioko presidentearen karguarekin, kirol-modalitate ezberdina izan arren.
2. Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria klub, kirol-talde edo bertan dagoen beste erakunde-mota bateko presidente edo ordezkariaren karguekin. Federazioko presidenteari Batzarrera klub, kirol-talde edo beste mota bateko erakundeko presidente gisa agertu denean, edo presidentearen kargurik izan gabe ordezkari gisa jardun duenean, klub, kirol-talde edo erakundeko presidente edo ordezkari izatea dimititu beharko du.

- d) Realizar su actividad en las debidas condiciones de dignidad, seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de sus funciones.
- e) Disponer de una acreditación identificativa de su condición de directivo o directiva.
- f) Obtener el respeto y el reconocimiento por su contribución social en el campo del deporte.
- g) Disponer de la información y documentación precisa para su participación en los órganos directivo o directivas de la Federación.
- h) Recibir con carácter permanente los medios materiales necesarios para el correcto ejercicio de las funciones que se les asignen.
- i) Cualesquiera otros previstos en las normas de la Federación.

Artículo 45

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco están obligados a:

- a) Guardar, cuando proceda, confidencialidad de la información recibida y conocida en el desarrollo de sus funciones. La obligación de confidencialidad subsistirá aun cuando hayan cesado en el cargo.
- b) Actuar con la debida diligencia en el ejercicio de sus funciones, ateniéndose en todo momento a los fines estatutarios de la Federación.
- c) Respetar y cuidar los recursos materiales que pongan a su disposición las correspondientes federaciones deportivas.
- d) Cumplir con los compromisos adquiridos con la Federación.
- e) Participar en las actividades formativas que se organicen para el diligente cumplimiento de sus funciones.
- f) Rechazar cualquier tipo de contraprestación económica prohibida en el Decreto 16/2006, de 31 de enero.
- g) Continuar en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores, salvo fuerza mayor.
- h) Acatar los acuerdos y resoluciones adoptados por los órganos competentes.
- i) Proporcionar toda la documentación e información necesaria a las y los nuevos directivo o directivas que vayan a sustituir a las y los salientes.
- j) Abstenerse de asistir e intervenir en las deliberaciones que afecten a asuntos en los que tengan interés personal. Se considerará que existe interés personal cuando el asunto afecte al cónyuge del directivo o directiva o a personas vinculadas por análoga relación de afectividad o sus descendientes o ascendientes o a una sociedad en la que desempeñe un puesto directivo o directiva o tenga una participación significativa.
- k) Asistir a las reuniones de los órganos de que forme parte y participar activamente en sus deliberaciones a fin de que su criterio contribuya en la toma de decisiones adecuadas.
- l) Utilizar debidamente la acreditación proporcionada.
- m) Cumplir el Código Ético que, en su caso, se apruebe por la Federación.
- n) Cualesquiera otras previstas en las normas estatutarias o reglamentarias de esta Federación.

Artículo 46

1. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el cargo de Presidente o Presidenta de otra Federación deportiva, aunque sea de una modalidad deportiva diferente.
2. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el de Presidente o Presidenta o representante de un club, de una agrupación deportiva u otro tipo de entidad integrado en la misma. Cuando el Presidente o Presidenta de la Federación haya concurrido a la Asamblea como Presidente o Presidenta de un club, agrupación deportiva o entidad de otro tipo, o haya concurrido como representante aun cuando no ostente la Presidencia, deberá dimitir como Presidente o Presidenta o representante del club, agrupación deportiva o entidad.

3. Federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria Euskadiko Autonomia Erkidegoko Foru Administrazio eta Administrazio Nagusiaren federazio-eremuarekin zuzenean lotutako kargu edo enplegu publikoekin.

4. Federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria gomendio eta aholkularitza profesionalaren eginkizunekin. Era berean, kirol-federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria lan-, zibil- edo merkataritza-kontratuaren bidezko zerbitzuak emateko jarduerekin.

47. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko Zuzendaritza-arako langileen debekuak:

- Kalte-ordainak jasotzea kargua laga edo dimititu ostean.
- Hirugarren pertsonengandik edo erakundeengandik komisioak edo antzeko mozkinak jasotzea, kirol-erakundeak kontratatutako ondasun eta zerbitzuen ondorioz.
- Pizgarriak jasotzea, kirol- eta ekonomia-arako helburuak eskuratzearen ondorioz.
- Enpresen bidez edo hirugarren pertsonen edo erakundeen izenean kirol-federazioarekin kontratatzea. Autokontratazio horren barruan ezkontideen enpresak, antzeko afektibotasun-harremanak dituzten pertsonak eta ondorengoak nahiz aurrekoak sartzen dira.
- Kirol-federazioaren ondarea erabiltzea edo lanpostuaz baliatzea ondare-abantaila eskuratzeko.

IV. TITULUA

FEDERAZIOKO ESTAMENTUAK

48. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko estamentuetako kideek, guxxienez, eskubide hauek izango dituzte:

- Federazioko organoak ordezkatu eta horietan parte hartzea, estatutu hauek eta aplikatu beharreko arauketan ezarri moduan eta proportzioan.
- Federazioak antolatutako jardueretan parte hartzea, horri buruz emandako erregelen arabera.
- Eskatutako informazioa jasotzea eta Federazioarekin zerikusia duten gaietan irizpideak eta iritzia askatasunez ematea, kirol hori behar bezala garatu dadin.
- Federazioko organo eskudunengana jotzea Federazioko arauak bete ahal izateko.
- Federazioko arauen arabera egokitutako kontsultak eta erreklamazioak helaraztea.
- Lizentzia egiaztatzen duen agiria izatea.

49. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko estamentuetako kideek hurrengo betebeharrak bete beharko dituzte:

- Ezarritako kuotak ordaintzea.
- Federazioko organoak hartutako baliozko akordioak betezea, baldin eta organo eskudunak horiek deuseztatu edo eteten ez baditu.
- Federazioaren helburuak lortzeko, modu aktiboan lankidetzan jardutea.
- Betetzen dituzten karguei datxekien betebeharrak leial betetzea.
- Bizkaiko selekzioen deialdietara agertzea, kirol-txapelketan parte hartzeko edo horiek prestatzeko.

50. artikulua

Estatutu hauen ondoretarako, kirol-klubak edo taldeak Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen III. tituluaren ezarritakoaren arabera eratuko dira.

3. La Presidencia de la Federación deportiva será incompatible con el desempeño de cargos o empleos públicos directamente relacionados con el ámbito federativo dentro de la Administración Foral y General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

4. El cargo directivo o directiva de la Federación es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la misma. Asimismo, el cargo directivo o directiva de la Federación deportiva es incompatible con la prestación de servicios profesionales bajo relación laboral, civil o mercantil a la misma.

Artículo 47

El personal directivo de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco tiene prohibido:

- Percibir indemnizaciones tras el cese o dimisión en el cargo.
- Percibir comisiones o beneficios análogos de terceras personas o entidades por la contratación de bienes y servicios por la entidad deportiva.
- Percibir incentivos por la consecución de objetivos deportivos o económicos.
- Contratar, a través de sus empresas o en nombre de terceras personas o entidades, con la propia Federación deportiva. Tal interdicción de autocontratación alcanza a las empresas de sus cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de afectividad y de sus descendientes o ascendientes.
- Hacer uso del patrimonio de la Federación deportiva o valerse de su posición en la misma para obtener una ventaja patrimonial.

TÍTULO IV

ESTAMENTOS FEDERATIVOS

Artículo 48

Los integrantes de los estatutos de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

- Estar representados y formar parte de los órganos federativos en la forma y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.
- Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.
- Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.
- Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.
- Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas de la Federación.
- Disponer del documento justificativo de la licencia.

Artículo 49

Los integrantes de los estatutos de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco tendrán los siguientes deberes:

- Pagar las cuotas que se establezcan.
- Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.
- Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.
- Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñen.
- Asistir a las convocatorias de las selecciones Bizkaínas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación de las mismas.

Artículo 50

A los efectos de los presentes estatutos, son clubes o agrupaciones deportivas las asociaciones constituidas con arreglo a lo previsto en el Título III de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco.

51. artikulua

Klubek eta taldeek, Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak antolatatu eta baimendutako txapelketa ofizialetan parte hartu ahal izateko, kasuan kasuko lizentzia izan beharko dute.

52. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko kirolariak kirolarien estamentuari dagokion federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

Federazio-lizentzia ezinbesteko betekizuna da Arku-Tiroko Bizkaiko eta Euskadiko Federazioek antolatu nahiz baimendutako lehiaketa ofizialetan parte hartzeko.

53. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko teknikariak Federazioak edo indarreko legeriak eskatutako titulua eta estamentu horretako federazioaren lizentzia egokia duten pertsonak izango dira.

2. Teknikariak, hala denean, Federazioko teknikarien elkar-goan bilduko dira.

54. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko epaileak erakunde eskudunak igorritako beharrezko titulua eta federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

2. Epaileak, hala denean, Federazioko epaileen elkargoan bilduko dira.

V. TITULUA**DIZIPLINA-ARAU BIDEA****55. artikulua**

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko diziplina-araubideari dagokionez, urtarilaren 10eko 7/1989 Dekretuaren ondoriozko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen X. tituluan ezarritakoa edo hori ordeztu duen xedapenean, estatutu hauetan eta Federazioaren Kirol Diziplinaren Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

56. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak diziplina-ahala egitura organikoaren zati diren pertsonen gain eta horretan afiliatutako pertsona fisiko edo juridiko guztien gain soilik egikarituko du.

2. Federazioak ezin izango du egikaritu diziplina-ahala beste lurralde-eremu eta kirol-jarduera bereko federazioko kideen gain, kirol-jarduera Bizkaiko Lurralde Historikoan garatu arren.

57. artikulua

Diziplina Batzordea Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko organoa da eta horrek kirol-arloko diziplina-ahala egikaritzen du federazioko gainerako organoak kontuan hartu gabe.

58. artikulua

1. Diziplina Batzordea Zuzendaritza Batzordeak izendatutako pertsona bakarrak osatuko du eta Diziplina Epaile izendatuko da.

2. Diziplina Epailea presidentearen agintaldiaren hasieran izendatuko da lau urteko agintaldia betetzeko. Epaileak eginkizun hori betetzeko beharrezkoak diren ezagutza zehatzak izan beharko ditu.

3. Diziplina Epailearen eginkizunak ezin izango dituzte bete Zuzendaritza Batzordeko kideek.

59. artikulua

Diziplina Epaileak hartutako erabakiak zuzenean Euskal Arku-Tiroaren Federazioaren Diziplina Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

Artículo 51

Los clubes y agrupaciones, para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la Federación Bizkaína de Tiro con Arco, deberán disponer de la correspondiente licencia.

Artículo 52

Son deportistas de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco las personas físicas titulares de la licencia federativa correspondiente al estamento de deportistas.

La licencia federativa será requisito indispensable para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la federación territorial y vasca de la modalidad de tiro con arco.

Artículo 53

1. Son técnicas y técnicos de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco las personas en posesión del título exigido por la Federación o la legislación vigente y que ostenten la correspondiente licencia federativa de este estamento.

2. Los técnicos se agruparán, en su caso, en el colegio de técnicos de la Federación.

Artículo 54

1. Son juezas y jueces de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco las personas físicas en posesión de la titulación necesaria emitida por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2. Los jueces y juezas se agruparán, en su caso, en el colegio de jueces y juezas de la Federación.

TÍTULO V**RÉGIMEN DISCIPLINARIO****Artículo 55**

El régimen disciplinario de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco se regirá por lo dispuesto en el Título X de la Ley 14/1998, de 11 de junio, por el Decreto 7/1989, de 10 de enero, o disposición que lo sustituya, por los presentes estatutos y por el Reglamento de Disciplina Deportiva de la propia Federación.

Artículo 56

1. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco sólo tendrá potestad disciplinaria sobre todas las personas que formen parte de su estructura orgánica y sobre todas aquellas personas físicas o jurídicas afiliadas a la misma.

2. La Federación no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellos miembros de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma actividad deportiva, aunque desarrollen su actividad deportiva en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 57

El Comité de Disciplina es el órgano de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco que ejerce la potestad disciplinaria deportiva con independencia de los demás órganos federativos.

Artículo 58

1. El Comité de Disciplina estará formado por una única persona designada por la Junta Directiva y será nominado como Juez de Disciplina.

2. El Juez de Disciplina será nombrado para que ostente el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. El Juez deberá tener conocimientos específicos suficientes para desempeñar su función.

3. No podrán desempeñar las funciones de Juez de Disciplina los miembros de la Junta Directiva.

Artículo 59

Las decisiones que adopte el Juez de Disciplina serán impugnables ante el Comité de Disciplina de la Federación Vasca de Tiro con Arco.

Edozein kasutan, Bizkaiko lurraldeko kirol federazioko teknikarien zeregina izango da Arku-Tiroko Euskal Federazioko kasuak kasuko batzordeek ezarritako arauak garatu eta aplikatzea, Bizkaiko lurraldean garatzen diren ekintzei dagokienez.

VI. TITULUA

HAUSTEKUNDE ARAUBIDEA

60. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko hauteskunde-araubideari dagokionez, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren VII. Tituluan, hori garatzen duten xedapenetan, estatutu hauetan eta Federazioko Batzar Orokorrak onetsi beharko duen Hauteskunde Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

61. artikulua

Federazioko Batzar Orokorra aukeratzeko, hauteskunde-kidegoa federazioko estamentu bakoitzaren lizentzien titularrek osatuko dute, kasuan kasuko Hauteskunde Arautegian zehaztutako baldintzetan.

Hautesleen eta hautagarrien izaera Euskadiko Kirol Federazioen Dekretuan, estatutu hauetan eta Federazio honetako Hauteskunde Arautegian xedatutakora egokituko da.

62. artikulua

Federazioan Hauteskunde Batzordea egongo da eta horrek hauteskunde-prozesua bultzatzeaz gain, horren garapen egokia zainduko du. Hauteskunde Batzordea hauek osatuko dute: hiru kidek, batek presidente gisa jardunez eta beste batek idazkari gisa jardunez. Horiek kideen artean izendatuko dira eginkizunok betetzeko, eta, horien artean izendatzen ez badira, presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

63. artikulua

Hauteskunde Batzordearen eginkizunen iraupena lau urtekoa izango da, Batzar Orokorrak hori ordeztu eta epealdia amaitu aurretik beste bat izendatzeari kalterik egin gabe.

64. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeko kideak eta ordezkioak Batzar Orokorrak izendatuko ditu hauteskunde-prozesua hasi aurreko azken Ohiko Batzarrean edo zozketa bidez, betiere hautagaiak izango ez diren pertsonen artean, inor aurkeztu ez bada.

2. Ezin izango dira Hauteskunde Batzordeko kide izan hautagai gisa aurkeztu diren pertsonak; baldintza hori izendatutako Hauteskunde Batzordeko kideetatik edozeinek betetzen badu, orduan kargua utzi eta izendatutako ordezkioa jarri beharko da.

65. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeak eginkizun hauek beteko ditu:

- Hautesleen errolda eta hauteskunde-egutegia onestea.
 - Aurkeztutako hautagaiak aldarrikatu eta argitaratzea.
 - Hauteskunde Mahaia izendatzea.
 - Hautatutako hautagaiak aldarrikatzea.
 - Aurkeztutako erreklamazioak eta eskabideak aurkaratzea eta Hauteskunde Mahaiak hartutako erabakien aurka jarritako errekursoak ebaztea.
 - Hauteskundearen eta emaitzen gain zuzeneko eragina duen beste edozein gai ebaztea.
2. Hauteskunde Batzordeak hartutako erabakiak Kirol Justiziaren Euskal Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

En cualquier caso corresponderá a los técnicos inscritos en la federación territorial de Bizkaia, la aplicación y desarrollo de las normativas que establezcan los correspondientes comités de la Federación Vasca de Tiro con Arco y que afecten a actividades desarrolladas en el territorio de Bizkaia.

TÍTULO VI

RÉGIMEN ELECTORAL

Artículo 60

El régimen electoral de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, por las disposiciones que se dicten en desarrollo del mismo, por los presentes estatutos y por el correspondiente Reglamento electoral que deberá ser aprobado por la Asamblea General de la Federación.

Artículo 61

Para la elección de la Asamblea General de la Federación el cuerpo electoral estará compuesto por los titulares de licencias de todos y cada uno de los estamentos federativos, en las condiciones que se señale en el correspondiente Reglamento Electoral.

La condición de electores y elegibles se ajustará a lo dispuesto en el Decreto de Federaciones Deportivas del País Vaso, en los presentes Estatutos y en el Reglamento Electoral de esta Federación.

Artículo 62

En la Federación existirá una Junta Electoral encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo. La Junta Electoral estará formada por tres miembros, actuando uno de ellos como Presidente o Presidenta y otro como Secretario o Secretaria, cargos que serán elegidos entre los propios miembros para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 63

El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituirla y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.

Artículo 64

1. Los miembros de la Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos por la Asamblea General en la última Asamblea Ordinaria previa al inicio del proceso electoral o por sorteo público entre las personas que no vayan a ser candidatas o candidatos, en el caso de no presentarse nadie.

2. En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el suplente designado.

Artículo 65

1. La Junta Electoral tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- Aprobar el censo de electores y el calendario electoral.
 - Proclamar y publicar las candidaturas presentadas.
 - Designar la mesa electoral.
 - Proclamar los candidatos electos.
 - Resolver las impugnaciones, reclamaciones, peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la mesa electoral.
 - Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados.
2. Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

66. artikulua

Hauteskunde Batzordeak, hautagaiak izango ez diren hautesleen artean zozketa egin aurretik, hiru kiderekin eta kopuru bereko ordezkoein osatutako Hauteskunde Mahaia izendatuko du. Presidente eta idazkaria horien artean eginkizun horiek betetzeko aukeratuko dira, eta, horien artean izendatzen ez badira, orduan presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

67. artikulua

1. Hauteskunde Mahaiak eginkizun hauek beteko ditu:
 - a) Bozketen garapen egokia zaintzea.
 - b) Boto-emaila eta horien hautesle-izaera egiaztatzea.
 - c) Igorritako botoen baliozkotasunari buruzko ebazpena ematea.
 - d) Botoak berriro zenbatzea, behin horien igorpena amaituta.
 - e) Bozketarekin zerikusia duen beste edozein gai ebaztea.
2. Hauteskunde Mahaiak hartutako erabakiak Hauteskunde Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

VII. TITULUA

EKONOMIA- ETA ONDARE-ARAUDEA**68. artikulua**

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioa aurrekontu-araubide eta ondare propioaren mende dago.
2. Federazioaren ondarea bere titulartasunpeko ondasunekin eratzen da.
3. Hona hemen federazioko baliabideak:
 - a) Federatuen kuotak.
 - b) Erakunde publikoek eman ditzaketen diru-laguntzak.
 - c) Dohaintzak, jarauntsiak, legatuak eta sariak.
 - d) Antolatutako kirol-jarduerak eta txapelketek sortutako mozkinak.
 - e) Industria-, merkataritza-, lanbide-jardueren eta emandako zerbitzuen ondoriozko mozkinak.
 - f) Ondarearen fruituak eta besterendu edo zamatutako produktua, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 138. artikuluan ezarritako baldintzetan.
 - g) Eskuratutako maileguak eta kredituak.
 - h) Jardueraren garapenean eskuratu daitekeen beste edozer.

69. artikulua

1. Federazioaren diru-sarrera guztiak, kirol-adierazpen ezberdinen ondorioz eskuratutako mozkinak eta sariak barne, bai eta Federazioak industria-, merkataritza-, lanbide edo zerbitzu-jardueren ondorioz eskuratu ditzakeen ere, gizarte-xedearen garapenean oso-osorik aplikatuko dira.
2. Mozkinak inoiz ez dira banatuko Federazioko kideen artean.

70. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak ondasun higiezinak zamatuta eta besterendu ahal izango ditu, dirua mailegu gisa har ditzake eta zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluak igorri ahal izango ditu, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 139. artikuluan ezarri baldintzetan.

71. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak goi-zuzendaritzako lan-kontratuak sinatu ahal izango ditu, baldin eta akordioa eta ordainketaren zenbatekoa eta kontratuaren gainerako baldintzak Batzar Orokorrean dauden kideen gehiengo absolutuak onetsi baditu eta

Artículo 66

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente o Presidenta y Secretario o Secretaria los que así sean elegidos entre ellos para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 67

1. La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:
 - a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones.
 - b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores.
 - c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.
 - d) Efectuar el recuento de los votos una vez terminada la emisión de los mismos.
 - e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación.
2. Las decisiones que adopte la Mesa Electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

TÍTULO VII

RÉGIMEN ECONÓMICO-PATRIMONIAL**Artículo 68**

1. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio.
2. El patrimonio de la Federación estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.
3. Son recursos de la Federación los siguientes:
 - a) Las cuotas de los federados.
 - b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.
 - c) Las donaciones, herencias, legados y premios.
 - d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
 - e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
 - f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el artículo 138 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.
 - g) Los préstamos o créditos que obtenga.
 - h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

Artículo 69

1. Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener la Federación del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.
2. Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

Artículo 70

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y condiciones establecidas en el artículo 139 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 71

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco podrá suscribir contratos laborales de alta dirección siempre que el acuerdo, así como la cuantía de la remuneración y las demás condiciones del contrato, sean aprobados por la mayoría absoluta de miem-

kontratu hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol Zuzendaritzak baimendu badu.

72. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak urtean-urtean ekitaldi bakoitzaren aurrekontua onetsiko du.

2. Zuzendaritza Batzordeak aurrekontua egingo du eta Batzar Orokorrak hori onetsiko du.

3. Aurrekontuan, zenbakiekin, multzoka eta modu sistematikoa Federazioak bere gain har ditzakeen gehieneko betebeharrak eta kasuan kasuko ekitaldian likidatu daitezkeen eskubideak adieraziko dira. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioaren aurrekontuan, era berean, kirol horretako emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren sustapenarekin zerikusia duten betebeharrak islatu beharko dira.

4. Aurrekontua bakarra izango da eta Federazioko gastu eta diru-sarrera guztiak jasoko dira, organo osagarriek edo erakunde instrumentalek sortutakoak barne. Kudeaketa- edo antolakuntza-beharrizanak hala eskatzen dutenean, Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak sistema zentrolean behar bezala integratutako kontabilitateko azpierakundeak sortu ahal izango ditu.

5. Aurrekontua orekatua izango da eta inoiz ezin izango da onetsi aurrekontu defizitarioa, horretarako aurretiaz kirol-administrazio eskudunaren baimena eskuratu ez bada.

6. Batzar Orokorraren onespina eskuratu ondoren, aurrekontua eta ekitaldiko kontuak administrazioari helaraziko zaizkio.

7. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak gastuen aurrekontu osoaren %20 gainditzen ez duten aurrekontuen aldaketak egitea erabaki ahal izango du.

8. Federazioaren aurrekontu osoaren %20 gainditzen duten programen artean kredituak transferitzeko, Bizkaiko Foru Aldundiaren baimena beharko da.

73. artikulua

1. Ekitaldia itxi eta hurrengo hiru hilabeteetan, Bizkaiko Arku-Tiroko Federazioko Zuzendaritza Batzordeak urteko kontuak egingo ditu. Horietan balantzea, galera-irabazien kontua eta oroitazki ekonomikoa jasoko dira. Hurrengo hiru hilabeteetan, horiek Ohiko Batzar Orokorrari helaraziko zaizkio, horrek urteko kontuak aztertu eta onetsi ditzen.

2. Zuzendaritza Batzordeak egindako urteko kontuak presidentek, edo, hala denean, diruzainak sinatuko ditu.

3. Federazioko urteko kontuak egiturari begira Kirol Federazioei moldatutako Kontabilitatearen Plan Orokorraren egokitzapen-arauetara egokituko dira.

74. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak auditoretza egingo du Herri Administrazio eskudunak bidezko kasuetan eta ekitaldietan hori egitea eskatzen duenean.

VIII. TITULUA AGIRIEN ARAUBIDEA

75. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak nahitaez hurrengo liburuak eramango ditu:

a) Federazioko estamentuen liburua, estamentu bakoitzari dagokion ataletan bereiztuta. Liburu horretan horien zerrenda gaurkotua jasoko da, bai eta sarrera- nahi baja-datak ere.

b) Federazioaren akta-liburua; liburu horretan, Batzar Orokorrak, Zuzendaritza Batzordeak eta Federazioko gainerako organoek hartutako akordioak jasoko dira.

c) Kontabilitate-liburuak.

bro presenten de la Asamblea General y sea autorizado dicho contrato por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 72

1. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco aprobará anualmente el presupuesto de cada ejercicio.

2. Corresponderá a la Junta Directiva la elaboración del proyecto de presupuesto y su aprobación será competencia de la Asamblea General.

3. El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo, puede contraer la Federación y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio. El presupuesto de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco deberá reflejar, asimismo, las obligaciones relacionadas con la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en dicha modalidad deportiva.

4. El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la Federación, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, la Federación Bizkaína de Tiro con Arco podrá crear subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5. El presupuesto será equilibrado y en ningún caso podrá aprobarse un presupuesto deficitario sin obtener la autorización previa de la Administración deportiva competente.

6. Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General se dará traslado del presupuesto y de las cuentas del ejercicio a la Administración.

7. La Junta Directiva de la Federación podrá acordar las modificaciones presupuestarias que no excedan del 20% del presupuesto total de gastos.

8. La transferencia de créditos entre programas que supongan más del 20% del presupuesto total de la Federación requerirá autorización de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 73

1. Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejercicio, la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco formulará las cuentas anuales, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica. Dentro de los tres siguientes meses elevará las mismas a la Asamblea General Ordinaria, a fin de que la misma proceda a su examen y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales.

2. Las cuentas anuales que formule la Junta Directiva deberán estar firmadas por el Presidente o Presidenta y, en su caso, el Tesorero o Tesorera.

3. Las cuentas anuales de la Federación se ajustarán en su estructura a las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad adaptado a las Federaciones Deportivas.

Artículo 74

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco se someterá a auditoría cuando así se exija por la Administración pública competente, en los casos y ejercicios que proceda.

TÍTULO VIII RÉGIMEN DOCUMENTAL

Artículo 75

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco llevará obligatoriamente los siguientes libros:

a) Libro de estamentos federativos, dividido en aquellas secciones que se correspondan con cada estamento. Tal libro contendrá la relación actualizada de los mismos así como su fecha de incorporación y baja.

b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General, la Junta Directiva y demás órganos de la Federación.

c) Libros de contabilidad.

d) Hala denean, zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluaren Erregistro Liburua.

e) Gatazkak epaiketaz kanpo ebazteko araubidearen mende jartzetik salbuesteko Erregistro Liburua.

Liburu horien izapideak Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan ezarritakoaren arabera egin beharko dira.

IX. TITULUA

FEDERAZIOAREN DESEGITEA ETA LIKIDAZIOA

76. artikulua

1. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegingo da:

a) Aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen bi herenen gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz, artikulua honen bigarren atalean ezarri arrazoietatik edozein eman bada.

b) Erabaki judizialaren ondorioz.

2. Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin beharko da:

a) Federazioaren aintzatespen ofiziala ezeztatzea.

b) Administrazio-izaerako eginkizun publikoak agerian egikari ezin izateagatik.

c) Federazioko organoak gerarazteagatik, euren funtzionamendua betetzeko ezintasuna eraginez.

d) Agindutako eginkizun publikoak egikaritzeko ezintasunagatik.

e) Beste kirol-federazio batekin bat egiteagatik.

f) Beste kirol-federazio batean integratzeagatik.

g) Indarreko legerian ezarri beste edozein arrazoi gertatzeagatik.

77. artikulua

1. Federazioko presidentek Batzar Orokorrerako deialdia egin beharko du, horrek desegite-akordio egokia bi hilabeteko epean har dezan, desegite hori zehazten duen arrazoiaren berri duenetik zenbatuta.

2. Pertsona federatuek eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak presidenteari Batzar Orokorrerako deialdia egiteko eskatu ahal izango die, baldin eta horren ustez aurreko artikuluan ezarri arrazoietatik edozein gertatu bada.

3. Batzar Orokorrerako deialdia egin ez bada edo akordio-rik hartu ez bada, edo akordio hori desegitearen aurkakoa bada, federatuetatik edozeinek edo Bizkaiko Foru Aldundiak Federazioaren desegite judiziala eskatu ahal izango du.

4. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak desegite judiziala eskatu beharko du federazioaren akordioa desegitearen aurkakoa denean edo hori lortu ezin denean.

78. artikulua

Federazioa desegin ondoren, likidazio-epealdia irekiko da, salbu eta bat-egite kasuak edo federazioaren aktiboa edo pasiboa oso-rik lagatzeko beste edozein kasu gertatzen denean.

79. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak, behin hori deseginda, bere nortasun juridikoari eutsiko dio likidazio-prozesuan murgilduta dagoen bitartean. Fase horretan, bere izendapenari «likidazio-prozesuan» kontzeptua gehitu beharko zaio.

80. artikulua

Federazioa likidazio-prozesuan dagoela adierazten den unetik Zuzendaritza Batzordeak bere eginkizunak betetzeari utziko dio, eta eginkizunok likidatzaileek beteko dituzte. Hala ere, Zuzendaritza Batzordeko kideek euren konkurtsoa utziko die likidazio-eragiketarako modu eragingarrian egin daitezen.

d) En su caso, Libro de Registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.

e) Libro registro de exclusión de sometimiento al régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Estos libros deberán diligenciarse en conformidad con lo previsto por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

TÍTULO IX

DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA FEDERACIÓN

Artículo 76

1. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco se disolverá:

a) Por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios de los presentes y precedido de la concurrencia de alguna de las causas previstas en el apartado segundo de este artículo.

b) Por decisión judicial.

2. La Federación Bizkaína de Tiro con Arco deberá disolverse por las siguientes causas:

a) Por la revocación del reconocimiento oficial de la Federación.

b) Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.

c) Por la paralización de los órganos federativos de modo que resulte imposible su funcionamiento.

d) Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.

e) Por su fusión con otra Federación deportiva.

f) Por su integración en otra Federación deportiva.

g) Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.

Artículo 77

1. El Presidente o Presidenta de la Federación deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2. Las personas federadas y la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia también podrán requerir al Presidente o Presidenta para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el artículo anterior.

3. En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o este fuera contrario a la disolución, cualquier federado o federada o la propia Diputación Foral de Bizkaia podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.

4. La Junta Directiva de la Federación estará obligada a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.

Artículo 78

Una vez disuelta la Federación se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión global del activo y pasivo de la Federación.

Artículo 79

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco, una vez disuelta, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentre en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase «en liquidación».

Artículo 80

Desde el momento en que la Federación se declare en liquidación cesará en sus funciones la Junta Directiva, asumiendo las y los liquidadores sus funciones. No obstante lo anterior, las y los integrantes de la Junta Directiva deberán prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.

81. artikulua

1. Federazioko Batzar Orokorrari dagokio likidatzaileen izendapena eta horien zenbakia beti bakoitia izango da.

2. Likidatzaileen izendapena eta kargua uztea Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatu beharko dira.

82. artikulua

Hona hemen Federazioko likidatzaileen eginkizunak:

a) Administrazio-organoa bateratzeko xedearekin, Federazioaren hasierako balantzea bere eginkizunak hastean sinatzea.

b) Federazioko liburuak eta gutuneria eraman eta zaintzea eta ondarea zaintzea.

c) Egiteko dauden eragiketak eta Federazioa likidatzeko beharrezkoak diren eragiketa berriak gauzatzea.

d) Federazioko ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun higiezinak enkante publikoan salduko dira. Zuzeneko salmenta Bizkaiko Foru Aldundiak baimendutako kasuetan soilik egingo da.

e) Transakzioak eta arbitrajeak hitzartzea, Federazioko interesak direla-eta komenigarria denean.

f) Hartzekodunei ordaintzea.

g) Federazioko ordezkartza izatea.

83. artikulua

Likidazioa amaitu ondoren, likidatzaileek azken balantzea egingo dute eta hori Batzar Orokorrak onetsi beharko du. Horrela, azken balantze horren saldoa positiboa bada, hori Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzari helaraziko zaio. Foru-organoren horrek, indarreko legeriaren arabera, Federazioa desagitearen ondoriozko ondarearen destinoari buruzko erabakia hartu beharko du.

84. artikulua

Likidatzaileen eginkizuna arrazoi hauen ondorioz amaituko da:

a) Likidazioa egiteagatik.

b) Batzar Orokorrak egiletsitako ahalmenak ezeztatzeagatik.

c) Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak ahalmenak ezeztatzeagatik.

d) Erabaki judizialaren ondorioz.

85. artikulua

Federazioa kaudimengabezia-egoeran badago, likidatzaileek berehala kasuan kasuko konkurtso-adierazpena eskatu beharko dute.

86. artikulua

Federazioaren azkentzea Likidazio Batzordeak Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroari jakinaraziko dio, horrek inskripzioa ezeztatu dezan.

X. TITULUA**ESTATUTUAK ETA ARAUTEGIAK****87. artikulua**

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko estatutuak aldatu ahal izango dira aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen 2/3en gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz.

88. artikulua

Estatutuen proiektua onetsi ondoren, hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzari egutegiko hirurogei (60) eguneko epean bidaliko zaio, Batzar Orokorrak akordioa hartzen duenetik zenbatuta.

Artículo 81

1. Corresponderá a la Asamblea General de la Federación el nombramiento de liquidadores o liquidadoras, cuyo número será siempre impar.

2. El nombramiento y cese de las y los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 82

Incumben a las y los liquidadores de la Federación las siguientes funciones:

a) Suscribir, en unión del órgano de administración, el balance inicial de la Federación al comenzar sus funciones.

b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la Federación y velar por la integridad de su patrimonio.

c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la Federación.

d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán necesariamente en subasta pública. Sólo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la Diputación Foral de Bizkaia.

e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.

f) Pagar a los acreedores y acreedoras.

g) Ostentar la representación de la Federación.

Artículo 83

Terminada la liquidación, las y los liquidadores formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y, si ese balance final arroja saldo positivo se remitirá a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, para que, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente sea este órgano foral el que decida acerca del destino a dar al patrimonio resultante de la disolución de la Federación.

Artículo 84

La función de las y los liquidadores finalizará por:

a) La realización de la liquidación.

b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.

c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

d) Por decisión judicial.

Artículo 85

En caso de insolvencia de la Federación, las y los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal correspondiente.

Artículo 86

La extinción de la Federación se notificará por la comisión liquidadora al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

TÍTULO X**ESTATUTOS Y REGLAMENTOS****Artículo 87**

Los estatutos de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco sólo podrán ser modificados por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de 2/3 de miembros presentes en la reunión.

Artículo 88

Aprobado el proyecto de estatutos se enviará a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a partir del acuerdo de la Asamblea General.

89. artikulua

Estatutu horiek eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroak eskatutako euskarri informatikoa Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan aurkeztu beharko dira.

90. artikulua

Federazioko estatutuen indarraldia administrazioaren onespenaren mende geratuko da, eta ostean Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

91. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak gutxienez hurrengo puntuak arautu beharko ditu:

- a) Txapelketa ofizialen antolakuntza- eta garapen-araubidea.
- b) Diziplina-araubidea.
- c) Hauteskunde-araubidea.
- d) Gatazken epaiketaz kanpoko ebazpena.

92. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko arautegiak administrazio-onespenerako Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzan egutegiko hirurogei (60) eguneko epean aurkeztuko dira, Batzar Orokorrak hori onesten duenetik zenbatuta.

93. artikulua

Arautegiak onetsi eta aldatzeko, beharrezkoa izango da ondore horretarako deitutako aparteko Batzar Orokorrera berritatutako kideen gehiengoaren aldeko botoa.

94. artikulua

1. Federazioko zirkularren bidez estatutu eta arautegien indarraldi, aplikazio edo interpretazioari buruzko jakinarazpena egin eta informazioa emango da, baina ez dute arau-izaerarik.

2. Federazioko zirkularrek ez dute behar aurretiazko administrazio-onespenik.

95. artikulua

1. Goi mailako lurralde-eremuko federazioen estatutuak eta arautegiak federazioan eta bertako kideen gain zuzenean aplikatu ahal izango dira, baldin eta Bizkaiko Federazioa federazio horietan integratuta badago eta beti horien eskumeneko gaietara dagokienez. Kasu horretan, Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioak arau horiek Federazioko estamentuen artean hedatu beharko ditu horiek behar bezala ezagutu ditzaten. Arau horiek Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzi beharko dira.

2. Goi mailako lurralde-eremuko kirol-federazioen gaineko arauak ezin izango dira zuzenean aplikatu Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioan, ezta bertako kideen gain ere. Horiek Federazioko arauketan jasoko dira federazioaren eta administrazioaren onespena ematen denean eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatzen direnean bakarrik.

3. Autonomiez gaudiko federazioen arautegiak ez dute ordezkio izaerarik Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioan aplikatzeko. Zernahi gisaz, arau horiek ordezkio moduan aplikatu ahal izango dira baldin eta arautegietan esanbidezko igorpena badago, arau horiek behar beste hedatuta badaude eta Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzita badaude.

XI. TITULUA**HIZKUNTZAREN NORMALIZAZIOA****96. artikulua**

Euskara eta gaztelania Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko hizkuntza ofizialak dira.

Artículo 89

Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 90

La vigencia de los estatutos de la Federación estará vinculada a su aprobación administrativa y posterior publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Artículo 91

La Federación Bizkaína de Tiro con Arco deberá reglamentar como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de sus competiciones oficiales.
- b) El régimen disciplinario.
- c) El régimen electoral.
- d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Artículo 92

Los reglamentos de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco se presentarán para su aprobación administrativa en la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a contar desde su aprobación por la Asamblea General.

Artículo 93

Para la aprobación y modificación de los reglamentos será preciso el voto favorable de la mayoría de los asistentes a la Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.

Artículo 94

1. Las circulares federativas servirán para notificar e informar sobre la vigencia, aplicación o interpretación de estatutos y reglamentos, o sobre otras cuestiones federativas, pero no tendrán naturaleza normativa.

2. Las circulares federativas no precisarán de aprobación administrativa previa.

Artículo 95

1. Los estatutos y reglamentos de las federaciones de ámbito territorial superior sólo serán directamente aplicables a la Federación y a sus miembros si esta Federación Bizkaína se halla integrada en aquellas federaciones y respecto a las materias que son competencia de las mismas. En tal caso, la Federación Bizkaína de Tiro con Arco deberá divulgar dichas normas para un efectivo conocimiento por los distintos estamentos de la Federación. Tales normas deberán estar escritas en alguno de las lenguas oficiales de esta Federación.

2. Las demás normas de las federaciones deportivas de ámbito territorial superior no serán directamente aplicables a la Federación Bizkaína de Tiro con Arco y a sus miembros. Sólo se incorporarán a la normativa propia de la Federación cuando se produzca su aprobación federativa y administrativa así como su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

3. Los reglamentos de las federaciones deportivas supraautonómicas no resultarán de aplicación supletoria en la Federación Bizkaína de Tiro con Arco. No obstante, podrá aplicar supletoriamente dichas normas siempre que exista una remisión expresa en sus reglamentos, tales normas estén difundidas suficientemente y se halles escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.

TÍTULO XI**NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA****Artículo 96**

El euskera y el castellano constituyen lenguas oficiales de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco.

97. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko organoek Federazioan hizkuntza normalizatzeko mailaz mailako prozesua bermatuko dute, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatutako aintzat hartuta.

98. artikulua

Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioaren ziurtagiriak edo Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan bi hizkuntzetatik edozeinetan igorri ahal izango dira, interesdunak adierazitakoari helduta.

XII. TITULUA**GATAZKEN EPAIKETAZ KANPOKO EBAZPENA****99. artikulua**

Federazioaren eta federatuen nahiz kideen artean sor daitezkeen auzi-gorabeherak edo -arazoak Zuzenbideko arbitrajearen bidez ebartziko dira, indarreko legerian, estatutu hauetan eta hori garatzen duen arautegian ezarritakoari helduta.

100. artikulua

Arbitrajearen bidez ebazti daitezkeen auzi-gorabeherak edo auzi-arazoak, edo, oro har, gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenak, Kirol Arbitrajearen Euskal Auzitegiaren mende geratuko dira.

101. artikulua

Federazioko Administrazioak eskuordetutako eginkizun publikoen egikaritzarekin zerikusia duten arazoak eta legeriaren arabera arbitrajetik beren beregi salbuetsitako lege-gaiak izan ezik, gainerrakoak bide horren bitartez ebartziko dira.

102. artikulua

Federazioko federatuak edo kideak, hilabeteko epean, Estatutu hauek onetsi edo lizentzia eskuratzen denetik zenbatuta, beren beregi ukatzen ez badira, ulertuko da Estatutu hauetan eta hori garatzen duen Arautegian ezarritako arbitraje-sistemaren eta gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenaren mende geratuko direla.

XEDAPEN IRAGANKORRAK**Lehena**

Eusko Jaurilaritzak urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25. artikuluan ezarri lizentzien zehaztapen teknikoak onesten ez dituen bitartean, federazioak lizentziak berak egokitzen jotako formatuarekin igorriko ditu.

Bigarrena

Estatutu hauen 27 eta 37. artikuluetan ezarri aginduen mugek ez dute eraginik izango estatutu hauek indarrean jartzean aurretik zeuden karguen gain. Ondorenez, kargu horiek euren aginduak betetzen amaitu ahal izango dute. Kargu horiei dagokienez, estatutu-muga horiek hurrengo hauteskunde-prozesuetan aplikatuko dira.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratu dira data arte inskripzioari nahiz argitalpenari begira indarrean egon diren Bizkaiko Arku-Tiroaren Federazioko estatutuak.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek indarrean jarriko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren biharamunean.

BIZKAIKOTXIRRINDULARITZA FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK**I. TITULUA****XEDAPEN OROKORRAK****1. artikulua**

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioa irabazi-asmorik gabeko erakundea da. Erakunde horrek nortasun juridikoa eta jarduteko gai-

Artículo 97

Los órganos de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco garantizarán un proceso gradual de normalización lingüística en el seno de la Federación conforme a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 98

Las certificaciones de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco podrán emitirse en bilingüe o en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma en función de lo manifestado por la persona interesada.

TÍTULO XII**RESOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS****Artículo 99**

Las diferencias o cuestiones litigiosas que puedan plantearse entre la Federación y sus federados o miembros o entre estos serán resueltas por medio de Arbitraje en Derecho, en los términos establecidos en la legislación vigente, en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

Artículo 100

Las diferencias o cuestiones litigiosas susceptibles de ser resueltas mediante arbitraje o, en general, resolución extrajudicial de conflictos, serán sometidas al Tribunal Vasco de Arbitraje Deportivo.

Artículo 101

Salvo las cuestiones relacionadas con el ejercicio de funciones públicas delegadas por la Administración a la Federación y las materias legal y expresamente excluidas de arbitraje por la legislación, las demás serán resueltas por esta vía.

Artículo 102

Todo federado o miembro de la Federación que, en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de aprobación de los presentes Estatutos o desde la fecha en que obtenga licencia no renunciar expresamente se supone queda sometido al sistema de arbitraje y resolución extrajudicial de conflictos previsto en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS**Primera**

Hasta que el Gobierno Vasco no apruebe las especificaciones técnicas de las licencias, previstas en el artículo 25 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, la Federación podrá seguir emitiendo las licencias con el formato que estime oportuno.

Segunda

Las limitaciones de mandatos establecidas en los artículos 27 y 37 de los presentes estatutos no afectarán a los cargos existentes a la entrada en vigor de estos estatutos y dichos cargos podrán, en consecuencia, finalizar sus actuales mandatos. A tales cargos sólo les resultará de aplicación las citadas limitaciones estatutarias para próximos procesos electorales.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados los estatutos de la Federación Bizkaína de Tiro con Arco que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

DISPOSICIÓN FINAL

Los presentes estatutos entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN BIZKAÍNA DE CICLISMO**TÍTULO I****DISPOSICIONES GENERALES****Artículo 1**

La Federación Bizkaína de Ciclismo es la entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar, que

tasuna du, eta kirolariak, teknikariak, epaileak, klubak, kirol-taldeak eta bestelako erakundeak Bizkaiko Lurraldean biltzen ditu txirrindularitza egin, sustatu eta antolatzekeo xedearekin.

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioa honako kirol diziplinak hartuko ditu bere baitan:

- a) Errepidea.
- b) Ziklo krosa.
- c) Mendiko bizikleta.
- d) Pista.
- e) Trialsina.
- f) BMX.
- g) Gimnasioko Txirrindularitza.

2. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioa Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen bidez arautzen da, bai eta Euskadiko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren, Legea garatzen duten gainerako xedapenen, estatutu honen nahiz araudi zehatzen eta organoek hartutako akordio baliozkoen bidez ere.

3. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María Escuza kalearen 16. zenbakian kokatzen da.

4. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak txirrindularitzako jardura eta txapelketa ofizial guztiak, eta, hala denean, Bizkaiko lurraldean konfiguratu edo definitutako modalitate horren diziplinak bultzatu, kalifikatu, baimendu, ordenatu eta antolatzen ditu, Euskal Txirrindularitza Federazioaren txapelketei eta Bizkaitik kanpo egiten diren jardueri kalterik egin gabe.

5. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioa Euskal Txirrindularitza Federazioaren barruan kokatzen da.

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak autonomia-erkidegoko modalitate horren Bizkaiko kirol federatua ordezkatzeko du, eta estatu nahiz nazioarteko ordezkaritza Euskal Txirrindularitza Federazioari dagokio.

6. artikulua

Helburuak bete ahal izateko, Federazioak hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Kirol federatuaren jardura Bizkaiko lurraldean antolatzea.
- b) Txirrindularitzako txapelketa eta jardura ofizialak Bizkaian antolatzea.
- c) Parte-hartzeari eta txapelketari buruzko arauak ezartzea, hala denean, goi mailako lurralde-eremuko federazioek emandako arauei kalterik egin gabe.
- d) Txirrindularitza autonomia mailan ordezkatzeko, eta eremu horretako nahiz estatu eta nazioarteko txapelketetan estamentu guztien parte-hartzea bultzatzea, betiere bere eskumeneko gaiak diren heinean.
- e) Txirrindularitzako Federazioaren lizentzien izapidetza egi- tea, Euskal Txirrindularitza Federazioak hori luzatu dezan horrek ezarri betekizunen eta prozeduren arabera.
- f) Jardueraren garapenean sortzen diren kirol-gatazkak ezagutu eta konpontzea, organo judizial eta arbitraje-organoei dute eskumenari kalterik egin gabe.
- g) Arauen betepena zaintzea eta diziplina-ahala egikaritzea horiek kontuan izanda.

reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otras entidades para la práctica, promoción y organización de la modalidad de ciclismo en el Territorio Histórico de Bizkaia.

La Federación Bizkaína de Ciclismo tendrá integradas las siguientes disciplinas deportivas:

- a) Ruta.
- b) Ciclo Cross.
- c) MTB.
- d) Pista.
- e) Trialsin.
- f) BMX.
- g) Ciclismo Gimnasio.

Artículo 2

La Federación Bizkaína de Ciclismo se rige por la Ley 14/1998 de 11 de junio, del Deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones de desarrollo de la Ley; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

Artículo 3

La Federación Bizkaína de Ciclismo tiene su domicilio en la calle José María Escuza, 16-3.º, de 48013-Bilbao (Bizkaia).

Artículo 4

La Federación Bizkaína de Ciclismo impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones oficiales de la modalidad deportiva de ciclismo y, en su caso, las disciplinas de dicha modalidad que se configuren o definan en el ámbito territorial de Bizkaia, sin perjuicio de las competencias que son propias de la Federación Vasca de Ciclismo ni de las actividades que pueda realizar fuera de Bizkaia.

Artículo 5

La Federación Bizkaína de Ciclismo está integrada en la Federación Vasca de Ciclismo.

La Federación Bizkaína de Ciclismo ostenta la representación del deporte federado bizkaíno correspondiente a su modalidad en el ámbito autonómico, correspondiendo la representación estatal e internacional a la Federación Vasca de Ciclismo.

Artículo 6

Para el cumplimiento de sus fines la Federación ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito territorial de Bizkaia.
- b) Organizar competiciones oficiales y actividades de la modalidad deportiva de ciclismo en el ámbito de Bizkaia.
- c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.
- d) Ostentar la representación de la modalidad de ciclismo en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos sus estamentos en competiciones de dicho ámbito, así como en competiciones estatales e internacionales, siempre dentro de su competencia.
- e) Tramitar las licencias federativas de ciclismo, para su expedición por la Federación Vasca de Ciclismo, conforme a los requisitos y procedimientos establecidos por ésta.
- f) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad, sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y arbitrales.
- g) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.

h) Euskal Txirrindularitza Federazioarekin lankidetzan jardutea kirolean debekatutako gai eta multzo farmakologikoak eta arauzkoak ez diren metodoen erabilera prebenitu, kontrolatu eta errespisiopean jartzeko, horretarako zehaztu arauketari helduta.

i) Txirrindularitzako teknikarien eta epaileen prestakuntzan lankidetzan jardutea, horretarako zehaztu arauketari helduta.

j) Baliabide ekonomiko propioen helburua eta atxikipena ezartzea, bestelako erakundeen jardura garatzeko igorritako baliabideak kudeatzea eta baliabide guztien aplikazio egokia kontrolatzea.

k) Federazio horri atxikita dauden klubek nahiz kirol-taldeek jaso ditzaketen diru-laguntzen aplikazioa eman eta kontrolatzea.

l) Euskal Herriko administrazioekin lankidetzan jardutea kirol-sustapenaren helburuak betetzeko, bereziki, 14/1998 Legeak federazioei zuzenean emandako lankidetzak eta aholkularitza-eginkizunei dagokienez.

m) Kirol-estatutuak eta -arauegiak eratzea.

n) Bere lurraldean garatzen den kirol-modalitate horretan emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna sustatzea, eta, ahal den neurrian, berrabiaraztea.

ñ) Oro har, kirol-modalitate hori sustatu eta hobetzeko kome-nigarria den guztia xedatzea.

7. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak bere eginkizunak Euskal Txirrindularitza Federazioarekin, eta, hala denean, Euskal Federazioaren barruan dauden bestelako lurralde-federazioekin koordinatuta garatuko ditu.

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan jardungo du eta honekin lankidetzak-hitzarmenak sinatu ahal izango ditu helburuak, kirol-programak, aurrekontuak eta funtzio publikoekin zerikusia duten eskuordetutako gainerako alderdiak zehazteko. Hitzarmen horiek izaera juridiko-administratiboa izango dute.

Gisa berean, Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera kontratu-programak sinatu ahal izango ditu. Halakoetan, gutxienez ere, finantzaketa-aurreikuspenak, helburu zehatzak edo eskuratu beharreko helburu zenbatgarriak jasoko dira, baita aipatu helburuak ebaluatu eta auditatzeko mekanismoak ere.

8. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioan debekatuta dago arraza, sexu, erlijio, iritzi edo sinismenten edota bestelako inguruabar pertsonalen nahiz gizarte-inguruabarren ondoriozko bazterkeria.

II. TITULUA

FEDERAZIOAREN INTEGRAZIOA. LIZENTZIAK

9. artikulua

1. Federazioaren lizentzia titularrari (pertsona fisikoa edo juridikoa) ematen zaion agiri pertsonal eta eskualdaezina da. Agiri horrek Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko kide izatea eta txapelketa ofizialetan parte hartzea ahalbidetzen du, betiere kasuan kasuko arauak kontuan izanda, baita goi mailako lurralde-eremuko txapelketa ofizialetan parte hartzea ere, indarreko arauketan ezarri kasuetan eta baldintzetan.

2. Federazioaren lizentzia bakarra izango da Euskal Herri osoan eta atxikipen bikoitza dakar, Bizkaiko Txirrindularitza Federazioari eta Euskal Federazioari egindakoa, hain zuzen.

3. Bi federazioei egindako atxikipena kasuan kasuko lizentzia eskuratuta egiten da.

4. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak, behin Euskal Federazioarekin ados jarrita, aisia-txartela edo zerbitzu-txartela sortu ahal izango du. Txartel horrek ez du izaera ofiziala eta izena borondatez eman ahal izango da, baina ez dakar txapelketa ofizialetan parte hartzeko eskubiderik, ezta Federazio honetan sartzeko eskubiderik ere. Hain zuzen ere, txartel horrekin kirol-jardura ez-ofizialetan parte hartu edo zerbitzu jakin batzuk eskuratu ahal izango dira.

h) Colaborar con la Federación Vasca de Ciclismo en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.

i) Colaborar en la formación de las y los técnicos y jueces de la modalidad deportiva de ciclismo conforme a la normativa que al efecto se determine.

j) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.

k) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que pudiera conceder a los clubes y agrupaciones deportivas adscritas a ella.

l) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y, en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley 14/1998 atribuye directamente a las federaciones.

m) Elaborar sus estatutos y reglamentos deportivos.

n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar la igualdad de mujeres y hombres en la práctica de su modalidad deportiva en su ámbito territorial.

ñ) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica de su modalidad deportiva.

Artículo 7

La Federación Bizkaína de Ciclismo desarrollará sus funciones en coordinación con la Federación Vasca de Ciclismo y, en su caso, con las otras Federaciones territoriales integradas en la Federación Vasca.

La Federación Bizkaína de Ciclismo colaborará con la Diputación Foral de Bizkaia y podrá suscribir con la misma convenios de colaboración al objeto de determinar los objetivos, programas deportivos, presupuestos y demás aspectos directamente relacionados con las funciones públicas delegadas. Tales convenios tendrán naturaleza jurídico-administrativa.

Igualmente la Federación Bizkaína de Ciclismo podrá suscribir con la Diputación Foral de Bizkaia contratos-programas en los que se incluirán, como mínimo, las previsiones de financiación de aquellas, los objetivos concretos o cuantificables a alcanzar así como los mecanismos para evaluación y auditoria de dichos objetivos.

Artículo 8

En el seno de la Federación Bizkaína de Ciclismo no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

TÍTULO II

INTEGRACIÓN FEDERATIVA. LICENCIAS

Artículo 9

1. La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la Federación Bizkaína de Ciclismo y le habilita para participar en sus competiciones oficiales, siempre con arreglo a las reglas que en cada caso rijan las mismas, e incluso en aquellas competiciones oficiales de ámbito territorial superior en los casos y condiciones que establezca la normativa vigente.

2. La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la Federación Bizkaína de Ciclismo y a la Federación Vasca.

3. La integración simultánea en ambas federaciones se produce mediante la obtención de la correspondiente licencia.

4. La Federación Bizkaína de Ciclismo podrá crear, de común acuerdo con la Federación Vasca, una tarjeta recreativa o de servicios, de carácter no oficial y de suscripción voluntaria, que no conllevará el derecho a participar en competición oficial alguna y que no supondrá la integración en esta Federación. Tal tarjeta sólo dará lugar a la participación en determinadas actividades deportivas no oficiales o a la obtención de determinados servicios.

10. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioa kirol horretako federazioaren lizentzien izapidetza egiteko erakunde eskudun bakarra da, eta lizentzia horiek Euskal Txirrindularitza Federazioak luzatuko ditu.

2. Euskal Txirrindularitza Federazioak lizentzien agiri-, kirol- eta ekonomia-araubidea, horien eskubideak eta betebeharrak, iraupena, indarraldiaren hasiera, kategoriak, kuotak, prozedura, formatua eta gainerako antzeko gaiak arauz ezarriko ditu. Horri kalterik egin gabe, bi federazioek euren eskumenak garatuko dituzte kasuan kasuko arautegien, eta, hala denean, koordinazio-akordio edo -hitzarmenen bidez.

3. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak federatuengandik borondatez kuota gehigarria jaso ahal izango dute zerbitzu eta jardura zehatzak finantzatzeko.

4. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia likidatu ahal izango du Batzar Orokorrak onetsitako baldintzetan eta urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 24.5 artikuluan ezarritakoari helduta, eta ostean hori Euskal Federazioari emango zaio. Zenbateko garbi hori zenbateko gordinari goi mailako lurralde-eremuko txapelketetan parte hartzeagatik ordaindu beharreko aseguruak eta kuotak nahiz Euskal Federazioaren Batzar Orokorraren ariora Lurralde Federazioak ordaindu beharreko zenbatekoak kendu ostean lortzen da.

11. artikulua

1. Lizentzien formatua eta edukia Euskal Txirrindularitza Federazioaren Batzar Orokorrak onetsiko ditu eta lizentzia horietan nahi-taez Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

2. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak federatu nahi duten interesdunei federazioen lizentzien betekizunei eta ondoreei buruzko informazioa emango die eta federazioan afiliatzeko beharrezkoak diren agiriak eta datuak jasoko ditu.

3. Lizentziak Euskal Txirrindularitza Federazioak luzatuko ditu. Hain zuzen ere, lizentziok komunikazioaren teknologiak behar bezala aprobetxatzea ahalbidetzen duten baldintza teknikoak biltzen dituen euskarrian eta Eusko Jaurlaritzak onetsitako zehaztapen teknikoen arabera luzatuko dira.

4. Hona hemen lizentziaren agirian jasoko diren kontzeptuak:

- Nahitaezko aseguruaren kuota.
- Euskal Txirrindularitza Federazioari igorritako kuota.
- Bizkaiko Txirrindularitza Federazioari igorritako kuota.
- Hala denean, goi mailako lurralde-eremuko txapelketa ofizialetan parte hartzeko kuota.

5. Lizentziaren agirian urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25.4 artikuluan ezarri edukiak jasoko dira.

12. artikulua

1. Lizentzien iraupena urtebetekoa izango da, egutegiko urtea oinarri izanda, salbu eta Euskal Txirrindularitza Federazioak bes-telako xedapena ezarri duenean.

2. Euskal Txirrindularitza Federazioak Lizentzien Arautegian pertsona federatu batek izan ditzakeen lizentzien bateragarritasunaren kasuak, baldintzak eta ondoreak zehaztuko ditu.

III. TITULUA**GOBERNU-, ADMINISTRAZIO- ETA
ORDEZKARITZA-ORGANOAK****13. artikulua**

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioan hurrengo gobernu-, administrazio- eta ordezkaritza-organoak egongo dira:

Artículo 10

1. La Federación Bizkaina de Ciclismo es la única entidad competente para tramitar las licencias federativas de su modalidad deportiva, licencias que serán emitidas por la Federación Vasca de Ciclismo.

2. La Federación Vasca de Ciclismo, establecerá reglamentariamente el régimen documental, deportivo y económico de las licencias, sus derechos y obligaciones, duración, comienzo de vigencia, categorías, cuotas, procedimiento, formato y demás cuestiones análogas. Sin perjuicio de ello, ambas Federaciones desarrollarán sus competencias a través de los Reglamentos correspondientes y, en su caso, acuerdos o convenios de coordinación.

3. La Federación Bizkaina de Ciclismo podrá percibir de sus federados y federadas una cuota adicional de carácter voluntario para la financiación de determinados servicios y actividades.

4. La Federación Bizkaina de Ciclismo liquidará, entregando a la Federación Vasca, el importe neto de cada licencia en los términos que apruebe la Asamblea General y de acuerdo con lo establecido en el artículo 24.5 del Decreto 16/2006, de 31 de enero. Dicho importe neto será el resultante de aminorar al importe bruto los importes correspondientes a seguros y a las cuotas para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior, así como la parte que según acuerdo de la Asamblea General de la Federación Vasca le corresponda a la propia Federación Territorial.

Artículo 11

1. El formato y contenido de las licencias serán los aprobados por la Asamblea General de la Federación Vasca de Ciclismo y en dichas licencias deberán emplearse necesariamente las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. La Federación Bizkaina de Ciclismo informará a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas y recogerá los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa.

3. Las licencias se emitirán por la Federación Vasca de Ciclismo en un soporte que cuente con unas condiciones técnicas que permitan un adecuado aprovechamiento de las tecnologías de la comunicación y de acuerdo con las especificaciones técnicas de dichos soportes que apruebe el Gobierno Vasco.

4. En el documento de la licencia se consignarán los siguientes conceptos:

- Cuota de los seguros obligatorios.
- Cuota destinada a la Federación Vasca de Ciclismo.
- Cuota destinada a la Federación Bizkaina de Ciclismo.
- Cuota para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior.

5. En el documento de la licencia se consignarán también los contenidos establecidos en el artículo 25.4 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 12

1. Las licencias serán de duración anual, coincidente con el año natural, salvo disposición distinta adoptada por la Federación Vasca de Ciclismo.

2. La Federación Vasca de Ciclismo determinará en el Reglamento de Licencias los supuestos, condiciones y efectos de la compatibilidad de las licencias que pueda ostentar una misma persona federada.

TÍTULO III**ÓRGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACIÓN
Y REPRESENTACIÓN****Artículo 13**

En la Federación Bizkaina de Ciclismo existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

- a) Batzar Orokorra bezala izendatutako gobernu-organoa.
- b) Kide anitzeko Administrazio-organoa. Horri Zuzendaritza Batzordea deritzo.
- c) Ordezkaritza-organoa. Horren titularra Federazioko presidentea izango da.

I. KAPITULUA

BATZAR OROKORRA

14. artikulua

Batzar Orokorra federazioko gobernu-organorik garrantzitsuen da, eta, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Presidentea aukeratzea.
- b) Federazioko kontuak eta aurrekontuak onestea.
- c) Estatutuak eta horien aldaketak onestea.
- d) Zentsura-mozioa onestea.
- e) Txapelketa ofizialen egutegia onestea.
- f) Federazioaren jarduketa-plana onestea.
- g) Federazioen arautegiak eta horien aldaketak onestea.
- h) Ondasun higiezinak xedatu, besterendu eta zamatzea, maila guztiak eman eta zorraren edota ondarearen zati alikuotaren titulak igortzea, estatutu hauek ezarritakoaren arabera.
- i) Federazioaren bereizketa erabakitzea.
- j) Batzar Orokorraren onespina behar duten bestelako erabaki garrantzitsuen hartzea.

15. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioaren Batzar Orokorra lau urtetik behin aukeratu da bozketan libre, zuzeneko, berdina eta isilpekoa aplikatuta.

2. Hauteskundeak beti udako joko olinpikoen datetan egingo dira.

3. Salbuespenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiak aurretiaz beren beregi emandako administrazio-baimenarekin, hauteskunde-prozeduraren hasiera atzeratu edo aurreratu ahal izango da hori zehaztu datetan hasiera ezinezkoa denean.

16. artikulua

1. Batzar Orokorra klubetako eta kirol-taldeetako estamentuek, kirolariek, teknikariek eta epaileek osatuko dute, jarraian azalduko diren proportzioan:

- a) Batzarreko kide guztien %70eko klubetako eta kirol-taldeetako estamentuaren ordezkaritza.
- b) Batzarreko kide guztien %15eko kirolarien ordezkaritza.
- c) Batzarreko kide guztien %15eko teknikarien eta epaileen ordezkaritza, hauteskunde deialdian dauden estamentu bakoitzaren lizentzia kopurua oinarri hartuta.

2. Batzar Orokorrako kideen kopurua Hauteskunde Batzordeak zehaztu du hauteskunde bakoitzaren lehen, hauteskunde-errola, eta, hala denean, Hauteskunde Arautegian ezarritakoa kontuan hartuta.

3. Batzarra, gehienez ere, 80 kidek osatuko dute.

17. artikulua

1. Klubetako eta kirol-taldeen estamentuaren ordezkariak, hori eskatu eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan izena eman eta Bizkaiko Txirrindularitza Federazioari atxikita izanik, hauteskunde denboraldian gutxienez kirolarien lizentzia baten (1) izapideak egin eta aurreko denboraldian halakoa izateaz gain, hauteskunde denboraldian kirol-jardura garrantzitsua egin eta

- a) Un órgano de gobierno denominado Asamblea General
- b) Un órgano de administración colegiado denominado Junta Directiva.
- c) Un órgano de representación cuyo titular será el Presidente o Presidenta de la Federación.

CAPÍTULO I

ASAMBLEA GENERAL

Artículo 14

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la Federación y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Elegir Presidente o Presidenta.
- b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.
- c) Aprobar los estatutos y sus modificaciones.
- d) Aprobar la moción de censura.
- e) Aprobar el calendario de competiciones oficiales.
- f) Aprobar el plan de actuación de la Federación.
- g) Aprobar los reglamentos federativos y sus modificaciones.
- h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en los presentes estatutos.
- i) Acordar la disolución de la Federación.
- j) Adoptar todas aquellas otras decisiones que, por su trascendencia, precisen la aprobación de la Asamblea General.

Artículo 15

1. La Asamblea General de la Federación Bizkaína de Ciclismo será elegida cada cuatro años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto.

2. En todo caso, las elecciones se realizarán coincidiendo con los años de celebración de los juegos olímpicos de verano.

3. Excepcionalmente, y previa autorización administrativa expresa de la Diputación Foral de Bizkaia, el inicio del proceso electoral podrá retrasarse o adelantarse cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

Artículo 16

1. La Asamblea General estará integrada por los representantes de los estamentos de clubes y agrupaciones deportivas, deportistas, técnicos y técnicos, y juezas y jueces en la siguiente proporción:

- a) Una representación para el estamento de clubes y agrupaciones deportivas del 70% del total de miembros de la Asamblea.
- b) Una representación para el estamento de deportistas del 15% del total de miembros de la Asamblea.
- c) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de técnicos y técnicas y el estamento de jueces y juezas del 15% de los miembros de la Asamblea.

2. La cifra exacta de miembros de la Asamblea General se determinará, antes de cada elección, por la Junta Electoral, a la vista del censo electoral existente y de acuerdo con los criterios que, en su caso, establezca el Reglamento Electoral.

3. El número máximo de miembros de la Asamblea será de 80.

Artículo 17

1. Las y los representantes del estamento de clubes y agrupaciones deportivas se elegirán por y entre la representación de los clubes y agrupaciones que, figurando inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y adscritas a la Federación Bizkaína de Ciclismo, tengan al menos tramitada una (1) licencia correspondientes a deportistas durante la temporada de cele-

aurreko denboraldian hori izan duten klub eta taldeetako ordezkarien artean aukeratuko dira. Irizpideak arauz ezarriko dira kirol-jarduera garrantzitsuaren kontzeptua ulertzeko.

Edozein kasutan ere, Batzar Orokorrean aurretik aipatu betekizunak betetzen dituen klub edo kirol-talde bakoitzetik gutxienez ordezkari bat egongo da.

18. artikulua

1. Kirolarien ordezkariak hemezortzi urtetik gorako kirolarien artean aukeratuko dira, baldin eta horiek hauteskundeen denboraldirako indarreko lizentzia badute eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan badute. Ordezkaritza hori aurretik aipatu baldintzak betetzen dituzten hamasei urtetik gorako kirolariek aukeratu dute.

2. Teknikariak eta epaileak hauteskundeen denboraldirako indarreko lizentzia izan eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan dutenen artean aukeratuko dira, lizentziaren kategoria kontuan hartu gabe.

3. Horiek zein eperako aukeratu eta epealdi horretan Batzar Orokorreko kideen artean plazaren bat hutsik geratu bada, orduan Batzar Orokorreko azken hauteskundeetan estamentu bakoitzeko ordezkoen zerrendaren buruan dagoen pertsonak edo erakundeak beteko du, Hauteskunde Arautegiak horretarako ezarri prozedura aintzat hartuta.

19. artikulua

1. Batzar Orokorra ohiko eta aparteko bilerak egingo ditu.
2. Batzar Orokorren ohiko bilera urtean behin egingo da, urtearen lehenengo sei hilabeteetan, kontuen eta aurrekontuen egoera onesteko. Egutegi ofiziala denboraldia hasi aurretik onetsi beharko da.
3. Batzar Orokorren aparteko bilera hurrengo gaiak eztabaidatzeko egingo da:
 - a) Hauteskundeak egiteko.
 - b) Zentsura-mozioa.
 - c) Estatutuak onetsi edo aldatzeko.
 - d) Federazioa bereizteko.
 - e) Arautegiak onetsi edo aldatzeko.

20. artikulua

1. Ohiko eta aparteko Batzar Orokorren deialdia Federazioko presidenteak ofizioz egingo du, Zuzendaritza Batzordeak edo Batzar Orokorreko kideen %5ek hala eskatuta. Halakorik egin ezean, edo presidenteak batzarrerako deialdia egiteko betebeharra betetzen ez badu, Zuzendaritza Batzordeak, gehiengo soilaren bidez, edo Batzarreko kideen %5 ordezkatzeko duen kolektiboak deialdia egitea eskatu ahal izango du.

2. Presidenteak Batzarrerako deialdia gehienez ere egutegiko 15 egunetan egingo du, kasuan kasuko eskabidea egiten denean zenbatuta. Presidenteak deialdia zehaztutako epean egin ez badu, orduan Zuzendaritza Batzordeak, edo, hala denean, batzarkide eskatzaileek horren deialdia egin ahal izango dute.

21. artikulua

Batzar Orokorreko deialdia, dela ohikoa dela apartekoa, eguneko gai-zerrendarekin batera, Batzarreko kideei idatziz komunikatu zaie, gutxienez 15 eguneko aurrerapenarekin. Idatzizko komunikazioa baliozkoa izango da faxez, postaz, helbide elektronikoaren bidez edo erregistratzea edo gordetzea ahalbidetzen duen beste edozein baliabideren bidez egiten bada.

bración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior y, además, hayan realizado actividad deportiva significativa durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior. Reglamentariamente se establecerán los criterios para determinar qué se entiende por actividad deportiva significativa.

En todo caso se asegurará la presencia en la Asamblea General de un representante, como mínimo, por cada club o agrupación deportiva que cumpla los requisitos, anteriormente citados.

Artículo 18

1. Las y los representantes del estamento de deportistas se elegirán entre deportistas mayores de dieciocho años que tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y que la hayan tenido en vigor también la temporada inmediatamente anterior. Dicha representación será elegida por las y los deportistas mayores de dieciséis años que cumplan las condiciones antes señaladas.

2. Las y los representantes del estamento de técnicos y técnicas y de jueces y juezas se elegirán por y entre quienes tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior, cualquiera que sea la categoría de la licencia.

3. Si durante el período para el que resultaron elegidos, se produjera alguna vacante entre los miembros de la Asamblea General, se cubrirán por la persona o entidad que encabece la lista de suplentes de cada estamento en las últimas elecciones a la Asamblea General, de acuerdo con el procedimiento que establezca al efecto el Reglamento Electoral.

Artículo 19

1. La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.
2. La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre del año para la aprobación del estado de cuentas y presupuesto. El calendario oficial deberá ser aprobado antes del inicio de la temporada.
3. La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:
 - a) Celebración de elecciones.
 - b) Moción de censura.
 - c) Aprobación o modificación de los Estatutos.
 - d) Disolución de la Federación.
 - e) Aprobación o modificación de los Reglamentos.

Artículo 20

1. La convocatoria de las Asambleas generales ordinarias o extraordinarias corresponde al Presidente o Presidenta de la Federación de oficio, a petición de la Junta Directiva o del 5% de los componentes de la Asamblea General. Si ello no fuera posible, o el Presidente o Presidenta no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva, por acuerdo adoptado por mayoría simple, o un colectivo de miembros de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán exigir la convocatoria.

2. El Presidente o Presidenta deberá proceder a la convocatoria a la Asamblea en el plazo máximo de 15 días naturales a partir del día que se formule la correspondiente petición. Si el Presidente o Presidenta no procediere a la convocatoria en el plazo antes indicado, tanto la Junta Directiva como, en su caso, los asambleístas peticionarios podrán proceder a su convocatoria.

Artículo 21

La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el orden del día, será comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito, con una antelación mínima de 15 días. La comunicación escrita será válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, poder registrarse o guardarse.

22. artikulua

1. Batzarreko kideek presidenteari eskatu ahal izango die eguneko gai-zerrendan gai interesgarriak jasotzea, baldin eta eskabidea, gutxienez, Batzarreko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia Federazioaren interes orokorrekoa denean; edo estamentu bateko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia estamentu horrentzat interesgarria denean. Edozein kasutan ere, eskabidea gutxienez Batzarren deialdia egin aurreko egutegiko bost eguneko aurrerapenarekin egin beharko da.

2. Eguneko gai-zerrendan jasotzeko proposatu den gaia ukatzen bada, eskatzaileari komunikatu beharko zaio, ukatze hori eragin duten arrazoiak azalduz.

23. artikulua

1. Batzar Orokorra lehenengo deialdian baliozkoa izango da kideen erdia gehi bat agertzen denean. Bigarren deialdia eratzeko nahikoa izango da parte-hartzaileen edozein kopuru.

2. Batzar Orokorreko kide ez diren Zuzendaritza Batzordeko kide guztiak ahotsarekin baina boto-eskubiderik gabe parte hartu ahal izango dute. Gainera, ez du baliorik izango quoruma zenbatzeko.

24. artikulua

Debekatuta dago Batzar Orokorrean botoa eskuordetzea.

II. KAPITULUA**ZUZENDARITZA BATZORDEA****25. artikulua**

Zuzendaritza Batzordea Federazioaren administrazio-organoa da eta federazioko gaien administrazio-kudeaketa burutzen du. Hala-koak Batzar Orokorren gida-lerroen arabera garatu behar ditu.

26. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea, kideen kopuru bikoitiarekin osatutakoa, honela eratuko da:

a) Presidente, aldi berean, Federaziokoa izango dena.

b) Presidenteordea. Horrek presidentearen eginkizunak beteko ditu hori aldi baterako ez dagoenean edo kargua utzi duenean.

c) Gehienez ere, 9 batzarkide.

Zuzendaritza Batzordean, gainera, diruzaina egongo da Federazioko idazkariaren laguntzarekin batera, biak ahotsarekin baina boto-eskubiderik gabe.

2. Zuzendaritza Batzordeko kargu guztiak ohorezkoak dira, idazkariaren edo diruzainaren kargua izan ezik. Azken horien kasuan, ordainsaria jaso ahal dute.

27. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko kideak presidenteak aukeratuko ditu karguaz jabetu eta hurrengo hogeita hamar egunetan.

2. Zuzendaritza Batzordeko kideak, Lehendakaria ezik, zeinari kargu horri dagokiona aplikatuko baitzaio, berriro aukeratu ahal izango dira, baina agintaldiek epe-muga dute, ondoz ondoko bi (2) agintaldi. Zenbaketarako Zuzendaritza Batzordean izan dituzten kargu guztiak hartuko dira kontutan, hala dagokionean, Lehendakariarena barne.

28. artikulua

1. Federazioko presidenteari, edo, halakorik izan ezean, presidenteordeari, edo Zuzendaritza Batzordeko kideen %25eri dagokio bileretarako deialdia egitea.

Artículo 22

1. Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente o Presidenta la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 5% de los miembros de la Asamblea, si el punto a incluir es de interés general de la Federación; o de un 5% de los miembros de uno de los estamentos, si el punto a incluir es de preferente interés para el estamento de que se trate. En todo caso la petición deberá formularse con una antelación de al menos cinco días naturales anteriores a la fecha de convocatoria de la Asamblea.

2. La denegación de la inclusión del punto propuesto en el orden del día deberá comunicarse al peticionario alegando las razones que hayan motivado la denegación.

Artículo 23

1. La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

2. Todos los miembros de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz pero sin voto. Su asistencia no podrá ser computada a efectos de quórum.

Artículo 24

No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

CAPÍTULO II**JUNTA DIRECTIVA****Artículo 25**

La Junta Directiva es el órgano de administración de la Federación y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberá desarrollar conforme a las directrices de la Asamblea General.

Artículo 26

1. La Junta Directiva, que contará con un número impar de miembros, estará compuesta por:

a) Un Presidente o Presidenta, que lo será asimismo de la Federación.

b) Un Vicepresidente o Vicepresidenta, que asumirá las funciones del Presidente o Presidenta en caso de ausencia temporal o cese de éste.

c) Un máximo de 9 vocales.

La Junta Directiva contará además con un Tesorero o Tesorera y estará asistida por el Secretario o Secretaria de la Federación, ambos con voz pero sin voto.

2. Todos los cargos de la Junta Directiva son honoríficos, excepto el del Secretario o Secretaria y el del Tesorero o Tesorera que podrán ser retribuidos.

Artículo 27

1. Los miembros de la Junta Directiva serán elegidos por el Presidente o Presidenta dentro de los treinta días siguientes a haber accedido éste o ésta al cargo.

2. Los miembros de la Junta Directiva, salvo el Presidente o Presidenta al que resulta de aplicación lo dispuesto para este cargo, podrán ser reelegidos, pero el límite temporal de mandatos seguidos será de dos (2) mandatos, computándose todos los cargos directivos que hayan ostentado en la Junta Directiva, incluido, en su caso, el de Presidente o Presidenta.

Artículo 28

1. Corresponderá al Presidente o Presidenta de la Federación o, en su defecto, al Vicepresidente o Vicepresidenta, o al 25% de los miembros de la Junta Directiva, la convocatoria de las sesiones de la misma.

2. Deialdia jorratu beharreko eguneko gai-zerrendarekin eta agiriekin batera egingo da.

3. Batzordeko kideei gutxienez bi eguneko aurrerapenarekin jakinarazpena egingo zaie, behar bezala egiaztatutako presako kasuak izan ezik.

4. Hala ere, deialdirik egin ez bada ere, ulertuko da hori baliozkoa dela kide guztiek parte hartu badute eta aho batez egin bada.

5. Kideek beren beregi onartzen dutenean, Zuzendaritza Batzorderako deialdia baliozkotzat joko da, baldin eta akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez edo Batzordeko kideen adierazpenak jasotzen dituzten antzeko baliabideen bidez hartu badira, baita akordio horiek hartzeko botoa ere. Kasu horretan, aktarekin batera, parte-hartzeen eta botoen egiaztagiria gorde beharko dituzte.

29. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea lehenengo deialdian eratuta egongo da kideen erdia gehi bat agertzen denean, eta, bigarren deialdian kideen %25 agertzen denean, eta, edozein kasutan ere, Federazioko presidentea edo presidenteordea bertan egon beharko da. Deialdia Batzordeko kideen %25ek eskatu duenean, ulertuko da Batzordea eratuta dagoela kideen erdia gehi bat agertu bada.

2. Federazioko presidentek, edo halakorik ez dagoenean, presidenteordeak Zuzendaritza Batzordeko bilerak zuzenduko ditu eta horren jarduketa gidatu eta koordinatuko du. Bata edo bestea ez badago, pertsona zaharrenak zuzenduko du.

30. artikulua

1. Hona hemen Zuzendaritza Batzordeak bere kargua uzteko arrazoiak:

a) Presidenteari, edo, horri nahiz Zuzendaritza Batzordeari osotasunean zuzendutako zentsura-mozioa onesteagatik.

b) Adierazpen administratiboaren edo judizialaren ondoriozko desgaitzarenagatik.

c) Presidenteak dimititzeagatik.

d) Kideen erdia baino gehiagok dimititzeagatik edo horiek hiltzeagatik, presidentek dimititu dutenak edo hildakoak ordeztu ez baditu.

2. Hona hemen Zuzendaritza Batzordeko kideek euren kargua uzteko arrazoiak:

a) Dimisioa.

b) Heriotza.

c) Presidenteak bere kargua uztea.

d) Modu judizialean adierazitako ezgaitzua.

e) Kirol-denboraldi batean ondoz ondoko edo txandakako hiru batzarretara ez agertzeagatik, salbu eta justifikatutako arrazoi gertatu denean.

f) Presidenteak horien karguak utzi ditutenean.

3. Presidenteak, Zuzendaritza Batzordeko kide batek edo gehiagok bere kargua utzi, borondatez dimititu, hil edo ezgaitu badira, plaza hutsak betetzeko beste pertsona batzuk izendatu ahal izango ditu.

31. artikulua

1. Batzar Orokorrak presidentearen eta Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna zentsura-mozio baten bitartez eskatu ahal izango dute. Zentsura-mozio hori ondore horretarako antolatutako Batzar Orokorreko kideen gehiengo absolutuak onetsi beharko du.

2. Zentsura-mozio horren onepena Zuzendaritza Batzordeko kide guztien kargua uztea eragingo du, Federazioko presidentearen kargua uztea barne.

2. La convocatoria se acompañará del orden del día donde figuren los asuntos a tratar, y de la documentación relativa a los mismos.

3. Será notificada por escrito a los miembros de la Junta con al menos dos días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4. No obstante, aunque no haya convocatoria, se entenderá válidamente constituida si concurren todos sus miembros y así lo acuerdan por unanimidad.

5. Siempre que así lo acepten expresamente sus miembros la Junta Directiva se entenderá válidamente convocada y celebrada si adopta sus acuerdos a través de correo electrónico, fax o cualquier otro medio técnico que permita recoger las manifestaciones de los miembros de la Junta, así como su voto para la adopción de los correspondientes acuerdos. En este caso, junto con el acta, deberán conservarse los justificantes de las intervenciones y votos.

Artículo 29

1. La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurren en primera convocatoria la mitad más uno de sus miembros, y en segunda convocatoria cuando concurren al menos un 25% de sus miembros, y, en todo caso, el Presidente o Presidenta de la Federación o el Vicepresidente o Vicepresidenta. Cuando la convocatoria haya sido instada por el 25% de los miembros de la Junta quedará válidamente constituida si concurren a la misma la mitad más uno de sus miembros.

2. El Presidente o Presidenta de la Federación o, en su ausencia, el Vicepresidente o Vicepresidenta, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación. En caso de ausencia de uno u otro u otra, la presidirá la persona de mayor edad.

Artículo 30

1. La Junta Directiva cesará por alguna de las siguientes causas:

a) Por aprobación de moción de censura formulada al Presidente o Presidenta, o a este o esta y conjuntamente a la Junta Directiva.

b) Por inhabilitación declarada administrativa o judicialmente.

c) Por dimisión del Presidente o Presidenta.

d) Por dimisión o fallecimiento de más de la mitad de sus miembros, en caso de que el Presidente o Presidenta no haya procedido a la sustitución de los dimitidos o fallecidos.

2. Los miembros de la Junta Directiva cesarán por alguna de las siguientes causas:

a) Por dimisión.

b) Por fallecimiento.

c) Por cese del Presidente o Presidenta.

d) Por incapacitación declarada judicialmente.

e) Por inasistencia a tres o más sesiones de la Junta consecutivas o alternas durante una temporada deportiva, salvo causa mayor justificada.

f) Por ser cesados/as por el Presidente o Presidenta.

3. El Presidente o Presidenta podrá, en caso de cese, dimisión voluntaria, fallecimiento o incapacitación de uno o más miembros de la Junta Directiva, nombrar a otras personas para ocupar las vacantes.

Artículo 31

1. La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad del Presidente o Presidenta y la de la Junta Directiva mediante la adopción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de los miembros de la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.

2. La aprobación de la moción de censura causará el cese de todos los miembros de la Junta Directiva, incluido el Presidente o Presidenta de la Federación.

32. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko presidentearen kargua hutsik geratzen bada, horrek funtzioko presidentea izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzorderako deialdia egingo du, gehienez ere, hila-beteko epean, hauteskunde-prozesua hasi eta Zuzendaritza Batzordeak izendatuko duen presidentea aukeratzeko xedearekin.

2. Hori egitea ezinezkoa bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordezkatzeko duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal izango du.

33. artikulua

Federazioko idazkariak, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

a) Batzar Orokorreko eta Zuzendaritza Batzordeko bileren aktak egitea.

b) Federazioaren liburuak eta gainerako agiriak zaintzea, kontabilitatekoak izan ezik.

c) Aipatu liburuen edukiari buruz bidezkoak diren ziurtagiriak luzatzea.

34. artikulua

Federazioko diruzainak, gutxienez, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

a) Federazioaren ordena ekonomikoaren kontuak eta eragiketak zuzentzea.

b) Federazioaren kontabilitate-liburuak zaindu eta horiek eramatea.

c) Beharrezkoak diren kontabilitate-agiri guztiak prestatzea, bereziki, urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzaren kontuak, Batzar Orokorrak horiek ostean aztertu eta onetsi ditzen.

**III. KAPITULUA
PRESIDENTEA****35. artikulua**

Federazioko presidentea lege-ordezkaritza bere gain hartu du, Batzar Orokorrak eta Zuzendaritza Batzordeak hartutako akordioak beteazten ditu eta horrek egiten dituen bilerak gidatzen ditu.

36. artikulua

1. Federazioko presidentea Batzar Orokorrak aukeratutako pertsona izango da.

2. Presidenteak bere kargua arrazoi hauen ondorioz utziko du:

a) Dimisioa.

b) Zentsura-mozioaren onespina.

c) Bide administratiboaren edo judizialaren bidez adierazitako desgaitasuna edo ezgaitasuna.

d) Heriotza.

3. Presidenteak bere kargua uzten badu, hautaketa berria egin beharko da. Hori gertatzen bada, funtzioko Zuzendaritza Batzordea izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzordea gehienez hila-beteko epean deituko du. Epe hori igaro ondoren deialdirik egin ez bada, gutxienez Batzar Orokorreko kide guztien %5 ordezkatzeko duen edozein kolektibok Hauteskunde Batzorderako deialdia egin ahal izango du.

37. artikulua

Presidenteak berriz hautatu ahal izango da, baina muga jarraitako agintaldi biko (2) izango da. Aurreko mugapena gora-behera, aurreko agintalditik agintaldi berri bat pasatu bada, berriz aurkeztu ahal izango da hautapen edo izendapenerako edozein prozesura.

Beste hautagaitzarik ez balego, eta estatutuaren ezarritako agintaldien muga agortu bada, irtengo den presidentea berriro aurkeztu ahal izango da.

Artículo 32

1. Cuando quede vacante el cargo de Presidente o Presidenta o la Junta Directiva cese, ésta seguirá en funciones y procederá a convocar una reunión de la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral eligiéndose otro Presidente o Presidenta que designará su propia Junta Directiva.

2. No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la Federación que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 33

El Secretario o Secretaria de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

a) Levantar acta de las reuniones de la Asamblea General y de la Junta Directiva.

b) Cuidar de los libros y demás documentos de la Federación, salvo los de contabilidad.

c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros.

Artículo 34

El Tesorero o Tesorera de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la Federación.

b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la Federación.

c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y las cuentas de cada ejercicio, para su posterior examen y aprobación por la Asamblea General.

**KAPITULO III
PRESIDENTE O PRESIDENTA****Artículo 35**

El Presidente o Presidenta de la Federación asume la representación legal de la misma, ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y por la Junta Directiva, preside y dirige las sesiones que celebra una y otra.

Artículo 36

1. Será Presidente o Presidenta de la Federación aquélla persona que haya resultado elegida por la Asamblea General.

2. El Presidente o Presidenta cesará por alguna de las siguientes causas:

a) Por dimisión.

b) Por aprobación de moción de censura.

c) Por inhabilitación o incapacitación declarada administrativa o judicialmente.

d) Por fallecimiento.

3. En el supuesto de cese del Presidente o Presidenta deberá procederse a una nueva elección. En tal caso, la Junta Directiva seguirá en funciones y procederá a convocar a la Junta Electoral en el plazo máximo de un mes. Transcurrido dicho plazo sin tal convocatoria, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 37

El Presidente o Presidenta podrá ser reelegido, pero el límite temporal de mandatos será de dos (2) mandatos consecutivos. No obstante la limitación precedente, el transcurso de un mandato desde la finalización de su anterior mandato le habilitará para presentarse a cualquier nuevo proceso de elección o designación.

En el caso de no haber otra candidatura, y haber agotado el límite de mandatos determinado en estos estatutos, el presidente saliente se podrá volver a presentar a la reelección.

IV. KAPITULUA

XEDAPEN ERKIDEAK

38. artikulua

Estatutu hauen 13. artikuluan ezarri organoko kideek eginkizunak beteko dituzte euren ondorengoek karguaz jabetu arte.

39. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioaren kide anitzeko organoen akordioak bertaratutako kideen gehiengo soilaren bidez hartuko dira, salbu eta lege- edo estatutu-xedapenetan gehiengo kualifikatuak ezartzen direnean.

2. Kide guztiek beren beregi onartzen dutenean, Bizkaiko Txirrindularitza Federazioaren kide anitzeko organoek euren akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez, bideokonferentziaren edo antzeko baliabide teknikoaren bidez hartu ahal izango dituzte. Kasu horietan, kasuan kasuko akta fax, helbide elektroniko eta euskarri egokien egiaztagiriekin batera idatziko da.

40. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Txirrindularitza Federazioaren Batzar Orokorreko edo Zuzendaritza Batzordeko kide izateko betekizunak:

- Adin-nagusitasuna eskuratzea.
- Administrazio-egoitza izatea Federazioaren eremuan. Salbuespeneko inguruabarretan, Batzar Orokorrak betekizun hori bete gabe utz dezake.
- Karguak edo eginkizunak betetzeko desgaitzuta dakarren diziiplina-zehapen irmorik ez izatea.
- Kargu publikoa betetzeko desgaitzuta dakarren epai judizial irmoaren bidez kondenatua ez izatea.
- Erabaki judizial irmoaren bidez ezgai ez adieraztea.

41. artikulua

1. Federazioko organoek hartutako akordioei dagokienez idazkariak akta egingo du eta gutxienez puntu hauek jasoko dira: parte hartu duen pertsonen izena, bileraren tokia eta epea, eztabaidaren puntu nagusiak, bozketaren forma eta emaitza eta akordioen edukia.

2. Hartutako akordioen aurkako botoak, baldin eta hori ziodunak badira, kide anitzeko organoen erabakien ondorioz sor daitekeen erantzukizunetik salbuetsiko dute.

42. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko Zuzendaritza Batzordeak egokitzat jotako batzordeak eta gainerako antzeko organoak eratu ahal izango ditu, bai Federazioko kirol-jardueraren sektore bat garatzeko beharrezkoak direnak bai Federazioa osatzen duten kolektiboen edo estamentuen funtzionamendurako beharrezkoak direnak.

43. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioan dopajeari begira aplikatu beharreko arauketa ezartzen duten organoak egon beharko dira.

2. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioan batzorde teknikoak egon beharko da. Batzorde horrek Federazioko zuzendaritza teknikoak eta kirol-zuzendaritza bere gain hartzen ditu.

44. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko zuzendariak hurrengo eskubideak dituzte:

a) Eusko Jaurlaritzarengandik eta Bizkaiko Foru Aldundiarengandik federazioetako Zuzendaritza-erloko langileen prestakuntza iraunkorra eta eginkizunak behar bezala betetzeko doako aholkularitza teknikoak jasotzea.

CAPÍTULO IV

DISPOSICIONES COMUNES

Artículo 38

Las y los miembros de los órganos contemplados en el artículo 13 de los presentes estatutos continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

Artículo 39

1. Los acuerdos de los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Ciclismo se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.

2. Siempre que lo acepten expresamente todos sus miembros, los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Ciclismo podrán adoptar sus acuerdos mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañada de los justificantes de los fax, correos electrónicos y soportes correspondientes.

Artículo 40

Son requisitos para ser miembro de la Asamblea General o de la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Ciclismo, los siguientes:

- Haber alcanzado la mayoría de edad.
- Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.
- No estar sujeto a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.
- No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.
- No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme.

Artículo 41

1. De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos se levantará acta por el Secretario o Secretaria, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas que hayan intervenido, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2. Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

Artículo 42

La Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Ciclismo podrá constituir cuantos comités y demás órganos análogos considere oportuno, tanto aquellos que respondan al desarrollo de un sector de la actividad deportiva de la Federación, como los que atiendan al funcionamiento de colectivos o estamentos integrantes de la Federación.

Artículo 43

1. La Federación Bizkaína de Ciclismo deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.

2. La Federación Bizkaína de Ciclismo contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico-deportiva de la Federación.

Artículo 44

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Ciclismo tienen los siguientes derechos:

a) Recibir del Gobierno Vasco y Diputación Foral de Bizkaía la formación permanente del personal directivo o directiva de las federaciones y el asesoramiento técnico gratuito para el correcto desempeño de sus funciones.

- b) Jarduerak egin ondoren sortutako gastuen ordainketa jasotzea, Federazioak aurretiaz ezarri mugen barruan.
- c) Federazioaren bidez aseguru bat izatea, borondatezko jardueraren ondorioz zuzenean sortutako istripu-arriskuei eta erantzukizun zibilarri aurre egiteko.
- d) Jarduera duintasun-, segurtasun- eta higiene-baldintza egokietan egitea, eginkizunen izaera eta ezaugarriak kontuan hartuta.
- e) Zuzendari-izaeraren egiaztapena izatea.
- f) Kirol-arloan izandako gizarte-kontribuzioaren ondoriozko aintzatespena lortzea.
- g) Federazioko Zuzendaritza-organismoetan parte hartzeko beharrezkoa den informazioa eta agiriak izatea.
- h) Atxikitako eginkizunak behar bezala betetzeko beharrezkoak diren baliabide materialak modu iraunkorrean jasotzea.
- i) Federazioaren arauetan ezarritako bestelakoak.

45. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko zuzendariak puntu hauek bete beharko dituzte:

- a) Bidezkoa denean, eginkizunak betetzean jasotako informazio ezagunaren isil-gordeari eustea. Isil-gordearen betebeharrak kargua utzi ondoren ere iraun egingo du.
- b) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzea, une oro Federazioaren estatutuen helburuari helduta.
- c) Kasuan kasuko kirol-federazioek eskaintako baliabide materialak errespetatu eta zaintzea
- d) Federazioekin batera hartutako konpromisoak betetzea.
- e) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzeko antolatzen diren prestakuntza-jardueretan parte hartzea.
- f) Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan debekatutako edozein motatako kontraprestazio ekonomikoa ezeztatzea.
- g) Eginkizunak betetzen jarraitzea euren ondorengoak karguaz jabetu arte, ezinbesteko kasua izan ezik.
- h) Organo eskudunek hartutako akordioak eta ebazpenak betetzea.
- i) Irtengo duten zuzendarien ordezkio zuzendari berriei beharrezkoak diren agiri eta informazio guztiak ematea.
- j) Interes pertsonala duten gaien eztabaidetara ez agertzea edo bertan ez esku hartzea. Ulertuko da interes pertsonala dagoela gaiak zuzendariaren ezkontidearengan edo antzeko afektibotasun-harremanak dituztenengan edo ondorengo nahiz aurrekoengan edo zuzendaritza-kargua bete edota parte-hartze garrantzitsua duen sozietatearen gain eragina duenean.
- k) Zein organoko kide izan eta organo horren bileretara agertzea eta eztabaidetan forma aktiboan parte hartzea, bere irizpidea erabaki egokiak hartzeko baliagarria izan dadin.
- l) Emandako akreditazioa behar bezala erabiltzea.
- m) Federazioak, hala denean, onetsitako Kode Etikoa betetzea.
- n) Federazioko estatutuetan edo arauetan aurreikusitako beste edozein puntu.

46. artikulua

1. Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria beste kirol-federazioko presidentearen karguarekin, kirol-modalitate ezberdina izan arren.

- b) Ser reembolsados por los gastos realizados en el desempeño de sus actividades dentro de los límites previamente establecidos por la propia Federación.
- c) Disponer de un seguro, a través de la Federación, contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria.
- d) Realizar su actividad en las debidas condiciones de dignidad, seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de sus funciones.
- e) Disponer de una acreditación identificativa de su condición de directivo o directiva.
- f) Obtener el respeto y el reconocimiento por su contribución social en el campo del deporte.
- g) Disponer de la información y documentación precisa para su participación en los órganos directivo o directivas de la Federación.
- h) Recibir con carácter permanente los medios materiales necesarios para el correcto ejercicio de las funciones que se les asignen.
- i) Cualesquiera otros previstos en las normas de la Federación.

Artículo 45

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Ciclismo están obligados a:

- a) Guardar, cuando proceda, confidencialidad de la información recibida y conocida en el desarrollo de sus funciones. La obligación de confidencialidad subsistirá aun cuando hayan cesado en el cargo.
- b) Actuar con la debida diligencia en el ejercicio de sus funciones, ateniéndose en todo momento a los fines estatutarios de la Federación.
- c) Respetar y cuidar los recursos materiales que pongan a su disposición las correspondientes federaciones deportivas.
- d) Cumplir con los compromisos adquiridos con la Federación.
- e) Participar en las actividades formativas que se organicen para el diligente cumplimiento de sus funciones.
- f) Rechazar cualquier tipo de contraprestación económica prohibida en el Decreto 16/2006, de 31 de enero.
- g) Continuar en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores, salvo fuerza mayor.
- h) Acatar los acuerdos y resoluciones adoptados por los órganos competentes.
- i) Proporcionar toda la documentación e información necesaria a las y los nuevos directivo o directivas que vayan a sustituir a las y los salientes.
- j) Abstenerse de asistir e intervenir en las deliberaciones que afecten a asuntos en los que tengan interés personal. Se considerará que existe interés personal cuando el asunto afecte al cónyuge del directivo o directiva o a personas vinculadas por análoga relación de afectividad o sus descendientes o ascendientes o a una sociedad en la que desempeñe un puesto directivo o directiva o tenga una participación significativa.
- k) Asistir a las reuniones de los órganos de que forme parte y participar activamente en sus deliberaciones a fin de que su criterio contribuya en la toma de decisiones adecuadas.
- l) Utilizar debidamente la acreditación proporcionada.
- m) Cumplir el Código Ético que, en su caso, se apruebe por la Federación.
- n) Cualesquiera otras previstas en las normas estatutarias o reglamentarias de esta Federación.

Artículo 46

1. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el cargo de Presidente o Presidenta de otra Federación deportiva, aunque sea de una modalidad deportiva diferente.

2. Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria kirol-talde edo bertan dagoen beste erakunde-mota bateko presidente edo ordezkariaren karguekin. Federazioko presidenteari Batzarrera klub, kirol-talde edo beste mota bateko erakundeko presidente gisa agertu denean, edo presidentearen kargurik izan gabe ordezkari gisa jardun duenean, klub, kirol-talde edo erakundeko presidente edo ordezkari izatea dimititu beharko du.

3. Federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria Eus-kadiko Autonomia Erkidegoko Foru Administrazio eta Administrazio Nagusiaren federazio-eremuarekin zuzenean lotutako kargu edo enplegu publikoekin.

4. Federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria gomendio eta aholkularitza profesionalaren eginkizunekin. Era berean, kirol-federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria lan-, zibil- edo merkataritza-kontratuaren bidezko zerbitzuak emateko jarduerekin.

47. artikulua

Hona hemen Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko Zuzendaritza-arloko langileen debekuak:

- Kalte-ordainak jasotzea kargua laga edo dimititu ostean.
- Hirugarren pertsonengandik edo erakundeengandik komisioak edo antzeko mozkinak jasotzea, kirol-erakundeak kontratatutako ondasun eta zerbitzuen ondorioz.
- Pizgarriak jasotzea, kirol- eta ekonomia-arloko helburuak eskuratzearen ondorioz.
- Enpresen bidez edo hirugarren pertsonen edo erakundeen izenean kirol-federazioarekin kontratatzea. Autokuntratazio horren barruan ezkontideen enpresak, antzeko afektibotasun-harremanak dituzten pertsonak eta ondorengoak nahiz aurrekoak sartzen dira.
- Kirol-federazioaren ondarea erabiltzea edo lanpostuaz baliatzea ondare-abantaila eskuratzeko.

IV. TITULUA

FEDERAZIOKO ESTAMENTUAK

48. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko estamentuetako kideek, gutxienez, eskubide hauek izango dituzte:

- Federazioko organoak ordezkatu eta horietan parte hartzea, estatutu hauek eta aplikatu beharreko arauketan ezarri moduan eta proportzioan.
- Federazioak antolatutako jardueretan parte hartzea, horri buruz emandako erregelen arabera.
- Eskutatutako informazioa jasotzea eta Federazioarekin zerikusia duten gaietan irizpideak eta iritziak askatasunez ematea, kirol hori behar bezala garatu dadin.
- Federazioko organo eskudunengana jotzea Federazioko arauak bete ahal izateko.
- Federazioko arauen arabera egokitutako kontsultak eta erreklamazioak helaraztea.
- Lizentzia egiaztatzen duen agiria izatea.

49. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko estamentuetako kideek hurrengo betebeharrak bete beharko dituzte:

- Ezarritako kuotak ordaintzea.
- Federazioko organoak hartutako baliozko akordioak betezea, baldin eta organo eskudunak horiek deuseztatu edo eteten ez baditu.
- Federazioaren helburuak lortzeko, modu aktiboan lankidetzan jardutea.
- Betetzen dituzten karguei datxekizkien betebeharrak leial betetzea.

2. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el de Presidente o Presidenta o representante de un club, de una agrupación deportiva u otro tipo de entidad integrado en la misma. Cuando el Presidente o Presidenta de la Federación haya concurrido a la Asamblea como Presidente o Presidenta de un club, agrupación deportiva o entidad de otro tipo, o haya concurrido como representante aun cuando no ostente la Presidencia, deberá dimitir como Presidente o Presidenta o representante del club, agrupación deportiva o entidad.

3. La Presidencia de la Federación deportiva será incompatible con el desempeño de cargos o empleos públicos directamente relacionados con el ámbito federativo dentro de la Administración Foral y General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

4. El cargo directivo o directiva de la Federación es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la misma. Asimismo, el cargo directivo o directiva de la Federación deportiva es incompatible con la prestación de servicios profesionales bajo relación laboral, civil o mercantil a la misma.

Artículo 47

El personal directivo de la Federación Bizkaína de Ciclismo tiene prohibido:

- Percibir indemnizaciones tras el cese o dimisión en el cargo.
- Percibir comisiones o beneficios análogos de terceras personas o entidades por la contratación de bienes y servicios por la entidad deportiva.
- Percibir incentivos por la consecución de objetivos deportivos o económicos.
- Contratar, a través de sus empresas o en nombre de terceras personas o entidades, con la propia Federación deportiva. Tal interdicción de autocontratación alcanza a las empresas de sus cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de afectividad y de sus descendientes o ascendientes.
- Hacer uso del patrimonio de la Federación deportiva o valerse de su posición en la misma para obtener una ventaja patrimonial.

TÍTULO IV

ESTAMENTOS FEDERATIVOS

Artículo 48

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaína de Ciclismo tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

- Estar representados y formar parte de los órganos federativos en la forma y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.
- Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.
- Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.
- Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.
- Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas de la Federación.
- Disponer del documento justificativo de la licencia.

Artículo 49

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaína de Ciclismo tendrán los siguientes deberes:

- Pagar las cuotas que se establezcan.
- Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.
- Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.
- Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñen.

e) Bizkaiko selekzioen deialdietara agertzea, kirol-txapelketan parte hartzeko edo horiek prestatzeko.

50. artikulua

Estatutu hauen ondoreetarako, kirol-klubak edo taldeak Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen III. tituluaren ezarritakoaren arabera eratuko dira.

51. artikulua

Klubek eta taldeek, Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak antolatu eta baimendutako txapelketa ofizialetan parte hartu ahal izateko, kasuan kasuko lizentzia izan beharko dute.

52. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko kirolariak kirolarien estamentuari dagokion federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

53. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko teknikariak Federazioak edo indarreko legeriak eskatutako titulua eta estamentu horretako federazioaren lizentzia egokia duten pertsonak izango dira.

2. Teknikariak, hala denean, Federazioko teknikarien elkar-goan bilduko dira.

54. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko epaileak erakunde eskudunak igorritako beharrezko titulua eta federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

2. Epaileak, hala denean, Federazioko epaileen elkargoan bilduko dira.

V. TITULUA

DIZIPLINA-ARAU BIDEA

55. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko diziplina-araubideari dagokionez, urtarilaren 10eko 7/1989 Dekretuaren ondoriozko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen X. tituluaren ezarritakoa edo hori ordeztan duen xedapenean, estatutu hauetan eta Federazioaren Kirol Diziplinaren Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

56. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak diziplina-ahala egitura organikoaren zati diren pertsonen gain eta horretan afiliatutako pertsona fisiko edo juridiko guztien gain soilik egikarituko du.

2. Federazioak ezin izango du egikaritu diziplina-ahala beste lurralde-eremu eta kirol-jarduera bereko federazioko kideen gain, kirol-jarduera Bizkaiko Lurralde Historikoan garatu arren.

57. artikulua

Diziplina Batzordea Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko organoa da eta horrek kirol-arloko diziplina-ahala egikaritzen du federazioko gainerako organoak kontuan hartu gabe.

58. artikulua

1. Diziplina Batzordea Zuzendaritza Batzordeak izendatutako pertsona bakarrak osatuko du eta Diziplina Epaile izendatuko da.

2. Diziplina Epailea presidentearen agintaldiaren hasieran izendatuko da lau urteko agintaldia betetzeko. Epaileak eginkizun hori betetzeko beharrezkoak diren ezagutza zehatzak izan beharko ditu.

e) Asistir a las convocatorias de las selecciones vizcaínas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación de las mismas.

Artículo 50

A los efectos de los presentes estatutos, son clubes o agrupaciones deportivas las asociaciones constituidas con arreglo a lo previsto en el Título III de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco.

Artículo 51

Los clubes y agrupaciones, para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la Federación Bizkaína de Ciclismo, deberán disponer de la correspondiente licencia.

Artículo 52

Son deportistas de la Federación Bizkaína de Ciclismo las personas físicas titulares de la licencia federativa correspondiente al estamento de deportistas.

Artículo 53

1. Son técnicas y técnicos de la Federación Bizkaína de Ciclismo las personas en posesión del título exigido por la Federación o la legislación vigente y que ostenten la correspondiente licencia federativa de este estamento.

2. Los técnicos se agruparán, en su caso, en el Comité de técnicos de la Federación.

Artículo 54

1. Son juezas y jueces de la Federación Bizkaína de Ciclismo las personas físicas en posesión de la titulación necesaria emitida por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2. Los jueces y juezas se agruparán, en su caso, en el Comité de jueces y juezas de la Federación.

TÍTULO V

RÉGIMEN DISCIPLINARIO

Artículo 55

El régimen disciplinario de la Federación Bizkaína de Ciclismo se regirá por lo dispuesto en el Título X de la Ley 14/1998, de 11 de junio, por el Decreto 7/1989, de 10 de enero, o disposición que lo sustituya, por los presentes estatutos y por el Reglamento de Disciplina Deportiva de la propia Federación.

Artículo 56

1. La Federación Bizkaína de Ciclismo sólo tendrá potestad disciplinaria sobre todas las personas que formen parte de su estructura orgánica y sobre todas aquellas personas físicas o jurídicas afiliadas a la misma.

2. La Federación no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellos miembros de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma actividad deportiva, aunque desarrollen su actividad deportiva en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 57

El Comité de Disciplina es el órgano de la Federación Bizkaína de Ciclismo que ejerce la potestad disciplinaria deportiva con independencia de los demás órganos federativos.

Artículo 58

1. El Comité de Disciplina estará formado por una única persona designada por la Junta Directiva y será nominado como Juez de Disciplina.

2. El Juez de Disciplina será nombrado para que ostente el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. El Juez deberá tener conocimientos específicos suficientes para desempeñar su función.

3. Diziiplina Epailearen eginkizunak ezin izango dituzte bete Zuzendaritza Batzordeko kideek.

59. artikulua

Diziiplina Epaileak hartutako erabakiak zuzenean Euskal Txirrindularitza Federazioaren Diziiplina Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

VI. TITULUA

HAUSTEKUNDE ARAUBIDEA

60. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko hauteskunde-araubideari dagokionez, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren VII. tituluari, hori garatzen duten xedapenetan, estatutu hauetan eta Federazioko Batzar Orokorrak onetsi beharko duen Hauteskunde Arautegian eza-ritakoa aplikatuko da.

61. artikulua

Federazioko Batzar Orokorra aukeratzeko, hauteskunde-kidegoa federazioko estamentu bakoitzaren lizentzien titularrek osatuko dute, kasuan kasuko Hauteskunde Arautegian zehaztutako baldintzetan.

Hautesleen eta hautagarrien izaera Euskadiko Kirol Federazioen Dekretuan, estatutu hauetan eta Federazio honetako Hauteskunde Arautegian xedatutakora egokituko da.

62. artikulua

Federazioan Hauteskunde Batzordea egongo da eta horrek hauteskunde-prozesua bultzatzeaz gain, horren garapen egokia zainduko du. Hauteskunde Batzordea hauek osatuko dute: hiru kidek, batek presidente gisa jardunez eta beste batek idazkari gisa jardunez. Horiek kideen artean izendatuko dira eginkizunok betetzeko, eta, horien artean izendatzen ez badira, presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

63. artikulua

Hauteskunde Batzordearen eginkizunen iraupena lau urtekoa izango da, Batzar Orokorrak hori ordeztu eta epealdia amaitu aurretik beste bat izendatzeari kalterik egin gabe.

64. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeko kideak eta ordezkioak Batzar Orokorrak izendatuko ditu hauteskunde-prozesua hasi aurreko azken Ohiko Batzarrean edo zozketa bidez, betiere hautagaiak izango ez diren pertsonen artean, inor aurkeztzen ez bada.

2. Ezin izango dira Hauteskunde Batzordeko kide izan hautagai gisa aurkeztzen diren pertsonak; baldintza hori izendatutako Hauteskunde Batzordeko kideetatik edozeinek betetzen badu, orduan kargua utzi eta izendatutako ordezkioa jarri beharko da.

65. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeak eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Hautesleen errolda eta hauteskunde-egutegia onestea.
- b) Aurkeztutako hautagaiak aldarrikatu eta argitaratzea.
- c) Aurkeztutako hautagaiak aldarrikatu eta argitaratzea.
- d) Hautatutako hautagaiak aldarrikatzea.
- e) Aurkeztutako erreklamazioak eta eskabideak aurkaratzea eta Hauteskunde Mahaiak hartutako erabakien aurka jarritako errekursoak ebaztea.
- f) Hauteskundearen eta emaitzen gain zuzeneko eragina duen beste edozein gai ebaztea.

3. No podrán desempeñar las funciones de Juez de Disciplina los miembros de la Junta Directiva.

Artículo 59

Las decisiones que adopte el Juez de Disciplina serán impugnables ante el Comité de Disciplina de la Federación Vasca de Ciclismo.

TÍTULO VI

RÉGIMEN ELECTORAL

Artículo 60

El régimen electoral de la Federación Bizkaína de Ciclismo se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, por las disposiciones que se dicten en desarrollo del mismo, por los presentes estatutos y por el correspondiente Reglamento electoral que deberá ser aprobado por la Asamblea General de la Federación.

Artículo 61

Para la elección de la Asamblea General de la Federación el cuerpo electoral estará compuesto por los titulares de licencias de todos y cada uno de los estamentos federativos, en las condiciones que se señale en el correspondiente Reglamento Electoral.

La condición de electores y elegibles se ajustará a lo dispuesto en el Decreto de Federaciones Deportivas del País Vasco, en los presentes Estatutos y en el Reglamento Electoral de esta Federación.

Artículo 62

En la Federación existirá una Junta Electoral encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo. La Junta Electoral estará formada por tres miembros, actuando uno de ellos como Presidente o Presidenta y otro como Secretario o Secretaria, cargos que serán elegidos entre los propios miembros para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 63

El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituirla y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.

Artículo 64

1. Los miembros de la Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos por la Asamblea General en la última Asamblea Ordinaria previa al inicio del proceso electoral o por sorteo público entre las personas que no vayan a ser candidatas o candidatos, en el caso de no presentarse nadie.

2. En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el suplente designado.

Artículo 65

1. La Junta Electoral tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- a) Aprobar el censo de electores y el calendario electoral.
- b) Proclamar y publicar las candidaturas presentadas.
- c) Designar la mesa electoral.
- d) Proclamar los candidatos electos.
- e) Resolver las impugnaciones, reclamaciones, peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la mesa electoral.
- f) Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados.

2. Hauteskunde Batzordeak hartutako erabakiak Kirol Justiziaren Euskal Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

66. artikulua

Hauteskunde Batzordeak, hautagaiak izango ez diren hautesleen artean zozketa egin aurretik, hiru kiderekin eta kopuru bereko ordezkoei osatutako Hauteskunde Mahaia izendatuko du. Presidentea eta idazkaria horien artean eginkizun horiek betetzeko aukeratuko dira, eta, horien artean izendatzen ez badira, orduan presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

67. artikulua

1. Hauteskunde Mahaiak eginkizun hauek beteko ditu:
 - a) Bozketen garapen egokia zaintzea.
 - b) Boto-emaila eta horien hautesle-izaera egiaztatzea.
 - c) Igorritako botoen baliozkotasunari buruzko ebazpena ematea.
 - d) Botoak berriro zenbatzea, behin horien igorpena amaituta.
 - e) Bozketarekin zerikusia duen beste edozein gai ebaztea.
2. Hauteskunde Mahaiak hartutako erabakiak Hauteskunde Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

VII. TITULUA

EKONOMIA- ETA ONDARE-ARAUDEA

68. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioa aurrekontu-araubide eta ondare propioaren mende dago.
2. Federazioaren ondarea bere titulartasunpeko ondasunekin eratzen da.
3. Hona hemen federazioko baliabideak:
 - a) Federatuen kuotak.
 - b) Erakunde publikoek eman ditzaketen diru-laguntzak.
 - c) Dohaintzak, jarauntsiak, legatuak eta sariak.
 - d) Antolatutako kirol-jarduerak eta txapelketek sortutako mozkinak.
 - e) Industria-, merkataritza-, lanbide-jardueren eta emandako zerbitzuen ondoriozko mozkinak.
 - f) Ondarearen fruituak eta besterendu edo zamatutako produktua, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 138. artikuluan ezarritako baldintzetan.
 - g) Eskuratutako maileguak eta kredituak.
 - h) Jardueraren garapenean eskuratu daitekeen beste edozer.

69. artikulua

1. Federazioaren diru-sarrera guztiak, kirol-adierazpen ezberdinen ondorioz eskuratutako mozkinak eta sariak barne, bai eta Federazioak industria-, merkataritza-, lanbide edo zerbitzu-jardueren ondorioz eskuratu ditzakeenak ere, gizarte-xedearen garapenean oso-osorik aplikatuko dira.
2. Mozkinak inoiz ez dira banatuko Federazioko kideen artean.

70. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak ondasun higiezinak zamatuta eta besterendu ahal izango ditu, dirua mailegu gisa har ditzake eta zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluak igorri ahal izango ditu, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 139. artikuluan ezarri baldintzetan.

71. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak goi-zuzendaritzako lan-kontratuak sinatu ahal izango ditu, baldin eta akordioa eta ordainketaren zenbatekoa eta kontratuaren gainerako baldintzak Batzar

2. Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

Artículo 66

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente o Presidenta y Secretario o Secretaria los que así sean elegidos entre ellos para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 67

1. La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:
 - a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones.
 - b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores.
 - c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.
 - d) Efectuar el recuento de los votos una vez terminada la emisión de los mismos.
 - e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación.
2. Las decisiones que adopte la Mesa Electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

TÍTULO VII

RÉGIMEN ECONÓMICO-PATRIMONIAL

Artículo 68

1. La Federación Bizkaína de Ciclismo está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio.
2. El patrimonio de la Federación estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.
3. Son recursos de la Federación los siguientes:
 - a) Las cuotas de los federados.
 - b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.
 - c) Las donaciones, herencias, legados y premios.
 - d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
 - e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
 - f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el artículo 138 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.
 - g) Los préstamos o créditos que obtenga.
 - h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

Artículo 69

1. Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener la Federación del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.
2. Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

Artículo 70

La Federación Bizkaína de Ciclismo podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y condiciones establecidas en el artículo 139 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 71

La Federación Bizkaína de Ciclismo podrá suscribir contratos laborales de alta dirección siempre que el acuerdo, así como la cuantía de la remuneración y las demás condiciones del contrato, sean

Orokorrean dauden kideen gehiengo absolutuak onetsi baditu eta kontratu hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol Zuzendaritzak baimendu badu.

72. artikulua

1. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak urtean-urtean ekitaldi bakoitzaren aurrekontua onetsiko du.

2. Zuzendaritza Batzordeak aurrekontua egingo du eta Batzar Orokorrek hori onetsiko du.

3. Aurrekontuan, zenbakiekin, multzoka eta modu sistematikoa Federazioak bere gain har ditzakeen gehieneko betebeharrak eta kasuan kasuko ekitaldian likidatu daitezkeen eskubideak adieraziko dira. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioaren aurrekontuan, era berean, kirol horretako emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren sustapenarekin zerikusia duten betebeharrak islatu beharko dira.

4. Aurrekontua bakarra izango da eta Federazioko gastu eta diru-sarrera guztiak jasoko dira, organo osagarriek edo erakunde instrumentalek sortutakoak barne. Kudeaketa- edo antolakuntza-beharrizanak hala eskatzen dutenean, Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak sistema zentrolean behar bezala integratutako kontabilitateko azpierakundeak sortu ahal izango ditu.

5. Aurrekontua orekatua izango da eta inoiz ezin izango da onetsi aurrekontu defizitarioa, horretarako aurretiaz kirol-administrazio eskudunaren baimena eskuratu ez bada.

6. Batzar Orokorren onespena eskuratu ondoren, aurrekontua eta ekitaldiko kontuak administrazioari helaraziko zaizkio.

7. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak gastuen aurrekontu osoaren %20 gainditzen ez duten aurrekontuen aldaketak egitea erabaki ahal izango du.

8. Federazioaren aurrekontu osoaren %20 gainditzen duten programen artean kredituak transferitzeko, Bizkaiko Foru Aldundiaren baimena beharko da.

73. artikulua

1. Ekitaldia itxi eta hurrengo hiru hilabeteetan, Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko Zuzendaritza Batzordeak urteko kontuak egingo ditu. Horietan balantzea, galera-irabazien kontua eta oroitazki ekonomikoa jasoko dira. Hurrengo hiru hilabeteetan, horiek Ohiko Batzar Orokorri helaraziko zaizkio, horrek urteko kontuak aztertu eta onetsi ditzan.

2. Zuzendaritza Batzordeak egindako urteko kontuak presidentek, edo, hala denean, diruzainak sinatuko ditu.

3. Federazioko urteko kontuak egiturari begira Kirol Federazioei moldatutako Kontabilitatearen Plan Orokorren egokitzapen-arauetara egokituko dira.

74. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak auditoretza egingo du Herri Administrazio eskudunak bidezko kasuetan eta ekitaldietan hori egitea eskatzen duenean.

VIII. TITULUA AGIRIEN ARAUBIDEA

75. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak nahitaez hurrengo liburuak eramango ditu:

a) Federazioko estamentuen liburua, estamentu bakoitzari dagokion ataletan bereiztuta. Liburu horretan horien zerrenda gaurkotua jasoko da, bai eta sarrera- nahi baja-datak ere.

b) Federazioaren akta-liburua; liburu horretan, Batzar Orokorrek, Zuzendaritza Batzordeak eta Federazioko gainerako organoek hartutako akordioak jasoko dira.

c) Kontabilitate-liburuak.

aprobados por la mayoría absoluta de miembros presentes de la Asamblea General y sea autorizado dicho contrato por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 72

1. La Federación Bizkaína de Ciclismo aprobará anualmente el presupuesto de cada ejercicio.

2. Corresponderá a la Junta Directiva la elaboración del proyecto de presupuesto y su aprobación será competencia de la Asamblea General.

3. El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo, puede contraer la Federación y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio. El presupuesto de la Federación Bizkaína de Ciclismo deberá reflejar, asimismo, las obligaciones relacionadas con la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en dicha modalidad deportiva.

4. El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la Federación, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, la Federación Bizkaína de Ciclismo podrá crear subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5. El presupuesto será equilibrado y en ningún caso podrá aprobarse un presupuesto deficitario sin obtener la autorización previa de la Administración deportiva competente.

6. Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General se dará traslado del presupuesto y de las cuentas del ejercicio a la Administración.

7. La Junta Directiva de la Federación podrá acordar las modificaciones presupuestarias que no excedan del 20% del presupuesto total de gastos.

8. La transferencia de créditos entre programas que supongan más del 20% del presupuesto total de la Federación requerirá autorización de la Administración deportiva correspondiente.

Artículo 73

1. Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejercicio, la Junta Directiva de la Federación Bizkaína de Ciclismo formulará las cuentas anuales, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica. Dentro de los tres siguientes meses elevará las mismas a la Asamblea General Ordinaria, a fin de que la misma proceda a su examen y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales.

2. Las cuentas anuales que formule la Junta Directiva deberán estar firmadas por el Presidente o Presidenta y, en su caso, el Tesorero o Tesorera.

3. Las cuentas anuales de la Federación se ajustarán en su estructura a las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad adaptado a las Federaciones Deportivas.

Artículo 74

La Federación Bizkaína de Ciclismo se someterá a auditoría cuando así se exija por la Administración pública competente, en los casos y ejercicios que proceda.

TÍTULO VIII RÉGIMEN DOCUMENTAL

Artículo 75

La Federación Bizkaína de Ciclismo llevará obligatoriamente los siguientes libros:

a) Libro de estamentos federativos, dividido en aquellas secciones que se correspondan con cada estamento. Tal libro contendrá la relación actualizada de los mismos así como su fecha de incorporación y baja.

b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General, la Junta Directiva y demás órganos de la Federación.

c) Libros de contabilidad.

d) Hala denean, zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluaren Erregistro Liburua.

e) Gatazkak epaiketaz kanpo ebazteko araubidearen mende jartzetik salbuesteko Erregistro Liburua.

Liburu horien izapideak Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan ezarritakoaren arabera egin beharko dira.

IX. TITULUA

FEDERAZIOAREN DESEGITEA ETA LIKIDAZIOA

76. artikulua

1. Bizkaiko Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin da:

a) Aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen bi herenen gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz, artikulua honen bigarren atalean ezarri arrazoietatik edozein eman bada.

b) Erabaki judizialaren ondorioz.

2. Bizkaiko Txirrindularitza Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin beharko da:

a) Federazioaren aintzatespen ofiziala ezeztatzea.

b) Administrazio-izaerako eginkizun publikoak agerian egikari ezin izateagatik.

c) Federazioko organoak gerarazteagatik, euren funtzionamendua betetzeko ezintasuna eraginez.

d) Agindutako eginkizun publikoak egikaritzeko ezintasunagatik.

e) Beste kirol-federazio batekin bat egiteagatik.

f) Beste kirol-federazio batean integratzeagatik.

g) Indarreko legerian ezarri beste edozein arrazoi gertatzeagatik

77. artikulua

1. Federazioko presidentek Batzar Orokorrerako deialdia egin beharko du, horrek desegite-akordio egokia bi hilabeteko epean har dezan, desegite hori zehazten duen arrazoiaren berri duenetik zenbatuta.

2. Pertsona federatuek eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak presidenteari Batzar Orokorrerako deialdia egiteko eskatu ahal izango die, baldin eta horren ustez aurreko artikuluan ezarri arrazoietatik edozein gertatu bada.

3. Batzar Orokorrerako deialdia egin ez bada edo akordioarik hartu ez bada, edo akordio hori desegitearen aurkakoa bada, federatuetatik edozeinek edo Bizkaiko Foru Aldundiak Federazioaren desegite judiziala eskatu ahal izango du.

4. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak desegite judiziala eskatu beharko du federazioaren akordioa desegitearen aurkakoa denean edo hori lortu ezin denean.

78. artikulua

Federazioa desegin ondoren, likidazio-epealdia irekiko da, salbu eta bat-egite kasuak edo federazioaren aktiboa edo pasiboa osorik lagatzeko beste edozein kasu gertatzen denean.

79. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak, behin hori deseginda, bere nortasun juridikoari eutsiko dio likidazio-prozesuan murgilduta dagoen bitartean. Fase horretan, bere izendapenari «likidazio-prozesuan» kontzeptua gehitu beharko zaio.

80. artikulua

Federazioa likidazio-prozesuan dagoela adierazten den unetik Zuzendaritza Batzordeak bere eginkizunak betetzeari utziko dio, eta eginkizunok likidatzaileek beteko dituzte. Hala ere, Zuzendaritza Batzordeko kideek euren konkurtsoa utziko die likidazio-eragiketarako modu eragingarrian egin daitezen.

d) En su caso, Libro de Registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.

e) Libro registro de exclusión de sometimiento al régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Estos libros deberán diligenciarse en conformidad con lo previsto por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

TÍTULO IX

DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA FEDERACIÓN

Artículo 76

1. La Federación Bizkaína de Ciclismo se disolverá:

a) Por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios de los presentes y precedido de la concurrencia de alguna de las causas previstas en el apartado segundo de este artículo.

b) Por decisión judicial.

2. La Federación Bizkaína de Ciclismo deberá disolverse por las siguientes causas:

a) Por la revocación del reconocimiento oficial de la Federación.

b) Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.

c) Por la paralización de los órganos federativos de modo que resulte imposible su funcionamiento.

d) Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.

e) Por su fusión con otra Federación deportiva.

f) Por su integración en otra Federación deportiva.

g) Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.

Artículo 77

1. El Presidente o Presidenta de la Federación deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2. Las personas federadas y la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia también podrán requerir al Presidente o Presidenta para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el artículo anterior.

3. En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o este fuera contrario a la disolución, cualquier federado o federada o la propia Diputación Foral de Bizkaia podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.

4. La Junta Directiva de la Federación estará obligada a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.

Artículo 78

Una vez disuelta la Federación se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión global del activo y pasivo de la Federación.

Artículo 79

La Federación Bizkaína de Ciclismo, una vez disuelta, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentre en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase «en liquidación».

Artículo 80

Desde el momento en que la Federación se declare en liquidación cesará en sus funciones la Junta Directiva, asumiendo las y los liquidadores sus funciones. No obstante lo anterior, las y los integrantes de la Junta Directiva deberán prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.

81. artikulua

1. Federazioko Batzar Orokorrari dagokio likidatzaileen izendapena eta horien zenbakia beti bakoitia izango da.

2. Likidatzaileen izendapena eta kargua uztea Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatu beharko dira.

82. artikulua

Hona hemen Federazioko likidatzaileen eginkizunak:

a) Administrazio-organoa bateratzeko xedearekin, Federazioaren hasierako balantzea bere eginkizunak hastean sinatzea.

b) Federazioko liburuak eta gutuneria eraman eta zaintzea eta ondarea zaintzea.

c) Egiteko dauden eragiketak eta Federazioa likidatzeko beharrezkoak diren eragiketa berriak gauzatzea.

d) Federazioko ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun higiezinak enkante publikoan salduko dira. Zuzeneko salmenta Bizkaiko Foru Aldundiak baimendutako kasuetan soilik egingo da.

e) Transakzioak eta arbitrajeak hitzartzea, Federazioko interesak direla-eta komenigarria denean.

f) Hartzekodunei ordaintzea.

g) Federazioko ordezkaritza izatea.

83. artikulua

Likidazioa amaitu ondoren, likidatzaileek azken balantzea egingo dute eta hori Batzar Orokorrak onetsi beharko du. Horrela, azken balantze horren saldoa positiboa bada, hori Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzari helaraziko zaio. Foru-organoren horrek, indarreko legeriaren arabera, Federazioa desgitearen ondoriozko ondarearen destinoari buruzko erabakia hartu beharko du.

84. artikulua

Likidatzaileen eginkizuna arrazoi hauen ondorioz amaituko da:

a) Likidazioa egiteagatik.

b) Batzar Orokorrak egiletsitako ahalmenak ezeztatzeagatik.

c) Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak ahalmenak ezeztatzeagatik.

d) Erabaki judizialaren ondorioz.

85. artikulua

Federazioa kaudimengabezia-egoeran badago, likidatzaileek berehala kasuan kasuko konkurtso-adierazpena eskatu beharko dute.

86. artikulua

Federazioaren azkentzea Likidazio Batzordeak Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroari jakinaraziko dio, horrek inskripzioa eze-reztu dezan.

X. TITULUA**ESTATUTUAK ETA ARAUTEGIAK****87. artikulua**

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko estatutuak aldatu ahal izango dira aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen bi herenen gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz.

88. artikulua

Estatutuen proiektua onetsi ondoren, hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzari egutegiko hirurogei (60) eguneko epean bidaliko zaio, Batzar Orokorrak akordioa hartzen duenetik zenbatuta.

Artículo 81

1. Corresponderá a la Asamblea General de la Federación el nombramiento de liquidadores o liquidadoras, cuyo número será siempre impar.

2. El nombramiento y cese de las y los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 82

Incumbe a las y los liquidadores de la Federación las siguientes funciones:

a) Suscribir, en unión del órgano de administración, el balance inicial de la Federación al comenzar sus funciones.

b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la Federación y velar por la integridad de su patrimonio.

c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la Federación.

d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán necesariamente en subasta pública. Sólo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la Diputación Foral de Bizkaia.

e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.

f) Pagar a los acreedores y acreedoras.

g) Ostentar la representación de la Federación.

Artículo 83

Terminada la liquidación, las y los liquidadores formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y, si ese balance final arroja saldo positivo se remitirá a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, para que, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente sea este órgano foral el que decida acerca del destino a dar al patrimonio resultante de la disolución de la Federación.

Artículo 84

La función de las y los liquidadores finalizará por:

a) La realización de la liquidación.

b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.

c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

d) Por decisión judicial.

Artículo 85

En caso de insolvencia de la Federación, las y los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal correspondiente.

Artículo 86

La extinción de la Federación se notificará por la comisión liquidadora al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

TÍTULO X**ESTATUTOS Y REGLAMENTOS****Artículo 87**

Los estatutos de la Federación Bizkaína de Ciclismo sólo podrán ser modificados por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de 2/3 de miembros presentes en la reunión.

Artículo 88

Aprobado el proyecto de estatutos se enviará a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a partir del acuerdo de la Asamblea General.

89. artikulua

Estatutu horiek eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroak eskatutako euskarri informatikoa Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan aurkeztu beharko dira.

90. artikulua

Federazioko estatutuen indarraldia administrazioaren onepenaren mende geratuko da, eta ostean Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

91. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak gutxienez hurrengo puntuak arautu beharko ditu:

- a) Txapelketa ofizialen antolakuntza- eta garapen-araubidea.
- b) Diziplina-araubidea.
- c) Hauteskunde-araubidea.
- d) Gatazken epaiketaz kanpoko ebazpena.

92. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko arautegiak administrazio-onespenerako Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzan egutegiko hirurogei (60) eguneko epean aurkeztuko dira, Batzar Orokorrak hori onesten duenetik zenbatuta.

93. artikulua

Arautegiak onetsi eta aldatzeko, beharrezkoa izango da ondore horretarako deitutako aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen gehiengoaren aldeko botoa.

94. artikulua

1. Federazioko zirkularren bidez estatutu eta arautegien indarraldi, aplikazio edo interpretazioari buruzko jakinarazpena egin eta informazioa emango da, baina ez dute arau-izaerarik.

2. Federazioko zirkularrek ez dute behar aurretiazko administrazio-onespenik.

95. artikulua

1. Goi mailako lurralde-eremuko federazioen estatutuak eta arautegiak federazioan eta bertako kideen gain zuzenean aplikatu ahal izango dira, baldin eta Bizkaiko Federazioa federazio horietan integratuta badago eta beti horien eskumeneko gaietara dagokienez. Kasu horretan, Bizkaiko Txirrindularitza Federazioak arau horiek Federazioko estamentuen artean hedatu beharko ditu horiek behar bezala ezagutu ditzaten. Arau horiek Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzi beharko dira.

2. Goi mailako lurralde-eremuko kirol-federazioen gaineko arauak ezin izango dira zuzenean aplikatu Bizkaiko Txirrindularitza Federazioan, ezta bertako kideen gain ere. Horiek Federazioko arauketan jasoko dira federazioaren eta administrazioaren onespenera ematen denean eta Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatzen direnean bakarrik.

3. Autonomiez gaudiko federazioen arautegiak ez dute ordezko izaerarik Bizkaiko Txirrindularitza Federazioan aplikatzeko. Zernahi gisaz, arau horiek ordezko moduan aplikatu ahal izango dira baldin eta arautegietan esanbidezko igorpena badago, arau horiek behar beste hedatuta badaude eta Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzita badaude.

XI. TITULUA**HIZKUNTZAREN NORMALIZAZIOA****96. artikulua**

Euskara eta gaztelania Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko hizkuntza ofizialak dira.

Artículo 89

Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 90

La vigencia de los estatutos de la Federación estará vinculada a su aprobación administrativa y posterior publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Artículo 91

La Federación Bizkaína de Ciclismo deberá reglamentar como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de sus competiciones oficiales.
- b) El régimen disciplinario.
- c) El régimen electoral.
- d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Artículo 92

Los reglamentos de la Federación Bizkaína de Ciclismo se presentarán para su aprobación administrativa en la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a contar desde su aprobación por la Asamblea General.

Artículo 93

Para la aprobación y modificación de los reglamentos será preciso el voto favorable de la mayoría de los asistentes a la Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.

Artículo 94

1. Las circulares federativas servirán para notificar e informar sobre la vigencia, aplicación o interpretación de estatutos y reglamentos, o sobre otras cuestiones federativas, pero no tendrán naturaleza normativa.

2. Las circulares federativas no precisarán de aprobación administrativa previa.

Artículo 95

1. Los estatutos y reglamentos de las federaciones de ámbito territorial superior sólo serán directamente aplicables a la Federación y a sus miembros si esta Federación Bizkaína se halla integrada en aquellas federaciones y respecto a las materias que son competencia de las mismas. En tal caso, la Federación Bizkaína de Ciclismo deberá divulgar dichas normas para un efectivo conocimiento por los distintos estamentos de la Federación. Tales normas deberán estar escritas en alguno de las lenguas oficiales de esta Federación.

2. Las demás normas de las federaciones deportivas de ámbito territorial superior no serán directamente aplicables a la Federación Bizkaína de Ciclismo y a sus miembros. Sólo se incorporarán a la normativa propia de la Federación cuando se produzca su aprobación federativa y administrativa así como su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

3. Los reglamentos de las federaciones deportivas supratonómicas no resultarán de aplicación supletoria en la Federación Bizkaína de Ciclismo. No obstante, podrá aplicar supletoriamente dichas normas siempre que exista una remisión expresa en sus reglamentos, tales normas estén difundidas suficientemente y se hallen escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.

TÍTULO XI**NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA****Artículo 96**

El euskera y el castellano constituyen lenguas oficiales de la Federación Bizkaína de Ciclismo.

97. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko organoek Federazioan hizkuntza normalizatzeko mailaz mailako prozesua bermatuko dute, urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatutako aintzat hartuta.

98. artikulua

Bizkaiko Txirrindularitza Federazioaren ziurtagiriak edo Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan bi hizkuntzetatik edozeinetan igorri ahal izango dira, interesdunak adierazitakoari helduta.

XII. TITULUA**GATAZKEN EPAIKETAZ KANPOKO EBAZPENA****99. artikulua**

Federazioaren eta federatuen nahiz kideen artean sor daitezkeen auzi-gorabeherak edo -arazoak Zuzenbideko arbitrajearen bidez ebatziko dira, indarreko legerian, estatutu hauetan eta hori garatzen duen arautegian ezarritakoari helduta.

100. artikulua

Arbitrajearen bidez ebatziko dira auzi-gorabeherak edo auzi-arazoak, edo, oro har, gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenak, Kirol Arbitrajearen Euskal Auzitegiaren mende geratuko dira.

101. artikulua

Federazioko Administrazioak eskuordetutako eginkizun publikoen egikaritzarekin zerikusia duten arazoak eta legeriaren arabera arbitrajetik beren beregi salbuetsitako lege-gaiak izan ezik, gainekoak bide horren bitartez ebatziko dira.

102. artikulua

Federazioko federatuak edo kideak, hilabeteko epean, Estatutu hauek onetsi edo lizentzia eskuratzen denetik zenbatuta, beren beregi ukatzen ez badira, ulertuko da Estatutu hauetan eta hori garatzen duen Arautegian ezarritako arbitraje-sistemaren eta gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenaren mende geratuko direla.

XEDAPEN IRAGANKORRAK**Lehena**

Eusko Jaurilaritzak urtarilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25. lizentzien espezifikazio teknikoak ontzat eman arte, Bizkaiko Txirrindularitza Federakundea lizentziak tramitatzeko ahalmena edukiko du. Baina Euskadiko Txirrindularitza Federakundeak egoki jotako formatuan.

Bigarrena

Estatutu hauen 27 eta 37. artikuluetan ezarri aginduen mugek ez dute eraginik izango estatutu hauek indarrean jartzean aurretik zeuden karguen gain. Ondorenez, kargu horiek euren aginduak betetzen amaitu ahal izango dute. Kargu horiei dagokienez, estatutu-muga horiek hurrengo hauteskunde-prozesuetan aplikatuko dira.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratu dira data arte inskripzioari nahiz argitalpenari begira indarrean egon diren Bizkaiko Txirrindularitza Federazioko estatutuak.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek indarrean jarriko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren biharamunean.

Artículo 97

Los órganos de la Federación Bizkaína de Ciclismo garantizarán un proceso gradual de normalización lingüística en el seno de la Federación conforme a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 98

Las certificaciones de la Federación Bizkaína de Ciclismo podrán emitirse en bilingüe o en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma en función de lo manifestado por la persona interesada.

TÍTULO XII**RESOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS****Artículo 99**

Las diferencias o cuestiones litigiosas que puedan plantearse entre la Federación y sus federados o miembros o entre estos serán resueltas por medio de Arbitraje en Derecho, en los términos establecidos en la legislación vigente, en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

Artículo 100

Las diferencias o cuestiones litigiosas susceptibles de ser resueltas mediante arbitraje o, en general, resolución extrajudicial de conflictos, serán sometidas al Tribunal Vasco de Arbitraje Deportivo.

Artículo 101

Salvo las cuestiones relacionadas con el ejercicio de funciones públicas delegadas por la Administración a la Federación y las materias legal y expresamente excluidas de arbitraje por la legislación, las demás serán resueltas por esta vía.

Artículo 102

Todo federado o miembro de la Federación que, en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de aprobación de los presentes Estatutos o desde la fecha en que obtenga licencia no renunciare expresamente se supone queda sometido al sistema de arbitraje y resolución extrajudicial de conflictos previsto en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS**Primera**

Hasta que el Gobierno Vasco no apruebe las especificaciones técnicas de las licencias, previstas en el artículo 25 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, la Federación Bizkaína de Ciclismo podrá seguir tramitando las licencias con el formato que la Federación Vasca de Ciclismo estime oportuno.

Segunda

Las limitaciones de mandatos establecidas en los artículos 27 y 37 de los presentes estatutos no afectarán a los cargos existentes a la entrada en vigor de estos estatutos y dichos cargos podrán, en consecuencia, finalizar sus actuales mandatos. A tales cargos sólo les resultará de aplicación las citadas limitaciones estatutarias para próximos procesos electorales.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados los estatutos de la Federación Bizkaína de Ciclismo que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

DISPOSICIÓN FINAL

Los presentes estatutos entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

**BIZKAIKO HERRI KIROL
FEDERAKUNDEAREN ESTATUTUAK****I. IZENBURUA****XEDAPEN OROKORRAK****1. artikulua**

Bizkaiko Herri Kirol Federakundea irabazi asmorik ez duen entitatea da. Nortasun juridikoa eta jarduteko ahalmena du, eta kirolari, kirol elkarte, teknikari eta epaileak biltzen ditu bere baitan, Bizkaiko Lurralde Historikoan herri kirolen modalitatea praktikatzeko eta sustatzeko.

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak ondorengo diziplina hauek hartuko ditu beregan:

- Sokatira.
- Harri jasotzea.
- Trontza.
- Aizkora.
- Idi probak.
- Zaldi probak.
- Asto probak.
- Sega.
- Lokotx apustua.
- Txinga eroatea.
- Ingude altxatzea.
- Orga Joko.
- Zaku lasterketa.
- Lasto jasotzea.
- Ontzi eroatea.
- Lasto botatzea.
- Harri zulatzaileak.
- Giza probak.

2. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak lege-arau hauek ditu gidari: 1998ko ekainaren 11ko 14/1998 Legea, Euskadiko kirolarena; 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretua, Euskadiko kirol federazioena; Legea garatzen duten gainerako xedapenak; estatutu hauek; berariaz prestatutako araudiak; eta bere organoek baliotasunez hartutako erabakiak.

3. artikulua

Helbide honetan du egoitza Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak: Egaña kalea 18, 1. ezkerre, 48010 Bilbo (Bizkaia).

4. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak Bizkaiko Lurralde Historikoko herri kirolen jarduera eta lehiaketa ofizialak eta, kasuan kasu, modalitate horretan antolatzen edo zehazten diren diziplinak sustatu, bultzatu, baimendu, antolatu eta zuzentzen ditu, Euskadiko Herri Kirol Federazioari dagozkion eskumenen nahiz Bizkaitik kanpo gauzatu ditzakeen jardueren kaltetan izan gabe.

5. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundea Euskadiko Herri Kirol Federazioko kide da.

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak bere modalitateari dago-kion Bizkaiko kirol federatua ordezkatzeko du Euskal Autonomia Erki-degoan, estatuko eta nazioarteko ordezkaritza Euskadiko Herri Kirol Federazioari dagokiolarik.

6. artikulua

Bere helburuak lortzeko, eginkizun hauek beteko ditu Federazioak:

- a) Kirol jarduera federatua antolatzea bere lurralde eremuan.
- b) Herri kirolen modalitateko lehiaketa ofizialak eta jarduerak antolatzea Bizkaiko lurralde historikoan.

**ESTATUTOS DE LA FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE JUEGOS
Y DEPORTES VASCOS****TÍTULO I****DISPOSICIONES GENERALES****Artículo 1**

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos es la entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar, que reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otras entidades para la práctica, promoción y organización de la modalidad de Juegos y Deportes Vascos en el Territorio Histórico de Bizkaia.

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos tendrá integradas las siguientes disciplinas deportivas:

- Sokatira.
- Harri jasotzea.
- Trontza.
- Aizkora.
- Idi probak.
- Zaldi probak.
- Asto probak.
- Sega.
- Lokotx apustua.
- Txinga eroatea.
- Ingude altxatzea.
- Orga Joko.
- Zaku lasterketa.
- Lasto jasotzea.
- Ontzi eroatea.
- Lasto botatzea.
- Harri zulatzaileak.
- Giza probak.

Artículo 2

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos se rige por la Ley 14/1998 de 11 de junio, del Deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones de desarrollo de la Ley; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

Artículo 3

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos tiene su domicilio en la calle Egaña, 18-1.º izda., de 48010-Bilbao (Bizkaia).

Artículo 4

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones oficiales de la modalidad deportiva de juegos y deportes vascos y, en su caso, las disciplinas de dicha modalidad que se configuren o definan en el ámbito territorial de Bizkaia, sin perjuicio de las competencias que son propias de la Federación Vasca de Herri Kirolak ni de las actividades que pueda realizar fuera de Bizkaia.

Artículo 5

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos está integrada en la Federación Vasca de Herri Kirolak.

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos ostenta la representación del deporte federado vizcaíno correspondiente a su modalidad en el ámbito autonómico, correspondiendo la representación estatal e internacional a la Federación Vasca de Herri Kirolak.

Artículo 6

Para el cumplimiento de sus fines la Federación ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito territorial de Bizkaia.
- b) Organizar competiciones oficiales y actividades de la modalidad deportiva de herri kirolak en el ámbito de Bizkaia.

c) Parte hartzeko eta lehiatzeko bere arauak ezartzea, nahiz eta behar denean lurralde eremu zabalagoko federazioek emandako arauak ere bete beharko dituen.

d) Herri kirolen modalitateko ordezkaria izatea EAE mailan eta estamentu guztien parte-hartzea posible egitea maila horretako lehiaketetan, eta baita estatu-mailakoetan zein nazioartekoetan, beti ere bere eskumenen barruan.

e) Herri kirolen federazio-lizentziak tramitatzea, gero Euskadiko Herri Kirolen Federazioak baimen horiek eman ditzan, azken horrek ezarritako betebeharrei eta prozedurari jarraiki.

f) Bere jarduera aurrera eramaterakoan sortzen diren kirol gatazken berri jakitea eta haiek ebaztea, organo judizialen eta arbitralen eskumenaren kaltetan izan gabe.

g) Bere arauak betearaztea eta diziplinako ahalmena haien arabera erabiltzea.

h) Euskadiko Herri Kirolen Federazioarekin batera lan egitea debekatuta dauden botika gaiak eta multzoak eta kirolean arauz kanpokoak diren metodoak erabil ez daitezen aurre neurriak hartzen, erabilera horiek ikuskatzen eta zigortzen, berariaz ezarritako den araudiaren arabera.

i) Herri kirolen modalitateko teknikariak eta epaileak prestatzen laguntzea, helburu horrekin xedatutakoa araudiaren arabera.

j) Bere diru baliabideak zertarako erabili eta nola banatu erabakitzea; bere jarduera aurrera eramateko beste erakunde batzuek eskualdatzen dizkieten baliabideak kudeatzea, eta bere baliabide guztiak zuzen erabiltzen direla zaintzea.

k) Kide dituen klub eta taldeei agian emango dizkien diru-laguntzak izendatzea eta kontrolatzea.

l) EAEko administrazioekin batera elkarlanean aritzea kirola bultzatzeko bere helburuak betetzerakoan, eta bereziki, 14/1998 Legeak federazioei zuzenean ematen dizkien lankidetzak eta aholkularitza eginkizunetan.

m) Kirolari buruzko bere estatutuak eta araudiak prestatzea.

n) Dagokion lurralde-eremuan eta bere kirol-modalitatean emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea eta, ahal den neurrian, bermatzea.

ñ) Eta, oro har, bere kirol-modalitatean aritzea bultzatzeko eta hobetzeko egokia den guztia xedatzea.

7. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak Euskadiko Herri Kirolen Federazioarekin eta, hala dagokionean, Euskadiko Federazioan integratutako beste federazioekin koordinatuta beteko ditu bere eginkizunak.

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak Bizkaiko Foru Aldundia-rekin lankidetzan jardungo da eta lankidetzak-hitzarmenak sinatu ahal izango dira bien artean, helburuak, kirol programak, aurrekontuak eta eskuordetutako funtzio publikoekin zerikusi zuzena duten gainerako alderdiak zehazteko xedez. Hitzarmen horien izaera juridiko-administratiboa izango da.

Era berean, Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak kontratu-programak sinatu ahal izango ditu Bizkaiko Foru Aldundiarekin; horietan, gutxienez, programak finantzatzeko aurreikuspenak, lortu beharreko helburu zehatzak edo kuantifikagarriak eta helburu horiek ebaluatzeko eta ikuskatzeko mekanismoak adierazi beharko dira.

8. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen barruan ez da utziko inori bereizkeriarik egiten arrazagatik, sexuagatik, erlijioagatik, iritziz eta sinesmenengatik, edota beste edozein egoera pertsonal nahiz sozialengatik.

c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.

d) Ostentar la representación de la modalidad de herri kirolak en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos sus estamentos en competiciones de dicho ámbito, así como en competiciones estatales e internacionales, siempre dentro de su competencia.

e) Tramitar las licencias federativas de herri kirolak, para su expedición por la Federación Vasca de Herri Kirolak conforme a los requisitos y procedimientos establecidos por ésta.

f) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad, sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y arbitrales.

g) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.

h) Colaborar con la Federación Vasca de Herri Kirolak en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.

i) Colaborar en la formación de las y los técnicos y jueces de la modalidad deportiva de herri kirolak conforme a la normativa que al efecto se determine.

j) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.

k) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que pudiera conceder a los clubes y agrupaciones deportivas adscritas a ella.

l) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y, en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley 14/1998 atribuye directamente a las federaciones.

m) Elaborar sus estatutos y reglamentos deportivos.

n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar la igualdad de mujeres y hombres en la práctica de su modalidad deportiva en su ámbito territorial.

ñ) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica de su modalidad deportiva.

Artículo 7

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos desarrollará sus funciones en coordinación con la Federación Vasca de Herri Kirolak y, en su caso, con las otras Federaciones territoriales integradas en la Federación Vasca.

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos colaborará con la Diputación Foral de Bizkaia y podrá suscribir con la misma convenios de colaboración al objeto de determinar los objetivos, programas deportivos, presupuestos y demás aspectos directamente relacionados con las funciones públicas delegadas. Tales convenios tendrán naturaleza jurídico-administrativa.

Igualmente la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrá suscribir con la Diputación Foral de Bizkaia contratos-programas en los que se incluirán, como mínimo, las previsiones de financiación de aquellas, los objetivos concretos o cuantificables a alcanzar así como los mecanismos para evaluación y auditoría de dichos objetivos.

Artículo 8

En el seno de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

II. IZENBURUA

FEDERAZIOKO KIDE EGITEA. LIZENTZIAK

9. artikulua

1. Federazio lizentzia agiri pertsonala eta besterenezina da, bere titularrari, pertsona fisikoa edo juridikoa izan, Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko kide izaera ematen dio, eta lehiaketa ofizialetan parte hartzeko gaitzen du; betiere, lehiaketa bakoitzean diren arauak jarraituz, eta baita goragoko lurralde-esparruko lehiaketa ofizialetan ere indarrean dagoen araudiak ezarritakoaren arabera.

2. Federazio lizentzia bakarra izango da EAE osoan, eta, horren bidez, titularra kirol modalitate bateko bai Bizkaiko Herri Kirol Federakundeari bai Euskadiko Federazioari atxikita egongo da.

3. Pertsona fisikoak eta juridikoak kirol federazioetako kide egiteko bidea dagokien lizentzia ematea izango da.

4. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak eta Euskadiko Federazioak, adostasunez, aisialdiko edo zerbitzuetako txartel bakarra sortu ahal izango dute, ofiziala izango ez dena eta borondatezko harpidetza izango duena. Txartel horrek ez du titularra dagokion federazioko kide egingo, eta ofizialak ez diren kirol jarduerak batzuetan parte hartzea edo zerbitzu jakin batzuk jasotzea baino ez du ahalbidetuko.

10. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirol Federakundea da bere kirol modalitateko federazio-lizentziak izapidetzeko eskumena duen erakunde bakarra. Lizentziok Euskadiko Herri Kirolen Federazioak luzatuko ditu.

2. Euskadiko Herri Kirolen Federazioak arautuko du lizentzien erregimen dokumentala, kirol arlokoa eta ekonomikoa, bete-behar eta eskubideak, epemuga, indarrean noiz sartzen den, kategoriak, kuotak, prozedimendua, formatua e.a. Horren kontra joan barik, federazio biek euren eskumen propioak garatuko dituzte kasuan kasuko araudien bitartez eta, hala balegokio, lankidetzak hitzarmen edo akordioekin.

3. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak borondatezko kuota gehigarria jaso ahal izango du federatuengandik, federazio horren zerbitzuak eta jarduerak finantzatzeko.

4. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak kitatuko du, Euskal Federazioari emanez, lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia, Batzar Orokorrak onesten dituen terminoetan, eta 2006ko urtarri-laren 31ko 16/2006 Dekretuko 24.5 artikuluan xedatutakoaren arabera. Zenbateko hori zenbateko gordinari aseguru eta, bere kasuan, lurraldez gaidiko lehiaketa ofizialetan parte hartzeko kuoten zenbatekoa kenduta lortuko da, eta baita Lurralde Federakuntzari dagokion zatia kenduta ere, Euskadiko Federazioaren Batzar Orokorrak erabakitako moduan.

11. artikulua

1. Euskadiko Herri Kirolen Federazioko Batzar Nagusiak onartuko ditu lizentzien formatua eta edukia, eta lizentziotan, halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

2. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak federazio lizentzien baldintzei eta ondorioei buruzko argibideak emango dizkie federatu nahi dutenei eta federazioko kide egiteko beharrezkoak diren agiriak eta datuak jasoko ditu.

3. Lizentziak Euskadiko Herri Kirolen Federazioak luzatuko ditu, komunikazio-teknologiaren aprobetxamendu egokia ahalbidetuz den baldintza teknikoak betetzen dituen euskarrian, eta Eusko Jaurlaritzak euskarri horientzako onetsitako berezitasun teknikoekin.

4. Lizentziaren dokumentuak honakoak jasoko ditu:

- a) Derrigorrezko aseguruaren kuota.
- b) Euskadiko Herri Kirolen Federazioarentzako kuota.

TÍTULO II

INTEGRACIÓN FEDERATIVA. LICENCIAS

Artículo 9

1. La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos y le habilita para participar en sus competiciones oficiales, siempre con arreglo a las reglas que en cada caso rijan las mismas, e incluso en aquellas competiciones oficiales de ámbito territorial superior en los casos y condiciones que establezca la normativa vigente.

2. La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos y a la Federación Vasca.

3. La integración simultánea en ambas federaciones se produce mediante la obtención de la correspondiente licencia.

4. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrá crear, de común acuerdo con la Federación Vasca, una tarjeta recreativa o de servicios, de carácter no oficial y de suscripción voluntaria, que no conllevará el derecho a participar en competición oficial alguna y que no supondrá la integración en esta Federación. Tal tarjeta sólo dará lugar a la participación en determinadas actividades deportivas no oficiales o a la obtención de determinados servicios.

Artículo 10

1. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos es la única entidad competente para tramitar las licencias federativas de su modalidad deportiva, licencias que serán emitidas por la Federación Vasca de Herri Kirolak.

2. La Federación Vasca de Herri Kirolak, establecerá reglamentariamente el régimen documental, deportivo y económico de las licencias, sus derechos y obligaciones, duración, comienzo de vigencia, categorías, cuotas, procedimiento, formato y demás cuestiones análogas. Sin perjuicio de ello, ambas Federaciones desarrollarán sus competencias a través de los Reglamentos correspondientes y, en su caso, acuerdos o convenios de coordinación.

3. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrá percibir de sus federados y federadas una cuota adicional de carácter voluntario para la financiación de determinados servicios y actividades.

4. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos liquidará, entregando a la Federación Vasca, el importe neto de cada licencia en los términos que apruebe la Asamblea General y de acuerdo con lo establecido en el artículo 24.5 del Decreto 16/2006, de 31 de enero. Dicho importe neto será el resultante de minorar al importe bruto los importes correspondientes a seguros y a las cuotas para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior, así como la parte que según acuerdo de la Asamblea General de la Federación Vasca le corresponda a la propia Federación Territorial.

Artículo 11

1. El formato y contenido de las licencias serán los aprobados por la Asamblea General de la Federación Vasca de Herri Kirolak y en dichas licencias deberán emplearse necesariamente las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos informará a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas y recogerá los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa.

3. Las licencias se emitirán por la Federación Vasca de Herri Kirolak en un soporte que cuente con unas condiciones técnicas que permitan un adecuado aprovechamiento de las tecnologías de la comunicación y de acuerdo con las especificaciones técnicas de dichos soportes que apruebe el Gobierno Vasco.

4. En el documento de la licencia se consignarán los siguientes conceptos:

- a) Cuota de los seguros obligatorios.
- b) Cuota destinada a la Federación Vasca de Herri Kirolak.

c) Bizkaiko Herri Kirol Federakundearentzako kuota.

d) Lurraldez gaindiko lehiaketa ofizialetan parte-hartzeko kuota, hala balegokio.

5. Lizentziaren dokumentuan urtarrikak 31ko 16/2006 Dekretuaren 25.4 artikuluan datozenak ere ezarriko dira.

12. artikulua

1. Federazio lizentziek urtebeteko iraupena izango dute, urte naturalarekin bat etorritik, Euskadiko Herri Kirolen Federazioak bese-lakoa xedatzen duenean salbu.

2. Euskadiko Herri Kirolen Federazioak lizentzien araudian ezarritako federatutako pertsona batek izan ditzakeen lizentzien konpatibilitatearen kasuak, baldintzak eta ondoreak.

III. IZENBURUA

GOBERNU, ADMINISTRAZIO ETA ORDEZKARITZAKO ORGANOAK

13. artikulua

Gobernu, administrazio eta ordezkari-tzako organo hauek egongo dira Bizkaiko Herri Kirol Federakunde-an:

a) Gobernu organo bat, Batzar Nagusia izenekoa.

b) Administrazio organo kolegiatu bat, Zuzendaritza Batzordea izenekoa.

c) Ordezkaritza organo bat, zeinaren titularra Federazioko lehendakaria izango baita

I.KAPITULUA

BATZAR NAGUSIA

14. artikulua

Batzar Nagusia Federazioko gobernu organo gorena da, eta bere gain izango ditu eginkizun hauek, gutxienez:

a) Lehendakaria aukeratzea.

b) Federazioaren kontuak eta aurrekontuak onartzea.

c) Estatutuak eta estatutuen aldaketak onestea.

d) Zentsura-mozioa onestea.

e) Lehiaketa egutegi ofiziala onartzea.

f) Federazioaren jardun plana onartzea.

g) Federazioaren araudiak eta horien aldaketak onartzea.

h) Ondasun higiezinak erabiltzea, saltzea eta kargatzea, malle-guak hitzartzea, banketxe edo aurrezki kutxetako abalak eskatzea, eta zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluak jaulkitzea, estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.

i) Federazioa desagitea erabakitzea.

j) Duten garrantzia dela-eta Batzar Nagusiaren onspena behar duten erabaki horiek guztiak hartzea.

15. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko Batzar Nagusia lau urtez behin hautatuko da bozketa libre, zuzeneko, berdina eta isilekoaren bidez.

2. Hauteskundeak beti izango dira udako joko olinpikoak ospatzen diren urteekin bat eginda.

3. Salbuespenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiaren berariazko administrazio-baimena eskuratu ondoren, hauteskunde-prozesua atzeratu edo aurreratu egin ahal izango da, aurreikusitako datatan ezinezkoa gertatzen denean.

c) Cuota destinada a la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos.

d) Cuota para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior.

5. En el documento de la licencia se consignarán también los contenidos establecidos en el artículo 25.4 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 12

1. Las licencias serán de duración anual, coincidente con el año natural, salvo disposición distinta adoptada por la Federación Vasca de Herri Kirolak.

2. La Federación Vasca de Herri Kirolak determinará en el Reglamento de Licencias los supuestos, condiciones y efectos de la compatibilidad de las licencias que pueda ostentar una misma persona federada.

TÍTULO III

ÓRGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN

Artículo 13

En la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

a) Un órgano de gobierno denominado Asamblea General.

b) Un órgano de administración colegiado denominado Junta Directiva.

c) Un órgano de representación cuyo titular será el Presidente o Presidenta o Presidenta de la Federación.

CAPÍTULO I

ASAMBLEA GENERAL

Artículo 14

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la Federación y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

a) Elegir Presidente o Presidenta.

b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.

c) Aprobar los estatutos y sus modificaciones.

d) Aprobar la moción de censura.

e) Aprobar el calendario de competiciones oficiales.

f) Aprobar el plan de actuación de la Federación.

g) Aprobar los reglamentos federativos y sus modificaciones.

h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en los presentes estatutos.

i) Acordar la disolución de la Federación.

j) Adoptar todas aquellas otras decisiones que, por su trascendencia, precisen la aprobación de la Asamblea General.

Artículo 15

1. La Asamblea General de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos será elegida cada cuatro años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto.

2. En todo caso, las elecciones se realizarán coincidiendo con los años de celebración de los juegos olímpicos de verano.

3. Excepcionalmente, y previa autorización administrativa expresa de la Diputación Foral de Bizkaia, el inicio del proceso electoral podrá retrasarse o adelantarse cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

16. artikulua

1. Batzar Nagusia klub en estamentuen ordezkariet, kirol elkar-teet, kirolariet, teknikariet eta epaileet osatuko dute, ondorengo proportzio honetan:

a) Klub eta kirol taldeen estamentuak batzarkide guztien %20ko ordezkari-tza edukiko du.

b) Kirolarien estamentuak batzarkide guztien %60ko ordezkari-tza edukiko du.

c) Teknikarien eta epaileen estamentuen ordezkari-tza Batzar Orokorreko kideen %20koa izango da, hauteskunde-prozesu bakoitza konbokatzen denean duten proportzioaren arabera, gutxienez ordezkari batekin.

2. Batzar Nagusiko kideak hogeita hamar (30) izango dira.

17. artikulua

1. Klub eta taldeen estamentuak Batzar Nagusian edukiko dituen ordezkariak klub eta taldeen ordezkariet hautatuko dituzte beren kideen arte-t, baina baldintza hauek beteta: batetik, EAEko Kirol Erakunde-en Erroldan izen emanda egotea eta Bizkaiko Herri Kirolen Federakunde-ko kide izatea; gutxienez kirolarien lau (4) lizentzia izatea izapidetuta, beti ere hauteskundeak egiten diren denboraldian eta aurrekoan dutelarik eta, azkenik, hauteskunde garaian nahiz aurreko denboraldian kirol jarduera nabarmena eduki izana. Kirol jarduera nabarmena zer den zehazteko irizpideak arauz ezarri-ko dira.

2. Kirol talde edo elkar-te bakoitzak botoa bakar-ra izango du, tramitatzen duen kirolari-lizentzien kopurua aintzat hartu barik.

18. artikulua

1. Kirolarien estamentuak Batzar Nagusian edukiko dituen ordezkariak kirolariet hautatuko dituzte hemezortzi urtetik gorako kirolarien arte-t, horiet hauteskundeak egiten diren urtean nahiz aurrekoan lizentzia indarrean izan dutenean. Ordezkari-tza hori hama-sei urtetik gora izanik lehen aipatu baldintzak betetzen dituzten kirolariet hautatuko dute.

2. Teknikari eta epaileen estamentuet Batzar Nagusian edukiko dituzten ordezkariak hauteskundeak egiten diren urtean nahiz aurreko urtean lizentzia —lizentzia edozein mailata-koa izan-ik ere— indarrean izan dutenek hautatuko dituzte beren arte-t.

Estamentu honek barne hartuko ditu abere jabe, laguntzaile edo erlojeru lege-z lizentziak dituztenak, eta baita beste edozein ere ez epaile ez kirolari ez dena.

3. Hautespen aldian dauden bitartean hutsuneren bat ger-tatuko balitz Batzar Nagusiko kideen artean, Batzar Nagusiko azken hauteskundeetan estamentu bakoitzeko ordezkoe-n zerrendan buru egiten zuten pertsonet edo erakundeet beteko lukete hura, Hauteskunde Araudian helburu horrekin ezarri-ko den jardunbidearen arabera.

19. artikulua

1. Batzar Nagusiak ohiko eta aparteko batzarraldiak egingo ditu.

2. Urtean gutxienez ohiko batzarraldi bat egingo da, urteko lehenengo sei hilabeteen barruan, kontuen egoera eta aurre-kontua onartzeko. Egutegi ofiziala denboraldia hasi aurretik onar-tuko da.

3. Batzar Nagusia aparteko batzarraldian bilduko da ondo-rengo gai hauetarako:

- Hauteskundeak egitea.
- Zentsura mozioa.
- Estatutuak onartzea edo aldatzea.
- Federazioa desegitea.
- Araudiak onartzea edo aldatzea.

Artículo 16

1. La Asamblea General estará integrada por los representantes de los estamentos de clubes y agrupaciones deportivas, deportistas, técnicas y técnicos, y juezas y jueces en la siguiente proporción:

a) Una representación para el estamento de clubes y agrupaciones deportivas del 20% del total de miembros de la Asamblea.

b) Una representación para el estamento de deportistas del 60% del total de miembros de la Asamblea.

c) Una representación para el estamento de técnicos y técnicas y jueces y juezas del 20% de los miembros de la Asamblea, que se distribuirá entre ambos en base a su proporción en el momento de convocarse cada proceso electoral, con un mínimo de un representante.

2. El número de miembros de la Asamblea será de treinta (30).

Artículo 17

1. Las y los representantes del estamento de clubes y agrupaciones deportivas se elegirán por y entre la representación de los clubes y agrupaciones que, figurando inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y adscritas a la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos, tengan al menos tramitadas cuatro (4) licencias correspondientes a deportistas durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior y, además, hayan realizado actividad deportiva significativa durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior. Reglamentariamente se establecerán los criterios para determinar qué se entiende por actividad deportiva significativa.

2. Cada club o agrupación poseerá un único voto, con independencia del número de licencias de deportistas que tramite.

Artículo 18

1. Las y los representantes del estamento de deportistas se elegirán entre deportistas mayores de dieciocho años que tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y que la hayan tenido en vigor también la temporada inmediatamente anterior. Dicha representación será elegida por las y los deportistas mayores de dieciséis años que cumplan las condiciones antes señaladas.

2. Las y los representantes del estamento de técnicos y técnicas y de jueces y juezas se elegirán por y entre quienes tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior, cualquiera que sea la categoría de la licencia.

Se incluirán en este estamento las personas que posean licencias como abere jabeak, laguntzaileak, erlojeruak, o cualquier otra que no siendo juez o jueza tampoco sea deportista.

3. Si durante el período para el que resultaron elegidos, se produjera alguna vacante entre los miembros de la Asamblea General, se cubrirán por la persona o entidad que encabece la lista de suplentes de cada estamento en las últimas elecciones a la Asamblea General, de acuerdo con el procedimiento que establezca al efecto el Reglamento Electoral.

Artículo 19

1. La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.

2. La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre del año para la aprobación del estado de cuentas y presupuesto. El calendario oficial deberá ser aprobado antes del inicio de la temporada.

3. La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:

- Celebración de elecciones.
- Moción de censura.
- Aprobación o modificación de los Estatutos.
- Disolución de la Federación.
- Aprobación o modificación de los Reglamentos.

20. artikulua

1. Ohiko nahiz aparteko Batzar Nagusirako deia egitea Federazioko lehendakariari dagokio ofizioz, Zuzendaritza Batzordeak edo Batzar Nagusiko kideen %5ak hala eskatuta. Hori egiterik ez balego, edota lehendakariak batzarrerako deia egiteko bete-beharra beteko ez balu, Zuzendaritza Batzordeak, gehiengo soilez hartutako erabakiaren bidez, edo Batzarreko kideen %5eko ordezkaritza duen talde batek egin ahal izango lukete deia.

2. Lehendakariak gehienez 15 egun naturaleko epean egin beharko du batzarrerako deia, dagokion eskaera egiten denetik kontatzen hasita. Lehendakariak deialdia lehen aipatu epean egingo ez balu, batzarra Zuzendaritza Batzordeak edo, hala dagokionean, eskaera egin duen batzarreko taldeak deitu ahal izango dute.

21. artikulua

Batzar Nagusirako deiaren berri, ohikoa nahiz apartekoa izan, eta gai zerrendaren berri ere, idatziz emango zaie Batzarreko kideei, 15 egun aurretik gutxienez. Idatzizko jakinarazpena baliozkoa izango da faxez, posta elektronikoz edo kasu orotan erregistratzea edo gordetzea ahalbidetzen duen antzeko beste bitarteko baten bidez egiten denean.

22. artikulua

1. Batzarreko kideek ahalmena dute interesgarritzat jotzen dituzten gaiak gai zerrendan sar ditzan lehendakariari eskatzeko, baldintza hauek betez gero: eskaera Batzarreko kideen gutxienez %5ek proposatuta izango da, sartu beharreko gaia Federazioaren interes orokorrekoa baldin bada; edota estamentu bateko kideen %5ek proposatuta, sartu beharreko gaiak lehentasunezko interesa baldin badu estamentu horrentzat. Nolanahi ere, Batzar Nagusiko gai zerrendan sartzeko eskaera bost egun natural lehenago egin beharko da gutxienez.

2. Gai zerrendan sartzeko eskaerari ezezkoa emanez gero, horren berri eman beharko zaio eskatzaileari, eta ezezkoa emateko arrazoiak azaldu beharko zaizkio.

23. artikulua

1. Batzar Nagusiak baliozko eraketa izango du lehen deialdian, baldin eta kideen erdiak eta bat gehiago agertzen badira. Bigarren deialdian, ordea, berdin dio zenbat kide agertzen diren.

2. Zuzendaritza Batzordeko kide izanik Batzar Nagusiko kide ez direnak batzarrera agertu ahal izango dira, hitza bai baina boto-rik gabe. Kide horiek ez dira kontatuko quoruma zenbatzerakoan.

24. artikulua

Botoak eskuordetzerik ez da onartuko Batzar Nagusiaren barruan.

II. KAPITULUA

ZUZENDARITZA BATZORDEA

25. artikulua

Zuzendaritza Batzordea Federazioko administrazio organoa da eta Federazioko gaien administrazio eta ekonomi kudeaketaren eginkizunak betetzen ditu. Hain zuzen ere, Batzar Nagusiak emandako jarraibideen arabera bete behar ditu eginkizun horiek.

26. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea bakoitia izango den kide-kopuruaz osatuko da, eta honela egongo da eratuta:

a) Lehendakari bat, aldi berean Federazioko lehendakari izango dena.

b) Lehendakariorde bat, lehendakariaren eginkizunak bereganatuko dituen hura aldi baterako kanpoan baldin bada, edota kargua uzten baldin badu.

Artículo 20

1. La convocatoria de las Asambleas generales ordinarias o extraordinarias corresponde al Presidente o Presidenta o Presidenta de la Federación de oficio, a petición de la Junta Directiva o del 5% de los componentes de la Asamblea General. Si ello no fuera posible, o el Presidente o Presidenta o Presidenta no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, la Junta Directiva, por acuerdo adoptado por mayoría simple, o un colectivo de miembros de la Asamblea que represente al 5% de sus componentes podrán exigir la convocatoria.

2. El Presidente o Presidenta o Presidenta deberá proceder a la convocatoria a la Asamblea en el plazo máximo de 15 días naturales a partir del día que se formule la correspondiente petición. Si el Presidente o Presidenta o Presidenta no procediere a la convocatoria en el plazo antes indicado, tanto la Junta Directiva como, en su caso, los asambleístas peticionarios podrán proceder a su convocatoria.

Artículo 21

La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el orden del día, será comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito, con una antelación mínima de 15 días. La comunicación escrita será válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, poder registrarse o guardarse.

Artículo 22

1. Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente o Presidenta la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 5% de los miembros de la Asamblea, si el punto a incluir es de interés general de la Federación; o de un 5% de los miembros de uno de los estamentos, si el punto a incluir es de preferente interés para el estamento de que se trate. En todo caso la petición deberá formularse con una antelación de al menos cinco días naturales anteriores a la fecha de convocatoria de la Asamblea.

2. La denegación de la inclusión del punto propuesto en el orden del día deberá comunicarse al peticionario alegando las razones que hayan motivado la denegación.

Artículo 23

1. La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

2. Todos los miembros de la Junta Directiva que no lo sean de la Asamblea General podrán asistir a ésta con voz pero sin voto. Su asistencia no podrá ser computada a efectos de quórum.

Artículo 24

No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

CAPÍTULO II

JUNTA DIRECTIVA

Artículo 25

La Junta Directiva es el órgano de administración de la Federación y ejerce las funciones de gestión administrativa y económica de los asuntos federativos que deberá desarrollar conforme a las directrices de la Asamblea General.

Artículo 26

1. La Junta Directiva, que contará con un número impar de miembros, estará compuesta por:

a) Un Presidente o Presidenta, que lo será asimismo de la Federación.

b) Un Vicepresidente o Presidenta o Vicepresidenta, que asumirá las funciones del Presidente o Presidenta o Presidenta en caso de ausencia temporal o cese de éste.

- c) Gehienez ere bost (5) kide.

Zuzendaritza Batzordeak, gainera, diruzain bat izango du eta Federazioko idazkariaren laguntza izango du. Horiek biek hitza bai baina botorik ez dute izango.

2. Zuzendaritza Batzordeko kargu guztiak, lehendakariarena, idazkariarena eta diruzainarena barne, ordaindu egin daitezke, Batzar Orokorrak hala ebazten badu.

27. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeko kideak Lehendakariak izendatuko ditu kargua hartu eta hurrengo hogeita hamar egunetan. Izendapen hau Hauteskunde Batzordeari jakinaraziko dio honek egiaztatu dezan izendapenen legalitatea.

2. Zuzendaritza Batzordeko kideak, lehendakaria izan ezik, honi kargu horretarako xedatutakoa baitzaio aplikagarri, berrautatuak izan daitezke, baina gehienez ere hamar agintaldi edo berrogei urte egongo dira jarraian, Zuzendaritza Batzordean izan dituzten zuzendaritza-kargu guztiak kontatuz, lehendakariarena barne.

28. artikulua

1. Federazioko lehendakariaren gain dago edo, hori falta denean, lehendakariordearen gain, edo bestela, kideen %25aren gain, Zuzendaritza Batzordearen bileretarako deiak egitea.

2. Deiarekin batera eguneko gai zerrenda joan beharko da: hitz egin beharreko gaien berri emango du, eta gaiei buruzko agiriak gehituko zaizkio.

3. Bileraren berri idatziz emango zaie batzordekideei, bi egun lehenago gutxienez, non eta presa larria ez dagoen, eta orduan ere behar bezala arrazoituta.

4. Hala eta guztiz ere, bilera baliotasunez eratu dela ulertuko da, nahiz eta aldez aurretik dei egin ez, baldin eta kide guztiak agertzen badira eta denek aho batez hala erabakitzen badute.

5. Zuzendaritza Batzordeko kideek berariaz hala onesten dute-nean, batzordea baliotasunez deitu eta egin dela ulertuko da bere erabakiak posta elektronikoki, fax edo Batzordeko kideen adierazpenak nahiz horien botoak jasotzea ahalbidetzen duen beste edozein bitarteko tekniko erabiliz hartzen direnean. Kasu horretan, aktarekin batera esku-hartzeen eta botoen zurigarrak gorde beharko dira.

29. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordea baliotasunez eratuko da lehen deialdian kideen erdiak eta bat gehiago agertzen badira, eta bigarren deialdian gutxienez kideen %25 agertzen badira, baina Federazioko lehendakaria edo lehendakariordea beti. Deialdia Batzordeko kideen %25ek eskatuta egin denean, bilera baliotasunez eratuko da kideen erdia eta bat gehiago agertzen badira.

2. Federazioko lehendakaria, edo hura ez badago, lehendakariordea, mahaiburu egongo da Zuzendaritza Batzordeko bileretan, eta berak zuzendu eta koordinatuko du Batzordearen jarduna. Bat edo beste egongo ez balitz, adin nagusieneko pertsona izango da mahaiburu.

30. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeak bere agintaldia utziko du arrazoi hauetakoren bat baldin badago:

a) Lehendakariari edo honi eta Zuzendaritza Batzordeari batera egindako zentsura-mozioa onestea.

b) Administratiboki edo judizialki aitortutako gaitasungabetzea.

c) Lehendakariak dimititzea.

d) Kideen erdiak baino gehiagok dimititzea edo hiltzea, Lehendakariak dimititu duten edo hil diren kideak ordeztu ez dituztenean.

- c) Un máximo de cinco (5) vocales.

La Junta Directiva contará además con un Tesorero o Tesorera y estará asistida por el Secretario o Secretaria de la Federación, ambos con voz pero sin voto

2. Todos los cargos de la Junta Directiva incluido los de presidente o presidenta, Secretario o Secretaria y Tesorero o Tesorera podrán ser retribuidos, si así lo acuerda la Asamblea.

Artículo 27

1. Los miembros de la Junta Directiva serán elegidos por el Presidente o Presidenta dentro de los treinta días siguientes a haber accedido éste o ésta al cargo, debiendo remitir su nombramiento a la Junta Electoral a fin de que por ésta se compruebe la legalidad de los nombramientos.

2. Los miembros de la Junta Directiva, salvo el Presidente o Presidenta al que resulta de aplicación lo dispuesto para este cargo, podrán ser reelegidos, pero el límite temporal de mandatos seguidos será de diez mandatos o cuarenta años, computándose todos los cargos directivos que hayan ostentado en la Junta Directiva, incluido, en su caso, el de Presidente o Presidenta.

Artículo 28

1. Corresponderá al Presidente o Presidenta de la Federación o, en su defecto, al Vicepresidente o Vicepresidenta, o al 25% de los miembros de la Junta Directiva, la convocatoria de las sesiones de la misma.

2. La convocatoria se acompañará del orden del día donde figuren los asuntos a tratar, y de la documentación relativa a los mismos.

3. Será notificada por escrito a los miembros de la Junta con al menos dos días de antelación, salvo supuestos de urgencia debidamente justificados.

4. No obstante, aunque no haya convocatoria, se entenderá válidamente constituida si concurren todos sus miembros y así lo acuerdan por unanimidad.

5. Siempre que así lo acepten expresamente sus miembros la Junta Directiva se entenderá válidamente convocada y celebrada si adopta sus acuerdos a través de correo electrónico, fax o cualquier otro medio técnico que permita recoger las manifestaciones de los miembros de la Junta, así como su voto para la adopción de los correspondientes acuerdos. En este caso, junto con el acta, deberán conservarse los justificantes de las intervenciones y votos.

Artículo 29

1. La Junta Directiva quedará válidamente constituida cuando concurren en primera convocatoria la mitad más uno de sus miembros, y en segunda convocatoria cuando concurren al menos un 25% de sus miembros, y, en todo caso, el Presidente o Presidenta de la Federación o el Vicepresidente o Vicepresidenta. Cuando la convocatoria haya sido instada por el 25% de los miembros de la Junta quedará válidamente constituida si concurren a la misma la mitad más uno de sus miembros.

2. El Presidente o Presidenta o Presidenta de la Federación o, en su ausencia, el Vicepresidente o Vicepresidenta, presidirá las sesiones de la Junta Directiva y dirigirá y coordinará su actuación. En caso de ausencia de uno u otro u otra, la presidirá la persona de mayor edad.

Artículo 30

1. La Junta Directiva cesará por alguna de las siguientes causas:

a) Por aprobación de moción de censura formulada al Presidente o Presidenta, o a este o esta y conjuntamente a la Junta Directiva.

b) Por inhabilitación declarada administrativa o judicialmente.

c) Por dimisión del Presidente o Presidenta.

d) Por dimisión o fallecimiento de más de la mitad de sus miembros, en caso de que el Presidente o Presidenta no haya procedido a la sustitución de los dimitidos o fallecidos.

2. Zuzendaritza Batzordeko kideek ondorengo arrazoi haue-takoren batengatik utziko dute kargua:

- a) Dimititzea.
- b) Hiltzea.
- c) Lehendakariak kargua uztea.
- d) Judizialki aitortutako gaitasungabetzea.
- e) Batzordearen hiru bilera edo gehiagotara, jarraian edo tar-tekatuta, ez agertzea, kirol denboraldi berean, arrazoitutako kau-sarik gabe.
- f) Lehendakariak kargua utzaraztea.

3. Lehendakariak, Zuzendaritza Batzordeko kide batek edo gehiagok kargua utziko balute, hil egingo balira edo gaitasunga-betuko balira, beste pertsona batzuk izendatu ahal izango ditu hutsik geratu diren karguak betetzeko.

31. artikulua

1. Batzar Nagusiak lehendakariaren edo Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna eska dezake zentsura mozio baten bitar-tez, baina mozio hori Batzar Nagusiko kideen gehiengo osoak babestu beharko du, berariaz deitutako batzaraldi batean.

2. Zentsura mozioa onartzeak berarekin ekarriko du Zuzen-daritza Batzordeko kide guztiek beren karguak uztea, Federazioko lehendakariak barne.

32. artikulua

1. Zuzendaritza Batzordeak edo lehendakariak bere agintea uzten duenean jardunean jarraituko du, eta Hauteskunde Batzor-dearen bilerarako deia egingo du, hilabeteen gehienez ere, hau-teskundeei ekin eta bere Zuzendaritza Batzordea izendatuko duen lehendakaria hautatzeko.

2. Hori egiterik ez balego, Federazioko Batzar Nagusiko kideen edozein taldek dei diezaioke Hauteskunde Batzordeari, kide guz-tien gutxienez %5eko ordezkaritza baldin badauka, behintzat.

33. artikulua

Federazioko idazkariak bere gain edukiko ditu, gutxienez, egin-kizun hauek:

- a) Federazioko Zuzendaritza Batzordeak eta Batzar Nagu-siak egiten dituzten bileren aktak egitea.
- b) Federazioko liburuez eta gainerako agiriez arduratzea, kon-tabilitatekoez izan ezik.
- c) Liburu horien edukari buruz eman beharreko ziurtagiri guz-tiak ematea.

34. artikulua

Federazioko diruzainak bere gain edukiko ditu, gutxienez, egin-kizun hauek:

- a) Federazioaren kontuak eramatea eta ekonomi eragiketak egitea.
- b) Federazioaren kontabilitate liburuak zaintzea eta eramatea.
- c) Prestatu beharreko kontabilitate agiri guztiak prestatzea, bereziki urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzeko balantzea, gero Batzar Nagusiak onar ditzan.

III. KAPITULUA LEHENDAKARIA

35. artikulua

Federazioko lehendakariak beregan dauka Federazioaren legezko ordezkaritza. Berak betearazten ditu Batzar Nagusiak nahiz Zuzendaritza Batzordeak hartutako erabakiak; eta mahaiburu eta zuzendari da bi organo horien bileretan.

2. Los miembros de la Junta Directiva cesarán por alguna de las siguientes causas:

- a) Por dimisión.
- b) Por fallecimiento.
- c) Por cese del Presidente o Presidenta.
- d) Por incapacitación declarada judicialmente.
- e) Por inasistencia a tres o más sesiones de la Junta con-secutivas o alternas durante una temporada deportiva, salvo causa mayor justificada.
- f) Por ser cesados/as por el Presidente o Presidenta.

3. El Presidente o Presidenta podrá, en caso de cese, dimi-sión voluntaria, fallecimiento o incapacitación de uno o más miembros de la Junta Directiva, nombrar a otras personas para ocu-par las vacantes.

Artículo 31

1. La Asamblea General podrá exigir la responsabilidad del Presidente o Presidenta y la de la Junta Directiva mediante la adop-ción de una moción de censura que deberá ser respaldada por la mayoría absoluta de los miembros de la Asamblea General en una sesión convocada al efecto.

2. La aprobación de la moción de censura causará el cese de todos los miembros de la Junta Directiva, incluido el Presidente o Presidenta de la Federación.

Artículo 32

1. Cuando quede vacante el cargo de Presidente o Presi-denta o la Junta Directiva cese, ésta seguirá en funciones y pro-cederá a convocar una reunión de la Junta Electoral, en el plazo máximo de un mes, para que dé inicio al proceso electoral eli-giéndose otro Presidente o Presidenta que designará su propia Junta Directiva.

2. No siendo ello posible, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General de la Federación que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 33

El Secretario o Secretaria de la Federación tendrá encomen-dadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Levantar acta de las reuniones de la Asamblea General y de la Junta Directiva.
- b) Cuidar de los libros y demás documentos de la Federa-ción, salvo los de contabilidad.
- c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros.

Artículo 34

El Tesorero o Tesorera de la Federación tendrá encomenda-das, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la Federación.
- b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la Federación.
- c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y las cuentas de cada ejercicio, para su posterior examen y aprobación por la Asamblea General.

CAPÍTULO III PRESIDENTE O PRESIDENTA

Artículo 35

El Presidente o Presidenta de la Federación asume la repre-sentación legal de la misma, ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y por la Junta Directiva, preside y dirige las sesiones que celebra una y otra.

36. artikulua

1. Batzar Nagusian hautatua izan den pertsona izango da Federazioko lehendakari.

2. Lehendakariak ondorengo arrazoi hauetakoren batengatik utziko du bere kargua:

- a) Dimisioa.
- b) Zentsura-mozioa onestea.
- c) Administratiboki edo judizialki aitortutako ezintasun edo gaitasungabetzea.
- d) Heriotza.

3. Lehendakariak bere kargua utziko balu, lehendakariordeak ordeztuko luke hura. Horrelakoetan Zuzendaritza Batzordeak jarraituko du jardunean, eta Hauteskunde Batzordea deituko du gehieze ere hilabeteko epean. Epe hori iragan eta deialdirik egongo ez balitz, gutxienez Batzar Nagusiko kideen %5 ordeztzen duen edozein taldek deitu ahal izango du Hauteskunde Batzordea.

37. artikulua

Lehendakaria berrautatua izan daiteke, baina agintaldien denbora-muga hamar agintaldi jarraituena edo berrogei urtekoa izango da. Hamar agintaldi jarraituak agortu ondoren ezingo da berriro lehendakari hautatu, gutxienez lau urteko aldi bat igaro arte.

IV. KAPITULUA

ORGANO GUZTIEI BURUZKO XEDAPENAK

38. artikulua

Estatutu hauetako 13. artikuluan ikusitako organoetako kide guztiek jardunean jarraituko dute beren ondorengoak karguez jabetu arte.

39. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko organo kolegiatuen erabakiak bertaratutako kideen gehiengo soilaz hartuko dira, lege edo estatutuetako xedapenek gehiengo kualifikatuak aurreikusten dituztenetan izan ezik.

2. Kide guztiek berariak onesten dutenean, Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko organo kolegiatuek posta elektronikoko, fax, bideo-konferentzia edo antzeko bitartekoen bidez hartu ahal izango dituzten erabakiak. Horrelakoetan, dagokion akta faxen, posta elektronikoen eta dagozkien euskarrien zuriarriekin batera idatziko da.

40. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko Batzar Nagusiko kide edo Zuzendaritza Batzordeko kide izateko betebeharrak honako hauek dira:

- a) Adin nagusikoa izatea.
- b) Auzotartasun administratiboa izatea Federazioaren jardun eremuaren barruan. Salbuespen gisa betebeharrak hori betetzen ez dutenak Zuzendaritza Batzordeko kide izan daitezke, Batzar Nagusiak horren aldeko erabakia hartu ondoren.
- c) Karguak edo funtzioak betetzeko gaitasungabetzea ekarzen duen diziplina-zehapen irmorik ez izatea.
- d) Epailearen epai irmoaren bidez kargu publikoan aritzeko ezgaitasunera zigortu ez izana.
- e) Epailearen erabaki irmoaren bidez ezgaitzat jo ez izana.

41. artikulua

1. Federazioko organoek hartutako erabaki guztiak aktan idatziko ditu idazkariak, eta hor datu hauek ipini behar ditu gutxienez: parte hartu dutenen izen-abizenak, bilera non eta noiz egin den, eztabaidagai nagusiak, bozketa nola egin den eta zer emaitza izan duen, eta zer erabaki duten.

Artículo 36

1. Será Presidente o Presidenta de la Federación aquella persona que haya resultado elegida por la Asamblea General.

2. El Presidente o Presidenta cesará por alguna de las siguientes causas:

- a) Por dimisión.
- b) Por aprobación de moción de censura.
- c) Por inhabilitación o incapacitación declarada administrativa o judicialmente.
- d) Por fallecimiento.

3. En el supuesto de cese del Presidente o Presidenta deberá procederse a una nueva elección. En tal caso, la Junta Directiva seguirá en funciones y procederá a convocar a la Junta Electoral en el plazo máximo de un mes. Transcurrido dicho plazo sin tal convocatoria, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

Artículo 37

El Presidente o Presidenta podrá ser reelegido, pero el límite temporal de mandatos será de diez mandatos consecutivos o cuarenta años. Agotados los diez mandatos consecutivos no podrá ser elegido para el cargo de Presidente o Presidenta hasta que haya transcurrido, al menos, un periodo de cuatro años.

CAPÍTULO IV

DISPOSICIONES COMUNES

Artículo 38

Las y los miembros de los órganos contemplados en el art. 13 de los presentes estatutos continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

Artículo 39

1. Los acuerdos de los órganos colegiados de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos se adoptarán por mayoría simple de miembros presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.

2. Siempre que lo acepten expresamente todos sus miembros, los órganos colegiados de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrán adoptar sus acuerdos mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañada de los justificantes de los fax, correos electrónicos y soportes correspondientes.

Artículo 40

Son requisitos para ser miembro de la Asamblea General o de la Junta Directiva de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos, los siguientes:

- a) Haber alcanzado la mayoría de edad.
- b) Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.
- c) No estar sujeto a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.
- d) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.
- e) No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme.

Artículo 41

1. De todos los acuerdos adoptados por los órganos fedrativos se levantará acta por el Secretario o Secretaria, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas que hayan intervenido, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2. Hartutako erabakiaren aurkako botoa eman dutenak, horretarako arrazoiak azalduta, betiere, salbuetsita egongo dira organo kolegiatuek hartutako erabakien ondorioz etor litekeen erantzukizunetik.

42. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko Zuzendaritza Batzordeak egoki irizten dituen adina batzorde eta antzeko organo sortu ahal izango ditu; bai Federazioaren kirol-jardueraren garapenari erantzuten diotenak eta baita Federazioa osatzen duten kolektibo edo taldeen funtzionamenduari erantzuten diotenak ere.

43. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak dopajearen aurka aplikagarri den araudiak ezartzen dituen organoak izan beharko ditu.

2. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak batzorde tekniko bat izango du. Batzorde tekniko hori izango da Federazioaren kirol-zuzendaritza eta zuzendaritza teknikoa beregain hartuko dituenak.

44. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko zuzendariak ondo-rengo eskubide hauek izango dituzte:

a) Eusko Jaurlaritzak eta Bizkaiko Foru Aldundiak federazioetako zuzendarien etengabeko prestakuntza sustatzea, bai eta doako aholkularitza teknikoa ere, euren funtzioak behar bezala bete ditzaten.

b) Federazioaren bitartez, euren funtzioak gauzatzeak eragiten dizkieten gastuen dirua itzultzea, aurretik Federazioan bertan zehazturiko mugen barruan.

c) Federazioaren bitartez, borondatezko jardueratik ondoriozta daitezkeen istripu arriskuetaarako eta erantzukizun zibilerako aseguruia izatea.

d) Jarduera baldintza egokietan egitea duintasunaren, segurtasunaren eta higienaren aldetik, zereginaren izaera eta ezaugarriak aintzat hartuta, betiere.

e) Zuzendariak direla egiaztatzen duen egiaztatzea.

f) Kirolaren esparruan egindako gizarte ekarpenarengatik erakundearen errespetua eta esker ona jasotzea.

g) Federazioko zuzendaritza organoetan parte hartzeko informazio eta dokumentazio guztia eskura izatea.

h) Egozten zaizkion funtzioak behar bezala betetzeko behar diren baliabide materialak era iraunkorrean jasotzea.

i) Federazio honen estatutueta edo arautegietako arauetan jasota dauden bestelako eskubideak.

45. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko zuzendariak honako bete-behar hauek dituzte:

a) Euren betebeharrak gauzatzean jasotzen eta ezagutzen duten informazioaren gaineko konfidentzialtasuna gordetzea, hala dagokionean. Konfidentzialtasuna gordetzeko betebeharrak iraun egingo du kargua uzten dutenean ere.

b) Funtzioak betetzean behar bezalako arduraz jokatzeta, hots, uneoro Federazioaren estatutueta helburuen arabera jokatzeta.

c) Dagozkien kirol federazioek eskuratzen dizkieten baliabide materialak errespetatzea eta zaintzea.

d) Federaziolari dagokionez euren gain hartutako ardurak betetzea.

e) Funtzioak behar bezala bete daitezen antolatzen diren prestakuntza jardueretan parte hartzea.

f) Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan debekatuta dauden bestelako ordain ekonomikoak uko egitea.

2. Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las decisiones de los órganos colegiados.

Artículo 42

La Junta Directiva de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrá constituir cuantos comités y demás órganos análogos considere oportuno, tanto aquellos que respondan al desarrollo de un sector de la actividad deportiva de la Federación, como los que atiendan al funcionamiento de colectivos o estamentos integrantes de la Federación.

Artículo 43

1. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.

2. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico-deportiva de la Federación.

Artículo 44

Los directivos y directivas de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos tienen los siguientes derechos:

a) Recibir del Gobierno Vasco y Diputación Foral de Bizkaia la formación permanente del personal directivo o directiva de las federaciones y el asesoramiento técnico gratuito para el correcto desempeño de sus funciones.

b) Ser reembolsados por los gastos realizados en el desempeño de sus actividades dentro de los límites previamente establecidos por la propia Federación.

c) Disponer de un seguro, a través de la Federación, contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria.

d) Realizar su actividad en las debidas condiciones de dignidad, seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de sus funciones.

e) Disponer de una acreditación identificativa de su condición de directivo o directiva.

f) Obtener el respeto y el reconocimiento por su contribución social en el campo del deporte.

g) Disponer de la información y documentación precisa para su participación en los órganos directivo o directivas de la Federación.

h) Recibir con carácter permanente los medios materiales necesarios para el correcto ejercicio de las funciones que se les asignen.

i) Cualesquiera otros previstos en las normas de la Federación.

Artículo 45

Los directivos y directivas de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos están obligados a:

a) Guardar, cuando proceda, confidencialidad de la información recibida y conocida en el desarrollo de sus funciones. La obligación de confidencialidad subsistirá aun cuando hayan cesado en el cargo.

b) Actuar con la debida diligencia en el ejercicio de sus funciones, ateniéndose en todo momento a los fines estatutarios de la Federación.

c) Respetar y cuidar los recursos materiales que pongan a su disposición las correspondientes federaciones deportivas.

d) Cumplir con los compromisos adquiridos con la Federación.

e) Participar en las actividades formativas que se organicen para el diligente cumplimiento de sus funciones.

f) Rechazar cualquier tipo de contraprestación económica prohibida en el Decreto 16/2006, de 31 de enero.

g) Funtzioak betetzen jarraitzea, harik eta ondorengoek kargua hartzen duten arte, ezinbestean utzi behar izatekotan salbu.

h) Organo eskumendunek onartzen dituzten erabakiak eta ebazpenak ontzat hartzea.

i) Kargua uzten duten zuzendarien ordezkoei behar den dokumentazio eta informazio guztia eskuratzea.

j) Euren interes pertsonalekin zerikusia duten gaiak buruzko deliberamenduetan ez parte hartzea. Interes pertsonala egongo da, baldin eta gaiak zuzendariaren ezkontideari edota antzeko afektibitate harremana duten pertsonen, bai eta haren ondorengoei edo aurrekoei ere, eragiten badie, edota zuzendaritzako kargua nahiz neurri bateko partaidetza duen sozietateari eragiten dio.

k) Kide den organoen bileretara joatea, eta parte hartze aktiboa izatea deliberamenduetan, haren irizpideak erabaki egokiak hartzen lagun dezan.

l) Eskuratzen zaion egiaztagiria behar bezala erabiltzea.

m) Hala badagokio, Federazioak onartzen duen kode etikoa betetzea.

n) Federazioaren estatutuak edo arautegietako arauetan jasota dauden bestelako betebeharrak.

46. artikulua

1. Kirol Federazioko lehendakari kargua bateraezina izango da beste kirol federazio bateko lehendakari karguarekin, beste kirol modalitate bateko federazioa izan arren.

2. Kirol Federazioko lehendakari kargua bateraezina da Federazioaren baitako klub edo kirol elkarte bateko lehendakari karguarekin. Lehendakaritzaren titular den pertsonak, hain zuzen, klub edo kirol elkarte bateko ordezkari gisa batzarrean egoteagatik aukatzen badute, edo ordezkari gisa joan bada, Lehendakaritza ez badu ere, uko egingo dio klub edo kirol elkarte bateko lehendakari edo ordezkari karguari.

3. Kirol Federazioko lehendakaritza bateraezina izango da Foru Administrazioaren edota Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorraren baitan federazioei zuzenean lotuta dauden kargu publikoekin.

4. Kirol Federazioko zuzendaritza kargua bateraezina da erakunde bereko kontseilari edo aholkulari profesional izatearekin. Hala ere, Kirol Federazioko zuzendaritza kargua bateraezina da kirol erakunde berean zerbitzu profesionalak eskaintzearekin lan harremanaren, harreman zibilaren edo merkataritza harremanaren bidez.

47. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko zuzendariak debekatuta dituzte honako hauek:

a) Kargua utzi edo dimisioa aurkeztu eta gero kalte ordainak jasotzea.

b) Hirugarren pertsonengandik edo erakundeengandik komisioak edo antzeko mozkinak jasotzea, kirol erakundeak ondasunak edo zerbitzuak kontratatzearen truke.

c) Kirol helburuak edo helburu ekonomikoak lortzeagatik pizgarriak jasotzea.

d) Enpresen bitartez edo hirugarren pertsonen edo erakundeengandik bitartez kontratatutako egitea Kirol Federazioarekin berarekin. Autokontratatzeko debekuak ezkontideen, antzeko afektibitate harremanaz lotutako pertsonen eta ondorengoen nahiz aurrekoen enpresei eragiten die.

e) Kirol Federazioaren ondarea erabiltzea edo Federazioaren barruan duen postua ondareei loturiko abantailak lortzeko erabiltzea.

g) Continuar en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores, salvo fuerza mayor.

h) Acatar los acuerdos y resoluciones adoptados por los órganos competentes.

i) Proporcionar toda la documentación e información necesaria a las y los nuevos directivo o directivas que vayan a sustituir a las y los salientes.

j) Abstenerse de asistir e intervenir en las deliberaciones que afecten a asuntos en los que tengan interés personal. Se considerará que existe interés personal cuando el asunto afecte al cónyuge del directivo o directiva o a personas vinculadas por análoga relación de afectividad o sus descendientes o ascendientes o a una sociedad en la que desempeñe un puesto directivo o directiva o tenga una participación significativa.

k) Asistir a las reuniones de los órganos de que forme parte y participar activamente en sus deliberaciones a fin de que su criterio contribuya en la toma de decisiones adecuadas.

l) Utilizar debidamente la acreditación proporcionada.

m) Cumplir el Código Ético que, en su caso, se apruebe por la Federación.

n) Cualesquiera otras previstas en las normas estatutarias o reglamentarias de esta Federación.

Artículo 46

1. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el cargo de Presidente o Presidenta de otra Federación deportiva, aunque sea de una modalidad deportiva diferente.

2. El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el de Presidente o Presidenta o representante de un club, de una agrupación deportiva u otro tipo de entidad integrado en la misma. Cuando el Presidente o Presidenta de la Federación haya concurrido a la Asamblea como Presidente o Presidenta de un club, agrupación deportiva o entidad de otro tipo, o haya concurrido como representante aun cuando no ostente la Presidencia, deberá dimitir como Presidente o Presidenta o representante del club, agrupación deportiva o entidad.

3. La Presidencia de la Federación deportiva será incompatible con el desempeño de cargos o empleos públicos directamente relacionados con el ámbito federativo dentro de la Administración Foral y General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

4. El cargo directivo o directiva de la Federación es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la misma. Asimismo, el cargo directivo o directiva de la Federación deportiva es incompatible con la prestación de servicios profesionales bajo relación laboral, civil o mercantil a la misma.

Artículo 47

El personal directivo de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos tiene prohibido:

a) Percibir indemnizaciones tras el cese o dimisión en el cargo.

b) Percibir comisiones o beneficios análogos de terceras personas o entidades por la contratación de bienes y servicios por la entidad deportiva.

c) Percibir incentivos por la consecución de objetivos deportivos o económicos.

d) Contratar, a través de sus empresas o en nombre de terceras personas o entidades, con la propia Federación deportiva. Tal interdicción de autocontratación alcanza a las empresas de sus cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de afectividad y de sus descendientes o ascendientes.

e) Hacer uso del patrimonio de la Federación deportiva o valerse de su posición en la misma para obtener una ventaja patrimonial.

IV. IZENBURUA

FEDERAZIOKO ESTAMENTUAK

48. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko estamentuetako kideek honako eskubide hauek izango dituzte, gutxienez:

- Federazioko organoetan ordezkaritza izatea eta haietako kide izatea, estatutu hauen eta aplikagarria den araudiaren arabera ezarritako eran, baldintzetan eta proportzioan.
- Federazioak antolatutako jarduerak guztietan parte hartzea, Federazioak horren gainean dituen arauen arabera.
- Eskatu bezainbesteko informazioa jasotzea eta Federazioarekin zerikusia duten gaien inguruko irizpideak eta iritzia libreki adieraztea, kirola hobeto gara dadin.
- Federazioko organo eskumendunetara jotzea, Federazioko arauak bete daitezela eskatzeko.
- Egoki iruditzen zaizkien kontsultak eta erreklamazioak egi-tea, Federazioko arauarekin bat.
- Federazio lizentzia egiaztatzen duen agiria izatea.

49. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko estamentuetako kideek honako betebeharrak hauek izango dituzte:

- Ezarritako kuotak ordaintzea.
- Federazioko organoetan onartutako erabakiak betetzea, horretarako eskumena duen organoak balio gabetzen edo bertan behera uzten ez dituen bitartean.
- Federazioaren helburuak lortzen era aktiboan parte hartzea.
- Hala dagokionean, dituzten karguei atxikitako betebeharrak leialki betetzea.
- Bizkaiko selekzioek kirol-lehiaketetan parte hartzeko edo horiek prestatzeko egiten dituzten deialdietara joatea.

50. artikulua

Estatutu hauen helburuetarako, klubak edo kirol elkarteak dira Euskadiko Kirolaren ekainaren 11ko 14/1998 Legeko III. Izenburuan aurreikusitakoari jarraiki eratutako elkarteak.

51. artikulua

Klubek eta taldeek, Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak antolatutako edo baimendutako lehiaketa ofizialetan parte hartzeko, dagokien lizentzia izan behar dute.

52. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko kirolari da kirolariaren estamentuari dagokion federazio-lizentzia duen pertsona fisiko oro.

53. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko teknikari dira Federazioak edo indarrean dagoen legediak eskatzen duten titulazioa izanik estamentu horretako federazio-lizentzia duten pertsonak.

2. Teknikoak, hala badagokie, Federazioko teknikarien elkar-goan bilduko dira.

54. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko epaileak dira eskudun den erakundeak igortzen duen eta beharrezkoa den titulazioa eta dagokien federazio-lizentzia duten pertsona fisikoak.

2. Epaileak, hala badagokie, Federazioko epaileen elkargoan bilduko dira.

TÍTULO IV

ESTAMENTOS FEDERATIVOS

Artículo 48

Los integrantes de los estamentos de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

- Estar representados y formar parte de los órganos federativos en la forma y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.
- Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.
- Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.
- Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.
- Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas de la Federación.
- Disponer del documento justificativo de la licencia.

Artículo 49

Los integrantes de los estamentos de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos tendrán los siguientes deberes:

- Pagar las cuotas que se establezcan.
- Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.
- Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.
- Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñen.
- Asistir a las convocatorias de las selecciones Bizkainas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación de las mismas.

Artículo 50

A los efectos de los presentes estatutos, son clubes o agrupaciones deportivas las asociaciones constituidas con arreglo a lo previsto en el Título III de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco.

Artículo 51

Los clubes y agrupaciones, para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos, deberán disponer de la correspondiente licencia.

Artículo 52

Son deportistas de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos las personas físicas titulares de la licencia federativa correspondiente al estamento de deportistas.

Artículo 53

1. Son técnicas y técnicos de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos las personas en posesión del título exigido por la Federación o la legislación vigente y que ostenten la correspondiente licencia federativa de este estamento.

2. Los técnicos se agruparán, en su caso, en el colegio de técnicos de la Federación.

Artículo 54

1. Son juezas y jueces de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos las personas físicas en posesión de la titulación necesaria emitida por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2. Los jueces y juezas se agruparán, en su caso, en el colegio de jueces y juezas de la Federación.

V. IZENBURUA

DIZIPLINA-ARAU BIDEA

55. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko kirol diziplinako araubidea 1998ko ekainaren 11ko 14/1998 Legeko X. tituluan jasota dagoenaren arabera, 1989ko urtarrilaren 10eko 7/1987 Dekretuan ezarritakoaren arabera edo hori ordeztuko duenaren arabera arautuko da, bai eta Estatutu hauen eta Federazioko Kirol Diziplinako Araudiaren arabera ere.

56. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak bere organo egiturako kide diren pertsonen gainean eta Federazioko kide diren pertsona fisikoen eta juridikoen gainean baino ez du izango diziplina ahalmena.

2. Federazioak ezin izango du diziplina ahalmena erabili kirol modalitate bereko beste lurralde eremuetako federazioetako kideen kasuan, kirol jarduera Bizkaiko Lurralde Historikoan badute ere.

57. artikulua

Diziplina Batzordea organo eskudun bat da, Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen beste organoetatik aparte kirol diziplinarako ahalmena erabiltzen duena.

58. artikulua

1. Diziplina Batzordeak Zuzendaritza Batzordeak izendatutako kide bakarra edukiko ditu, eta diziplina-epaile izendatuko da.

2. Diziplina-epailea lau urterako izango da izendatua, lehen-dakarritza-aldi bakoitzaren hasieran. Epaileak karguan aritzeko behar adinako ezagutza eduki behar du.

3. Zuzendaritza Batzordeko kideek ezingo dituzte diziplina-epailearen funtzioak bete.

59. artikulua

Diziplina-epaileak hartzen dituen erabakiak aurkatu egin daitezke, Euskadiko Herri Kirol Federazioaren Diziplina Batzordearen aurrean.

VI. IZENBURUA

HAUTESKUNDE-ARAU BIDEA

60. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko hauteskunde-araubidea 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan, horren garapeneko xedapenetan nahiz estatutu hauetan eta Federazioko Batzar Nagusiak onetsi beharko duen hauteskunde arautegian xedatutakoaren arabera izango da.

61. artikulua

Federazioko Batzar Nagusia aukeratzeko, hasiera batean, honako hauek izango dira hautesleak: Federazioko estamentu guztiguztietako lizentzien titularrak; betiere, dagokion hauteskunde arautegian zehazten diren baldintzetan.

Hautagai eta hautesle izaera Euskadiko Kirol Federazioen Dekretuan, Estatutu hauetan eta Federazio honetako Hauteskunde Arautegian ezarritakora doitu da.

62. artikulua

Federazioak Hauteskunde Batzordea izan behar du. Batzorde hori hauteskunde prozesua bultzatzeko eta behar bezala gauza dadin bermatzeko organoa da. Hiru kidez osatuko da, eta horietako bat lehendakaria eta beste bat idazkaria izango dira. Horiek Batzordeko

TÍTULO V

RÉGIMEN DISCIPLINARIO

Artículo 55

El régimen disciplinario de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos se regirá por lo dispuesto en el Título X de la Ley 14/1998, de 11 de junio, por el Decreto 7/1989, de 10 de enero, o disposición que lo sustituya, por los presentes estatutos y por el Reglamento de Disciplina Deportiva de la propia Federación.

Artículo 56

1. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos sólo tendrá potestad disciplinaria sobre todas las personas que formen parte de su estructura orgánica y sobre todas aquellas personas físicas o jurídicas afiliadas a la misma.

2. La Federación no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellos miembros de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma actividad deportiva, aunque desarrollen su actividad deportiva en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.

Artículo 57

El Comité de Disciplina es el órgano de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos que ejerce la potestad disciplinaria deportiva con independencia de los demás órganos federa-tivos.

Artículo 58

1. El Comité de Disciplina estará formado por una única persona designada por la Junta Directiva y será nominado como Juez de Disciplina.

2. El Juez de Disciplina será nombrado para que ostente el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. El Juez deberá tener conocimientos específicos suficientes para desempeñar su función.

3. No podrán desempeñar las funciones de Juez de Disciplina los miembros de la Junta Directiva.

Artículo 59

Las decisiones que adopte el Juez de Disciplina serán impugnables ante el Comité de Disciplina de la Federación Vasca de Herri Kirolak.

TÍTULO VI

RÉGIMEN ELECTORAL

Artículo 60

El régimen electoral de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, por las disposiciones que se dicten en desarrollo del mismo, por los presentes estatutos y por el correspondiente Reglamento electoral que deberá ser aprobado por la Asamblea General de la Federación.

Artículo 61

Para la elección de la Asamblea General de la Federación el cuerpo electoral estará compuesto por los titulares de licencias de todos y cada uno de los estamentos federativos, en las condiciones que se señale en el correspondiente Reglamento Electoral.

La condición de electores y elegibles se ajustará a lo dispuesto en el Decreto de Federaciones Deportivas del País Vasco, en los presentes Estatutos y en el Reglamento Electoral de esta Federación.

Artículo 62

En la Federación existirá una Junta Electoral encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo. La Junta Electoral estará formada por tres miembros, actuando uno de ellos como Presidente o Presidenta y otro como Secretario o

kideen artean hautatuko dira, eta horien artean izendatzen ez badira, lehendakaria zaharrena eta idazkaria gazteena izango dira.

63. artikulua

Hauteskunde Batzordearen eginkizunetan jarduteak lau urteko iraupena izango du, nahiz eta aldi hori amaitu aurretik Batzar Nagusiak ahalmena izango duen Batzordea desegin eta beste bat izendatzeko.

64. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeko kideak, eta horien ordezkioak, organo horretako kide izateko euren hautagaitza aurkeztu eta hurrengo hauteskunde-prozesuan hautagai izango ez diren federatuen artean hautatuak izango dira, beti ere euren izendapena Batzar Orokorrera bertaratutakoen 2/3ak onesten badu. Bozketa hori Federazioaren Batzar Orokorraren azken ohiko bilkuran egingo da. Ez badago boluntariorik, hautagai izango ez diren pertsonen artean egindako zozketa publiko bidez hautatuko dira Hauteskunde Batzordeko kideak.

2. Hauteskunde Batzordeko presidente eta idazkaria adinez nagusiena eta gazteena izango dira, hurrenez hurren.

3. Hautagai gisa aurkeztera doazenak ezingo dira inoiz ere Hauteskunde Batzordeko kide izan; izendatutako hauteskunde batzordeko kideren bat egoera horretan balego, bere kargua utzi eta izendatutako ordezkioak hartu beharko luke beraren lekua.

65. artikulua

1. Hauteskunde Batzordeak honako funtzio hauek izango ditu, besteak beste:

- a) Hautesleen errolda eta hauteskundeetako egutegia onartzea.
- b) Aurkezten diren hautagaiak aldarrikatzea eta argitaratzea.
- c) Hauteskunde Mahaia izendatzea.
- d) Hautetsiak zein diren aldarrikatzea.
- e) Aurkezten diren inpuñazioak, erreklamazioak eta eskaerak ebaztea, bai eta Hauteskunde Mahaiaren erabakien aurka jartzen diren errekursoak ere.
- f) Hauteskundeak egiteari eta hauteskundeko emaitzei zuzenean eragiten dien edozein gai.

2. Hauteskunde Batzordearen erabakien aurka egin ahal izango da Kirol Justiziako Euskadiko Batzordearen aurrean.

66. artikulua

Hauteskunde Batzordeak, hautesleen artean zozketa eginda, Hauteskunde Mahaia izendatuko du. Mahaia hiru pertsonaz osatuko da, eta kideak beste ordezkio egongo dira. Horietako bat lehendakaria eta beste bat idazkaria izango dira. Horiek Mahaiko kideen artean hautatuko dira, eta horien artean izendatzen ez badira, lehendakaria zaharrena eta idazkaria gazteena izango dira.

67. artikulua

1. Hauteskunde Mahaiak honako funtzio hauek izango ditu:
 - a) Bozketa behar bezala egin dadin bermatzea.
 - b) Bozkatzeko duten pertsonen identitatea eta hautesle izaera egiaztatzea.
 - c) Ematen diren botoak baliozkoak diren erabakitzea.
 - d) Behin bozkatutakoan, botoak zenbatzea.
 - e) Bozketari dagokion beste edozein gairi buruz erabakitzea.
2. Hauteskunde Mahaiak erabakien aurka egin ahal izango da Hauteskunde Batzordearen aurrean.

Secretaria, cargos que serán elegidos entre los propios miembros para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 63

El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituirlo y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.

Artículo 64

1. Los miembros de la Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos entre las personas federadas que no vayan a ser candidatas o candidatos en el proceso electoral inmediato y presenten su candidatura a formar parte de dicho órgano electoral, siempre que su elección sea aprobada por 2/3 de los miembros presentes en la Asamblea General, en elección que deberá efectuarse en la última reunión ordinaria de la Asamblea General de la Federación. En caso de no existir voluntarios elegidos, sus miembros serán elegidos mediante sorteo público entre las personas que no vayan a ser candidatas o candidatos.

2. Actuarán de Presidente o Presidenta y Secretario o Secretaria de la Junta Electoral el de mayor y menor edad respectivamente.

3. En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los/as que fueran a presentarse como candidatos/as; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el o la suplente designado/a.

Artículo 65

1. La Junta Electoral tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- a) Aprobar el censo de electores y el calendario electoral.
- b) Proclamar y publicar las candidaturas presentadas.
- c) Designar la mesa electoral.
- d) Proclamar los candidatos electos.
- e) Resolver las impugnaciones, reclamaciones, peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la mesa electoral.
- f) Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados.

2. Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

Artículo 66

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente o Presidenta y Secretario o Secretaria los que así sean elegidos entre ellos para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

Artículo 67

1. La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:
 - a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones.
 - b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores.
 - c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.
 - d) Efectuar el recuento de los votos una vez terminada la emisión de los mismos.
 - e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación.
2. Las decisiones que adopte la Mesa Electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

VII. IZENBURUA

EKONOMIA ETA ONDARE ARAUBIDEA

68. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak berezko aurrekontu eta ondare erregimena ditu.
2. Kirol Federazioaren ondarea osatzen dute Federazioak titular gisa dituen ondasun guztiek.
3. Federazioak honako baliabide hauek ditu:
 - a) Federatuen kuotak.
 - b) Erakunde publikoek edo pribatuek emandako diru laguntzak.
 - c) Dohaintzak, herentziak, legatuak eta sariak.
 - d) Antolatzen diren kirol jardueretan eta lehiaketetan ateratako mozkinak.
 - e) Industria eta merkataritza jardueratik, profesionalen jardueratik nahiz eskaintzen diren zerbitzuetatik ateratako mozkinak.
 - f) Euren ondarearen fruituak eta ondarea besterentzetik edo zergapetzetik ateratzen dena, 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuko 138. artikuluan ezarritako baldintzatan.
 - g) Lortzen dituzten maileguetatik edo kredituetatik ateratako mozkinak.
 - h) Euren jarduera egitean lor dezaketen beste edozein.

69. artikulua

1. Federazioko diru sarrera guztiak –kirol jardueretan lortutako mozkinak eta sariak nahiz industria, merkataritza, zerbitzu izaerako edo izaera profesionaleko jardueretatik atera daitezkeenak– sozietate xedea garatzeko erabiliko dira osorik.
2. Mozkinak ezin izango dira inolaz ere Federazioko kideen artean banatu.

70. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak ondasun higiezinak zergapetu edo besterendu egin ditzake, dirua har dezake maileguan eta zorraren edo ondare parte alikuotaren titulu ordezkatzailak jaulki ditzake, 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuko 139. artikuluan ezarritako kasuetan eta baldintzatan.

71. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak goi zuzendaritzako lan kontratuak izenpetu ahal izango ditu, baldin eta erabakia eta ordainaria zein kontratuko bestelako baldintzak gehiengo osoz onartzen badira Batzar Nagusian, eta baldin eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zuzendaritzak baimentzen badu.

72. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak urtero onartuko du ekitaldiko aurrekontua.
2. Zuzendaritza Batzordearen ardura da urtero aurrekontuen proiektua gauzatzea, eta Batzar Nagusiari dagokio onartzea.
3. Aurrekontuan Federazioak gehienez onar ditzakeen betebeharrak adierazi beharko dira (zifraz horniturik, era bateratuan eta sistematikoki), bai eta dagokion ekitaldian likidatuko dituen esku-bideak ere. Era berean, kirol modalitate horretan emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna sustatzeari lotutako betebeharrak ere aurrekontuan adierazi beharko dira Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen aurrekontuan.
4. Aurrekontu bakarra egongo da, eta Federazioko gastu eta diru sarrera guztiak barne hartuko ditu, organo osagarrienak eta horien tresna erakundearen barne. Kudeaketako edo antolamenduko beharrek hala eskatzen dutenetan, Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak kontabilitateko azpierakundeak sortu ahal izango ditu, sistema zentrallean behar bezala integratuta egongo direnak.

TÍTULO VII

RÉGIMEN ECONÓMICO-PATRIMONIAL

Artículo 68

1. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio.
2. El patrimonio de la Federación estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.
3. Son recursos de la Federación los siguientes:
 - a) Las cuotas de los federados.
 - b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.
 - c) Las donaciones, herencias, legados y premios.
 - d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
 - e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
 - f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el artículo 138 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.
 - g) Los préstamos o créditos que obtenga.
 - h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

Artículo 69

1. Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener la Federación del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.
2. Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

Artículo 70

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y condiciones establecidas en el artículo 139 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 71

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrá suscribir contratos laborales de alta dirección siempre que el acuerdo, así como la cuantía de la remuneración y las demás condiciones del contrato, sean aprobados por la mayoría absoluta de miembros presentes de la Asamblea General y sea autorizado dicho contrato por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 72

1. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos aprobará anualmente el presupuesto de cada ejercicio.
2. Corresponderá a la Junta Directiva la elaboración del proyecto de presupuesto y su aprobación será competencia de la Asamblea General.
3. El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo, puede contraer la Federación y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio. El presupuesto de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos deberá reflejar, asimismo, las obligaciones relacionadas con la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en dicha modalidad deportiva.
4. El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la Federación, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrá crear subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5. Aurrekontua orekatua izango da, eta inolaz ere ez da onartuko defizita sortzen duen aurrekonturik aldeztu aurretik dagokion kirol administrazioaren baimena eskuratu gabe.

6. Behin Batzar Nagusiaren onarpena lortutakoan, ekitaldiko aurrekontua eta likidazioa Administrazioari helaraziko zaizkio.

7. Federazioko Zuzendaritza Batzordeak aurrekontua aldatu ahal izango du, betiere aldaketa hori gastuen aurrekontu osoaren %20 baino gehiagokoa ez denean.

8. Guztizko aurrekontuaren %20 gainditzen duten programen arteko kreditu transferentzietarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren baimena behar izango da.

73. artikulua

1. Ekitaldi bakoitza itxi eta hiru hilabete geroago, Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko Zuzendaritza Batzordeak erakundearen urteko kontuak egin beharko ditu. Kontuetan honako hauek hartu behar dira barne: galeren eta irabazien balantzea eta memoria ekonomikoa. Ondorengo hiru hilabeteetan Ohiko Batzar Nagusian aurkeztu beharko ditu urteko kontuak, bertan aztertuak eta, hala bada, gokie, onetsiak izan daitezzen.

2. Zuzendaritza Batzordeak egiten dituen urteko kontuak lehenakariak izenpetu beharko ditu, bai eta, hala bada, gokie, diruzainak ere.

3. Federazioko urteko kontuen egitura bat etorriko da Kirol Federazioetara egokitutako Kontabilitateko Plan Orokorreko egokitze araukin.

74. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak men egin beharko dio ikuskaritzari, eskuduna den Administrazioak hala eskatzen duenean, dagozkion kasu eta ekitaldietan.

VIII. IZENBURUA AGIRI-ARAUDEA

75. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko agiri-araubidea osatzen duten liburuak honako hauek izango dira derrigorrez:

a) Federazioko estamentuen liburua, estamentu bakoitzari dagozkion ataletan banatuta. Atal horiek eguneratuta egongo dira, eta Federazioan sartu diren data nahiz Federaziotik atera diren data azalduko dira.

b) Federazioko akten liburua; Batzar Nagusiak, Zuzendaritza Batzarra eta Federazioko gainerako organoek hartzen dituzten erabakiak azalduko dira.

c) Kontabilitate liburuak.

d) Hala bada, gokie, zor tituluen edo ondare parte alikuotaren erregistro liburua.

e) Gatazkak epaitegietatik kanpo ebazteko araubidearen mende salbuestearen erregistro liburua.

Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroak aurreikusitakoaren arabera bideratuko dira liburu horiek.

IX. IZENBURUA FEDERAZIOA DESEGITEA ETA LIKIDATZEA

76. artikulua

1. Bizkaiko Herri Kirol Federakundea desegin egingo da:

a) Aparteko Batzar Nagusiak hala erabakitzen duenean, bilutakoen bi herenen gehiengoaz eta artikuluko honen bigarren atalean aurreikusitako arrazoren bat dagonean.

b) Horretarako erabaki judiziala ematen denean.

2. Bizkaiko Herri Kirol Federakundea desegin egin behar da honako hauetako bat gertatzekeotan:

a) Federazioaren onarpen ofiziala baliogabetzea.

5. El presupuesto será equilibrado y en ningún caso podrá aprobarse un presupuesto deficitario sin obtener la autorización previa de la Administración deportiva competente.

6. Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General se dará traslado del presupuesto y de las cuentas del ejercicio a la Administración.

7. La Junta Directiva de la Federación podrá acordar las modificaciones presupuestarias que no excedan del 20 % del presupuesto total de gastos.

8. La transferencia de créditos entre programas que supongan más del 20% del presupuesto total de la Federación requerirá autorización de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 73

1. Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejercicio, la Junta Directiva de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos formulará las cuentas anuales, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica. Dentro de los tres siguientes meses elevará las mismas a la Asamblea General Ordinaria, a fin de que la misma proceda a su examen y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales.

2. Las cuentas anuales que formule la Junta Directiva deberán estar firmadas por el Presidente o Presidenta y, en su caso, el Tesorero o Tesorera.

3. Las cuentas anuales de la Federación se ajustarán en su estructura a las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad adaptado a las Federaciones Deportivas.

Artículo 74

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos se someterá a auditoria cuando así se exija por la Administración pública competente, en los casos y ejercicios que proceda.

TÍTULO VIII RÉGIMEN DOCUMENTAL

Artículo 75

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos llevará obligatoriamente los siguientes libros:

a) Libro de estamentos federativos, dividido en aquellas secciones que se correspondan con cada estamento. Tal libro contendrá la relación actualizada de los mismos así como su fecha de incorporación y baja.

b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General, la Junta Directiva y demás órganos de la Federación.

c) Libros de contabilidad.

d) En su caso, Libro de Registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.

e) Libro registro de exclusión de sometimiento al régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Estos libros deberán diligenciarse en conformidad con lo previsto por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

TÍTULO IX DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA FEDERACIÓN

Artículo 76

1. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos se disolverá:

a) Por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios de los presentes y precedido de la concurrencia de alguna de las causas previstas en el apartado segundo de este artículo.

b) Por decisión judicial.

2. La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos deberá disolverse por las siguientes causas:

a) Por la revocación del reconocimiento oficial de la Federación.

- b) Administrazio izaerako funtzio publikoak behar bezala betetzea guztiz ezinezkoa izatea.
- c) Federazioko organoak gelditzea, eta, ondorioz, funtziona dezaten ezinezkoa izatea.
- d) Eskuordetzen zaizkion funtzio publikoak ez betetzea.
- e) Beste kirol federazio batekin bat egitea.
- f) Beste kirol federazio batean sartzea.
- g) Indarrean diren legeetan jasota dagoen beste edozein arrazoi gertatzea.

77. artikulua

1. Federazioko lehendakariak Batzar Nagusiari deituko dio, dagokion desegiteko erabakia har dezan. Erabakia bi hilabeteko epean hartu behar da, desegitea eragiten duen kausa ezagutzen den unetik zenbatzen hasita.

2. Pertsona federatuek eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zuzendaritzak berak ere lehendakariari eskatu ahal izango diote Batzar Nagusia dei dezan, baldin eta, haien ustez, aurreko artikuluan zehaztuta dauden kausetako bat gertatzen bada.

3. Baldin Batzar Nagusia ez bada deitzen, baldin ezin bada adostasuna lortu, edo ez desegitea adosten bada, edozein federatuk edo Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zuzendaritzak berak Federazioaren desegite judiziala eskatu ahal izango du.

4. Federazioko Zuzendaritza Batzordea bera behartuta dago desegite judiziala eskatzera, Federazioaren erabakia desegitearen aurkakoa baldin bada, edo ezin bada desegitea lortu.

78. artikulua

Federazioa desegindakoan, likidatzeko aldia hasten da, bat-egiteak edo desegiten den federazioko aktiboen eta pasiboen lagapen globala gertatzen denetan izan ezik.

79. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak nortasun juridikoa gordetzen du likidatzen ari den bitartean. Aldi horretan «likidatzen» hitza gehitu beharko dio bere izenari.

80. artikulua

Federazioak likidatzen ari dela adierazten duen unean, Zuzendaritza Batzordeak bere funtzioak bertan behera utziko ditu, eta likidatzaileek euren gain hartuko dituzte funtzioak. Hala ere, Zuzendaritza Batzordeko kideek parte hartu beharko dute likidazio eragiketak gauzatzen.

81. artikulua

1. Batzar Nagusiari dagokio likidatzaileak izendatzea. Liki-datzaileen kopurua beti bakoitia izango da.

2. Bai likidatzaileak izendatzen direnean bai kargutik kentzen direnean, Kirol Erakundearen Euskadiko Erregistroan jaso beharko da.

82. artikulua

Honako hauek dira Federazioko likidatzaileen funtzioak:

- a) Administrazio organoarekin batera, euren funtzioetan hastean Federazioak duen hasierako balantzea onartzea.
- b) Federazioko liburuez eta korrespondentziaz arduratzea eta horiek zaintzea, bai eta Federazioaren ondarearen segurtasuna bermatzea ere.
- c) Federazioa likidatzeko egiteke dauden eragiketak nahiz eragiketak berriak gauzatzea.
- d) Federazioaren ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun higiezinak enkante publikoan salduko dira nahitaez. Bizkaiko Foru Aldundiak baimentzen duen kasuetan baino ezin izango dira zuzeneko salmentak egin.

- b) Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.
- c) Por la paralización de los órganos federativos de modo que resulte imposible su funcionamiento.
- d) Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.
- e) Por su fusión con otra Federación deportiva.
- f) Por su integración en otra Federación deportiva.
- g) Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.

Artículo 77

1. El Presidente o Presidenta de la Federación deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2. Las personas federadas y la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia también podrán requerir al Presidente o Presidenta para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el artículo anterior.

3. En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o este fuera contrario a la disolución, cualquier federado o federada o la propia Diputación Foral de Bizkaia podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.

4. La Junta Directiva de la Federación estará obligada a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.

Artículo 78

Una vez disuelta la Federación se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión global del activo y pasivo de la Federación.

Artículo 79

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos, una vez disuelta, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentre en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase «en liquidación».

Artículo 80

Desde el momento en que la Federación se declare en liquidación cesará en sus funciones la Junta Directiva, asumiendo las y los liquidadores sus funciones. No obstante lo anterior, las y los integrantes de la Junta Directiva deberán prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.

Artículo 81

1. Corresponderá a la Asamblea General de la Federación el nombramiento de liquidadores o liquidadoras, cuyo número será siempre impar.

2. El nombramiento y cese de las y los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 82

Incumbe a las y los liquidadores de la Federación las siguientes funciones:

- a) Suscribir, en unión del órgano de administración, el balance inicial de la Federación al comenzar sus funciones.
- b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la Federación y velar por la integridad de su patrimonio.
- c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la Federación.
- d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán necesariamente en subasta pública. Sólo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la Diputación Foral de Bizkaia.

- e) Transakzioak eta arbitrajeak adostea, Federazioaren interesei hala komeni zaienean.
- f) Hartzekodunei ordaintzea.
- g) Federazioaren ordezkari izatea.

83. artikulua

Likidazioa amaitutakoan, likidatzaileek azken balantzea egingo dute. Balantzea Batzar Nagusian aurkeztuko da, bertan onetsia izan dadin. Balantzearen emaitza positiboa bada Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zuzendaritzari bidaliko zaio, bertan, indarrean dagoen lege-dian ezarritakoaren arabera, foru organo hori izan dadin Federazioa desagitearen ondoriozko ondareari emango zaion xedea zein den erabakiko duena.

84. artikulua

Honako hauek dira likidatzaileen jardura amaitzeko arrazoiak:

- a) Likidazioa burutzea.
- b) Batzar Nagusiak emandako ahalordeak baliogabetzea.
- c) Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zuzendaritzak ahalordeak baliogabetzea edo gaitasunik gabe uztea.
- d) Erabaki judiziala.

85. artikulua

Baldin eta Federazioak ez badu kaudimenik, likidatzaileek berehala eskatu behar dute dagokion lehiaketa adierazpena.

86. artikulua

Federazioaren desagitean batzorde likidatzaileak jakinaraziko dio Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroari, inskripzioan deuseztatu dezan.

X. IZENBURUA ESTATUTUAK ETA ARAUDIAK

87. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen estatutuak aparteko Batzar Nagusiak bakarrik aldatu ahal izango ditu, bildutakoan 2/3en gehiengoaz hartutako erabakiaren bidez.

88. artikulua

Behin estatutuen proiektua onetsi ondoren, Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zuzendaritzari igorriko zaizkio, Batzar Nagusiaren erabakitik kontatzen hasi eta hirurogei (60) egun naturaleko epean.

89. artikulua

Aipatu estatutuak Euskal Autonomia Erkidegoan ofizialak diren bi hizkuntzetan aurkeztu beharko dira, eta Bizkaiko Foru Aldundiak eskatzen duen euskarri informatikoan.

90. artikulua

Federazioko estatutuak indarrean sartzeko, administrazioaren onarpena jaso beharko dute, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu beharko dira.

91. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak ondorengo hauek arautu beharko ditu gutxienez:

- a) Lehiaketa ofizialak antolatze eta garatzeko araubidea.
- b) Diziplina-araubidea.
- c) Hauteskunde-araubidea.
- d) Auziak judizioz kanpo ebazteko araubidea.

- e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.
- f) Pagar a los acreedores y acreedoras.
- g) Ostentar la representación de la Federación.

Artículo 83

Terminada la liquidación, las y los liquidadores formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y, si ese balance final arroja saldo positivo se remitirá a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, para que, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente sea este órgano foral el que decida acerca del destino a dar al patrimonio resultante de la disolución de la Federación.

Artículo 84

La función de las y los liquidadores finalizará por:

- a) La realización de la liquidación.
- b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.
- c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.
- d) Por decisión judicial.

Artículo 85

En caso de insolvencia de la Federación, las y los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal correspondiente.

Artículo 86

La extinción de la Federación se notificará por la comisión liquidadora al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

TÍTULO X ESTATUTOS Y REGLAMENTOS

Artículo 87

Los estatutos de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos sólo podrán ser modificados por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de 2/3 de miembros presentes en la reunión.

Artículo 88

Aprobado el proyecto de estatutos se enviará a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a partir del acuerdo de la Asamblea General.

Artículo 89

Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

Artículo 90

La vigencia de los estatutos de la Federación estará vinculada a su aprobación administrativa y posterior publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Artículo 91

La Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos deberá reglamentar como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de sus competiciones oficiales.
- b) El régimen disciplinario.
- c) El régimen electoral.
- d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

92. artikulua

Bizkaiko Herri Kirolen Federakundeko araudiak Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zuzendaritzari onar ditzan aurkeztuko zaizkio, hiru-roguei (60) egun naturaleko epean, Federazioko Batzar Nagusian onartzen diren unetik zenbatzen hasita.

93. artikulua

Araudiak onartu eta aldatu ahal izateko, beharrezkoa da horretarako deitutako aparteko batzar nagusira bertaratzeko diren kideen gehiengoak horren aldeko botoa ematea.

94. artikulua

1. Federazioaren zirkularrak estatutuen eta arautegien indaraldia, ezarpena, interpretazioa nahiz Federazioari dagozkion bestelako gaiak ezagutarazteko erabiliko dira, baina ez dute berezko arau izaerarik izango.

2. Federazioaren zirkularrek ez dute aldeaz aurretik administrazio onarpenik izan behar.

95. artikulua

1. Lurralde eremu handiagoko kirol federazioen estatutuak eta araudiak Federazio honi eta bere kideei aplikatu dakizkieke soilik baldin Bizkaiko Federazio hau haietako kide bada, eta federazio horiek eskumena duten gaien inguruan baino ez. Kasu horietan, Bizkaiko Herri Kirol Federakundeak arau horiek behar adina zabaldu beharko ditu, Federazioko estamentu desberdinek behar bezala ezagut ditzaten. Arauek Federazioaren hizkuntza ofiziale-takoren batean idatzia egon behar dute.

2. Lurralde eremu handiagoko kirol federazioen gainerako araudiak ez zaizkio zuzenean aplikatuko Bizkaiko Herri Kirol Federakundeari eta horren kideei. Federazioaren araudian sartu ahal izateko, federazioaren eta administrazioaren onarpena beharko da, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroan erregistratzea beharrezkoa izango da.

3. Erkidegoaz gaindiko kirol federazioen araudiak ezin izango dira era osagarrian aplikatu Bizkaiko Herri Kirol Federakundean. Hala ere, arau horiek era osagarrian aplikatu ahal izango ditu, baldin eta bere araudietan berariaz hala ezartzen bada, behar bezala ezagutarazten badira eta federatuei arau horiek Federazio honen hizkuntza ofiziale-takoren batean idatzita eskaintzen bazaizkie.

XI. IZENBURUA**HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOA****96. artikulua**

Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen hizkuntza ofizialak euskara eta gaztelania dira.

97. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen organoek Federazioaren baitan euskara normalizatzeko pixkanakako prozesua bermatu dute, 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuko Hirugarren Xedapen Iragankorra.

98. artikulua

Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen ziurtapenak Euskal Autonomia Erkidegoan ofizialak diren bi hizkuntzatan edo horietako batean igorri ahal izango dira, interesatutako pertsonak azaldutakoaren arabera.

XII. IZENBURUA**GATAZKAK JUDIZIOZ KANPO EBAZTEA****99. artikulua**

Federazioaren eta federatu edo kideen artean nahiz horien artean sor daitezkeen auziak edo diferentziak Zuzenbide Arbitra-

Artículo 92

Los reglamentos de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos se presentarán para su aprobación administrativa en la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a contar desde su aprobación por la Asamblea General.

Artículo 93

Para la aprobación y modificación de los reglamentos será preciso el voto favorable de la mayoría de los asistentes a la Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.

Artículo 94

1. Las circulares federativas servirán para notificar e informar sobre la vigencia, aplicación o interpretación de estatutos y reglamentos, o sobre otras cuestiones federativas, pero no tendrán naturaleza normativa.

2. Las circulares federativas no precisarán de aprobación administrativa previa.

Artículo 95

1. Los estatutos y reglamentos de las federaciones de ámbito territorial superior sólo serán directamente aplicables a la Federación y a sus miembros si esta Federación Bizkaína se halla integrada en aquellas federaciones y respecto a las materias que son competencia de las mismas. En tal caso, la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos deberá divulgar dichas normas para un efectivo conocimiento por los distintos estamentos de la Federación. Tales normas deberán estar escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.

2. Las demás normas de las federaciones deportivas de ámbito territorial superior no serán directamente aplicables a la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos y a sus miembros. Sólo se incorporarán a la normativa propia de la Federación cuando se produzca su aprobación federativa y administrativa así como su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

3. Los reglamentos de las federaciones deportivas supraautonómicas no resultarán de aplicación supletoria en la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos. No obstante, podrá aplicar supletoriamente dichas normas siempre que exista una remisión expresa en sus reglamentos, tales normas estén difundidas suficientemente y se hallen escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.

TÍTULO XI**NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA****Artículo 96**

El euskera y el castellano constituyen lenguas oficiales de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos.

Artículo 97

Los órganos de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos garantizarán un proceso gradual de normalización lingüística en el seno de la Federación conforme a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

Artículo 98

Las certificaciones de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos podrán emitirse en bilingüe o en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma en función de lo manifestado por la persona interesada.

TÍTULO XII**RESOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS****Artículo 99**

Las diferencias o cuestiones litigiosas que puedan plantearse entre la Federación y sus federados o miembros o entre estos serán

jearen bidez ebatziko dira, indarrean dagoen legedian, Estatutu hauetan eta garapen-araudian ezarritako terminoetan.

100. artikulua

Arbitraje bidez ebazti daitezkeen auzi edo diferentziak edo, oro har, judizioz kanpoko ebazti daitezkeen gatazkak, Kirol Arbitrajeko Euskal Auzitegiaren pean jarriko dira.

101. artikulua

Administrazioak Federazioarengan eskuordetutako funtzio publikoen gauzatzearekin zerikusia duten gaiak eta legediak berariaz eta legez arbitrajetik kanpo uzten dituen horiek salbu, beste guztiak bide horretatik ebatziko dira.

102. artikulua

Estatutu hauek onesten diren datatik edo lizentzia eskuratzen denetik kontatzen hasi eta hilabeteko epean berariaz uko egiten ez duen federatu edo Federazioko kide oro Estatutu hauetan eta horien garapenerako araudian aurreikusitako arbitraje sistemaren eta gatazkak judizioz kanpo ebazteko sistemaren pean jarriko da.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehena

Eusko Jaurlaritzak 2006ko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuko 25. artikuluan aurreikusitako lizentzien ezaugarri teknikoak onesten ez dituen bitartean, Federazioak egoki irizitako formatuan igorriko ahal izango ditu lizentziak.

Bigarrena

Estatutu hauetako 27. eta 37. artikuluetan ezarritako agintemugek ez dute eraginik izango estatutu hauek indarrean sartzean lehendik dauden karguetan, eta, ondorioz, kargu horiek beren egungo agintaldiak amaitu ahal izango dituzte. Kargu horiei hurrengo hauteskunde-prozesuetarako bakarrik izango zaizkie aplikagarri estatutuetako aipatu mugak.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indargabetuta geratzen dira estatutu hauen inskripzio- eta argitalpen-data arte indarrean egon diren Bizkaiko Herri Kirol Federakundearen estatutuak.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren biharamunean sartuko dira indarrean.

(I-1193)

Hirigintza eta Udal Harremanen Saila

Ekainaren 15eko 836/2007 FORU AGINDUA, Hirigintza eta Udal Harremanen foru diputatuarena, Busturiko Udalari, Sukarrieta eta Busturia arteko muga-lerroko 12 eta 13. zedarrien mugaketa-espedientearen tramitazioa egiteko baimena ukatzen diona.

Ikusirik Busturiko Udalak, Busturia eta Sukarrieta udalak 1976ko maiatzaren 11n adostutako mugaketa-zuzentzeko, mugaketa horren 12 eta 13. zedarrien kokapenaren eta kentzearen legez-kotasuna aztertu ahal izateko hasi duen espedienteak.

Ikusirik Sukarrietako Udalak, 12 eta 13. zedarrien kokapenaren eta kentzearen legez-kotasuna aztertzeke beste mugaketa bat egiteari uko egin diola, zedarri horiek udal bien artean 1976an aho batez adostu eta 2002an onartutako aurreko azken mugaketako toki berean eta era berean mantendu direlako.

Kontuan hartuta Busturiko Udalak Sukarrieta-erako muga-lerroko 12 eta 13. zedarrien kokapenaren eta kentzearen legez-kotasuna aztertzeke mugaketa-espedienteak tramitatzeko baimena eskatu duela, honako hauetan oinarrituta:

resueltas por medio de Arbitraje en Derecho, en los términos establecidos en la legislación vigente, en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

Artículo 100

Las diferencias o cuestiones litigiosas susceptibles de ser resueltas mediante arbitraje o, en general, resolución extrajudicial de conflictos, serán sometidas al Tribunal Vasco de Arbitraje Deportivo.

Artículo 101

Salvo las cuestiones relacionadas con el ejercicio de funciones públicas delegadas por la Administración a la Federación y las materias legal y expresamente excluidas de arbitraje por la legislación, las demás serán resueltas por esta vía.

Artículo 102

Todo federado o miembro de la Federación que, en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de aprobación de los presentes Estatutos o desde la fecha en que obtenga licencia no renunciar expresamente se supone queda sometido al sistema de arbitraje y resolución extrajudicial de conflictos previsto en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera

Hasta que el Gobierno Vasco no apruebe las especificaciones técnicas de las licencias, previstas en el artículo 25 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, la Federación podrá seguir emitiendo las licencias con el formato que estime oportuno.

Segunda

Las limitaciones de mandatos establecidas en los artículos 27 y 37 de los presentes estatutos no afectarán a los cargos existentes a la entrada en vigor de estos estatutos y dichos cargos podrán, en consecuencia, finalizar sus actuales mandatos. A tales cargos sólo les resultará de aplicación las citadas limitaciones estatutarias para próximos procesos electorales.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados los estatutos de la Federación Vizcaína de Juegos y Deportes Vascos que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

DISPOSICIÓN FINAL

Los presentes estatutos entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

(I-1193)

Departamento de Relaciones Municipales y Urbanismo

ORDEN FORAL 836/2007, de 15 de junio, del diputado foral de Relaciones Municipales y Urbanismo, por la que se deniega al Ayuntamiento de Busturia la tramitación del expediente de deslinde de los mojones números 12 y 13 en la línea de término entre Sukarrieta y Busturia.

Visto el expediente iniciado por el Ayuntamiento de Busturia para la corrección del deslinde acordado entre los Ayuntamientos de Busturia y Sukarrieta el 11 de mayo de 1976 para el examen de la legalidad de la localización y supresión de los mojones números 12 y 13 de dicho deslinde.

Visto el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de Sukarrieta oponiéndose a un nuevo deslinde para el examen de la legalidad de la localización y supresión de los mojones números 12 y 13, dado que se mantienen en la misma forma y en el mismo lugar indicado en el último deslinde anterior consentido entre ambos Ayuntamientos por unanimidad en 1976 y reconocido en 2002.

Considerando que el Ayuntamiento de Busturia solicita la tramitación del expediente de deslinde para el examen de la legalidad de la localización y supresión de los mojones números 12 y 13 en la línea de término con Sukarrieta, en base a que:

1. Hasteko eta behin, udalerri bien arteko 1949ko apirilaren 5eko mugaketaren aktak lehen zedarritik hamaikagarrenera bitartekoak baino ez dituela onartzen, eta horretan 1976ko maiatzaren 11ko aktan adierazitakoarekin bat dator.

2. Ezin da inondik inora ere jo Busturia eta Sukarrieta arteko mugatzat aipatutako balizko zedarriak (12 eta 13), Busturia ibaiaren itsaso eta lehorren arteko aldearekin mugatzen dutenak. Itsasaldearen eta udal mugartearen arteko mugaketa, ordea, itsasaldeei buruzko gaietako eskumenak dituen Estatuaren administrazioari dagokio, Itsasaldeei buruzko indarreko Legearen 12. artikuluan eta horren hurrengoetan eta 1471/1989 Errege Dekretuaren bidez onetsi zen Itsasaldeei buruzko Araudiaren artikuluko egokietan xedatutakoarekin bat etorritz.

3. Hortaz, Sukarrieta eta Busturia udalerrien arteko mugalerroa onartzeko 2002ko apirilaren 24an egin den eragiketa horrek erabateko baliozkotasuna du udalerri bien arteko lurreko mugei dagokionez, baina 11. zk.ko zedarriari buruzko salbuespena eginda, behin aipatu zenez Busturiko Udaleko ordezkariak ez zutelako onartu.

Ondorioz, udalerri bien arteko lehorreko zedarriak argi eta garbi zehazten dituzte Busturia eta Sukarrietako udal mugarte mugak, baina, zedarri horien (12 eta 13. zedarriak) izaera, legezkotasuna eta kentzea berraztertze, foru legerian (8/1993 Araua) eta, ordezeko legez, tokiko legerian (Toki erakunde bizi tangune eta lurralde mugapeari buruzko Araudiaren 17. art. eta horren ondorengoak) xedatutako prozedurari jarraitu behar zaio.

Kontuan hartuta Sukarrietako Udalak 12 eta 13. zedarrien kokapen eta kentzearen legezkotasuna aztertze beste mugaketa bat egiteari uko egin diola, udalerri bien artean egindako azken mugaketan —1976ko maiatzaren 11n egin eta udal biek aho batez onartua— eta Busturia eta Sukarrietako udal mugarte arteko mugalerroa onartzeko egindako eragiketaren aktan —2002ko apirilaren 24an egin zedarri guztiei buruzkoa aho batez onartua, Busturiko Udalak 11. zk.ko zedarriari buruz egindako oharra izan ezik— adierazitako era eta toki beretan jarraitzen dutelako; hortaz ez da bidezkotzen 12 eta 13. zk. etako zedarrien legezkotasuna eta kentzearen azterketa, zedarriak desagertu egin direlako edo oker materialak edo prozedurako akatsak daudelako.

Kontuan hartuta Geografi Erakunde Nazionalak, eskatutakoa betetzeko, Sukarrieta (orduan Pedernales) eta Busturiko udal mugarte artean 1976ko maiatzaren 11n egindako azken zedarriketaren akta igorri ziola Bizkaiko Foru Aldundiari, udal biek onartua eta udal zigorluz, nork berea, sinatua, baita zedarriketa horren oinarri legez erabili ziren 1952ko urtarrilaren 18ko topografi lanak ere.

Kontuan hartuta Bizkaiko Foru Aldundiak, San Antonio izeneko aldearen lurralde antolamenduari buruzko behin betiko erabakia hartzeko, eta 1976an egindako zedarriketaren akta ikusita eta mugalerro horren ibilbide-liburu berririk ageri ez denez gero, udalerri bien arteko mugalerroa aztertze eskaria egin zion Geografi Erakunde Nazionalari. Azterketa horri dagozkion agiri tekniko guztiak daude espedientearen, honako hauek, alegia:

- 1976ko mugaketaren akta ofiziala.
- 1949 eta 1976ko landa-liburuak.
- Zedarrien jatorrizko fitxak, 2002ko martxoan eta apirilean aztertuak eta UTM koordinatuak dituztenak.

Kontuan hartuta akta horretan «ontzat eman zirela aurkitu eta markatutako zedarriak, Geografi Erakunde Nazionalak aurretiaz egindako lanetan (1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 22 eta 23. zedarriak eta 24.aren osagarria), baita aurkitu ez diren zedarrien kokapen berria ere (4, 8, 11, 17, 18 eta 20. zedarriena)», azterketaren aktari Geografi Erakunde Nazionalaren agiriaren kopia batu zaiolarik, 11. zk.ko zedarriaren salbuespen bakarra eginez, hortaz Busturiko Udaleko ordezkariak zuinetari buruzko oharra egin baitzuten, ez zegoela toki zuzenean kokatua uste izanik.

1. En primer lugar, el Acta de deslinde entre ambos municipios de 5 de abril de 1949, sólo reconoce como existentes los mojones primero al décimo, tal como se declara en el Acta de 11 de mayo de 1976.

2. En ningún caso puede considerarse como límites de Busturia con Sukarrieta los supuesto mojones (12 y 13) que delimitan Busturia con la zona marítimo terrestre de la Ría. El deslinde, en su caso, de la costa con el término municipal corresponde llevarlo a cabo a la Administración del Estado competente en materia de costas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 12 y siguientes de la vigente Ley de Costas de 1986 y en los artículos correspondientes del Reglamento de Costas aprobado por el Real Decreto 1471/1989.

3. Por lo tanto, la operación practicada para reconocer la línea de término entre los municipios de Sukarrieta y Busturia, llevada a cabo el 24 de abril de 2002 tiene plena validez en lo que concierne a los límites terrestres entre ambos municipios, con la salvedad relativa al mojón número 11, que, tal como se señaló en su momento, no fue aceptada por los representantes del Ayuntamiento de Busturia.

En conclusión, los mojones terrestres entre ambos municipios delimitan claramente los límites entre los términos municipales de Busturia y Sukarrieta, pero, para la revisión de la existencia, legalidad y supresión de los supuestos mojones (12 y 13), se debe seguir el procedimiento establecido en la legislación foral (Norma 8/1993) y, supletoriamente, local (artículos 17 y ss. del Reglamento de Población y Demarcación territorial de las Entidades Locales).

Considerando que el Ayuntamiento de Sukarrieta se opone a un nuevo deslinde para el examen de la legalidad de la localización y supresión de los mojones números 12 y 13, dado que se mantienen en la misma forma y en el mismo lugar indicado en el último deslinde practicado entre ambos términos municipales el 11 de mayo de 1976, adoptado con el acuerdo unánime de ambos Ayuntamientos, y en el Acta de la operación practicada para reconocer la línea límite entre los términos municipales de Busturia y Sukarrieta y señalar mojones comunes a ambos términos municipales el 24 de abril de 2002, aprobada por unanimidad en relación a todos los mojones a excepción de la reserva realizada por Busturia con respecto al mojón número 11, por lo que no se justifica el examen de la legalidad y supresión de los mojones números 12 y 13 por haber desaparecido los mojones, o por existir errores materiales o vicios de procedimiento.

Considerando que en cumplimiento de lo solicitado, el Instituto Geográfico Nacional remitió a la Diputación Foral de Bizkaia el Acta del último deslinde levantado el 11 de mayo de 1976 entre los términos municipales de Sukarrieta (entonces Pedernales) y Busturia, reconocido y firmado por ambos municipios con sus respectivos sellos municipales, así como los trabajos topográficos de 18 de enero de 1952 sobre los que se basa dicho deslinde.

Considerando que la Diputación Foral de Bizkaia en orden a tomar una decisión definitiva sobre la ordenación territorial de la zona de San Antonio, a la vista del Acta de deslinde practicado en 1976 y no existiendo constancia de nuevos cuadernos de itinerarios de la citada línea límite, solicitó al Instituto Geográfico Nacional el reconocimiento de la línea límite entre ambos términos municipales. Consta en el expediente toda la documentación técnica correspondiente a este reconocimiento consistente en:

- Acta oficial de deslinde de 1976.
- Cuadernos de Campo de 1949 y 1976.
- Fichas originales de los mojones, reconocidos en marzo y abril de 2002 y con coordenadas U.T.M.

Considerando que en dicha Acta «se dieron por buenos los mojones localizados y señalados, en labores previas realizadas por el Instituto Geográfico Nacional (mojones 1, 2, 3, 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 22, 23 y auxiliar del 24) así como la reubicación de los mojones que no han sido localizados (mojones 4, 8, 11, 17, 18 y 20)», uniéndose al Acta del reconocimiento copia de la documentación del Instituto Geográfico Nacional, con la única salvedad del mojón número 11 sobre el que los representantes del Ayuntamiento de Busturia manifestaron reserva sobre su replanteo al considerar que no había sido correctamente emplazado.

Kontuan hartuta Bizkaiko udal mugarteei buruzko 8/93 Foru Arauaren 6 eta 7. artikulua xedatzen dutela udal mugarten mugapena bat datorrela arau hori indarrean jartzean indarrean zegoen mugaketarekin, eta udal mugarten mugak zehazteko zehaztapen berririk ezin dela egin interesatutako udalek orduan zeuden mugetik adostasuna adierazi zutenean, muga horiek ezarri ziren aktetako data edozein izanik ere, salbu eta mugaketan oker materialak edo prozedurako funtsezko akatsak egon direla egiaztatzen diren aparteko salbuespenetan, Auzitegi Gorenaren epaiek —besteak beste 1972ko urriaren 20koak, 1987ko abenduaren 4koak eta 2002ko maiatzaren 8koak— jasotzen duten salbuespenean.

Horrela dio 1984ko abenduaren 4ko epaiak:

«(..) egia da korporazio biek euren borondatez egindako zedarriketaren akta hau alde bientzat beren beregiko egintza dela, alde biek errespetatu behar dutena, gure Goi-Auzitegiaren doktrina tradizionalari jarraituta, eta ondorioz akta horretan funtsezko akatsik ageri ez direnez gero, aktaren edukia begiratu beharko zaio.

(...) eta haien arteko muga-lerroak jarraitu behar duen tokia zehazteko erari dagokionez, egun dauden mugetan interesatutako udalek ados egonik, ezarrita geratu den aktetako data edozein izanik ere, berriro finkatzeko egintzarik eragozten zuelarik, salbu eta aurreko mugaketan oker materialak edo prozedurako akatsak agiri bidez bidezkotzen diren aparteko salbuespenetan, —eta kasu honetan ez dago horrelakorik egiaztatzen duenik—».

Kontuan hartuta Auzitegi Gorenaren jurisprudentziak doktrinaren aho batez behin baino gehiagotan adierazi izan duela hamaika epairen bidez «mugatzea» dela korporazio bakoitzari dagokiona seinatu eta bereiztea, udalerriaren lerroa nondik nora doan zehaztuta, muga jurisdikzional baten inguruan egon daitezkeen zalantzak ebatzi eta argituz, espediente horietan besterik ezin delarik ebatzi. Auzitegi Gorenarentzat mugatzea da udal bi edo gehiagoren artean, zeinena den «beste administrazio egintza irmo eta baimenduaren bidez geldirik eta bakez haierariko inork ez duen» lurraldea.

Aldi berean, orain arteko jurisprudentziak onartu izan du agiri publiko batean agerrarazitako mugaketak ezin direla beste zedarriketa baten bidez aldarazi eta ezin dela mugakide diren udalerrien arteko muga jurisdikzionalari buruzko arazorik azaldu, udalerri interesatutako ordezkariak muga horiek finkatu eta elkarren arteko erabakiari esker onartu dituztenean.

Kontuan hartuta Estatuko Kontseiluaren doktrina bat datorrela Auzitegi Gorenarenarekin, eta hartan oinarritzen dela. Horrela, besteak beste, 1946ko azaroaren 6ko 2179 zk.ko irizpena. Irizpen horrek hauxe dio:

«Doktrina horri etengabe eutsi izan diote, besteak beste, 1881eko abuztuaren 5eko errege dekretu-epaiak eta 1906ko urtarrilaren 4ko errege aginduak, hau da «agiri publikoetan agerrarazitako udal mugarten mugaketak indarrean dira eta errespetatu egin behar dira harik eta haiek aldatzea balio bereko ondorengo beste agiri publikoen batzuen bidez edo Zuzenbideak onartutako bestelako legezko baliabide batzuen bidez bidezkotzen ez diren bitartean», eta etengabeko doktrina dira, baita ere, mugaketa horiek «zuzenbideko behin betiko egoerak sortzen dituztela, baieztatuak izan eta denboran eta forman haien aurka gorago jotzen ez denean».

Aurretik adierazi denez, onartutakoa eta irmoa den aurreko mugaketa bat berriro aztertzeke 8/1983 Foru Arauaren 7. artikulua salbuespenezkotzat jotzen duen balizkoa baino ezin da argudiatu, aurreko mugaketan oker materialak edo prozedurako akatsak daudela egiaztatzen duena (Auzitegi Gorenaren arabera, agiri bidez).

Kontuan hartuta Auzitegi Gorenak 2006ko urriaren 11n, besteak beste, emandako epaiak nabarmendu duela «(..) ez dagoela oker materialik, horrelakorik aintzak hartzeko oinarria iritzia bada, edo itxuraz hura zuzentzeak zuzendu nahi den egintzaren edukia funtsezko aldaketa benetan dakarrenean».

Halaber, Galiziako Justizi Auzitegi Gorenaren 1999ko abenduaren 1eko epaiak dio «(..) Interesatutako udalak bat datozenean egun dauden mugekin, muga horiek ezarri ziren aktetako data edo

Considerando que los artículos 6 y 7 de la Norma Foral 8/93, de términos municipales de Bizkaia, establecen que la demarcación de términos municipales se corresponde con su delimitación vigente a la entrada en vigor de la Norma, no pudiendo haber una nueva fijación de límites de los términos municipales cuando los Ayuntamientos interesados hubieran mostrado su conformidad con los límites existentes, cualquiera que sea la fecha de las actas en que hubieran quedado establecidos, salvo supuestos excepcionales en que se acredite la existencia de errores materiales o vicios esenciales de procedimiento en la delimitación, supuesto que recoge las Sentencias del Tribunal Supremo, entre otras, de 20 de octubre de 1972, 4 de diciembre de 1987 y la de 8 de mayo de 2002.

Dice así la sentencia de 4 de diciembre de 1984:

«(..) es lo cierto que esta acta de deslinde, llevada a cabo voluntariamente por ambas Corporaciones supone un acto propio para las partes, que ha de ser respetado por ambas, siguiendo la doctrina tradicional de nuestro Tribunal Supremo, y en consecuencia no apareciendo vicios esenciales en dicha Acta ha de estarse a su contenido.

(...) en cuanto a la manera de apreciar el sitio por donde debe pasar la línea divisoria de los mismos, por conformidad de los Ayuntamientos interesados en los límites existentes, cualquiera que fuera la fecha de las actas en que hubiera quedado establecida, impedía proceder a una nueva fijación, salvo casos excepcionales — que nada acredita se den en el supuesto que nos ocupa — en que documentalmente se justifiquen errores materiales o vicios de procedimiento en la delimitación anterior.»

Considerando que la jurisprudencia del Tribunal Supremo, con unanimidad de doctrina, viene declarando en innumerables sentencias que «deslindar» es señalar y distinguir lo que corresponda a cada Corporación, determinando por donde va la línea del municipio, resolviendo y aclarando las dudas que puedan suscitarse acerca de un límite jurisdiccional no siendo posible resolver en los mentados expedientes cosas distintas. Para el Tribunal Supremo el deslinde consiste en determinar a cuál de dos o más Ayuntamientos pertenece un territorio que «ninguno de ellos posee quieta y pacíficamente en virtud de otro acto administrativo firme y consentido».

Asimismo, la jurisprudencia constante ha venido reconociendo que los deslindes consignados en un documento público no pueden modificarse por un nuevo deslinde y que no pueden suscitarse cuestiones sobre límites jurisdiccionales de municipios limítrofes cuando aquellos han sido fijados y reconocidos de común acuerdo entre los representantes de los municipios interesados.

Considerando que la doctrina del Consejo de Estado es coincidente con la del Tribunal Supremo, en la que se basa. Así, entre otros muchos otros, el dictamen número 2179, de 6 de noviembre de 1946. Dice el Dictamen:

«Es doctrina constantemente mantenida, entre otras resoluciones, por el Real Decreto-sentencia de 5 de agosto de 1881 y Real Orden de 4 de enero de 1906, que «los deslindes de términos municipales consignados en documentos públicos son subsistentes y deben respetarse mientras su alteración no se justifique con otros documentos posteriores de igual valor o por los medios legales que el Derecho reconoce»; como también es doctrina constante la de que los citados deslindes «crean estados definitivos de derecho si son confirmados y no se apelan en tiempo y forma».

Considerando que, como se ha señalado para la revisión de un deslinde anterior consentido y firme, sólo cabe invocar el supuesto que el artículo 7 de la Norma Foral 8/1983 califica de excepcional, el que se acredite (documentalmente según el Tribunal Supremo) la existencia de errores materiales o vicios de procedimiento en la delimitación anterior.

Considerando que el Tribunal Supremo en sentencia, entre otras, de 11 de octubre de 2006 ha recalcado «(..) que el error material no existe cuando su apreciación implica un juicio de valor, o cuando su rectificación aparente representa realmente una alteración fundamental del contenido del acto que se pretende rectificar».

Asimismo, la sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Galicia de 1 de diciembre de 1999 «(..) Cuando los Ayuntamientos interesados estén conformes con los límites existentes en la actuali-

zein izanik ere, ez da bidezkoa berriro ezartzea, salbuespenak salbuespen, aurreko mugaketan agiri bidez oker materialak edo prozedurako akatsak egon direla frogatuta.

(...) eztabaida eta azken batean jurisdikzioko aurkarapena arazo berberaren inguruan hain zuzen ireki nahi izate hori, eta irekieraren "arrazoizko bidezko frogatzea" izat jo daitekeen inguruabar berririk ageri ez delarik, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 106. artikuluan jasotako aurreikuspen edo xedapen aurkakoa da edonola ere, eta aurrekoarekin estu-estu lotuta, kontuan hartzekoa da berraztertzeok aukera hartan aparteko salbuespen gisa eta oker material edo prozedurako akats moduan adierazitako arazoiek bultzatuta lege zehaztuta dagoela argi eta garbi (...)

Kontuan hartuta Busturiko Udalak, lehorreko kanpoko mugan dauden zedarriak direla eta, argudiatu duen itsasertzei buruzko lege-riarekin bat datorren mugaketaren eskakizunari dagokionez, Konstituzioaren 137. artikulua haxe dioela: «Lurraldeari dagokionez, estatua, udalerrri, probintzia eta sortzeko diren autonomia-erkidegoetan antolatzen da»; bestetik, Toki Araubideari buruzko Legearen 1.1. artikulua xedatzen du «udalerrriak, estatuen lurralde-antolamenduaren oinarritzko erakundeak dira... eta nork bere kolektibitateen berezko interesak kudeatzen dituzte autonomia osoz», horren 12. artikulua gehitzen duelarik «udal mugartea, udalaren eskumenen jardute-lurraldea da».

Kontuan hartuta Konstituzioak berak xedatzen duela jabari publiko-ko ondasunak direla legeak zehazten dituenak eta, nolatan ere, honako hauek: itsaso eta lehorren arteko aldea, hondartzak, lurralde-itsasoa eta ekonomi aldeko eta zapaldea kontinentaleko natur baliabideak.

Kontuan hartuta epai askoren jurisprudentziak, besteak beste, 1980ko martxoaren 17koak eta 1984ko irailaren 20koak, adierazi izan duela «itsas eta lehorren arteko aldea honako hauek osatzen dutela: itsasoak, mareak ageri direnean, bere fluxuan eta errefluxuan bere menpean hartzen dituen eta, marearik ageri ez denean, denborale arruntetako olaturik handienek beren menpean hartzen dituzten espainiar lurraldeko itsasertzeak edo itsas mugak zehaztutako guneeak» eta itsasertz horien muga-mugako lurralde-itsasoaren osagaiak dira «itsaso horren ur-zutabea, oharntzea, zorupea eta baliabideak, baita gaineko aire-guneeak ere»... «ez dago udal mugarteen eta jabari publikoko lurren arteko banaketarik», «Itsaso eta lehorren arteko aldea udalen aginpide-eremuaren barruan dagoela, nahiz eta berezi beharra dagoen jabari bidezko eskumena eta udalerrriak, bere organismo pribatiboen bidezko berezko eskumenaren bidez jarduten duen jurisdikzioa, bestela jabetza, batetik, eta jurisdikzioa, bestetik, kontzeptuak parekatzearen nahas-mahas horretan eroriko litzateke eta», «lurralde nazionala ez dela banatzen udal mugartetan, batetik, eta jabari publikoko lurralde edo ondasunetan, bestetik, baizik eta soil-soilik udal mugartetan»; eta hortaz amaitzeko laburbildu behar da itsaso eta lehorren arteko aldea, estatuen jabari publikoko ondasuna izan arren, udal mugarte baten osagaia dela, ez ordea lurralde-itsasoa, hori ere estatuen jabari publikoko ondasuna da eta.

Kontuan hartuta Busturiko Udalak ez duela 1976ko maiatzaren 11an jasotako aktan egindako mugarriketan oker materialik edo prozedurako akatsik egiaztatuta, hartan Busturia eta Sukarrieta udal-erakundeak ordezkari guztien sinadurak ageri direlarik, korporazio bakoitzaren zigilua eta guzti.

Kontuan hartuta 1976ko maiatzaren 11ko aktaren 8. orrian adierazten dela 1949ko apirilaren 5eko mugarriketaren akta deuseztaturik geratzen dela, aginduzkoa den akta gehigarri egokia jaso zelarik, eta ondorioz hura batere balio juridikorik gabe geratu zela.

Kontuan hartuta 1976ko maiatzaren 11ko eta 2002ko apirilaren 22ko aktak sinatzea, aldeentzako beren beregiko egintza dela, denek errespetatu behar dutena, Goi-Auzitegiaren doktrina tradizionalari jarraituta, aipatutako 1976ko maiatzaren 11ko aktan oker materialik edo prozedurako akatsik egiaztatuta ez delako.

dad, cualquiera que sea la fecha de las actas en que hubieran quedado establecidos, no procederá nueva fijación, salvo casos excepcionales, en que documentalmente se justifiquen errores materiales o vicios de procedimiento en la delimitación anterior.

(...) la pretensión de reabrir el debate y en definitiva la impugnación jurisdiccional exactamente sobre la misma cuestión sin aparición de nuevas circunstancias que pudieran entenderse como "razonablemente justificativas" de tal reapertura, se presenta como contraria a las previsiones contenidas en el artículo 106 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, en todo caso, y en inmediata conexión con lo anterior es de considerar que la posibilidad revisora viene claramente configurada en el mismo con un carácter excepcional y por unos motivos tasados de vicios procedimentales o errores materiales(...).

Considerando por lo que respecta a la exigencia de un deslinde de conformidad con la legislación de Costas aducido por el Ayuntamiento de Busturia con respecto a los mojones situados en el límite exterior terrestre, que la Constitución indica en su artículo 137 que «El Estado se organiza territorialmente en municipios, provincias y en las Comunidades Autónomas que se constituyan»; el artículo 1.1 de la Ley de Régimen Local dispone «que los municipios son entidades básicas de la organización territorial del Estado... y gestionan con autonomía los intereses propios de las correspondientes colectividades», añadiendo en el artículo 12 que «el término municipal es el territorio en que el Ayuntamiento ejerce sus competencias».

Considerando que la propia Constitución establece que son bienes de dominio público estatal los que determina la ley y, en todo caso, la zona marítimo terrestre, las playas, el mar territorial y los recursos naturales de la zona económica y la plataforma continental.

Considerando que la jurisprudencia en numerosas sentencias, entre las que se encuentran las de 17 de marzo de 1980 y 20 de septiembre de 1984, ha señalado que «la zona marítimo terrestre está constituida por el espacio de las costas o fronteras marítimas del territorio español que baña el mar en su flujo y reflujo, en donde sean sensibles las mareas, y las mayores olas en los temporales ordinarios, en donde no lo sean» y el mar territorial adyacente a sus costas está constituido por «la columna de agua, el lecho, el subsuelo y los recursos de ese mar, así como el espacio aéreo suprayacente»... «no existe división entre términos municipales y terrenos de dominio público, que la zona marítimo-terrestre se encuentra dentro de la esfera de atribuciones de los Ayuntamientos, aunque haya de distinguirse entre competencia por razón del dominio y la jurisdicción que el Municipio ejerce a través de la competencia propia de sus Órganos privativos, en el ámbito especial que enmarca el término municipal, pues, de lo contrario, se incurriría en el confusiónismo de equiparar los conceptos de propiedad por un lado y jurisdicción por otro», que «el territorio nacional no se distribuye en términos municipales de una parte, y de otra, territorios o bienes de dominio público, sino sólo en términos municipales»; por tanto hay que terminar resumiendo que la zona marítimo-terrestre, aunque sea un bien de dominio público estatal, forma parte de un término municipal, no así el mar territorial, que también es bien de dominio público estatal.

Considerando que el Ayuntamiento de Busturia no acredita ni errores materiales ni vicios del procedimiento del deslinde practicado en el Acta recogida el 11 de mayo de 1976, en el que constan las firmas de todos los representantes de los Ayuntamientos de Busturia y Sukarrieta y sellada con los sellos de las respectivas Corporaciones.

Considerando que en el folio 8 del Acta de 11 de mayo de 1976 se señala que el Acta de deslinde de 5 de abril de 1949 queda anulada con el preceptivo levantamiento de la correspondiente Acta adicional, quedando en consecuencia sin valor jurídico alguno.

Considerando que la firma de las Actas de 11 de mayo de 1976 y 22 de abril de 2002, suponen actos propios para las partes, que han de ser respetados por todos, siguiendo la doctrina tradicional del Alto Tribunal, al no haber sido acreditados errores materiales ni vicios de procedimiento en la reiterada Acta de 11 de mayo de 1976.

Indarreko legeria ikusita eta Hirigintza eta Udal Harreman Sailaren Araudi Organikoa onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren markoaren 9ko 32/2004 Foru Dekretuaren 1.2.1.3. artikulua bidez eman zitzaizkidan eskurantzak direla bide, hauxe

EBATZI DUT:

Lehena: Sukarrieta eta Busturiko udalek 1976ko maiatzaren 11n sinatutako mugaketari buruzko akta baliogarritzat eman eta indarrean dagola adieraztea.

Bigarrena: Busturiko Udalak, Busturia eta Sukarrieta arteko muga-lerroko 12 eta 13. zk. etako zedarrien bilaketa eta ezabaketaren legezkotasuna aztertzeke mugaketari buruzko espedientearen tramitazioa ukatzea.

Hirugarrena: Foru agindu honen berri ematea gaia dagokien udalei.

Ebazpen hau behin betikoa da, eta administrazio bidea agortzen du. Hala ere, hurrengo errekurtsioak jarri ahal izango zaizkio Ukitutako herri administrazioak: Bilboko administrazioarekiko auzietarako epaitegian zuzenean, jakinarazpena jaso eta biharamunaz geroko 2 hileko epean.

Hala ere, bidezkotzat jotzen den bestelako edozein errekurtsio ere jarri ahal izango da, indarreko legeriarekin bat etorriz.

Hori guztia hurrengoetan xedatutakoarekin bat etorriz: Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/87 Foru Arauari 69. artikuluan, apirilaren 15eko 3/1999 Foru Arauak emandako idazkeran; Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/92 Legearen 109. eta 116. artikuluetan, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak emandako idazkeran; eta abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoak aldarazi zuen administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8-1 a), 44 eta 46-1 artikuluetan.

Bilbon, 2007ko ekainaren 15ean.

Hirigintza eta Udal Harremanen foru diputatua
JUAN FRANCISCO SIERRA-SESUMAGA IBARRETXE

(I-1214)

Vista la legislación vigente y en virtud de las facultades conferidas por el artículo 1.2.1.3 del Decreto Foral 32/2004, de 9 de marzo, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico del Departamento de Relaciones Municipales y Urbanismo,

RESUELVO:

Primero: Considerar válida y vigente el Acta de Deslinde firmada por los representantes de los Ayuntamientos de Sukarrieta y Busturia el 11 de mayo de 1976.

Segundo: Denegar la tramitación del expediente de deslinde para el examen de la legalidad de la localización y supresión de los mojones números 12 y 13 en la línea de término entre Busturia y Sukarrieta, iniciado por el Ayuntamiento de Busturia.

Tercero: Dar traslado de la presente Orden Foral a los Ayuntamientos interesados.

La presente resolución, que es definitiva, pone fin a la vía administrativa y podrá ser recurrida, por la Administración Pública interesada, directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Bilbao en el plazo de 2 meses contados desde el día siguiente a la notificación.

Sin perjuicio de que puedan ejercitar cualquier otro recurso que estimen pertinente de acuerdo con la legislación vigente.

Todo ello de conformidad con lo que disponen el artículo 69 de la Norma Foral 3/87, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, en la redacción dada por la Norma Foral 3/1999, de 15 de abril; los artículos 109 y 116 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, con la redacción dada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, y los artículos 8.1, 44 y 46.1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, reformada por la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre.

En Bilbao, a 15 de junio de 2007

El diputado foral de Relaciones Municipales y Urbanismo
JUAN FRANCISCO SIERRA-SESUMAGA IBARRETXE

(I-1214)

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala

EDIKTUA

Udalaren isunak Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik

Esp.: 064033000002.

Jakinarazpena.—Zenbait arrazoi direla-eta, Lidia Basante C6 andreari Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik jarritako isuna ezin izan zaio beren beregi jakinarazi. Hori dela-eta, iragarki hau argitaratzen da iragarki-taulan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan («EAO» 92-11-27) eta horrekin bat datozen gainontzeko arauetan xedatutakoaren arabera.

Ebazpenaren edukia ondokoa da:

«1. Hiritarren Segurtasuneko Sailaren proposamenez, 200 euroko isuna jartzea, Lidia Basante Castiñeira andreari, arau-haus-

Ayuntamiento de Bilbao

EDICTO

Sanciones municipales por infracciones a la ordenanza reguladora de la práctica del botellón en el espacio público de la villa de Bilbao

Expediente 064033000002.

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de la sanción dictada por infracción a la Ordenanza Reguladora de la Práctica del Botellón en el Espacio Público de la Villa de Bilbao a doña Lidia Basante Castiñeira y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27-11-92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

El contenido de la resolución es el siguiente:

«1. Sancionar, a propuesta del Área de Seguridad Ciudadana, a doña Lidia Basante Castiñeira, responsable de la infracción, con

tearen erantzule izategatik, hain zuzen, 2006ko azaroaren 4an, 20:17an, Iturribide kaleko 49an ostalaritzako lokaletakoak ez ziren edariak edaten egoteagatik beste lagun batzuekin batera.

Azaldutako ekintza sailkatuta dago Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren 2.2 artikuluan («EAO», 06-10-10).

2. Jakinarazpen hau Ekonomia eta Ogasun Saileko Obren-gatiko Zerga, Tasa eta Prezio Publikoen Sekzioan aurkeztuta (Venezuela pl. 2, beheko solairua) ordain daiteke isuna.

Isuna ordaindu ezean, premiamenduzko administrazio-bide-tik joko da.

3. Erabaki adierazi honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko epaitegietatik egokia den hartan edo eskari-egilearen helbideari dagokionean, interesdunaren aukeran. Hori horrela da Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1 e) eta 14. artikuluetan eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen azaroaren 26ko 4/1999 Legearen 109 c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

Hala ere, eta aukeran, aurreko lerroaldian aipatuta Administrazioarekiko Auzi-Errekurtsua jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adieraziaren aurka berraztertze errekurtsua aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabete epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Errekurtsuaren ebazpena eman eta jakinarazteko gehieneko epea hilabetekoa da. Epe hori igarota ez bada ebazpen adierazirik ematen, ezetsi dela ulertuko da, halaxe ezartzen baitute tokiko gobernuaren modernizatzeko neurri buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legeko 108. artikulua eta 30/1992 Legea aldatzeko 4/1999 Legearen 43.2 artikulua.

Hala ere, zure eskubideak defendatzeko egoki deritzozun beste edozein ekintza edo errekurtsu jarri ahal izango duzu.

4. Honen berri ematea Ekonomia eta Ogasun Sailari, bidezko ondorioak izan ditzan».

Hala ere, zuri dagokizu egokiena eta zuzenena ebaztea.

Txosten juridikoa

Esp.: 064033000002.

2006ko azaroaren 10ean zehapen-espediente zabaldu zitzaion Lidia Basante Castiñeira andreari Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen ordenantzaren arau bat hautsi omen zuelako, hain zuzen ere 2.2 artikuluan sailkatutakoa: «kaleko edana» pertsona talde bat kalean edo espazio publikoetan egotea da, edariak kontsumitzen, batez ere alkoholdunak direnean (ostalaritzako lokaletakoak ez direnean) eta pertsonak pilatzearen edota kontsumoaren ondorioz, espazio publikoa erabiltzen duten pertsonak eta auzotarrak gogaitu daitezkeenean, inguruko lasaitasuna eragotzi daitezkeenean edo osasungaiztasunak eragin daitezkeenean

2007ko urtarrilaren 30ean, prozeduraren instrukzio-egileak ebazpen-proposamena egin zuen, arau-haustea egin zela eta erantzulea espedientearen errua leporatu zaiona dela frogatutzat joz.

Teresa Castiñeira andreak, tutore bezala, alegazio-orría aurkeztu zuen 2007ko otsailaren 26an, eta bertan zalantzan jartzen ditu arau-hauste diren ekintzak. Isunaren orde, gizarte-lanen bat egiteko proposatzen du idazkian.

Kaleko edana arautzen duen ordenantzaren 10. eta 11. artikulua oraindik garatu ez direnez, ezinezkoa da idazkian eskutatako ordezkatzeara egitea.

Bilbon, 2007ko apirilaren 25ean.—Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibil Saileko Hiritarren Segurtasuneko Zuzendaria

(II-4396)

multa de 200 euros, por encontrarse junto a otras personas consumiendo bebidas no procedentes de locales de hostelería en la calle Iturribide, número 49, el día 4 de noviembre de 2006, a las 20:17 horas.

El hecho descrito se encuentra tipificado en el artículo 2.2 de la Ordenanza Local reguladora de la actuación municipal para impedir la práctica del botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao («Boletín Oficial de Bizkaia» 10-10-06).

2. El pago de la sanción puede hacerse efectivo presentando esta notificación en el Área de Economía y Hacienda (Sección de Impuesto sobre Obras, Tasas y Precios Públicos), sita en Plaza Venezuela número 2 bajo.

En caso de impago de la citada multa, se procederá ejecutivamente por la vía administrativa de apremio.

3. Contra la presente resolución, que es definitiva en vía administrativa, podrá interponer en el plazo de dos meses, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, o Juzgados de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del domicilio del demandante a elección de éste, en conformidad con los artículos 8.1.e) y 14 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109 c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se notifica, podrá interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de recepción de la presente notificación. El plazo máximo para dictar y notificar la resolución del recurso será de un mes. Si transcurrido dicho plazo no recayese resolución expresa se entenderá desestimado en virtud de lo dispuesto en los arts. 108 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del Gobierno Local y 43.2 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992.

Y todo ello, sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para mejor defensa de sus derechos.

4. Dése cuenta al Área de Economía y Hacienda a los efectos oportunos.»

V.I., no obstante, resolverá como estime más justo y acertado.

Informe jurídico

Expte: 064033000002.

Con fecha 10 de noviembre de 2006, se procedió a incoar expediente sancionador contra doña Lidia Basante Castiñeira por la presunta comisión de una infracción a la Ordenanza Reguladora de la Práctica del Botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao, tipificada en su artículo 2.2, consistente en «el consumo de bebidas, preferentemente alcohólicas no procedentes de locales de hostelería, en la calle o espacios públicos, por un grupo de personas, cuando como resultado de la concentración de personas o de la acción de consumo, se pueda causar molestias a las personas que utilicen el espacio público y a los vecinos, deteriorar la tranquilidad del entorno o provocar en él situaciones de insalubridad.»

Posteriormente, con fecha 30 de enero de 2007, la Instructora del procedimiento formuló la Propuesta de Resolución, considerando probada la infracción y responsable de la misma a la imputada en el expediente.

Doña María Teresa Castiñeira, en calidad de tutora, presenta escrito de alegaciones, con fecha 26 de febrero de 2007, en el que no cuestiona los hechos constitutivos de la infracción. En su escrito propone que la sanción propuesta sea permutada por alguna labor social.

Al no haber sido desarrollados aún los artículos 10 y 11 de la Ordenanza reguladora de la práctica del botellón, no es posible la sustitución que la imputada solicita en su escrito.

En Bilbao, a 25 de abril de 2007.—El Director de Seguridad Ciudadana del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil

(II-4396)

EDIKTUA

Udalaren isunak Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik

Espediente: 064033000025.

Jakinarazpena.—Zenbait arrazoi direla-eta, Saioa Urgoitia Gabikaetxebarria andreari Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik jarritako isuna ezin izan zaio beren beregi jakinarazi. Hori dela-eta, iragarki hau argitaratzen da iragarkitaulan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan («EAO» 92-11-27) eta horrekin bat datozen gainontzeko arauetan xedatutakoaren arabera.

Ebazpenaren edukia ondokoa da:

«1. Hiritarren Segurtasuneko Sailaren proposamenez, 200 euroko isuna jartzea, Saioa Urgoitia Gabikaetxebarria andreari, arauhaustearen erantzule izateagatik, hain zuzen, 2006ko abenduaren 8an, 01:15ean, Remigio Gandasegi kaleko 1ean ostalaritzako lokalekoak ez ziren edariak (kalimotxoak) leku publikoan edaten egozteagatik beste lagun batzuekin batera.

Azaldutako ekintza sailkatuta dago Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren 2.2 artikuluan («EAO», 06-10-10).

2. Jakinarazpen hau Ekonomia eta Ogasun Saileko Obren-gatiko Zerga, Tasa eta Prezio Publikoen Sekzioan aurkeztuta (Venezuela pl. 2, beheko solairua) ordain daiteke isuna.

Isuna ordaindu ezean, premiamenduzko administrazio-bide-tik joko da.

3. Erabaki adierazi honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsioa jar dezakezu Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko epaitegietatik egokia den hartan edo eskari-egilearen helbideari dagokionean, interesdunaren aukeran. Hori horrela da Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1.e) eta 14. artikuluetan eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen azaroaren 26ko 4/1999 Legearen 109.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

Hala ere, eta aukeran, aurreko lerroaldian aipatuta Administrazioarekiko Auzi-Errekurtsioa jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adieraziaren aurka berraztertzeke errekurtsioa aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Errekurtsioaren ebazpena eman eta jakinarazteko gehieneko epea hilabetekoa da. Epe hori igarota ez bada ebazpen adierazirik ematen, ezetsi dela ulertuko da, balaxe ezartzen baitute tokiko gobernuak modernizatzeko neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legeko 108. artikulua eta 30/1992 Legea aldatzeko 4/1999 Legearen 43.2 artikulua.

Hala ere, zure eskubideak defendatzeko egoki deritzozun beste edozein ekintza edo errekurtsio jarri ahal izango duzu.

4. Honen berri ematea Ekonomia eta Ogasun Sailari, bidezko ondorioak izan ditzan.»

Txosten juridikoa

2006ko abenduaren 29an zehapen-espedientea zabaldu zitzaion Saioa Urgoitia Gabikaetxebarria andreari Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen ordenantzaren arau bat hautsi omen zuelako, hain zuzen ere 2.2 artikuluan sailkatutakoa: «kaleko edana pertsona talde bat kalean edo espazio publikoetan egotea da, edariak kontsumitzen, batez ere alkoholduak direnean (ostalaritzako lokalekoak ez direnean) eta pertsonak pilatzearen edota kontsumoaren ondorioz, espazio publikoa erabiltzen duten pertsonak eta auzotarrak gogaitu daitezkeenean, inguruko lasaitasuna eragotzi daitezkeenean edo osasungaitzasunak eragin daitezkeenean.»

EDICTO

Sanciones municipales por infracciones a la ordenanza reguladora de la práctica del botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao

Expediente 064033000025.

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de la sanción dictada por infracción a la Ordenanza Reguladora de la Práctica del Botellón en el Espacio Público de la Villa de Bilbao a doña Saioa Urgoitia Gabikaetxebarria y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E» 27.11.92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

El contenido de la resolución es el siguiente:

«1. Sancionar, a propuesta del Área de Seguridad Ciudadana, a doña Saioa Urgoitia Gabikaetxebarria, responsable de la infracción, con multa de 200 euros, por encontrarse junto a otras personas consumiendo bebidas no procedentes de locales de hostelería (kalimotxo) en lugar público, calle Monseñor Remigio Gandasegui, número 1, el día 08-12-2006, a las 01:15 horas.

El hecho descrito se encuentra tipificado en el artículo 2.2 de la Ordenanza Local reguladora de la actuación municipal para impedir la práctica del botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao («Boletín Oficial de Bizkaia» 10-10-06).

2. El pago de la sanción puede hacerse efectivo presentando esta notificación en el Área de Economía y Hacienda (Sección de Impuesto sobre Obras, Tasas y Precios Públicos), sita en Plaza Venezuela número 2 bajo.

En caso de impago de la citada multa, se procederá ejecutivamente por la vía administrativa de apremio.

3. Contra la presente resolución, que es definitiva en vía administrativa, podrá interponer en el plazo de dos meses, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, o Juzgados de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del domicilio del demandante a elección de éste, en conformidad con los artículos 8.1 e) y 14 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109 c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se notifica, podrá interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de recepción de la presente notificación. El plazo máximo para dictar y notificar la resolución del recurso será de un mes. Si transcurrido dicho plazo no recayese resolución expresa se entenderá desestimado en virtud de lo dispuesto en los arts.108 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del Gobierno Local y 43.2 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992.

Y todo ello, sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para mejor defensa de sus derechos.

4. Dése cuenta al Área de Economía y Hacienda a los efectos oportunos.»

Informe jurídico

Con fecha 29 de diciembre de 2006 se procedió a incoar expediente sancionador contra doña Saioa Urgoitia Gabikaetxebarria por la presunta comisión de una infracción a la Ordenanza Reguladora de la Práctica del Botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao, tipificada en su artículo 2.2, consistente en «el consumo de bebidas, preferentemente alcohólicas no procedentes de locales de hostelería, en la calle o espacios públicos, por un grupo de personas, cuando como resultado de la concentración de personas o de la acción de consumo, se pueda causar molestias a las personas que utilicen el espacio público y a los vecinos, deteriorar la tranquilidad del entorno o provocar en él situaciones de insalubridad.»

Gero, 2007ko otsailaren 9an, prozeduraren instrukzio-egileak ebazpen-proposamena egin zuen, arau-haustea egin zela eta erantzulea espedientearen errua leporatu zaiona dela frogatutzat jotzen.

Alegazioak aurkezteko epean, interesdunak idatzia aurkeztu du eta bertan dio edaria hurbileko lokal batean erosi zutela.

Espedientearen jasota dago udaltzainak bertara joan zirela auzokoek deitu zutelako, kaleko edanean zebiltzan gazteek gogaituta. Era berean, udaltzainen adierazpenak leku hartan zeuden gazteak kaleko edanean zebiltzala eta hori berretsi dute 2007-01-31ko txosten osagarrian. Txosten horretan azaldu dute bilgarrien hondakinak, plastikozko poltsak, botilak eta abarrak zeudela, eta identifikatutako gazteek, zalantza barik, kaleko edana egiten ari zirela.

Bilbon, 2007ko apirilaren 27an.—Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko Hiritarren Segurtasuneko Zuzendaria

(II-4397)

EDIKTUA

Zehapen espedientearen hasiera Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jardueraren arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik

Expediente zk.: 074033000026.

Jakinarazpena.—Zenbait arrazoi direla-eta, Jose Manuel Redondo Garro jaunari Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jardueraren arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik espedientearen hasiera izana ezin izan zaio beren beregi jakinarazi. Hori dela-eta, iragarki hau argitaratzen da iragarkitaulan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan («EAO» 92-11-27) eta horrekin bat datozen gainontzeko arauetan xedatutakoaren arabera.

Honela dio ebazpenak:

1. Zehapen-espedientearen hasiera Jose Manuel Redondo Garro jaunari administrazio arloko arau-haustea egin omen delako, hau da, Bilboko uriko espazio publikoetan kaleko edana egitea, hala identifikatu baitzuten 2007ko martxoaren 2ko 16:10an, Arrikibar plazan, ardo beltza, Coca Cola eta Kas edaten ari zelako. Ontzi-mota eta aipatu edariak kontsumitu eta eramatekoak poltsetan sartutako tetrabrikak eta botilak ziren, eta sei pertsona zeuden kaleko edana egiten.

Gainera, udaltzainek aktan jasotakoaren arabera, inguruan ontzi-hondakinak sakabanatuta zeuden, eta hatsa zegoen.

Adierazitako arau-haustea espazio publikoetan kaleko edana arautzen duen ordenantzaren («Bizkaiko Aldizkari Ofizialean», 2006ko urriaren 10a) 2.2 artikuluan dago sailkatuta. Arau-hauste arinen artean dago sartuta arau bereko 4.3 artikulukoaren arabera.

2. 2/1998 Legearen 36.2 artikuluan adierazitakoaren arabera, interesdunei jakinarazten zaie hamabost eguneko epea daukatela egoki deritzen arrazoibideak, agiriak edo informazioak aurkezteko eta frogaldirako epea hasteko eskatzeko eta beharrezkotzat jotzen dituzten frogabideak proposatzeko.

3. Zerbitzu orokorretako sailatalburua da espedientearen instrukzio-egileak 04-06-28ko Dekretuak bere gain utzitako eskumenetan oinarrituta, baina errefusatu egin ahal izango da azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 28 eta 29. artikuluekin bat etorrira («EAO», 92-11-27).

4. Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko zinegotzi ordezkaria da espedientearen erabakitzearen eskumena daukana, jendaurreko ikuskizunak eta jolas jarduerak arautzen dituen azaroaren 10eko 4/1995 Legearen 38.2 artikulukoaren arabera eta Tokiko Gobernuaren modernizatzeko neurriei buruzko abenduaren 16ko

Posteriormente, con fecha 9 de febrero de 2007 la Instructora del procedimiento formuló la Propuesta de Resolución, considerando probada la infracción y responsable de la misma a la imputada en el expediente.

Dentro del plazo para presentar alegaciones, ha sido presentado escrito por parte de la interesada en el que dice que la bebida la compraron en un local cercano.

Consta en el expediente que los agentes acudieron al lugar por llamada de vecinos por las molestias causadas por jóvenes haciendo botellón. Asimismo, los agentes actuantes manifiestan que los jóvenes que se encontraban en el lugar practicaban botellón, hecho en el que se ratifican mediante informe complementario de fecha 31-01-2007 en el que se refieren a la cantidad de restos de envoltorios, bolsas de plástico, botellas, etc, indicando que lo que hacían los jóvenes identificados era sin duda botellón.

En Bilbao, a 27 de abril de 2007.—El Director de Seguridad Ciudadana del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil

(II-4397)

EDICTO

Incoación de expediente sancionador por infracción a la ordenanza reguladora de la práctica del botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao

Expediente 074033000026.

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de la incoación de expediente sancionador dictada por infracción de la Ordenanza Local Reguladora de la Actuación Municipal para Impedir la Práctica del Botellón en el Espacio Público de la Villa de Bilbao a don Jose Manuel Redondo Garro, y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27-11-92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

El contenido de la resolución es el siguiente:

1. Incoar expediente sancionador, a don Jose Manuel Redondo Garro, como responsable de la presunta infracción administrativa consistente en la práctica de botellón en los espacios públicos de Bilbao, dado que el mismo resultó identificado el día 2 de marzo de 2007, a las 16:10 horas, frente al número 1 de la Plaza Arrikibar, mientras se encontraba consumiendo bebidas, concretamente vino y refrescos. El tipo de envase y los elementos para el consumo y transporte de la bebida descrita consistía en tetrabrik y botellas en bolsas de plástico, computándose un grupo de 6 personas practicando botellón.

Además, los Agentes hacen constar en el acta que la zona se encontraba con restos de envases esparcidos, además de un olor insoportable.

La infracción expresada se encuentra tipificada en el artículo 2.2 de la Ordenanza Reguladora de práctica de botellón en espacio público («Boletín Oficial de Bizkaia» de 10 de octubre de 2006), encuadrada dentro de las infracciones leves en base a lo previsto en el artículo 4.3 de la misma norma.

2. En virtud de lo previsto en el artículo 36.2 de la Ley 2/1998, se informa a los interesados que disponen de un plazo de quince días hábiles para aportar cuantas alegaciones, documentos o informaciones estimen convenientes y para solicitar la apertura de un periodo probatorio y proponer los medios de prueba que consideren necesarios.

3. La Instructora del expediente es la Jefa de la Subárea de Servicios Generales en base a las competencias atribuidas por Decreto de fecha 28-06-04, quien podrá ser recusado de conformidad con los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre («B.O.E.» 27-11-92).

4. El órgano competente para la resolución del expediente es el Concejal Delegado del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil, en virtud del artículo 38.2 de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de espectáculos públicos y actividades recreativas, en concordancia con el artículo 127.1.I) de la Ley 57/2003, de 16 de

57/2003 Legearen 127.1.l) artikuluekin bat etorrira; hori guztia Bilboko Udaleko Tokiko Gobernu Batzordeak 2004ko urtarrilaren 2ko Erabakiz bere gain utzitako eskumenak erabilita.

5. Espedientea Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/98 Legean («EHAA», 98-03-11) adierazitako prozeduraz izapidetu.

6. Prozedura hau izapidetzeko gehieneko epea sei hilabetekoa izango da espedientea hasten den egunetik hasita, hala ezartzen baitu Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikulua.

7. Zehapen-prozedura honen tramitazio-egoerari buruzko informazioa eskuratzeko Udaletxeko Hiritarren Segurtasun Saileko bulegoetara joan daiteke (Luis Briñas 16, 1. solairua) edo 94 420 50 20 telefonora deitu espedientearen zenbakia adierazita.

8. Salatutako ekintzengatik gehienez 750 euroko isuna jar daiteke, hala ezartzen baitu espazio publikoetan kaleko edana galarazteko jarduera arautzen duen ordenantzaren 5. artikulua arauhauste arinetarako.

Bilbon, 2007ko maiatzaren 9an.—Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko Segurtasun Zibileko Zuzendaria

(II-4398)

EDIKTUA

Zehapen espedientea hastea Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik

Espedientea: 074033000055.

Jakinarazpena.—Zenbait arrazoi direla-eta, Andoni Gogo Lopez jaunari Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik espedientea hasi izana ezin izan zaio beren beregi jakinarazi. Hori dela-eta, iragarki hau argitaratzen da iragarki-taulan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan («EAO» 92-11-27) eta horrekin bat datozen gainontzeko arauetan xedatutakoaren arabera.

Ebazpenaren edukia ondokoa da:

1. Zehapen-espedientea hastea Andoni Gogo Lopez jaunari administrazio arloko arau-haustea egin omen duelako, hau da, Bilboko uriko espazio publikoetan kaleko edana egitea, hala identifikatu baitzuten oinezkoak igarotzen diren lekuetan eserita, kalimotxo, ardoa eta Coca Cola plastikozko edalontzietan edaten zegoela. Edariak plastikozko botiletan eta tretrabricketan zeuden, eta bertara eramateko plastikozko poltsak erabili zituen. Hori 2007ko apirilaren 21ean gertatu zen Mailonako Galtzadetan (z/g), 00:30ean, udaltzainek 30826/07 zenbakiko aktan adierazitako moduan.

Azaldutako egintza sailkatuta dago Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduera arautzen duen udal ordenantzaren 4.1 artikuluan («BAO», 06-10-10) arau-hauste administratibo oso larritzat. Izan ere honakoak gertatu dira: udaltzaintzen eginkizunak oztopatzea, horiek gutxietsi eta liskar egitea, bere burua identifikatzea nahi ez izatea, harroputz agertzea eta udaltzainei aurre egitea, handik adin txikikoak beren gurasoekin igaro bitartean.

2. 2/1998 Legearen 36.2 artikuluan adierazitakoaren arabera, interesdunari jakinarazten zaio hamabost eguneko epea daukala egoki deritzen arrazoibideak, agiriak edo informazioak aurkezteko eta frogaldirako epea hasteko eskatzeko eta beharrezkotzat jotzen dituen frogabideak proposatzeko.

3. Zerbitzu orokorretako sailatalburua da espedientearen instrukzio-egilea 04-06-28ko Dekretuak bere gain utzitako eskume-

diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local, y todo ello, en base a las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Junta de Gobierno Local de este Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, otorgada por Acuerdo de fecha 2 de enero de 2004.

5. Se le comunica que el expediente se tramitará según el procedimiento establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco («BOPV» 11-03-98).

6. El plazo máximo para la tramitación del expediente será de seis meses contados desde la fecha del presente acto de inicio del expediente en base al artículo 42 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

7. Para obtener información sobre el estado de tramitación del presente procedimiento sancionador podrá personarse en la Oficina General del Servicio de Seguridad Ciudadana de este Ayuntamiento, sita en la calle Luis Briñas, número 16-1.^a planta, o bien solicitar información telefónica al número 944 205 020, facilitando en todo caso el número de expediente.

8. Las sanciones que se pueden imponer por los hechos denunciados, pueden consistir en multa de hasta 750 euros, en conformidad con artículo 5 de la Ordenanza Reguladora de práctica de botellón en espacio público que recoge las sanciones correspondientes a las infracciones leves.

En Bilbao, a 9 de mayo de 2007.—El Director de Seguridad Ciudadana del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil

(II-4398)

EDICTO

Incoación de expediente sancionador por infracción a la ordenanza reguladora de la práctica del botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao

Expediente 074033000055.

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de la incoación de expediente sancionador dictada por infracción de la Ordenanza Local Reguladora de la Actuación Municipal para Impedir la Práctica del Botellón en el Espacio Público de la Villa de Bilbao a don Andoni Gogo Lopez y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27-11-92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

El contenido de la resolución es el siguiente:

1. Incoar expediente sancionador, a don Andoni Gogo Lopez como responsable de la presunta infracción administrativa consistente en la práctica de botellón en la vía pública, estando sentados en lugares de paso de peatones, consumiendo como kalimotxo, vino y coca-cola, en vasos de plástico, estando las bebidas en botellas de plástico y cartones de tretrabrick, siendo transportadas en bolsas de plástico. Hechos ocurridos el día 21-04-07, en la calle Calzadas de Mallona, s/n, a las 00:30 horas, tal y como refieren los agentes denunciante en el acta número 30826/07.

La infracción expresada se encuentra tipificada en el artículo 4.1 de la Ordenanza Reguladora de práctica de botellón en espacio público («Boletín Oficial de Bizkaia» de 10 de octubre de 2006), tipificada como infracción administrativa muy grave según el citado precepto, concurriendo los siguientes supuestos de: obstaculizar la labor de los Agentes, menospreciando e increpando los mismos, negándose a identificarse y teniendo una actitud chulesca y desafiadora a los Agentes, pasando por el lugar menores junto a sus padres.

2. En virtud de lo previsto en el artículo 36.2 de la Ley 2/1998, se informa a los interesados que disponen de un plazo de Quince días hábiles para aportar cuantas alegaciones, documentos o informaciones estimen convenientes y para solicitar la apertura de un periodo probatorio y proponer los medios de prueba que consideren necesarios.

3. La Instructora del expediente es la Jefa de la Subárea de Servicios Generales en base a las competencias atribuidas por

netan oinarrituta, baina errefusatu egin ahal izango da azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 28 eta 29. artikuluekin bat etorrira («EAO», 92-11-27).

4. Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko zinegotzi ordezkaria da espediente erabakitze eskumena duena, arriskuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko araubide juridikoaren abenduaren 10ko 4/1995 Legearen 38.2 artikuluen arabera eta Tokiko Gobernuaren modernizatzeko neurri buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 127.1.I) artikuluekin bat etorrira; hau guztia Bilboko Udaleko Tokiko Gobernu Batzordeak 2004ko urtarilaren 2ko Erabakiz bere gain utzitako eskumenak erabilita.

5. Espediente Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/98 Legearen («EHAA», 98-03-11) adierazitako prozeduraz izapidetuko dela jakinarazten zaio.

6. Prozedura hau izapidetzeko gehieneko epea sei hilabetea izango da espediente hasten den egunetik hasita, hala ezartzen baitu Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikulua.

7. Zehapen-prozedura honen tramitazio-egoerari buruzko informazioa eskuratzeko Udaletxeko Hiritarren Segurtasun Saileko bulegotara joan daiteke (Luis Briñas 16, 1. solairua) edo 94 420 50 20 telefonora deitu espedientearen zenbakia adierazita.

8. Salatutako ekintzengatik gehieneko 3.000 euroko isuna jar daiteke, hala ezartzen baitu espazio publikoetan kaleko edana galarazteko jardura arautzen duen ordenantzaren 5. artikulua arau-hauste larrietarako.

Bilbon, 2007ko maiatzaren 23an.—Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko Hiritarren Segurtasuneko Zuzendaria

(II-4399)

EDIKTUA

Zehapen espedienteak hasia Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jardura arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik

Espedienteak: 074033000057.

Jakinarazpena.—Zenbait arrazoi direla-eta, Juan Carlos González Marcilla jaunari Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jardura arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik espediente hasi izana ezin izan zaio beren beregi jakinarazi. Hori dela-eta, iragarki hau argitaratzen da iragarkitaulan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan («EAO» 92-11-27) eta horrekin bat datozen gainontzeko arauetan xedatutakoaren arabera.

Ebazpenaren edukia ondokoa da:

1. Zehapen-espedienteak hasia Juan Carlos González Marcilla jaunari administrazio arloko arau-haustea egin omen duelako, hau da, Bilboko uriko espazio publikoetan kaleko edana egitea, hala identifikatu baitzuten 2007ko maiatzaren 5ean, 20:40an, Sarriko parkean, garagardoa edaten zegoela. Edaria kontsumitzeko ontziak ziren eta lekua hartan bi lagun zeuden katean edaten. Gainera, ingurua zikintzen ari zirela jaso dute udaltzainek aktan.

Adierazitako arau-haustea espazio publikoetan kaleko edana arautzen duen ordenantzaren («BAO», 2006ko urriaren 10a) 2.2 artikuluan dago sailkatuta. Arau-hauste arinen artean dago sartuta arau bereko 4.3 artikuluen arabera.

2. 2/1998 Legearen 36.2 artikuluan adierazitakoaren arabera, interesdunari jakinarazten zaio hamabost eguneko epea daukala

Decreto de fecha 28-06-04, quien podrá ser recusado de conformidad con los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre («B.O.E.» 27-11-92).

4. El órgano competente para la resolución del expediente es el Concejal Delegado del Área de Ciudadana y Protección Civil, en virtud del artículo 38.2 de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de espectáculos públicos y actividades recreativas, en concordancia con el artículo 127.1.I) de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local, y todo ello, en base a las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Junta de Gobierno Local de este Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, otorgada por Acuerdo de fecha 2 de enero de 2004.

5. Se le comunica que el expediente se tramitará según el procedimiento establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco («BOPV» 11-03-98).

6. El plazo máximo para la tramitación del expediente será de seis meses contados desde la fecha del presente acto de inicio del expediente en base al artículo 42 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

7. Para obtener información sobre el estado de tramitación del presente procedimiento sancionador podrá personarse en la Oficina General del Servicio de Seguridad Ciudadana de este Ayuntamiento, sita en la calle Luis Briñas, número 16-1.^a planta, o bien solicitar información telefónica al número 944 205 020, facilitando en todo caso el número de expediente.

8. Las sanciones que se pueden imponer por los hechos denunciados, pueden consistir en multa de hasta 3.000 euros, en conformidad con artículo 5 de la Ordenanza Reguladora de práctica e botellón en espacio público que recoge las sanciones correspondientes a las infracciones muy graves.

En Bilbao, a 23 de mayo de 2007.—El Director de Seguridad Ciudadana del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil

(II-4399)

EDICTO

Incoación de expediente sancionador por infracción a la ordenanza reguladora de la práctica del botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao

Expediente 074033000057.

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de la incoación de expediente sancionador dictada por infracción de la Ordenanza Local Reguladora de la Actuación Municipal para Impedir la Práctica del Botellón en el Espacio Público de la Villa de Bilbao a don Juan Carlos González Marcilla y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27-11-92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

El contenido de la resolución es el siguiente:

1. Incoar expediente sancionador, a don Juan Carlos González Marcilla, como responsable de la presunta infracción administrativa consistente en la práctica de botellón en los espacios públicos de Bilbao, dado que el mismo resultó identificado el día 5 de mayo de 2007, a las 20:40 horas, en el Parque Sarriko, mientras se encontraba consumiendo bebidas, concretamente cerveza. El tipo de envase para el consumo de la bebida descrita consistía en botellas de cristal, computándose en el lugar un número de 2 personas practicando botellón. Además, los Agentes hacen constar en el acta que se encontraban generando suciedad.

La infracción expresada se encuentra tipificada en el artículo 2.2 de la Ordenanza Reguladora de práctica de botellón en espacio público («Boletín Oficial de Bizkaia» de 10 de octubre de 2006), encuadrada dentro de las infracciones leves en base a lo previsto en el artículo 4.3 de la misma norma.

2. En virtud de lo previsto en el artículo 36.2 de la Ley 2/1998, se informa a los interesados que disponen de un plazo de quince

egoki deritzen arrazoibideak, agiriak edo informazioak aurkezteko eta frogaldirako epea hasteko eskatzeko eta beharrezkotzat jotzen dituen frogabideak proposatzeko.

3. Zerbitzu orokorretako sailatalburua da espedientearen instrukzio-egilea 04-06-28ko Dekretuak bere gain utzitako eskumetan oinarrituta, baina errefusatu egin ahal izango da azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 28 eta 29. artikuluekin bat etorrira («EAO», 92-11-27).

4. Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko zinegotzi ordezkaria da espedientearen erabakitzearen eskumena daukana, jendaurreko ikuskizunak eta jolas jarduerak arautzen dituen azaroaren 10eko 4/1995 Legearen 38.2 artikulua arabera eta Tokiko Gobernuaren modernizatzeko neurriak buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 127.1.1) artikuluaekin bat etorrira; hori guztia Bilboko Udaleko Tokiko Gobernu Batzordeak 2004ko urtarrilaren 2ko Erabakiz bere gain utzitako eskumenak erabilita.

5. Espedientearen Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/98 Legearen («EHA», 98-03-11) adierazitako prozeduraz izapidetuko dela jakinarazten zaio.

6. Prozedura hau izapidetzeko gehieneko epea sei hilabetea izango da espedientearen hasten den egunetik hasita, hala ezartzen baitu Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikulua.

7. Zehapen-prozedura honen tramitazio-egoerari buruzko informazioa eskuratzeko Udaletxeko Hiritarren Segurtasun Saileko bulegoetara joan daiteke (Luis Briñas 16, 1. solairua) edo 94 420 50 20 telefonora deitu espedientearen zenbakia adierazita.

8. Salatutako ekintzengatik gehieneko 750 euroko isuna jar daiteke, hala ezartzen baitu espazio publikoetan kaleko edana galarazteko jarduerak arautzen duen ordenantza 5. artikulua arauhauste arinetarako.

Bilbon, 2007ko maiatzaren 16an.—Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko Hiritarren Segurtasuneko Zuzendaria

(II-4400)

EDIKTUA

Zehapen espedientearen hasiera Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduerak arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik

Espedientearen: 074033000061.

Jakinarazpena.—Zenbait arrazoi direla-eta, Jose Manuel R6 Garro jaunari Bilboko uriko espazio publikoan kaleko edana galarazteko udal jarduerak arautzen duen udal ordenantzaren arauak hausteagatik espedientearen hasiera izana ezin izan zaio beren beregi jakinarazi. Hori dela-eta, iragarki hau argitaratzen da iragarki-taulan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan («EAO» 92-11-27) eta horrekin bat datozen gainontzeko arauetan xedatutakoaren arabera.

Ebazpenaren edukia ondokoa da:

1. Zehapen-espedientearen hasiera Jose Manuel Redondo Garro jaunari administrazio arloko arau-haustea egin omen duelako, hau da, Bilboko uriko espazio publikoetan kaleko edana egitea, hala identifikatu baitzuten 2007ko maiatzaren 7ko 12:20an, Arrikibar plazako 2an, ardoa edaten ari zelako. Edaria kontsumitzeko ontzia kritalezko botila bat zen, eta lekua hartan 4 lagun zeuden kalean edaten. Gainera, ingurua zikintzen ari zirela jaso dute udaltzainek aktan.

dias habiles para aportar cuantas alegaciones, documentos o informaciones estimen convenientes y para solicitar la apertura de un periodo probatorio y proponer los medios de prueba que consideren necesarios.

3. La Instructora del expediente es la Jefa de la Subárea de Servicios Generales en base a las competencias atribuidas por Decreto de fecha 28-06-04, quien podrá ser recusado de conformidad con los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre («B.O.E.» 27-11-92).

4. El órgano competente para la resolución del expediente es el Concejal Delegado del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil, en virtud del artículo 38.2 de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de espectáculos públicos y actividades recreativas, en concordancia con el artículo 127.1.1) de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local, y todo ello, en base a las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Junta de Gobierno Local de este Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, otorgada por Acuerdo de fecha 2 de enero de 2004.

5. Se le comunica que el expediente se tramitará según el procedimiento establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco («BOPV» 11-03-98).

6. El plazo máximo para la tramitación del expediente será de seis meses contados desde la fecha del presente acto de inicio del expediente en base al artículo 42 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

7. Para obtener información sobre el estado de tramitación del presente procedimiento sancionador podrá personarse en la Oficina General del Servicio de Seguridad Ciudadana de este Ayuntamiento, sita en la calle Luis Briñas, número 16-1.ª planta, o bien solicitar información telefónica al número 94-4 20 50 20, facilitando en todo caso el número de expediente.

8. Las sanciones que se pueden imponer por los hechos denunciados, pueden consistir en multa de hasta 750 euros, en conformidad con artículo 5 de la Ordenanza Reguladora de práctica de botellón en espacio público que recoge las sanciones correspondientes a las infracciones leves.

En Bilbao, a 16 de mayo de 2007.—El Director de Seguridad Ciudadana del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil

(II-4400)

EDICTO

Incoación de expediente sancionador por infracción a la ordenanza reguladora de la práctica del botellón en el espacio público de la Villa de Bilbao

Expediente 074033000061.

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de la incoación de expediente sancionador dictada por infracción de la Ordenanza Local Reguladora de la Actuación Municipal para Impedir la Práctica del Botellón en el Espacio Público de la Villa de Bilbao a don Jose Manuel Redondo Garro y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27-11-92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

El contenido de la resolución es el siguiente:

1. Incoar expediente sancionador, a don Jose Manuel Redondo Garro, como responsable de la presunta infracción administrativa consistente en la práctica de botellón en los espacios públicos de Bilbao, dado que el mismo resultó identificado el día 7 de mayo de 2007, a las 12:20 horas, en la Plaza Arrikuibar, 2, mientras se encontraba consumiendo bebidas, concretamente vino. El tipo de envase para el consumo de la bebida descrita consistía en 1 botella de cristal, computándose un grupo de 4 personas practicando botellón. Además, los Agentes hacen constar en el acta que se encontraban generando suciedad.

Adierazitako arau-haustea espazio publikoetan kaleko edana arautzen duen ordenantzaren («BAO», 2006ko urriaren 10a) 2.2 artikuluan dago sailkatuta. Arau-hauste arinen artean dago sartuta arau bereko 4.3 artikulua araberak.

2. 2/1998 Legearen 36.2 artikuluan adierazitakoaren arabera, interesdunari jakinarazten zaio Egutegiko Hamabost Eguneko Epea daukala egoki deritzen arrazoibideak, agiriak edo informazioak aurkezteko eta frogaldirako epea hasteko eskatzeko eta beharrezkotzat jotzen dituen frogabideak proposatzeko.

3. Zerbitzu Orokorretako Sailalburua da espedientearen instrukzio-egilea 04-06-28ko Dekretuak bere gain utzitako eskumetan oinarrituta, baina errefusatu egin ahal izango da azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 28 eta 29. artikuluekin bat etorrira («EAO», 92-11-27).

4. Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko zinegotzi ordezkaria da espedientearen erabakitze eskumena daukana, jendaurreko ikuskizunak eta jolas jarduerak arautzen dituen azaroaren 10eko 4/1995 Legearen 38.2 artikulua araberak eta Tokiko Gobernuaren modernizatzeko neurri buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 127.1.1) artikuluekin bat etorrira; hori guztia Bilboko Udaleko Tokiko Gobernu Batzordeak 2004ko urtarrilaren 2ko Erabakiz bere gain utzitako eskumenak erabili.

5. Espedientearen Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/98 Legearen (EHAA, 98-03-11) adierazitako prozeduraz izapidetuko dela jakinarazten zaio.

6. Prozedura hau izapidetzeko gehieneko epea sei hilabetekoa izango da espedientearen hasten den egunetik hasita, hala ezartzen baitu Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikulua.

7. Zehapen-prozedura honen tramitazio-egoerari buruzko informazio eskuratzeko Udaletxeko Hiritarren Segurtasun Saileko bulegoetara joan daiteke (Luis Briñas 16, 1. solairua) edo 94 420 50 20 telefonora deitu espedientearen zenbakia adierazita.

8. Salatutako ekintzengatik gehieneko 750 euroko isuna jar daiteke, hala ezartzen baitu espazio publikoetan kaleko edana galarazteko jarduerak arautzen duen ordenantzaren 5. artikulua arau-hauste arinetarako.

Bilbon, 2007ko maiatzaren 16an.—Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibileko Saileko Hiritarren Segurtasuneko Zuzendaria

(II-4401)

EDIKTUA

Udalaren isunak hiritarren segurtasunaren babeserako 1/1992 Lege Organikoaren aurkako arau hausteengatik

Jakinarazpena.—Zenbait arrazoi direla-eta, ezin izan dira beren beregi jakinarazi Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren arauak hausteengatik jarritako isunak. Hori dela-eta, iragarki hau argitaratzen da iragarki-taulan, Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan («EAO» 1992-11-27) eta horrekin bat datozen gainontzeko arauetan xedatutakoaren arabera.

Honela dio ebazpenak:

EBAZPEN PROPOSAMENA

«1. Isuna jartzea Hiritarren Segurtasuneko Zuzendaritzaren proposamenez, ondoren adierazitako pertsonen, Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren 25.1 artikuluan («EAO» 1992-02-22) jasotako administrazio arau-hauste larria egi-teagatik identifikatu dituztelako.

La infracción expresada se encuentra tipificada en el artículo 2.2 de la Ordenanza Reguladora de práctica de botellón en espacio público («Boletín Oficial de Bizkaia» de 10 de octubre de 2006), encuadrada dentro de las infracciones leves en base a lo previsto en el artículo 4.3 de la misma norma.

2. En virtud de lo previsto en el artículo 36.2 de la Ley 2/1998, se informa a los interesados que disponen de un plazo de quince días hábiles para aportar cuantas alegaciones, documentos o informaciones estimen convenientes y para solicitar la apertura de un periodo probatorio y proponer los medios de prueba que consideren necesarios.

3. La Instructora del expediente es la Jefa de la Subárea de Servicios Generales en base a las competencias atribuidas por Decreto de fecha 28-06-04, quien podrá ser recusado de conformidad con los artículos 28 y 29 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre («B.O.E.» 27-11-92).

4. El órgano competente para la resolución del expediente es el Concejal Delegado del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil, en virtud del artículo 38.2 de la Ley 4/1995, de 10 de noviembre, de espectáculos públicos y actividades recreativas, en concordancia con el artículo 127.1.1) de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local, y todo ello, en base a las atribuciones conferidas al mismo por delegación de la Junta de Gobierno Local de este Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, otorgada por Acuerdo de fecha 2 de enero de 2004.

5. Se le comunica que el expediente se tramitará según el procedimiento establecido en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco («BOPV» 11-03-98).

6. El plazo máximo para la tramitación del expediente será de seis meses contados desde la fecha del presente acto de inicio del expediente en base al artículo 42 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común.

7. Para obtener información sobre el estado de tramitación del presente procedimiento sancionador podrá personarse en la Oficina General del Servicio de Seguridad Ciudadana de este Ayuntamiento, sita en la C/ Luis Briñas número 16 1ª planta, o bien solicitar información telefónica al número 944 205 020, facilitando en todo caso el número de expediente.

8. Las sanciones que se pueden imponer por los hechos denunciados, pueden consistir en multa de hasta 750 euros, en conformidad con artículo 5 de la Ordenanza Reguladora de práctica de botellón en espacio público que recoge las sanciones correspondientes a las infracciones leves.

En Bilbao, a 16 de mayo de 2007.—El Director de Seguridad Ciudadana del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil

(II-4401)

EDICTO

Sanciones municipales por infracciones a la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de las sanciones dictadas por infracciones a la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana a varios ciudadanos y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27-11-92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

El contenido de la resolución es el siguiente:

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

«1. Sancionar a propuesta de la Dirección de Seguridad Ciudadana, a las siguientes personas, identificadas por la comisión de una infracción administrativa grave, tipificada en el artículo 25.1 de la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana («BOE» 22-02-1992):

- Juan Antonio Sierra Ansoleaga jaunari, 300 euroko isuna, 2006-11-2an, 20:30an, Bilboko Corazón de María enparantza gertatutako ekintzengatik, Udaltzaingoaren 77754/06 txostenean jasotakoaren arabera. Espedientea: 074037000010
- María Elena Martínez Pérez andreari, 350 euroko isuna, 2006-10-30an, 15:55an, Bilboko Corazón de María enparantzako 4an gertatutako ekintzengatik, Udaltzaingoaren 79971/06 txostenean jasotakoaren arabera. Espedientea: 074037000011.
- Marta Varela García andreari, 300 euroko isuna, 2007-01-15an, 18:50an, Bilboko Corazón de María enparantzako 5an gertatutako ekintzengatik, Udaltzaingoaren 3822/07 txostenean jasotakoaren arabera. Espedientea: 074037000029.
- Enrique García Sanz jaunari, 200 euroko isuna, 2006-10-24an, 00:58an, Bilboko Avda. Lehendakari Aguirre 29an gertatutako ekintzengatik, Ertzaintzaren 594X0600579 txostenean jasotakoaren arabera. Espedientea: 074037000051.
- José María Gómez García jaunari, 500 euroko isuna, 2006-08-26an, 04:40an, Bilboko Ibarrekolanda 9an gertatutako ekintzengatik, Ertzaintzaren 594X0600438 txostenean jasotakoaren arabera. Espedientea: 074037000056.
- Naiara Ahedo del Pino andreari, 350 euroko isuna, 2006-07-28an, 04:51an, Bilboko Ibarrekolanda 9an gertatutako ekintzengatik, Ertzaintzaren 594X0600372 txostenean jasotakoaren arabera. Espedientea: 074037000060.
- A don Juan Antonio Sierra Ansoleaga, con multa de 300 euros, por los hechos acaecidos el día 2 de noviembre de 2006, a las 20:30 horas, en la Plaza Corazón de María de Bilbao, según informe de la Policía Municipal número 77754/06. Expediente 074037000010.
- A doña María Elena Martínez Pérez, con multa de 350 euros, por los hechos acaecidos el día 30 de octubre de 2006, a las 15:55 horas, en la Plaza Corazón de María, número 4, de Bilbao, según informe de la Policía Municipal número 79971/06. Expediente 074037000011.
- A doña Marta Varela García, con multa de 300 euros, por los hechos acaecidos el día 15 de enero de 2007, a las 18:50 horas, en la Plaza Corazón de María, número 5, de Bilbao, según informe de la Policía Municipal número 3822/07. Expediente 074037000029.
- A doña Enrique García Sanz, con multa de 200 euros, por los hechos acaecidos el día 24 de octubre de 2006, a las 00:58 horas, en la Avda. Lehendakari Aguirre, número 29, de Bilbao, según informe de la Ertzaintza 594X0600579. Expediente 074037000051.
- A don José María Gómez García, con multa de 500 euros, por los hechos acaecidos el día 26 de agosto de 2006, a las 04:40 horas, en la calle Ibarrekolanda, número 9, Bilbao, según informe de la Ertzaintza 594X0600438. Expediente 074037000056.
- A doña Naiara Ahedo del Pino, con multa de 350 euros, por los hechos acaecidos el día 28 de julio de 2006, a las 04:51 horas, en la calle Ibarrekolanda, número 9, de Bilbao, según informe de la Ertzaintza 594X0600372. Expediente 074037000060.

2. Jakinarazpen hau Ekonomia eta Ogasun Saileko Obren-gatiko Zerga, Tasa eta Prezio Publikoen Sekzioan aurkeztuta (Venezuela pl. 2, beheko solairua) ordain daiteke isuna.

Isun hau ordaindu ezean, premiamendu-bidezko betearazpenari ekingo zaio.

3. Erabaki adierazi honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI ERREKURTSOA jar dezakezu Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko epai-tegietatik egokia den hartan edo eskari-egilearen helbideari dago-kionean, interesdunaren aukeran. Hori horrela da Administrazioa-rekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1 e) eta 14. artikuluetan eta Herri Administrazioen Arau-bide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaro-aren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen azaroaren 26ko 4/1999 Lege-aren 109 c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

Hala ere, eta aukeran, aurreko paragrafoan aipatuta Administrazioarekiko Auzi Errekurtsua jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebaz-pen adieraziaren aurka berraztertze errekurtsua aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Errekurtsoarean ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea hilabetekoa izango da. Epe hori igarota ez bada ebazpen adierazirik ematen, ezetsi egin dela uler-tuko da, halaxe ezartzen baitute Tokiko gobernua modernizatze-ko neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 108 artiku-luan eta 30/1992 Legea aldatzeko 4/1999 Legearen 43.2 artikuluan.

Hala ere, zure eskubideak defendatzeko egoki deritzozun beste edozein ekintza edo errekurtsu jarri ahal izango duzu.

Hala ere, zuri dagokizu egokiena eta zuzenena ebaztea.

Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibil Saileko Hiritarren Segur-tasuneko Zuzendaria

2. El pago de la sanción puede hacerse efectivo presentando esta notificación en el Área de Economía y Hacienda (Sección de Impuestos sobre Obras, Tasas y Precios Públicos), sita en Plaza Venezuela, 2-bajo.

En caso de impago de la citada multa, se procederá ejecuti-vamente por la vía administrativa de apremio.

3. Contra la presente resolución, que es definitiva en vía admi-nistrativa, podrá interponer en el plazo de dos meses, recurso con-tencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Admi-nistrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, o Juzgados de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del domicilio del demandante a elección de éste, en conformidad con los artículos 8.1 e) y 14 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Admi-nistrativa, en concordancia con el artículo 109 c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviem-bre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso con-tencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se notifica, podrá interponer recurso de un reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de recep-ción de la presente notificación. El plazo máximo para dictar y noti-ficar la resolución del recurso será de un mes. Si transcurrido dicho plazo no recayese resolución expresa se entenderá desestimado en virtud de lo dispuesto en los artículos 108 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del Gobierno Local y 43.2 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992.

Y todo ello, sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para mejor defensa de sus derechos.

V.I., no obstante, resolverá como estime más justo y acertado.

El Director de Seguridad Ciudadana del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil

EDIKTUA

Udalaren isunak hiritarren segurtasunaren babeserako 1/1992 Lege Organikoaren Aurkako arau hausteengatik

Jakinarazpena.—Zenbait arrazoi direla-eta, ezin izan dira beren beregi jakinarazi Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren arauak hausteagatik jarritako isunak. Hori dela-eta, iragarki hau argitaratzen da iragarki-taulan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikuluan («EAO» 1992-11-27) eta horrekin bat datozen gainontzeko arauetan xedatutakoaren arabera.

Honela dio ebazpenak:

EBAZPEN PROPOSAMENA

«1. Isuna jartzea Hiritarren Segurtasuneko Zuzendaritzaren proposamenez, ondoren adierazitako pertsonen, Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren 25.1 artikuluan («EAO» 1992-02-22) jasotako administrazio arau-hauste larria egiteagatik identifikatu dituztelako.

- Fermín Bravo de Medina Cuadrado jaunari, 400 euroko isuna, 2006-10-4an, 07:55an, Bilboko Ibarrekolanda 9an Ertzainetxean gertatutako ekintzengatik, Ertzaintzaren txostena 594X0600536. Espediente: 074037000019.
- Fermín Bravo de Medina Cuadrado jaunari, 600 euroko isuna, 2006-11-11an, 15:50an, Bilboko Ibarrekolanda 9an Ertzainetxean gertatutako ekintzengatik, Ertzaintzaren txostena 594X0600608. Espediente: 074037000044.
- Julen Oyarzabal Fernández jaunari, 400 euroko isuna, 2006-10-6an, 02:30an, Bilboko Pablo Picasso 4an gertatutako ekintzengatik, Ertzaintzaren txostena 594X0600564. Espediente: 074037000067.

2. Jakinarazpen hau Ekonomia eta Ogasun Saileko Obren-gatiko Zerga, Tasa eta Prezio Publikoen Sekzioan aurkeztuta (Venezuela pl. 2, beheko solairua) ordain daiteke isuna.

Isun hau ordaindu ezean, premiamendu-bidezko betearazpenari ekingo zaio.

3. Erabaki adierazi honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsoa jar dezakezu Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko epaitegietatik egokia den hartan edo eskari-egilearen helbideari dagokionean, interesdunaren aukeran. Hori horrela da Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1 e) eta 14. artikuluetan eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen azaroaren 26ko 4/1999 Legearen 109 c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

Hala ere, eta aukeran, aurreko paragrafoan aipatuta Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adieraziaren aurka berraztertze errekurtsoa aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Errekurtsoaren ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea hilabetekoa izango da. Epe hori igarota ez bada ebazpen adierazirik ematen, ezetsi egin dela ulertuko da, halaxe ezartzen baitute Tokiko gobernuaren modernizatzeko neurri buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 108 artikuluan eta 30/1992 Legea aldatzeko 4/1999 Legearen 43.2 artikuluan.

Hala ere, zure eskubideak defendatzeko egoki deritzozun beste edozein ekintza edo errekurtso jarri ahal izango duzu.

Hala ere, zuri dagokizu egokiena eta zuzenena ebaztea.

Hiritarren Segurtasun eta Babes Zibil Saileko Hiritarren Segurtasuneko Zuzendaria

(II-4403)

EDICTO

Sanciones municipales por infracciones a la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de las sanciones dictadas por infracciones a la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana a varios ciudadanos y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el Tablón de Edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» 27-11-92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

El contenido de la resolución es el siguiente:

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN

«1. Sancionar a propuesta de la Dirección de Seguridad Ciudadana, a las siguientes personas, identificadas por la comisión de una infracción administrativa grave, tipificada en el artículo 25.1 de la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana («B.O.E.» 22-02-1992):

- A don Fermín Bravo de Medina Cuadrado, con multa de 400 euros, por los hechos acaecidos el día 4 de octubre 2006, a las 07:55 horas, en la Ertzainetxea sita en la calle Ibarrekolanda, número 9, de Bilbao, según informe de la Ertzaintza 594X0600536. Expediente 074037000019.
- A don Fermín Bravo de Medina Cuadrado, con multa de 600 euros, por los hechos acaecidos el día 11 de noviembre 2006, a las 15:50 horas, en la Ertzainetxea sita en la calle Ibarrekolanda, número 9, de Bilbao, según informe de la Ertzaintza 594X0600608. Expediente 074037000044.
- A don Julen Oyarzabal Fernández, con multa de 400 euros, por los hechos acaecidos el día 6 de octubre 2006, a las 02:30 horas, en la calle Pablo Picasso, número 4, de Bilbao, según informe de la Ertzaintza 594X0600564. Expediente 074037000067.

2. El pago de la sanción puede hacerse efectivo presentando esta notificación en el Área de Economía y Hacienda (Sección de Impuestos sobre Obras, Tasas y Precios Públicos), sita en Plaza Venezuela, 2-bajo.

En caso de impago de la citada multa, se procederá ejecutivamente por la vía administrativa de apremio.

3. Contra la presente resolución, que es definitiva en vía administrativa, podrá interponer en el plazo de dos meses, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, o Juzgados de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del domicilio del demandante a elección de éste, en conformidad con los artículos 8.1 e) y 14 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109 c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

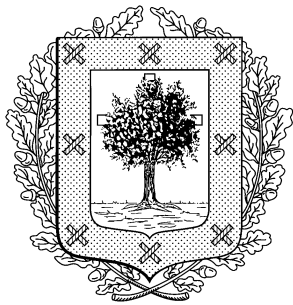
No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se notifica, podrá interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de recepción de la presente notificación. El plazo máximo para dictar y notificar la resolución del recurso será de un mes. Si transcurrido dicho plazo no recayese resolución expresa se entenderá desestimado en virtud de lo dispuesto en los artículos 108 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del Gobierno Local y 43.2 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992.

Y todo ello, sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare oportuno interponer para mejor defensa de sus derechos.

V.I, no obstante, resolverá como estime más justo y acertado.

El Director de Seguridad Ciudadana del Área de Seguridad Ciudadana y Protección Civil

(II-4403)



BIZKAIKO ALDIZKARI OFIZIALA

BOLETIN OFICIAL DE BIZKAIA

Legezko Gordailua / Depósito Legal BI-1958-1 - ISSN. 1134-8720

BAO. 124. zk. 2007, ekainak 25. Astelehena

— 18113 —

BOB núm. 124. Lunes, 25 de junio de 2007

Bigarren zatia / Segunda parte

Bilboko Udal

IRAGARKIA

Alkate Udalburuak 2007ko ekainaren 13ko Ebazpenez erabaki hau hartu du:

«*Bat*: Langile publikoen oinarritzko estatutuari buruzko apirilaren 12ko 7/2007 Legearen 12.3 artikuluan eta Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/89 Legearen 96. artikuluan ezarritakoaren arabera, Udalaren zerbitzurako behin-behineko langile kargua kentzen zaie pertsona hauei, 2007ko ekainaren 16tik aurrera. Izan ere, konfiantzazko eta/edo aholkularitzako eginkizunak betetzen zituzten agintari batzuekin eta agintari horiek ere karguak utzi dituzte.

— Garbiñe Allende Bahón andrea, Hezkuntza, Gazteria eta Kirol Saileko zinegotzi ordezkariaren aholkularia izan da (Eako Udal Taldea) Alkateak 2003ko uztailaren 30eko Dekretuaren bidez egindako izendapenaren arabera.

— Ibon Usandizaga Elicegui jauna, Udal Talde Mistoaren administraria izan da, Alkateak 2005eko otsailaren 11ko Dekretuaren bidez egindako izendapenaren arabera.

— Koldobika Perdinanda Urquiola Menchaca jauna, talderik gabeko zinegotzia izan den Uribarri jaunaren administraria izan da, lanaldi partzialean, Alkateak 2005eko otsailaren 11ko Dekretuaren bidez egindako izendapenaren arabera.

Bi: Erabaki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratuko da.»

Bilboko Udaletxean, 2007ko ekainaren 13an.—Zinegotzi ordezkaria

(II-4483)

IRAGARKIA

Alkateorde eta Esku-hartze Estrategikoen eta Aparkalekuen Saileko ordezkariak, bi mila eta hiruko abenduaren hogeita bederatziko dekretuz eta bi mila eta lauko urtarrilaren biko erabakiz emandako ahalmenak erabillita, eskuordetze hori gaurko egunez oso-osorik indarrean baitago, 2007-04-04an hauxe xedatu du 061522000026 (051505000002) zenbakidun espedientearen:

Bat: Bi mila eta zazpiko uztailaren bostean (2007-07-05) egi-tea Lezamako Trenbide Zaharreko aparkalekuetako partzelak

Ayuntamiento de Bilbao

ANUNCIO

La Alcaldía-Presidencia, por Resolución de 13 de junio de 2007, ha dispuesto lo siguiente:

«*Primero*: De conformidad con lo con lo establecido en el artículo 12.3) de la Ley 7/2007, de 12 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público y artículo 96 de la Ley 6/89 de la Función Pública Vasca, por haber cesado la autoridad a la que se prestan la función de confianza o asesoramiento, se dispone el cese como Personal Eventual al servicio de la Corporación, con efectos al 16 de junio de 2007, de:

— Doña Garbiñe Allende Bahón, como Asesora del Concejal Delegado del Área de Educación, Juventud y Deporte (Grupo Municipal EA), nombramiento efectuado por Decreto de la Alcaldía de 30 de julio de 2003.

— Don Ibon Usandizaga Elicegui, como Administrativo del Grupo Mixto Municipal, nombramiento efectuado por Decreto de la Alcaldía de 11 de febrero de 2005.

— Don Koldobika Perdinanda Urquiola Menchaca, como Administrativo del Concejal no adscrito Sr. Uribarri, en régimen de dedicación parcial, nombramiento efectuado por Decreto de la Alcaldía de 11 de febrero de 2005.

Segundo: El presente Acuerdo se publicará en el «Boletín Oficial de Bizkaia.»

En Bilbao, a 13 de junio de 2007.—El Concejal Delegado

(II-4483)

ANUNCIO

El Tte. Alcalde-Delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación, por decreto de fecha veintinueve de diciembre de dos mil tres y Acuerdo de fecha dos de enero de dos mil cuatro, delegación que se mantiene en vigor en el día de la fecha, ha dispuesto, con fecha 04-04-07, en el Expte. número 061522000026 (051505000002):

Primero: Determinar el cinco de julio de dos mil siete (05-07-2007) como fecha en la que se celebrará el sorteo a efectos de deter-

eskuratzeo hurrenkera zehaztuko duen zozketa. Zozketa hori Bidebarrietako liburutegian egingo da, eguerdiko hamabietan, bi mila eta zazpiko apirilaren lauko ebazpenaren bidez onartutako egoiliarren zerrendaren arabera. Hori guztia, horretarako onartutako Baldintzen Orriarekin eta Aparkalekuen Sekzioko buruak bi mila eta zazpiko ekainaren hamaikan egindako txostenarekin bat etorrira.

Bi: Ebazpen honen egiaztagiria egitea, eragina izan dezan Uribarriko Barrutiko Kontseiluan eta Bilboko Udaleko 010 zerbitzuan.

Hiru: Jakinaraztea hartu-agiriarekin Construcciones Lauki S.A. eta Excavaciones Vda. de Sainz, S.A., aldi baterako enpresa-elkarteari.

Lau: Ebazpen hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea. Egintza adierazi honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsioa jar daiteke Bilboko administrazioarekiko auzietarako epaitegian. Horretarako, hilabete biko epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita. Halaxe ezartzen dute Botere Judizialeko uztailaren 1eko 5/1985 Lege Organikoa aldatu zuen abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikaren hamalaugarren xedapen gehigarriak aldatutako Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8. eta 46. artikuluek eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) idatz-zatiak. Hala ere, eta aukerarik, aurreko paragrafoan aipatutako administrazioarekiko auzi-errekurtsioa jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adieraziaren aurka berraztertzeo errekurtsioa aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Hau guztiau, lehen aipatutako urtarrilaren 26ko 30/1992 Legearen 116 eta 117 artikuluetan eta hauekin bateratsu direnetan ezarritakoarekin bat etorrira. Hala ere, hori ez da oztopo izango zeure eskubideen alde egoki deritzozun bestelako edozein ekintza edo aurkabide erabiltzeko.

Ebazpenaren aurreko txostenak honela dio:

«Aparkalekuen Sekzioko buruaren bi mila eta zazpiko ekainaren hamaikako txostenaren bidez, Zorrotzako Azoka plazako Udalaren titulartasuneko aparkalekuetako partzelak eskuratzeo hurrenkera zehaztuko duen zozketaren eguna onartzeko proposamena egin da. Txosten horrek honela dio:

«Lezamako Trenbide Zaharrean egingo diren udal aparkalekuetako partzelen gaineko eskubideen titulartasuna lortu nahi duten egoiliarrei buruzko prozesuari dagokionez, Sekzio honek honako hau adierazten du:

Lezamako Trenbide zaharreko egoiliarrentzako aparkalekuko partzelak esleitzeko zozketa 2007ko uztailaren 5ean izango da, eguerdiko 12:00etan. Zozketa Bidebarrietako Udal Liburutegiko Ekitaldi Aretoan egingo da eta nahi duten guztiak joan daitezke bertara.

Lezamako Trenbide Zaharra kalean egingo diren udal aparkalekuetako partzelen gaineko eskubideen titulartasuna lortu nahi duten egoiliarren behin betiko zerrenda honako hauetan argitaratu da:

- «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» (www.bizkaia.net), 2007ko apirilaren 19an.
- Bilboko Udalaren web orrian (www.bilbao.net).
- 010 Udalaren informazio-telefonoan.
- Uribarriko Barrutiko Udaltegian.

minar el orden de acceso al disfrute de las parcelas de garaje a construir en el aparcamiento de Vía Vieja de Lezama, y ello en la biblioteca de Bidebarrieta, a las doce horas, de conformidad con el listado de vecinos-residentes definitivamente aprobado por resolución de fecha cuatro de abril de dos mil siete, todo ello de conformidad con los Pliegos de Condiciones aprobados al efecto y del informe de la Jefatura de la Sección de Aparcamientos de fecha once de junio de dos mil siete.

Segundo: Extiéndase Testimonio de la presente resolución para que surta efectos en el Consejo de Distrito de Uribarri, y al Servicio 010 de este Excmo. Ayuntamiento.

Tercero: Comuníquese con acuse de recibo a la UTE Construcciones Lauki, S.A. y Excavaciones Vda. de Sainz, S.A.

Cuarto: Procédase a la publicación de la presente resolución en el «Boletín Oficial de Bizkaia», advirtiéndose que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de 2 meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de los de Bilbao, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, modificada por la disposición adicional decimocuarta de la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre, de modificación de la Ley Orgánica 5/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, y en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre. No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición ante la Junta de Gobierno de la Villa de Bilbao en el plazo de 1 mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe prerresolutivo dice así:

«Desde la Jefatura de la Sección de Aparcamientos, en informe de fecha once de junio de dos mil siete, eleva propuesta de aprobación de la fecha en la cuál se venga a celebrar el sorteo que determine el orden de acceso al aparcamiento de titularidad municipal sito en el estacionamiento de Vía Vieja de Lezama. Dicho informe dice así:

«En relación con el proceso relativo a los vecinos residentes interesados en adquirir la titularidad de derechos sobre parcelas de garaje en el aparcamiento municipal de residentes «Vía Vieja de Lezama», esta Sección informa que:

La fecha para el sorteo a celebrar en orden a la determinación del orden de adjudicación de parcelas en el aparcamiento de residentes «Plaza Azoka» será el próximo día 5 de julio de 2007, a las 12 horas. El sorteo se realizará en el Salón de Actos de la Biblioteca municipal de Bidebarrieta y al mismo podrá asistir todo vecino interesado.

El listado definitivo de vecinos residentes interesados en adquirir la titularidad de derechos sobre parcelas de garaje en el aparcamiento municipal «Vía Vieja de Lezama», se ha publicado en:

- «Boletín Oficial de Bizkaia» www.bizkaia.net (19 abril de 2007).
- Página Web del Ayuntamiento de Bilbao. www.bilbao.net.
- Teléfono 010 de Información Municipal.
- Centro Municipal del Distrito de Uribarri.

— Obra publikoaren emakidaduna den Construcciones Lauki S.A. eta Excavaciones Vda. de Sainz S.A. aldi baterako enpresa-elkartearen komertzializazio-bulegoetan. Nafarroa k. 8, 1. D.

Txosten honen edukia bidali behar zaio obra publikoaren emakidaduna den Construcciones Lauki S.A. eta Excavaciones Vda. de Sainz S.A. aldi baterako enpresa-elkarteari, Uribarriko Barrutiko Kontseiluko zuzendariari eta 010 Udalaren Informazio Zerbitzuari.

Bi mila eta zazpiko apirilaren lauan behin betiko onartu zen aipatutako aparkalekuko plazak eskuratzeko interesa duten auzotar egoiliarren zerrenda. Zerrenda hori «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu zen bi mila eta zazpiko apirilaren hemeretziaren.

Zozketarako onartuak izan diren eskatzaile-auzotarren behin betiko zerrenda onartzeko eskumena Esku-hartze Estrategikoen eta Aparkalekuen Saileko zinegotzi ordezkariari eskuordetu zion Bilboko Uriko Gobernu Batzordeak 2004ko urriaren 13ko erabakiaren bidez. Izan ere, 7/1985 Legearen 127.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, eskumena Gobernu Batzordeak du.

Azaldutakoarekin bat etorritik, proposamen hau egin dut.»

Bilbon, 2007ko ekainaren 11n.—Alkateorde eta Esku Hartze Estrategikoen eta Aparkalekuen Saileko ordezkaria, Ibon Areso

(II-4484)

IRAGARKIA

Alkateorde eta Esku-hartze Estrategikoen eta Aparkalekuen Saileko ordezkariak, bi mila eta hiruko abenduaren hogeita bederatziko Dekretuz eta bi mila eta lauko urtarilaren biko Erabakiz emandako ahalmenak erabilita, eskuordetze hori gaurko egunez oso-osorik indarrean baitago, 2007-06-11n hauxe xedatu du 061522000024 (041505000005) zenbakidun espedientearen:

Bat: Bi mila eta zazpiko uztailaren bostean (2007-07-05) egitea Zorrotzako Azoka plazako aparkalekuetako partzelak eskuratzeko hurrenkera zehaztuko duen zozketa. Zozketa hori Bidebarrietako liburutegian egingo da, eguerdiko hamabietan, bi mila eta zazpiko maiatzaren bederatziko ebazpenaren bidez onartutako egoiliarren zerrendaren arabera. Hori guztia, horretarako onartutako Baldintzen Orriarekin eta Aparkalekuen Sekzioko buruak bi mila eta zazpiko ekainaren hamaikan egindako txostenarekin bat etorritik.

Bi: Ebazpen honen egiaztatzea egitea, eragina izan dezan Basurto-Zorrotzako Barrutiko Kontseiluan eta Bilboko Udaleko 010 zerbitzuan.

Hiru: Hartu-agiriarekin jakinaraztea Construcciones y Promociones Balzola, S.A.k eta Cintra Aparcamientos, S.A.k (gaur egun Aparcamientos de Bilbao, S.A.) osatzen duten Aldi Baterako Enpresa-elkarteari.

Lau: Ebazpen hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea. Egintza adierazi honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsioa jar daiteke Bilboko administrazioarekiko auzietarako epaitegian. Horretarako, hilabete biko epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita. Halaxe ezartzen dute Botere Judizialeko uztailaren 1eko 5/1985 Lege Organikoa aldatu zuen abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoen hamalagarren xedapen gehigarriak aldatutako Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8. eta 46. artikuluek eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) idatz-zatiak. Hala ere, eta aurrean, aurreko paragrafoan aipatutako administrazioarekiko auzi-errekurtsioa jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adieraziaren aurka berraztertze errekurtsioa aurkez diezaiokezu erabakia hartu

— Las oficinas de comercialización del Concesionario de obra pública Construcciones Lauki, S.A., y Excavaciones Vda. de Sainz, S.A., U.T.E. sitas en la calle Navarra, 8-1.º D.

Se debe dar traslado del contenido del presente informe al concesionario de obra pública Construcciones Lauki, S.A. y Excavaciones Vda. de Sainz, S.A. U.T.E., a la Dirección del Consejo de Distrito de Uríbarri y al Servicio 010 de Información Municipal».

Cabe señalar al respecto que mediante resolución municipal de fecha cuatro de abril de dos mil siete se vino a aprobar definitivamente el listado de vecinos-residentes interesados en acceder a las parcelas de garaje a construir en el estacionamiento de referencia, habiendo sido dicha resolución publicada, con fecha diecinueve de abril de dos mil siete, en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Respecto al órgano municipal competente que ahora debe aprobar la lista definitiva de vecinos-solicitantes que han sido admitidos al sorteo cabe indicar que, si bien la competencia recae en la Junta de Gobierno de conformidad con lo que puede deducirse tras la lectura del artículo 127.1 de la Ley 7/1985, de dos de abril, este órgano municipal vino a delegar su competencia a favor del concejal-delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos mediante acuerdo de fecha 13 de octubre de 2004.

En función de lo anterior esta parte informante tiene a bien elevar la siguiente».

En Bilbao, a 11 de junio de 2007.—El Tte. Alcalde-Delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos, Ibon Areso

(II-4484)

ANUNCIO

El Tte. Alcalde-Delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación, por decreto de fecha veintinueve de diciembre de dos mil tres y Acuerdo de fecha dos de enero de dos mil cuatro, delegación que se mantiene en vigor en el día de la fecha, ha dispuesto, con fecha 11-06-07 en el Expte. número 061522000024 (041505000005) :

Primero: Determinar el cinco de julio de dos mil siete (05-07-2007) como fecha en la que se celebrará el sorteo a efectos de determinar el orden de acceso al disfrute de las parcelas de garaje a construir en el aparcamiento de Plaza Azoka, en Zorroza, y ello en la biblioteca de Bidebarrieta, a las doce horas, de conformidad con el listado de vecinos-residentes definitivamente aprobado por resolución de fecha nueve de mayo de dos mil siete, todo ello de conformidad con los Pliegos de Condiciones aprobados al efecto y del informe de la Jefatura de la Sección de Aparcamientos de fecha once de junio de dos mil siete.

Segundo: Extiéndase Testimonio de la presente resolución para que surta efectos en el Consejo de Distrito de Basurto-Zorroza, y al Servicio 010 de este Excmo. Ayuntamiento.

Tercero: Comuníquese con acuse de recibo a la Unión Temporal de Empresas integrada por las mercantiles Construcciones y Promociones Balzola, S.A., y Cintra Aparcamientos, S.A. (actual Aparcamientos de Bilbao, S.A.).

Cuarto: Procédase a la publicación de la presente resolución en el «Boletín Oficial de Bizkaia», advirtiéndose que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de 2 meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de los de Bilbao, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, modificada por la disposición adicional decimocuarta de la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre, de modificación de la Ley Orgánica 5/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, y en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre. No obstante, con carácter potestativo y previo

duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta bihamunetik hasita. Hau guztiau, lehen aipatutako urtarilaren 26ko 30/1992 Legearen 116 eta 117 artikuluetan eta hauekin bateratsu direnetan ezarritakoarekin bat etorrita. Hala ere, hori ez da oztopo izango zeure eskubideen alde egoki deritzozun bestelako edozein ekintza edo aurkabide erabiltzeko.

Ebazpenaren aurreko txostenak honela dio:

«Aparkalekuen Sekzioko buruaren bi mila eta zazpiko ekainaren hamaikako txostenaren bidez, Zorrotzako Azoka plazako Udalaren titulartasuneko aparkalekuetako partzelak eskuratzeko hurrenkera zehaztuko duen zozketaren eguna onartzeko proposamena egin da. Txosten horrek honela dio:

«Zorrotzako Azoka plazako udal aparkalekuetako partzelen gaineko eskubideen titulartasuna lortu nahi duten egoiliarrei buruzko prozesuari dagokionez, Sekzio honek honako hau adierazten du:

Azoka plazako egoiliarrentzako aparkalekuko partzelak esleitzeko zozketa 2007ko uztailaren 5ean izango da, eguerdiko 12:00etan. Zozketa Bidebarrietako Udal Liburutegiko Ekitaldi Aretoan egingo da eta nahi duten guztiak joan daitezke bertara.

«Azoka plazako udal aparkalekuetako partzelen gaineko eskubideen titulartasuna lortu nahi duten egoiliarren behin betiko zerrenda honako hauetan argitaratu da:

- «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» (www.bizkaia.net), 2007ko maiatzaren 18an.
- Bilboko Udalaren web orrian, www.bilbao.net
- 010 Udalaren informazio-telefonoan
- Basurtu-Zorrotzako Udaltegian
- Obra publikoaren emakidaduna den «Aparcamientos Bilbao, S.A.» enpresaren komertzializazio-bulegoetan. Indautxu plazako aparkalekuko bulegoak.

Txosten honen edukia bidali behar zaie obra publikoaren emakidaduna den «Aparcamientos Bilbao, S.A.ri», Basurtu-Zorrotzako Barrutiko Kontseiluko zuzendariari eta 010 Udalaren Informazio Zerbitzuari.

Bi Mila eta zazpiko maiatzaren bederatzian behin betiko onartu zen aipatutako aparkalekuko plazak eskuratzeko interesa duten auzotar egoiliarren zerrenda. Zerrenda hori «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu zen bi mila eta zazpiko maiatzaren hamazortzian.

Zozketarako onartuak izan diren eskatzaile-azotarren behin betiko zerrenda onartzeko eskumena Esku-hartze Estrategikoen eta Aparkalekuen Saileko zinegotzi ordezkariari eskuordetu zion Bilboko Uriko Gobernu Batzordeak 2004ko urriaren 13ko erabakiaren bidez. Izan ere, 7/1985 Legearen 127.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, eskumena Gobernu Batzordeak du.

Azaldutakoarekin bat etorritz, proposamen hau egin dut».

Bilbon, 2007ko ekainaren 11n.—Alkateorde eta Esku-hartze Estrategikoen eta Aparkalekuen Saileko ordezkaria, Ibon Areso (II-4485)

IRAGARKIA

Alkateorde eta Esku-hartze Estrategikoen eta Aparkalekuen Saileko ordezkariak, bi mila eta hiruko abenduaren hogeita bederatziko Dekretuz eta bi mila eta lauko urtarilaren biko Erabakiz emandako ahalmenak erabiltza, eskuordetze hori gaurko egunez oso-oso-

al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición ante la Junta de Gobierno de la Villa de Bilbao en el plazo de 1 mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 30/1992, de 26 noviembre, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe prerresolutivo dice así:

«Desde la Jefatura de la Sección de Aparcamientos, en informe de fecha once de junio de dos mil siete, eleva propuesta de aprobación de la fecha en la cuál se venga a celebrar el sorteo que determine el orden de acceso al aparcamiento de titularidad municipal sito en el estacionamiento de Plaza Azoka, en el barrio de Zorroza. Dicho informe dice así:

«En relación con el proceso relativo a los vecinos residentes interesados en adquirir la titularidad de derechos sobre parcelas de garaje en el aparcamiento municipal de residentes «Plaza Azoka» de Zorroza, esta Sección informa que:

La fecha para el sorteo a celebrar en orden a la determinación del orden de adjudicación de parcelas en el aparcamiento de residentes «Plaza Azoka» será el próximo día 5 de julio de 2007, a las 12 horas. El sorteo se realizará en el Salón de Actos de la Biblioteca municipal de Bidebarrieta y al mismo podrá asistir todo vecino interesado.

El listado definitivo de vecinos residentes interesados en adquirir la titularidad de derechos sobre parcelas de garaje en el aparcamiento municipal «Plaza Azoka», se ha publicado en:

- El «Boletín Oficial de Bizkaia» www.bizkaia.net (18 mayo de 2007)
- La página web del Ayuntamiento de Bilbao www.bilbao.net.
- El teléfono 010 de Información Municipal.
- El Centro Municipal del Distrito de Basurto-Zorroza.
- Las oficinas de comercialización del concesionario de obra pública «Aparcamientos Bilbao, S.A.» sitas en las oficinas del aparcamiento de rotación «Plaza de Indautxu».

Se deberá dar traslado del presente informe al concesionario de obra pública «Aparcamientos Bilbao, S.A.», a la Dirección del Consejo de Distrito de Basurto-Zorroza y al Servicio 010 de Información Municipal».

Cabe señalar al respecto que mediante resolución municipal de fecha nueve de mayo de dos mil siete se vino a aprobar definitivamente el listado de vecinos-residentes interesados en acceder a las parcelas de garaje a construir en el estacionamiento de referencia, habiendo sido dicha resolución publicada, con fecha dieciocho de mayo de abril de dos mil siete, en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Respecto al órgano municipal competente que ahora debe aprobar la lista definitiva de vecinos-solicitantes que han sido admitidos al sorteo cabe indicar que, si bien la competencia recae en la Junta de Gobierno de conformidad con lo que puede deducirse tras la lectura del artículo 127.1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, este órgano municipal vino a delegar su competencia a favor del concejal-delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos mediante acuerdo de fecha 13 de octubre de 2004.

En función de lo anterior esta parte informante tiene a bien elevar la siguiente».

En Bilbao, a 11 de junio de 2007.—El Tte. Alcalde-Delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos Ibon Areso (II-4485)

ANUNCIO

El Tte. Alcalde-Delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos, haciendo uso de las atribuciones conferidas al mismo por delegación, por decreto de fecha veintinueve de diciembre de dos mil tres y Acuerdo de fecha dos de enero de dos

rik indarrean baitago, 2007-02-02an hauxe xedatu du 051522000123 (041505000006) zenbakidun espedientean:

Bat: Basterra plazako udal aparkalekuan garaje plazak auke-ratzeko hurrenkera zehazteko hasieran ezarritako epetik kanpo aurkeztu diren eskabideen zerrenda onartzea, baldintzen orriko 12. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta honekin batera doan txostenean jasotakoarekin bat etorrira.

Bi: Basterra plazako lurrazpian dagoen udal aparkaleku publikoan garajeko plazen gaineko demanio-emakidak eratzea eta ematea honekin batera dagoen txostenean jasotako zerrendan daudenen alde. Horretarako, zerrendako pertsonak aparkaleku hori arautzen duen baldintza-orritik datozen betebeharrak bete beharko dituzte, batez ere aukeratzen den plazari dagokion diru-kopuru osoa ordaintzea, lehentasun zenbakiaren arabera eta eskuragarri dauden plazen kopuruaren arabera.

Hiru: Zazpi eguneko epea hastera, aurreko txostenarekin batera doan zerrendan eskabidea onartu ez zaiela ikusten duten egoki irizitako alegazioak egin ahal izan ditzaten idatziz. Hala bada, Udalaren titulartasuneko Basterra plazako aparkaleku-plazen gaineko eskubideak emateko eskabidean akatsik egin badute, akatsa zuzentzeko egoki diren agiriak aurkeztu beharko dituzte. Hori egin behar da prozeduratik behin betiko kanporatzeko ebazpena eman aurreko izapide legez. Era berean, ohartaraziko zaie alegaziorik aurkeztu ezean, enpresa emakidadunak egindako itxaron-zerrendatik kanpora gera daitezkeela, aurreko txostenarekin bat etorrira (bidali egingo zaie).

Lau: Otaduy, S.L enpresari jakinaraztea hartu-agiriarekin erabakia hau, honen berri izan dezan eta eskabidea ezetsi zaien auzotarrei alegazioak aurkezteko 7 eguneko epea dutela jakinaraz diezaiei.

Bost: Dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea. Egintza adierazi honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsoa jar daiteke Bilboko administrazioarekiko auzietarako epaitegian. Horretarako, hilabete biko epea izango da, jakinarazpen hau jasotzen den egunaren biharamunetik hasita. Halaxe ezartzen dute Botere Judizialeko uztailaren 1eko 5/1985 Lege Organikoa aldatu zuen abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoaren hamalagarren xedapen gehigarriak aldatutako Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8. eta 46. artikuluek eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen 109.c) idatz-zatiak. Hala ere, eta aukerara, aurreko paragrafoan aipatutako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adieraziaren aurka berraztertze errekurtsoa aurkeztu diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Hau guztiau, lehen aipatutako urtarrilaren 26ko 30/1992 Legearen 116. eta 117. artikuluetan eta hauekin bateratsu direnetan ezarritakoarekin bat etorrira. Hala ere, hori ez da oztopo izango zeure eskubideen alde egoki deritzozun bestelako edozein ekintza edo aurkabide erabiltzeko.

Ebazpenaren aurreko txostenak honela dio:

«Basterra plazako lurrazpiko egoiliarrentzako aparkalekuko partezela baten gaineko emakidaren titular izan nahi duten egoiliarren plazak aukeratzeko hurrenkera-zozketa egin zen. Bada, aparkaleku horretako ustiaketa arautzen duen baldintza-orriko 12. artikuluan ezarritakoaren arabera, itxaron-zerrenda (laugarrena) egin da eskabide berriekin, egoki delako eskabideok kudeatzea.

mil cuatro, delegación que se mantiene en vigor en el día de la fecha, ha dispuesto, con fecha 02-02-07 en el Expte. número 051522000123 (041505000006) :

Primero: Aprobar la relación comprensiva de las solicitudes presentadas fuera del plazo inicial establecido para la determinación del orden de preferencia en la selección de parcelas de garaje en el estacionamiento municipal de Plaza Basterra, de conformidad con lo que señala el artículo 12 del pliego de condiciones que rigen la concesión, y ello conforme con lo dispuesto en el informe que antecede.

Segundo: Constituir y otorgar concesiones demaniales sobre parcelas de garaje en el estacionamiento público municipal situado en el subsuelo de la Plaza Basterra a favor de quienes integran la relación expuesta en el informe que antecede, quedando su eficacia condicionada al cumplimiento, por parte de aquellos, de las obligaciones derivadas del pliego de condiciones que rigen en dicho aparcamiento, especialmente aquellas referentes al abono de la cantidad económica total correspondiente a la plaza que se elija, según orden de preferencia obtenido y número de parcelas de garaje disponibles.

Tercero: Abrir un plazo de 7 días a los efectos de que quién viera su solicitud rechazada, conforme con el listado incorporado al informe que antecede, pueda realizar, por escrito, las Alegaciones que le conviniera, con la aportación de documentación oportuna, en su caso, en orden a subsanar la anomalía detectada en su solicitud de otorgamiento de derechos sobre una parcela de garaje en aparcamiento de titularidad municipal sito en la Plaza Basterra, y ello como trámite previo a la resolución por la que se le excluya definitivamente del Procedimiento, con la advertencia de que si no se presentara alegación alguna se le podrá excluir del listado de espera aportado por la mercantil concesionaria, todo ello de conformidad con el informe que antecede del cuál se dará oportuno traslado.

Cuarto: Comuníquese la presente resolución a la mercantil Otaduy, S.L., con acuse de recibo, a efectos de toma de razón y que venga a informar, a los vecinos interesados que han visto rechazada su solicitud, la apertura del plazo de 7 días para presentación de alegaciones.

Quinto: Procédase a la publicación del presente decreto en el «Boletín Oficial de Bizkaia», advirtiendo que, contra el citado acto expreso, que es definitivo en vía administrativa, podrá/n Vd/s. interponer en el plazo de 2 meses, contados desde el día siguiente al de la recepción de la presente notificación, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de los de Bilbao, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, modificada por la disposición adicional decimocuarta de la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre, de modificación de la Ley Orgánica 5/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial, y en concordancia con el artículo 109.c) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre. No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le/s notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición ante la Junta de Gobierno de la Villa de Bilbao en el plazo de 1 mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a lo establecido en los artículos 116, 117 y concordantes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, anteriormente señalada, y sin perjuicio de cualquier otra acción o recurso que estimare/n oportuno interponer para la mejor defensa de sus derechos.

El informe prerresolutivo dice así:

«De conformidad con lo expuesto en el artículo 12 del pliego de condiciones que rige la explotación del aparcamiento de residentes situado en el subsuelo de la Plaza Basterra, tras la celebración del sorteo por el que se vendría a determinar el orden de preferencia en la elección de parcela de garaje del aparcamiento a construir por parte de los vecinos residentes interesados, se ha confeccionado un listado de espera (cuarta relación) ante las nuevas solicitudes existentes que procede gestionar.

Eskabideak aurkezteko hasierako epea amaitu eta gero partzela eskatu zuten pertsonen zerrenda udal aparkaleku horretako plazen gaineko demanio-emakidak eman ziren bi mila eta seiko uztairen hamabiko ebazpenaren ondorioz kudeatu zen, aparkalekuaren emakida arautzen duten baldintzak beteta betiere.

Itxaron-zerrenda zabaldu egin da Basterra plazako aparkaleku partzelen gaineko eskubideen titulartasuna lortzeko eskabide gehiago aurkeztu direlako eta euren aldeko emakida publikoak eratu eta eman behar izan dira.

Horren harira, Aparkalekuen Sekzioak, 2007ko ekainaren 7an txostena egin zuen onartutako eta baztertutako pertsonen zerrendarekin, eskabideak erkatu eta gero, egingo diren partzela horien gaineko egoera juridikoa finkatuko duen udalaren ebazpena eskatzeko.

Honela agertzen da txostenean:

8. Enrique Otaduy, S.L., enpresak Basterra plazako egoiliarrentzako aparkalekuan egingo diren partzelen gaineko jabari publiko emakidak eskuratzeko interesa daukatenean artean eskabideak baldintzetan jarritako epez kanpo egin dituztenen zerrenda aurkeztu du (seigarren zerrenda) eta, baldintzekin bat etorrira, aparkaleku horri dagokion itxaron-zerrenda egingo da.

Saileko zerbitzu teknikoek datuak erkatu ondoren, Basterra plazan egoiliarrentzako egingo den aparkalekurako partzelen gaineko emakida publikoak eskuratu nahi dituzten egoiliarren behin-behineko itxaron-zerrenda onartzeko proposamena egin da.

Proposamen horretan "Basterra plazako" egoiliarrentzako aparkalekuko itxaron-zerrendarako onartutakoen eta baztertutakoen zerrenda dago (eskari-kopurua: 5; onartutakoak: 3 eta baztertutakoak: 2). Bazterketaren arrazoiak ere azaltzen da. Hau guztia Bilboko Gobernu Batzordearen 2005eko martxoaren 23ko erabakiaren bidez, Enrique Otaduy, S.L. enpresari esleitutako obra publikoaren emakida arautzen duten baldintzak beteta.

Basterra plazan egingo diren udal aparkalekuetako partzelen gaineko eskubideen titulartasuna lortu nahi duten egoiliarren zerrenda gehitu behar zaion egoiliarren behin-behineko itxaron-zerrenda hau da:

ITXARON ZERRENDA

«BASTERRA PLAZA»KO EGOILIARREN APARKALEKUA

Eskari zk.	1. abizena	2. abizena	Izena	Egoera	Arrazoiak
235	Eguiraun	Elguezabal	Santiago	Baztertuta	E
236	Anacabe	Maidagan	Arantza	Onartuta	
237	Berro	Uriz	Mª Jesús	Onartuta	
238	Sarasola	Manich	Julen	Onartuta	
239	Castro	Granado	Daniel Bernardo	Baztertuta	R

Beheko taulan eskabideak baztertu izanaren arrazoiak ageri dira.

Kodea	Bazterketaren arrazoiak
A	BI UDAL PARTZELEN TITULARRA DA (eskatzaile edo etxebizitza)
B.	IBILGAILUA EZ DAGO ESKARI EGILEAREN IZENEAN.
C	IBILGAILUAK BESTE UDAL PLAZA BAT DAUKA.
D	IBILGAILUAREN HELBIDEA EZ DATOR BAT.
E	ADIERAZITAKO HELBIDEAN URTEBETE BAINO GUTXIAGO BIZI IZAN DA (Eskabidea onar daiteke eskriturak aurkeztuz gero)
F	APARKALEKUAREN ERAGIN EREMUTIK KANPO DAGO.
G	EZ DAUKA GIDATZEKO BAIMENIK
H	EZ DAGO ERROLDAN.
I	IBILGAILUAREN ERABILERA EZ DA PARTIKULARRA
J	EZ DA KOTXEA

La gestión de este listado de personas, que solicitaron parcela de garaje más allá del período inicial establecido para la presentación de solicitudes, se produjo con ocasión de la resolución de doce de julio de dos mil seis por la que se otorgaba concesiones demaniales sobre las parcelas de garaje a construir en dicho estacionamiento municipal, condicionándose al cumplimiento de los requisitos exigidos por los pliegos de condiciones que rigen en la concesión de este aparcamiento.

Este listado de espera se ha ido incrementando con ocasión de la presentación de nuevas solicitudes de acceso a la titularidad de derechos sobre las parcelas de garaje municipal a construir en el subsuelo de la Plaza Basterra, siendo necesario resolver la constitución y otorgamiento de concesiones demaniales en su favor.

En este sentido, desde la Sección de Aparcamientos, con fecha de 7 de junio de 2007, ha confeccionado informe comprensivo de una relación de personas, admitidas en un caso y excluidas en otros y ello previo cotejo de sus solicitudes, al efecto de interesar la resolución municipal que les otorgue el título determinante de su posición jurídica respecto de las parcelas de garaje a construir ya reseñadas.

Se destaca en dicho informe que:

8. La mercantil Enrique Otaduy, S.L., ha presentado, nueva relación de vecinos residentes interesados (sexta relación) en concesión demanial sobre parcela de garaje en el aparcamiento de residentes «Plaza Basterra» que han realizado solicitud fuera del plazo establecido en los pliegos y de acuerdo con los pliegos a partir de la misma se confeccionará la lista de espera asociada al aparcamiento de residentes citado.

Una vez cotejados los datos por los servicios técnicos del Área, se eleva para su aprobación la lista de espera provisional de vecinos residentes interesados en adquirir la concesión demanial sobre parcelas de garaje en el aparcamiento de residentes «Plaza Basterra».

En esta propuesta se incluye relación de admitidos y excluidos (número de solicitudes realizadas: 5, número de solicitudes admitidas: 3 y número de solicitudes rechazadas 2), con sus causas de exclusión, a la lista de espera asociada al aparcamiento de residentes «Plaza Basterra», todo ello al amparo de los Pliegos de Condiciones que rigen en el contrato de Concesión de Obra Pública adjudicado al concesionario Otaduy, S.L., mediante acuerdo de la Junta de Gobierno de la Villa de Bilbao, de fecha 23 de marzo de 2005.

La lista de espera provisional de vecinos residentes interesados en adquirir la concesión demanial sobre parcelas de garaje en el aparcamiento de residentes «Plaza Basterra» es la siguiente:

LISTADO DE ESPERA

APARCAMIENTO DE RESIDENTES «PLAZA BASTERRA»

Número Solicitud	Apellido 1	Apellido 2	Nombre	Estado	Motivo
235	Eguiraun	Elguezabal	Santiago	Rechazado	E
236	Anacabe	Maidagan	Arantza	Admitido	
237	Berro	Uriz	Mª Jesús	Admitido	
238	Sarasola	Manich	Julen	Admitido	
239	Castro	Granado	Daniel Bernardo	Rechazado	R

Se adjunta la tabla con los códigos de los motivos de rechazo de las solicitudes.

Código	Motivos de rechazo
A	YA ES TITULAR DE DOS PARCELAS MUNICIPALES (el solicitante o la vivienda)
B	EL VEHÍCULO NO ESTA A NOMBRE DEL SOLICITANTE
C	EL VEHÍCULO TIENE ADJUDICADA OTRA PARCELA MUNICIPAL
D	NO COINCIDE LA DIRECCIÓN EN VEHÍCULO
E	RESIDENCIA DE MENOS DE UN AÑO EN LA VIVIENDA INDICADA (Posible admisión con escrituras)
F	FUERA DE LA ZONA DE INFLUENCIA DE APARCAMIENTO
G	NO TIENE CARNET DE CONDUCIR
H	NO FIGURA EN EL PADRÓN
I	USO NO PARTICULAR DEL VEHÍCULO
J	NO ES VEHÍCULO TURISMO

Kodea	Bazterketaren arrazoa
K	ESKARIA BIKOIZTUTA DAGO
L	EZ DAUKA KOTXERIK BERE IZENEAN.
M	EZ DU ESKATUTAKO DOKUMENTAZIOA AURKEZTU.
N	EZ DU DOKUMENTAZIOARIK AURKEZTU.
O	AGIRIAK IRAUNGITA, EZ DAUDE INDARREAN
P	ESKARIARI BERE BORONDATEZ EGIN DIO UKO
Q	EZ DU EUROPAKO TXARTELAREN FOTOKOPIA AURKEZTU (elbarrientzako plazak direnean)
R	ZORRAK DAUZKA UDALAREKIN.
S	ZIRKULAZIO ZERGA EZ DU BILBON ORDAINTZEN
T	ESKARIAK EZ DU BALIO
U	ERROLDAKO HELBIDEA EZ DA AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOAN AGERTZEN DENA.
V	AURKEZTU DUEN ZIRKULAZIO BAIMENA EZ DAGO BERE IZENEAN EDO HELBIDEAN, EDO/ETA BAJAN DAGO IBILGAILUEN UDAL ERROLDAN.
W	ENPRESAKO IBILGAILUA DA, RENTING-LEASING (AGIRIAK FALTA DIRA).
X	EZ DA ENPRESAKO IBILGAILURIK EDO RENTING-LEASING-IK ONARTZEN APARKALEKU HONETAN.

Hortaz, zozketaren emaitza onartzeko eta garajeko plazen gaineko emakidak zerrendako pertsonen alde eratzea eta ematea jasotzeko, udal erabakia egin behar da. Hori eraginkorra izateko, Udalak lana jaso beharko du eta titularrak, lehentasun hurrenkeraren arabera eta dauden plaza kopuruaren arabera, aukeratzen duen plazari dagokion diru-kopuru osoa ordaindu beharko du, horrela ezartzen baitu baldintza-orrien 12. artikulua.

Prozesuaren amaieran, hau da, plazak aukeratu eta diru-kopurua ordaintzen denean, Udalak plaza horiek emakida publikoa eskuratu dutenei ematea jasotzen duen erabakia egingo du, zorrik ez daukatenean eta orri honetan eskatzen diren betebeharrak guztiak betetzen dituztenean.

Eskabideak baldintzak bete ez-eta udal zerbitzu teknikoek onartu ez dituztenak baztertuta agertuko dira itxaron-zerrendan eta, ondorioz, eskari-egileek euren eskubide eta interesen aldeko alegazioak aurkezteko gehienez zazpi eguneko epea ere zabalduko da.

Bestalde, Sekzioak egindako txostenean aipatzen denez, Ota-
duy, S.L enpresari jakinarazi behar zaio erabaki hau, honen berri izan dezan eta eskabidea ezetsi zaien auzotarrei alegazioak aurkezteko 7 eguneko epea dutela jakinaraz diezaien.

Era berean, eskubideak eta emakidak dauzkaten auzoko aukeratu-
eratu zerrenda onartzeko eskumena Esku-hartze Estrategikoen eta Aparkalekuen Saileko zinegotzi ordezkariari eskuordetu zion Bilboko Uriko Gobernu Batzordeak bi mila eta lau urriaren 13ko Erabakiaren bidez. Izan ere, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 127.1 artikuluan ezarritakoaren arabera, eskumena Gobernu Batzordeak zeukan.

Azaldutakoarekin bat etorritik, proposamen hau egin dut.»

Bilbon, 2007ko ekainaren 11n.—Alkateorde eta Esku Hartze Estrategiko eta Aparkalekuen Saileko ordezkaria, Ibon Areso

(II-4486)

Barakaldoko Udala

IRAGARKIA

Jakinarazpena.—Hiri-Seguritasuna Babesteko otsailaren 21eko 1/1992 Legea hausteagatiko salaketaren jakinarazpena beren beregi ematen ahalegindu ondoren, hainbat arrazoi dela medio ez da posible izan, urtarilaren 13ko 4/1999 Legeak emandako idazketan oina-

Código	Motivos de rechazo
K	SOLICITUD DUPLICADA
L	NO PRESENTA VEHÍCULO TURISMO A SU NOMBRE
M	NO PRESENTA DOCUMENTACIÓN REQUERIDA
N	NO APORTA DOCUMENTACIÓN
O	DOCUMENTOS CADUCADOS, FUERA DE VIGOR
P	RENUNCIA VOLUNTARIAMENTE A LA SOLICITUD PRESENTADA
Q	NO APORTA FOTOCOPIA DE TARJETA EUROPEA (Referido a parcelas para discapacitados)
R	NO ESTÁ AL CORRIENTE EN LOS PAGOS DE LAS OBLIGACIONES CON EL AYUNTAMIENTO
S	NO PAGA EL IMPUESTO DE CIRCULACIÓN EN BILBAO
T	SOLICITUD NO VALIDA
U	EL DOMICILIO DE EMPADRONAMIENTO Y EL DOMICILIO DE LA DOCUMENTACIÓN PRESENTADA NO COINCIDE
V	EL PERMISO DE CIRCULACIÓN PRESENTADO NO ESTÁ A SU NOMBRE-DIRECCIÓN Y/O DADO DE BAJA EN EL PADRÓN DE VEHÍCULOS MUNICIPAL
W	VEHÍCULO EMPRESA, RENTING-LEASING (FALTA DOCUMENTACIÓN)
X	NO SE ADMITE VEHÍCULO DE EMPRESA, RENTING-LEASING EN ESTE APARCAMIENTO

En función de lo anterior procede en estos momentos confeccionar una resolución municipal que apruebe dicho listado de espera y que resulte comprensiva de la constitución y otorgamiento de concesiones demaniales sobre parcelas de garaje a favor de las personas incluidas en dicha relación, quedando su eficacia condicionada a la recepción por la Institución Municipal de la obra así como al abono por su titular de la cantidad económica total correspondiente a la plaza que se elija según orden de preferencia obtenido y número de parcelas de garaje disponibles, tal y como se señala en el artículo 12 del pliego de condiciones.

La Institución Municipal, conforme a pliegos, al final del proceso, esto es, una vez abonadas las correspondientes cantidades económicas debidas por la selección concreta de parcelas vendrá a confeccionar resolución comprensiva de la puesta a disposición de las respectivas parcelas a favor de los concesionarios demaniales que se encuentren al corriente de los pagos y reúnan en dicha fecha todas las condiciones exigidas en este Pliego.

En relación con lo expuesto también procede abrir un plazo máximo de siete días a efectos de que quién pueda ver rechazada su solicitud en el listado que antecede, y ello una vez que aquella ha sido cotejada por los servicios técnicos municipales encontrando impedimentos que imposibilitan su estimación al no adecuarse a los pliegos de condiciones que rigen en la concesión, puedan presentar las alegaciones que fueran pertinentes a la mejor defensa de sus derechos e intereses.

En este sentido desde el informe de la Sección se interesa se remita el contenido del presente informe al concesionario de obra pública Enrique Otaduy, S.L., para que informe a los vecinos interesados que han visto rechazada su solicitud a la apertura del plazo de 7 días para presentación de alegaciones.

Asimismo cabe señalar que si bien el órgano municipal competente que ahora debe aprobar la lista de titulares de derechos y de concesiones demaniales a favor de los vecinos residentes seleccionados es la Junta de Gobierno, de conformidad con lo que puede deducirse tras la lectura del artículo 127.1 de la Ley 7/1985 LRRL, este órgano municipal vino a delegar su competencia a favor del concejal-delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos mediante acuerdo de fecha 13 de octubre de dos mil cuatro.

En función de lo anterior esta informante tiene a bien elevar la siguiente.»

En Bilbao, a 11 de junio de 2007.—El Tte. Alcalde-Delegado del Área de Intervenciones Estratégicas y Aparcamientos, Ibon Areso

(II-4486)

Ayuntamiento de Barakaldo

ANUNCIO

Notificación.—Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de las resoluciones recaídas en los expedientes que a continuación se especifican por infracción de la Ley 1/1992, de 21 de febrero, de Protección de Seguridad Ciudadana, y no habiéndose

rritutako Herri Administrazioaren Erregimen Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/92 Legearen 59.1 eta 59.2 artikuluen arabera, honako iragarki hau argitaratu da BAO-n, aipatutako Legearen 59.4 artikulua eta harekin bat datozen gaineko xedapenak betez, azken ebazpenaren jakinarazpen izan dadin.

Aurrekoa jakinarazten da honako arauekin bat eginez:

a) Atzemandako sustantzia deuseztatzea, horretarako, Sanitateko Probintziako Bulegoaren Drogen Farmazia-Kontrol Ikusatzaitzeta Sekzioari jakinaraziz.

b) Jakinarazpena jaso eta hurrengo hilabeteko epean ordaindu beharko da zehapena.

c) Zehapena honako lekuotan ordain daiteke:

1. Honako edozein banku-bulegotan:

—Bilbao Bizkaia Kutxa, 2095/0611/09/5069902593 kontuan.

—Euskadiko Kutxa, 3035/0016/57/0160900028 kontuan.

2. Zergazko posta-igorpenaz, horretarako inprimakiak jarraitu bideak dauzkanaz.

Isuna ordaintzen ez bada, premiamenduzko administrazio bideari ekingo zaio.

d) Eraman ebazpen hau Barakaldoko Udaleko Kontabilitate Departamentuari, Atal honi buruturiko jarduketaren berri eman diezaiotela adieraziz.

e) Aurreko jarduketak amaitu orduko, itzul bedi espediente originala Zehatzeko Espedienteen Administrazio-Atalera.

f) Herritarren Segurtasunerako otsailaren 21eko 11/1992 Lege Organikoaren 25.2 artikuluekin bat eginez, ezarritako zehapena etenaraz daiteke, menpetasuna kentzeko tratamendu batean bazaude edota tratamendua hartzeko asmoa baduzu, beti ere, behar bezala kreditatu eta baimendutako horretarako zentro edo zerbitzu batean baldin bada.

Horrela baldin bada, Administrazioari jakinaraziko diozu, jakinarazpena jaso eta hurrengo hamabost egunetan, bai eta idazki bat aurkeztu ere, honakoak adieraziaz:

1. Adierazitako menpetasuna kentzeko tratamendua hartzeko borondatea.

2. Tratamendua hartzen ari zaran edo hartzeko asmoa duzun behar bezala kreditatutako zentro edo zerbitzuaren izena.

3. Tratamendua erabakitako moduan eta epeetan jarraitzeko konpromisoa.

Idazkiarekin batera, etenarazte prozeduran parte hartuko duen eta menpetasuna kentzeko prozesua teknikoki zuzenduko duen zentroaren nahiz zerbitzuaren txostena aurkeztu beharko duzu, interesatuaren aurrekariak, diagnostikoa eta tratamenduaren ezagarritasunak eta hura noiz bukatuko den adieraziz, bai eta egoki irizitako bestelako txosten, alegazio zein agiriak ere.

g) Administrazio bidea agortzen duen akordio/ebazpen honen aurka, egintza hau jakinarazi eta biharamunetik zenbatutako hilabeteko epean, Berraztertze Hautazko Errekurtsoa jar deza kezu organo beraren aurrean, ala, zuzenean, Administrazioarekiko Auzi- Errekurtsoa, txanda tokatzen zaion Bilboko Administrazioarekiko Auzi Epaitegian, Administrazioarekiko Auzi- Eskumena arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8 eta 10 artikuluetan aurreikusitako eskuduntza banaketaren arabera (1998ko uztailaren 167 zenbakiko EAO), abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoaren hamalagarren xedapen gehigarriak aldarazia (2003ko abenduaren 26ko 309 zenbakidun EAO), jakinarazpena eskuratu eta biharamunetik zenbatutako bi hileko epean. Hori guztia bat dator, 30/1992ko Legea aldarazteko urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak emandako idazketan (1999ko urtarrilaren 14ko 12 zenbakiko EAO), Herri Administrazioetako Erregimen Juridikoaren eta Guztiontzako Administrazio-Prozeduraren azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 48.2, 116 eta 117 artikuluek ezarritakoarekin (1992ko azaroaren 27ko 285 zenbakiko EAO).

podido practicar por diversas causas conforme a los artículos 59.1 y 59.2 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en la redacción dada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, se hace público el presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la citada Ley, y demás disposiciones concordantes aplicables, a fin de que surtan los efectos legales correspondientes.

Lo que se notifica de acuerdo con las siguientes normas:

a) Disponer la destrucción de la sustancia aprehendida, notificándolo, al efecto, a la Sección de Inspección de Farmacia-Control de Drogas de la Dependencia Provincial de Sanidad.

b) La sanción deberá hacerse efectiva en el plazo de un mes desde la fecha de notificación.

c) El pago de dicha sanción puede hacerse efectivo:

1. En cualquiera de las siguientes oficinas bancarias:

—Bilbao Bizkaia Kutxa, en la cuenta: 2095/0611/09/5069902593

—Caja Laboral, en la cuenta: 3035/0016/57/0160900028

2. Mediante giro postal tributario cuyo impreso contiene las instrucciones necesarias.

En caso de impago de la citada multa, se procederá ejecutivamente por la vía administrativa de apremio.

d) Dar traslado de la presente resolución al Departamento de Contabilidad del Ayuntamiento de Barakaldo, con la indicación que de las actuaciones practicadas se remita comunicación a esta Unidad.

e) Una vez se concluyan las anteriores actuaciones devuélvase el expediente original a la Unidad Administrativa de Expedientes Sancionadores.

f) Se le comunica que, de conformidad con el artículo 25.2 de la Ley Orgánica de Seguridad ciudadana, 1/1992, de 21 de febrero, la sanción que se le ha impuesto podrá ser suspendida si Ud. se encuentra sometido o tiene el propósito de someterse a un tratamiento de deshabitación en un centro o servicio debidamente acreditado o autorizado para tal fin.

Para ello, deberá comunicar a esta Administración tal circunstancia en el plazo máximo de quince días hábiles desde esta notificación, presentando un escrito en el que exprese:

1. Su voluntad de someterse al tratamiento de deshabitación indicado.

2. El centro o servicio debidamente acreditado donde se desarrolle, o se vaya a desarrollar el citado tratamiento.

3. Su compromiso de seguir el tratamiento en la forma y tiempo que se determine.

Al escrito deberá acompañar un informe del centro o servicio que haya de participar en el procedimiento de suspensión y encargarse de dirigir técnicamente el proceso de deshabitación, con indicación de los antecedentes del interesado, diagnóstico y determinación de las características y duración previsible del tratamiento, así como cuantos informes, alegaciones o documentos estime oportunos.

g) Contra la anterior resolución, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponerse Recurso Potestativo de Reposición ante este mismo órgano, en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente al de la notificación de este acto, o bien directamente Recurso Contencioso-Administrativo ante el Juzgado Contencioso-Administrativo de Bilbao que por turno corresponda, en virtud de la distribución de competencias prevista en los artículos 8 y 10 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa («B.O.E.» número 167 de julio de 1998), modificada por la disposición adicional decimocuarta de la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre («B.O.E.» número 309, de 26 de diciembre de 2003), en el plazo de 2 meses contados, igualmente, a partir del día siguiente a la recepción de esta notificación. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en los artículos 48.2, 116 y 117 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» número 285 de 27 de noviembre de 1992), en la redacción dada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992 (B.O.E. número 12 de 14 de enero de 1999).

Berraztertzeo Errekurtsoa egitekotan, ezingo da Administrazioarekiko Auzi-Errekurtsoa jarri harik eta lehenengoa ebatzi dadin arte edota ustezko gaitzespena gertatu arte.

Hala egokituz gero, dagokion Epaitegiari zuzen diezaiokezu errekurtsoa, baldin eta Administrazioarekiko Auzi-Eskumena arautzen duen aipatu Legearen 14.1 artikuluaen bigarren erregelara ezarria suertatzen bada.

Era berean, zure eskubideak modurik egokienean defenda-tzeko beste edozein errekurtso nahiz ekintza egin dezakezu.

Izen-abizenak	Espedientea zk.	Ebazpena zk.	Lege-haustea	Zehapena
Jon Humanez Aurrekoetxea	70/05/330254-00	03746 (21/05/07)	1/92 L.O. 25.1 art.	425 €
Gaizka Peña Gonzalez	70/05/330267-00	03488 (11/05/07)	1/92 L.O. 25.1 art.	331 €
Ignacio Valle Piñeiro	70/06/330046-00	04051 (29/05/07)	1/92 L.O. 25.1 art.	301 €

Barakaldo, 2007ko ekainaren 15ean.—Alkate-Lehendakaria, Antonio J. Rodríguez Esquerdo

(II-4492)

IRAGARKIA

Euskal Herriko Ingurugiroa Babesteko Orotariko 3/98 Legearen 59 artikuluan ezarritakoa betez (1998-03-27ko 59 zenbakidun EHAA), ondoren adierazitako jarduera lizentziak emateko espedienteak jendeaurrean jarriko dira:

Irekitzea: 000066/2007-AP

Interesduna: Fernando Domingo Muñoz eta Ricardo Gonzalez Belloso.

Jarduera: Kateringa.

Enplazamendua: Resurrección M.^a de Azkue, 10.

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean ediktu hau argitaratu eta biharamunetik zenbatutako hamabost eguneko epean espedienteak Udaletxeko Lizentzia Sailean egongo dira, jardueragatik eragindakoez aztertu eta komenigarri deritzen alegazioak bidera ditzaten.

Barakaldon, 2007ko ekainaren 18an.—Alkatea, Antonio J. Rodríguez Esquerdo

(II-4490)

Basauriko Udala

EDIKTUA

Zirkulazio-kodea urratzeagatik udal salaketak pertsona ezezagunei

Jakinarazpena: Jarraian adieraziko diren titular eta ibilgailuek egindako trafikoko arau-haustek direla eta, horiei jarritako salaketak ezin izan zaizkielarik esanbidez jakinarazi, hain zuzen ere beren egoitzetan ezagutzen ez dituztelako edo antzeko arrazoren bategatik, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen da, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua dioena betetzeko xedez.

Hau ondoko arauen arabera jakinarazi da:

1. Errekurtsoak

a) Balbin eta salatua izan den ibilgailuaren gidaria ez bazara izan, Udaltzaingoiari eman behar diozu horren berri, jakinarazpen hau egiten zaizunetik hasita 15 laneguneko epean, eta gidari hura identifikatzeko datuak eta haren helbidea adierazi beharko dituzu. Horrela egiten ez baduzu, ibilgailuaren jabe zarenez gero, zeu hartuko zaitugu ordezko erantzule gisa.

b) Baita 15 laneguneko epean, Alkate honen aurrean deskargu eta alegazioen plegua aurkeztu ahal izango duzu, eta horretarako egoki deritzozun frogak eman ahal izango dituzu.

De formularse Recurso de Reposición no se podrá interponer Recurso Contencioso-Administrativo hasta que el primero sea resuelto expresamente o se haya producido su desestimación presunta.

En su caso, podrá dirigir el recurso al Juzgado correspondiente, de resultar aplicable la regla segunda del artículo 14.1 de la mencionada Ley reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

Asimismo podrá interponerse cualquier otro recurso o acción que considere conveniente para la mejor defensa de sus derechos.

Nombre y apellidos	N.º Expediente	N.º Resolución	Infracción	Sanción
Jon Humanez Aurrekoetxea	70/05/330254-00	03746 (21/05/07)	Art. 25.1 L.O. 1/92	425 €
Gaizka Peña González	70/05/330267-00	03488 (11/05/07)	Art. 25.1 L.O. 1/92	331 €
Ignacio Valle Piñeiro	70/06/330046-00	04051 (29/05/07)	Art. 25.1 L.O. 1/92	301 €

Barakaldo, a 15 de junio de 2007.—El Alcalde-Presidente, Antonio J. Rodríguez Esquerdo

(II-4492)

ANUNCIO

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 58 de la Ley 3/98 General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco («BOPV» número 59 de 27.03.98) se somete a información pública para concesión de la Licencia de actividad de los expedientes que a continuación se relacionan:

Apertura: 000066/2007-AP

Interesado: Fernando Domingo Muñoz y Ricardo Gonzalez Belloso.

Actividad: Catering.

Emplazamiento: Resurrección M.^a de Azkue, 10.

Durante el plazo de quince días a contar desde el siguiente a la inserción de este edicto en el «Boletín Oficial de Bizkaia», los expedientes se hallan a disposición del público en la Sección de Licencias de la Casa Consistorial, a fin de que quienes consideren afectados por la actividad puedan examinarlos y deducir, en su caso, las alegaciones en observaciones que tengan por conveniente.

En Barakaldo, a 18 de junio de 2007.—El Alcalde, Antonio J. Rodríguez Esquerdo

(II-4490)

Ayuntamiento de Basauri

EDICTO

Denuncias municipales a personas desconocidas por infracción al Código de la Circulación

Notificación: No habiéndose podido notificar de forma expresa las denuncias formuladas por infracción de la normas de tráfico de los titulares y vehículos que a continuación se citan, por ser desconocidos en su domicilio u otras causas similares se hace público el presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

Lo que se notifica de acuerdo con las siguientes normas:

1. Recursos

a) Que en el supuesto de que no fuera el conductor del vehículo denunciado, deberá comunicarlo a la Policía Municipal, en el plazo de 15 días hábiles, a partir de esta notificación, con indicación de los datos de identificación y domicilio del mismo. De no comunicarlo, se le tendrá a Vd. por responsable subsidiario, como propietario del vehículo.

b) Que en el mismo plazo de 15 días, podrá presentar ante esta Alcaldía pliego de descargo y alegaciones, aportando las pruebas que considere oportunas.

2. Erabaki zigortzailea

Baldin eta 15 eguneko epean ez bazenu eta alegazioen ple-gurik aurkeztuko eta bestalde ez bazenu ere salaketa horri dago-kion kopururik Udal honetako bulegoetan ordainduko, jakinarazpen honek ebezen proposamena-ri dagokion izaera hartuko duela.

Basaurin, 2007ko ekainaren 12an.—Idazkari Nagusia

Matrikula Matrícula	Espediente Expediente	Jabea Propietario	Kuota Cuota
BI-5162-BY	200702000	HERNANDEZ JIMENEZ, GLORIA	63,70
PO-4538-BM	200702001	GABARRI LOZANO, AURORA	63,70
VI-4089-V	200702005	ECHEVARRIA LOPEZ, VICENTE	63,70
BI-8481-BW	200702007	SAIZ GONZALEZ, MARIA MILAGROS	63,70
9968-DDF	200702009	DIEZ BRAGADO, FRANCISCO JAVIER	63,70
BI-1790-CG	200702010	CADAVAL VELEZ DE MENDIZABAL, MAITE	63,70
1135-FKJ	200702013	SALCINES MIER, JUAN	63,70
BI-7795-BV	200702018	GONZALEZ ARIZMENDI, FERNANDO	63,70
1870-FNZ	200702022	ORTIZ HERNANDEZ, JOSE ANTONIO	63,70
BI-8283-BV	200702026	MARTOS ESPINOSA, JOSE MARIA	63,70
BI-2998-CK	200702031	MARTIN PRIETO REINA, JOSE ANTONIO	63,70
BI-8270-CC	200702043	MARQUEZ BORJA, CARMELO	63,70
0242-BTN	200702045	SANCHEZ RODRIGUEZ, JOSE RAMON	63,70
BI-9419-BV	200702049	RUIZ GONZALEZ, JOSE RAMON	63,70
BI-8407-BW	200702050	ROMERO BORJA, JOSE LUIS	84, 00
CC-4683-P	200702051	PALENCIA PEREZ, LUIS	63,70
BI-3834-CC	200702052	HERNANDEZ GAVILAN, DOMINGO	42,00
BI-7896-BF	200702058	CASTILLEJO CUBERO, JOSE MARIA	63,70
7726-DZR	200702062	BARRENECHEA LARIZGOITIA, ISIDRO	63,70
BI-6707-CT	200702068	HOYOS CUBILLO, JOSE IGNACIO	63,70
7746-BWP	200702069	ARTEAGA ARTARAZ, MARGARITA	63,70
6376-BJH	200702070	VELEZ ESTEBANEZ, PEDRO FIDEL	63,70
8592-DXT	200702077	VARGAS HUSILLOS, RAIMUNDO	63,70
3009-CLB	200702081	GONZALEZ HERRERA, PATRICIO	63,70
2969-DDF	200702086	ARGUESO GOMEZ, MA STELLA	63,70
C-3237-BJL	200702089	TRESPADERNE CASAS, ASIER	64, 40
CC-4683-P	200702092	PALENCIA PEREZ, LUIS	63,70

2. Resolución sancionadora

En el supuesto de que transcurrido el plazo de 15 días no haya presentado el pliego de descargo y alegaciones, ni abonado en las Oficinas de este Excmo. Ayuntamiento el importe de la presente denuncia, la presente notificación adquirirá el carácter de propuesta de resolución.

En Basauri, a 12 de junio de 2007.—El Secretario General

Matrikula Matrícula	Espediente Expediente	Jabea Propietario	Kuota Cuota
2410-CXN	200702093	MIGUEL ANTON, MA SONIA	63,70
BI-3099-BS	200702096	PEREZ RODRIGUEZ, FRANCISCO	63,70
5248-BWB	200702098	ECHEBARRIA ZURDO, AITOR	63,70
4446-BDL	200702100	LUCAS GARCIA, FRANCISCO JAVIER	63,70
6975-BRK	200702101	RODRIGUEZ TEOMIRO, CLAUDIO	63,70
6773-FGH	200702104	JIMENEZ DOMINGUEZ, VICTOR	63,70
9652-BBS	200702106	GOMEZ CONTRERAS, JOSE DEMETRIO	63,70
7961-FFY	200702108	AGUIRRE GARCIA, JESUS MARIA	63,70
3347-BPM	200702120	MAROTO IBANEZ, JORGE	63,70
1521-FPF	200702121	JUAREZ REVUELTA, JOSE IGNACIO	63,70
BI-6419-CT	200702122	GARCIA OTERO, JERONIMO	63,70
4949-DLZ	200702123	PIÑEIRO OLIVERA, CRISTINA	63,70
2800-DKP	200702125	LAMAS VAZQUEZ, ALFREDO	63,70
2773-BWP	200702126	SANCHEZ DE LACHINA CRUZ, JOSE MARIA	63,70
3484-CSN	200702128	KILSTEIN YUNGER, ELSA RUT	63,70
BI-5298-CP	200702132	VELASCO ORTIZ DEL RIO, CARLOS	63,70
3079-DSW	200702133	MARTINEZ MUÑOZ, MARIA DEL CAMINO	63,70
0391-BNJ	200702135	ETXEBARRIA BURGOA, IZASKUN	63,70
BI-9257-CH	200702141	SANTOS GARCIA, SANTIAGO	63,70
BI-4424-BV	200702226	BARRENECHEA BASTERRA, ALEJANDRO	63,70
L-5087-S	200702244	JIMENEZ FRANCO, MANUEL	63,70
9102-BHB	200702281	FERNANDEZ MONTORO, AITOR	63,70
BI-1532-CU	200702286	LAGARRETA SOBERON, OIHANE	63,70
8640-CJB	200702288	RIVAS DOMINGUEZ, MONICA MARIA	63,70
4877-FGK	200702302	CASTRO PALACIOS, FRANCISCO JAVIER	63,70
BI-3906-CS	200702318	GONZALEZ DIEGO DE, VICENTA	63,70

(II-4408)

Zierbenako Udala**IRAGARKIA**

Jesús María Bueno Saiz jnak., «Esergui, A.B.— izeneko enpre-saren ordezkapenean, Bilboko Autonomo Portuan kokaturiko petro-lio produktuen Biltegitratu eta Banatzeko 3 fasea osatzen duen, Bil-tegitratzeko Parkea Zabaltzeko Jarduerako baimena eskatzen du.

Euskal Herriko Ingurugiroaren Babesari buruzko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren 58. artikulua xedatzen duena beteaz, herriar orori informazioa zabaltzen zaio, hamabost eguneko epean, ezartzeko asmoa den jarduera horrek nola edo hala era-giten diela uste duten gustiek aipatutako epean egoki jotzen dituz-ten erreklamazioak edo oharrak idatziz aurkez ditzaten.

Zierbenan, 2007ko ekainaren 14an.—Alkatea, Marcelino Elorza Talledo

(II-4513)

Ayuntamiento de Zierbena**ANUNCIO**

Don Jesús María Bueno Saiz, e/r de «Esergui, S.A.», ha soli-citado Licencia de actividad para Ampliación de Parque de Alma-cenamiento – 3.ª fase de la Terminal de Almacenamiento y Distri-bución de Productos Petrolíferos en el Puerto Autónomo de Bilbao.

En cumplimiento de cuanto dispone el artículo 58 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, se abre información pública, por el tér-mino de quince días, para que, por quienes se consideren afec-tados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, puedan formularse, dentro del mencionado plazo, las reclamacio-nes u observaciones que se consideren oportunas.

En Zierbena, a 14 de junio de 2007.—El Alcalde, Marcelino Elorza Talledo

(II-4513)

Mungiako Udala**IRAGARKIA**

Herri Administrazioetako Kontratuei buruzko Legearen 93. arti-kuluak ezarritakoari jarraituz eginiko adjudikazioen argitalpena.

1. Adjudikazioa ematen duen erakundea:

a) Erakundea: Mungiako Udala.

b) Espedientea tramitatzen duen bulegoa: Idazkaritza Saila (Udaletxeko 1. solairua).

c) Espediente zenbakia: 000029/2007-A.20

Ayuntamiento de Mungia**ANUNCIO**

Publicación adjudicaciones en aplicación del artículo 93 de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

1. Entidad adjudicadora:

a) Organismo: Ayuntamiento de Mungia.

b) Dependencia que tramita el expediente: Departamento de Secretaria. (1.ª planta Casa Consistorial).

c) Número expediente: 000029/2007-A.20

2. *Kontratuaren xedea:*

- a) Xedearen deskripzioa: Olentzeroren baserria urbanizazio obrak, II. Fasea.
- b) Erloa: Ez.
- c) Aldizkari edo Egunkari Ofiziala eta lizitazio iragarkiaren argitaratze data: Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren 80. zenbakia, 2007ko apirilaren 25ean.

3. *Tramitazioa, prozedura eta adjudikatze era:*

- a) Tramitazioa: Presakoa.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Era: Lehiaketa.

4. *Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua:*

— Zenbatekoa guztira: 500.573, 14 euro, BEZ barne

5. *Adjudikazioa:*

- a) Data: 2007ko maiatzaren 31a
- b) Kontratugilea: Garape 96, S.L.
- c) Nazionalitatea: Espainiarra.
- d) Adjudikazioaren zenbatekoa: 448,763,82 euro, BEZ barne.

Mungian, 2007ko ekainaren 8an.—Alkatea, José Antonio Torrontegi

(II-4383)

2. *Objeto del contrato:*

- a) Descripción del objeto: Obras de urbanización de Olentzeroren baserria, Fase II.
- b) Lote: No.
- c) Boletín o Diario Oficial y fecha de publicación del anuncio de licitación: «Boletín Oficial de Bizkaia» número 80 de 25 de abril de 2007.

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:*

- a) Tramitación: Urgente.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación:*

— Importe total: 500.573,14 euros, IVA incluido.

5. *Adjudicación:*

- a) Fecha: 31 de mayo de 2007
- b) Contratista: Garape 96, S.L.
- c) Nacionalidad: Española.
- d) Importe de adjudicación: 448.763,82 euros, IVA incluido.

En Mungia, a 8 de junio de 2007.—El Alcalde, José Antonio Torrontegi

(II-4383)

IRAGARKIA

**Mungiako Biztanleen Erroldan oker inskribatuta daudenei
baja emateko espedienteen ganeke Alkatetza
Ebazpenen jakinarazpena**

ESPEDIENTEAK

Esp. zk.	Izen-abizenak	NAN
36/07	Hernan Ramón Barbas Rodriguez	9380082-S
36/07	Pablo Alvarez Ramos	2503791-B
36/07	María Yolanda Uria Bóveda	30553056-V
36/07	Pablo Alvarez Uria	78934723-B
36/07	Marina Alvarez Uria	78994717-K
37/07	Levinson Omar Gómez Zapata	X-05948662-B
37/07	Elba Pastora Correa Pacheco	X-05849260-S
37/07	Ximena Elizabeth Salazar Gómez	X-06211498-A
37/07	My Ahmed Aloui Harouni	X-03435033-Y
37/07	Eduardo Afren Castañeda Delgado	90038443
38/07	Mehbi Hadbi	X-07614546-M

Iragarki honen bidez jakinarazten dugu Udalak ahalegina egin duela goian aipatutako lagun horiei Erroldako baja espedienteen hasieraren ganeke Alkatetza Dekretuak jakinarazteko (espedienteak goian ageri direnak dira). Pertsona horiek oker erroldatuta egotearen eman zaie hasiera espedientei. Hori guztia ondoko legeei eta lege ebazpenei jarraituta egin da: Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroren 26ko 30/1992 Legearen 54.4 eta 61 artikulua eta 1997ko uztailaren 9ko Presidentzia Ministerioko Ebazpena (apirilaren 11ko «EAO» 87 zk.).

Informazio hau interesatuak jakitun egon daitezen argitaratzen da, eurentzako jakinarazpen modura balio izango du, eta ondokoaz ohartarazten ditu:

1. 15 eguneko epea dute, iragarki hau publikatzen den egunetik kontatzen hasita, espediente horretan aipatzen den bizilekuari buruzko alegazioak eta dokumentuak aurkezteko. Espediente hori Mungiako Udaletxeko Estatistika Sailean dago interesatuon eskura.

2. Alkatetza Ebazpen horiek, alegaziorik aurkeztu ezean, ontzat eman eta behin betiko bihurtuko dira Erroldako Kontseilu Probintzialak txostena egin ostean. Ebazpen horiek administrazio-bidea amaituta izango dute, eta euren kontra administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da, indarrean dagoen legediak ezarritakoari jarraituta.

Mungian, 2007ko ekainaren 7an.—Alkatea, José Antonio Torrontegi

(II-4384)

ANUNCIO

**Notificación de las resoluciones de Alcaldía por las que se inician
expedientes de baja por inscripción indebida en el Padrón de
Habitantes de este municipio**

RELACIÓN DE EXPEDIENTES

N.º Expte	Nombre y apellidos	DNI
36/07	Hernan Ramón Barbas Rodriguez	9380082-S
36/07	Pablo Alvarez Ramos	2503791-B
36/07	María Yolanda Uria Bóveda	30553056-V
36/07	Pablo Alvarez Uria	78934723-B
36/07	Marina Alvarez Uria	78994717-K
37/07	Levinson Omar Gómez Zapata	X-05948662-B
37/07	Elba Pastora Correa Pacheco	X-05849260-S
37/07	Ximena Elizabeth Salazar Gómez	X-06211498-A
37/07	My Ahmed Aloui Harouni	X-03435033-Y
37/07	Eduardo Afren Castañeda Delgado	90038443
38/07	Mehbi Hadbi	X-07614546-M

Según lo establecido en los artículos 54.4 y 61 de la Ley de 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de la Administración Pública y del Procedimiento Administrativo común y de conformidad con lo dispuesto en Resolución del 9 de julio de 1997 del Ministerio de Presidencia («B.O.E.» número 87, de 11 de abril), se realiza notificación mediante este anuncio al haber intentado la notificación de las Resoluciones de Alcaldía referenciadas en relación al inicio de expedientes de Baja en el Padrón Municipal de Habitantes por inscripción indebida de las personas arriba relacionadas.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados a quienes debe servir de notificación individual con las siguientes advertencias:

1. Disponen de un plazo de 15 días a partir de la publicación de este anuncio para presentar las alegaciones y documentos que estimen oportunos, con referencia a su residencia, a los efectos del expediente que se tramita y, que está a su disposición en el Departamento de Estadística de este Ayuntamiento de Mungia.

2. Que las resoluciones presentes, de no presentar alegaciones, previo informe del Consejo Provincial de Empadronamiento, quedarán autorizadas y se elevarán a definitivas y, por tanto agotarán la vía administrativa, pudiendo interponerse recurso contencioso administrativo dentro del plazo de dos meses, conforme a lo dispuesto en la legislación vigente.

En Mungia, a 7 de mayo de 2007.—El Alcalde, José Antonio Torrontegi

(II-4384)

IRAGARKIA BERTAN BEHERA UTZITAKO IBILGALUAK
JAKINARAZTEKOA DENA

Jakinarazpena: Ondoren aipatzen diren ibilgailuen jabe edo gidariei, kalean utzitako ibilgailuen jakinarazpena, berariaz jakinarazten saiatu eta gero, eta hainbat arrazoiengatik ezin izan zaien egin, iragarki hau argitaratzen da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 atalean eta honekin batera etorririk ezargarri diren gainontzeko arauetan xedatutakoa betez.

Behean adierazitako matrikula, modelua eta markaren, zure jabetzapeko ibilgailua, kalean aparkatuta dagoela ikusi da. Bertan behera utzita dagoela adierazten duten ezaugarri nabariak ditue-larik.

Martxoaren 2ko 339/1990 Erret Dekretu Legegile bidez onartutako Trafiko, Motorezko ibilgailuen Zirkulazio eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatuaren 71.1 artikulua ezarritakoaren arabera eskatzen zaitu 15 egunetako epean aipatu ibilgailua ken dezazula, horrela egingo ez bazenu, hiri hondakin solido tratamendua izango duela jakinaraziz. Ondorioz, indarrean dagoen 10/1998 Hondakin Legean xedatutakoa aplikagarria izango litzateke. Kasu honetan 30.050,61 (hogeita hamar mila eta berrogeita hamar euro eta hirurogeita bat zentimorainoko) isun bat jar daki-zuke hutsegite larri baten erantzule bezala. (10/1998 Legearen 34.3b eta 35.1b artikulua).

Era berean jakinarazten zaizu aipatu ibilgailua dagoen lekutik kentzea zure interesekoa izango ez balitz, administrazio erantzukizunetik at gelditu zarela baimendutako hondakin kudeatzaile bati laga edo Udal honi emanaz gero. Azken kasu honetan ezarritako epean Udaltzaingoa bulegoetatik agertu beharko zara dagozkion izapideak burutzeko (10/1998 Legearen 33.2 artikulua).

Esped.	Matrikula	NAN	Izen-abizenak	Herria
29/06/VA	BI-5270-AY	30.660.146	José Javier Suárez Martín	Mungia
53/06/VA	BI-1787-AY	16.047.217	María Luz Vázquez Echegaray	Mungia
56/06/VA	LU-5098-N	X4949200 Z	José Iván Ramírez González	Bilbao
59/06/VA	BI-8903-BG	16.050.874	Joseba Koldo Urrutia Suárez	Mungia
75/06/VA	BI-0210-AF	78.952.736	María Luisa Longart Cuesta	Mungia

Mungian, 2007ko ekainaren 14an.—Alkatea

(II-4391)

**Astiunerako Udal Erakundea Autonomiaduna
(Mungia)**

IRAGARKIA

Udalbatzak, 2007ko maiatzaren 2ko Osoko Bilkuran, behin-behinean onartu eban Astiunerako Udal Erakunde Autonomoak eskaintzen dituen ekintza eta zerbitzuengaitik ordaindu beharreko tasak arautzen dituan Ordenantza Fiskalaren aldaketea. Eragabi horren jendaurreko epea amaitu da, eta ez denez alegaziorik ez erreklamaziorik aurkeztu, behin-behineko onarpen hori behin betiko bihurtuko da, Toki Ogasurari Buruzko, abenduaren 16ko 9/2005, Foru Arauaren 16. artikulua ezartzen duenari jarraituz, behin betikotzat hartuko dira ebazpen horiek, eta Ordenantza horien aldaketak osorik argitaratuko dira.

ERANSKINA

KIROL ZERBITZUEN TASAK

I. TARIFAK

1. Abonuak

1.1. Abonu motak:

1.1.1) Urteko abonua: bazkideek 2006ko irailaren 16tik 2007ko irailaren 15era bitarteko eperako ordaindu behar dituen kuotak dira.

1.1.2) Hiruhileko abonua: bazkideek ondoren zehazten diran epeetarako ordaindu behar dituen kuotak dira: 1) irailaren 16tik abenduaren 15era, 2) abenduaren 16tik martiaren 15era,

ANUNCIO POR EL QUE SE NOTIFICA LA SITUACION
DE VEHICULOS ABANDONADOS

Notificación: Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de las Notificaciones de vehículos abandonados en la vía pública a los titulares de vehículos que a continuación se citan y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes aplicables.

Se ha constatado que el vehículo de su titularidad marca, modelo, y matrícula abajo reseñados permanece estacionado en la vía pública con síntomas evidentes de hallarse abandonado a tenor de su estado general.

De conformidad con lo establecido en el artículo 71.1 a. del texto articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial aprobado por el Real Decreto Legislativo 339/1990 de 2 de marzo, por medio del presente se le requiere para que, en el plazo de 15 días, proceda a la retirada del citado vehículo, advirtiéndole que si no lo quiere se procederá a su tratamiento como residuo sólido urbano, siéndole de aplicación lo dispuesto en la vigente Ley 10/1998 de Residuos, en cuyo caso podría ser sancionado con multa de hasta 30.050,61 (treinta mil cincuenta euros con sesenta y un céntimos) como responsable de una infracción grave (artículo 34.3b y 35.1b de la Ley 10/1998).

Igualmente se le hace saber que si no fuera de su interés la retirada del vehículo indicado sólo quedará exento de responsabilidad administrativa, si lo cede a un gestor de residuos autorizado o lo entrega a este Ayuntamiento, debiendo en este último caso, personarse dentro del plazo indicado en las dependencias de esta Policía Local para formalizar los trámites correspondientes (artículo 33.2 de la Ley 10/1998).

Esped.	Matrícula	DNI	Nombre y apellidos	Localidad
29/06/VA	BI-5270-AY	30.660.146	José Javier Suárez Martín	Mungia
53/06/VA	BI-1787-AY	16.047.217	María Luz Vázquez Echegaray	Mungia
56/06/VA	LU-5098-N	X4949200 Z	José Iván Ramírez González	Bilbao
59/06/VA	BI-8903-BG	16.050.874	Joseba Koldo Urrutia Suárez	Mungia
75/06/VA	BI-0210-AF	78.952.736	María Luisa Longart Cuesta	Mungia

En Mungia, 14 de junio de 2007.—El Alcalde

(II-4391)

**Organismo Autónomo Astiunerako Udal Erakundea
(Mungia)**

ANUNCIO

Transcurrido el plazo de exposición al público, del acuerdo provisional de la modificación de la Ordenanza Fiscal Reguladora de las Tasas por la prestación de servicios o la realización de actividades en el Organismo Autónomo Local «Astiunerako Udal Erakundea», aprobado por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 2 de mayo de 2007 y no habiéndose presentado dentro del mismo alegación ni reclamación alguna, se consideran definitivos los referidos acuerdos, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales, procediéndose a la publicación íntegra de las modificaciones de dichas Ordenanzas.

ANEXO

TASA SERVICIOS DEPORTIVOS

I. TARIFAS

1. Abonos

1.1. Tipos de Abonos:

1.1.1) Abonos de carácter anual, hacen referencia a las cuotas de los abonados del servicio, durante todo el periodo del 16 de septiembre de 2007 al 15 de septiembre de 2008.

1.1.2) Abonos de carácter trimestral, las que hacen referencia a las cuotas de los abonados del servicio, durante los periodos siguientes: 1º) 16 de septiembre a 15 de diciembre 2º) 16 de diciem-

3) martiaren 16tik bagilaren 15era, 4) bagilaren 16tik irailaren 15era.

1.1.3) Aldi baterako abonauak: emoten dan ekitaldi edo zerbitzu bakotzeko jasoko diranak, baldin eta pertsona fisiko edo juridiko ez abonatuak erabiltzen baditue.

1.2. J.A. Agirre Kiroldegiko abonuen tarifak:

1.2.1) Familiarrak

	Urtekoa euro	Hiruhilabe- tekoa euro
1.2.1.1. <i>Mungian erroldatuta egon ezker (familiako):</i>	143,92	50,37
1992an edota gerorago jaiotako seme/alaba bakotzeko	0,00	0,00
1990 eta 1991n jaiotako seme/alaba bakotzeko	8,35	2,92
1985 eta 1989 bitartean jaiotako seme/alaba bakotzeko	16,70	5,85
1982 eta 1984 bitartean jaiotako seme/alaba bakotzeko	33,40	11,69
1.2.1.2. <i>Mungian erroldatuta egon ezean (familiako):</i>	194,30	68,00
1992an edota gerorago jaiotako seme/alaba bakotzeko	0,00	0,00
1990 eta 1991n jaiotako seme/alaba bakotzeko	11,27	3,94
1985 eta 1989 bitartean jaiotako seme/alaba bakotzeko	22,55	7,88
1982 eta 1984 bitartean jaiotako seme/alaba bakotzeko	45,10	15,76

1.2.2) Banakakoak eta familia gurasobakarrak (seme/alaben tarifea gehituta)

	Urtekoa euro	Hiruhilabe- tekoa euro
1.2.2.1. <i>Mungian erroldatuta badagoz:</i>	71,96	25,19
1.2.2.2. <i>Mungian erroldatuta egon ezean:</i>	97,15	34,00

1.2.3) Kolektiboak:

- Klub federatuetako erabiltzaileak: 0
- Eskola-klubetako erabiltzaileak: 0
- Eskoletako erabiltzaileak: 0

1.2.4) Noizbehinkako erabiltzaileak (sarrerak):

- Sarrera 1: helduak (18 urtetik gorakoak): 3,30
- 5 sarrera: helduak (18 urtetik gorakoak): 14,85
- 5 sarrera: adingabeak (4 urtetik 18ra) eta jubilatuak: 8,75
- sarrera 1: gorputz-zerbitzuak: 1,75
- Sarrera 1: dutxea: 1,75
- Talde bereziak (egoitzea Mungian daukienak): 1,75

1.3. Izena emotea eta dokumentazioaren tramitazioa:

- Eskaria egiteagaitik (lehengoz egiten danean): 9,70
- Abonatuaren txartel bakotzeko: 3,20 euro.

Abonatu motan aldaketak egiten diranean, kuota berdina izan ezean, diru-kopuru bien arteko aldea aplikatuko da inskripziorik zaharrena kontuan izanik eta ezarritako tarifearen arabera.

Epez kanpoko bajea izan ezker (tramitazioa egiten danetik aurrera 10 egun), erabili ez dan denbora tarte horri jagokon dirua itzuliko da. Denbora hori hiruhilabetezkoan zatituta egongo da eta ez da kontuan izango bajea hartzen danekoa.

Abonuen tarifen ordainketatik salbuetsita egon daitezke Gizarte Zerbitzuetako Mungialde Partzuergoak egindako aldeko txostenak dakarren eskatzaileak.

2. Instalazioak erabiltea eta aurrez eskatzea

2.1. Udal Kiroldegia

2.1.1. Instalazioa erabiltea aurrez eskatu barik (18 urtetik beherakoak):

- Squasha: 0,00 euro/ordu.-saioa.
- Erabilera anitzeko pista: 0,00 euro/ordu.-saioa.

2.1.2. Kiroldegiko instalazioak noizbehinka aurrez eskatzea euro/ordu.-saioa

- Squasha: 3,00 euro/ordu.-saioa.
- Squasherako bost (5) erreserba: 13,50 euro/ordu.-saioa.
- Erabilera anitzeko pista: 23,65 euro/ordu.-saioa.
- Igerilekua (kale 1) (egoitzea Mungian ez daukien eskolak): 23,65 euro/ordu.-saioa.

bre a 15 de marzo, 3º) 16 de marzo a 15 de junio, 4º) 16 de junio a 15 de septiembre

1.1.3) Abonos de carácter eventual, las que se recaudarán por acto o servicio prestado en los supuestos de utilización por parte de personas físicas o jurídicas no abonadas.

1.2. Tarifas abonos J.A. Agirre Kiroldegia:

1.2.1) Usuarios familiares

	Anual euros	Trimestral euros
1.2.1.1. <i>Unidad familiar empadronada en Mungia:</i>	143,92	50,37
Por cada hijo/a nacido/a en 1992 y posteriores	0,00	0,00
Por cada hijo/a nacido/a en 1990 y 1991	8,35	2,92
Por cada hijo/a nacido/a entre 1985 y 1989	16,70	5,85
Por cada hijo/a nacido/a entre 1982 y 1984	33,40	11,69
1.2.1.2. <i>Unidad familiar empadronados en Mungia:</i>	194,30	68,00
Por cada hijo/a nacido/a en 1992 y posteriores	0,00	0,00
Por cada hijo/a nacido/a en 1990 y 1991	11,27	3,94
Por cada hijo/a nacido/a entre 1985 y 1989	22,55	7,88
Por cada hijo/a nacido/a entre 1982 y 1984	45,10	15,76

1.2.2) Usuarios individuales y familias monoparentales (más tarifa por hijos/as)

	Anual euros	Trimestral euros
1.2.2.1. <i>Empadronados en Mungia</i>	71,96	25,19
1.2.2.2. <i>No empadronados en Mungia</i>	97,15	34,00

1.2.3) Usuarios colectivos:

- Usuarios de clubes federados: 0,00 euros.
- Usuarios de clubes escolares: 0,00 euros.
- Usuarios escolares: 0,00 euros.

1.2.4) Usuarios eventuales (entradas):

- 1 entrada: Adultos, mayores de 18 años: 3,30 euros.
- 5 entradas: Adultos, mayores de 18 años: 14,85 euros.
- 5 entradas: Menores, de 4 a 18 años y jubilados: 8,75 euros.
- 1 entrada: servicios corporales: 1,75 euros.
- 1 entrada: ducha: 1,75 euros.
- Colectivos especiales (radicados en Mungia): 1,75 euros.

1.3. Inscripción y tramitación de documentación:

- Por solicitud (la primera vez): 9,70 euros.
- Por cada carné de abonado: 3,20 euros.

En un cambio de tipo de abonado que tenga distinta cuota, se aplicará la diferencia de los importes según la Tarifa establecida teniendo en cuenta la inscripción más antigua.

Por baja fuera del plazo establecido (diez días desde la tramitación), se devolverá la cantidad de dinero correspondiente al periodo (dividido en trimestres) no disfrutado, no incluyéndose aquél en el que se realiza la baja.

Se contempla la exención del pago de las tarifas de los abonos en las solicitudes en que exista un informe favorable del Consorcio de Bienestar Social de Mungialdea.

2. Uso y reservas de instalaciones

2.1. Polideportivo Municipal

2.1.1. Uso puntual sin reserva (menores de 18 años):

- Squash: 0,00 euros/h.-sesión.
- Pista Polivalente: 0,00 euros/h.-sesión.

2.1.2. Reserva puntual de instalaciones:

- Squash: 3,00 euros/h.-sesión.
- Cinco (5) reservas Squash: 13,50 euros/h.-sesión.
- Pista Polivalente: 23,65 euros/h.-sesión.
- Piscina (1 calle) (escolares no radicados en Mungia): 23,65 euros/h.-sesión.

2.1.3. Hilero aurrez eskatzea (egun eta ordu berdinerako):

— Erabilera anitzeko pista: 85,15 euro/ordu.-saioa.

2.1.4. Doakoak ez diran ekitaldi berezietarako aurrez eskatzea (erabilera anitzeko pista)

— Kirol arloko ekitaldiak: 47,30 euro/ordu.

— Kultura arloko ekitaldiak: 94,60 euro/ordu.

2.2. Udal Froitoia

2.2.1. Udal Frontoia noizbehinka aurrez eskatzea:

— Abonatuak eta Peña Pelotazalaren bazkideak: 9,45 euro/ordu.

— Garaitikoak: 16,45 euro/ordu.

— Argi artifizialak: 3,70 euro/ordu.

2.3. Larreta Frontoia

2.3.1. Larreta Frontoia noizbehinka aurrez eskatzea

— Abonatuak: 7,10 euro/ordu.

— Abonatuta ez dagozanak: 14,10 euro/ordu.

2.3.2. Hilero aurrez eskatzea (egun eta ordu berdinerako):

— Abonatuak: 25,55 euro/ordu. hileko.

2.4. Legarda Futbol Zelaia

2.4.1. Legarda Futbol Zelaia noizbehinka aurrez eskatzea:

— Abonatuak: 33,10 euro/ordu.

— Abonatuta ez dagozanak: 57,60 euro/ordu.

3. Ikastaroak

3.1. Helduentzako ikastaroak (hiruhilekoak)

	Abonatuak euro	Abonatu bakoak euro
— Egun bi (2) astean	40,20	75,20
— Lau (4) egun astean	60,30	130,30
— Edadekoak	doan	30,20
— Areto-dantzak (1,5 ordu saioa astean)	37,70	55,20

3.2. Umeentzako ikastaroak (20 ordu-hiruhileko)

	Abonatuak euro	Abonatu bakoak euro
— Egun bi (2) astean	40,20	75,20

3.3. Ikastaro trinkoak (udan)

	Abonatuak euro	Abonatu bakoak euro
— Lau astekoak (45 min./saioa)	30,15	65,15
— Bi-hiru astekoak (2 ordu/saioa)	40,20	66,45

3.4. Ohikoak ez diran ikastaroak

— Erakundeak proposatutako ikastaro bereziak: zehazteko.

— Erakundeak proposatu ez dituan ikastaro bereziak: 31,15 euro/ordu.-monitorea.

— Eskola-kiroleko ikastaroak (Mungiaiko ikastetxeak): 22,85 euro/ordu.-monitorea

Abonu beragaz ikastaro bat baino behiago egin ezkeror, %20ko deskontua egingo da bigarren ikastarorako eta %35ekoa hirugarrenetarako eta ostekoetarako.

Ikastaroen dirua bakarrik itzuliko da abonoa egin eta ikastaroren hasieratik bost egun baino gehiago pasatu ez badira. Garaitiko kasuetan Erakundearen Presidenteari idatziz aurkeztu beharko jako eskariaren arrazoiak azaltzen dituan idazki bat, eta Erakundeak bere esku izango dau horretarako egoki deritxon dokumentazioa exijitzea.

Ikastaroen tarifen ordainketatik salbuetsita egon daitezke Gizarte Zerbitzuetako Mungialde Partzuergoak egindako aldeko txostena dakarren eskatzaileak.

4. Kirol materiala

— Bainuko txanoa, latexekoa: 4,15 Unitate edo zerbitzuko.

2.1.3. Reserva mensual (mismo día y hora):

— Pista Polivalente: 85,15 euros/h.-mes.

2.1.4. Reserva actos especiales no gratuitos (Pista Polivalente).

— De carácter deportivo: 47,30 euros/h.

— De carácter cultural: 94,60 euros/h.

2.2. Frontón Municipal

2.2.1. Reserva puntual:

— Abonados y socios Peña Pelotazale: 9,45 euros/h.

— Resto usuarios: 16,45 euros/h.

— Iluminación artificial: 3,70 euros/h.

2.3. Frontón Larreta

2.3.1. Reserva puntual:

— Abonados: 7,10 euros/h.

— No abonados: 14,10 euros/h.

2.3.2. Reserva mensual (mismo día y hora):

— Abonados: 25,55 euros/h.mes

2.4. Legarda Futbol Zelaia

2.4.1. Reserva puntual:

— Abonados: 33,10 euros/h.

— No abonados: 57,60 euros/h.

3. Cursillos

3.1. Cursos para adultos/as (trimestre)

	Abonados euros	No abonados euros
— Dos (2) días/semana	40,20	75,20
— Cuatro (4) días/semana	60,30	130,30
— 3ª edad	gratuito	30,20
— Bailes de salón (1,5 horas/sesión-semana) ...	37,70	55,20

3.3. Cursos infantiles (20 horas-trimestre)

	Abonados euros	No abonados euros
— Dos (2) días/semana	40,20	75,20

3.4. Cursos intensivos (verano)

	Abonados euros	No abonados euros
— Cuatro semanas (45 min./sesión)	30,15	65,15
— Dos-tres semanas (2 horas/sesión)	40,20	66,45

3.5. Cursillos que se consideren no habituales

— Cursillos especiales propuestos por el Organismo: a determinar.

— Cursillos especiales no propuestos por el Organismo: 31,15 euros/h.-monitor.

— Cursillos Deporte Escolar (centros de Mungia): 22,85 euros/h.-monitor.

Por la realización de más de un curso con el mismo abono, se contempla un descuento del 20% por el segundo curso y un 35% por el tercero y restantes.

La devolución de los pagos de los cursos sólo se contempla en los casos en que se haya realizado un abono y todavía no hayan pasado cinco días desde el comienzo del curso. En los demás casos, se solicitará la devolución de lo abonado mediante escrito dirigido al Presidente del Organismo, exponiendo el motivo de la solicitud, pudiendo el Organismo reservarse el derecho de exigir la documentación que crea oportuna para su comprobación.

Se contempla la exención del pago de las tarifas de los cursos en las solicitudes en que exista un informe favorable del Consorcio de Bienestar Social de Mungialdea

4. Servicios de material deportivo

— Gorro de baño, látex: 4,15 por unidad o por servicio.

- Bainuko txanoa, silikonazkoa: 5,90 Unitate edo zerbitzuko.
- Squasheko erraketa: 34,40 Unitate edo zerbitzuko.
- Squasheko pelotea (hasi barrientzakoa): 3,75 Unitate edo zerbitzuko.
- Squasheko pelotea (beteranoentzakoa): 5,00 Unitate edo zerbitzuko.
- Areto-futboleko baloia: 26,80 Unitate edo zerbitzuko.
- Konpresa higienikoa: 0,15 Unitate edo zerbitzuko.
- Etzaulkia: 1,20 Unitate edo zerbitzuko.
- Ule-lehorgailua: 0,05 Unitate edo zerbitzuko.
- Eskuoihala: 1,20 Unitate edo zerbitzuko.

Beste edozein material behar izan ezker, jagokonean erabagiko da ale bakotxaren prezioa, beti bere, 0 eurotik 300,00 eurora bitartekoa.

5. Isunak

- 5.1) Armairuetako giltza apurtu edo galtzeagaitik: 3,20 euro.
- 5.2) Gordeleku kolektibo baten giltzarrapoa apurtu edo galtzeagaitik: 3,20 euro.

II. LAGUNTZAK

A) Laguntza-gai izatea

Ordenantza honetan arautzen diran laguntzen helburua diru beharrian handiena daukien lagun guztiek kirol ekintzetan parte hartu ahal izango dabela bermatzea da; izan bere, horreetan parte hartu ahal izateak bizi kalidadea hobetzen eta gizakiaren garapena osotzen laguntzen dauela uste dogu. Horrezaz ganera, Astiunerako Udal Erakundearen ustez, kirol jarduerak eskubideak dira, osasungarriak dira, atsegin hartzeko eta norbanako guztion hartuemonak sendotzeko eta gizarte-integrazioa hobetzeko lagungarriak, eta herri agintariei jagoke horreek guztiak sustatzea.

B) Hartzaileak

Laguntza honek hartzeko honako baldintzak bete behar dira: Mungiako udalerrian eroldaturik egotea, Udalean eta beronen Toki Erakundeetan ordainketak egunean eukitea eta antolatutako ekintza, jarduera edota instalazioen erabilerrakotz ezarritako prezio publikoei aurre egin ahal izateko beste diru/baliabiderik ez izatea. Urteko abonuetan baino ez dira laguntzak aplikatu ahal izango.

C) Baldintza orokorrak

Laguntzen hartzaile izan ahal izango dira baldintza honek guztiak beteten dituenak:

- 1) Laguntzen balizko hartzaile guztiak abonuari jagokon urte natural osoan Mungiako Udalean enpadronatuta egotea.
- 2) Urteko abonuen zenbatekoaren diru-sarrerea alde zuretik eginda eukitea erabiltzearen konpromiso fede-emoile gisa.
- 3) Tasea enpresa edo erakunde batek ordaindu ezker, ezin da laguntzarik eskatu.
- 4) Eskari bakotzeko laguntza bat baino ez da emongo; halanda guztiz bere, egoki izan ezker, zenbatekorik handiena daukana erabiliko da.

D) Laguntza mota eta zenbatekoak

D.1. Baliabide gitiagiegizateagaitik

Honako laguntzea jaso ahal izateko, baliabide gitiagiegikotzat joko da urtean ondoko baremoan (ikus erantsitako taulea) agertzen diran baliabide bardinak edo hortik beherakoak dituen lagunak edo etxepeko bizikide unidadeak. Hori etxepeko bizikide unidadea osotzen daben lagun kopuruaren arabera izango da eta unidate hori ondokoek osatzen dabela ulertuko da: andra-gizonak, bikote aintzatatetsiak eta diru-sarrerarik ez daukien horreen seme-alaba edota menpekoak, baita diru-sarrerak daukiezan ezindur fisiko edota psikikoak bere, beti bere etxepeko bizikide unidateko kide dirala egiaztatzen danean.

- Gorro de baño, silicona: 5,90 por unidad o por servicio.
- Raqueta de squash: 34,40 por unidad o por servicio.
- Pelota de squash iniciación: 3,75 por unidad o por servicio.
- Pelota de squash avanzado: 5,00 por unidad o por servicio.
- Balón de fútbol sala: 26,80 por unidad o por servicio.
- Compresa higiénicas: 0,15 por unidad o por servicio.
- Tumbona: 1,20 por unidad o por servicio.
- Secador de pelo: 0,05 por unidad o por servicio.
- Toalla: 1,20 por unidad o por servicio.

El precio para cualquier otro material que en su momento se requiriera, se determinará en su momento y para cada unidad, pudiendo ser entre 0 y 300,00 €.

5. Sanciones

- 5.1) Por rotura o pérdida de la llave de una taquilla: 3,20 euros.
- 5.2) Por rotura o pérdida del candado de una jaula colectiva: 3,20 euros.

II. BONIFICACIONES

A) Objeto de la bonificación

Las bonificaciones reguladas en la presente ordenanza, tienen como objeto asegurar el acceso real a las actividades físico-deportivas de las personas más desfavorecidas económicamente entendiendo dichas prácticas como elementos que contribuyen a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos y su desarrollo integral. Asimismo Astiunerako Udal Erakundea considera que las actividades físico-deportivas son un derecho, contribuyen a la salud, potencian la recreación y mejoran la relación e integración social de todos los individuos y corresponde a los poderes públicos promocionarlas.

B) Destinatarios

Son consideradas destinatarias todas aquellas personas empadronadas en el municipio de Mungia, que estén al corriente de todos los pagos con este Ayuntamiento y sus Organismos Autónomos, y cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente al coste establecido por la tasa para el uso y disfrute tanto de las actividades como de las instalaciones deportivas. Sólo se considerarán susceptibles de ser bonificados los abonos anuales.

C) Requisitos generales

Podrán ser beneficiarios de estas bonificaciones quienes reúnan todos y cada uno de los siguientes requisitos:

- 1) Estar empadronado en el municipio de Mungia todos los posibles beneficiarios, durante todo el año natural correspondiente al abono.
- 2) Haber ingresado previamente el importe del abono anual correspondiente como compromiso fehaciente de uso.
- 3) Si el costo de la tasa es abonado por una empresa u organismo, no existe derecho a solicitar ningún tipo de bonificación..
- 4) Sólo se concederá una ayuda por solicitud, aplicándose en todo caso la de mayor porcentaje de reintegro.

D) Tipos y cuantías de la bonificación

D.1. Por recursos insuficientes

A los efectos de la presente ayuda, se considera que no se dispone de los recursos suficientes, cuando la persona o en su caso la unidad convivencial disponga de unos recursos anuales iguales o inferiores a los contenidos en el baremo siguiente (ver cuadro adjunto), según el número de miembros de la unidad convivencial, considerándose miembros de ésta el matrimonio o pareja reconocida y los hijos/as y personas dependientes, que no generen ingresos, incluyéndose los/as incapacitados/as físicos/as y/o psíquicos/as con ingresos, siempre y cuando se justifique que estén englobados dentro de la unidad convivencial.

Baliabide ekonomikoak zehazteko, lagun edo etxepeko bizi-kide unidade horrek guztira hartzen dituenak zenbatuko dira: errentak, ordainsariak, pentsinoak edo beste edozergaitik jasoten direnak.

Laguntzak jasoteko eskatzaileek, batetik, ezarritako baldintza guztiak bete beharko ditue eta eta, bestetik, ezin izango dabe izan ondoko taulan agertzen diren baremoetatik gorako gehienezko baliabide garbirik.

Etxepeko unidadeko bizikide kopurua	Gehienezko diru kopurua eurotan
1	7.836,59
2	9.499,01
3	11.158,00
4	12.823,48
5	14.485,54
6	16.147,95
7	17.810,38
8	19.472,78
9	21.134,83
10	22.876,40
11	24.538,81
12	26.201,16

Urteko abonurako aurretiaz ordaindu dan zenbatekoaren %50 emongo da atzera laguntza modura.

Aurreko baldintzak beteten dituen jubilatu eta pentsinodun abonatuak urteko abonurako aurretik ordaindutako kopuruaren %75 eskuratu ahal izango dabe.

Aurreko baldintzak beteten dituen familia ugariko kide abonatuak (beti bere familia ugarikoak dirala frogatuta) aurretik urteko abonurako ordaindutako kopuruaren %75 eskuratu ahal izango dabe.

Aurreko baldintzak beteten dituen minusbaliatu abonatuak (beti bere minusbaliatuak dirala frogatuta) aurretik urteko abonurako ordaindutako kopuruaren %75 eskuratu ahal izango dabe.

D.2. Familia ugaria izateagaitik

Harpidedun diren familia ugariko kide abonatuak (beti bere familia ugarikoak dirala frogatuta) aurretik urteko abonurako ordaindutako kopuruaren %15 eskuratu ahal izango dabe.

D.3. Minusbaliotasunagaitik

Harpidedun diren minusbaliatu abonatuak (beti bere minusbaliatuak dirala frogatuta) aurretik urteko abonurako ordaindutako kopuruaren %15 eskuratu ahal izango dabe.

D.4. Gazte Txartela izateagaitik

Gazte Txarteldun abonatuak (beti bere Gazte Txartela daukiela frogatuta) aurretik urteko abonurako ordaindutako kopuruaren %10 eskuratu ahal izango dabe.

D.5. Gazteguneko txartela izateagaitik

Gazteguneko txarteldun eskatzaileek aurretik urteko abonurako ordaindutako kopuruaren %15 eskuratu ahal izango dabe.

E) Eskabideak

Laguntzak jasoteko eskabideak Agirre Jauregian, Aita Elorriaga 1ean aurkeztuko dira, horretarako mugaturik dagoan epearen barruan. Ondoan adierazten diren jatorrizko agiriak eta euren fotokopiak (DinA-4) ekarri beharko dira bertan egiaztatzeko:

1. Eskaera-orrria, beterik eta eskatzen dan laguntza mota adierazita.
2. Kiroldegiko urteko abonua ordaindu dala erakusten dauen egiaztagiria.
3. Etxepeko unidadeko bizikideen zerrenda eta bizikidetzaziurtagiria.
4. Etxepeko unidadeko bizikide guztien NAN. Halakorik izan ezean, familia liburua.
5. Laguntzearen onuradun izan daitekezan pertsona guztien erroldatze-ziurtagiria.
6. Aurreko urteko Pertsona Fisikoen Errentaren Aitorpena edo, halakorik izan ezean, aitorpena egin ez izanaren egiaztagiria.

Para la determinación de los recursos se computará el conjunto de los que reciban la persona o personas que constituyan la unidad convivencial, ya sea en concepto de rentas, retribuciones, pensiones o cualquier otro título o concepto.

Las bonificaciones se concederán a los solicitantes que cumpliendo con todos los requisitos establecidos, dispongan de unos recursos netos máximos que no excedan del siguiente baremo:

Nº de miembros de la unidad convivencial	Cuantía máxima euros
1	7.836,59
2	9.499,01
3	11.158,00
4	12.823,48
5	14.485,54
6	16.147,95
7	17.810,38
8	19.472,78
9	21.134,83
10	22.876,40
11	24.538,81
12	26.201,16

La bonificación concedida supondrá el reintegro del 50% de la cantidad previamente satisfecha por el abono anual.

Los abonados con condición de jubilados y pensionistas que cumplan las anteriores condiciones, obtendrán el reintegro del 75% de la cantidad previamente satisfecha por el abono anual.

Los abonados miembros de familias numerosas que lo justifiquen y que cumplan las anteriores condiciones, obtendrán el reintegro del 75% de la cantidad previamente satisfecha por el abono anual.

Los abonados con condición de minusválido que lo justifiquen y que cumplan las anteriores condiciones, obtendrán el reintegro del 75% de la cantidad previamente satisfecha por el abono anual.

D.2. Por familia numerosa

Los abonados miembros de familias numerosas que lo justifiquen, obtendrán el reintegro del 15% de la cantidad previamente satisfecha por el abono anual.

D.3. Por minusvalía

Los abonados con condición de minusválido que lo justifiquen, obtendrán el reintegro del 15% de la cantidad previamente satisfecha por el abono anual.

D.4. Por Gazte Txartela

Los abonados con Gazte Txartela que lo justifiquen, obtendrán el reintegro del 10% de la cantidad previamente satisfecha por el abono anual.

D.5. Por Gazteguneko Txartela

Los solicitantes con Gazte Txartela que lo justifiquen, obtendrán el reintegro del 15% de la cantidad previamente abonada.

E) Solicitudes

Las solicitudes se presentarán en Agirre Jauregia, Aita Elorriaga Kalea-1, dentro del plazo establecido, junto con el resto de documentación original y fotocopias (tamaño Din A-4) para ser compulsadas:

1. Instancia de solicitud rellena y expresando el tipo de ayuda requerida.
2. Justificante de pago del abono anual al Polideportivo.
3. Relación de miembros de la unidad convivencial y certificado de convivencia.
4. D.N.I. de todos los miembros de la unidad convivencial o en su defecto libro de familia.
5. Certificado de empadronamiento de todos los posibles beneficiarios de la ayuda.
6. Declaración de la Renta de las Personas Físicas del ejercicio anterior, o en su defecto justificante de no haberse realizado.

7. Etxepeko unidateko bizikide guztien dirusarrera guztien egiaztagirak, Errenta Aitorpenarena izan ezean.

8. INEMek luzaturiko ziurtagiria, etxepeko unidateko bizikide langabetu guztiek laguntzarik jasoten ez dabela adierazten dauena.

9. Jubilatu edo pentsinodunen ziurtagiria indarrean, horrelako laguntzak eskatzen dituenen kasuan.

10. Familia ugariko kide dala adierazten dauen ziurtagiria indarrean, horrelako laguntzak eskatzen dituenen kasuan.

11. Minusbaliotasunaren ziurtagiria indarrean, horrelako laguntzak eskatzen dituenen kasuan.

12. Gazte Txartela indarrean, %10eko laguntzea eskatzen dabenen kasuan.

13. Zinpeko aitorpena, eredu normalizatuaren arabera.

14. Eskabidea onartu ezker, dirua sartu beharko dan bankuko kontuaren zenbakia (20 digituak).

F) Epeak

Eskaerak aurkezteko epea jagokan urteko urriaren lehengo hiru asteetan egongo da zabalik, bulego-ordutegian.

Aitatutako amaiera-egunetik aurrera zenbatzen hasita, hilabete biko epearen barruan, gehienez, onarpenaren edo ukapenaren ebazpenaren barri emongo jake interesatuei.

G) Ebazpena emoteko prozedurea

Eskabideak aurkezteko epea amaitutakoan, eskabide bakotxari jagokozan agiriak aztertuko dira. Baldintzak behin-behinean betetzen dituen horren barri emongo deusie zuzendaritzak, Gizarte Zerbitzueta Mungialde Partzuergoak, behar danean, txostena emon osten. Batutako agiri guztiak kontuan izanik, Astiunerako Udal Erakundeko organo erabagitzailak eskabideari buruzko ebazpena egingo dau eta jarraian jakinazoko deusie eskatzaileei.

H) Dirulaguntzearen ordainketea

Dirulaguntzea emon jakola adierazten dauen gutunean, horrez ganera, ordaindu behar jakon diru kopurua eta ordaintzeko area bere jakinazoko jakoz eskatzaileari; kopurua 2-4520-48001 partidatik ordainduko da.

Mungian, 2007ko ekainaren 18an.—Alkatea, Izaskun Uriagereka

(II-4481)

IRAGARKIA

Udalbatzak, 2007ko maiatzaren 2ko Osoko Bilkuran, behin-behinean onartu eban Astiunerako Udal Erakunde Autonomoak eskaintzen dituan ekintza eta zerbitzuengaitik ordaindu beharreko prezio publikoak arautzen dituan Ordenantza Fiskalaren aldaketea. Eragabi horren jendaurreko epea amaitu da, eta ez danez alegaziorik ez erreklamaziorik aurkeztu, behin-behineko onarpen hori behin betiko bihurtuko da, Toki Ogasurari Buruzko, abenduaren 16ko 9/2005, Foru Arauaren 16. artikulua ezartzen duenari jarraituz, behin betikotzat hartuko dira ebazpen horiek, eta Ordenantza horien aldaketak osorik argitaratuko dira.

ASTIUNERAKO UDAL ERAKUNDE AUTONOMOAK ESKANTZEN DITUAN EKINTZA ETA ZERBITZUENGAITIK ORDAINDU BEHARREKO PREZIO PUBLIKOAK ARAUTZEN DITUAN ORDENANTZA FISKALA

1. ERANSKINA

KULTUR ZERBITZUEN TARIFAK

1.1. Tailerren tarifak

	Erroldatuak	Ez erroldatuak
1. hiru hilabeteko matrikulea	36,00 €	46,75 €
2. hiru hilabeteko matrikulea	24,30 €	31,60 €

7. Justificante de todos los ingresos de todos los miembros de la unidad convivencial, en defecto de la Declaración de la Renta.

8. Certificado del INEM de no percibir prestaciones de todos los miembros de la unidad convivencial que se encuentren en paro.

9. Certificado de jubilado/a o pensionista en vigor, para los solicitantes de ese tipo de ayudas.

10. Certificado de familia numerosa en vigor, para los solicitantes de ese tipo de ayudas.

11. Certificado de reconocimiento de minusvalía en vigor, para los solicitantes de ese tipo de ayudas.

12. Gazte Txartela en vigor, para los solicitantes de ese tipo de ayudas.

13. Declaración jurada según modelo normalizado.

14. Número (20 dígitos) y nombre del titular de la cuenta bancaria.

F) Plazos

El plazo único para la entrega de solicitudes estará comprendido en las tres primeras semanas de octubre del año en curso, en horario de oficina.

En el plazo máximo de dos meses a contar desde el día de finalización mencionado, será comunicada la Resolución de concesión o no de la bonificación a los beneficiarios.

G) Procedimiento para la resolución

Finalizado el plazo de entrega de solicitudes, se comprobará la documentación obrante en cada una de ellas, y aquéllas que cumplan con los requisitos establecidos y previo informe emitido por el Consorcio de Bienestar Social de Mungialdea en los casos necesarios, serán informadas oportunamente por la Dirección. Con toda la documentación obrante, el Órgano Competente de Astiunerako Udal Erakundea resolverá la petición y lo comunicará a los solicitantes.

H) Pago de la bonificación

En la carta de comunicación de la concesión de la bonificación se señalará, además, la cantidad que corresponda abonar al Organismo y la forma en que se hará efectivo el pago con cargo a la partida 2-4520-48001.

En Mungia, a 18 de junio de 2007.—La Alcaldesa, Izaskun Uriagereka

(II-4481)

IRAGARKIA

Transcurrido el plazo de exposición al público, del acuerdo provisional de la modificación de la Ordenanza Reguladora de los Precios Públicos por la prestación de servicios o realización de actividades en el Organismo Autónomo Local «Astiunerako Udal Erakundea», aprobado por el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 2 de mayo de 2007 y no habiéndose presentado dentro del mismo alegación ni reclamación alguna, se consideran definitivos los referidos acuerdos, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 16 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales, procediéndose a la publicación íntegra de las modificaciones de dichas Ordenanzas.

ORDENANZA REGULADORA DE LOS PRECIOS PÚBLICOS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS O LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES EN EL ORGANISMO AUTÓNOMO LOCAL ASTIUNERAKO UDAL ERAKUNDEA

ANEXO 1

TARIFAS DE LOS SERVICIOS CULTURALES

1.1. Tarifas de los talleres

	Empadronados	No empadronados
Matricula 1.º trimestre	36,00 €	46,75 €
Matrícula 2.º trimestre	24,30 €	31,60 €

	Erroldatuak	Ez erroldatuak
3. hiru hilabeteko matrikulea	11,00 €	14,30 €
Pintura tailerra (umeak)	20,00 € hilero	26,00 € hilero
Pintura tailerra (helduak)	30,55 € hilero	39,75 € hilero
Zeramika tailerra (helduak)	30,55 € hilero	39,75 € hilero
Eskulanak 1	29,80 € hilero	38,75 € hilero
Eskulanak 2	25,60 € hilero	33,25 € hilero
Eskulanak 3	16,00 € hilero	20,80 € hilero

Beste era bateko tailerrak antolatu ezker, tailer bakoitzaren prezioa jagokonean zehaztuko da. Prezio hori 0 eta 600 € bitartekoa izan daiteke.

Ikasturte barruko ordainketak hilero (hilearen 5ean) egin beharko dira (9 hilabetez) bankuan helbideratuz. Aurretik esandako epearen barruan ordaintzen ez bada, ikasleari baja emon dakikeo beste barik, eta itxarote zerrendea erabiliko da plazea beteteko.

Hileren baten bankuak ordainagiria bueltatu egiten badau, hurrengo hileko kuoteagaz batera kobratuko da, bitarte horretan ordaindu ez bada.

Inork baja hartu gura badau, hurrengo hileko ordainagiria bialdu aurretik egin beharko dau.

Matrikula, 07-08 ikasturtearen lehen erreziboaren barruan sartuta egongo da.

Beste tailerren bat antolatu ezker, ordainketa egiteko modua jagokonean zehaztuko da.

Izena ikasturtea hasita dagoala emoten bada, matrikulari eta hileari jagoken zenbateko osoa izena emoten danean ordaindu beharko da, diru-txartelez edo gure kontu zenbakian sartuta.

1.2 Udal Euskaltegiaren tarifak

	Erroldatuak	Ez erroldatuak
Eskola ordua	1,15 €	1,25 €
Material didaktikoa	0,05 Kopia bakoitza	

Guztirako ordu-kopurua aurreinskripzioaren hasieran zehaztuko da.

Prezio horreek, HABEk besterik ezartzen ez dauen bitartean, 2007-2008 ikasturtean egongo dira indarrean. HABEk besterik ezarri ezker, horri eutsi beharko deusagu.

* Ikastaro bereziak: eskainitako ikastaroak daukan ordu kopuruaren arabera tarifa izango dau eta behar dan unean eta kasuan kasuko zehaztuko da.

Matrikulearen ordainketea ikasleak aukeratutako eran egingo da txartelaz zein bankuko gure kontuan diru-sarrerea eginez:

1. Zenbateko osoa, txartelaren bidez edo bankuko gure kontuan diru-sarrerea eginez, inskripzioa egiten danean (irailean).
2. Hiru zatitan egindako ordainketea: erdia irailean, izena emokeran, eta beste erdia zati bordin bitan, zemendia eta abendua bitartean, bankuan helbideratuz.

Hileren baten bankuak ordainagiria bueltatu egiten badau, hurrengo hileko kuoteagaz batera kobratuko da, bitarte horretan ordaindu ez bada.

3. Izena ikasturtea hasita dagoala emoten bada, matrikulazinoa egiten dan momentutik ikasturtea amaitu arteko zenbateko osoa ordaindu beharko da, txartela erabiliz zein bankuko gure kontuan diru-sarrerea eginez.

4. Marterial didaktikoa lehenengo ordainagiriagaz batera kobratuko da.

1.3. Santos Intxausti Musika Eskolaren tarifak

	Erroldatuak	Ez erroldatuak
Matrikulea:	26,80 €	
Kontaktua 1 eta 2	17,30 €	22,50 €
Kontaktua 3 eta 4 eta helduentzako lengoaia:	22,20 €	28,80 €

	Empadronados	No empadronados
Matrícula 3.º trimestre	11,00 €	14,30 €
Taller de pintura niños	20,00 € mensual	26,00 € mensual
Taller de pintura adultos	30,55 € mensual	39,75 € mensual
Taller de cerámica adultos	30,55 € mensual	39,75 € mensual
Taller de Artesanía 1	29,80 € mensual	38,75 € mensual
Taller de Artesanía 2	25,60 € mensual	33,25 € mensual
Taller de Artesanía 3	16,00 € mensual	20,80 € mensual

El precio para cualquier otro taller se determinará en su momento y para cada taller, pudiendo ser entre 0 y 600 €.

Los pagos a lo largo del curso serán mensuales (9 meses) y mediante domiciliación bancaria (el día 5 de cada mes), si éstos no se hicieran efectivos dentro de los plazos marcados se podrá dar de baja automáticamente al alumno, cubriéndose su plaza con otro de la lista de espera.

El recibo devuelto de un mes se cobrará junto con el recibo del mes siguiente si para entonces no se ha hecho efectivo el pago.

Las bajas se deberán notificar antes de la emisión del recibo del mes correspondiente.

El pago de la matrícula se incluye dentro del primer recibo del curso 07-08.

Para otro tipo de talleres que no estén determinados, la forma de pago se establecerá en su momento.

En el caso de que la inscripción se efectúe empezado el curso deberá abonarse en el momento de la inscripción con tarjeta o ingreso en nuestra cuenta el importe total correspondiente a la matrícula y al mes en el que realiza la inscripción.

1.2. Tarifas de Udal Euskaltegia

	Empadronados	No empadronados
Hora de clase	1,15 €	1,25 €
Material didáctico	0,05 Fotocopias unidad	

El número total de horas se especificarán al inicio de la preinscripción.

Estos precios serían los vigentes para el curso 2007-2008, salvo que HABE establezca otros diferentes, teniendo en este caso que atenernos a los establecidos por HABE.

* Cursos especiales: En proporción al número de horas del curso ofertado y determinado en su momento y por cada caso.

La tarifa se abonará en diferentes formas a elegir por el alumno con tarjeta o ingreso en nuestra cuenta:

1. El importe completo con tarjeta o ingreso en nuestra cuenta en el momento de realizar la inscripción (septiembre).
2. El importe se abonará en tres partes: la mitad en el momento de hacer la inscripción en septiembre, y la otra mitad en dos partes iguales, durante los meses de noviembre y diciembre, mediante domiciliación bancaria.

El recibo devuelto de un mes se cobrará junto con el recibo del mes siguiente si para entonces no se ha hecho efectivo el pago.

3. En el caso de que la inscripción se efectúe empezado el curso deberá abonarse con tarjeta o ingreso en nuestra cuenta la totalidad del importe correspondiente de lo que quede del curso respecto del total en el momento de la matriculación.

4. El importe del material didáctico se cobrará junto con el primer recibo.

1.3. Tarifas de Santos Intxausti Musika Eskola

	Empadronados	No empadronados
Matrícula:	26,80 €	
Contacto 1 y 2	17,30 €	22,50 €
Contacto 3 y 4 y Lenguaje adultos:	22,20 €	28,80 €

	Erroldatuak	Ez erroldatuak
Musika tresna, lengoia muskala eta korua	54,20 €	70,45 €
2. musika tresna	28,65 €	37,20 €
Musika tresna, bakarkako eskolak (helduak)	33,10 €	43,00 €
Musika tresna eta taldea	44,30 €	57,55 €
Talde instrumentala, korua, panderoa edo txalaparta	19,95 €	26,00 €
Dantzak	6,95 €	8,40 €
Musika tresnako, lengoia musikaleko eta koruko eskoletarako materiala	15,60 €	
Kontaktua 3 eta 4ko, musika tresnako eta taldeko eskoletarako materiala	5,00 €	
Musika tresnagaz praktikak egitea	8,35 €	10,80 €
Eskolan (ikasketa)		
Ikasteko gelen alokairua	5,65 €	7,40 €
(5 bider erabilteko)		
Musika tresnako erreformazua	28,65 €	36,85 €
Lengoia musikaleko erreformazua	12,50 €	16,00 €

Ikasturte barruko ordainketak hileren (hilearen 5ean) egin beharko dira (10 hilabetez) bankuan helbideratuz. Aurretik esandako epearen barruan ordaintzen ez bada, ikasleari baja emon dakikeo beste barik, eta itxarote zerrendea erabiliko da plazea beteteko.

Hileren baten bankuak ordainagiria bueltatu egiten badau, hurrengo hileko kuoteagaz batera kobratuko da, bitarte horretan ordaindu ez bada.

Inork baja hartu gura badau, hurrengo hileko ordainagiria bialdu aurretik egin beharko dau.

Eskolako materiala eta matrikula 07-08 ikasturtearen lehen erreiboaren barruan sartuta egongo da.

Beste era bateko tailerrak antolatu ezker, tailer bakoitzaren prezioa jagokonean zehaztuko da. Prezio hori 0 eta 600 € bitartekoa izan daiteke.

1.4. Bestelako ekintzen tarifak

Umeentzako jarduerak leku itxian: 0-7 €.

Helduentzako jarduerak: 0-20 €.

Zinema saioen tarifak:

1. Helduen saioa: 4,30 €.

2. Umeen saioa:

— Helduak: 4,30 €.

— Umeak, 12 urtera arte (12koak barne): 3,25 €.

3. ikuslearen eguna (danentzat): 3,30 €.

Zine-saioak zerbitzu hori emoten dauen enpresak kobratuko ditu (%7ko BEZ barne).

Bestelako ekintzei, beharizana sortu ahala, kasuan kasuko prezioa ezarriko jake.

1.5. Instalazio kulturalak erabilteko tarifak

1. Lokala erabilteagaitik: 30 € orduko.

2. Erakundearena dan materiala erabilteagaitik: 10 € orduko.

Irabazi asmorik ez daukien alkarteek ez dabe tarifa horreek ordaindu beharrik izango, eta zalantzazko kasuetan AUEren presidenteak erabagi beharko dau ordaindu behar daben ala ez.

Horretaz ganera:

3. Bideo konferentzia erabilteagaitik: lokalaren erabilera aparte tarifadoreak markatzen dauena eta ekipoaren erabilera bere ordaindu beharko da, lehenengo ordu bietan 10€ eta bigarren ordu tik gora edo egun osorako 31€.

Gidatutako bisitek ez dabe azken tarifa hau ordaindu beharrik izango.

4. Katetxea erabilteagaitik

	Egun Erdian	Egun Osoan	Materiala		Monitor e
			Egun erdian	Egun osoan	espezializatu
Erroldatuak	60,00 €	90,00 €	75,00 €	120,00 €	20,00 €/ord.
Ez erroldatuak	100,00 €	150,00 €	115,00 €	180,00 €	30,00 €/ord.

	Empadronados	No empadronados
Instrumento, lenguaje musical y coro	54,20 €	70,45 €
2º Instrumento	28,65 €	37,20 €
Instrumento sólo (adultos)	33,10 €	43,00 €
Instrumento y conjunto	44,30 €	57,55 €
Conjunto instrumental, coro, pandero o txalaparta	19,95 €	26,00 €
Danzas	6,95 €	8,40 €
Material escolar de instrumento, lenguaje musical y coro	15,60 €	
Material escolar de los cursos de contacto 3 y 4, instrumento y grupo	5,00 €	
Prácticas de Instrumento en el Centro (estudio)	8,35 €	10,80 €
Alquiler aulas de estudio (bono de 5 usos)	5,65 €	7,40 €
Refuerzo de instrumento	28,65 €	36,85 €
Refuerzo de lenguaje musical	12,50 €	16,00 €

Los pagos a lo largo del curso serán mensuales (10 meses) y mediante domiciliación bancaria (el día 5 de cada mes), si éstos no se hicieran efectivos dentro de los plazos marcados se podrá dar de baja automáticamente al alumno, cubriéndose su plaza con otro de la lista de espera.

El recibo devuelto de un mes se cobrará junto con el recibo del mes siguiente si para entonces no se ha hecho efectivo el pago.

Las bajas se deberán notificar antes de la emisión del recibo del mes correspondiente.

El pago de la matrícula y del material escolar se incluye dentro del primer recibo del curso 07-08.

Para otro tipo de talleres se determinará en su momento y para cada taller, pudiendo ser entre 0 y 600 €, la forma de pago se establecerá en su momento.

1.4. Tarifas de actividades o actuaciones

Actividades infantiles en recinto cerrado: De 0 a 7 €.

Actividades de adultos: De 0 a 20 €.

Tarifas de sesiones de cine:

1. Entrada sesiones adultos, todos: 4,30 €.

2. Entrada sesiones infantiles:

— Adultos: 4,30 €.

— Niños, hasta 12 años inclusive: 3,25 €.

3. Día del espectador, todos: 3,30 €.

Las tarifas correspondientes a las sesiones de cine se cobrarán por la empresa adjudicataria del servicio y se entienden con el 7% de IVA incluido.

Para otras actividades se determinarán en su momento y para cada una de las actividades.

1.5. Tarifas por uso de instalaciones culturales

1. Uso del local: 30 € hora.

2. Utilización de material propio del organismo: 10 € hora

Las asociaciones sin ánimo de lucro, estarán exentas del abono de dichas tarifas quedando a criterio del presidente de AUE el pago o no, en caso de duda.

Además:

3. Uso de video conferencia se sumará a la cantidad del uso del local lo que el tarifador de llamadas ya establezca y además se cobrará también por la utilización del equipo, 10 € durante las dos horas iniciales y 31 € a partir de la segunda hora o la jornada completa.

Las visitas guiadas estarán eximidas del pago de esta última tarifa.

4. Uso del Katetxe:

	Media jornada	Jornada completa	Material		Monitor
			Media j.	J. completa	especializado
Empadronados	60,00 €	90,00 €	75,00 €	120,00 €	20,00 €/h
No Empadronados	100,00 €	150,00 €	115,00 €	180,00 €	30,00 €/h

Erakundeak bere esku dauka instalazio kulturalak alokatzeko eskubidea. Instalazioak erabilteagaitik kasu bakotxerako erabagiten dan diru kopurua ordaindu beharko da. Diru kopuru hori, egunez, 0 eta 311,70€ bitartekoa izan daiteke, ekintzaren arabera.

AUEko instalazioak eta materiala erabilteko baimena alkartearen erregistroan edo merkataritzako erregistroan inskribatuta dagozan alkarte edo soziedadei baino ez jake emongo, gainerako talde edo partikularrek ezingo dabe ez instalaziorik ez materialik erabili.

Eskarian besterik argitu ezean, alkarte edo soziedadeak lokala bere horretan (egokitu barik) alokatu gura dauela ulertuko da.

1.6. Materialaren salmentarako prezioak

- Bideoak 6,24 € tik 18,73 €ra.
- Liburuak 4,99 €tik 31, 22 €ra.
- CDak eta Cdromak 3,13 €ra a 10,42 €ra.
- Internetetik ateratako orriak 0,10 €.
- Bibliofotokopia 0,10 €.
- Postalak (bakotxa) 0,65 €.
- Argazki zaharren inprimaketa:
 - DIN-A5 eta DIN-A4: 1€.
 - DIN-A3: 1,50€.

Liburu, CD eta bideoen prezioak %4ko BEZ daroa barne.

Garaitiko materialetan kasuan kasuko prezioa ezarriko da.

1.7. Dirua bueltatzea

Dirua bueltatzea ondoko kasu honetan baino ez dago aurreikusita: ordainketea eginda euki eta ikasturtea hasi barik dagoanean; halanda guztiz bere, matrikulari jagokor dirua ez da inoiz bere atzera emongo. Beste kasu batzutan, oraindutakoa atzea emoteko idatziz eskatu beharko jako Astiunerako Udal Erakundearen zuzendariari eskariaren arrazoiak azalduz. Holangoetan, Astiunerako Udal Erakundeak egoki deritxon dokumentazioa eskatzeko eskubidea izango dau.

1.8. Ordainketatik libre

Gizarte Ongizateak horretarako luzatutako txostena (eta AUEren presidenteak onartua) dakarrenak ez dau ikastaro eta tailerretan ezer ordaindu beharrik izango, beti bere, AUEren presidenteak uste badau erabagi horren aldeko arrazoi ekonomiko eta psikosozialak dagozala.

1.9. Isunak

Liburutegiko maileguak (danak: liburuak, bideoak...) sasoiz buelatu ez egiteagaitik:

- Egun batetik aste betera: 0,50 €.
- Aste batetik aste bira: 1,00 €.
- Aste bitik hile batera: 2,00 €.
- Hilabetetik gora: 2,00 € eta liburutegiko karneta indargabetzea (atzerapena izan dan denpora bardinez).

Liburutegian harturiko dokumenturen bat (liburua, bideoa...) galtzeagaitik edota egoera txarrean itzultzeagaitik: galdu edota egoera txarrean itzuli danaren ale barria eroan beharko da liburutegira, edo ezipabere ale hori erosteko behar dan diru kopurua ordaindu. Arau hau beteten ez dauen liburutegiko bazkideak ezin izango dau liburutegiko mailegu zerbitzurik erabili.

El organismo se reserva el derecho de alquilar las instalaciones culturales que determine, cobrándose un alquiler por su uso. Esta tarifa, se establecerá en cada momento pudiendo oscilar entre 0 y 311,70€ al día dependiendo del tipo de actividad.

En ningún caso se autorizará la utilización de las instalaciones o material propio del organismo a aquellas entidades no constituidas como asociaciones inscritas en el registro de asociaciones o sociedades inscritas como tal en el registro mercantil.

En caso de que no se indique lo contrario, se entiende que se alquila el local como tal, sin acondicionar.

1.6. Tarifas por venta de material

- Vídeos: De 6,24 a 18,73 €.
- Libros: De 4,99 a 31, 22 €.
- CDs y Cdroms: De 3,13 a 10,42 €.
- Impresión información internet: 0,10 €.
- Bibliofotocopia: 0,10 €.
- Postales (unidad): 0,65 €.
- Impresión fotos antiguas:
 - DIN-A5 y DIN-A4: 1€.
 - DIN-A3: 1,50€.

Los precios de libros, CDs y vídeos se entienden con el 4% de IVA incluido.

Para otro tipo de materiales se determinará en su momento y para cada uno de los materiales.

1.7. Devoluciones

La devolución de los pagos sólo se contempla en los casos que se haya realizado un abono y que todavía no haya comenzado el curso, a excepción del importe de la matrícula que en ningún caso se devolverá. En otros casos, se deberá solicitar la devolución de lo abonado y no disfrutado mediante escrito dirigido al presidente y exponiendo el motivo por el que se solicita, pudiendo por ello Astiunerako Udal Erakundearek bereziki eskatu behar du dokumentazioa eskatzeko eskubidea izango dau.

1.8. Exenciones de pago

Se contempla la exención total del pago de los cursos y talleres en los casos en los que exista previo informe favorable del departamento de Bienestar Social aceptado por la presidencia de AUE y siempre que la Presidencia de AUE considere que existen motivos económicos y psicosociales que lo hagan especialmente conveniente.

1.9. Multas

Por demora en la devolución de cualquier documento (libro, vídeo, etc...) de préstamo de la Biblioteca:

- Desde 1 día hasta una semana: 0,50 €.
- Desde 1 semana hasta dos semanas: 1,00 €.
- Desde 2 semanas hasta un mes: 2,00 €.
- A partir de un mes: 2,00 € y suspensión de carné de biblioteca durante el mismo período que la demora.

Por pérdida o entrega defectuosa de cualquier documento (libro, vídeo, etc...) prestado en la Biblioteca: se deberá de hacer entrega de un ejemplar nuevo, igual al extraviado ó entregado en mal estado, o bien abonar el importe de su reposición. El socio de la Biblioteca que no cumpla con esta medida no podrá beneficiarse de préstamo alguno.

II. ERANSKINA HOBARIAK

A) Laguntzaren zergaitia

Arautegi honek arautzen dauen dirulaguntzea honexetarako da: diru beharizanik handiena daukien lagun guztiek kultur, kirol eta aisialdi ekintzetan parte hartu ahal izango dabela bermatzeko; izan bere, aisiaren gizartearen bizi gara eta ekintza horreetan parte hartu ahal izateak danon bizi kalidadea hobetzen, eta gizakiaren

ANEXO II BONIFICACIONES

A) Objeto de la ayuda

Las ayudas reguladas por la presente normativa, tienen como objeto asegurar el acceso real a las actividades culturales y de ocio de las personas más desfavorecidas económicamente, entendiendo dichas prácticas como elementos que contribuyen a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos y su desarrollo inte-

garapena eta prestakuntza osotzen laguntzen dauela uste dogu. Horrezaz ganera, Astiunerako Udal Erakundearen ustez, kultur, kirol eta aisialdi jarduerak eskubideak dira, osasungarriak dira, atsegin hartzeko eta norbanako guztion hartuemonak sendotzeko eta gizarte-integrazinoa hobetzeko lagungarriak, eta herri agintariei jagoke horreek guztiak sustatzea.

B) Laguntzen hartzaileak

Laguntza honeek hartzeko honako baldintzak bete behar dira: Mungiaiko udalerrian erroldaturik egotea, Udalean eta beronen toki erakundeetan ordainketak egunean eukitea eta antolatutako ekintza, jarduera edota instalazioen erabilerarako ezarritako prezio publikoei aurre egin ahal izateko beste diru/baliabiderik ez izatea edo familia ugarikoa, elbarria, pentsinoduna izatea edota Gazte Txartela eukitea. Hobari honeetatik kanpo geratzen dira zine zerbitzua eta lokalen alokairuak.

C) Baldintza orokorrak

Laguntza horreek hartu ahal izateko, ondoren zehazten diran baldintza guztiak bete beharko dira:

- 1) Mungian erroldaturik egotea laguntzea hartzen dan epealdi osoan.
- 2) Jagokon diru-kopurua aldeztu aurretik ordainduta eukitea.
- 3) Matrikulea enpresa edo erakunde batek ordaintzen badau, ezin izango da inongo laguntzarik eskatu.
- 4) Eskabide bakotzeko laguntza bat baino ez da emongo, eta beti erabiliko da atzera emoteko portzentaiarik handiena dauen laguntzea.
- 5) Salbuespen kasutzat harturik, Astiunerako Udal Erakundeak berak antolatzen ez dauzen ikastaroetako kuotetan bere laguntzak jaso ahal izango dira Erakunde horren Administrazio Kontseiluak ikastaro horreek interes berezikiotzat jotzen badauz.

Erakunde honek oso interesgarritzat jotzen dau Mungiaiko helbuek euskera ikasteko gogoia izatea, eta bere esku dagozan baliabide guztiak jarriko ditu helburu hori lortzeko. Udal euskaltegiak euskalduntze eta alfabetatzeko talde guztiak eskaintzeko dituan mugak kontutan izanik, honako erizpideak ezarri dira.

1. Udal euskaltegian matrikulatzeko ezarritako epearen barruan izena emon arren, plazarik euki ez dabela-eta Mungiatik kanpoko euskaltegi batera ikasten joan behar izan dabenei 187,02 euroko dirulaguntzea emango jake 2006-2007 ikasturtean, ondoko baldintzak betetzen badabaz:

1.1. Laguntza honeek jasoteko baldintzak:

1.1.1. Mungian erroldatuta egotea udal euskaltegian matrikulatzeko eskaria egin baino urtebete lehenagotik.

1.1.2. Udal euskaltegian ez egotea jagokon mailako talderik. Udal euskaltegi irakasleek erabagiko dabe zein maila jagokon. Ordutegi arazoak ez dira erabagigarriak izango kasu berezietan izan ezik, hori AUEko Administrazio Kontseiluak erabagiko dau.

1.1.3. Mungiatik kanpoko beste euskaltegi baten matrikulatzea asteen lau egun edo gehiagoko ikastaroetan (gitxienez asteen zortzi ordukoak), urte osoarako.

1.1.4. Udal Euskaltegian plazarik ez daukala jakinarazoten jakonetik hilaibeteko epean egitea dirulaguntza eskaria.

1.2. Dirulaguntzea jasoteko errea:

1.2.1. Dirulaguntzea ikastaroa amaitu ostean jasoko da; eta jaso ahal izateko, Euskaltegi egoitzagiri bat aurkeztu beharko da, asistentzia erregularra eta klaseen aprobetxamendua egokia izan dala ziurtatzen dauena.

1.2.2. Araudi honetan ez dagoan edozein gorabeheratan AUEko Administrazio Kontseiluak hartuko dau erabagia.

2. Udal euskaltegian matrikulatzeko epe barruan izena emon arren, plazarik euki ez dabela-eta, Mungiaiko beste euskal-

gral como personas en la sociedad del Ocio y formación a lo largo de la vida en la que estamos inmersos. Asimismo Astiunerako Udal Erakundea considera que las actividades culturales y de ocio son un derecho, contribuyen a la salud, potencian la recreación y mejoran la relación e integración social de todos los individuos y corresponde a los poderes públicos promocionarlas.

B) Destinatarios

Son consideradas destinatarias todas aquellas personas empadronadas en el municipio de Mungia, que estén al corriente de todos los pagos con este Ayuntamiento y sus Organismos Autónomos, y cuyos recursos resulten insuficientes para hacer frente al coste establecido por precio público para el uso y disfrute tanto de las actividades como de las instalaciones culturales ó que sean familia numerosa, minusválidos, jubilados ó pensionistas o poseedores de la Gazte Txartela. Quedarán excluidas de estas bonificaciones los servicios de cine y alquileres de locales.

C) Requisitos generales

Podrán ser beneficiarios de estas ayudas quienes reúnan todos y cada uno de los siguientes requisitos:

- 1) Estar empadronado en el municipio de Mungia todos los posibles beneficiarios de la ayuda, durante todo el periodo de la ayuda.
- 2) Haber abonado previamente el importe correspondiente.
- 3) Si el costo de la matrícula es abonado por una empresa u organismo no existe derecho a solicitar ningún tipo de ayuda.
- 4) Sólo se concederá una ayuda por solicitud, aplicándose en todo caso la de mayor porcentaje de reintegro.
- 5) Con carácter excepcional, se podrán conceder bonificaciones en cuotas de cursillos no organizados directamente por Astiunerako Udal Erakundea, cuando estos sean declarados de interes especial por el Consejo de Administración de Astiunerako Udal Erakundea.

Se considera de especial interés el estudio del euskara por parte de la población adulta de Mungia y este organismo autónomo pondrá todos los medios a su alcance para conseguir este objetivo. Dadas las limitaciones que en su oferta de plazas tiene este Euskaltegi para cubrir todos los niveles, se estipula lo siguiente:

1. Aquellas personas que habiéndose inscrito en el plazo estipulado en el Udal Euskaltegi de Mungia, no hayan tenido plaza en el mismo y se vean obligadas a realizar su aprendizaje en otro euskaltegi fuera de Mungia, tendrán derecho a una ayuda de 187,02 euros durante el curso 2006-2007 en caso de que cumplan las siguientes condiciones.

1.1. Condiciones para percibir estas ayudas:

1.1.2. Estar empadronado en Mungia un año antes de la solicitud de inscripción en el Udal Euskaltegi.

1.1.3. Que udal Euskaltegi no imparta ese curso el nivel que les corresponda. Será el equipo docente de Udal Euskaltegi quien establecerá el nivel o niveles que podrían cursar. El horario no será un factor determinante salvo en casos excepcionales que serán decididos por el Consejo de AUE.

1.1.4. Inscribirse en otro Euskaltegi de fuera de Mungia en cursos de cuatro o más días semanales (mínimo de ocho horas semanales) y durante todo el curso.

1.1.4. Solicitar la ayuda en el plazo de un mes a contar desde la comunicación de la denegación de plaza en el Udal Euskaltegi.

1.2. Modo de percibir las ayudas:

1.2.1. La ayuda se percibirá a final de curso previa a la presentación de documento del Euskaltegi que certifique la asistencia regular y el aprovechamiento de las clases.

1.2.2. Cualquier circunstancia distinta de las planeadas en esta norma será decidida por el consejo de AUE.

2. Aquellas personas que habiéndose inscrito en el plazo estipulado en el Udal Euskaltegi de Mungia, no hayan tenido plaza

tegi baten ikasten dabiltzanek udal euskaltegi matrikulatutakoei jagokezan laguntza berberak izango dabez.

2.1. Laguntza honeek jasoteko baldintzak:

2.1.1. Mungian erroldatuta egotea udal euskaltegi matrikulatzeko eskaria egin baino urtebete lehenagotik.

2.1.2. Udal euskaltegi ez egotea jagokon mailako talderik. Udal euskaltegi irakasleek erabagiko dabe zein maila jagokon. Ordutegi arazoak ez dira erabagigarriak izango kasu berezietan izan ezik, hori AUEko Administrazio Kontseiluak erabagiko dau.

2.1.3. Mungiako beste euskaltegi baten matrikulatzea astean lau egun edo gehiagoko ikastaroetan (gitxienez astean zortzi ordukoa), ikasturte osorako.

2.1.4. Udal Euskaltegi plaza ez daukala jakinarazoten jakonetik hilabete epean egitea dirulaguntza eskaria.

2.2. Laguntza jasoteko errea:

2.2.1. Dirulaguntza ikastaroa amaitu ostean jasoko da; eta jaso ahal izateko Euskaltegi egiaztagiri bat aurkeztu beharko da, asistentzia erregularra eta klaseen aprobetxamendua egokia izan dala ziurtatzen dauena.

2.2.2. Araudi honetan ez dagoan edozein gorabeheratan AUEko Administrazio Kontseiluak hartuko dau erabagia.

D) Dirulaguntza motak eta zenbatekoak

D.1. Baliabide ekonomiko gitxiagatik izateagatik

Honako laguntza jaso ahal izateko, D.3 baremoa erabiliko da. Baremo horretan agertzen diren baliabide bordinak edo hortik behar-koak daukiezan lagunak edo etxepeko bizikide unidadeak baliabide gitxiagotzat joko dira. Etxepeko bizikide unidadeak honakoak hartuko dira: andra-gizonak, bikote aintzatetsiak edo familia buru bakarrek eta diru-sarrerarik ez daukien horreen seme-alaba edota menpekoak, baita diru-sarrerak daukiezan ezindu fisiko edota psikikoak bere, beti bere etxepeko bizikide unidadeko kide dirala egiaztatzen danean.

Baliabide ekonomikoak zehazteko, lagun edo etxepeko bizikide unidade horrek guztira hartzen dabezanak zenbatuko dira: errentak, ordainsariak, pentsinoak edo beste edozergaitik jasoten direnak.

Laguntzak jasoteko eskatzaileek honako baldintzak bete beharko dabez: batetik, ezarritako baldintza guztiak betetea eta, bestetik, ondoko taulan agertzen diren baremoetatik gorako gehieneko baliabide garbiak ez izatea:

Etxepeko unidadeko bizikide kopurua	Gehieneko diru kopurua
1	7.836,59
2	9.499,01
3	11.158,00
4	12.823,48
5	14.485,54
6	16.147,95
7	17.810,38
8	19.472,78
9	21.134,83
10	22.876,40
11	24.538,81
12	26.201,16

Prezio publiko lege matrikula eta kuotetarako aurretiaz ordaindu dan zenbatekoaren %50 emongo da atzera laguntza modura.

Aurreko baldintzak beteten dabezan jubilatu eta pentsinodunek aurretik ordaindutako kopuruaren %75 eskuratu ahal izango dabe.

Aurreko baldintzak beteten dabezan familia ugariako kideek (beti bere, familia ugariak dirala frogatuta) aurretik ordaindutako kopuruaren %75 eskuratu ahal izango dabe.

en el mismo y se vean obligadas a realizar su aprendizaje en otro euskaltegi del municipio tendrán derecho a la percepción de las bonificaciones que les corresponderían en caso de estar matriculados en Udal Euskaltegia.

2.1. Condiciones para percibir estas bonificaciones:

2.1.1. Estar empadronado en Mungia un año antes de la solicitud de inscripción en el Udal Euskaltegia.

2.1.2. Que Udal Euskaltegia no imparta ese curso el nivel que les corresponda. Será el equipo docente de Udal Euskaltegia quien establecerá el nivel o niveles que podrían cursar. El horario no será un factor determinante salvo en casos excepcionales que serán decididos por el Consejo de AUE.

2.1.3. Inscribirse en otro Euskaltegi de Mungia en cursos de cuatro o más días semanales (mínimo de ocho horas semanales) y durante todo el curso.

2.1.4. Solicitar la ayuda en el plazo de un mes a contar desde la comunicación de la denegación de plaza en el Udal Euskaltegia.

2.2. Modo de percibir las ayudas:

2.2.1. La ayuda se percibirá a final de curso previa a la presentación de documento certificado del Euskaltegi de referencia que certifique la asistencia regular y el aprovechamiento de las clases.

2.2.2. Cualquier circunstancia distinta de las planteadas en esta norma será decidida por el Consejo.

D) Tipos y cuantías de la ayuda

D.1. Por recursos insuficientes

A los efectos de la presente ayuda, se considera que no se dispone de los recursos suficientes, cuando la persona o en su caso la unidad convivencial disponga de unos recursos anuales iguales o inferiores a los contenidos en el baremo D.3, según, según el número de miembros de la unidad convivencial, considerándose miembros de ésta el matrimonio, pareja reconocida o unidad monoparental y los hijos/as y personas dependientes, que no generen ingresos, incluyéndose los/as incapacitados/as físicos/as y/o psíquicos/as con ingresos, siempre y cuando se justifique que estén englobados dentro de la unidad convivencial.

Para la determinación de los recursos se computará el conjunto de los que reciban la persona o personas que constituyan la unidad convivencial, ya sea en concepto de rentas, retribuciones, pensiones o cualquier otro título o concepto.

Las ayudas se concederán a los solicitantes que cumpliendo con todos los requisitos establecidos, dispongan de unos recursos netos máximos que no excedan del siguiente baremo:

Nº de miembros de la unidad convivencial	Cuantía máxima: euros
1	7.836,59
2	9.499,01
3	11.158,00
4	12.823,48
5	14.485,54
6	16.147,95
7	17.810,38
8	19.472,78
9	21.134,83
10	22.876,40
11	24.538,81
12	26.201,16

La ayuda concedida supondrá el reintegro del 50% de la cantidad previamente abonada en concepto de Precio Público, entendiéndose como tal la matrícula y las cuotas.

Los solicitantes con condición de jubilados y pensionistas que cumplan las anteriores condiciones, la ayuda supondrá el reintegro del 75% de la cantidad previamente abonada.

Los solicitantes miembros de familias numerosas que lo justifiquen y que cumplan las anteriores condiciones, obtendrán el reintegro del 75% de la cantidad previamente abonada.

Aurreko baldintzak beteten dabezan minusbaliatuek (beti bere, minusbaliatuak dirala frogatuta) aurretik ordaindutako kopuruaren %75 eskuratu ahal izango dabe.

D.2. Familia ugaria izateagaitik

Harpidedun diran familia ugariko kideek (beti bere, familia ugarikoak dirala frogatuta) aurretik ordaindutako kopuruaren %15 eskuratu ahal izango dabe.

D.3. Minusbaliotasunagaitik

Harpidedun diran minusbaliatuek (beti bere, minusbaliatuak dirala frogatuta) aurretik ordaindutako kopuruaren %15 eskuratu ahal izango dabe.

D.4. Gazte Txartelagaitik

Gazte Txarteldunek (beti bere, Gazte Txartela daukiela frogatuta) aurretik ordaindutako kopuruaren %10 eskuratu ahal izango dabe.

D.5. Gazteguneko Txartelagaitik

Gazteguneko Txarteldunek (beti bere, Gazteguneko Txartela daukiela frogatuta) aurretik ordaindutako kopuruaren %15 eskuratu ahal izango dabe.

E) Eskabidea

Hobariak jasoteko eskabideak Agirre Jauregian, Aita Elorriaga 1ean aurkeztuko dira, horretarako mugaturik dagoan epearen barruan. Ondoan adierazten diran jatorrizko agiriak eta euren fotokopiak (DinA-4) ekarri beharko dira bertan egiaztatzeko:

1. Eskaera-orria (beterik), eskatzen dan laguntza mota adierazita.
2. Matrikulea eta kuotak ordaindu dirala erakusten dauen egiaztageria.
3. Etxepeko unidateko bizikideen zerrendea eta bizikidetzaziurtagiria.
4. Etxepeko unidateko bizikide guztien NAN. Halakorik izan ezean, familia liburua.
5. Laguntzearen onuradun izan daitezkezan pertsona guztien erroldatze-ziurtagiria.
6. Aurreko urteko Pertsona Fisikoen Errentaren Aitorpena edo, halakorik izan ezean, aitorpena egin ez izanaren egiaztageria.
7. Etxepeko unidateko bizikide guztien dirusarrera guztien egiaztageriak, Errenta Aitorpenarena izan ezean.
8. INEMek luzaturiko ziurtagiria, etxepeko unidateko bizikide langabetu guztiek laguntzarik jasoten ez dabela adierazten dauena.
9. Jubilatu edo pentsinodunen ziurtagiria indarrean, horrelako laguntzak eskatzen dabezanen kasuan.
10. Familia ugariko kide dela adierazten dauen ziurtagiria indarrean, horrelako laguntzak eskatzen dabezanen kasuan.
11. Minusbaliotasunaren ziurtagiria indarrean, horrelako laguntzak eskatzen dabezanen kasuan.
12. Gazte Txartela indarrean, %10eko laguntzea eskatzen dabenen kasuan.
13. Zinpeko aitorpena, eredu normalizatuaren arabera.
14. Eskabidea onartu ezker, dirua sartu beharko dan bankuko kontuaren zenbakia (20 digituak).

F) Epeak

Eskaerak aurkezteko epea jagokon urteko garagarriaren lehengo hiru asteetan, astelehenetik barikura, aldeztu aurretik zehaztuko dan ordutegiaren barruan.

Hilabete biko epearen barruan (lehen aitatutako amaiera-egunetik aurrera zenbatzen hasita), gehienez, onarpenaren edo ukapenaren ebazpenaren barri emongo da.

G) Ebazpena emoteko prozedurea

Eskabideak aurkezteko epea amaitutakoan, eskabide bakotxari jagokozan agiriak egiaztatuko dira; baldintzak behin-behinean beteten dabezane horren barri emongo deusie zuzendaritzak, Mungialdeko Gizarte Ongizateko Partzuergoak, behar danean, txostena

Los solicitantes con condición de minusválido que lo justifiquen y que cumplan las anteriores condiciones, obtendrán el reintegro del 75% de la cantidad previamente abonada.

D.2. Por familia numerosa

Los solicitantes miembros de familias numerosas que lo justifiquen, obtendrán el reintegro del 15% de la cantidad previamente abonada.

D.3. Por minusvalía

Los solicitantes con condición de minusválido que lo justifiquen, obtendrán el reintegro del 15% de la cantidad previamente abonada.

D.4. Por Gazte Txartela

Los solicitantes con Gazte Txartela que lo justifiquen, obtendrán el reintegro del 10% de la cantidad previamente abonada.

D.5. Por Gazteguneko Txartela

Los solicitantes con Gazteguneko Txartela que lo justifiquen, obtendrán el reintegro del 15% de la cantidad previamente abonada.

E) Solicitud

Las solicitudes para bonificaciones se presentarán en Agirre Jauregia, Aita Elorriaga, número 1, dentro del plazo establecido, presentando la siguiente documentación original y fotocopias (tamaño Din A-4) para ser compulsadas:

1. Instancia de solicitud rellena y expresando el tipo de ayuda requerida.
2. Justificante de pago de la matrícula y cuotas.
3. Relación de miembros de la unidad convivencial y certificado de convivencia.
4. D.N.I. de todos los miembros de la unidad convivencial o en su defecto libro de familia.
5. Certificados de empadronamiento de todos los posibles beneficiarios de la ayuda.
6. Declaración de la Renta de las Personas Físicas del ejercicio anterior o en su defecto justificante de no haberse realizado.
7. Justificante de todos los ingresos de todos los miembros de la unidad convivencial, en defecto de la Declaración de la Renta.
8. Certificado del INEM de no percibir prestaciones de todos los miembros de la unidad convivencial que se encuentren en paro.
9. Certificado de jubilado/a o pensionista en vigor, para los solicitantes de ese tipo de ayudas.
10. Certificado de familia numerosa en vigor, para los solicitantes de ese tipo de ayudas.
11. Certificado de reconocimiento de minusvalía en vigor, para los solicitantes de ese tipo de ayudas.
12. Gazte Txartela en vigor, para los solicitantes de ayudas del 10 %.
13. Declaración jurada según modelo normalizado.
14. Número (20 dígitos) y nombre del titular de la cuenta bancaria en la que se ingresará el dinero si la solicitud es admitida.

F) Plazos

El plazo único para la entrega de solicitudes estará comprendido en las tres primeras semanas de julio del año en curso de lunes a viernes, en horario que se determinará en su momento.

En el plazo máximo de dos meses a contar desde el día de finalización mencionado en cada caso, será comunicada la Resolución de concesión o no de la ayuda a los beneficiarios.

G) Procedimiento para la resolución

Finalizado el plazo de entrega de solicitudes, se comprobará la documentación obrante en cada una de ellas, y aquellas que cumplan inicialmente con los requisitos establecidos y previo informe, en los casos que se crea oportuno, emitido por el Consorcio de Bie-

emon ostean. Batutako agiri guztiak kontuan izanik, Astiunerako Udal Erakundeko organo erabagiztaileak eskabideari buruzko ebazpena egingo dau eta jarraian jakinazoko deusie eskatzaileei.

H) Dirulaguntzen ordainketea

Dirulaguntzea emon jakola adierazten dauen gutunean, horrez ganera, ordaindu behar jakon diru kopurua, ordaintzeko eguna eta erea bere jakinarazoko jakoz eskatzaileari; diru kopuru hori 480 partidatik ordainduko da.

Mungian, 2007ko ekainaren 18an.—Alkatea, Izaskun Uriagereka

(II-4482)

Arteako Udala

IRAGARKIA

Arteako Udal Osoko Batzarrak 2007ko maiatzaren 18ko ohiko batzarrean, besteak beste ondoko hau erabaki zuen:

1. «Bildosola Auzuneko Industria gunea» Kontserbatzeko Erakunde Laguntzailea sortzeko behin betiko erabakia hartzea eta erakunde beraren estatutuak onartzea...
2. Erabakia hau eta estatutuen testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea.
3. Arteako Udalaren alkate burua udal ordezkaria izango da erakunde honetan.
4. Industrial Bildosola Auzunea SAPU-ren jabe guztiei erabaki hau eta estatutuen egiaztagiria jakinaraztea erakunde honetan parte har dezaten deia eginez eta 20 eguneko epea emanaz.
5. Erabaki hau eta estatutuen egiaztagiria Erakunde Laguntzaileen Bizkaiko Foru Aldundiaren Erregistroari igortzea, erregistro horretan behar den moduan inskriba dezan.

ARANTZAZU ETA ARTEA UDALERRIETAKO «BILDOSOLA AUZUNEA» INDUSTRIA SEKTOREAREN KONTSERBATZE- BATZORDEAREN ESTATUTUAK

I. KAPITULUA

XEDAPENA OROKORRAK

1. artikulua.—Osaera eta izaera

1. «Bildosola auzunea» Industria Sektorearen Kontserbatze-Batzordea osatzen da aipatu industria esparru horren urbanizazio inguruan garbitze eta mantentze lanak burutzeko asmoz.
2. Hirigintzako erakunde laguntzailea izanik, Kontserbatze-batzorde honen izaera juridiko-administratiboa da, eta estatutu hauek Erakunde Laguntzaileen Bizkaiko Foru Aldundiaren Erregistroan inskribatzen diren unean nortasun juridiko propioa izango du.

2. artikulua.—Xede eta helburuak

Batzordeak Arantzazu eta Arteako «Bildosola Auzunea» Industria sektorearen urbanizazioa lanak bideratu beharko ditu eta sektore beraren espazio publikoak zein zerbitzuetaoak mantendu eta garbitu beharko ditu ere.

Hau guztiaren ondorioz Kontserbatze Batzordeak Sektorearen Birzatiitze Proiektuak xedatzen dituen ondoko lur-zatiak zainduko ditu:

- Berdeguneak eta espazio libreak.
- Oinezko zein ibilgailuentzako bideetako partzelak.

Instalazioak behar den moduan funtziona dezaten eginbeharreko eragiketa eta funtzio guztiak dira mantentze lanak. Horien barruan beraz, ur horniketa, elektrizitate, gasa edo telefonia zein saneamendu sareak behar den moduan funtzionatzeko egin beharreko lan guztiak eta baita ere ponpa-gunea (elektrizitate alta barruan), dekantazio putzuak, ibilgailu zein oinezkoen bide sareak, espaloiak, berdeguneak, arbolak hiri-tresnak, argitzapen publikoaren elementu guztiak, lurrezko zein bestelako seinalizazio guztia, eta baita ere

nestar Social de Mungialdea. Con toda la documentación obrante, el Órgano Decisorio de Astiunerako Udal Erakundea resolverá la petición y lo comunicará a los solicitantes.

H) Pago de la subvención

En la carta de comunicación de la concesión de la subvención se le señalará, además, la cantidad que corresponda abonar al Organismo y la fecha y forma en que se hará efectivo el pago, con cargo a la partida 480.

En Mungia, a 18 de junio de 2007.—La Alcaldesa, Izaskun Uriagereka

(II-4482)

Ayuntamiento de Artea

ANUNCIO

El Pleno del Ayuntamiento de Artea, en sesión ordinaria celebrada el 18 de mayo de 2007, entre otros adoptó el siguiente acuerdo:

1. Aprobar Definitivamente la Entidad Colaboradora de Conservación de «Bildosola Auzuneko Industrialgunea» y sus Estatutos.
2. Publicar esta resolución y el texto completo de los Estatutos en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
3. El representante del Ayuntamiento en esta Entidad es el Alcalde del Ayuntamiento de Artea.
4. Notificar este acuerdo y un certificado de los Estatutos a todos los propietarios de la SAPU Industrial Bildosola Auzunea, dándoles un plazo de 20 días para que se incorporen a ella.
5. Remitir este acuerdo y un certificado de los Estatutos al Registro de Entidades Colaboradoras de la Diputación Foral de Bizkaia para que se proceda a su inscripción.

ESTATUTOS DE JUNTA DE CONSERVACIÓN DEL SECTOR INDUSTRIAL «BILDOSOLA AUZUNEA» DE LOS MUNICIPIOS DE ARANTZAZU Y ARTEA

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.—Constitución y naturaleza

1. Se constituye la Junta de Conservación del Sector Industrial «Bildosola Auzunea» para llevar a cabo el mantenimiento y limpieza de la urbanización de la indicada Área Industrial.
2. Como entidad urbanística colaboradora, la Junta de Conservación tiene carácter jurídico-administrativo y adquirirá personalidad jurídica desde el momento en que los presentes Estatutos se inscriban en el Registro de Entidades Colaboradoras de la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 2.—Objeto y fines

La Junta tendrá por objeto el mantenimiento y limpieza de los espacios públicos y dotacionales, así como de las obras de urbanización del Sector Industrial «Bildosola Auzunea» de Arantzazu y Artea.

En este sentido, será objeto de mantenimiento por parte de la Junta de Conservación, las parcelas identificadas en el Proyecto de Reparcelación del Sector como:

- Parcela de espacios libres y zonas verdes
- Parcela de vialidad rodada y peatonal

El mantenimiento se traduce en el conjunto de operaciones y cuidados necesarios para que las instalaciones puedan seguir funcionando adecuadamente lo que incluye el buen funcionamiento del las redes de suministro de agua, electricidad, telefonía y gas, la red de saneamiento la estación de bombeo (incluida el alta eléctrica), las balsas de decantación, la vialidad rodada y peatonal, las aceras, las zonas verdes, el arbolado, el mobiliario urbano y los elementos de alumbrado público, la señalática vertical y horizontal así como todas

elementu guztiak kontserbazioko era onenean egon daitezen egin beharreko konponketa, berriztapen eta kontsumo guztiak.

Garbiketaren barruan ondoko lanak egingo dira: berdegune-etan lorezaintzako lan guztia keta baita ere behar denean belarra moztea segurtasun, apaintze eta osasun neurriak urte osoan zehar bermatuta egon daitezen, arbolak kimatu edo inausi, lore apaingarriak zaindu eta orokorrean, lorezaintzak eskatzen dituen lan guztiak.

Bide sareari dagokionez, oinezko zein ibilgailuentzako bide garbiketa egin beharko da erratzaz, ureztatuz eta zaborra biltzen behar beste ibiliko da ere.

Hau guztia dela eta mantentzeko programarik egokiena proposatzen da estatutu hauekin batera doan txosten teknikoan.

Kontserbatze Batzordeak aurreko paragrafo guztietan aipatu eragiketa eta lan guztiak egin beharko ditu eta horren ondorioz sortzen diren gastuak bere kargura izango dira. Horrela aipatzen da bi udalen organo ahaldunek berretsi behar dituzten estatutu haue-tan Halaber udal biek Administrazio Publikoak izanik dagozkien ikus-katze eta fiskalizatze ahalmenak espresuki gordeko dituzte.

3. artikulua.—*Gaitasuna*

Batzordeak bere funtzioak betetzeko gaitasun juridikoa izango du Hirigintza legediak xedatzen duena eta estatutu hauen xedatzen dutenaren arabera.

4. artikulua.—*Biziraupena*

Batzordearen biziraupena amaigabea da.

5. artikulua.—*Egoitza*

1. Batzordearen egoitza «Arratiako Industrialdea, S.A.» izango da.

2. Egoitza udalerrri barruan beste leku batera eramateko Batzar Nagusiak horren aldeko erabakia hartu beharko du eta udalari eta Erakunde Laguntzaileen Erregistroari jakinarazi beharko die ere.

II. KAPITULUA BATZARKIDEAK

6. artikulua.—*Batzarkideak*

1. Batzordean derrigorrez eta ezinbestez parte hartuko dute Arantzazu eta Arteako «Bildosola Auzunea» industria sektorearen barruan dauden ondoko lur-zatien jabeak ondoko portzentajeen arabera:

— A Lur-zatia:	5,07
— B Lur-zatia:	15,24
— C Lur-zatia:	5,87
— D Lur-zatia:	9,86
— E Lur-zatia:	2,26
— F Lur-zatia:	6,63
— G Lur-zatia:	6,05
— H Lur-zatia:	4,21
— I Lur-zatia:	1,45
— J Lur-zatia:	14,30
— K Lur-zatia:	19,76
— Merkataritza guneak:	3,00
— Gizarte eta kirol guneak:	6,30
— GUZTIRA:	100

2. Aipatu lur zati hauek lur zati txikiagotan erregistroaren bidez bananduz gero parte-hartze portzentajea neurri berean bananduko litzateke jatorrizko lur-zatiak zuen eraikigarritasuna osotik lur-zati berri bakoitzari emandako eraikigarritasun portzentajearen arabera. Baina, banandutako lur-zatiaren jabeak beste banaketa akordio-ren bat lortzekotan akordio horrek balioko du. Banaketaren ondorioz sortzen den lur-zati berriaren jabea batzarkidea izango da ere.

3. Titulu eskualdaketa saltzailearen eskubide eta betebeharrak guztien eskualdaketa erakarriko du ere, eta transmisioa burutzen

las reparaciones, reposiciones y consumos que sean necesarias para mantener un perfecto estado de conservación y funcionamiento.

La limpieza incluye, respecto de las zonas verdes, todas las labores propias de jardinería, como el segado de las mismas en número de veces necesario y suficiente para mantenerlas en las debidas condiciones de seguridad, ornato y salubridad durante todo el año, la poda del arbolado, la jardinería ornamental y el mantenimiento necesario en términos de jardinería.

Respecto de la vialidad, incluye la limpieza viaria tanto de las vías rodadas como de las peatonales, mediante las correspondientes operaciones de barrido, riego y recogida de basura menuda que sean necesarias.

A este respecto se adjunta a los presentes estatutos un informe técnico conteniendo el programa de mantenimiento considerado mas adecuado.

Todas las operaciones establecidas en los párrafos anteriores de este artículo serán realizadas y financiadas por la Junta de Conservación y así se expresa en estos Estatutos. Estos deberán ser aprobados por los órganos correspondientes de los dos Ayuntamientos, que se reservan expresamente las facultades de inspección y fiscalización que les corresponden como Administraciones Públicas.

Artículo 3.—*Capacidad*

La Junta tendrá capacidad jurídica para el desarrollo de sus funciones, con arreglo a lo dispuesto en la legislación urbanística y en los presentes Estatutos.

Artículo 4.—*Duración*

La duración de la Junta se establece por tiempo indefinido.

Artículo 5.—*Domicilio*

1. El domicilio social radicará en la sede de «Arratiako Industrialdea, S.A.».

2. El traslado del domicilio a otro lugar, dentro de la localidad, requerirá acuerdo de la Asamblea General, dando cuenta al Ayuntamiento y al Registro de Juntas Colaboradoras.

CAPÍTULO II ASOCIADOS

Artículo 6.—*Asociados*

1. Formarán parte obligatoriamente de la Junta todos los propietarios de las siguientes fincas situadas dentro de la delimitación del Sector Industrial «Bildosola Auzunea» de Arantzazu y Artea, con el siguiente porcentaje de participación cada una de ellas:

— Parcela A:	5,07
— Parcela B:	15,24
— Parcela C:	5,87
— Parcela D:	9,86
— Parcela E:	2,26
— Parcela F:	6,63
— Parcela G:	6,05
— Parcela H:	4,21
— Parcela I:	1,45
— Parcela J:	14,30
— Parcela K:	19,76
— Comercial:	3,00
— Social y deportiva:	6,30
— TOTAL:	100,00

2. La división de estas parcelas en nuevas subparcelas registralmente independientes conllevará automáticamente el reparto de las cuotas de participación de cada parcela en la Junta en proporción a la edificabilidad asignada a cada subparcela sobre el total de la parcela, salvo que el propietario de la parcela objeto de división acuerde otro reparto diferente. El propietario de cada subparcela registralmente independiente ostentará la condición de miembro de la Junta.

3. La transmisión de la titularidad de las fincas llevará consigo la subrogación automática en los derechos y obligaciones del

den unean bertan tituludun berria batzarkidea izango da. Ondorio hauetarako transmisio tituluan urbanizazioa garbitzeko eta mantentzeko konpromisoak agertu beharko dira eta titulua eskuratzen duenak konpromiso horiek onartzen dituela adierazi beharko du espresuki. Aipatu konpromiso hau Jabetza Erregistroko eskritura publikoan aipatu beharko da ere, eta eskritura horren kopia udalen aurrean aurkeztu beharko da besteren arteko harreman eta akordioek eragina izan dezaten administrazio hauen aurrean, eta subrogazioak jabe berriengan efektua izan dezan ere.

4. Batzarkide guztiek, hasierako batzarkideak zein geroxeago sartu direnak, eskubide eta betebeharrak izango dituzte.

7. artikulua.—*Eskubideak*

Batzarkideek ondoko eskubideak izango dituzte:

- Batzar Nagusian hitza zein botoz parte hartzeko eskubidea.
- Ordezkaritza organoetako kideak aukeratzeko eta horietan aukeratu izateko.
- Proposamen eta iradokizunak aurkezteko.
- Batzarra zein organoen jarduerari buruzko informazioa eskuratzeko eskubidea.
- Estatutu eta aplikagarria den gainontzeko legediaren arabera dagozkien bestelako eskubideak.

8. artikulua.—*Betebeharrak*

1. Lege xedapen eta arau eta hirigintza planeamenduaren arabera bete behar direnekin batera, nahiz Batzarrek hartu erabakiak betetzeaz gain, batzarkideek ondoko hauek bete beharko dituzte ere:

- Estatutu hauek xedatzen duten moduan urbanizazioa garbitzeko eta mantentzeko egin beharreko gastuak betetzeko zehazten diren kuotak garaiz ordaintzea.
- Batzarrean sartzen diren unean, jakinerazpen efektuetarako helbidea adieraztea eta geroagoko aldaketak jakinaraztea ere.
- Jabeakidetasuneko kasuetan eskubide zein betebeharrak erabiltzean jabeakide guztiak ordezkatuko dituen pertsona fisikoa izendatzea.
- Estatutu eta aplikagarria den gainontzeko legediaren arabera dagozkien bestelako betebeharrak betetzea.

2. Urbanizazioa garbitzeko eta mantentze beharrean jabe bakoitzak izan behar duen parte hartzea 6.1 artikuluko xedatu Jabeen Komunitateak adierazten duen kuotaren arabera kalkulatu da.

III. KAPITULUA

KONTSERBATZE-BATZORDEAREN ERAKETA

9. artikulua.—*Osatzte egintza*

Batzordea sortu nahi duten jabeek aparteko Batzar Nagusia deituko dute Batzordea osatu ahal izateko.

10. artikulua.—*Deialdia*

Batzordea osatzeko aparteko Batzar Nagusia partizipazio kuotaren %25a betetzen duten jabeek, edo jabetza duen udalaren batek ere (Artea edo Arantzazu) egin beharko dute. Halaber, Batzordea batzorde eguna baino bi lanegun lehenago gutxienez egin beharko da ere.

11. artikulua.—*Osaketa*

Batzar Nagusi Eragileak, lehenengo deialdian osatu eta balioa izango du partizipazio kuotaren %50a ordezkatzen duten jabeak gutxienez bertaratu direnean.

enajenante, entendiéndose incorporado el adquirente a la Junta a partir del momento de la transmisión. A este efecto, en el título de transmisión deberá expresarse el compromiso relativo al mantenimiento y limpieza de la urbanización, con expresa aceptación de los mismos por el adquirente; compromiso que será debidamente formalizado en la correspondiente escritura pública inscrita en el registro de la Propiedad, una copia de la cual deberá ser presentada ante los Ayuntamientos para que las relaciones y acuerdos con terceros surtan efectos ante esta Administración y se produzca la subrogación de los futuros propietarios a tal efecto.

4. Tanto los asociados iniciales de la Junta como los incorporados con posterioridad a ella tendrán los mismos derechos y obligaciones.

Artículo 7.—*Derechos*

Los asociados tendrán los siguientes derechos:

- Participar, con voz y voto, en la Asamblea General.
- Elegir a los miembros de los órganos sociales y ser elegibles para ellos.
- Presentar proposiciones y sugerencias.
- Obtener información de la actividad de la Junta y de sus órganos.
- Los demás derechos que les correspondan conforme a los presentes Estatutos y a las disposiciones legales aplicables.

Artículo 8.—*Obligaciones*

1. Además de las obligaciones de carácter general, derivadas del cumplimiento de las prescripciones y normas legales y de planeamiento urbanístico vigentes, así como de los acuerdos adoptados por los órganos de la Junta, los miembros de ésta vendrán obligados a:

- Satisfacer puntualmente las cuotas que les correspondan para la limpieza y mantenimiento de la urbanización, en los términos establecidos en los presentes Estatutos.
- Señalar, en el momento de su incorporación a la Junta, su domicilio a efecto de notificaciones, así como sus modificaciones posteriores.
- Designar, en los supuestos de copropiedad, a la persona física que represente a los cotitulares en el ejercicio de sus derechos y cumplimiento de las obligaciones.
- Cumplir con las demás obligaciones que les correspondan conforme a estos Estatutos y a las disposiciones legales aplicables.

2. La participación de los propietarios en la obligación de conservación y mantenimiento de la urbanización se determinará en función de cuota asignada al mismo en la Comunidad de Propietarios señalada en el artículo 6.1.

CAPÍTULO III

DE LA CONSTITUCIÓN DE LA JUNTA DE CONSERVACIÓN

Artículo 9.—*Acto de constitución*

Los propietarios solicitantes de la Junta convocarán sesión extraordinaria de la Asamblea General para proceder a la constitución de la misma.

Artículo 10.—*Convocatoria*

La Asamblea General extraordinaria para la constitución de la Junta será convocada por los propietarios que reúnan más del 25% de las cuotas de participación o por uno de los Ayuntamientos propietarios (Artea o Arantzazu), con una antelación de dos días hábiles, como mínimo, a la fecha en que haya de celebrarse.

Artículo 11.—*Constitución*

La Asamblea General constituyente quedará válidamente reunida en primera convocatoria cuando concurren en ella miembros de la Junta con cuotas que representen, al menos, el 50 por 100 del total.

Ordu erdi bat igaro eta aipatu gutxieneko quoruma lortu ezean Batzar Nagusi Eragilea bigarren deialdian osatuko da partizipazio kuotaren %25a ordezkatzaren duten jabeak gutxienez bertaratu direnean, edo Artea eta Arantzazuko udalak bertan direnean.

12. artikulua.—*Ebazpenak*

Batzar eragile horretan aldez aurretik erabakitako akordioan izendatutako idazkariak eta mahaiburuak jardungo dute Aparteko Batzar Nagusian.

Mahaiburuak ezbaia bideratu eta gaiaren inguruko zalantzak argi daudela uste duenean erabakitzeko botazioari hasiera emango dio.

Osatze ebazpenak balioa izan dezan gutxienez bertan dauden kuoten partizipazioaren %50a ordezkatzaren dituzten botoak lortu beharko ditu.

13. artikulua.—*Eratze akta-agiria*

Idazkariak batzar eragilearen akta agiria idatziko du eta batzar bertan onartu beharko da. Halaber udalak akta agiriaren liburuan ziguila ezarriko du eta bertaratu guztiek sinatu beharko dute.

Aipatu akata giri hau eskritura publiko bihurtuko da eta bertan ondokoa adieraziko da:

- Jabeen zerrenda.
- Jabe bakoitzak dituen finken zerrenda.
- Zuzendaritza Batzordean izendatutako ordezkarien zerrenda.
- Eratze ebazpena.

IV. KAPITULUA GOBERNU ORGANOAK

14. artikulua.—*Batzarraren organoak*

Batzarraren Gobernu Organoa Batzar Nagusia izango da.

Gobernuko funtzio indibidualak Batzarburua eta idazkariaren esku egongo dira.

15. artikulua.—*Batzar Nagusia. Izaera*

Batzar Nagusia Batzarraren eztabaida gune edo organorik garrantzitsu eta nagusia da eta bertan batzarkide guztiak parte hartuko dute. Udalen ordezkariak izendatutako ordezkariak parte hartuko du ere.

Batzar Nagusiak berari dagozkion gaietan erabakiko du, eta batzarkide guztiek, ados egon ez direnak zein bertaratu ez direnak ere, ebazpenak bete beharko dituzte, estatutu hauek xedatzen dituzten errekursoak kaltegarri gabe.

16. artikulua.—*Eskuduntza*

Batzar Nagusiak ondoko ahalmenak ditu:

- 2. artikulua xedatzen duen xedea betetzeko egin behar diren kontratu zein konpromisoak onartzea.
- Estatuen aldaketak onartzea, behar denean udalak ebatzi behar duena kaltegarri gabe.
- Batzarburua eta idazkaria hautatzea eta izendatzea zein kargutik kentzea.
- Administrazioailearen aukeratzea. Administrazioailearen postuak ordainsariren bat izan dezake.
- Gastu aurrekontuak onartzea; inbertsioak, ohikoak eta aparteko gastuak.
- Urteko txostena kontuak onartzea.
- Mantentze lanak egiteko egin behar diren maileguak kontratatzea, Exekuzio Unitatean dauden lurzoruen gaineko hipoteka maileguak erabili ditzakete ere horretarako.
- Batzarrak hartutako konpromisoak betearazteko hirigintza organoak eska ditzaken bermeak ezartzeko akordioak hartzea.

Transcurrida media hora sin alcanzar el quorum indicado, se entenderá constituida la Asamblea General Extraordinaria en segunda convocatoria, siempre que se hallen presentes o representados miembros cuyas cuotas representen el 25 por 100 del total, o los Ayuntamientos de Artea y Arantzazu.

Artículo 12.—*Adopción de acuerdos*

Actuarán como Presidente y Secretario de la Asamblea General Extraordinaria, los miembros que se designen en el acuerdo preliminar de dicho órgano, en la misma sesión constitutiva.

El Presidente dirigirá los debates y declarará los asuntos suficientemente considerados, pasando a las votaciones del acuerdo.

El acuerdo de constitución requerirá el voto favorable de miembros cuyas cuotas superen el 50 por 100 de las cuotas totales presentes.

Artículo 13.—*Acta de la sesión de constitución*

El Secretario levantará acta de la sesión constituyente, que habrá de ser aprobada en la misma reunión, y que constará en el libro de actas diligenciado por el Ayuntamiento, siendo firmado por todos los asistentes.

Dicha acta se elevará a escritura pública haciendo constar en ella:

- Relación de propietarios.
- Relación de las fincas de las que son titulares.
- Personas que hayan sido designadas para ocupar los cargos del órgano rector.
- Acuerdo de constitución.

CAPÍTULO IV ÓRGANOS DE GOBIERNO

Artículo 14.—*Órganos de la Junta*

El órgano de Gobierno de la Junta será la Asamblea General.

Las funciones individuales de gobierno serán asumidas por el Presidente y el Secretario.

Artículo 15.—*La Asamblea General. Naturaleza*

La Asamblea General es el órgano deliberante supremo de la Junta, y estará compuesta por todos los miembros de la misma y el representante de los Ayuntamientos designado por el Pleno de la Corporación.

La Asamblea decidirá en los asuntos propios de su competencia, quedando obligados todos sus miembros, incluso disidentes y no asistentes, al cumplimiento de sus acuerdos, sin perjuicio de los recursos previstos en los presentes Estatutos.

Artículo 16.—*Competencia*

Corresponden a la Asamblea General las facultades siguientes:

- Aprobación cuantos contratos y compromisos fueren necesarios para llevar a término el objeto dispuesto en el art. 2.
- Aprobación de la modificación de los Estatutos, sin perjuicio de la aprobación del Ayuntamiento, cuando proceda.
- Elección o nombramiento y cese del Presidente y Secretario.
- Elección de un Administrador, cuyo ejercicio en su caso podrá ser reenumerado.
- Aprobación de los presupuestos de gastos e inversiones, ordinarios y extraordinarios.
- Aprobación de la Memoria anual y de las cuentas.
- Contraer los créditos necesarios para realizar las obras de conservación, incluso con garantía hipotecaria de los terrenos comprendidos en la Unidad de Ejecución.
- Acordar la constitución de las garantías que puedan exigir los órganos urbanísticos para asegurar las obligaciones contraídas por la Junta.

- Batzarra desegiteko proposamena egitea.
- Batzarrari dagokion beste edozein gaiari buruz ebaztea.

17. artikulua.—Batzar motak

Batzar Nagusiaren batzarrak ohikoak edo apartekoak izan daitezke.

18. artikulua.—Ohiko batzarrak

Batzar Nagusiak urtean behin bilduko da ohiko batzarrean.

Ekitaldi ekonomikoaren lehengo lau hilabetetan ohiko batzarra egingo da kudeaketa komuna aztertzeko eta egokia izanez gero aurreko urteko txostena eta kontuak onartzeko zein hurrengo ekitaldiko aurrekontuak onartzeko ere.

Ohiko Batzarrean Batzar Nagusiak beste edozein akordioa har dezake eguneko aztergaiari agertzen diren gaien inguruan.

19. artikulua.—Aparteko batzarrak

Aurrean aipatu den batzarra ez den gainontzeko bilerak apartekoak izango dira.

Batzar hauek Batzarburuaren ekimenaren ondorioz burutzen dira edo gutxienez kuota guztien %25a ordezkatzan duten batzarkideek eskatzen dutenean ere.

20. artikulua.—Bertaratzeko eskubidea

Batzar Nagusiaren batzarretara batzarkide diren pertsona fisikoak, ordezkariak edo pertsona juridikoak bertaratu daitezke eta parte har dezakete.

Batzarkideek idatziz eta batzar bakoitzean Batzar Nagusian haien ordezkari izango diren pertsonak izenda ditzakete.

21. artikulua.—Deialdiak

Idazkariak Batzarraren organo kolegiatua deituko du, batzarburuaren agindua jarraituz. Deialdia gutun zertifikatuaren bidez igorriko zaie batzarkideei batzar data baino bi lanegun lehenago gutxienez.

Deialdian, batzarraren tokia, eguna eta ordua adierazik oda eta baita ere ezbaia keta ebazpenak bideratu dituen eguneko aztergaia.

22. artikulua.—Eraketa

Batzar Nagusiak, lehenengo deialdian osatu eta balioa izango du partizipazio kuotaren %50a ordezkatzan duten jabeak gutxienez bertaratuak edo ordezkatuak izaten direnean.

Bigarren deialdian, ordu erdi bat beranduago osatuko da eta balioa izango du bertan dauden batzarkide kopuruak eta kuotak kontuan hartu gabe, baina Batzarburua eta Idazkaria, edo arauak agintzen den moduan beraien ordezkari jardungo dutenak, bertan egon beharko dira ezinbestez.

Batzarkide guztiak edo beraien ordezkari guztiak, udal ordezkariak eta idazkariak ere bertan egonik, Batzar Nagusia egitea aho batez erabakiko balute, Batzar Nagusia eratuko litzateke eta balioa izango luke nahiz eta aldeaz aurretiko deialdia ez egin, eta edozein gairi buruzko akordioak hartu ahal izango dira.

23. artikulua.—Ebazpenak

Bertan dauden partizipazio kuoten gehiengo arruntaz hartzen diren ebazpenek balioa izango dute.

24. artikulua.—Boto kontaketa

Partizipazio kuotak batuz zenbatuko dira.

25. artikulua.—Akta agiriak eta egiaztagiriak

Batzar Nagusian hartutako ebazpena akta-agirian idatziko dira, eta hurrengo batzarrean akta hori onartu ondoren liburu ofizialean berridatziko da. Liburu ofizialak, koadernoan jarria, folioetan, eta orri bakoitzak udal idazkariaren legezko zigilua eta sinadura izan beharko du. Liburu horren lehenengo orrialdean hasierako eginbide-oharra agerian geratu beharko da udal idazkariak sinatuta eta alka-

- Proponer la disolución de la Junta.
- Decidir sobre cualquier otro asunto que afecte a la Junta.

Artículo 17.—Clases de sesiones

Las sesiones de la Asamblea General podrán ser ordinarias o extraordinarias.

Artículo 18.—Las Sesiones ordinarias

La Asamblea General se reunirá con carácter ordinario una vez al año.

Dentro de los cuatro primeros meses de cada ejercicio económico, celebrará sesión ordinaria para censurar la gestión común y aprobar, en su caso, la memoria y las cuentas del ejercicio anterior y aprobar el presupuesto del ejercicio económico siguiente.

En las reuniones ordinarias de la Asamblea General podrán ser adoptados acuerdos sobre cualesquiera otras materias que figuren en el orden del día.

Artículo 19.—Las Sesiones extraordinarias

Toda reunión de la Asamblea General distinta de las señaladas en el artículo anterior tendrá el carácter de extraordinaria.

Esta clase de reuniones se celebrarán por iniciativa del Presidente, o cuando lo soliciten miembros que representen, cuando menos, al 25 por 100 del total de las cuotas.

Artículo 20.—Derecho de asistencia

Podrán asistir a las sesiones de la Asamblea las personas físicas y los representantes de las personas jurídicas en quienes concurren la condición de miembros de la Junta.

Los miembros podrán designar, por escrito y para cada reunión, las personas que les representen en la Asamblea General.

Artículo 21.—Convocatorias

El órgano colegiado de la Junta será convocado por el Secretario, de orden del Presidente, mediante carta certificada remitida a los miembros con una antelación mínima de dos días hábiles.

La convocatoria expresará el lugar, día y hora de la reunión, así como el orden de los asuntos a que se han de ceñir las deliberaciones y los acuerdos.

Artículo 22.—Constitución

La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurren a ella, presentes o representados, asociados cuyas cuotas superen el 50 por 100 del total.

En segunda convocatoria, que se celebrará media hora después de la primera, será válida la constitución de la Asamblea cualquiera que sea el número y cuota de los asociados, siendo preceptiva en todo caso la presencia del Presidente y del Secretario, o de quienes legalmente les sustituyan.

Si, hallándose presentes o representados, la totalidad de los miembros, el Secretario y el representante del Ayuntamiento, acordaran por unanimidad celebrar Asamblea General, quedará ésta válidamente constituida sin necesidad de previa convocatoria, pudiendo adoptar acuerdos sobre cualesquiera materias.

Artículo 23.—Adopción de acuerdos

Serán válidos los acuerdos de la Asamblea que se tomen por mayoría simple de cuotas de participación presentes.

Artículo 24.—Cómputo de votos

Se hará por adición de las cuotas de participación.

Artículo 25.—Actas y certificaciones

De los acuerdos de la Asamblea se levantará un Acta que, una vez aprobada en la reunión siguiente, se transcribirá en el respectivo libro, que deberá estar encuadernado y foliado, y legalizada cada hoja con la firma y el sello del Sr. Secretario del Ayuntamiento. En su primera página se extenderá diligencia de apertura firmada por dicho Secretario con el visto bueno del Sr. Alcalde, haciendo cons-

tearen oniritziz. Halaber, ohar horretan Batzordearen izena, Industria gunearen izena, data eta koadernoak dituen folioak aipatu beharko dira ere.

Elkarren txandan orri solteko liburua idatz daiteke ere. Kasu horretan orri bakoitzean Batzordearen izena, Industria gunearen izena eta korrelazioko zenbakia eramango du. Halaber, akta idatzi ondoren, Batzordearen idazkariak eta Udal idazkariak orri guztiak sinatu beharko dituzte Batzar Nagusiak irakurri eta onartu baino lehenago. Bestalde, hasierako orria ere folio finkoko liburuaren modu berean ireki beharko da eginbide-oharraz.

Batzordearen idazkariak, Batzordeburuaren oniritziz akta liburuaren ebazpenen egiaztagiria egingo ditu, batzarkideek eskatzen dutenean edo hirigintza organoek eskatzen dutenean ere.

V. KAPITULUA BATZORDEBURUA

26. artikulua.—*Izendapena*

Batzar Nagusiak Batzordeburua aukeratuko du urtebeteko agintaldi baterako batzarkide guztien artean.

27. artikulua.—*Funtzioak*

Batzordeburuaren eskuduntzak ondoko hauek dira:

- Organo kolegiatuak deitu, mahaiburua izan, ezbaia bide-ratu eta boto berdinketa dagoenean kalitatezko botoa erabiliz berdinketak hautsi.
- Negozio juridiko guztietan Batzordearen ordezkaria izatea. Halaber, ordezkaritza ahalmen hau garatzeko botereak eta agintea beste hirugarren baten esku utzi dezake. bai zuzenbide esparruan zein zuzenbide kanpoko beste edozein esparruan ere.
- Akta agiriak, egiaztagiria zein egin daitezkeen beste dokumentuei oniritzia eman.
- Batzordearen fondoak kudeatu, Batzar Nagusiak hartu ebazpenen arabera.
- Batzar Nagusian aurkeztu behar diren urteko txostena eta ekonomia-ekitaldiaren kontuak egitea.
- Hirigintza organoei beraian eragina izan behar duten ebazpenak jakinarazi.
- Karguari dagozkion bestelako funtzioak eta Batzar Nagusiak eman ahal dizkion gainontzeko guztiak ere.

28. artikulua.—*Ordezkatze prozedura*

Batzordeburuaren postua hutsik dagoenean, batzordeburua ez dagoenean edo gaixorik dagoenean, Batzorde buruordeak buruaren eskuduntza guztiak izango ditu izendatuta egotekotan. Bestela, Batzar Nagusiak kideren bat izendatutako du funtzio horietarako bereziki.

VI. KAPITULUA IDAZKARIA

29. artikulua.—*Izendapena*

Batzar Nagusiak Batzordeburua aukeratuko du urtebeteko agintaldi baterako. Kargua Batzordekideren baten esku edo batzordekidea ez den beste pertsona baten esku gera daiteke. Kargu honek ordainsaria eduki dezake.

30. artikulua.—*Funtzioak*

Idazkariaren ahalmenak dira ondoko hauek:

- Batzar Nagusiaren bilera guztietara bertaratzea.
- Batzar guztien akta agiria idaztea, botazioen emaitza eta hartutako ebazpenak adieraziz.
- Akta-liburuaren edukiari buruzko egiaztagiria idaztea Batzordeburuaren oniritziz.
- Batzordearen agiri guztiak zaintzea. Salbuespen gisa, eta funtzio bereziak betetzeko Diruzaina egotekotan ez ditu kontuetako agiriak egingo.

tar la denominación de la Junta y del Área Industrial, la fecha y el número de folios.

Alternativamente podrá llevarse un libro de hojas móviles, en cada una de las cuales figurará la denominación de la Junta y de la Unidad de Ejecución y un número correlativo; las hojas serán firmadas por el Secretario de la Junta y del Ayuntamiento una vez extendida cada acta, antes de su aprobación y firma por la Asamblea, y su página inicial estará diligenciada en la forma prevista para el libro de hojas fijas.

A requerimiento de los asociados o de los órganos urbanísticos, deberá el Secretario de la Junta, con el visto bueno del Presidente, expedir certificaciones del contenido del Libro de Actas.

CAPÍTULO V DEL PRESIDENTE

Artículo 26.—*Nombramiento*

La Asamblea elegirá entre sus miembros al Presidente, durando su mandato un año.

Artículo 27.—*Funciones*

Serán atribuciones del Presidente las siguientes:

- Convocar, presidir, dirigir las deliberaciones de los órganos colegiados, y dirimir los empates con voto de calidad.
- Representar a la Junta en toda clase de negocios jurídicos, pudiendo conferir poderes y mandatos a terceras personas para el ejercicio de dicha representación, tanto en el ámbito judicial como en el extrajudicial.
- Autorizar las actas, las certificaciones que se expidan y cuantos documentos lo requieran.
- Administrar los fondos de la Junta, de conformidad con lo acordado por la Asamblea General.
- Formalizar la memoria y las cuentas correspondientes a cada ejercicio económico que hayan de ser sometidas a la Asamblea General.
- Notificar a los órganos urbanísticos competentes los acuerdos que hayan de surtir efectos ante aquellos.
- Cuantas funciones sean inherentes a su cargo o le sean delegadas por la Asamblea General.

Artículo 28.—*Sustitución*

En caso de vacante, ausencia o enfermedad del Presidente, todas las facultades que a éste le correspondan serán asumidas por el Vicepresidente, si estuviere nombrado, o por el miembro de la Junta que a tal efecto designe la Asamblea.

CAPÍTULO VI DEL SECRETARIO

Artículo 29.—*Nombramiento*

La Asamblea designará el Secretario, cuyo mandato durará un año. El cargo podrá recaer en un miembro de la Junta o en persona que no ostente tal condición, pudiendo ser un cargo remunerado.

Artículo 30.—*Funciones*

Serán atribuciones del Secretario las siguientes:

- Asistir a todas las reuniones de la Asamblea General.
- Levantar acta de cada sesión, haciendo constar el resultado de las votaciones y los acuerdos adoptados.
- Expedir certificaciones del contenido de los libros de Actas, con el visto bueno del Presidente.
- Custodiar todos los documentos de la Junta, a excepción de los contables si fuere designado un Tesorero con funciones independientes.

31. artikulua.—Ordezkatze prozedura

Idazkariaren postua hutsik dagoenean, idazkaria ez dagoenean edo gaixorik dagoenean, idazkariordeak - izendatuta egotekotan-burutuko ditu idazkari lanak. Bestela, Batzar Nagusiak kideren bat izendatutako du funtzio horietarako bereziki.

VII. KAPITULUA
EKONOMIA ARAUBIDEA

32. artikulua.—Ekonomia baliabideak

Besteak beste, batzarkideen ekarpenak eta maileguak izango dira, legez lor daiteken beste edozein baliabiderik baztertu gabe ere.

Batzarkideen ekarpenak bi motakoak izango dira:

- Ohikoak; Batzar Nagusiak onartu urteko aurrekontuaren araberako Batzordearen gastu orokorra finantzatzeko balioko dutenak.
- Apartekoak: Ohikoak izateko behar diren baldintzak betetzen ez direnean egindakoak.

Batzar Nagusiak ohiko zein aparteko ekarpenak xedatuko ditu.

Ekarpenen banaketa batzarkide bakoitzak duen parte hartze kuotaren arabera egingo da.

33. artikulua.—Aurrekontua

Urtero ohiko aurrekontua idatzi eta onartuko da.

Sarreraren aldean ondokok sartuko dira: Aurreko urteko saldoa (egotekotan), jaso daitezkeen dirulaguntzak eta dohainak eta aurreikus daitezkeen beste edozein diru-sarrera.

Gastuen partidetan berriz, administrazio ohiko gastuak eta gastu orokorrak, lokalak, altzariak eta materialak, eta baita ere urte horretarako onartu zerbitzu eta obren gastuak.

Aurrekontua batzarkideen ekarpenekin parekatu edo orekatuko da.

34. artikulua.—Diru bilketa

Batzarkideen kuotak eta onartu beste edozein ekarpen Batzar Nagusiak xedatu epe eta datetan ordaindu beharko dira. Ordaindu ezean eta batzordeak horrela eskatuz gero, Udalak kantitate horiek ordainarazi ahal izango ditu premiamendu-bidez.

Batzordeak, jabeak eta administrazio eragilearen arteko lotura organoa izanik, Kontserbazio eta mantentze lanen ondorioz jabeek ordaindu beharko dituzten kuotak edo koste ofizialak bildu eta egoki den diruzaintza organoaren esku utzi ditzake. Kantitate hauek ez dira fondo sozialean sartuko eta Batzorde berak baliabide propioetik aparte kontabilizatuko ditu.

35. artikulua.—Kontabilitatea

Batzordeak ekonomia kudeaketaren kontabilitate liburuak behar den moduan idatziko ditu, edozein unetan egindako eragiketarik ikusi ahal izateko eta horretan oinarriturik, aurkeztu behar diren kontuan aurkeztu ahal izateko.

Kontabilitateak, gutxienez eta ezinbestez, sarrera liburuak, gastu liburuak eta kutxako liburuak izango ditu. Liburu hauek guztiak Diruzain edo batzordean funtzio hori betetzen duen kidearen ardura-pean egongo dira.

VIII. KAPITULUA
ARAUBIDE JURIDIKO

36. artikulua.—Betearazteko gaitasuna

Batzordearen organoek hartu ebazpenak betearazleak dira bakoitzak dituen ahalmenak erabiliz hartu direnean, eta behar den moduan batzarkide guztiei jakinarazi behar zaizkie. Jakinarazpena jaso ondoren erabateko balio juridikoa izango dute.

Artículo 31.—Funciones

En caso de ausencia o enfermedad, el Secretario será sustituido por el Vicesecretario, si estuviere nombrado, o por el miembro que la Asamblea designe.

CAPÍTULO VII
RÉGIMEN ECONÓMICO

Artículo 32.—Medios económicos

Estarán formados por las aportaciones de los asociados y los créditos que se concierten, sin perjuicio de cualquier otro recurso que legalmente de obtenga.

Las aportaciones de los socios serán de dos clases:

- Ordinarias, destinadas a sufragar los gastos generales de la Junta conforme al presupuesto anual aprobado por la Asamblea.
- Extraordinarias, cuando no reúnan los requisitos de las ordinarias.

Las aportaciones ordinarias y las extraordinarias se fijarán por la Asamblea.

La distribución de las aportaciones entre los asociados se efectuará en proporción a sus cuotas respectivas.

Artículo 33.—Presupuesto

Se redactará y aprobará anualmente un presupuesto ordinario.

Su partida de ingresos la constituirá el saldo anterior, si lo hubiere, las subvenciones o donativos que recibieren y cualquier otro ingreso previsible.

Su partida de gastos será constituida por los ordinarios y generales de administración, locales, mobiliario y material, y los gastos previstos por las obras o servicios que se acuerden para la anualidad vigente.

Se nivelará el presupuesto con la cuota que hayan de satisfacer los asociados.

Artículo 34.—Recaudación

Las cuotas de socios y demás cantidades que deban satisfacer éstos serán ingresadas en los plazos y fechas que fije la Asamblea General. En caso de impago, las cuotas o cantidades podrán ser exigidas, a solicitud de la Junta, por el Ayuntamiento, mediante la vía de apremio.

La Junta, como órgano de enlace entre la Administración actuante y los propietarios, podrá recaudar de éstos e ingresar a nombre de los mismos en la Depositaria del órgano correspondiente, las cantidades que fuese obligatorio satisfacer personalmente por cuotas o costes oficiales derivados de la conservación. Estas cantidades no ingresarán en el fondo social y las contabilizará la Junta con independencia de sus propios recursos.

Artículo 35.—Contabilidad

La Junta llevará la contabilidad de la gestión económica en libros adecuados para que, en cada momento, pueda darse razón de las operaciones efectuadas y se deduzcan de ellos las cuentas que han de rendirse.

Obligatoriamente la contabilidad constará, como mínimo, de libros de ingresos, gastos y caja, que estarán a cargo del Tesorero o de quien ejerza esta función en la Junta.

CAPÍTULO VIII
RÉGIMEN JURÍDICO

Artículo 36.—Ejecutividad

Los acuerdos de los órganos de la Junta tomados dentro de sus respectivas atribuciones, serán inmediatamente ejecutivos, debiendo ser notificados los miembros en forma fehaciente, a partir de cuyo momento surtirán plena eficacia jurídica.

37. artikulua.—Baliabideak

Batzar Nagusiaren ebazpenen aurka berraztertze errekurtsua aurkez daiteke Udalaren aurrean.

Errekurtsua aurkezteko epea hilabeteko izango da: Epe hau ebazpenaren jakinarazpena jaso den unetik kontatzen hasiko da. Ebazpena hartu zen unean aurkako botoa eman zuen edozein kideak aurkez dezake errekurtsu hori.

38. artikulua.—Batzordearen erantzukizuna

Industria sektorearen urbanizazioaren mantentze egoera eta garbiketa Batzordearen erantzukizunak dira Udal bien aurrean.

Batzordeak Batzarkideren baten ekintza baten ondorioz edo ez egite baten ondorioz izandako arau- hausteengatik ezarri daitezkeen zehapenen kopuruak, arau hausleari edo arau-haustetik etekin edo onura atera duenari jasanarazi ahal dizkio.

Ordaindu gabeko zehapenak gauzatzeko eta jasanarazteko Batzordeak zehapenaren dirua premiamendu bidez biltzeko eskaera egin ahal dio Administrazioari.

IX. KAPITULUA

DESEGITE ETA KITAPENA

40. artikulua.—Desegite zioak

Ondoko hauek dira Batzordea desegiteko zioak:

- Estatuek adierazitako helburuak betetzea.
- Batzar Nagusiaren ebazpenaren bidez, desegitearen aldeko botoek, kuota guztien %50a ordezkatzeko dutenean eta geroxeago udalak onartzen duenean. Hala ere; hartutako betebeharrak eta egoki daitezkeen erantzukizun subsidiarioak ez dira kaltetuak suertatuko akordio horren ondorioz.

41. artikulua.—Kitapena

Batzordea desegitea behar den moduan onartu ondoren, Batzordeburuak kitapena egingo du Batzar Nagusiak horretarako xedatu pausoak emanez.

AZKEN XEDAPENA

Administrazioak eta Kontserbazio Batzordekide guztiek estatutu hauen xedapen guztiak bete beharko dituzte Estatutuak onartu eta Erakunde Laguntzaileen Erregistroan inskribatu ondoren.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Estatutu hauek aurreikusten ez dituzten kasuetan Hirigintza araudia erabiliko da. Halaber; Sozietate Anonimoen Legea eta Zuzenbide zibila eta Merkataritza Zuzenbideko gainontzeko xedapenak araudi osagarriak izango dira ere.

Artea, 2007ko maiatzaren 30ean.—Alkatea, Alberto Etxebarria Gurtubai

(II-4092)

Urduñako Udal

IRAGARKIA

Urduñako Udalak, 2007ko maiatzaren 18an burututako ez ohiko osoko bilkuran, honako hau erabaki zuen:

1. Behin betiko onespina ematea 2007ko ekitaldiari dago-kion Aurrekontu Orokorrari. Aurrekontu Orokorra Udal Aurrekontuak, Urduñederra, Urduña Ederra S.L Merkataritza Sozietatearen Aurreikuspen Egoerek eta Urduñako Arkupea S.L. Merkataritza Sozietatearen Aurreikuspen Egoerek osatzen dute. Honako laburpen hau erakusten dute, kapituluka:

A) Urduñako Udalaren 2007ko udal aurrekontua onestea erabaki da, honako termino hauetan:

Artículo 37.—Recursos

Contra los acuerdos de la Asamblea General cabrá recurso de alzada ante el Ayuntamiento.

El recurso podrá interponerse, durante el plazo de un mes desde la notificación del acuerdo, por cualquier asociado que no hubiera votado a favor de su adopción.

Artículo 38.—Responsabilidad de la Junta

La Junta será directamente responsable frente a los Ayuntamientos por el mantenimiento y limpieza de la urbanización del Sector Industrial.

La Junta podrá repercutir en los infractores o en los que hubieren obtenido beneficios de la infracción, el importe de las multas que le fueren impuestas como consecuencia de acciones u omisiones de sus miembros.

Para hacer efectiva la repercusión de las multas impagadas de los miembros, podrá la Junta solicitar de la Administración la recaudación por la vía de apremio.

CAPÍTULO IX

DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN

Artículo 40.—Causas de disolución

La Junta se disolverá por las siguientes causas:

- Cumplimiento de los fines señalados en estos Estatutos.
- Acuerdo de la Asamblea General, adoptado con el voto favorable de miembros que representen al 50 por 100 de las cuotas, y posterior aprobación por el Ayuntamiento; sin perjuicio del cumplimiento de las obligaciones contraídas y de las responsabilidades subsidiarias a que hubiere lugar.

Artículo 41.—Liquidación

Aprobada válidamente la disolución de la Junta, su Presidente procederá a su liquidación, con observancia de las instrucciones acordadas a tal efecto por la Asamblea.

DISPOSICIÓN FINAL

Los presentes Estatutos, una vez aprobados e inscritos en el Registro de Entidades Colaboradoras, serán obligatorios para la Administración y para los miembros de la Junta de Conservación.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

En lo no previsto en estos Estatutos regirán la legislación urbanística y, de modo, supletorio, la Ley de Sociedades Anónimas y demás disposiciones de Derecho Civil y Mercantil.

En Artea, a 30 de mayo de 2007.—El alcalde, Alberto Etxebarria Gurtubai

(II-4092)

Ayuntamiento de Orduña

ANUNCIO

El Ayuntamiento de Orduña-Orduña en sesión extraordinaria de pleno celebrada el día 18 de mayo de 2007 acordó:

1. Aprobar definitivamente el Presupuesto General correspondiente al ejercicio 2007, integrado por el Presupuesto Municipal, los Estados de Previsión de la Sociedad Mercantil Urduñederra, Urduña Ederra, S.L., y los Estados de Previsión de la Sociedad Mercantil Urduñako Arkupea, S.L., que presentan el siguiente resumen por capítulos:

A) Se acuerda aprobar el presupuesto municipal del Ayuntamiento de Orduña-Orduña para el ejercicio 2007 en los siguientes términos:

**URDUÑAKO UDALAREN GASTUEN ETA DIRU SARREREN
EGOEREN LABURPENA, KAPITULUKA**
SARREREN EGOERA

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
A)	<i>Ohiko eragiketak</i>	4.919.326,19
I	Zerga Zuzenak	486.643,55
II	Zeharkako zergak.....	120.000,00
III	Tasak eta bestelako sarrerak.....	893.940,00
IV	Ohiko transferentziak.....	3.275.052,99
V	Ondareagatiko sarrerak.....	143.689,65
B)	<i>Kapital eragiketak</i>	3.047.453,78
VI	Inbertsio errealeen besterentzea.....	1.038.163,68
VII	Kapital transferentziak	809.290,10
VIII	Finantza aktiboak	1.200.000,00
IX	Finantza pasiboak	0,00
	DIRU SARREREN AURREKONTUEN EGITASMOA GUZTIRA.....	7.966.779,97

GASTUEN EGOERA

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
A)	<i>Ohiko eragiketak</i>	4.321.747,64
I	Langileen gastuak	1.361.800,00
II	Ohiko ondasunen eta zerbitzuen erosketa	2.537.050,00
III	Finantza gastuak	120.000,00
IV	Ohiko transferentziak	302.897,64
B)	<i>Kapital eragiketak</i>	3.645.032,33
V	Inbertsio errealak.....	3.202.882,33
VI	Kapital transferentziak.....	—
VII	Finantza aktiboak	275.000,00
VIII	Finantza pasiboak	167.150,00
	GASTUEN AURREKONTUEN EGITASMOA GUZTIRA.....	7.966.779,97

B) Urduñederra, Urduña Ederra S.L. Merkataritza Sozietatearen 2007ko udal aurrekontua onestea erabaki da, honako termino hauetan:

**URDUÑEDERRA, URDUÑA EDERRA, S.L.
SOZIEATEAREN AURREKONTUA**
SARREREN EGOERA

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
A)	<i>Ohiko eragiketak</i>	3.316.188,51
I	Zerga Zuzenak	0,00
II	Zeharkako zergak.....	0,00
III	Tasak eta bestelakoak.....	2.433.595,33
IV	Ohiko transferentziak.....	882.593,18
V	Ondareagatiko sarrerak.....	0,00
B)	<i>Kapital eragiketak</i>	1.601.827,88
VI	Inbertsio errealeen besterentzea.....	0,00
VII	Kapital transferentziak	0,00
VIII	Finantza aktiboak	0,00
IX	Finantza pasiboak	1.601.827,88
	DIRU SARREREN AURREKONTUEN EGITASMOA GUZTIRA.....	4.918.016,39

GASTUEN EGOERA

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
A)	<i>Ohiko eragiketak</i>	3.561.980,27
I	Langileen gastuak	447.103,64
II	Ohiko ondasunen eta zerbitzuen erosketa	2.882.788,30
III	Finantza gastuak	232.088,33
IV	Ohiko transferentziak.....	—

**RESUMEN DE LOS ESTADOS DE GASTOS E INGRESOS
POR CAPÍTULOS DEL AYUNTAMIENTO DE URDUÑA-ORDUÑA**
ESTADO DE INGRESOS

Capítulo	Denominación	Importe (€)
A)	<i>Operaciones corrientes</i>	4.919.326,19
I	Impuestos Directos	486.643,55
II	Impuestos Indirectos	120.000,00
III	Tasas y Otros Ingresos.....	893.940,00
IV	Transferencias Corrientes.....	3.275.052,99
V	Ingresos Patrimoniales	143.689,65
B)	<i>Operaciones de capital</i>	3.047.453,78
VI	Enajenación de Inversiones Reales	1.038.163,68
VII	Transferencias de Capital	809.290,10
VIII	Activos Financieros	1.200.000,00
IX	Pasivos Financieros.....	0,00
	TOTAL PROYECTO PRESUPUESTO INGRESOS	7.966.779,97

ESTADO DE GASTOS

Capítulo	Denominación	Importe (€)
A)	<i>Operaciones corrientes</i>	4.321.747,64
I	Gastos de Personal	1.361.800,00
II	Compra bienes ctes. y serv.	2.537.050,00
III	Gastos Financieros	120.000,00
IV	Transferencias Corrientes	302.897,64
B)	<i>Operaciones de capital</i>	3.645.032,33
V	Inversiones Reales	3.202.882,33
VI	Transferencias de Capital	—
VII	Activos Financieros	275.000,00
VIII	Pasivos Financieros.....	167.150,00
	TOTAL PROYECTO PRESUPUESTO GASTOS.....	7.966.779,97

B) Se acuerda aprobar los estados de previsión de la Sociedad Mercantil Urduñederra, Urduña Ederra, S.L., para el ejercicio 2007 en los siguientes términos:

**PRESUPUESTO DE LA SOCIEDAD URDUÑEDERRA,
URDUÑA EDERRA, S.L.**
ESTADO DE INGRESOS

Capítulo	Denominación	Importe (€)
A)	<i>Operaciones corrientes</i>	3.316.188,51
I	Impuestos Directos.....	0,00
II	Impuestos Indirectos	0,00
III	Tasas y Otros.....	2.433.595,33
IV	Transferencias Corrientes.....	882.593,18
V	Ingresos Patrimoniales	0,00
B)	<i>Operaciones de capital</i>	1.601.827,88
VI	Enajenación de Inversiones Reales	0,00
VII	Transferencias de Capital	0,00
VIII	Activos Financieros	0,00
IX	Pasivos Financieros.....	1.601.827,88
	TOTAL PROYECTO PRESUPUESTO INGRESOS	4.918.016,39

ESTADO DE GASTOS

Capítulo	Denominación	Importe (€)
A)	<i>Operaciones corrientes</i>	3.561.980,27
I	Gastos de Personal	447.103,64
II	Compra bienes ctes. y serv.	2.882.788,30
III	Gastos Financieros.....	232.088,33
IV	Transferencias Corrientes.....	—

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
B)	<i>Kapital eragiketak</i>	1.356.036,12
VI	Inbertsio errealak.....	128.109,49
VII	Kapital transferentziak.....	0,00
VIII	Finantza aktiboak.....	2.445,53
IX	Finantza pasiboak.....	1.225.481,10
	GASTUEN AURREKONTUEN	
	EGITASMOA GUZTIRA.....	4.918.016,39

C) Urduñako Arkupea S.L. Merkataritza Sozietatearen 2007ko udal aurrekontua onestea erabaki da, honako termino hauetan:

URDUÑAKO ARKUPEA, S.L. MERKATARITZA SOZIEATEAREN AURREKONTUA

SARREREN EGOERA

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
A)	<i>Ohiko eragiketak</i>	1.230.337,00
I	Zerga Zuzenak.....	0,00
II.	Zeharkako zergak.....	0,00
III.	Tasak eta bestelako sarrerak.....	1.230.337,00
IV.	Ohiko transferentziak.....	0,00
V.	Ondareagatik sarrerak.....	0,00
B)	<i>Kapital eragiketak</i>	531.923,81
VI.	Inbertsio errealen besterentzea.....	0,00
VII.	Kapital transferentziak.....	0,00
VIII.	Finantza aktiboak.....	0,00
IX.	Finantza pasiboak.....	531.923,81
	DIRU SARREREN AURREKONTUEN	
	EGITASMOA GUZTIRA.....	1.762.260,81

GASTUEN EGOERA

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
A)	<i>Ohiko eragiketak</i>	1.504.917,22
I	Langileen gastuak.....	1.019.245,30
II	Ohiko ondasunen eta zerbitzuen erosketa.....	485.236,92
III	Finantza gastuak.....	435,00
IV	Ohiko transferentziak.....	0,00
B)	<i>Kapital eragiketak</i>	257.343,59
VI	Inbertsio errealak.....	257.343,59
VII	Kapital transferentziak.....	0,00
VIII	Finantza aktiboak.....	0,00
IX	Finantza pasiboak.....	0,00
	GASTUEN AURREKONTUEN	
	EGITASMOA GUZTIRA.....	1.762.260,81

D) 2007ko ekitaldirako aurrekontu orokor finkatua onestea erabaki da. Bertan sartzen dira aurreko kapitulueta adierazitako aurrekontu eta aurreikuspen egoera guztiak, bai diru sarreraren egoeran, bai eta gastuen egoeran ere, kapituluka banaturik, honako xehetasun honen arabera:

AURREKONTU OROKOR FINKATUA 2007. URTERAKO

SARREREN EGOERA

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
A)	<i>Ohiko eragiketak</i>	7.330.862,37
I	Zerga Zuzenak.....	486.643,55
II	Zeharkako zergak.....	120.000,00
III	Tasak eta bestelako sarrerak.....	2.422.883,00
IV	Ohiko transferentziak.....	4.157.646,17
V	Ondareagatik sarrerak.....	143.689,65
B)	<i>Kapital eragiketak</i>	4.906.625,25
VI	Inbertsio errealen besterentzea.....	1.038.163,68
VII	Kapital transferentziak.....	809.290,10

Capítulo	Denominación	Importe (€)
B)	<i>Operaciones de capital</i>	1.356.036,12
VI	Inversiones Reales.....	128.109,49
VII	Transferencias de Capital.....	0,00
VIII	Activos Financieros.....	2.445,53
IX	Pasivos Financieros.....	1.225.481,10
	TOTAL PROYECTO	
	PRESUPUESTO GASTOS.....	4.918.016,39

C) Se acuerda aprobar los estados de previsión de la Sociedad Mercantil Urduñako Arkupea, S.L., para el ejercicio 2.007 en los siguientes términos:

PRESUPUESTO DE LA SOCIEDAD MERCANTIL URDUÑAKO ARKUPEA, S.L.

ESTADO DE INGRESOS

Capítulo	Denominación	Importe (€)
A)	<i>Operaciones corrientes</i>	1.230.337,00
I	Impuestos Directos.....	0,00
II	Impuestos Indirectos.....	0,00
III	Tasas y Otros Ingresos.....	1.230.337,00
IV	Transferencias Corrientes.....	0,00
V	Ingresos Patrimoniales.....	0,00
B)	<i>Operaciones de capital</i>	531.923,81
VI	Enajenación de Inversiones Reales.....	0,00
VII	Transferencias de Capital.....	0,00
VIII	Activos Financieros.....	0,00
IX	Pasivos Financieros.....	531.923,81
	TOTAL PROYECTO	
	PRESUPUESTO INGRESOS.....	1.762.260,81

ESTADO DE GASTOS

Capítulo	Denominación	Importe (€)
A)	<i>Operaciones corrientes</i>	1.504.917,22
I.	Gastos de Personal.....	1.019.245,30
II.	Compra bienes ctes. y serv.....	485.236,92
III.	Gastos Financieros.....	435,00
IV.	Transferencias Corrientes.....	0,00
B)	<i>Operaciones de capital</i>	257.343,59
VI.	Inversiones Reales.....	257.343,59
VII.	Transferencias de Capital.....	0,00
VIII.	Activos Financieros.....	0,00
IX.	Pasivos Financieros.....	0,00
	TOTAL PROYECTO	
	PRESUPUESTO GASTOS.....	1.762.260,81

D) Se acuerda aprobar el presupuesto general consolidado para el ejercicio 2007 que integra la totalidad de los presupuestos y estados de previsión reseñados en los capítulos anteriores, tanto en su estado de ingresos como el de gastos distribuidos por capítulos con arreglo al siguiente detalle:

PRESUPUESTO GENERAL CONSOLIDADO PARA EL AÑO 2007

ESTADO DE INGRESOS

Capítulo	Denominación	Importe (€)
A)	<i>Operaciones corrientes</i>	7.330.862,37
I	Impuestos Directos.....	486.643,55
II	Impuestos Indirectos.....	120.000,00
III	Tasas y Otros Ingresos.....	2.422.883,00
IV	Transferencias Corrientes.....	4.157.646,17
V	Ingresos Patrimoniales.....	143.689,65
B)	<i>Operaciones de capital</i>	4.906.625,25
VI.	Enajenación de Inversiones Reales.....	1.038.163,68
VII.	Transferencias de Capital.....	809.290,10

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
VIII	Finantza aktiboak	1.200.000,00
IX	Finantza pasiboak	1.859.171,47
DIRU SARREREN AURREKONTUEN		
EGITASMOA GUZTIRA.....		12.237.487,62

GASTUEN EGOERA

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa (€)
A)	Ohiko eragiketak.....	9.256.555,48
I	Langileen gastuak	2.828.148,94
II	Ohiko ondasunen eta zerbitzuen erosketa	5.905.075,22
III	Finantza gastuak	220.433,68
IV	Ohiko transferentziak.....	302.897,64
B)	Kapital eragiketak.....	2.980.932,14
VI	Inbertsio errealeak.....	2.510.855,51
VII	Kapital transferentziak	0,00
VIII	Finantza aktiboak	277.445,53
IX	Finantza pasiboak	192.631,10
GASTUEN AURREKONTUEN		
EGITASMOA GUZTIRA.....		12.237.487,62

Capítulo	Denominación	Importe (€)
VIII.	Activos Financieros	1.200.000,00
IX.	Pasivos Financieros	1.859.171,47
TOTAL PROYECTO		
PRESUPUESTO INGRESOS		12.237.487,62

ESTADO DE GASTOS

Capítulo	Denominación	Importe (€)
A)	Operaciones corrientes.....	9.256.555,48
I	Gastos de Personal.....	2.828.148,94
II	Compra bienes ctes. y serv.	5.905.075,22
III	Gastos Financieros	220.433,68
IV	Transferencias Corrientes	302.897,64
B)	Operaciones de capital.....	2.980.932,14
VI	Inversiones Reales.....	2.510.855,51
VII	Transferencias de Capital.....	0,00
VIII	Activos Financieros	277.445,53
IX	Pasivos Financieros	192.631,10
TOTAL PROYECTO		
PRESUPUESTO GASTOS		12.237.487,62

2. Behin betiko onespina ematea aurrekontuaren burutza-penerako oinarriei, espedientearen I. Eranskinean adierazten diren terminoetan.

3. Behin betiko onespina ematea espedientearen II, III eta IV. Eranskinetan adierazten diren plantilla organikoari eta lanpostuen zerrendari. Horiek, Urduñako hiriko Udaletxean, Urduñederra, Urduña Ederra, S.L. Merkataritza Sozietatean eta Urduñako Arkupea, S.L. Merkataritza Sozietatean lan egiten duten langileei dagozkie.

Urduñako hirian, 2007ko maiatzaren 29an.—Alkatea, Ricardo Gutiérrez Tellaeche

2. Aprobar definitivamente las bases de ejecución del presupuesto en los términos que constan en el Anexo I del expediente.

3. Aprobar definitivamente la plantilla orgánica y la relación de puestos de trabajo en los términos que constan en el Anexo II, III y IV del expediente, los cuales corresponden al personal que presta sus servicios en el Ayuntamiento, en la Sociedad Mercantil Urduñederra, Urduña Ederra, S.L., y en la Sociedad Mercantil Urduñako Arkupea, S.L., de la Ciudad de Urduña-Orduña.

En la Ciudad de Urduña-Orduña, a 29 de mayo de 2007.—El Alcalde, Ricardo Gutiérrez Tellaeche

URDUÑAKO ARKUPEA, S.L. SOZIETATEKO PLANTILLA ORGANIKOA - 2007. URTEA

Izena	Saila	Taldea	Egoera	Jardunaldia	Titulazio akademikoa	Destino osag.	Osag. berezia
1) Lan kontratu finkodun langileak							
01 ZUZENDARIA	Egoitza	A	Beteta	J.O.	Lizentziatura	30	4.580,70
02 ADMINISTRATIBOA	Egoitza	C	Beteta	J.O.	Batxilergoa, LH II edo baliokidea	22	7.489,62
03 A.T.S.	Egoitza	B	Hutsik	Parcial 60%	Erizaintzan diplomatur	26	2.337,18
04 KLINIKA LAGUNTZAILEA	Egoitza	D	Beteta	J.O.	L.H.I.	19	8.061,48
05 KLINIKA LAGUNTZAILEA	Egoitza	D	Beteta	J.O.	L.H.I.	19	8.061,48
06 KLINIKA LAGUNTZAILEA	Egoitza	D	Beteta	J.O.	L.H.I.	19	8.061,48
07 KLINIKA LAGUNTZAILEA	Egoitza	D	Beteta	J.O.	L.H.I.	19	8.061,48
08 KLINIKA LAGUNTZAILEA	Egoitza	D	Beteta	J.O.	L.H.I.	19	8.061,48
09 KLINIKA LAGUNTZAILEA	Egoitza	D	Beteta	J.O.	L.H.I.	19	8.061,48
10 KLINIKA LAGUNTZAILEA (*)	Egoitza	D	Beteta	J.O.	L.H.I.	19	8.061,48
11 KLINIKA LAGUNTZAILEA	Egoitza	D	Hutsik	J.O.	L.H.I.	19	8.061,48
12 SUKALDARIA (*)	Egoitza	D	Beteta	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	19	8.061,48
13 GERIATRIA	Egoitza	E	Beteta	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
14 GERIATRIA	Egoitza	E	Beteta	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
15 GERIATRIA	Egoitza	E	Beteta	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
16 GERIATRIA	Egoitza	E	Beteta	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
17 GERIATRIA	Egoitza	E	Beteta	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
18 ZERBITZU ANITZETAKO ZELADOREA	Egoitza	E	Beteta	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
19 ZERBITZU ANITZETAKO ZELADOREA	Egoitza	E	Hutsik	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
20 GARBIKETA	Egoitza	E	Hutsik	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
21 GARBIKETA	Egoitza	E	Hutsik	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
22 GARBIKETA	Egoitza	E	Hutsik	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
23 GARBIKETA	Egoitza	E	Hutsik	J.O.	Escolatasun Ziurtagiria	16	8.480,60
24 KOORDINATZAILEA	Eguneko zentroa	B	Hutsik	J.O.	Diplomatura	26	8.230,03

(*) Iraungitzear.

PLANTILLA ORGÁNICA DE LA SOCIEDAD URDUÑAKO ARKUPEA, S.L. - AÑO 2007

Denominación	Área	Grupo	Situación	Jornada	Titulación académica	C. destino	C. específico
1) Personal laboral fijo							
01 DIRECTOR	Residencia	A	Cubierta	J.C.	Licenciatura	30	4.580,70
02 ADMINISTRATIVO	Residencia	C	Cubierta	J.C.	Bachiller, FP II o equivalente	22	7.489,62

Denominación	Área	Grupo	Situación	Jornada	Titulación académica	C. destino	C. específico
03 A.T.S.	Residencia	B	Vacante	Parcial 60%	Dmdo. Enfermería	26	2.337,18
04 AUXILIAR DE CLINICA	Residencia	D	Cubierta	J.C.	F.P.I	19	8.061,48
05 AUXILIAR DE CLINICA	Residencia	D	Cubierta	J.C.	F.P.I	19	8.061,48
06 AUXILIAR DE CLINICA	Residencia	D	Cubierta	J.C.	F.P.I	19	8.061,48
07 AUXILIAR DE CLINICA	Residencia	D	Cubierta	J.C.	F.P.I	19	8.061,48
08 AUXILIAR DE CLINICA	Residencia	D	Cubierta	J.C.	F.P.I	19	8.061,48
09 AUXILIAR DE CLINICA	Residencia	D	Cubierta	J.C.	F.P.I	19	8.061,48
10 AUXILIAR DE CLINICA (*)	Residencia	D	Cubierta	J.C.	F.P.I	19	8.061,48
11 AUXILIAR DE CLINICA	Residencia	D	Vacante	J.C.	F.P.I	19	8.061,48
12 COCINERA (*)	Residencia	D	Cubierta	J.C.	Certificado de Escolaridad	19	8.061,48
13 GERIATRIA	Residencia	E	Cubierta	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
14 GERIATRIA	Residencia	E	Cubierta	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
15 GERIATRIA	Residencia	E	Cubierta	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
16 GERIATRIA	Residencia	E	Cubierta	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
17 GERIATRIA	Residencia	E	Cubierta	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
18 CELADOR SERVICIOS MÚLTIPLES	Residencia	E	Cubierta	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
19 CELADOR SERVICIOS MÚLTIPLES	Residencia	E	Vacante	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
20 LIMPIEZA	Residencia	E	Vacante	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
21 LIMPIEZA	Residencia	E	Vacante	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
22 LIMPIEZA	Residencia	E	Vacante	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
23 LIMPIEZA	Residencia	E	Vacante	J.C.	Certificado de Escolaridad	16	8.480,60
24 COORDINADORA	Centro de día	B	Vacante	J.C.	Diplomatura	26	8.230,03

(*) A extinguir.

URDUÑAKO UDALEKO PLANTILLA ORGANIKOA - 2007. URTEA

Izena	Kop.	Taldea	Egoera	H.E.	F.P.	Destinoagatikoa osagarria	Osagarri berezia (€)	Dedikazio Erreg.	Hornidura sistema	Titulazio akademikoa
1) Nazio mailako gaikuntzako funtzionarioak										
01 IDAZKARI – KONTU HARTZAILEA	1	A	Beteta	4	—	30	15.672,82	D.O.	—	F.H.N.
2) Administrazio orokorreko funtzionarioak										
04 ADMINISTRATIBOA	1	C	Beteta	3	—	22	14.574,57	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Batxilergoa, LHII edo baliokidea
05 ADMINISTRATIBOA	1	C	Beteta	3	31/12/94	22	14.574,57	Arrunta	—	Batxilergoa, LHII edo baliokidea
06 ADMINISTRATIBO LAGUNTZAILEA	1	D	Beteta	2	—	19	13.370,48	Arrunta	—	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
07 ADMINISTRATIBO LAGUNTZAILEA	1	D	Beteta	2	31/12/94	19	13.370,48	Arrunta	—	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
08 ADMINISTRATIBO LAGUNTZAILEA	1	D	Hutsik	2	11/3/04	19	13.370,48	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
08-A ADMINISTRATIBO LAGUNTZAILEA	1	D	Hutsik	2	—	19	13.370,48	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
3) Administrazio bereziko funtzionarioak										
09 APAREJADOREA	1	B	Hutsik	3	—	26	8.230,03	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Arkitekto teknikoa
09-A EKONOMILARIA	1	A	Beteta	3	—	30	1.411,58	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Zientzia ekonomikoetan lizentziatua
09-B GIZARTE-KULTURA ANIMATZAILEA	1	B	Beteta	3	30/6/07	26	8.230,03	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Unibertsitateko diplomatua edo baliokidea
10 OBRA BRIGADAKO ARDURADUNA	1	D	Beteta	2	—	19	10.620,26	D.O.	—	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
11 GIDARIA	1	D	Beteta	1	—	19	10.620,26	Arrunta	—	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
12 UDALTZAINA	1	D	Hutsik	2	22/12/05	19	10.620,26	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
13 UDALTZAINA	1	D	Hutsik	2	22/12/05	19	10.620,26	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
14 UDALTZAINA	1	D	Hutsik	2	22/12/05	19	10.620,26	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Eskola graduatua, LHI edo baliokidea
15 LORAZAIN - EHORIZLEA	1	E	Hutsik	1	—	16	9.741,18	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Eskolartasun ziurtagiria
16 PEOI-KALE GARBITZAILEA	1	E	Beteta	1	—	16	9.741,18	Arrunta	—	Eskolartasun ziurtagiria
17 ALGUAZILA (*)	1	E	Hutsik	2	31/12/94	16	9.741,18	D.O.	—	Eskolartasun ziurtagiria
18 ALGUAZIL - ZERBITZU ANITZETAKO OPERARIOA (*)	1	E	Hutsik	2	30/7/02	16	9.741,18	Arrunta	—	Eskolartasun ziurtagiria
19 OPERARIOA - ZERBITZU ANITZAK	1	E	Beteta	2	20/9/04	16	9.741,18	Arrunta	Lehiaketa oposizioa	Eskolartasun ziurtagiria
20 OPERARIOA - ZERBITZU ANITZAK	1	E	Beteta	2	20/9/04	16	9.741,18	Arrunta	Eskolartasun ziurtagiria	Lehiaketa oposizioa
4) Lan kontratu finkodun langileak										
21 GIZARTE LANGILEA (*)		B	Beteta	3	—	26	8.230,03	Arrunta	—	Unibertsitateko diplomatua edo baliokidea
22 LIBURUTEGIKO LAGUNTZAILEA (*)		E	Beteta	2	—	16	6.149,98	T.P.(%50)	—	Eskolartasun ziurtagiria

(*) Iraungitzeaz.

PLANTILLA ORGÁNICA DEL AYUNTAMIENTO DE URDUÑA-ORDUÑA - AÑO 2007

Denominación	Nº	Grupo	Situación	P.L.	F.P.	Comp. destino	Comp. específico (€)	Régimen dedicación	Sistema provisión	Titulación académica
1) Funcionarios de habilitación nacional										
01 SECRETARIO/A-INTERVENTOR	1	A	Cubierta	4	—	30	15.672,82	D.E.	—	F.H.N.
2) Funcionarios de administración general										
04 ADMINISTRATIVO/A	1	C	Cubierta	3	—	22	14.574,57	Ordinaria	Concurso Oposición	Bachiller,FPII o equivalente
05 ADMINISTRATIVO/A	1	C	Cubierta	3	31/12/94	22	14.574,57	Ordinaria	—	Bachiller,FPII o equivalente
06 AUX.ADMINISTRATIVO/A	1	D	Cubierta	2	—	19	13.370,48	Ordinaria	—	Gr.Escolar, FPI o equivalente
07 AUX.ADMINISTRATIVO/A	1	D	Cubierta	2	31/12/94	19	13.370,48	Ordinaria	—	Gr.Escolar, FPI o equivalente
08 AUX.ADMINISTRATIVO/A	1	D	Vacante	2	11/3/04	19	13.370,48	Ordinaria	Concurso Oposición	Gr.Escolar, FPI o equivalente
08-A AUX.ADMINISTRATIVO/A	1	D	Vacante	2	—	19	13.370,48	Ordinaria	Concurso Oposición	Gr.Escolar, FPI o equivalente

Denominación	Nº	Grupo	Situación	P.L.	F.P.	Comp. destino	Comp. específico (€)	Régimen dedicación	Sistema provisión	Titulación académica
3) Funcionarios de administración especial										
09 APAREJADOR/A	1	B	Vacante	3	—	26	8.230,03	Ordinaria	Concurso Oposición	Arquitecto Técnico
09-A ECONOMISTA	1	A	Cubierta	3	—	30	1.411,58	Ordinaria	Concurso Oposición	Ldo. En C. Económicas
09-B ANIMADOR/A SOCIO CULTURAL	1	B	Cubierta	3	30/6/07	26	8.230,03	Ordinaria	Concurso Oposición	Dmdo. Universitario o equivalente
10 ENCARGADO/A BRIGADA OBRAS	1	D	Cubierta	2	—	19	10.620,26	D.E.	—	Gr.Escolar, FPI o equivalente
11 CONDUCTOR/A	1	D	Cubierta	1	—	19	10.620,26	Ordinaria	—	Gr.Escolar, FPI o equivalente
12 AGENTE POLICIA LOCAL	1	D	Vacante	2	22/12/05	19	10.620,26	Ordinaria	Concurso Oposición	Gr.Escolar, FP1 o equivalente
13 AGENTE POLICIA LOCAL	1	D	Vacante	2	22/12/05	19	10.620,26	Ordinaria	Concurso Oposición	Gr.Escolar, FP1 o equivalente
14 AGENTE POLICIA LOCAL	1	D	Vacante	2	22/12/05	19	10.620,26	Ordinaria	Concurso Oposición	Gr.Escolar, FP1 o equivalente
15 JARDINERO/A-ENTERRADOR	1	E	Vacante	1	—	16	9.741,18	Ordinaria	Concurso Oposición	Certificado de Escolaridad
16 PEÓN-BARRENDERO/A	1	E	Cubierta	1	—	16	9.741,18	Ordinaria	—	Certificado de Escolaridad
17 ALGUACIL/A (*)	1	E	Vacante	2	31/12/94	16	9.741,18	D.E.	—	Certificado de Escolaridad
18 ALGUACIL/A - OPERARIO SERVICIOS MÚLTIPLES (*)	1	E	Vacante	2	30/7/02	16	9.741,18	Ordinaria	—	Certificado de Escolaridad
19 OPERARIO/A - SERVICIOS MÚLTIPLES	1	E	Cubierta	2	20/9/04	16	9.741,18	Ordinaria	Concurso Oposición	Certificado de Escolaridad
20 OPERARIO - SERVICIO MÚLTIPLES	1	E	Cubierta	2	20/9/04	16	9.741,18	Ordinaria	Concurso Oposición	Certificado de Escolaridad
4) Personal laboral fijo										
21 TRABAJADORA SOCIAL (*)		B	Cubierta	3	—	26	8.230,03	Ordinaria	—	Diplomado Universitario o equivalente
22 AUX.BIBLIOTECARIO/A (*)		E	Cubierta	2	—	16	6.149,98	T.P. (50%)	—	Certificado de Escolaridad

(*) A extinguir.

URDUÑEDERRA, URDUÑA EDERRA, S.L. - PLANTILLA ORGANIKOA

Urduñederra, Urduña Ederra, S.L. Merkataritza Sozietateko lanpostu guztiak biltzen ditu

Urduñederra, Urduña Ederra, S.L. Sozietatearen Plantilla Organikoa - 2007. Urtea

Izena	Kop.	Taldea	Egoera	H.E.	F.P.	Destinoagatiko osagarria	Osagarri berezia	Dedikazioa	Hornidura sistema	Titulazio akademikoa
1) Lan kontratu finkoko langileak										
GERENTEA	1	A	Beteta	—	—	26	18.550,15	J.C.	Lehiaketa oposizioa	Lizentzitatua, Ingeniaria edo Arkitektoa
ADMINISTRAZIO BIDEA	1	B	Hutsik	—	—	26	11.399,25	J.C.	Lehiaketa oposizioa	Unibertsitateko diplomaturia edo baliokidea
ADMINISTRAZIO KUDEAKETA	1	B	Beteta	—	—	22	8.248,83	J.C.	Lehiaketa oposizioa	Unibertsitateko diplomaturia edo baliokidea
ADMINISTRAZIO KUDEAKETA	1	B	Beteta	—	—	22	6.873,82	J.C.	Lehiaketa oposizioa	Unibertsitateko diplomaturia edo baliokidea
ADMINISTRATIBOA	1	C	Hutsik	—	—	22	14.574,57	J.C.	Lehiaketa oposizioa	Batzilergoa, L.H. II edo baliokidea
ADMINISTRATIBOA BEHARGINTZA	1	C	Hutsik	—	—	19	11.573,30	J.C.	Lehiaketa oposizioa	Batzilergoa, L.H. II edo baliokidea

URDUÑEDERRA, URDUÑA EDERRA, S.L. - PLANTILLA ORGÁNICA

Compreensiva de todos los puestos de trabajo de la Sociedad Mercantil Urduñederra, Urduña Ederra, S.L.

Plantilla Orgánica de la Sociedad Urduñederra, Urduña Ederra, S.L. - Año 2007

Denominación	Nº	Grupo	Situación	P.L.	F.P.	Complemento destino	Comp. específico	Reg. dedicación	Sistema provisión	Titulación académica
1) Personal laboral fijo										
GERENTE	1	A	Cubierta	—	—	26	18.550,15	J.C.	Concurso oposición	Licenciado, Ingeniero o Arquitecto
JEFE ADMINISTRATIVO	1	B	Vacante	—	—	26	11.399,25	J.C.	Concurso oposición	Dip. Universitario o equivalente
GESTIÓN DE ADMINISTRACIÓN	1	B	Cubierta	—	—	22	8.248,83	J.C.	Concurso oposición	Dip. Universitario o equivalente
GESTIÓN DE ADMINISTRACIÓN	1	B	Cubierta	—	—	22	6.873,82	J.C.	Concurso oposición	Dip. Universitario o equivalente
ADMINISTRATIVO	1	C	Vacante	—	—	22	14.574,57	J.C.	Concurso oposición	Bachiller, FP11 o equivalente
ADMINISTRATIVO BEHARGINTZA	1	C	Vacante	—	—	19	11.573,30	J.C.	Concurso oposición	Bachiller, FP11 o equivalente

(II-4079)

Orozkoko Udala**IRAGARKIA**

Orozkoko Udaletxeko Plenoak 07-03-26an egindako batzarrean, beste batzuren artean, Orozkoko Udalerriko Kirol Instalazioetako Zerbitzuen Araudia hasieraz onartu eban.

Publikoki argitaraturik egon dan epealdian alegazioak eta iradokizunak aurkeztu direnez, behin-betiko onartuta dagoala ulertzen da eta apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 70.2 artikuluan ezarritakoaz bat etorri, oso osorik argitaratzen da.

Ayuntamiento de Orozko**ANUNCIO**

El Pleno del Ayuntamiento de Orozko, en sesión celebrada el 26-03-07, adoptó entre otros el acuerdo de aprobación inicial del Reglamento de Servicios de las Instalaciones Deportivas en el Municipio de Orozko.

Durante el plazo de exposición al público no se ha presentado alegación ni sugerencia alguna por lo que se entiende definitivamente aprobado. Conforme a lo establecido en el artículo 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, se procede a su publicación íntegra.

**OROZKOKO UDALAREN KIROL-INSTALAZIOETAKO
ZERBITZUEN ARAUDIA****I. TITULUA****XEDAPEN OROKORRAK****1. artikulua.—Araudiaren xedea**

Araudi honen xedea Orozkoko Udalaren kirol-instalazioen jardunbidea, erabilera eta gozamina arautzea da. Instalazio horiek jolaserako jarduerak eta jarduera fisikoak eta, oro har, edozein pertsonak egin nahi duen kirol jarduera babestu, sustatu eta garatzeko sortu dira.

2. artikulua.—Udal kirol-instalazioak

Udal kirol-instalazioak dira Udalak kirolak, jarduera ludikoak eta oro har kultura fisikoak praktikatzeko eta garatzeko dituen eraikin, zelai, barruti eta bulego guztiak. Kirol-instalaziotzat joko dira, halaber, horretara bideratutako ondasun higigarriak eta udal kirol-instalazioari era iraunkorrean loturiko ondasunak.

Udal kirol-instalazioen ezaugarriak aipatutako helburu eta xedeekin bat dator.

Hasiera batez araudi hau aplikatzekoa izango duten kirol-instalazioak honako hauek dira:

- Orozkoko Udal kiroldegia.
- Orozkoko Udal Frontoia.
- Udal ondarearen barruan sar litekeen beste edozein kirol-instalazio.

3. artikulua.—Instalazioak irekitzea eta jendearekiko arreta

Irekita egongo dira udal kirol-instalazioak jendearentzat, eta edozein herritar sartu eta instalazioak erabili ahal izango ditu, indarrean den araudiaren arabera, dagokion udal tasa ordainduta.

Alkate-udalburua arduratuko da herritar, klub, federazio eta beste erabiltzaileen artean jokaleku eta instalazioak erabiltzeko ordutegiak emateaz; jendeari erantzuteko bulegoa Orozkoko udal kiroldegiko instalazioetan ezarrita gelditzen da.

4. artikulua.—Kirola egitea

Udal Kirol-instalazioak eskola-kirol hezitzaileak erabili ahal izango dira, aisialdirako, txapelketarako eta egun jakin batzuetan izaera sozialeko jardueretarako, baldin eta kasu bakoitzerako jasotzen diren baldintzak betetzen badituzte.

Instalazio bakoitzean berariaz xede dituzten kiroletarako erabili ahal izango da. Beste kirol batzuk ere egin ahal izango dira, baldin eta teknikoki posible bada eta aurrez udal baimena eskuratu bada. Baimena alkate-udalburuak emango du, diskrezio-ahalaz.

5. artikulua.—Araudiaren garapena

Berariaz alkate-udalburua ahalmentzen da araudi honetan xedaturikoa garatzeko dagozkion ebazpen guztiak eman ditzan, erabiltzaileei zerbitzu hobea eskaintzeko eta instalazioak hobeto erabiltzeko, betiere ebazpenak araudi honetan xedatutakoaren kontrakoak ez badira.

6. artikulua.—Hizkera ez baztertzalea sexua dela eta

Araudi honetan izen maskulino eta femeninoen adierazpideak aipatzen dituzten artikuluko guztiak beti bi aukeretarako ulertu beharko dira, erabilitako hizkera sexua dela eta ez baztertzailatzat jo ahal izateko moduan.

**REGLAMENTO DE SERVICIOS DE LAS INSTALACIONES
DEPORTIVAS DEL AYUNTAMIENTO DE OROZKO****TÍTULO I****DISPOSICIONES GENERALES****Artículo 1.—Objeto del Reglamento**

Es objeto del presente Reglamento regular el funcionamiento, uso y disfrute de las Instalaciones Deportivas del Ayuntamiento de Orozko. Dichas instalaciones han sido creadas para la protección, fomento y desarrollo de las actividades físico-recreativas, y en general, la actividad deportiva que pretenda ejercitar cualquier persona.

Artículo 2.—Instalaciones Deportivas Municipales

Son Instalaciones Deportivas Municipales, todos los edificios, campos, recintos y dependencias del Ayuntamiento destinadas a la práctica y desarrollo de los deportes, actividades lúdicas y cultura física en general. Gozarán de idéntica consideración los bienes muebles destinados a tal objeto y los adscritos de forma permanente a alguna Instalación Deportiva Municipal.

Las características de las Instalaciones Deportivas Municipales están en consonancia con los citados objetivos y fines.

Las Instalaciones Deportivas municipales a las que en principio será de aplicación el presente reglamento de servicios son las siguientes:

- Polideportivo Municipal de Orozko.
- Frontón Municipal de Orozko.
- Cualesquiera otras Instalaciones Deportivas que pudieran integrarse en el Patrimonio municipal.

Artículo 3.—Apertura de instalaciones y atención al público

Las Instalaciones Deportivas Municipales permanecerán abiertas al público y cualquier ciudadano podrá acceder a las mismas y utilizarlas, de acuerdo al Reglamento vigente, mediante el abono de la correspondiente tasa municipal.

El Sr. Alcalde-Presidente será el encargado de asignar los horarios de utilización de las canchas e instalaciones entre los ciudadanos, clubes, federaciones u otros usuarios, quedando establecida en las instalaciones del Polideportivo Municipal de Orozko la oficina de atención al público.

Artículo 4.—Práctica del deporte

Las Instalaciones Deportivas Municipales podrán ser destinadas al deporte educativo escolar, al del ocio, al de competición y de forma puntual a actividades de carácter social que cumplan los requisitos que para cada caso se contemplen.

En cada Instalación podrán practicarse los deportes a los que especialmente esté destinada. Será también posible la práctica de otros deportes, siempre que se pueda técnicamente y previa autorización municipal. Esta será otorgada discrecionalmente por el Sr. Alcalde-Presidente.

Artículo 5.—Desarrollo del Reglamento

Se faculta expresamente al Sr. Alcalde Presidente para dictar cuantas resoluciones estime oportunas en desarrollo de lo dispuesto en este Reglamento, en aras a obtener una mejor prestación del servicio y utilización de las Instalaciones por los usuarios, siempre que no vayan en contra de lo dispuesto en el presente Reglamento.

Artículo 6.—Lenguaje no discriminatorio por razón del sexo

Todos los artículos del presente Reglamento que hagan referencia a expresiones o nombres en masculino o femenino, habrán de entenderse referidos siempre a ambas opciones, de tal manera que el lenguaje utilizado pueda considerarse no discriminatorio por razón del sexo.

II. TITULUA

**KIROL-INSTALAZIOETAN SARTU ETA ERABILTZEKO
ARAU OROKORRAK**

I. KAPITULUA

OROKORRAK**7. artikulua.—Kirol-instalazioetan sartzeko eta erabiltzeko eskubidea**

Kirol-instalazioetan sartu eta instalazioak dagokien helbururako erabiltzeko eskubidea dute pertsona, kirol elkarte eta legearen arabera eraturako klub guztiek, baita federazioek, ikastetxe publiko zein pribatu eta bestelako erakundeek, baldin eta honako baldintza hauek betetzen badituzte:

- Beren helburuen artean heziketa fisikoa eta kirola sustatzea sartzea.
- Instalazioen xede diren kirolekaren bat praktikatzeko asmoa izatea.
- Orozkoko udalak ezarritako tasak ordaintzea.
- Araudi honetan jasotako arautegia betetzea.

Halaber, instalazioak izaera sozialeko eta kultureko jarduerarako erabili ahal izango dira egun zehatz batzuetan, baldin eta jarduera horiek kasu bakoitzerako jasotako baldintzak betetzen badituzte eta dagokien baimena badute.

8. artikulua.—Sartzeko debekua

Pertsonaren edo erakunderen bati instalazioen barrura sartzearagozten bazaio, Orozkoko Udalaren ebazpen arrazoitu eta motibatua beharko da, eta ebazpen horren kontra indarrean den legediaren arabera egoki diren errekursoak aurkeztu ahal izango dira.

9. artikulua.—Kirol-instalazioetara heltzeko modua

Instalazioetara beti horretarako adierazitako lekutik sartuko da, bide publikotik nahiz gainerako kirol-instalazioetatik.

Edozein instalaziotan sartu baino lehen, ezarritako prezioa ordaindu izana egiaztatzen duen sarrera edo txartela eskuratu beharko da, edo bestela urteko edo denboraldiako harpidedun-txartela erakutsi, eta hala badagokio, instalazioaren erreserba.

Kirol-instalazio guztietan debekatuta dago edozein animalia-mota sartzeari; toki berezi bat gaituta dago erabiltzaile itsuei laguntzen dieten itsuaurreko txakurrei, animali horiek erabili ohi badituzte ibiltzerakoan.

Era berean, Orozkoko Kiroldegiko igerileku estali gabeetan izan ezik, gainerako udal kirol-instalazioetan debekatuta dago mahaia, aulkia, etzaulkiak, hamakak, ume-kotxeak eta antzekoak sartzeari; hala badagokio, horiek barrutiaren sarreran geldituko dira, horretara bideratutako lekuan, eta ezin izango zaio Orozkoko Udalari erantzukizunik eskatu zerbait lapurtu, galdu edo hondatzen denean, bere zaintzapean ez dagoelako.

10. artikulua.—Erabiltzaileen erantzukizuna

Erabiltzaileak udal kirol-instalazioen eraikin, ondasun eta gainerako osagaietan sortzen dituzten kalteen erantzule izango dira, eta horien artean sartzen dira landareak, zuhaitzak, soropila, etab. Kaltea sortu duten erabiltzaileak behartuta egongo dira kalteak ordaintzera, eta instalazioak zaintzeaz arduratzen den pertsonari jakinarazi beharko diote.

Adin txikikoek eragindako kalteen erantzuleak gurasoak, tutoreak edo adingabeak beren zaintzapean dituzten pertsonak izango dira. Halaber ezarriko da gaitasungabetuta dauden pertsonen erantzukizuna.

11. artikulua.—Erabiltzaileen jarrerazko arauak

Erabiltzaileak behartuta egongo dira oinarritzko gizalege eta bigarren arauak zaintzera barrutia erabiltzeko behar den baldintze-

TÍTULO II

**NORMAS GENERALES DE ACCESO Y UTILIZACIÓN
DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS**

CAPÍTULO I

GENERALIDADES**Artículo 7.—Derecho al acceso y uso de las Instalaciones Deportivas**

Tienen derecho a acceder y usar las instalaciones deportivas para el fin que le son propias, todas las personas, asociaciones deportivas, clubes legalmente constituidos, Federaciones, centros de enseñanza públicos o privados u otras entidades que cumplan los siguientes requisitos:

- Tengan entre sus fines el fomento de la educación física y el deporte.
- Se dispongan a practicar alguno de los deportes para los que se encuentran concebidas las instalaciones.
- Abonen las tasas establecidas por el Ayuntamiento de Orozko.
- Cumplan la normativa contenida en este Reglamento.

También podrán destinarse las instalaciones, de forma puntual, a actividades de carácter social y cultural que cumplan los requisitos que para cada caso se contemplen y cuenten con la correspondiente autorización.

Artículo 8.—Prohibición de acceso

En el caso de que se impida el acceso al recinto de las instalaciones a alguna persona o entidad, dicho impedimento será motivo de una resolución razonada y motivada del Ayuntamiento de Orozko, contra la que cabe la interposición de los recursos que en su caso procedan, según la legislación vigente.

Artículo 9.—Forma de acceso a las Instalaciones Deportivas

El acceso a las instalaciones se efectuará siempre por el lugar señalado al efecto, desde la vía pública, o desde las demás instalaciones deportivas.

Con anterioridad al acceso a cualquiera de las instalaciones deberá adquirirse el ticket o entrada que acredite el pago del precio establecido, o bien exhibir el carné de abonado anual o de temporada, junto con la reserva de la instalación en su caso.

Queda prohibida la entrada de todo tipo de animales en todas las instalaciones deportivas, habilitándose un lugar especial para los perros-lazarillos que acompañen a los usuarios que resultaren ser invidentes y se acompañen en su deambulación habitual de dichos animales.

Asimismo, excepto en las piscinas descubiertas del Polideportivo de Orozko, en las restantes instalaciones deportivas municipales queda prohibida la introducción de mesas, sillas, tumbonas, hamacas, coches de niños y similares, los cuales, en su caso, quedarán a la entrada del recinto, en el lugar destinado para ello, sin que pueda exigírsele responsabilidad alguna al Ayuntamiento de Orozko en el caso de robo, hurto, pérdida o deterioro del objeto por no estar bajo su custodia.

Artículo 10.—Responsabilidad de los usuarios

Los usuarios serán responsables de los daños que causen a los edificios, bienes y demás elementos de que disponen las Instalaciones Deportivas Municipales, incluidas las plantas, árboles, césped, etc., estando obligados a reparar los daños causados, poniéndolo en conocimiento de la persona encargada del cuidado de las instalaciones.

De los daños ocasionados por los menores de edad serán responsables los padres, tutores o personas que los tengan bajo su custodia. De igual forma se establecerá la responsabilidad respecto de las personas que se encuentren inhabilitadas.

Artículo 11.—Normas de conducta de los usuarios

Los usuarios estarán obligados a observar las elementales normas de urbanidad y decoro para que el recinto se encuentre en

tan egon dadin, eta aipamen berezia egiten zaio paperontzi, zerbitzu, komun eta antzekoen erabilerari.

Pertsonaren batek araudi honetan ezarritako arauak betetzen ez baditu, eta arduraduna konturatzen ez bada baina erabiltzaileen bat horretaz ohartzen bada, erabiltzaile horiei iradokitzen zaie berehala kirol-instalazioetako langileei edo zerbitzuen emakida dutenei jakinaraztea.

12. artikulua.—*Iradokizunak eta erreklamazioak*

Erabiltzaileek, kirol-instalazioek hobeto funtzionatzeko egoki jotzen dituzten iradokizunak egiteaz gain, zerbitzuari buruz egokitzen dituzten erreklamazioak aurkeztu ahal izango dizkiote Orozkoko Udalari. Udalak erregistro-liburu bat izango du eta bertan idatziko dira aurkeztutako erreklamazioak: pertsona, helbidea, eguna, ordua eta kexa edo iradokizunaren azalpen laburra.

Kexaren kopia bat udal kirol-zerbitzuak kudeatzearen ardura-dunari igorriko zaio.

Iradokizunak idatziz aurkeztuko dira, Orozkoko kiroldegiko instalazioetan horretarako prestatutako postontzian, eta udal kirol-instalazioen kudeaketaz arduratzen denari zuzenduko zaizkio.

13. artikulua.—*Erreserbatutako eremuetan sartzea*

Debekatuta dago erabiltzaileak kirola egiterik ez den eta mantentze-lanetako edo zerbitzuetako langileei erreserbatutako dauden mantentze-instalazioetan, kontrol-bulegoan eta bestelako eremu eta lokaletan sartzea.

II. KAPITULUA

ERABILTZAILE GUZTIEN ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK

14. artikulua.—*Erabiltzaileen eskubideak*

Harpidetuak nahiz harpidetu gabeak diren udal kirol-instalazioetako erabiltzaile guztiek eskubide hauek izango dituzte:

a) Orozkoko Udalak eskaintzen dituen zerbitzu guztiak erabiltzea, bakoitzari dagokion araudiaren arabera.

b) Instalazioetako zerbitzuetako edozein langile edo ardura-duni edozein unean identifikazioa eskatzea, dagozkion erreklamazioak egiteko.

c) Indarrean dagoan legediak eta araudi honetan xedatutakoak aitortzen duten beste edozein eskubide.

d) Funtzionamenduko akatsen, hausturen, hutsuneen edo araudi honetan ezarritakoa ez betetzearen berri instalazioetako langileei ematea.

15. artikulua.—*Erabiltzaileen betebeharrak*

Erabiltzaileen betebeharrak dira oro har:

a) Instalazioak araudi honetan ezarritakoaren eta instalazioetako langileen erabilera-oharren arabera erabiltzea.

b) Instalazioak eta bertako ekipamendua behar bezala erabiltzea, kontuan hartuta axolagabekeriak edo atzipez eragindako edozein haustura edo kalte hori egin duenaren kontura konpondu beharko dela.

c) Beste erabiltzaileen lehentasun eskubideak errespetatu, batez ere aurretik emandako ordutegi-erreserbei dagokienez.

d) Ezarritako tasak dagokien unean ordaintzea.

e) Instalazioetan behar bezala jokatzeko, langileen lana erraztuz. Langileekiko begirunea nahitaezkoa izango da uneoro, eta beraien esanak behar bezala bete beharko dira.

f) NAN edo norbere nortasuna egiaztatzen duen agiri balio-kide batez identifikatzea instalazioetan sartzeko hori eskatzen zaie-nean.

g) Indarrean den legediak eta araudi honetan aitortutako beste edozein betebeharrak.

las debidas condiciones de su uso, haciendo especial mención a la utilización de papeleras, servicios, aseos y similares.

A los usuarios que se aperciban de que alguna persona incumple las normas contenidas en este Reglamento, sin que haya sido aperebido por el encargado, se les sugiere ponerlo en conocimiento del personal de las Instalaciones Deportivas Municipales o de los concesionarios de los servicios de forma inmediata.

Artículo 12.—*Sugerencias y reclamaciones*

Los usuarios podrán, además de formular las sugerencias que estimen oportunas para el mejor funcionamiento de las instalaciones deportivas, presentar las reclamaciones que estimen pertinentes sobre la prestación del servicio ante el Ayuntamiento de Orozko, donde se llevará un libro-registro en el que se anotarán las reclamaciones presentadas, con indicación de la persona, domicilio, día, hora y explicación sucinta de la queja o sugerencia.

Una copia de la queja se mandará al responsable de la gestión de los servicios deportivos municipales.

Las sugerencias se presentarán por escrito en el buzón preparado al efecto en las instalaciones del Polideportivos de Orozko, y deberán ir dirigidas al responsable de la gestión de las Instalaciones Deportivas Municipales.

Artículo 13.—*Acceso a zonas reservadas*

Queda prohibido el acceso de los usuarios a las instalaciones de mantenimiento, almacenes, oficina de control, y demás zonas y locales en los que no se permita la práctica de deportes y se encuentren reservadas al personal de mantenimiento o servicios.

CAPÍTULO II

DERECHOS Y OBLIGACIONES DE TODOS LOS USUARIOS

Artículo 14.—*Derechos de los usuarios*

Todos los usuarios, abonados o no, de las Instalaciones Deportivas Municipales del Ayuntamiento de Orozko tendrán derecho a:

a) La utilización, de acuerdo a cada normativa en particular, de todos los servicios que oferte el Ayuntamiento de Orozko.

b) Solicitar en cualquier momento la identificación de cualquiera de los empleados o responsables de los servicios de las instalaciones, a los efectos de realizar las reclamaciones correspondientes.

c) Cualesquiera otros derechos que vengán reconocidos por la legislación vigente y por lo dispuesto en este Reglamento.

d) Comunicar a los empleados de las instalaciones las anomalías de funcionamiento, roturas, deficiencias o incumplimiento de lo dispuesto en el presente Reglamento.

Artículo 15.—*Obligaciones de los usuarios*

Constituyen obligaciones de los usuarios en general:

a) Utilizar las instalaciones conforme a lo dispuesto en este Reglamento y a las indicaciones de uso del personal de las instalaciones.

b) Hacer uso correcto de las instalaciones y de su equipamiento, teniendo en cuenta que cualquier rotura o desperfecto ocasionado por negligencia o dolo será por cuenta del responsable del acto.

c) Respetar los derechos preferentes de otros usuarios, especialmente en cuanto a las reservas de horario previamente concedidas.

d) Abonar en su momento las tasas establecidas.

e) Comportarse correctamente en las instalaciones favoreciendo en todo caso la labor de los empleados. El respeto a éstos será en todo momento obligado, atendiendo correctamente a sus indicaciones.

f) Identificarse mediante el D.N.I. o documento equivalente acreditativo de su identidad cuando así le sea solicitado para acceder a las instalaciones.

g) Cualesquiera otras obligaciones que vengán reconocidas por la legislación vigente y por lo dispuesto en el presente Reglamento.

III. TITULUA ERABILTZAILE-MOTAK

I. KAPITULUA SAILKAPENA

16. artikulua.—*Erabiltzaileen sailkapena*

Honako maila hauek bereizten dira kirol-instalazioetan sar litezkeen pertsona eta erakundeen artean:

- Harpidetutako erabiltzaileak.
- Harpidetu gabeko erabiltzaileak.
- Kirol klubak, kirol elkarteak eta kirol federazioak.
- Kirol ikastaroak eta kanpainak.
- Eskola-kirola.
- Eskola eta giza- erabilpena.

17. artikulua.—*Kirol-instalazioetarako doako sarbidea*

Instalazioetara dohainik sartu ahal izango dira soilik honako pertsona hauek:

a) 4 urtetik beherakoak; beren guraso, tutore edo arduradun adinez nagusiak lagundurik sartu ahal izango dira soilik.

b) Udal kirol-instalazioetako langileak eta instalazioetan zerbitzuak ematen dituzten zerbitzueta baten emakidadunetako langileak, beren lanak egiten dituztenean.

c) Zaintza, kontrol eta laguntza zereginak betetzera instalazioetara joaten diren agintari, funtzionario, osasuneko teknikari, farmazialari eta antzekoak.

d) Lan horiek egiteko kontsumi litezkeen materialen, higiene eta osasun produktuen eta erregai eta gainerako material edo zerbitzuen hornitzaileak.

e) Orozkoko «Mercedarias» izeneko Hezkuntza Bereziko Ikastetxea.

Dagozkien zenbatekoak ordaintzera behartuta dauden pertsonen edo erakundeen doan sartzen uzten dieten pertsonak zigortu egingo dira, hori eragozpen izan gabe pertsona horiei eska lekietan zigor-izaerako erantzukizunerako.

II. KAPITULUA HARPIDETUTAKO ERABILTZAILEAK

18. artikulua.—*Harpidetutako erabiltzaileen kontzeptua*

Harpidetutako erabiltzailetzat jotzen dira izena eman eta onartuak izan ondoren harpidetu izatea egiaztatzen duen txartela eskuratua eta kuota guztien ordainketa egunean duten erabiltzaile harpidetuak.

Harpidetuek Orozkoko Udalak finkatutako kuotak ordaindu beharko dituzte. Kuotak urterokoak izango dira, edozein dela ere sarrera-eskaera egin duten eguna, urtearen azken hiruhilabetekoa izan ezik, berezia izango dalako.

19. artikulua.—*Harpidetuen eskubideak*

Harpidetuek honako eskubide hauek izango dituzte:

1. Txartela eskuratzeko eskubidea. Txartel hori erabiltzaileek ordaindutako aldiari dagokiona izango da.

2. Harpidedun-txartela aurkeztuta instalazioetara dohainik sartzeko eskubidea. Harpidedunak instalazioak jendearentzat irekita dauden ordutegien eta egunen barruan sartu ahal izango dira, betiere instalazioaren batean klub edo kirolari federatuen artean ordaindu beharreko sarrerako kirol txapelketarik jokatzeko ez bada.

3. Instalazioak (futbol zelaia, jokaleku estalia...) erreserbatzeko eskubidea, horietarako ezarritako prezioan; erreserbak behar den aurrerapenaz egin ahal izango dira.

TÍTULO III DE LAS CLASES DE USUARIOS

CAPÍTULO I CLASIFICACIÓN

Artículo 16.—*Clasificación de usuarios*

Se distinguen las siguientes categorías entre las personas y entidades que tiene acceso a las instalaciones deportivas:

- Usuarios abonados.
- Usuarios no abonados.
- Clubes deportivos, asociaciones deportivas y federaciones deportivas.
- Cursos-Campañas deportivas.
- Deporte escolar.
- Uso escolar y social.

Artículo 17.—*Acceso gratuito a las Instalaciones Deportivas*

Exclusivamente tendrán acceso gratuito a las instalaciones las personas que a continuación se indican:

a) Los menores de 4 años, quienes únicamente podrán acceder a las instalaciones acompañados de sus padres, tutores o responsable mayor de edad.

b) Los trabajadores de las Instalaciones Deportivas Municipales y el personal de los concesionarios de alguno de los servicios que presten servicios efectivos en las mismas durante el desempeño de sus labores.

c) Las autoridades, funcionarios, técnicos sanitarios, farmacéuticos y similares que acudan a las instalaciones en el ejercicio de sus funciones de vigilancia, control y asistencia.

d) Los suministradores de materiales consumibles, productos higiénico-sanitarios, así como suministradores de combustibles y de los restantes materiales o servicios, exclusivamente para realizar dichas labores.

e) Colegio de Educación Especial «Mercedarias» de Orozko.

Las personas que autoricen el acceso gratuito a personas o entidades que estén obligadas a abonar los importes correspondientes serán sancionadas, sin perjuicio de las responsabilidades de carácter penal que pudieran exigírseles.

CAPÍTULO II DE LOS USUARIOS ABONADOS

Artículo 18.—*Concepto de usuario abonado*

Se consideran usuarios abonados a todas aquellas personas que habiendo formalizado su inscripción hayan sido admitidas, estén en posesión del carné acreditativo como tal y al corriente en el pago de todas las cuotas.

Los abonados deberán satisfacer las cuotas fijadas por el Ayuntamiento de Orozko, que tendrán carácter anual, independientemente del día que realicen la solicitud de entrada.

Artículo 19.—*Derechos de los abonados*

Los abonados tendrán derecho:

1. A que se les entregue el carné acreditativo del periodo para el que se abona.

2. Al acceso gratuito a las instalaciones, mediante la presentación de la tarjeta de abonado, dentro de los horarios y en los días en que las mismas estén abiertas al público y siempre que no se celebre en alguna instalación una competición deportiva entre clubes o deportistas federados, sujeta a algún precio.

3. A la reserva de instalaciones (campo de fútbol, cancha cubierta...) en el precio establecido para ellos, pudiendo realizar las reservas con antelación suficiente.

4. Orozkoko Udalak antolatzen dituen kirol ikastaro guztietan izena eman eta matrikulatzeko eskubidea, plaza libreak baldin badaude, harpidetu gabekoekiko lehentasuna dutelarik eta aurrez dagokion tasa ordainduta.

5. Kirol barrutiaren barruan edo kanpoan kirolen bat egiteko, instalazioetako aldagelak, komunak, dutxak, arropazaindegia eta abar erabiltzeko eskubidea.

6. Udal kirol-instalazioak osatzen dituzten zerbitzu guztiak berriazko araudiaren arabera erabiltzeko eskubidea.

7. Zerbitzu araudi honen ale bat dohainik jasotzeko eskubidea.

20. artikulua.—Erantzukizun Zibileko Aseguruaren estaldura

Afiliazioa aldeaz aurretik Kirol Mutualitate Nagusiari edo beste kirol aseguru bati jakinarazita taldeentzat antolatzen diren jarduerak kenduta, gainerakoek instalazioen gerta litezkeen istripuetarako estaldura izango dute Udalak kirol-instalazioetarako izenpetua duen Erantzukizun Zibileko Aseguruaren bitartez, hori eragozpen izan gabe Udalak izenpetutako kontratuak arautzeko pleguetan ezarritakoa betetzeko.

21. artikulua.—Harpidetutako erabiltzaileen sailkapena

1. Harpidetutako erabiltzaileak sailkatzeko maila hauek daude:

- Banakako abonua Orozkon erroldatuta dauden 0-4 urtera bitarteko erabiltzaileentzat.
- Banakako abonua Orozkon erroldatuta ez dauden 0-4 urtera bitarteko erabiltzaileentzat.
- Banakako abonua Orozkon erroldatuta dauden 5-13 urtera bitarteko erabiltzaileentzat.
- Banakako abonua Orozkon erroldatuta ez dauden 5-13 urtera bitarteko erabiltzaileentzat.
- Banakako abonua Orozkon erroldatuta dauden 14-17 urtera bitarteko erabiltzaileentzat.
- Banakako abonua Orozkon erroldatuta ez dauden 14-17 urtera bitarteko erabiltzaileentzat.
- Banakako abonua Orozkon erroldatuta dauden 18-64 urtera bitarteko erabiltzaileentzat.
- Banakako abonua Orozkon erroldatuta ez dauden 18-64 urtera bitarteko erabiltzaileentzat.
- Banakako abonua Orozkon erroldatuta dauden 65 urtetik gorako erabiltzaileentzat.

2. Aurretik adierazitako harpidedun-mota bakoitzaren barruan, era berean, honakoak bereizi ahal izango dira:

- Urteko harpidetuak.
- Urteko azken hiru hilabeteko harpidetuak.

3. Mota bakoitzerako tarifak Orozkoko Udalak onartuko ditu, aplikatu beharreko arautegian ezarritako prozedurari jarraiki, eta indarrean izango dira harik eta tarifa horiek aldatu edo indargabetzen diren arte.

4. Sailkapenen ondorioetarako, adinaren erreferentzia gisa urte bakoitzaren urtarilaren 1ean interesdunak duen adina hartuko da, urteak noiz betetzen dituen kontuan hartu gabe.

5. Harpidedun-txartela pertsonala eta besterenezina da; titularrak soilik erabili ahal izango du, horri emango baitio barrutira sartzeko ahalmena.

Hori egiaztatzeko, kontrol eta zaintzarako langileek NAN edo antzeko agiri bat aurkezteko eskatu ahal izango dute.

6. Altan ematen diren urteko harpidedunek urteko kuota ordainduko dute, sarrera-eskaera egiten duten eguna edozein dela ere.

7. Administrazio bulegoak Udal kirol-instalazioen bulegoak finkaturik diren tokian erantzungo die harpidedunek ordainagiri, txartel, denboraldi baterako abonua eta abarri buruz egiten dituzten galderi, lanegun guztietan.

4. A la inscripción y matriculación en todos los Cursos Deportivos que se organicen por el Ayuntamiento de Orozko siempre que existan plazas libres, con prioridad sobre los usuarios no abonados y previo abono de la correspondiente tasa.

5. A utilizar los vestuarios, servicios, duchas, guardarropía, etc., de las instalaciones, con motivo de la práctica de algún deporte fuera o dentro el recinto deportivo.

6. La utilización, de acuerdo a cada reglamento en particular, de todos los servicios que integren las Instalaciones Deportivas Municipales.

7. A obtener gratuitamente un ejemplar del presente Reglamento de Servicios.

Artículo 20.—Cobertura del Seguro de Responsabilidad Civil

Excepto aquellas actividades organizadas para grupos en las que se comunique previamente la afiliación a la Mutualidad General Deportiva u otro Seguro Deportivo, el resto tendrá la cobertura para posibles accidentes de la Instalación con el Seguro de Responsabilidad Civil que el Ayuntamiento tiene suscrito para las instalaciones deportivas, sin perjuicio de lo establecido en los pliegos que rijan en los contratos suscritos por éste.

Artículo 21.—Clasificación de los usuarios abonados

1. Se dividen los usuarios abonados en las siguientes clases:

- Abono individual para usuarios de 0 a 4 años empadronados en Orozko.
- Abono individual para usuarios de 0 a 4 años no empadronados en Orozko.
- Abono individual para usuarios de 5 a 13 años empadronados en Orozko.
- Abono individual para usuarios de 5 a 13 años no empadronados en Orozko.
- Abono individual para usuarios de 14 a 17 años empadronados en Orozko.
- Abono individual para usuarios de 14 a 17 años no empadronados en Orozko.
- Abono individual para usuarios de 18 a 64 años empadronados en Orozko.
- Abono individual para usuarios de 18 a 64 años no empadronados en Orozko.
- Abono individual para usuarios mayores de 65 años empadronados en Orozko.

2. Dentro de cada una de las clases de abonados anteriormente señaladas podrán ser a su vez:

- Abonados anuales.
- Abonados último trimestre del año.

3. Las tarifas para cada una de las clases serán aprobadas por el Ayuntamiento de Orozko conforme al procedimiento establecido por la normativa aplicable, permaneciendo en vigor hasta su modificación o derogación.

4. A los efectos de las clasificaciones, se tendrán como referencia de la edad, la del interesado al 1 de enero de cada año, con independencia de la fecha en la que efectivamente cumpla los años.

5. El carné de abonado es personal e intransferible y únicamente se podrá usar por el titular, al que facultará para acceder al recinto.

A tal efecto el personal de control y vigilancia podrá solicitar la presentación del DNI o documento similar.

6. Los abonados anuales que sean dados de alta satisfarán la cuota del año, independientemente del día que realicen la solicitud de entrada.

7. La Oficina del Polideportivo atenderá a los señores abonados en sus consultas sobre recibos, carnés, etc., todos los días laborables en el lugar donde estén fijadas las Oficinas de las Instalaciones Deportivas Municipales.

22. artikulua.—Harpidetutako erabiltzaileen betebeharrak

1. Harpidetutako erabiltzaileek betebeharrak bete beharko dituzte:

- Instalazioetako kontrol edota zaintzako langileek eskatzean edozein unetan harpidedun-txartela eta horrekin batera NAN, pasaporte edo antzeko agiria erakusteko betebeharra.
- Araudi honen 52 artikuluan adierazitako dokumentazioa emateko betebeharra.
- Instalazioak eta zerbitzuak behar bezala erabiltzea eta egoki zaintzea.
- Gainerako harpidedun edo erabiltzaileekin behar den begiramaña izatea, elkarbizitza onerako beharrezkoa den jarraz.
- Ezarritako kuotak garaiz ordaintzea, baita aldez aurretik onartutako ordu-erreserba ere.
- Orozkoko Udalak berak edo instalazioetako langileen bitartez ematen dituen arau eta jarraibide guztiak onartu eta betezea.

2. Txartela galdu, lapurtu edo hondatzen bada eta berria egin behar bada, beste bat egiteko eskatu ahal izango da, eta horretarako txartel-neurriko beste argazki bat eman eta horretarako ezarritako tasa ordaindu beharko da.

Txartela lapurtu edo galdu egin bada, berehala eman beharko da horren berri Administrazioan, jakinaren gainean egon daitezen.

3. Udal kirol-instalazioetan baja eman nahi duen harpidedunak kirol-instalazioetako administrazio bulegoetan jakinarazi beharko du.

a) Urteko harpidedunek kuota ordaindu ondoren baja eman nahi badute, kuota itzulita izateko eskubidea izango dute baldin eta abonua eraginkorra den lehenengo hilabetea amaitu baino lehen eskatzen badute eta denboraldi horretan harpidedun-txartela ez dutela erabili egiaztatzen badute.

Epe hori igarota, ez da dirurik itzuliko.

b) Sei hilabeteko harpidedunek kuota ordaindu ondoren baja eman nahi badute, kuota itzulita izateko eskubidea izango dute baldin eta abonua eraginkorra den lehenengo hamabostaldia amaitu baino lehen eskatzen badute eta denboraldi horretan harpidedun-txartela ez dutela erabili egiaztatzen badute. Epe hori igarota, ez zaie dirurik itzuliko.

4. Kuotak ez ordaintzeagatik baja eman zaion harpidedunak berriz ere harpidedun egin nahi badu, ordaindu gabeko kuota guztiak ordaindu beharko ditu baja ematen zaionetik berriz inskribatzen den arte.

5. Itzulitako ordainagiriak, ordaintzen ez dituenari aldez aurretik jakinarazita, eta ordaintzen ez baditu harpidedun gisa automatikoki baja emango zaio.

6. Orozkoko Udalak instalazioen behin-behineko erabilerrak hainbat kuota ezarriko ditu. Sarrera ordainduta, bai haurrek bai helduek. Erabiltzaileak igerilekuak, aldagelak, duxak eta gainerako zerbitzuak erabili ahal izango ditu ezarritako arauak bete, harpidedun bat izango balitz bezala. Erreserba daitezkeen zerbitzuak erabili ahal izango dira libre baldin badira eta indarrean den erreserba ordainduta badago.

7. Orozkoko Udalak erabiltzaileei berak programatutako edozein jarduerari ekin aurretik mediku-azterketa egitea gomendatzen die, eta komenigarritzat jotzen badu hori eskatzeko eskubidea bere egiten du.

III. KAPITULUA

HARPIDETU GABEKO ERABILTZAILEAK

23. artikulua.—Harpidetu gabeko erabiltzailearen kontzeptua

Harpidetu gabeko erabiltzailea instalaziora harpidedun izan gabe ezarritako tasa ordainduta sartzen den erabiltzailea da.

Harpidetu gabeko erabiltzaileek eskubidea izango dute edozein kirol-instalazio horiek jendearentzat irekita dauden ordutegi eta egunetan erabiltzeko, aurretik Orozkoko Udalak ezarritako prezioa ordainduta.

Artículo 22.—Obligaciones de los usuarios abonados

1. Los usuarios abonados deberán cumplir las siguientes obligaciones:

- Exhibir el carné de abonado junto al D.N.I., pasaporte o documento similar, en cualquier momento a requerimiento de personal de control y/o vigilancia de las instalaciones.
- Facilitar la documentación que se indica en el artículo 52 del presente reglamento.
- Usar las Instalaciones y Servicios con un buen trato y cuidado correcto.
- Guardar el debido respeto a los demás abonado/as o usuario/as, observando la compostura necesaria para la buena convivencia.
- Satisfacer puntualmente las cuotas establecidas así como la reserva de horarios, previamente concedida.
- Acatar y cumplir cuantas normas e instrucciones dicte la el Ayuntamiento de Orozko por sí o a través del personal de las Instalaciones.

2. La pérdida, extravío, robo o deterioro del carné que dé lugar a la reposición del mismo facultará para solicitar la confección de un duplicado y llevará consigo el pago de la tasa establecida al efecto.

En el caso de robo o pérdida del carné, deberá dar cuenta inmediatamente, en Administración para su conocimiento.

3. El abonado que desee causar baja en las Instalaciones Deportivas Municipales deberá comunicarlo en las oficinas administrativas de las mismas.

a) Los abonados anuales que deseen causar baja después de haber atendido el pago de la cuota tendrán derecho a la devolución de la misma siempre y cuando lo soliciten antes de finalizar el primer mes de efectividad del abono y acrediten no haber hecho uso del carné de abonado en dicha temporada.

Pasado dicho plazo no se devolverá cantidad alguna.

b) Los abonados semestrales que deseen causar baja después de haber atendido el pago de la cuota tendrán derecho a la devolución de la misma siempre y cuando lo soliciten antes de finalizar los quince primeros días de efectividad del abono y acrediten no haber hecho uso del carné de abonado en dicha temporada. Pasado dicho plazo no se devolverá cantidad alguna.

4. El abonado que fuese dado de baja por impago de cuotas y en otra ocasión desee volver a ser abonado, deberá pagar todas las cuotas impagadas desde que se le dé baja hasta la fecha en la que se le inscriba de nuevo.

5. Los recibos devueltos, previo aviso al abonado que no los atiende, y no fuesen pagados se causará su baja automática como tal.

6. El Ayuntamiento de Orozko establecerá unas cuotas por la utilización accidental de las Instalaciones. Mediante el pago de una entrada que fijará la misma, tanto para adultos como para niños. El usuario podrá hacer uso de piscinas, vestuarios, duchas y demás servicios acatando las normas establecidas, como si de un abonado se tratara. Los servicios que sean objeto de reserva se podrán utilizar siempre que estén libres y pagada la reserva que esté vigente.

7. El Ayuntamiento de Orozko recomienda a los usuarios someterse a un reconocimiento médico previo antes de iniciar cualquier actividad programada por éste, reservándose el derecho de eximirlo si lo estimase conveniente.

CAPÍTULO III

DE LOS USUARIOS NO ABONADOS

Artículo 23.—Concepto de usuario no abonado

Usuario no abonado es toda persona física que acceda a la instalación sin ser abonado, previo pago de la tasa establecida.

Los usuarios no abonados tendrán derecho a la utilización de cualquiera de las instalaciones deportivas dentro de los horarios y en los días en los que las mismas se encuentren abiertas al público, previo pago del precio establecido por el Ayuntamiento de Orozko para acceder a la práctica del deporte deseado.

Instalazioez gozatzeko ezarritako prezioa ezberdina izan ahalgo da jarduera egiten den instalazioaren arabera.

Prezioa ordaindu izanaren egiaztagiri gisa ticket edo agiri bat emango zaio eskatutako joko-pistara heldu ahal izateko. Agiri hori erakusteko eskatu ahal izango dute instalazioetako langileek edozein unetan.

24. artikulua.—Harpidetu gabeko erabiltzaileen sailkapena

a) Harpidetu gabeko erabiltzaileen artean honako maila hauek bereizten dira:

— 4 urte bete ez dituztenak (haurrak).

— 5-15 urtera bitarteko urteak beteta dituztenak.

— 16 urte bete dituztenak (helduak).

b) Langile arduradunek erabiltzailearen adina egiaztatzeke NAN edo antzeko agiria eskatzeko eskubidea izango dute.

c) Erabiltzaileek aldeztu aurretik ordaindu beharko dute erabili behar duten instalazioa erabiltzeko ezarritako zenbatekoa. Gero beste edozein instalazio erabili ahal izateko nahitaez dagokion beste prezioa ordaindu beharra ekarriko du.

IV. KAPITULUA ESKOLA KIROLA

25. artikulua.—Ikastetxeek kirol-instalazioak erabiltzea

Orozkoko Udalaren kirol-instalazio eta ekipamenduek beren egituraren zati handi bat udalerriko ikastetxeetan dagoen kirol egitura eskasia arintzera bideratuko dute.

Eskolako ordutegian kirol-instalazioak batik bat Orozkoko ikastetxeetako heziketa fisikoko eta eskola-igeriketako klaseak ematera bideratuko dira.

Hori dela eta, Orozkon dagoan ikastetxeak kirol-instalazioak erabili ahal izango dituzte ikastetxe bakoitzak horretarako Orozkoko Udalarekin banaka izenpetutako hitzarmeneko baldintzak betetz, betiere eskolako ordutegiaren barruan erabiltzen badituzte, ikastetxeak emandako berariazko baimenarekin eta irakasle batez lagundurik, irakaslea izango baita bertaratutakoen heziketa fisikoaren eta jarreraren arduradun.

26. artikulua.—Instalazioak lagatzeko irizpideak eta baldintzak

Instalazioak ikastetxeei lagatzeko irizpideak eta baldintzak urtero finkatuko dira, irailean, Orozkoko Udalaren interesak eta ikastetxearenak kontuan hartuta.

Horretarako, kirol norgehiagoken hasieran behar den aurrepenaz, eta klub, kirol elkarte eta federazioetarako ezarritako epearen barruan, kirola egiteko ordutegi eta egunak erreserbatzeko eskubidea egingo du ikastetxeko zuzendaritzak; horretarako, akordio bat izenpetu eta Orozkoko Udalarekiko hitzarmen batean jasoko da. Hitzarmenak urtebeteko indarraldia izango du, baina luzatu ahal izango da.

Eskolako ordutegitik kanpoko eskola kirolerako ere Orozkoko Udalak instalazioak lagako dizkio, eta erabilera-baldintzak urtero ezarriko dira, eskola-kirolaren kanpaina hasi baino lehen.

27. artikulua.—Eskola-igeriketa sustatzeko kanpainak

Eskola-igeriketa sustatzeko kanpainei dagokienez, begiralea Orozkoko Udalak jarri ahal izango du Udalak aurrez onesten dituen diru-zenbatekoak ordaindu eta dagokion hitzarmenean islatuta. Baina taldeak instalazioetan duen jarreraren erantzukizuna taldearekin batera etortzen den irakaslearena izango da.

El precio establecido para el disfrute de las instalaciones podrá ser diferente en función de la instalación en la que se desarrolle la actividad.

Como justificante del abono del precio le será entregado un ticket o documento que le faculte para acceder a la pista de juego solicitada, cuya exhibición podrá ser requerida por el personal de las instalaciones en cualquier momento.

Artículo 24.—Clasificación de los usuarios no abonados

a) Se distinguen las siguientes categorías de usuarios no abonados:

— Quienes no hayan cumplido los 4 años.

— Quienes se encuentren con edades comprendidas entre los 5 y 15 años.

— Quienes hayan cumplido 16 años (adultos).

b) El personal responsable tendrá derecho a pedir el DNI o documento similar para comprobación de edad del usuario.

c) Los usuarios deberán abonar de forma anticipada la cantidad estipulada para la utilización de la instalación cuya utilización vayan a efectuar. El uso posterior de cualquier otra instalación supondrá obligatoriamente el abono del correspondiente nuevo precio.

CAPÍTULO IV DEL DEPORTE ESCOLAR

Artículo 25.—Acceso de los centros escolares a las Instalaciones Deportivas

Las instalaciones y equipamientos deportivos del Ayuntamiento de Orozko dedicarán una gran parte de su estructura a paliar la falta de la misma en los centros escolares del municipio.

Durante el horario escolar las instalaciones deportivas estarán principalmente dedicadas a acoger tanto las clases de educación física, la natación escolar y la actividad recreativa del colegio de Orozko.

Por dicho motivo el Colegio existente en Orozko podrá acceder a las instalaciones deportivas de acuerdo a las condiciones del convenio suscrito de forma individualizada con el Ayuntamiento de Orozko a tal efecto, y siempre que lo haga durante el horario lectivo, autorizado expresamente por el Colegio y acompañados de profesores y cuidadores, que serán responsables tanto de la educación física como del comportamiento de los asistentes.

Artículo 26.—Criterios y condiciones de cesión de las instalaciones

Los criterios y condiciones de cesión de las instalaciones a los centros escolares se fijarán cada año en el mes de Septiembre teniendo en cuenta los intereses del Ayuntamiento de Orozko y de los colegios.

Para ello, con la antelación necesaria al inicio de las competiciones deportivas, y en el plazo establecido para los clubes, asociaciones deportivas y federaciones, se formulará la solicitud de reservas de horario y días para la práctica de deportes, por la dirección del Centro Escolar, suscribiéndose un acuerdo que se reflejará en un Convenio con el Ayuntamiento de Orozko que poseerá una vigencia anual sin perjuicio de las posibles prórrogas a que dé lugar.

El deporte escolar fuera del horario lectivo también contará con la cesión de las instalaciones por parte del Ayuntamiento de Orozko en unas condiciones de uso que cada año se establecerá antes del comienzo de la campaña de deporte escolar.

Artículo 27.—Campañas de promoción de natación escolar

En los casos de campañas de promoción de natación escolar, el monitor podrá ser facilitado por el Ayuntamiento de Orozko previo abono de las cantidades que se aprueben por parte del mismo y se reflejen en el correspondiente Convenio, pero la responsabilidad del comportamiento del grupo en la instalación recaerá siempre sobre el profesor con que el grupo venga acompañado.

V. KAPITULUA

KIROI KLUB, ELKARTE ETA FEDERAZIOAK

28. artikulua.—Kirol klub edo elkarteetan sartzea

Pertsona fisikoak kirol klub edo elkarte eta federazioetan sartu ahal izango dira. Klub, elkarte eta federazio horiek, legearen arabera eratuak, txapelketa-kirolariaren baliozko ordezkari bakartzat joko dira, eta horrela udal kirol-instalazioak erabili ahal izango dituzte, kapitulu honetan ezartzen diren baldintzetan.

29. artikulua.—Kirol talde, elkarte eta federazioek instalazioak erabiltzea

1. Kirol elkarteek, klubek eta federazioek instalazioak erabili ahal izango dituzte entrenamenduak, txapelketak, topaketak, erakustaldiak etab. egiteko, gainerako erabiltzaileen kirol jardueren garapen arrunta oztopatzen ez duten ordutegietan.

Klub, elkarte edo federazio izaera izateko, horrek Euskal Herriko Kirol Elkarte eta Federazioen Erregistroan eta Orozkoko udalerriko Kluben Erregistroan izena emanda egon beharko du.

2. Orozkoko kirol elkarte eta klubek lehentasuna izango dute bere kideek egiten duten kirolari dagozkion udal instalazioen erabileran, dagozkien ekipamenduak dituztelarik, udalerrian egoitza ez duten elkarte eta klubek ez bezala.

3. Klubek eta federazioek instalazioak partida, entrenamendu, erakustaldi eta abarrerako lagatzeko eskaera idatzia aurkeztu beharko diote Orozkoko Udalari.

Kirol denboraldiko entrenamenduetarako eskaerak instalazioan bertan aurkeztu beharko dira, urte bakoitzeko abuztuaren 1etik irailaren 30era bitartean.

Orozkoko Udalak erreserbako ordutegiak zehaztuko ditu, guztien interesak bateratzen saiatuz. Betiere, lehentasuna izango dute egoitza Orozkon dutenak, kalterik egin gabe harpidetu eta harpidetu gabeek erabiltzeko ezarritako ordutegiei.

Instalazioa erabiltzeko baimena emanda, beharrezkoa izango da datu hauek ematea: klubaren izena, bere arduraduna, egingo den kirol jarduera, maila, aurreikusitako erabiltzaileen kopurua, eta, horretaz gain, kirolariaren zerrenda, horien izena, abizenak, jaiotza-data eta beren federazio-lizentziaren fotokopia; horiek guztia instalazioak erabiltzen hasi aurretik aurkeztu beharko dira.

4. Emakida horren iraupena denboraldi batekoa izango da: kirol denboralditzat joko da irailaren 1etik hurrengo urteko ekainaren 30era.

5. Emakidak Orozkoko Udalaren irizpide teknikoen arabera emango dira, aurkeztutako eskaerak ikusita; irizpideetako batzuk honakoak dira:

- Instalazioaren eragin-esparruarekin lotuta edo kokatuta egoitea.
- Talde iraunkorrak izatea, kirol asoziazionismoa errazteko modu gisa, talde informal, ezegonkor eta egitura-gabeei kontrajarrita.
- Klubeko taldeen kopuru eta kategoriari erreparatuko zaio, baita jarduera bakoitzeko partaide-kopuruari.
- Inguruaren eta Orozkoko udalaren interesetan laguntzea.
- Aurretik ezarritako betebeharrak betetzea (kuoten ordainketa, ordenari eustea, etab.).

6. Emakidatik aurrera, izen-emateko datuei dagokienez egindako aldaketa guztien berri Orozkoko Udalari eman beharko zaio. Asteburuetarako topaketen egutegiak dagokien federazioek egingo dituzte, eta Orozkoko Udalari igorriko dizkiote 5 eguneko aurrerapenaz. Orozkoko Udalak egutegi horiek aldatzeko eskubidea bere egiten du.

CAPÍTULO V

DE LOS CLUBS, ASOCIACIONES Y FEDERACIONES DEPORTIVAS

Artículo 28.—Integración en clubes o asociaciones deportivas

Las personas físicas podrán integrarse en clubes o asociaciones deportivas y federaciones que, legalmente constituidos, serán considerados como los únicos representantes válidos del deportista de competición y podrán así hacer uso de las instalaciones deportivas municipales, en las condiciones que en este capítulo se establecen.

Artículo 29.—Uso de las instalaciones por los clubes, asociaciones deportivas y federaciones

1. Los clubes, asociaciones deportivas y federaciones podrán hacer uso de las instalaciones para la celebración de entrenamientos, competiciones, encuentros, exhibiciones, etc., en horarios que no interrumpan el desarrollo normal de las actividades deportivas de los demás usuarios.

Para tener consideración de club, asociación o Federación, éste deberá de estar inscrito en el Registro de Asociaciones y Federaciones Deportivas del País Vasco y en el Registro de Clubes del municipio de Orozko.

2. Los clubes y asociaciones deportivas de Orozko tendrán preferencia en la utilización de las instalaciones municipales propias del deporte que practican sus asociados, con sus equipamientos correspondientes, respecto a los clubes y asociaciones que no tengan su sede en el municipio.

3. Los Clubes y Federaciones deberán solicitar por escrito al Ayuntamiento de Orozko la concesión de las instalaciones para partidos, entrenamientos, exhibiciones, etc.

La presentación de solicitudes para entrenamientos durante la temporada deportiva deberá realizarse en la propia instalación desde el día 1 de agosto al 30 de septiembre de cada año.

El Ayuntamiento de Orozko designará los horarios de reserva, procurando armonizar los intereses de todos ellos, siendo siempre preferentes los que tengan su sede en Orozko y sin perjuicios a los horarios establecidos para su utilización por abonados o no abonados.

Concedido el uso de la instalación será necesario facilitar el nombre del club, su responsable, la actividad deportiva a desarrollar, la categoría, el número de usuarios previstos, así como la relación de sus deportistas con nombre, apellidos, fecha de nacimiento y fotocopia de su correspondiente licencia federativa, todo ello antes del comienzo de la utilización de las instalaciones.

4. La duración de esta concesión será de una temporada: considerándose como temporada deportiva el periodo comprendido desde el 1 de septiembre al 30 de junio del año siguiente.

5. Las concesiones se otorgarán de acuerdo con los criterios técnicos del Ayuntamiento de Orozko a la vista de las solicitudes presentadas, siendo algunos de estos criterios:

- Que estén ubicados o relacionados con la zona de influencia de la instalación.
- Que sean grupos estables, como medio de favorecer el asociacionismo deportivo, frente a grupos informales, inestables y faltos de estructura.
- Se atenderá a la categoría y número de equipos del Club, así como el número de participantes en cada actividad.
- Que colaboren con los intereses de la zona y del Ayuntamiento de Orozko.
- Que cumplan las obligaciones previamente establecidas (pago de cuotas, observancia del orden, etc.).

6. A partir de la concesión, todos los cambios producidos en relación con los datos de la inscripción, deberán ser comunicados por escrito al Ayuntamiento de Orozko. Los calendarios de encuentros para fines de semana serán realizados por los clubes y las federaciones respectivas, y enviados al Ayuntamiento de Orozko y a la instalación deportiva con 5 días de antelación. El Ayuntamiento de Orozko se reserva el derecho de modificar estos calendarios.

7. Orozkoko klubetako partaide diren taldeek Udal kirol-instalazioetan egiten dituzten txapelketa ofizialak erabilera-tasatik salbuetsita daude, honako kasu hauetan izan ezik:

- Zerbait ipini behar denean edo aparteko prestaketa-lanak egin behar direnean.
- Kanpoko taldeak jokalekua erabilgarri ez izateagatik denean.

8. Entrenamenduetarako erabilerak emateko Orozkoko Udalak antolatu edo baimendutako ekintzen menpe egongo da, eta ez da erreklamazioa aurkezteko aukerarik izango inguruabar horregatik lehenago baimendutako entrenamenduen ordutegia aldatu behar denean. Nolanahi ere, hori hamar eguneko aurrerapenaz jakinaraziko da.

9. Instalazioa ondo zaintzeko, taldeetako kideek topatzen dituzten akats edo hutsegite guztien berri emateko betebeharra dute, eta are larriagoa izango da kideek berek eragindako kalteen berri ez ematea.

10. Jokalekuan, aldageletan eta korridoreetan jarrerak egoia izan beharko du, beti langileen lana erraztuz. Langileekiko begirunea nahitaezkoa izango da uneoro, eta beren aginduak behar bezala bete beharko dira.

Jarrera eta begirunerik ezaren ondorioz taldeari eta bere kideei zigorrak ezartzera iritsi ahal izango litzateke.

11. Kirola, zeinahi dela ere espezialitatea, material eta jantzi egokiez egingo da, ez soilik uniformetasunari dagokionez baizik eta baita jokalekuaren egoera babesteari dagokionez ere.

Hori horrela, batik bat oinetakoak zaindu beharko dira, hau da, jokalekuetako lurzoru bereziak markatzen ez dituzten zolak erabili beharko dira. Arrazoi berarengatik, kalean erabilitako oinetako berak pabilioian ez erabiltzera bultzatzen da, batik bat neguko denboraldian.

Hortaz, eskatzen da soilik entrenamendu eta topaketetan erabiltzeko kirol oinetakoak edukitzea.

Talde teknikoko kideek (entrenatzaileak, ordezkariak eta langile laguntzaileak) atal honetan ezarritakoa bete beharko dute, bai entrenamenduetan, baita topaketetan ere.

30. artikulua.—Txapelketa ofizialeko partidak

1. Txapelketa ofizialeko partidetan, talde bisitariko kideak dohain sartu ahal izango dira instalazioetan, talde bisitariaren barne hartuz bai jokalaria, teknikaria, zuzendaritzakoak eta langile laguntzaileak, baita txapelketako arbitroak ere. Horretarako, beren izaera egiaztatu beharko dute, arduradunak idatziko du hori horretarako prestatutako kontrol-orrietan.

2. Talde bisitariaren parte edo arbitro-taldearen parte diren pertsonak behartuta egongo dira Orozkoko Udalaren gainerako arautegia betetzera, eta instalazioak eta bertako materialak behar den bezala zaintzea.

VI. KAPITULUA

KIROL IKASTARO, ESKOLA ETA KANPAINAK

31. artikulua.—Kirol ikastaroak eta kanpainak antolatzea

Orozkoko Udalak ikastaroak edota kanpainak antolatu ahal izango ditu baldin eta erabiltzaileek aski eskatzen badute ikastaro horien bideragarritasuna bermatzeko eta instalazioen azpiegituran antola badaitezke.

32. artikulua.—Kirol ikastaroak

Kirol ikastaroak iraupen mugatuko jarduerak izango dira, aurrez ezarritako programazioei eta finkatutako azken xedeei erantzuten dietenak.

Jokalekuak edo pistak ezin izango dira ikastaroetara bideratutako egun eta orduetarako erreserbatu.

33. artikulua.—Kirol kanpainak

Kirol kanpainak iraupena ikasleen garapenaren arabera programatuta izango duten jardunaldiak dira; edozein ikasle sartu ahal

7. Las competiciones oficiales que se desarrollen en las Instalaciones Deportivas Municipales por los equipos pertenecientes a Clubs de Orozko, están exentas de tasa de uso, exceptuándose los siguientes casos:

- En los casos que se precise montaje o trabajos preparativos extras.
- Sea con motivo de la no disponibilidad de cancha del equipo foráneo.

8. La concesión de usos para los entrenamientos quedará supeditada a los actos organizados o autorizados por el Ayuntamiento de Orozko, no habiendo lugar a reclamaciones cuando por dicha circunstancia haya de suspenderse o variarse el horario de los mismos anteriormente autorizado. No obstante, se comunicará dicho extremo al menos con diez días de antelación.

9. Para el buen cuidado de la instalación los integrantes de los equipos tienen la obligación de poner en conocimiento de los empleados todas las anomalías o desperfectos encontrados, siendo de mayor gravedad el no hacerlo con los producidos por ellos mismos.

10. El comportamiento en cancha, vestuarios y pasillos deberá ser correcto, favoreciendo en todo caso la labor de los empleados. El respeto a éstos será en todo momento obligado, atendiendo correctamente a sus instrucciones.

Las faltas de respeto y comportamiento podrían llegar a determinar sanciones al equipo y a sus componentes.

11. La práctica deportiva, sea la especialidad que sea, se realizará con el material y la vestimenta adecuada, no sólo en cuanto a uniformidad, sino en cuanto a proteger las condiciones de la cancha.

De esta forma habrá de cuidar sobre todo el calzado, utilizando suelas que no marquen los suelos especiales de las canchas. Por el mismo motivo se insta a no utilizar en el pabellón el mismo calzado empleado en la calle y, de manera especial, en temporada invernal.

Se ruega, por tanto, disponer de un calzado deportivo para uso exclusivo de entrenamientos y encuentros.

Los miembros del equipo técnico (entrenadores, delegados y personal auxiliar) deberán respetar lo dispuesto en el presente apartado tanto en los entrenamientos como en los encuentros.

Artículo 30.—Partidos de competición oficial

1. En los partidos de competición oficial, podrán acceder de forma gratuita a las instalaciones los componentes del equipo visitante, integrado por jugadores, técnico, directivos y personal auxiliar, así como los árbitros de la competición, previa acreditación de su personalidad que se reflejará por el encargado en las hojas de control adecuadas a tal efecto.

2. Las personas que tomen parte del equipo visitante o del equipo arbitral estarán obligados a cumplir con la restante normativa del Ayuntamiento de Orozko, cuidando con la debida diligencia las instalaciones y sus materiales.

CAPÍTULO VI

DE LOS CURSOS, ESCUELAS Y CAMPAÑAS DEPORTIVAS

Artículo 31.—Organización de cursos y campañas deportivas

El Ayuntamiento de Orozko podrá organizar los cursos y/o campañas de todas aquellas actividades deportivas que demanden los usuarios en cantidad suficiente como para garantizar su viabilidad y tengan cabida en la infraestructura de las instalaciones.

Artículo 32.—Los cursos deportivos

Los cursos deportivos serán actividades de duración limitada, respondiendo a programaciones preestablecidas y con objetivos finales fijados.

No podrán reservarse las canchas o pistas en la fecha y horas destinadas a los cursos.

Artículo 33.—Las campañas deportivas

Las campañas deportivas, serán actividades cuya duración estará programada en función de la evolución de los alumnos y donde

izango da jarduera horietan, edozein maila duela ere, eta lehen-tasunak ezarri ahal izango dira beren eskaeretan, denboraldi berean ikastaroan duten antzintasunari jarraiki.

34. artikulua.—Ikastaro eta kanpainetan izena ematea

Orozkoko Udalak antolatutako ikastaro eta kanpainetan izena eman ahal izango du ikastaro horietarako interesa duen edozein pertsonak, horretarako ezarritako kuota ordainduta. Izen-emateak udal kirol-instalazioetako harrera bulegoetan ezarritako epean egingo dira.

Oro har, interesdunak berak eman beharko du izena nahi duen ikastaroa, Orozkoko udal kirol-instalazioen harpidedun izan ala ez.

Ikastaroaren ordainketa hiru hilero edo hilero egingo da, ikastaroaren iraupenaren arabera, eta ikastaroa edo kanpaina egin baino astebete lehenago ordaindu beharko da. Kuota hori honako kasu hauetan soilik itzuli ahal izango da:

a) Kuotaren % 100 ikasleak ikastaro edo kanpaina hasi aurretik bost (5) egun baino gutxiagoko aurrerapenaz ikastaro edo kanpaina horretara joateko asmorik ez duela idatziz idazten badu.

35. artikulua.—Kirol jardueren programazioa

Bai kirol jardueren programazioa, baita horiek emateaz arduratzen diren pertsonak, Orozkoko Udalak onartu beharko ditu alde zuzenak.

Orozkoko Udalak ezarriko ditu, ikastaro edo jarduera bakoitzarako, ordaindu beharreko kuota, ikastaroa edo jarduera noiz egingo den, gehienezko eta gutxienezko parte-hartzaile kopurua, izena emateko lekua, etab.

Harpidedunek egindako erreserbek lehenetsia izango dute beti harpidetu gabeko egindako erreserbekiko.

36. artikulua.—Jarduerak edo ikastaroak etetea

Orozkoko Udalak jarduerak edo ikastaroak eten egin ahal izango ditu arrazoi objektiboak direla medio horien jarraikortasuna justifikatuta gelditzen ez bada; horrelakorik gertatzen bada, ikastaro edo aldi horri dagokionez ordaindutako kuotak itzuli egingo dira.

37. artikulua.—Kirol ikastaro edo eskoletan izena eman duten erabiltzaileen betebeharrak

Kirol ikastaro edo eskoletan izena eman dutenen betebeharrak dira honakoak:

1. Irakasleari jarduera praktikatzeko medikuaren egokimen-zurtagiria aurkeztea, ikastaroa emateaz arduratzen denak eskatzen badiu, eta kirol ikastaroan zehar kirola egiterakoan paira leza-keen edozein kalterengatik kalte-galerak eskatzeari uko egitea.

2. Ezarritako kuotak hilabete aurreratueta ordaintzea. Ez ordaintzeak eskubideak indargabetzea ekarriko du.

3. Ikastaroan ikastaroko monitorearen jarraibideei segituz parte hartzea.

38. artikulua.—Ikastaroetan izena eman duten erabiltzaileen eskubideak

Ikastaroetan izena eman dutenen eskubideak dira:

1. Ikastaroa ematen deneko kirol-instalazioak erabiltzea.

2. Ikastaroa emateko egunak eta ordutegiak aldatuak ez izatekoa, non eta ez den beharrezkoa; aldaketak ikastaroaren iraupenaren % 50 baino gehiagori eragiten badiu, ordaindu dutena atzera eskuratzeko eskubidea dute izena eman dutenek.

3. Orozkoko Udalak beharrezko kirol materiala jar dakien, norbere arropa izan ezik.

4. Ikastaroaren jarraitasuna justifikatzen ez denean, emandako epeagatik ordaindutako kuotaren zati proportzionala atzera eskuratzeko eskubidea, lehenik erabiltzaileei horren berri emanda.

5. Ikastaro osoa horretarako gaituta dagoen kirol monitore batek eman dakien.

cualquier alumno podrá integrarse sea cual fuere su nivel, pudiéndose establecer preferencias en la atención de solicitudes de acuerdo a su antigüedad en el curso durante una misma temporada.

Artículo 34.—Inscripción en los cursos y campañas

Podrá inscribirse en los cursos y campañas organizadas por el Ayuntamiento de Orozko cualquier persona interesada en participar en los mismos, previo pago de la cuota establecida al efecto. Las inscripciones se realizarán en el plazo establecido en las oficinas de recepción de las instalaciones deportivas municipales.

Con carácter general, deberá inscribirse en el curso deseado el propio interesado, sea abonado o no abonado a las Instalaciones Deportivas Municipales de Orozko.

El abono del curso será trimestral o mensual según la duración de éste y deberá ser efectivo con una semana de antelación a la celebración del curso o campaña. Esta cuota únicamente podrá ser reintegrada en los siguientes supuestos:

a) El 100% de la cuota en el supuesto de que el alumno notifique por escrito su intención de no acudir a las clases con menos de cinco (5) días de antelación al inicio del curso o campaña.

Artículo 35.—Programación de actividades deportivas

Tanto la programación de actividades deportivas como las personas encargadas de impartir cada una de ellas, habrán de ser aceptadas y aprobadas previamente por el Ayuntamiento de Orozko.

El Ayuntamiento de Orozko establecerá para cada curso o actividad la cuota a abonar, el periodo de celebración, el número máximo y mínimo de participantes, los lugares de inscripción, etc.

En todo caso tendrán preferencias las reservas efectuadas por abonados sobre las efectuadas por los demás usuarios no abonados.

Artículo 36.—Suspensión de actividades o cursos

El Ayuntamiento de Orozko podrá suspender actividades o cursos cuando por razones objetivas su continuidad no quede justificada, en cuyo caso serán reintegradas las cuotas abonadas correspondientes a dicho curso o periodo.

Artículo 37.—Obligaciones de los usuarios inscritos en cursos o escuelas deportivas

Son obligaciones de los inscritos en los cursos o escuelas deportivas:

1. Presentar al profesor un certificado médico de actitud para la práctica de la actividad, siempre que así lo solicite el responsable de la impartición del curso, renunciando a reclamar daños y perjuicios por cualquier daño que pudiera sufrir en la práctica del deporte durante el curso deportivo.

2. Abonar las cuotas establecidas por meses anticipados. El impago dará lugar al decaimiento de los derechos.

3. Participar en el curso siguiendo las indicaciones del monitor del curso.

Artículo 38.—Derechos de los usuarios inscritos en cursos

Son derechos de los inscritos en los cursos:

1. Utilizar las instalaciones deportivas donde se desarrolla el curso.

2. A que no se cambien los horarios y días de impartición del curso, salvo por causa de necesidad y con derecho a obtener la devolución de lo abonado en caso de que el cambio afecte a más del 50% del tiempo de duración del curso.

3. A que se facilite por el Ayuntamiento de Orozko el material deportivo preciso, excepto la ropa personal.

4. A que se devuelva la parte proporcional de la cuota abonada por el periodo impartido, cuando no se justifique la continuidad del curso, previo aviso a los usuarios.

5. A que todo curso esté impartido por un monitor deportivo capacitado a tal efecto.

IV. TITULUA ERRESERBEN ARAUDIA

39. artikulua.—*Kirol-instalazioak alokatzea*

Kirol-instalazioak alokatzeko zerbitzua erabiltzaileen esku dago. Hortik erreserba-mota guztiak zentralizatzen dira, eta Orozkoko Udalak onetsitako prezioak kobratzen dira, osagarriei dagozkienak barne, hala nola, argia, aldagelak, etab., baldin eta erabiltzaileek eskatzen badute.

Prezioen zenbatekoa jokalekua/orduko gisa zenbatuko da; praktikaturiko den espezialitateak zehaztuko du prezioa.

40. artikulua.—*Erreserben mugak*

Orozkoko Udalak, dagoen eskaria kontuan hartuta, erabiltzaile eta aste bakoitzeko erreserba litekeen gehieneko ordu-kopurua mugatu ahal izango du.

41. artikulua.—*Orozkoko Udalak egindako erreserbak*

Orozkoko Udalak, aurrerapen nahikoaz, Udalak berak erreserbatutako egunen berri emango du, eta egun horietan ezin izango dira erreserbak egin.

42. artikulua.—*Erreserba aldatzea edo ezeztatzea*

Jokalekuak, kirol pistak edo erabili beharreko materiala egoera txarrean daudenean eta ondorioz edozein kirol egitea ezinezkoa edo arriskutsua denean, erabiltzaileak aukeratutako erreserba-ordua aldatu ahal izango da, erabiltzailea ados baldin badago. Bestela, erabiltzaileak egindako erreserba galduko du, eta ordaindutako prezioa atzera eskuratzeko eskubidea izango du.

43. artikulua.—*Erreserbak egiteko lekua eta baldintzak*

Instalazioak udal kirol-instalazioetako administrazio-bulegoetan egin beharko ditu interesdunak, erreserba horiei dagozkien kuotak ordainduta.

Erabiltzaile bakoitzak —harpideduna nahiz harpidetu gabea izan— gehienez ere kirol pista edo jokaleku bat astean ordu betez erreserbatu ahal izango du, non eta zerbitzuak ez duen erabilera handiagoa egiteko aukera ematen.

44. artikulua.—*Finkatutako kuoten ordainketa*

Finkatutako kuotak erabilpen kontzeptuan ordainduko dira, erreserba egiten den unean bertan; hala ere, Orozkoko Udalak erreserbak ordaintzeko beste sistema berezi bat ezar dezake instalazio jakin batzuetarako.

Erreserbatutako instalazioa ez erabiltzeak ez du salbuesten instalazio horretarako ezarritako tasa ordaintzetik, aldez aurretik 24 orduko aurrerapenagaz jakinerazi ez bada.

45. artikulua.—*Kirol-instalazioa erabiltzen jarraitzeko aukera*

Erabiltzaileei kirol pista edo jokalekua erabiltzeko ordua amaitzen zaionean, kirola egiten jarraitu nahi badu oraindik ere, jokaleku hori edo beste bat libre baldin bada erabiltzeko aukera izango du, ezarritako prezioa ordaindu ondoren.

46. artikulua.—*Kirol klub, elkarte eta federazioentzako erreserbak*

Salbuespen gisa, kirol klub, elkarte eta federazioentzako instalazio-erreserbak beharrezkoa den aurrerapenaz egingo dira, zerbitzuen araudi honen 28 artikuluan jasotzen den araudiaren arabera.

Erreserba egun eta orduak gainerako talde eta banakako erabiltzaileen beharren arabera ezarriko dira.

Erreserba talde-kirol baterako denean, jardueran parte hartzen duten guztiek parte-hartzaileen gehiengoa harpidedun edo harpidetu gabea izatearen arabera ezarritako prezioa ordaindu beharko dute.

TÍTULO IV DE LA NORMATIVA DE RESERVAS

Artículo 39.—*Alquiler de instalaciones deportivas*

A disposición de los usuarios está el servicio de alquiler de instalaciones deportivas. Desde aquí se centraliza todo tipo de reservas y se cobrarán los precios aprobados por el Ayuntamiento de Orozko, incluidas las relativas a servicios accesorios como luz, vestuarios, etc. si los usuarios lo solicitaran.

El importe de los precios se referirá a hora/terreno de juego, siendo éste el marcado por la especialidad a practicar

Artículo 40.—*Limitación de reservas*

El Ayuntamiento de Orozko podrá limitar el máximo de horas a reservar por cada semana y usuario por razón de la demanda existente.

Artículo 41.—*Reservas efectuadas por el Ayuntamiento de Orozko*

El Ayuntamiento de Orozko, con antelación suficiente, comunicará los días reservados por el propio Ayuntamiento, en los cuales no se podrán conceder reservas.

Artículo 42.—*Modificación o anulación de la reserva*

Quando se encontrasen en mal estado las canchas, pistas deportivas o el material a utilizar, que haría impracticable o peligrosa la práctica de cualquier deporte, se podrá cambiar la hora de reserva elegida por el usuario siempre que manifieste éste su conformidad. En caso contrario, éste perderá la reserva realizada, con derecho a obtener la devolución del precio abonado.

Artículo 43.—*Lugar y condiciones para efectuar las reservas*

La reserva de instalaciones deberá realizarse por el interesado en las oficinas administrativas de las Instalaciones Deportivas Municipales, abonando las cuotas de dichas reservas.

Cada usuario —abonado o no abonado— podrá reservar como máximo una cancha o pista deportiva por una hora semanal, salvo que el servicio permitiese una mayor utilización.

Artículo 44.—*Abono de las cuotas fijadas*

Las cuotas fijadas se abonarán en concepto de utilización y se harán efectivas en el momento de realizar la reserva, sin perjuicio de que el Ayuntamiento de Orozko pueda establecer otro sistema especial de abono de reservas para determinadas instalaciones.

La no utilización de la instalación reservada no exime del pago de la tasa establecida para dicha instalación, salvo que exista un aviso previo de 24 horas.

Artículo 45.—*Posibilidad de continuar utilizando de la Instalación Deportiva*

Quando a un usuario se le acabe la hora de utilización de la cancha o pista deportiva, y deseando continuar con la práctica del deporte, se encuentre libre de reserva dicha cancha u otra, podrá utilizar la misma, previo pago del precio establecido.

Artículo 46.—*Reservas para clubes, asociaciones y federaciones deportivas*

Excepcionalmente, las reservas de las instalaciones deportivas para clubes, asociaciones y federaciones deportivas se realizarán con la antelación necesaria en base a la normativa que se recoge en el artículo 28 del presente reglamento de servicios.

Los días y horas de reservas se establecerán en función de las necesidades de los demás grupos y usuarios individuales.

Quando la reserva sea para un deporte de equipo, todos los que intervengan en la actividad, deberán depositar la cantidad establecida según sean abonados o no abonados la mayoría de los participantes.

47. artikulua.—Norbere harpidedun-txartela erabiltzeko bete-beharra

Ezin izango dira erreserbak beste baten harpidedun-txartelaz egin.

48. artikulua.—Erreserben sailkapena

Kirol-instalazioak erabiltzeko honako erreserba-mota hauek ezartzen dira mailaren arabera:

a) Harpidedunentzat:

1. Edozein kirol-instalazio edo jokaleku erreserbatu ahal izango dute erreserbarako aurreikusitako eguna baino zazpi egun eta ordu erdi lehenago, gehienez ere. Nolanahi ere, jokalekua edo pista libre baldin badago, jarduerari ekin aurreko orduan ere egin ahal izango da erreserba.

2. Eskatzen duten bakoitzean pertsona bakoitzeko erreserba bat egingo da, eta berriz ere ilararen hasiera itzuli beharko da, ilararik badago.

3. Erreserba baimendutako pertsonaren bitartez egin ahal izango da, baimen hori egiaztatzen duen agiria aurkeztuz harpidedun-txartelarekin eta bere NANekin etab.ekin batera (edo horren fotokopia).

Baimenaren egiaztagirian erreserbatu nahi den eguna, ordua, instalazioa eta ordaindu beharreko prezioa jasoko dira; soilik eguna eta ordua aldatu ahal izango dira, nahi den ordua dagoneko erreserbatuta baldin badago.

Nolanahi ere, harpidedun diren erabiltzaileek egindako erreserbek izango dute lehentasuna.

b) Harpidedun ez direnentzat:

1. Nahi duten instalazioa erreserbatu ahal izango dute gehienez ere egun bateko aurrerapenaz; instalazioa libre baldin badago, dena den, kirolari ekin baino ordubete lehenago erreserbatu ahal izango dute.

2. Klub, elkarte eta federazioentzat egindako erreserba, denboraldiaren hasieran zehaztutako aldietatik aparte, zazpi eguneko aurrerapenaz egin ahal izango da.

Erreserba horiek egingo den jarduera zehaztuko dute, lege-baldintza hori egiaztatzen duen agiria aurkeztuz.

c) Itundutako taldeentzat:

1. Modalitate honentzako eskabideak urriaren 1etik hurrengo urteko ekainaren 30 arteko aldirako bideratuko dira.

2. Erreserba-modalitate honen araudi-garapena urtero zehaztuko da, araudi honen osagarri den berariazko dokumentu batean.

V. TITULUA**KIROLDEGIAREN KUDEAKETAZ ARDURATZEN DIREN LANGILEAK****49. artikulua.—Lege-betebeharrak**

Instalazioetako mantentze-lanen arduradun diren langileek Laneko Segurtasun eta Higienea arloan ezarritako lege-betebehar guztiak bete beharko dituzte.

50. artikulua.—Orozkoko Udalaren erantzukizuna

Orozkoko Udalak kirol-instalazioak erabiltzeko egoera ezin hobean mantentzearen ardura izango du, eta, halaber, berdegune, lorategi, dutxa, aldagela eta komunak garbiketaren arduradun. Hori, dena den, ez da eragozpen izango Udalak arlo honetan izenpetutako kontratuetan kontratistak bere gain hartutako betebeharrarako.

51. artikulua.—Langileen identifikazioa

Udal kirol-instalaziotan beren zerbitzua ematen duten langileak, norberarena izan nahiz zerbitzuen esleipendun diren edozein enpresa-takoak, beti behar bezala identifikatuta egongo dira, arropa egokia jantzita, eta txartel bat jarrita eramango dute beren izena eta abizena adieraziz.

Artículo 47.—Obligatoriedad de uso del carné de abonado propio

No se permitirá la reserva de instalaciones deportivas con el carné de otro abonado.

Artículo 48.—Clasificación de las reservas

Se establecen las siguientes clases de reservas para el uso de las Instalaciones Deportivas según categorías:

a) Para abonados:

1. Podrán reservar cualesquiera instalaciones o canchas deportivas con siete días y media hora de antelación a la fecha prevista para reserva, como máximo. En cualquier caso, podrá realizarse la reserva, cuando esté libre en la hora anterior al inicio de la actividad.

2. Se realizará una reserva por persona cada vez que lo soliciten, debiendo en cualquier caso volver al inicio de la cola si la hubiere.

3. La reserva podrá realizarse mediante persona autorizada con la presentación del documento acreditativo de tal autorización junto al carné de abonado y su DNI, pasaporte, etc. (o su fotocopia).

En el documento acreditativo de la autorización vendrá reflejado el precio a abonar, el día, la hora y la instalación que se pretende reservar, pudiéndose variar únicamente la hora y el día si la hora interesada estuviera ya reservada.

En cualquier caso tendrán preferencia las reservas efectuadas por los usuarios abonados.

b) Para no abonados:

1. Podrá reservar la instalación que deseen con una antelación máxima de un día, pudiendo hacerla una hora antes del inicio de la práctica deportiva si estuviere libre.

2. Las reservas efectuadas para clubes, asociaciones y federaciones podrá efectuarse, aparte de los periodos señalados al inicio de la temporada, con una anticipación de siete días.

Estas reservas especificarán la actividad a desarrollar acompañando la documentación que acredite dicha condición legal.

c) Para grupos concertados:

1. Las solicitudes de esta modalidad se tramitarán por el periodo comprendido entre el 1 de octubre y el 30 de junio del siguiente ejercicio.

2. El desarrollo reglamentario de esta modalidad de reservas se concretará anualmente en un documento específico complementario al presente Reglamento.

TÍTULO V**DEL PERSONAL ENCARGADO DE LA GESTIÓN DEL POLIDEPORTIVO****Artículo 49.—Obligaciones legales**

El personal encargado del mantenimiento de las instalaciones deberá cumplir todas las obligaciones legales establecidas en materia de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

Artículo 50.—Responsabilidad del Ayuntamiento de Orozko

El Ayuntamiento de Orozko será la responsable de que se mantenga en perfecto estado de funcionamiento las instalaciones deportivas, la limpieza de los servicios, vestuarios, duchas, jardines y zonas verdes. Todo ello sin perjuicio de las obligaciones asumidas por el contratista en los diferentes contratos suscritos por el Ayuntamiento en esta materia.

Artículo 51.—Identificación del personal

El personal que preste sus servicios en las Instalaciones Deportivas Municipales, sea propio o de cualquiera de las empresas adjudicatarias de los servicios, estará siempre debidamente identificado, mediante el vestuario adecuado, y portará una tarjeta con su nombre y apellido.

VI. TITULUA

ADMINISTRAZIO OROKORRA

52. artikulua.—*Abonua ordaintzeko modua*

Erabiltzaileei eragozpenak ekiditeko, abonuen ordainketa bankuan helbideratuz egingo da edo behar balitz, Udal Kirol Instalazioetan eskudiruan ordainduko da.

53. artikulua.—*Txartela eskuratzeko aurkeztu beharreko agiriak*

Harpidedun-txartela eskuratu nahi dutenek kirol-instalazioetako administrazio-bulegoetan honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

- Izena emateko buletina, behar bezala beteta.
- Titularren NANaren fotokopia.
- Famili liburuaren fotokopia, famili abonuen modalitatea eskatuz gero, NANik ez duten adingabeentzat.
- Erroldatze-ziurtagiria, abonua modalitatea erroldatu gisa eskatuz gero.
- Araudi honetako gainerako artikuluen arabera beharrezkoa izan litekeen beste edozein agiri.

54. artikulua.—*Erreklamazioak*

Instalazioen erabiltzaileek zerbitzua dela-eta beren kexak adierazi ahal izango dituzte administrazio-bulegoetan erreklamazio-orria betez. Erreklamazio-orria administrazio-bulegoetan egongo da erabiltzaileen esku.

Erreklamazioa aurkezten duenaren datu pertsonal guztiak jasota eta izenpetuta aurkezten diren erreklamazioak bideratuko dira soilik.

55. artikulua.—*Irakozkizunetarako postontzia*

Kirol-instalazioetan, ikusteko moduan dagoen toki batean postontzi bat egongo da erabiltzaileek zerbitzua hobetzeko egokitzat jotzen dituzten irakozkizunak uzteko. Irakozkizun horiek Orozkoko Udalak jasoko ditu, zerbitzua hobetzen ahalegintzeko.

56. artikulua.—*Informazioa interesdunen esku*

Jendaurrean egongo dira, sarrerako eremuan, instalazioen erabiltzaileentzat mailaren arabera ezarritako prezioak, indarrean daudenak, eta interesdunen esku egongo dira Kirol-instalazioen Jardunbide eta Zerbitzuen Araudia.

57. artikulua.—*Iragarki eta idazkietan euskara eta gaztelania erabiltzea*

Argitaratu edo jendaurrean jartzen diren iragarki eta idazki guztiak euskeraz eta erderaz idatzita egongo dira.

VII. TITULUA

KIROL ESPARRUAK ERABILTZEKO ARAUAK

I. KAPITULUA

INSTALAZIOETAN SARTU ETA INSTALAZIOAK ERABILTZEKO ARAU OROKORRAK

58. artikulua.—*Kirol-instalazioetan sartzea eta instalazioak erabiltzea*

a) Instalazioetara harpidedun-txartela aurkeztu ondoren sartuko da, edo erabili behar den instalazioko harreraren zenbatekoa ordaindu ondoren; salbuespen bakarra 4 urtetik beherako adingabeak dira, izan ere araudi honen 16 eta 17. artikuluen arabera doan sar daitezke.

TÍTULO VI

DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL

Artículo 52.—*Forma de pago de los abonos*

A fin de evitar molestias a los usuarios, los pagos de los abonos se realizarán mediante domiciliación bancaria o en su defecto, mediante pago en efectivo en las Instalaciones Deportivas Municipales.

Artículo 53.—*Documentación a presentar para la obtención del carné*

Quienes deseen obtener el carné de abonado deberán presentar en las oficinas administrativas de las instalaciones deportivas la siguiente documentación:

- Boletín de inscripción correctamente rellenado.
- Fotocopia del DNI del titular.
- Fotocopia del libro de familia, en el supuesto de solicitar la modalidad de abono familiar, para los menores que no estén en posesión del DNI.
- Certificado o volante de empadronamiento, en el caso de solicitar la modalidad de abono como empadronado.
- Cualquier otro documento que pudiera resultar necesario de acuerdo con los restantes artículos del presente Reglamento.

Artículo 54.—*Reclamaciones*

Los usuarios de las instalaciones podrán manifestar sus quejas por el servicio en las oficinas administrativas mediante la redacción de una hoja de reclamaciones que a tal efecto existirán a su disposición en las dichas oficinas.

Sólo serán cursadas aquellas reclamaciones que contengan todos los datos personales de la persona que presenta la reclamación y vengan firmadas.

Artículo 55.—*Buzón de sugerencias*

Existirá en las instalaciones deportivas en lugar visible un buzón para que se depositen en el mismo las sugerencias que estimen oportunas los usuarios para la mejora del servicio, las cuales se recogerán por el Ayuntamiento de Orozko a fin de procurar mejorar el servicio.

Artículo 56.—*Información a disposición de los interesados*

Existirán expuesto al público, y en la zona de acceso, los precios establecidos para usuarios de las instalaciones por las diversas categorías existentes, que se encuentren en vigor, y a disposición de los interesados el Reglamento de Servicios y Funcionamiento de las Instalaciones Deportivas.

Artículo 57.—*Utilización del euskera y castellano en los anuncios y escritos*

Todos los anuncios y escritos que se editen o expongan al público se regirán por lo dispuesto en la Ordenanza municipal de Uso del Euskera.

TÍTULO VII

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LOS ESPACIOS DEPORTIVOS

CAPÍTULO I

NORMAS GENERALES DE ACCESO Y UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES

Artículo 58.—*Acceso y utilización de las Instalaciones Deportivas*

a) El acceso a las instalaciones se hará previa presentación del carné de abonado o habiendo pagado el importe de la entrada en recepción de la instalación de la que vaya a hacerse uso; a excepción única y exclusivamente de los menores de 4 años de edad, que de acuerdo al artículo 16 y 17 del presente Reglamento tienen reconocido el acceso gratuito.

Horren ondorioz, harpidedun guztiek, abonu-modalitatea zein dela ere eta izan ditzaketen hobariak alde batera utzita, instalazioetarako sarbide-kontrollean dagokien txartela aurkeztu beharko dute. Hori egiten ez badute, erabili behar duten instalazioari dagokion tasa ordainduko dute.

b) Instalazioko edozein langilek eskatu ahal izango du harpidedun-txartela aurkezteko, edo erabiltzailearen adina egiaztatzeke balagarria den beste edozein identifikazio-agiri.

c) Instalazioetan arropazaindegiko armairuetan objektuak uztea ez du babesten Orozkoko Udalak gordailu-kontratuaren bitartez, beraz ondorio horietarako objektuen zaintza ez da Orozkoko Udalaren erantzukizuna. Armairuetan txanpona sartuz sartu eta ateratzen dira objektuak. Txanpona itzuli egingo da armairuaren erabileraren amaieran.

d) Orozkoko Udalak ez du bere gain hartzen erabiltzaileei falta zaizkien objektuen edo diruaren erantzukizuna, eta erabiltzaileei kirol-instalazioetara gauza baliotsurik gabe joateko gomendioa egiten die.

e) Orozkoko Udalaren instalazioetan txapelketak edo ikuskizunak egiten direnean publikoak egiten dituen ekintzen erantzukizuna antolakuntza-erakundeek izango dute soilik.

f) Erabiltzaileek instalazioa garbi mantentzen lagunduko dute, langileekiko elkarlanean, eta instalazioko gune guztietan banatuta dauden paperontziak erabiliko dituzte. Altzari, eserleku, lorategi, zuhaizti etab. guztiak errespetatu eta zaindu beharko dituzte.

g) Kirol-instalazioa soilik baimenduta dagoen kirol espezialitaterako erabiliko dute.

h) Kirol-instalazioetan, aldageletarako guneetan eta kirol barrutien barruan, soilik kirolariak, entrenatzaileak, ordezkariak eta arbitroak egongo dira, gainerako laguntzaileak harmailetan egongo dira.

Instalazioen funtzionamendu ordutegiak errespetatuko dituzte, eta gai horretan langileen esanak beteko dituzte.

i) Erabiltzaileek behar den begirunea eta garbitasuna izan beharko dute, eta gainerako erabiltzaileak maila sozialean zein kirol mailan errespetatu.

j) Erabiltzaileak behar den garbitasuna eta begirunea izan beharko ditu, bai aldageletan baita jokalekuan ere. Ezin da oihu egin, korridoreetan korrika egin eta, oro har, gainerako erabiltzaileak narda ditzakeen edozein jarduerara.

k) Erabat debekatuta dago:

1. Erretzea, jatea edo hondarrak sortzen dituen beste edozein ekintza egitea, horretarako adierazitako guneetan izan ezik.
2. Barrutian animaliak sartzea.
3. Aldageletatik kanpo erantztea eta jantztea.
4. Berariaz sexu batentzat erreserbatutako eremuetan beste sexuko pertsonak sartzea.
5. Kontrako sexuarentzat diren aldageletan dutxatzea edota gainerako erabiltzaileen duintasunaren kontra doan beste edozein ekintza egitea.

l) Udal kirol- instalazioetan propaganda ipini ahal izateko, baimena eskatu beharko zaio Orozkoko Udalari, eta Udalak erabakiko du jarri edo ez.

Arau hauek ez betetzeak eta bandalismo eta jokabide txarreko ekintzek zigorra ekarriko dute, eta zigorraren bitartez txartela automatikoki kendu, instalaziotik berehala aterarazi edo sortutako kalteak konpondu edota ordainaraziko dira.

Erabiltzaileak klubaren bateko partaideak baldin badira, klub horiek beren kirolarien jokabidearen erantzule solidarioak izango dira.

59. artikulua.—Udal kirol-instalazioen itxiera

Orozkoko Udalak bere egiten du ebazpen edo erabaki behar bezala arrazoituaren bidez udal kirol-instalazioak itxeko eskubidea,

Consecuentemente, todos los abonados, independientemente de la modalidad del abono y de las posibles bonificaciones de que gocen, deberán presentar en el control de acceso a las instalaciones el carné correspondiente. En caso contrario, abonarán la tasa correspondiente a la instalación de la que van a hacer uso.

b) Cualquier empleado de la instalación podrá exigir la presentación del carné de abonado, así como cualquier otro documento identificativo a efectos de demostrar la edad del usuario.

c) El depósito de objetos en las taquillas de guardarropía de las instalaciones no está respaldado mediante contrato de depósito por el Ayuntamiento de Orozko, no siendo por tanto responsabilidad de ésta la custodia de dichos efectos. Las taquillas funcionan mediante el depósito de una moneda que le será devuelta al fin del uso de la misma.

d) El Ayuntamiento de Orozko, no se responsabiliza de los objetos o dinero que falten a los usuarios y aconseja a los mismos acudir a las Instalaciones Deportivas Municipales sin objetos de valor.

e) La responsabilidad de los actos que el público realice en las instalaciones del Ayuntamiento de Orozko durante la celebración de espectáculos o competiciones recaerá exclusivamente sobre las entidades organizadoras.

f) Los usuarios ayudarán a mantener la instalación limpia, colaborando con los empleados, utilizando las papeleras que se hayan repartidas por todas las zonas de la instalación. Deberán respetar y cuidar todo el mobiliario, bancos, jardines, arbolado, etc.

g) Utilizarán la Instalación Deportiva únicamente en la especialidad deportiva que esté autorizado practicar.

h) En las Instalaciones Deportivas, en las zonas destinadas a vestuarios y dentro de los recintos deportivos, únicamente se encontrarán los deportistas, entrenadores, delegados y árbitros, ubicándose el resto de acompañantes en los graderíos.

Respetarán los horarios de funcionamiento de la instalación, atendiendo a las indicaciones de los empleados en este sentido.

i) Los usuarios deberán guardar la debida compostura y decencia, respetando a los demás usuarios en su faceta social y deportiva.

j) El usuario deberá guardar la debida compostura y decencia, tanto en los vestuarios como en la práctica del juego. No está permitido gritar, correr en los pasillos y en general toda actividad que pueda molestar a los demás usuarios.

k) Está totalmente prohibido:

1. Fumar, comer o realizar cualquier acto que produzca desperdicios, excepto en las zonas señaladas al efecto.
2. Introducir animales en el recinto.
3. Vestirse y desvestirse fuera de los vestuarios.
4. La entrada de personas de un sexo a espacios reservados exclusivamente para el otro sexo.
5. Ducharse en vestuarios reservados al sexo contrario y/o la realización de actos que atenten contra la dignidad de los demás usuarios.

l) La colocación de propaganda en las Instalaciones Deportivas Municipales deberá solicitarse al Ayuntamiento de Orozko o en su defecto, a los responsables de la Instalación Deportiva, y será éste quien decida sobre su colocación o no.

El incumplimiento de las presentes normas, así como los actos de vandalismo y mal comportamiento, darán lugar a sanciones que pueden ocasionar la retirada automática del carné o la expulsión inmediata de la instalación así como la reparación, reposición y/o abono de los daños ocasionados.

En caso de usuarios pertenecientes a Clubs, éstos serán responsables subsidiarios del comportamiento de sus deportistas.

Artículo 59.—Cierre de las instalaciones deportivas municipales

El Ayuntamiento de Orozko se reserva el derecho a cerrar las instalaciones deportivas municipales, sin derecho a indemnización

horretarako arrazoirik badago, hala nola, osasun-arrazoiak, ordena publikoko arrazoiak, Udalaren programazioak (txapelketak, partidak, ikastaroak) edo beste edozein, itxi beharra behar bezala justifikatzen duena. Kasu horietan erabiltzaileek ez dute kalte-ordaina eskuratzeko eskubiderik izango.

Era berean, Orozkoko Udalak bere egiten du araudi honetan ezarritakoa arau-hauste larria dela medio urratzen duten pertsonak kanporatzeko eta horiei sarbidea ukatzeko eskubidea.

60. artikulua.—*Arau berezien aplikazioa*

Udal kirol-instalazioetako bakoitzerako aplikagarri izango dira, araudi honetan jasotako arau orokorrez gain, banaka zehazten diren honako hauek.

II. KAPITULUA

KIROL-INSTALAZIOEN ARAU BEREZIAK

1. ATALA

IGERILEKUAK ERABILTZEKO ARAUAK

61. artikulua.—*Sarrera*

Igerilekuan ezin izango dira sartu 12 urtetik beherako erabiltzaileak baldin eta beren kargu egiten den pertsona adinez nagusi batez lagundurik ez badaude. Lagundurik sartuta ere, adingabeek haurrentzako igerilekua erabili beharko dute beti, eta Orozkoko Udalak ez du arau hau haustea ekar litzakeen kalteen erantzukizuna hartzen.

Aplikazio orokorreko arauak gain, kontuan izango da, ikasteko egiten diren ikastaroetan izan ezik, igerilekuko zuloan ezin izango direla sartu erabiltzaileak baldin eta sorosleak, trebetasun-falta dela eta, bainatzea galarazi egin badie. Sartzea debekatu badie, Orozkoko Udalak ez du gerta litezkeen gorabeheren ardura hartuko arau hau urratu duten pertsonen zerbait gertatuz gero.

Instalazioak erabiltzeko gehieneko edukiera honakoa da:

- Orozkoko kiroldegiko instalazioetako ur berodun igerilekuak: 66 pertsona igerileku handian eta 200 pertsona instalazioetan.
- Orozkoko kiroldegiko instalazioetako igerileku estali gabeak: 156 pertsona igerileku handian, 37 pertsona Haurren Jolas-Ontzian eta 468 pertsona instalazioetan.

OROZKOKO KIROLDEGIKO IGERILEKU ESTALI GABEAK

62. artikulua.—*Deskribapena*

Igeriketa jolas edo kirol modura egiteko eta igeri egiten ikasteko ontzi bat edo hainbat dauden aire zabaleko instalazioak dira.

Udako igerilekuek duten hainbesteko zabalaldi-izaera dela-eta, hondartza edo solarium gunea ere badago.

63. artikulua.—*Instalazioetan sartzea*

Igerilekuetarako sarrera honela egingo da:

- Udal kirol-txartela aurkeztu lehenik.
- Orozkoko Udalak kasu bakoitzerako ezarritako sarreraren kontzeptuan tasa ordaindu.
- Ikastaroa ikasle dela egiaztatzen duen txartela aurkeztu; ikastaroa amaitzean instalaziotik atera beharko du.
- Klimatologi egoera edo edozein ustekabeko ez da inoiz sarrera-kuota itzultzeko arrazoi izango.

Larrialdietan edo behar larria dagoenean, instalazioko langileek eta S.O.S.ek erabiltzaileak instalazioetatik aterarazi ahal izango dituzte.

por parte de los usuarios, mediante resolución o acuerdo debidamente motivado, por cuestión de razones sanitarias, de orden público, programaciones propias como competiciones, partidos, cursos o cualesquiera otra que debidamente justificada implique el mencionado cierre.

Igualmente el Ayuntamiento de Orozko y los responsables de la Instalación Deportiva se reservan el derecho a expulsar e impedir el acceso a las personas que incumplan el contenido de lo dispuesto en el presente Reglamento por infracción grave.

Artículo 60.—*Aplicación de las normas particulares*

Serán de aplicación a cada una de las Instalaciones Deportivas Municipales, además de las normas genéricas contenidas en el presente Reglamento, las que seguidamente se especifican de forma individualizada.

CAPÍTULO II

NORMAS PARTICULARES DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS

SECCIÓN 1.ª

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LAS PISCINAS

Artículo 61.—*Acceso*

No podrán acceder a las piscinas los usuarios menores de 12 años, si no lo hacen acompañados de una persona mayor de edad que se responsabilice de ellos. Aún en dicho supuesto, los menores deberán utilizar en todo caso la piscina infantil, no responsabilizándose el Ayuntamiento de Orozko de los posibles perjuicios que pudiere acarrear el incumplimiento de esta norma.

Además de las normas de general aplicación se tendrá en cuenta que, excepto durante los cursos de aprendizaje, no podrán introducirse en la cubeta de piscina aquellas personas a las que el socorrista encargado les prohibiera el baño por el peligro que entraña su falta de pericia. En dichos supuestos, el Ayuntamiento de Orozko no responderá de las posibles contingencias que pudieran ocurrir en el supuesto de personas que hubieran transgredido la presente norma.

El aforo máximo de utilización de las instalaciones es el siguiente:

- Piscinas climatizadas de las instalaciones del Polideportivo de Orozko: 66 personas en la piscina y 200 personas en la instalación.
- Piscinas descubiertas de las instalaciones del Polideportivo de Orozko: 156 personas en la piscina grande, 37 personas en el Vaso Recreativo de Niños y 468 personas en la instalación.

PISCINAS DESCUBIERTAS DEL POLIDEPORTIVO DE OROZKO

Artículo 62.—*Descripción*

Son aquellas instalaciones al aire libre en las que se encuentran ubicados uno o varios vasos para la práctica deportiva o lúdica de la natación y su aprendizaje.

Por motivo del gran carácter de esparcimiento que tienen las piscinas de verano, están dotadas de una zona de playa o solarium.

Artículo 63.—*Entrada a las instalaciones*

El acceso a las piscinas se realizará de la siguiente manera:

- Previa presentación del Carné deportivo municipal.
- Abonando la tasa en concepto de entrada que el Ayuntamiento de Orozko, establezca en cada caso.
- Mediante la presentación de la tarjeta que le acredite como cursillista, debiendo abandonar la instalación al finalizar el cursillo.
- Las condiciones climatológicas o cualquier imprevisto, no será bajo ningún concepto, motivo de devolución de cuotas de acceso.

En caso de emergencia o de extrema necesidad, el personal de la instalación y los S.O.S., podrán desalojar o evacuar a los usuarios de las instalaciones.

Debekatuta dago instalazioetan edozein motatako animaliak sartzea.

Igerilekuan gehienez izan litekeen pertsona-kopurua dagoeanean, bainulari gehiago sartzea galaraziko da.

64. artikulua.—*Estali gabeko igerilekuen hondartza*

1. Hondartza-gunea atsedean eta solarium gune gisa erabili da.
2. Igerileku-hondartzara ezin izango da kaleko oinetakotan sartu.
3. Igerilekuan eta bertako zerbitzu-guneetan ezin da kaleko arropak jantzita egon.
4. Igerileku-hondartzan dauden dutxetan ezin izango dira xaboiak eta xanpuak erabili.
5. Debekatuta dago igerileku-hondartzaren ondoko berdegunean jatea eta edatea eta, halaber, erretzea edo isurtzeko arriskua duten edariak sartzea, horretarako gaitu eta seinaleztatutako guneetan izan ezik.
6. Era berean, debekatuta dago hondarrak eta zaborrak pape-rontzietatik edo horretarako ipinitako guneetatik kanpo botatzea.
7. Ez da onartuko erabiltzaileen erosotasunari eragiten dion ekintzarik, hala nola, ozenki hitz egitea, oihu egitea, abestea, korrikaldiak eginez uretara jauziz bainulariak gogaitzea, bultzatzea, bainu-gunean korrika egitea, etab.
8. Halaber, erabiltzaileen bizikidetzan onari eragiten dion edozein ekintza. Hitz makurrak erabiltzea, isekak, edozein eratako laidoak, edota gainerako erabiltzaileentzat gogaikarriak, arriskutsuak edo bortitzak diren jokoetan aritzea.
9. Ez da onartuko aukiak, hamakak, etzaulkak eta abar sartzea solariumean ipintzeko, arrazoi justifikatuagatik eta igerilekuen ardura duten langileen baimenarekin izan ezik.
10. Debekatuta daude gainerako erabiltzaileak gogait litza-keten kirol txapelketak eta jokoak, baita entzungailurik ez duten irrati edo musika-aparatuak erabiltzea ere.
11. Ezingo da beirazko baxera erabili.
12. Eguzki-bainuak ezingo dira biluzik edo top-less egin.

65. artikulua.—*Aldagelak, dutxak, komunak eta armairuak*

1. Guneek zehazten dituztenak egiteko erabiliko ditu erabiltzaileak gune horiek.
2. Armairuak erabiltzeko txanpona sartu behar da, eta armairuaren erabileraren ondoren atzera eskuratzen da txanpona.
3. Nahitaezkoa da aldageletan txankletak erabiltzea.
4. Igerilekuetara joateko korridoreak eta eskailerak erabiltzaileen joan-etorrirako gunetzat joko dira, beraz joko-gune edo egoiteko leku gisa ez erabiltzeko gomendioa egiten da.
5. Erabat debekatuta dago instalazioko komunak sukaldeko tresnak (edalontziak, platerak, mahai-tresnak etab.) garbitzeko edo ureztatzeko erabiltzea.
6. Bandalismo eta jokabide txarreko ekintzek zigorra ekarriko dute, eta horrek txartela automatikoki kentzea edo instalaziotik berehala ateraraztea eragin dezake.

66. artikulua.—*Ur lamina eta sartzeko gunea*

1. Debekatuta dago igeri egiten jakin gabe uretan sartzea; salbuespen dira igeri egiten ikasteko ikastaroak egiten ari diren pertsonak, ikastaroa ematen duen begirale-sorosleak hori egiteko eskatzen badie.
2. Nahitaezkoa da bainua hartu aurretik dutxatzea, eta oinak garbitzeko putzuak erabiltzea bainu-gunera itzultzen den bakoitzean, batez ere zerbitzu higienikoen eremutik etorri gero. Gomen-dagarria da igerilekuan bainua hartu ondoren dutxatzea.
3. Nahitaezkoa da bainu-txanoa erabiltzea, ilearen luzera zeinahi dela ere.
4. Debekatuta dago igerilekuetan 12 urtetik beherako adin-gabeak sartzea horiek pertsona adindunez, tutoreez eta abarrez

Queda prohibido el acceso a las instalaciones de cualquier clase de animales.

Cuando la afluencia de público llegue a los límites del aforo de la piscina, se impedirá el acceso a más bañistas.

Artículo 64.—*Playa de piscinas descubiertas*

1. La zona de playa se utilizará como zona de descanso y solarium.
2. No se podrá acceder a la playa de piscinas con calzado de calle.
3. No se puede permanecer vestido con ropa de calle en la piscina y zonas de servicio de las mismas.
4. En las duchas situadas en la playa de piscina no se podrá utilizar jabones ni champús.
5. Queda prohibido comer y beber en la zona verde junto a la playa de piscinas, así como fumar o introducir bebidas con riesgo de derramarse, salvo en zonas habilitadas y señalizadas al efecto.
6. Igualmente, queda prohibido arrojar residuos y basuras fuera de las papeleras o zonas habilitadas a tal fin.
7. No se permitirá cualquier acción que afecte a la comodidad de los usuarios, como hablar en voz elevada, gritar, cantar, molestar a los bañistas saltando al agua con carreras, empujarse, correr en la zona de baños, etc.
8. De la misma manera, cualquier acto que afecte a la buena convivencia de los usuarios. El uso de malas palabras, insultos, ofensas de cualquier tipo, así como practicar juegos violentos, peligrosos o molestos para los demás usuarios.
9. No se permitirá la introducción de sillas, hamacas, tumbonas etc para colocarlas en el solarium, salvo causa justificada y con la autorización del personal responsable de las piscinas.
10. Quedan prohibidos los juegos y competiciones deportivas que puedan molestar al resto de usuarios, así como la utilización de radios o aparatos de música que no lleven incorporados auriculares.
11. No se podrá utilizar vajilla de vidrio.
12. Los baños de sol no podrán realizarse desnudos ni en top-less.

Artículo 65.—*Vestuarios, duchas, WC y taquillas*

1. El usuario utilizará dichas zonas para la realización que ellas mismas definen.
2. Las taquillas funcionan mediante el depósito de una moneda, que le será devuelta al fin del uso de la misma.
3. Es obligatorio el uso de chancletas en los vestuarios.
4. Los pasillos y escaleras de acceso a las piscinas, están considerados como zona de tránsito de usuarios, por lo cual se recomienda no emplearlos como zonas de juegos y estancia.
5. Queda terminantemente prohibido, el utilizar los servicios de la instalación, para realizar el fregado o limpieza de utensilios de cocina (platos, vasos, cubiertos, etc.).
6. Los actos de vandalismo y mal comportamiento, darán lugar a sanciones que pueden ocasionar la retirada automática del Carné o la expulsión inmediata de la instalación.

Artículo 66.—*Lámina de agua y zona de acceso*

1. Queda prohibido introducirse en el agua sin saber nadar, a excepción de aquellas personas que realizando cursos de aprendizaje sean requeridos para ello por el monitor-socorrista que imparta el curso.
2. Es obligatorio ducharse previamente al baño, así como el uso de los pediluvios y siempre que se retorne a la zona de baño, especialmente si se proviene del área de servicios higiénicos. Resulta aconsejable la ducha después del baño en la piscina.
3. Es obligatorio el uso del gorro de baño, independientemente de la longitud del cabello.
4. Queda prohibida la entrada a las piscinas, a los menores de 12 años, que no vayan acompañados de personas mayores de

lagundurik ez badaude, non eta adingabe horiek ez diren Kudea-keta Sozietateak antolatutako igeriketa-ikastaroak egitera joan.

5. Plisti-plasta ibiltzeko igerilekura joaten diren hiru urtetik behe-rako umeak pertsona adindun batez (aita, ama edo tutorea) lagundurik joango dira «beti».

6. Plisti-plasta ibiltzeko igerilekuan adinduna uretan sartu ahal izango da, betiere haurraren ondoan zutik gelditzen bada.

7. Plisti-plasta ibiltzeko igerilekura joaten diren umeek beti dagokien bainu-jantzia jantzita sartuko dira.

8. Debekatuta dago 7 urtetik beherakoak igerileku handian bainatzea pertsona adindun batez lagundurik ez badaude (aita, ama edo tutorea).

9. Debekatuta dago gaixotasun infekto-kutsakorrek dituzten pertsonak bainatzea eta, halaber, gaixotasun kutsakorra duen edozein pertsona bainularientzat diren guneetara sartzea bera, batez ere larriko eritasun susmagarriak baldin badira. Ondorio horietarako, instalazioetako osasun-langileek edo soroaleek aztertu ahal izango dituzte, halakorik baldin badago. Zuzendaritzak mediku-ziurtagiria aurkezteko eskatu ahal izango du.

10. Uretan sartutakoan, ezin dira gainerako erabiltzaileak gogait ditzaketen objektuak sartu, hala nola baloiak, koltxonetak, hegatsak, urpean ibiltzeko betaurrekoak etab. Nolanahi ere, Orozkoko Udalak egokitzen jotzen duenean igeriketa-betaurrekoak erabili ahal izango dira (animazio-kanpainak etab.).

11. Ezin da korrika egin norbere burua uretara jaurtitzeko, ezin da bultzatu, listua bota, uretan pixa egin eta, oro har, gainerako erabiltzaileen bainua gogait dezakeen edo ur laminaren kalitatearen kaltetan den guztia. Halaber, ezin dira kanpotik igerilekura objektuak bota, ezta alderantziz ere.

12. Ekaitza denean ezin izango da bainua hartu.

13. Ezingo da top-lessean edo biluzik bainatu.

14. Nahitaezkoa da S.O.S.en eta instalazioko gainerako langileen esanak betetzea.

67. artikulua.—*Animazio ikastaroak eta kanpainak*

1. Bainu librearen erabiltzaileek Orozkoko Udalak bere animazio kanpainak edota ikastaroak egiteko zehazten dituen eremu mugatuak errespetatu beharko dituzte uneoro, eta ezingo diete Orozkoko Udalak programatutako jarduerak egiten ari diren igerilari edo ikasleei enbarazu edo errieta egin, ezta horiek bultzatu ere.

2. Erabiltzaileak beste helburuetarako mugatuta ez dauden eremuak (ikastaroak, entrenamendua, etab.) erabiliko ditu.

3. Erabiltzaileak ez du mugatutako eremu horietan zehar pasa beharko, horietako jarduera eragozten baitu.

4. Ezin da eremu horiek mugatzen dituzten kortxo-ilaretatik zintzilik jarri edo horietara igo.

5. Ezin da ikastaroetako materiala erabili (taulak, ikasteko materiala, etab.) ikastaroan izena emanda ez baldin badago.

6. Orozkoko Udalak bere egiten du igerilekuak komenigarritzat jotzen duen edozein jarduera edo txapelketarako erabiltzeko ahalmena, erabiltzaileei aurrerapen nahikoaz horren berri emanda.

Hemengo arauetz gain, aplikagarriak izango dira Euskal Osasun Zerbitzuak eta goragoko gainerako erakundeek emandako arauak.

OROZKOKO KIROLDEGIKO UR BERODUN IGERILEKUAK

68. artikulua.—*Deskribapena*

Igerileku Estaltzat jotzen dira txapelketarako edota irakaskuntzarako igerilekuak dituzten instalazioak, betiere ur beroa duela.

69. artikulua.—*Instalazioetan sartzea*

Igerilekuetarako sarbidea honela egingo da:

edad, tutores, etc., salvo que acudan para la realización de cursos de aprendizaje de la natación organizados por la Sociedad Gestora.

5. Los niños menores de tres años que accedan a la piscina de chapoteo «siempre» lo harán en compañía de una persona mayor (padre, madre o tutor).

6. En la piscina de chapoteo se permitirá el acceso del mayor al agua, siempre y cuando este permanezca de pie junto al niño.

7. Los niños que accedan a la piscina de chapoteo, lo harán siempre provistos de la correspondiente indumentaria de baño.

8. Queda prohibido el baño a menores de 7 años en la piscina grande y a menores de 4 años en el Vaso Recreativo de niños, sino están en compañía de una persona mayor (padre, madre o tutor).

9. Queda prohibido el baño de personas afectados por enfermedades infectocontagiosas, así como el mero acceso a la zona reservada a los bañistas de cualquier persona que padezca una enfermedad transmisible, especialmente afecciones cutáneas sospechosas, pudiendo ser reconocidas a estos efectos por el socorrista o personal sanitario de las instalaciones, si lo hubiere. La Dirección podrá exigir la presentación de un certificado médico.

10. Una vez en el agua, no está permitido introducir balones, colchonetas u otros objetos que puedan molestar a los demás usuarios (aletas, gafas de buceo, etc.) salvo en los casos en los que el Ayuntamiento de Orozko, estime oportunos (Campañas de animación etc.) sí se permiten, en cambio, las gafas de nadador.

11. No está permitido correr para tirarse al agua, empujar, escupir, orinar en el agua, y en general, todo lo que pueda molestar al baño de los demás usuarios o vaya en detrimento de la calidad de la lámina de agua, así como arrojar objetos del exterior a la piscina y viceversa.

12. No se autorizará el baño cuando se produzca una tormenta.

13. No se permitirá bañarse en top-less o desnudo.

14. Es obligatorio seguir las indicaciones de los S.O.S. y demás personal de la instalación.

Artículo 67.—*Cursillos y campañas de animación*

1. Los usuarios de baño libre deberán respetar en todo momento las zonas acotadas que el Ayuntamiento de Orozko marque para la realización de sus campañas de animación y/o cursillos, no pudiendo increpar, empujar o molestar a los cursillistas o nadadores que estén realizando actividades programadas por el Ayuntamiento de Orozko.

2. El usuario utilizará las zonas que no estén acotadas para otros fines (cursillos, entreno, etc.).

3. El usuario no deberá pasar por dichas zonas acotadas ya que interfiere en el desarrollo de las mismas.

4. No está permitido colgarse o subirse a las corcheras que acotan dichas zonas.

5. No está permitido utilizar el material de cursillos (tablas, material de enseñanza, etc.) si no se está adscrito a los mismos.

6. El Ayuntamiento de Orozko se reserva la facultad de utilización de las piscinas para cualquier actividad o competición que estime conveniente, avisando a los usuarios con la suficiente antelación.

Además de las presentes, serán de aplicación las normas dictadas por Servicio Vasco de Salud y demás entes de rango superior.

PISCINAS CLIMATIZADAS DEL POLIDEPORTIVO DE OROZKO

Artículo 68.—*Descripción*

Se entiende por Piscinas Cubiertas aquellas instalaciones que poseen piscinas de competición y/o de enseñanza, estando estas climatizadas.

Artículo 69.—*Entrada a las instalaciones*

El acceso a las piscinas se realizará de la siguiente manera:

- Aurretik udal kirol-txartela aurkeztu.
- Orozkoko Udalak sarrera-kontzeptu gisa kasu bakoitzean ezartzen duen tasa ordaindu.
- Ikastaroa ikasle dela egiaztatzen duen txartela aurkeztu; ikastaroa amaitzean instalazioetatik atera behar du.

Larrialdietan edo behar larria dagoenean, instalazioko langileek eta S.O.S.ek erabiltzaileak instalazioetatik aterarazi ahal izango dituzte.

Debekatuta dago instalazioetan edozein motatako animaliak sartzea.

Igerilekuan gehienez izan litekeen pertsona-kopurua dagoenean, bainulari gehiago sartzea galaraziko da.

70. artikulua.—Ur berodun igerilekuen hondartza

1. Igerileku-hondartzaren barrutira soilik bainujantzitan sartu ahal izango da (bainujantzia, txankletak eta toaila edo bainu-txabusina).

Igerileku-hondartzatzat joko da igerilekuaren zuloa inguratzen duen eremu osoa, baita igerilekuko aldageletatik datorren sarbide-korridore osoa ere.

2. Igerileku-hondartzan dauden dutxetan ezingo da xaboirik eta xanpurik erabili.

3. Debekatuta dago jatea eta edatea, baita erretzea eta isurtzeko arriskua duten edariak sartzea ere.

4. Ez da onartuko erabiltzaileen erosotasunari eragiten dion ekintzarik, hala nola, ozenki hitz egitea, oihiu egitea, abestea, korrikaldiak eginez uretara jauziz bainulariak gogaitzea, bultzatzea, bainugunean korrika egitea, etab.

5. Halaber, erabiltzaileen bizikidetzat onari eragiten dion edozein ekintza. Hitz makurrak erabiltzea, isekak, edozein eratako laidoak, edota gainerako erabiltzaileentzat gogaikarriak, arriskutsuak edo bortitzak diren jokoetan aritzea.

71. artikulua.—Aldagelak, dutxak, komunak eta armairuak:

1. Erabat derrigorrezkoa da dutxen esparrutik igerileku-hondartza izeneko barrutiraino dagoen eremu osoan banakako bainu zapatilak edo txankletak erabiltzea, baita aldagela eta komunetarako erabiltzen diren lokaletan ere.

2. Erabiltzaileak eremu horiek zehazten dituzten jardueretarako erabiliko ditu horiek.

3. Armairuak erabiltzeko txanpona sartu behar da, eta armairuaren erabileraren ondoren atzera eskuratzen da txanpona.

4. Igerilekuetara joateko korridoreak eta eskailerak erabiltzaileen joan-etorritako gunetzat joko dira, beraz joko-gune edo egoiteko leku gisa ez erabiltzeko gomendioa egiten da.

5. Bandalismo eta jokabide txarreko ekintzek zigorra ekarriko dute, eta horrek txartela automatikoki kentzea edo instalaziotik berehala ateraraztea eragin dezake.

72. artikulua.—Ur lamina eta sartzeko gunea:

1. Debekatuta dago igeri egiten jakin gabe uretan sartzea; salbuespen dira igeri egiten ikasteko ikastaroak egiten ari diren pertsonak, ikastaroa ematen duen begirale-sorosleak hori egiteko eskatzen badie.

2. Nahitaezkoa da bainua hartu aurretik dutxatzea, eta bainu-gunera itzultzen den bakoitzean, batez ere zerbitzu higiениkoen eremutik etorritz gero. Gomendagarria da igerilekuan bainua hartu ondoren dutxatzea.

3. Nahitaezkoa da bainu-txanoa erabiltzea, ilearen luzera zeinahi dela ere.

4. Debekatuta dago igerilekuetan 12 urtetik beherako adingabeak sartzea horiek pertsona adindunez, tutoreez eta abarrez lagundurik ez badaude, non eta adingabe horiek ez diren zerbitzuaren esleipendun den enpresak igeri egiten ikasteko antolatutako ikastaroak egitera joan.

5. Debekatuta dago 7 urtetik beherakoak igerileku handian bainatzea pertsona adindun batez lagundurik ez badaude (aita, ama edo tutorea).

- Previa presentación del Carné deportivo municipal.
- Abonando la tasa en concepto de entrada que el Ayuntamiento de Orozko, establezca en cada caso.
- Mediante la presentación de la tarjeta que le acredite como cursillista, debiendo abandonar la instalación al finalizar el cursillo.

En caso de emergencia o de extrema necesidad, el personal de la instalación y los S.O.S., podrán desalojar o evacuar a los usuarios de las instalaciones.

Queda prohibido el acceso a las instalaciones de cualquier clase de animales.

Cuando la afluencia de público llegue a los límites del aforo de la piscina, se impedirá el acceso a más bañistas.

Artículo 70.—Playa de las piscinas climatizadas

1. Únicamente podrá accederse al recinto de playa de piscina con ropa de baño (bañador, chancletas y toalla o albornoz).

Se entenderá como playa de piscina toda la zona colindante con el vaso o cubeta de piscina, así como el pasillo de acceso que parte de los vestuarios de piscina.

2. En las duchas situadas en la playa de piscina no se podrá utilizar jabones ni champús.

3. Queda prohibido comer y beber, así como fumar o introducir bebidas con riesgo de derramarse.

4. No se permitirá cualquier acción que afecte a la comodidad de los usuarios, como hablar en voz elevada, gritar, cantar, molestar a los bañistas saltando al agua con carreras, empujarse, correr en la zona de baños, etc.

5. De la misma manera, cualquier acto que afecte a la buena convivencia de los usuarios. El uso de malas palabras, insultos, ofensas de cualquier tipo, así como practicar juegos violentos, peligrosos o molestos para los demás usuarios.

Artículo 71.—Vestuarios, duchas, WC y taquillas

1. Es totalmente obligatorio el uso de chancletas o zapatilla de baño individuales en todo el área comprendida desde la zona de duchas al recinto denominada playa de las piscinas, así como en los locales destinados a vestuarios y aseos.

2. El usuario utilizará dichas zonas para la realización que ellas mismas definen.

3. Las taquillas funcionan mediante el depósito de una moneda, que le será devuelta al fin del uso de la misma.

4. Los pasillos y escaleras de acceso a las piscinas, están considerados como zona de tránsito de usuarios, por lo cual se recomienda no emplearlos como zonas de juegos y estancia.

5. Los actos de vandalismo y mal comportamiento, darán lugar a sanciones que pueden ocasionar la retirada automática del Carné o la expulsión inmediata de la instalación.

Artículo 72.—Lámina de agua y zona de acceso

1. Queda prohibido introducirse en el agua sin saber nadar, a excepción de aquellas personas que realizando cursos de aprendizaje sean requeridos para ello por el monitor-socorrista que imparta el curso.

2. Es obligatorio ducharse previamente al baño y siempre que se retorne a la zona de baño, especialmente si se proviene del área de servicios higiénicos. Resulta aconsejable la ducha después del baño en la piscina.

3. Es obligatorio el uso del gorro de baño, independientemente de la longitud del cabello.

4. Queda prohibida la entrada a las piscinas a los menores de 12 años, que no vayan acompañados de personas mayores de edad, tutores, etc., salvo que acudan para la realización de cursos de aprendizaje de la natación organizados por la empresa adjudicataria del servicio.

5. Queda prohibido el baño a menores de 7 años en la piscina grande, si no están en compañía de una persona mayor (padre, madre o tutor).

6. Debekatuta dago gaixotasun infekzio-kutsakorrek dituzten pertsonak bainatzea eta, halaber, gaixotasun kutsakorra duen edozein pertsona bainularientzat diren guneetara sartzea bera, batez ere larruko eritasun susmagarriak baldin badira. Ondorio horietarako, instalazioetako osasun-langileek edo sorosleek aztertu ahal izango dituzte, halakorik baldin badago. Zuzendaritzak mediku-ziurtagiria aurkezteko eskatu ahal izango du.

7. Uretan sartutakoan, ezin dira gainerako erabiltzaileak gogait ditzaketen objektuak sartu, hala nola baloiak, koltxonetak, hegatsak, urpean ibiltzeko betaurrekoak etab. Nolanahi ere, Orozkoko Udalak egokitzen jotzen duenean igeriketa-betaurrekoak erabili ahal izango dira (animazio-kanpainak etab.).

8. Ezin da korrika egin norbere burua uretara jaurtitzeko, ezin da bultzatu, listua bota, uretan pixa egin eta, oro har, gainerako erabiltzaileen bainua gogait dezakeen edo ur laminaren kalitatearen kaltetan den guztia. Halaber, ezin dira kanpotik igerilekura objektuak bota, ezta alderantziz ere.

9. Ezingo da top-lessean edo biluzik bainatu.

10. Nahitaezkoa da S.O.S. en eta instalazioko gainerako langileek esanak betetzea.

73. artikulua.—Animazio kanpainak eta ikastaroak:

1. Bainu librearen erabiltzaileek Orozkoko Udalak bere animazio kanpainak edota ikastaroak egiteko zehazten dituen eremu mugatuak errespetatu beharko dituzte uneoro, eta ezingo diete Orozkoko Udalak programatutako jarduerak egiten ari diren igerilari edo ikasleei enbarazu edo errieta egin, ezta horiek bultzatu ere.

2. Erabiltzaileak beste helburuetarako mugatuta ez dauden eremuak (ikastaroak, entrenamendua, etab.) erabiliko ditu.

3. Erabiltzaileak ez du mugatutako eremu horietan zehar pasa behar, horietako jarduera eragozten baitu.

4. Ezin da eremu horiek mugatzen dituzten kortxo-ileretatik zintzilik jarri edo horietara igo.

5. Ezin da ikastaroetako materiala erabili (taulak, ikasteko materiala, etab.) ikastaroan izena emanda ez baldin badago.

6. Orozkoko Udalak bere egiten du igerilekuak komenigarritzat jotzen duen edozein jarduera edo txapelketarako erabiltzeko ahalmena, erabiltzaileei aurrerapen nahikoaz horren berri emanda.

Hemengo arauetz gain, aplikagarriak izango dira Euskal Osasun Zerbitzuak eta goragoko gainerako erakundeek emandako arauak.

2. ATALA

OROZKOKO KIROLDEDIKO JOKALEKUAK ERABILTZEKO ARAUAK

74. artikulua.—Deskribapena

Kiroldegizat jotzen dira gutxienez kirol anitzerako estalitako jokaleku bat eta dagozkion arropazaindegi zerbitzua, dutexak eta aldagelak dituzten instalazioak.

75. artikulua.—Sarrera

Kiroldegietara harpidedun txartela edo erabiltzaile kirolariaren txartela aurkeztuz sartuko da, eta sarrerako kontrolean kasu bakoitzean dagokion alokairu-tasa ordainduta.

76. artikulua.—Araudi berezia

a) Erabiltzeko ordutegia Orozkoko Udalak zehazten duena izango da, instalazioen ordutegi orokorren arabera eta ezarritako prezioak ordainduta.

b) Jokaleku horien xedea funtsean eta lehentasunez erabiltzaileek talde-kirolak egitea izango da, hala nola, futbito, saskibaloia, eskubaloia, boleibol, tenisa eta gaur egungo egiturak ahalmentzen dituen guztiak.

c) Gehienez ere ordubetez (1) erreserbatu ahal izango dira.

d) Jokalekura soilik arropa eta kirol oinetako egokiak jantzita sartuko da.

6. Queda prohibido el baño de personas afectados por enfermedades infectocontagiosas, así como el mero acceso a la zona reservada a los bañistas de cualquier persona que padezca una enfermedad transmisible, especialmente afecciones cutáneas sospechosas, pudiendo ser reconocidas a estos efectos por el socorrista o personal sanitario de las instalaciones, si lo hubiere. La Dirección podrá exigir la presentación de un certificado médico.

7. Una vez en el agua, no está permitido introducir balones, colchonetas u otros objetos que puedan molestar a los demás usuarios (aletas, gafas de buceo, etc.) salvo en los casos en los que el Ayuntamiento de Orozko, estime oportunos (Campañas de animación etc.) sí se permiten, en cambio, las gafas de nadador.

8. No está permitido correr para tirarse al agua, empujar, escupir, orinar en el agua, y en general, todo lo que pueda molestar al baño de los demás usuarios o vaya en detrimento de la calidad de la lámina de agua, así como arrojar objetos del exterior a la piscina y viceversa.

9. No se permitirá bañarse en top-less o desnudo.

10. Es obligatorio seguir las indicaciones de los S.O.S. y demás personal de la instalación.

Artículo 73.—Cursillos y campañas de animación

1. Los usuarios de baño libre deberán respetar en todo momento las zonas acotadas que el Ayuntamiento de Orozko marque para la realización de sus campañas de animación y/o cursillos, no pudiendo increpar, empujar o molestar a los cursillistas o nadadores que estén realizando actividades programadas por el Ayuntamiento de Orozko.

2. El usuario utilizará las zonas que no estén acotadas para otros fines (cursillos, entrenos, etc.).

3. El usuario no deberá pasar por dichas zonas acotadas ya que interfiere en el desarrollo de las mismas.

4. No está permitido colgarse o subirse a las corcheras que acotan dichas zonas.

5. No está permitido utilizar el material de cursillos (tablas, material de enseñanza, etc.) si no se está adscrito a los mismos.

6. El Ayuntamiento de Orozko se reserva la facultad de utilización de las piscinas para cualquier actividad o competición que estime conveniente, avisando a los usuarios con la suficiente antelación.

Además de las presentes, serán de aplicación las normas dictadas por Servicio Vasco de Salud y demás Entes de Rango Superior.

SECCIÓN 2.ª

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LAS CANCHAS DEL POLIDEPORTIVO DE OROZKO

Artículo 74.—Descripción

Se entiende por Polideportivos las instalaciones que albergan al menos una cancha polideportiva cubierta con sus respectivos servicios de guardarropa, duchas y vestuario.

Artículo 75.—Acceso

El acceso a los Polideportivos se realizará tras la presentación del correspondiente carné de abonado o de usuario deportista y previo abono de la tasa de alquiler correspondiente en cada caso en el control de entrada.

Artículo 76.—Reglamento particular

a) El horario de utilización será el marcado por el Ayuntamiento de Orozko, de acuerdo a los horarios generales de las instalaciones, y previo abono de los precios establecidos.

b) El destino de dichas canchas será fundamental y preferentemente la práctica por usuarios de deportes colectivos para los que están preparadas las mismas, tales como futbito, baloncesto, balonmano, frontenis y todos aquellos que la estructura actual permita.

c) Podrán reservarse por un periodo máximo de una (1) hora.

d) Se accederá a la cancha únicamente con ropa y calzado deportivo adecuado.

e) Jokalekuan sartzeko eta jokalekua uzteko ordua benetan erreserbatu dena izango da; jokalekua ezingo da beroketak egiteko eta abar hartu.

f) Txapelketa ofizialak direnean, jokalekuan ordu-laurden lehenago sartu ahal izango dira beroketak egiteko, eta txapelketa amaitzen den unean jokalekutik atera beharko dute.

g) Kirola egiteko ateak, saskiak, zutabeak eta gainerako osagarriak, mugikorak, behar bezala ipini eta kenduko dituzte erabiltzaileek, eta horretarako kiroldegiko langileen aholkularitza izango dute.

Talde bakoitzak kiroldegi bakoitzean uzten duen materialak klubaren jabetzako saski, sare edo poltsetan jasota egon beharko du, eta instalazioak ez du horien ardura hartuko.

h) Udalerriko ikastetxeek jokaleku horiek erabiliko dituzte eskola-ordutegian, ikastetxeko zuzendaritzarekin akordioa egin eta Orozkoko Udalarekin izenpetutako hitzarmenean finkatuta eta aurrez udal horretako Hezkuntza Arloak txostena egin ondoren.

i) Ikastetxe horiek jokalekuak eskola-ordutegitik kanpo ere erabili ahal izango dituzte, aurrez ikastetxeko Guraso Elkartearen zuzendaritzarekin erabakita eta Orozkoko Udalaren eta ikastetxearen artean sinaturiko hitzarmenean finkatuta.

j) Kirola egiteko soilik kirol oinetako eta jantzitan sartu ahal izango da jokalekuetara; debekatuta dago gomazko zolarik ez duten oinetakoak erabiltzea.

k) Erabili beharreko aldagelak Atezaindegian adieraziko dira, edo dagozkien seinaleztapenen bitartez.

l) Erabiltzaileak zein zigorretan eror daitezkeen alde batera utzita, jokalekuetako material eta ekipamenduen erabilera desegokia arduradunak zigortzeko gai izango da, gutxienez eragindako kalteak ordaintzeko eskatuz.

3. ATALA

PILOTALEKUAK ERABILTZEKO ARAUAK

77. artikulua.—*Deskribapena*

Frontenis eta Euskal Pilotaren modalitate guztietan aritzera bideratutako kirol-instalazioak dira.

78. artikulua.—*Sarrera*

Kiroldegietara harpidedun txartela edo erabiltzaile kirolariaren txartela aurkeztuz sartuko da, eta sarrerako kontrolean kasu bakoitzean dagokion alokairu-tasa ordainduta, zabalik dagoan udal frontoian izan ezik, sarrera libre izango dalako.

79. artikulua.—*Araudi berezia*

a) Pilotalekuetako jokalekuetan soilik kirol oinetako eta arropatan sartu ahal izango da; debekatuta dago gomazko zola gabeko oinezkoak erabiltzea.

b) Erabiltzaileek egin litzaketen zigorrek alde batera utzita, pilotalekuetako jokalekuetako material eta ekipamenduen erabilera desegokia arduradunak zigortzeko gai izango da, gutxienez eragindako kalteak ordaintzeko eskatuz.

c) Pilotalekuak gehienez ere bi orduz (2) erreserbatuko dira.

d) Pilota-modalitateetan jokatu ahal izateko, tasa bat ordaindu beharko da alokairu-kontzeptuan eta beste tasa bat argiarengatik, hori eskatzen bada.

e) Nahitaezkoa da pala, zesta-punta edota erremonteko modalitateetan aritzen diren erabiltzaile guztiek kaskoa erabiltzea.

f) Laguntzaileek instalazioko harmailetan gelditu beharko dute, eta ezin izango dira aldageletan edo jokalekuan sartu.

g) Pilotalekua kiroldegia baldin bada, Pilotalekutarako Araudia aplikatu beharko zaio frontenis edota euskal pilotako edozein modalitatetan aritzerakoan. Gainerakoetan Kiroldegien Araudia aplikatuko zaie.

e) La hora de acceso y desocupación de la cancha será las que efectivamente tengan reservadas, no pudiéndose ocupar ésta para precalentamientos, etc.

f) Cuando se trate de competiciones oficiales, se permitirá el acceso a la cancha a los equipos un cuarto de hora antes para realizar el calentamiento, desocupando estos la cancha en el momento de finalizar la competición.

g) Las porterías, canastas, postes y demás accesorios necesarios para la práctica deportiva, que sean móviles, serán debidamente colocados y retirados por los usuarios, para lo cual serán asesorados por el personal del polideportivo.

El material que cada equipo deje en cada polideportivo, deberá estar recogido en cestas, redes o bolsas propiedad del Club, no haciéndose la instalación responsable del mismo.

h) Los colegios del municipio utilizarán estas canchas en horario lectivo previo acuerdo con la dirección del citado centro, fijado mediante convenio suscrito con el Ayuntamiento de Orozko, y previo informe del Área de Educación de dicho Ayuntamiento.

i) Los citados colegios podrán utilizar de manera puntual también las canchas en horario extraescolar previo acuerdo con la dirección de la Asociación de Padres del citado centro, fijado mediante convenio suscrito entre el Ayuntamiento de Orozko y dicho ente.

j) Para la práctica deportiva sólo se podrá acceder a las canchas con calzado y atuendo deportivo, quedando prohibida la utilización de calzado sin suela de goma.

k) Los vestuarios a utilizar serán indicados en Conserjería o mediante las correspondientes señalizaciones.

l) Independientemente de las posibles sanciones en que pudieren incurrir los usuarios, el uso inadecuado de los materiales y equipamientos de las canchas será objeto de sanción a sus responsables como mínimo con el abono de los desperfectos ocasionados.

SECCIÓN 3.^a

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LOS FRONTONES

Artículo 77.—*Descripción*

Son aquellas instalaciones deportivas dedicadas a la práctica de todas las modalidades de la Pelota Vasca y Frontenis.

Artículo 78.—*Acceso*

El acceso a los frontones se realizará tras la presentación del correspondiente carné de abonado o de usuario deportista y previo abono de la tasa de alquiler correspondiente en cada caso en el control de entrada, salvo el frontón municipal abierto, al cual su acceso será libre.

Artículo 79.—*Reglamento particular*

a) A las canchas de los diferentes frontones sólo se podrá acceder con calzado y atuendo deportivo, quedando prohibida la utilización de calzado sin suela de goma.

b) Independientemente de las posibles sanciones en que pudieren incurrir los usuarios, el uso inadecuado de los materiales y equipamientos de las canchas de los Frontones será objeto de sanción a sus responsables como mínimo con el abono de los desperfectos ocasionados.

c) Las reservas del frontón se realizarán por espacios de tiempo máximos de dos (2) horas.

d) Para poder jugar en las diferentes modalidades de la pelota se deberá abonar una tasa en concepto de alquiler más una tasa por luz si así se solicita.

e) Es obligatorio el uso de casco para todos los usuarios que practiquen las modalidades de pala, cesta punta y/o remonte.

f) Los acompañantes deberán permanecer en los graderíos de la instalación, sin posibilidad de acceso a los vestuarios ni a la cancha.

g) En el caso de que el Frontón sea Polideportivo, le será de aplicación el Reglamento para Frontones cuando se practique cualquier modalidad de la pelota vasca y/o frontenis. El resto de las ocasiones le será de aplicación el Reglamento de Polideportivos.

4. ATALA

SAUNA ERABILTZEKO ARAUAK

80. artikulua.—Deskribapena

Saunara bideratutako instalazioak dira.

81. artikulua.—Sarrera

Sauna erabili aurretik saioaren prezioa ordaindu beharko da kiroldegiko atezaindegian, edo abonua erakutsi, zigilu-marka ipintzeko.

82. artikulua.—Araudi berezia

a) Debekatuta dago erabiltzailearen gorputza sauna barruan eserilekuak zuzenean ukitzen dituela egotea sauna barruan eserita edo etzanda egotean; horretarako, bi toaila erabiltzea gomendatzen da, bata saunan eserita edo etzanda egotean norbere gorputza instalazioarekin zuzenean ukitzen egotea saihesteko, eta bestea gorputza garbitu eta lehortzeko.

b) Sauna barruan eta dutxetan txankletekin ibiltzea gomendatzen da, eta, era berean, saunan sartu aurretik eta komuna erabili ondoren dutxatzea.

c) Erabat debekatuta dago sauna barruan bizarra moztea.

d) Debekatuta dago tentsioa behean izaten duten pertsonen edo osasun-arazoak dituztenek zerbitzu hau erabiltzea, beren gaitzerako kontraindikatuak delako.

e) Toki-arrazoiak direla eta, debekatuta dago saunaren barruan etzatea aldi berean hiru pertsona baino gehiago baldin badaude.

f) Erabat debekatuta dago saunaren barruan irakurtzea, mukiak kentzea, listua botatzea edo beste edozein behar fisiologiko egitea.

g) Erabiltzaileek hainbat zigorretan eror daitezkeela alde batera utzita, sauna material eta ekipamenduen erabilera desagokia arduradunak zigortzeko gai izango da, gutxienez eragindako kalteak ordaintzeko eskatuz.

5. ATALA

FITNESS GELA ERABILTZEKO ARAUAK

83. artikulua.—Deskribapena

Fitness egitera bideratutako instalazioak dira.

84. artikulua.—Sarrera

Fitness gelan sartzeko harpidedun txartela aurkeztuko da, harpidedun denak, eta aurretik kasu bakoitzean dagokion alokairu-tasa ordainduko da sarrera-kontrollean.

85. artikulua.—Araudi berezia

a) Ezinbestekoa izango da fitness gelan kirol oinetakoak eta arropa jantzita sartzea; horretaz gain, toaila bat eraman beharko da, erabiltzailearen gorputzak tapizatua ukitzea eskatzen duen edozein ariketatan erabiltzeko.

b) Erabiltzaileak zein zigorretan eror daitezkeen alde batera utzita, fitness gelako material eta ekipamenduen erabilera desagokia arduradunak zigortzeko arrazoi izango da, gutxienez eragindako kalteak ordaintzeko eskatuz.

6. ATALA

OROZKOKO KULTUR ETXEO GIMNASIOA
ERABILTZEKO ARAUAK**86. artikulua.—Deskribapena**

Mantentzeko gimnasia, aerobik, gimnasia erritmikoa etab.eko ikastaroak ematera bideratutako instalazioak dira.

87. artikulua.—Sarrera

Gimnasioetara harpidedun txartela erakutsiz sartuko da, harpidedun dena, eta sarrera-kontrollean kasu bakoitzean dagokion alokairu-tasa ordainduta.

SECCIÓN 4.^a

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LA TERMA

Artículo 80.—Descripción

Son aquellas instalaciones dedicadas a la práctica de la terma.

Artículo 81.—Acceso

Antes de su utilización será necesario abonar el precio de la sesión en la conserjería del Polideportivo o la exhibición del abono para su estampillado.

Artículo 82.—Reglamento particular

a) Se recomienda la utilización de dos toallas, una destinada a evitar el contacto directo de su cuerpo con la instalación mientras permanezcan sentados o tumbados en el interior de la terma y la otra destinada al secado y aseo personal.

b) Se recomienda circular con chancletas tanto en duchas como en el interior de la terma y ducharse antes de entrar en la terma y tras el uso del servicio.

c) Queda terminantemente prohibido afeitarse en el interior de la terma.

d) Queda prohibida la utilización de este servicio para las personas hipotensas y/o con problemas médicos por resultar contraindicado con sus dolencias.

e) Por motivos de espacio, queda prohibido tumbarse en el interior de la terma siempre y cuando sea utilizada por más de tres personas a la vez.

f) Queda terminantemente prohibido leer dentro de la terma, así como sonarse, escupir o realizar cualquier otra necesidad fisiológica.

g) Independientemente de las posibles sanciones en que pudieren incurrir los usuarios, el uso inadecuado de los materiales y equipamientos de la sauna será objeto de sanción a sus responsables como mínimo con el abono de los desperfectos ocasionados.

SECCIÓN 5.^a

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LA SALA DE FITNESS

Artículo 83.—Descripción

Son aquellas instalaciones dedicadas a la práctica del fitness.

Artículo 84.—Acceso

El acceso a la sala de fitness se realizará tras la presentación del correspondiente carné de abonado, previo abono de la tasa mensual de fitness correspondiente en cada caso en el control de entrada.

Artículo 85.—Reglamento particular

a) Será imprescindible acudir a la sala de fitness con calzado y atuendo deportivo así como con una toalla, a los efectos de su utilización en cualquier ejercicio que suponga mantener el cuerpo del usuario en contacto con el tapizado.

b) Independientemente de las posibles sanciones en que pudieren incurrir los usuarios, el uso inadecuado de los materiales y equipamientos de la sala de fitness será objeto de sanción a sus responsables como mínimo con el abono de los desperfectos ocasionados.

SECCIÓN 6.^aNORMAS DE UTILIZACIÓN DEL GIMNASIO
DE LA CASA DE CULTURA DE OROZKO**Artículo 86.—Descripción**

Son aquellas instalaciones dedicadas a la impartición de cursillos de gimnasia de mantenimiento, aeróbic, gimnasia rítmica, etc.

Artículo 87.—Acceso

El acceso a los gimnasios se realizará durante la impartición de los cursillos y previo abono de la correspondiente.

88. artikulua.—Araudi berezia

a) Kirol oinetakoak eta arropa jantzita sartu ahal izango da soilik, eta debekatuta dago gomazko zolarik gabeko oinetakoak erabiltzea.

b) Gimnasioak ahal dela Orozkoko Udalak antolatutako ikastaroetarako erabiliko dira. Hori dela eta, gimnasioen erabilera ikastaro eta gainerako jardueren erabilera beharren menpe egongo da.

c) Gimnasioetako material eta ekipamenduen erabilera desegokia zigortu egingo da, gutxienez sortutako kalteak ordainaraziz.

d) Orozkoko Udalak bere egiten du gimnasioak egokitzen jotzen duen edozein jarduerarako erabiltzeko eskubidea, betiere itxieraren berri aurrerapen nahikoaz emanda.

7. ATALA

FUTBOL ZELAIK ERABILTZEKO ARAUAK

89. artikulua.—Deskribapena

Futbolaren edozein modalitate praktikatzera bideratutako instalazioak dira.

Futbol zelaiak soilik futboleko aritzeko izan daitezke edo erabilera mistoa izan dezakete, atletismo-pista, jaurtiketa-eremua, salto-gunea etab. dituzten kirol anitzetako multzo batean sartuta daudenean.

90. artikulua.—Sarrera

Futbol zelaiaren sartzeko dagokion harpidedun-txartela aurkeztuko da, harpidedun denak, eta sarrera-kontrollean kasu bakoitzean dagokion alokairu-tasa ordaindu, aldez aurretik.

Behar bada, instalazioak zabaltzeko ordutegian futbol zelaiak alokatuta edo erreserbatuta ez badago, instalaziora sarrera libre izango da.

91. artikulua.—Araudi berezia

Erabiltzaile, klub eta abarrentzako Araudi Orokorraz gain, futbol zelaiak erabiltzeko honakoa izango da kontuan:

a) Zelai osoa edo zati bat erabili ahal izango da, futbol-7ko 2 partida egin ahal izateko.

b) Instalazio honen xedea funtsean eta lehentasunez kirol elkarte eta klubek futbola edo futbol-7a praktikatzeko izango da.

c) Futbol zelaira kirol arropa eta oinetako egokiak jantzita sartuko da soilik.

d) Futbol zelaiaren sartzeko eta bertatik irteteko ordua benetan erreserbatuak izan direnak izango dira, eta ezin izango da beroketak egiteko etab okupatu.

e) Udalerriko ikastetxeek futbol zelaiak eskola-ordutegian erabiliko dute, ikastetxeko zuzendaritzarekin adostuta. Adostasun hori Orozkoko Udalarekin sinatutako hitzarmen batean finkatuko da.

f) Ikastetxe horiek futbol zelaiak eskola ordutegitik kanpo ere erabili ahal izango dute, ikastetxeko Guraso Elkartearen zuzendaritzak aurretik adostu ondoren. Adostasun hori Orozkoko udalarekin sinatutako hitzarmen batean finkatuko da.

g) Udalerriko futbol klubek ere futbol zelaiak erabili ahal izango dute klubetako zuzendaritzaren eta Orozkoko Udalaren artean izenpetutako banakako akordioaren bitartez.

h) Txapelketa ofizialak daudenean, taldeak ordu erdi lehenago sartu ahal izango dira futbol zelaiaren beroketak egiteko, eta futbol zelaitik aterako dira txapelketa amaitutakoan.

i) Taldeetako ordezkariak zelaiak markatzeaz arduratuko dira hori behar dutenean.

j) Talde bakoitzak futbol zelai bakoitzean uzten duen materialak klubaren jabetzako saski, sare edo poltsetan jasota egon beharko du, eta instalazioak ez du horren ardura hartuko.

Artículo 88.—Reglamento particular

a) Únicamente se podrá acceder con calzado y atuendo deportivo, quedando prohibida la utilización de calzado sin suela de goma.

b) Los gimnasios estarán dedicados preferentemente a cursos organizados por el Ayuntamiento de Orozko. Por lo tanto su utilización quedará condicionada por necesidades de uso de los cursillos y demás actividades.

c) El uso inadecuado de los materiales y equipamientos del gimnasio será sancionado como mínimo con el abono de los desperfectos ocasionados.

d) El Ayuntamiento de Orozko se reserva el derecho de utilización del gimnasio para cualquier actividad que estime oportuna, siempre avisando del cierre con la suficiente antelación.

SECCIÓN 7.^a

NORMAS DE UTILIZACIÓN DEL CAMPO DE FÚTBOL

Artículo 89.—Descripción

Son las instalaciones deportivas que se dedican a la práctica del fútbol en cualquiera de sus modalidades.

Los campos de fútbol pueden ser para la exclusiva práctica del fútbol o bien pueden tener una utilización mixta al estar incluidos en un conjunto polideportivo.

Artículo 90.—Acceso

El acceso al Campo de fútbol en la modalidad de alquiler o reserva se realizará tras la presentación del correspondiente resguardo de reserva, quien ostente esta condición y previo abono de la tasa de alquiler correspondiente en cada caso en el control de entrada.

En todo caso, el acceso a la instalación será libre, cuando en horario de apertura de las instalaciones, el campo de fútbol no se encuentre en la modalidad de alquiler o reserva.

Artículo 91.—Reglamento particular

Además del Reglamento General para Usuarios, Clubs etc, para la utilización del Campo de Fútbol se tendrá en cuenta lo siguiente:

a) Podrá utilizarse a campo completo o dividido, a fin de acoger 2 partidos de futbol-7.

b) El destino de esta instalación será fundamental y preferentemente la práctica del fútbol o futbol-7 por usuarios de Clubs o asociaciones deportivas.

c) Se accederá al Campo de fútbol únicamente con ropa y calzado deportivo adecuado.

d) La hora de acceso y desocupación del Campo de Fútbol será las que efectivamente tengan reservadas, no pudiéndose ocupar éste para precalentamientos, etc.

e) Los colegios del municipio utilizarán el campo de fútbol en horario lectivo previo acuerdo con la dirección del citado centro, fijado mediante convenio suscrito con el Ayuntamiento de Orozko.

f) Los citados colegios podrán utilizar también el campo de fútbol en horario extraescolar previo acuerdo con la dirección de la Asociación de Padres del citado centro, fijado mediante convenio suscrito con el Ayuntamiento de Orozko.

g) Los clubs de fútbol del municipio podrán utilizar también el campo de fútbol mediante acuerdos individuales suscritos entre las Directivas de los diferentes clubs y el Ayuntamiento de Orozko.

h) Cuando se trate de competiciones oficiales, se permitirá el acceso al Campo de fútbol a los equipos media hora antes para realizar el calentamiento, desocupando estos el Campo de fútbol en el momento de finalizar la competición.

i) Los delegados de los equipos se encargarán del marcaje del campo cuando así lo necesiten.

j) El material que cada equipo deje en cada campo de fútbol, deberá estar recogido en cestas, redes o bolsas propiedad del Club, no haciéndose la instalación responsable del mismo.

k) Erabili beharreko aldagelak atezaindegian zehaztuko dira, edo dagozkien seinaleztapenen bidez.

l) Aldagelak entrenamendu-ordua baino 15 minutu lehenago irekiko dira entrenamenduetarako, eta entrenamendua bukatu ondorengo 30 minutuetan irten beharko da bertatik. Partida ofizialak direnean, aldagelak partida hasi baino 60 minutu lehenago irekiko dira, eta topaketa egin ondorengo 30 minutuetan hustu beharko dira.

m) Taldeetako ordezkariak edo entrenatzaileak aldageletako giltzak hartzerakoan berariazko egoera-orrian sinatu beharko dute, eta giltzak itzultzerakoan berdin egin beharko dute. Giltzak beren esku dauden bitartean, ordezkatzan dituzten klubak eragin litzaitezkeen kalteen arduradunak izango dira.

n) Entrenamendu eta txapelketa ofizialak dirauten bitartean, futbol zelaian soilik baimena duten kirolariak, entrenatzaileak eta talde ordezkariak egon ahal izango dira; gainerako laguntzaile eta jarraitzaileak harmailetan egongo dira.

o) Erabiltzaileak zein zigorretan eror litezkeen alde batera utzita, jokalekuetako materialak eta ekipamenduak desegoki erabiltzea arduradunak zigortzeko arrazoi izango da, gutxienez eragindako kalteak ordainaraziz.

8. ATALA

OROZKOKO BOULDERRA ERABILTZEKO ARAUAK

92. artikulua.—*Deskribapena.*

Boulderrean eskalada praktikatzera bideratutako instalazioak dira.

93. artikulua.—*Sarrera*

Boulderrera sarrera honela egingo da:

- Boulderreko udal kirol-txartela aurkeztu lehenik.
- Orokoko Udalak kasu bakoitzerako ezarritako sarreraren kontzeptuan tasa ordaindu.
- Ikastaroko ikasle dela egiaztatzen duen txartela aurkeztu; ikastaroa amaitzean instalaziotik atera beharko du.

94. artikulua.—*Araudi berezia*

Boulderra erabiltzeko honakoa izango da kontuan:

- a) Instalazioen ordutegia Polikiroldegia zabalik dagoenean izango da.
- b) Boulderraren erabilpena eta sortu ahal diren ondorioak kirolariaren erantzunkizunekoak bakar bakarrik izango dira. Gomen datzen da eskaladarako federazioaren lizentzia edukitzea.
- c) Ekitaldi garrantzitsuek eta kirol-zerbitzuak programatutako aktibitateak lehentasuna edukiko dute edozein banakako erabilera edo puntualen aurrean. Erabilera horiek premien arabera aldatu ahalgo dira, beti ere behar besteko aurrerapenaz jakinerazita. Ordu-tegia ezingo da erabili kirol-eskola edo antolatutako ikastaroren bate-tik bat datorrenean.
- d) Baimendutako club-ak eta erakundeak ezarritako ordute-giak errespetatu beharko dute. Ordu-tegi horretatik kanpo erabiltzen bada, Orokoko Udaletxeko Kirol Zerbitzuaren baimena eduki beharko du.
- e) Nahitaezkoa da kirolerako egokia dan erropa eta oinetakoak erabiltzea, eskaltzeko oinetakoak edo kalean erabiltzeko ez diren kirol-zapatilak.
- f) Adingabeak erabili ahalgo dute Boulderra bakar baka-rrik euren aita/ama edo tutoreen baimenarekin eta euren erant-zunkizunpean.
- 14 urtetik beherakoak: baimena aurkeztu beharko dute. Era berean, adineko arduradun batekin joan beharko dira.
- 14-18 urtera bitartekoak: Baimena bakarrik aurkeztu beharko dute.

k) Los vestuarios a utilizar serán indicados en Conserjería, o mediante las correspondientes señalizaciones.

l) Los vestuarios se abrirán para los entrenamientos 15 minutos antes de la hora de entrenamiento y deberán desalojarlo 30 minutos después del entrenamiento. Cuando se trate de partido oficial, los vestuarios se abrirán 60 minutos antes de la hora de comienzo del partido debiéndolo desalojar 30 minutos después de concluido el encuentro.

m) Los delegados o entrenadores de los diferentes equipos al retirar las llaves de los vestuarios deberán firmar en el estadiillo establecido al efecto, debiendo repetir la operación en el momento de su devolución. Durante el periodo de tiempo en el que las llaves permanezcan en su poder, los clubs a los que representan serán responsables de los daños que pudieren realizarse.

n) Durante los entrenamientos y competiciones oficiales únicamente podrán estar en el campo de fútbol lo/as deportistas, entrenadore/as y delegado/as de equipo que estén autorizado/as, el resto de acompañantes y seguidore/as ocuparán un lugar exterior al campo.

o) Independientemente de las posibles sanciones en que pudieren incurrir los usuarios, el uso inadecuado de los materiales y equipamientos de la cancha será objeto de sanción a sus responsables como mínimo con el abono de los desperfectos ocasionados.

SECCIÓN 8.ª

NORMAS DE UTILIZACIÓN DEL BOULDER DE OROZKO

Artículo 92.—*Descripción*

Son las instalaciones deportivas que se dedican a la práctica de la escalada en Boulder.

Artículo 93.—*Acceso*

El acceso al Boulder se realizará de la siguiente manera:

- Previa presentación del Carné deportivo municipal de Boulder.
- Abonando la tasa en concepto de entrada que el Ayuntamiento de Orozko, establezca en cada caso.
- Mediante la presentación de la tarjeta que le acredite como cursillista, debiendo abandonar la instalación al finalizar el cursillo.

Artículo 94.—*Reglamento particular*

Para la utilización del Boulder se tendrá en cuenta lo siguiente:

- a) Las instalaciones permanecerán abiertas para su utilización en horario general de uso del polideportivo.
- b) El uso del Boulder y las consecuencias que pudieran derivarse del mismo son responsabilidad exclusiva del deportista. Se recomienda la posesión de licencia federativa para escalada.
- c) La celebración de eventos importantes y la programación de actividades del servicio de deportes tendrá prioridad sobre cualquier uso individual o puntual, pudiendo modificar estos en función de las necesidades que, en su caso, se comunicarán con la suficiente antelación. No podrá utilizarse el horario cuando coincida con alguna escuela deportiva o curso organizado.
- d) Los clubes y entidades autorizadas se ajustarán a los horarios establecidos. Todo uso que exceda de ellos, deberá contar con la debida autorización del Servicio de Deportes del Ayuntamiento de Orozko.
- e) Es obligatorio el uso de ropa y calzado deportivo apropiado, pies de gato o zapatillas de deporte distintas de las de uso en la calle.
- f) Los menores de edad podrán utilizar el Boulder única y exclusivamente con autorización y la exención de responsabilidades por parte de sus padres/madres/tutores antes de su uso.
- Los menores de 14 años: deberán acreditar la autorización. Asimismo, deberán estar acompañados de un adulto responsable.
- Los menores de 14 a 18 años: Deberán únicamente presentar la autorización.

g) Behar beharrezkoa da koltxonetak erabiltzea eta gomen-datzan da magnesioa hautsean behar dana bakarrik erabiltzea. Boulderren alderdian 4 eskalatzaile batera ibiltzea baimenduta egongo da.

h) Debekatuta dago Boulder barrura motxilak sartzea. Polikiroldegiko sarreran dagozan aldageletan itxi beharko dira.

i) Debekatuta dago Boulderreko presak aldatzea. Orozkoko Udaletxeko Kirol Saileko arduradun batek bakarrik aldatu ahalgo ditu eta alde zuzenetik sail honen jakinaren gainean ipinita gero.

j) Debekatuta dago Boulderreko goi aldera sartzea, arriskutsua izateagatik.

k) Boulderreko itxiteko erabiltzen diren sare eta beste edozein tresna, azken erabiltzaileak kokatuko ditu, Boulderrean jarduerak amaitzen danean eta itxita geratzen danean.

l) Erabiltzaileak Boulderrean edozein kalte edo apurketa dagoala ikusten badau, instalazioaren zuzendaritzari jakinarazo beharko dio.

m) Kirol Sailak ez ditu bere ardurapean hartuko instalazioaren erabilpenerako ezarri diren arauak ez errespetatzeagatik sortu daitezkeen istripu edo lesioak.

n) Erabiltzaile guztiak kirol instalazio hau egoki erabiltzen, zaintzen eta garbi egoteko ahalegin guztiak egingo dute. Araudian ezarritakoa bete beharko da.

o) Aipaturiko arauak betetzen ez badira, zigor-erregimen bat ezarriko da eta instalaziotik betiko botatzeko posibilitatea agertuko da.

9. ATALA

KIROL-INSTALAZIOEN ERANSKINAK ERABILTZEKO ARAUAK

95. artikulua.—*Erantsitako instalazioak erabiltzeko aukera*

Udal kirol-instalazioek armairuak, duxak eta komunak erabiltzeko aukera eskaintzen diote edozein erabiltzaileari.

96. artikulua.—*Erantsitako instalazioak erabiltzeko arauak*

Kirol-instalazioetako edozein erabiltzailek sexu bakoitzerako jarritako aldagelak erabili ahal izango ditu, egin nahi den kirola egiteko beharrezkoa den arropa janzteko.

Horretaz gain, instalazioen erabiltzaileen arropa eta gainerako gauza pertsonalak jasotzeko armairuetarako toki bat egongo da; erabiltzaileek giltza zaindu beharko dute harik eta armairuan utzitakoa berriz ere hartu arte.

Orozkoko Udalak ez du bere gain hartzen kirol-instalazioetan gertatzen diren lapurreten ardura.

Armairuen erabiltzaileek armairuaren giltza zaintzearen ardura izango dute, eta Orozkoko Udalari 6 euro ordaindu beharko dizkiote giltza itzultzen ez badute.

Giltza horiek ezin izango dira kirol-instalazioetatik atera, non eta ez duen atezaindegian dagoen arduradunak horretarako baimena ematen.

97. artikulua.—*Aldagelen eta duxen erabilera*

Aldagelak eta duxak dagozkien erabileretarako erabiliko dituzte nahi duten erabiltzaileek, ahalik eta arretarik handienaz horiek ondo zaintzeko.

98. artikulua.—*Kontsumizioak saltzeko makinak*

Kirol-instalazioetan kontsumizioak saltzeko makinak daude erabiltzaileen eta bisitarien esku.

Makinetan erositakoak ezingo dira kirola egiteko jokalekuetan kontsumitu, ez igerilekuetako zuloen inguruan eta hondartza-guneetan, ezta hori berariaz adierazita dagoen tokietan ere.

g) En el Boulder es obligatorio el uso de colchonetas y se recomienda un uso moderado de magnesio en Polvo. En la zona del Boulder se permite el uso simultáneo máximo de 4 escaladores.

h) No se permite la entrada de mochilas a pie del Boulder. Se deben dejar en las taquillas situadas en la entrada del Polideportivo.

i) No se permite la modificación o cambio de ubicación de las presas del Boulder. Únicamente lo hará un responsable autorizado por el Área de Deportes del Ayuntamiento de Orozko, con previa puesta en conocimiento a la misma.

j) No se permite acceder a la parte superior del Boulder, por el riesgo que ello conlleva.

k) Las redes y demás utensilios de cierre del Boulder serán colocados por el último usuario cada vez que finalice la actividad en Boulder, y quedará cerrado cuando no se esté practicando dicha actividad.

l) Cualquier anomalía o desperfecto observado por el usuario en el Boulder, deberá ser comunicado a la dirección de la instalación.

m) El Área de Deportes no se responsabiliza de los accidentes o lesiones que se puedan producir por no respetar estas normas de uso de la instalación.

n) Todos los usuarios velarán por el buen uso, cuidado y limpieza de la instalación deportiva en general, debiendo cumplir con lo estipulado en esta normativa.

o) El no cumplimiento de estas normas conllevará un régimen sancionador que incluirá la expulsión definitiva de la instalación.

SECCIÓN 9.^a

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES ANEXAS A LAS DEPORTIVAS

Artículo 95.—*Posibilidad de utilización de las instalaciones anexas*

Las Instalaciones Deportivas Municipales ofrecen, a cualquier usuario la utilización de vestuarios, taquillas, duchas y servicios.

Artículo 96.—*Régimen de utilización de las instalaciones anexas*

Cualquier usuario de las instalaciones deportivas podrá hacer uso de los vestuarios asignados, a cada sexo, con el fin de vestir la ropa deportiva precisa para practicar el deporte requerido.

Asimismo, existirá un lugar destinado a las taquillas para guardar la ropa y demás objetos personales de los usuarios de las instalaciones, debiendo custodiar su llave hasta que obtenga nuevamente lo depositado en la taquilla.

El Ayuntamiento de Orozko no se responsabiliza de los robos y/o hurtos de objetos personales acaecidos en las instalaciones deportivas.

Los usuarios de las taquillas serán igualmente responsables de la custodia de la llave de las mismas, debiendo abonar al Ayuntamiento de Orozko 6 euros por su reposición.

Dichas llaves no podrán sacarse de las instalaciones deportivas, excepto con permiso de la persona responsable que en cada momento ocupe la conserjería.

Artículo 97.—*Utilización de vestuarios y duchas*

Los vestuarios y duchas se utilizarán para el fin que le son propios por los usuarios que lo deseen, utilizando la mayor diligencia posible a fin de obtener su buena conservación.

Artículo 98.—*Máquinas expendedoras de consumiciones*

En las instalaciones deportivas existen a disposición de los usuarios y visitantes unas máquinas expendedoras de consumiciones.

Dichas consumiciones no podrán realizarse en las canchas destinadas a la práctica deportiva, en la zona de los vasos de las piscinas y zonas de playa, ni en los lugares que expresamente se señale.

Eusko Jaurilaritzaren Drogamenpekotasunaren Legean ezarritako araberak, debekatuta dago edari alkoholodunak eta tabakoa saldu eta kontsumitzea, berariaz horretarako jarri diren tokietan izan ezik.

99. artikulua.—*Galdutako objektuak*

Erabiltzaileek galdu eta pertsonaren batek aurkitzen dituen gaurak instalazioetako arduradunari eman beharko zaizkio; arduradunak erabiltzaileei jakinaraziko die.

Urtebeteko epea igaro ondoren oraindik ez inork ez badu galdutako objektua erreklamatu, Udalak edo instalazioaren arduradunak objektu horiek saldu edo apurtu egingo ditu, eta salmentatik eskuratutako diru hori udalerrian diharduen ongintza-erakunde bati emango dio.

VIII. TITULUA

KIROL ESPARRUAK BESTE JARDUERA BATZUETARAKO ERABILTZEKO ARAUAK

Titulu honetan erabiltzaileek instalazioak kultur ekitaldietarako, aparteko kirol ikuskizunetarako edo kirolaz kanpoko jardueretarako erabiltzerakoan izango dituzten eskubide, betebeharrak eta baldintzak normalizatu nahi dira.

100. artikulua.—*Kirol-instalazioak beste helburu batzuetarako erabiltzeko arauak*

Instalazioak eguneroko kirol jardueratik kanpoko ekintzetarako erabiltzeko eskubidea dute pertsona fisiko edo juridiko, kirol eta kultur elkarte eta aitortutako bestelako erakundeek arautegi hau bete eta erabilera horri dagozkion tasak ordaintzen baldin badituzte.

a) Edozein udal erregistrotan izena emanda dauden udalerriko kirol edo kultur elkarteek honakoak aurkeztu beharko dituzte:

1) Instalazioen egun jakin baterako erabilgarritasunari buruzko idatzizko eskabidea, Orozkoko Udalari zuzendua. Eskubide horrek erakunde eskatzailearen datuak zehaztu beharko ditu (izena, IFK, lege-ordezkaria, helbidea, telefonoa...). Halaber, ekintzaren helburu nagusia ere adierazi beharko du nahitaez, eta musika-ekitaldia baldin bada abeslari eta parte hartzen duten musika-talde guztiak argi adierazi zehaztu beharko dira.

2) Orozkoko Udalak ahalik eta eperik motzenez erantzungo dio aurkeztutako eskaerari, idatziz. Eskabidea onartzen bada, elkarrekin dagokion Erantzukizun Zibileko Asegurua baduela egiaztatu beharko du, erreserba baliozkotzat jotzeko.

3) Azkenik, tasa ordainduko du, ezarritako epeen barruan; hori baimena ematen duen ebazpenean sartuko da.

b) Izapide horietaz gain, aurreko kasuan sartzen ez diren pertsona fisiko edo juridikoek honakoak aurkeztu beharko dituzte:

1) Fidantza, baimenaren jakinarazpena jasotzen denetik 5 eguneko epean. Fidantza epe horretan ezartzen ez bada, erreserba ezeztatu egingo da, eta egun horretan instalazioa libre geldituko da.

2) Fidantza ez da itzuliko eskatzaileak ekitaldia bertan behera uzten badu.

Ekitaldia amaitutakoan, eta instalazioan kalterik eragin ez dela egiaztatu ondoren, fidantza itzuli egingo da.

3) Ekintza baino hamabost egun (15) lehenago, sustatzaile edo eskatzaileak honakoa egin beharko du:

— Udal bulegoetan aurkeztu instalazioa alokatzeko kontratua sinatzeko.

— Instalazioa alokatzeko tasa ordaindu, eskudirutan, transferentzia bidez edo adostutako banku-taloiaz.

4) Ekintza hasi baino bost (5) egun lehenago, sustatzaile edo eskatzaileak honakoa egin beharko du:

De conformidad con lo dispuesto en la Ley de Drogodependencias del Gobierno Vasco, queda prohibida la venta y consumo de bebidas alcohólicas y tabaco, excepto en aquellos lugares destinados a tal efecto.

Artículo 99.—*Objetos extraviados*

Los objetos que se extravíen por los usuarios y sean localizados por alguna persona, deberán ser entregados al encargado de las instalaciones, quien lo hará así saber a los usuarios.

Si transcurrido el periodo de un año no se hubiere reclamado el objeto extraviado, se procederá por el Ayuntamiento o por los responsables de la instalación a la destrucción o venta de los mismos, entregando el metálico obtenido a una institución de beneficencia que actúe en el municipio.

TÍTULO VIII

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LOS ESPACIOS DEPORTIVOS PARA OTRAS ACTIVIDADES

En el presente Título se trata de normalizar los derechos, obligaciones y las condiciones en que los usuarios podrán utilizar las instalaciones para actividades culturales, espectáculos deportivos extraordinarios o actividades extradeportivas.

Artículo 100.—*Régimen de uso de las instalaciones deportivas para otros fines*

Tienen derecho al uso de las instalaciones para actividades diferentes de la actividad deportiva diaria, todas las personas físicas o jurídicas, asociaciones deportivas, culturales y otras entidades reconocidas que cumpliendo la presente normativa abonen tasas correspondientes a dicha utilización.

a) Las asociaciones deportivas o culturales del municipio que se hallen inscritas en cualquiera de los registros municipales deberán presentar:

1) Solicitud por escrito sobre la disponibilidad de la instalaciones para una fecha determinada, dirigida al Ayuntamiento de Orozko. Dicha solicitud deberá especificar los datos de la entidad solicitante (Nombre, C.I.F., representante legal, dirección, teléfono...). Deberá asimismo figurar inexcusablemente el fin principal del acto, indicándose claramente en el supuesto de un festival musical todos los cantantes o grupos musicales participantes.

2) El Ayuntamiento de Orozko contestará por escrito en el plazo más corto posible, a la solicitud presentada. En el caso de que se acepte la solicitud, la asociación deberá acreditar que ostenta el oportuno Seguro de Responsabilidad Civil para considerar la reserva como válida.

3) Por último, abonará la tasa dentro de los plazos estipulados, que se incluirán en la resolución por la que se concede la autorización.

b) Además de estos trámites, las personas físicas o jurídicas que no se hallen incluidas en el supuesto anterior deberán presentar:

1) Una fianza en el plazo de 5 días desde la comunicación de la autorización. Si la misma no es depositada en dicho plazo, la reserva quedará anulada, quedando dicha fecha libre la instalación.

2) Esta fianza no será devuelta si el solicitante anula la celebración del acto.

Tras la finalización del acto y una vez comprobado que no se ha producido daños en la instalación la fianza será devuelta.

3) Con quince (15) días de antelación al día de la función el promotor o solicitante deberá:

— Pasar por las oficinas municipales a fin de proceder a la firma del contrato de alquiler de la instalación.

— Entregar en metálico, por transferencia o talón bancario conformado, la tasa del alquiler de la instalación.

4) Con una antelación de cinco (5) días al comienzo del acto, el promotor o solicitante deberá:

— Orozkoko kiroldetik bulegoetan Eusko Jaurlaritzako Joko eta Ikuskizunen Zuzendaritzak emandako baimenaren kopia aurkeztu.

— Orozkoko Udalak izendatutako langileekin bilera teknikoak egin.

5) Lagapen modalitate bat bakarrik egongo da:

— Egun osorako alokairua: eskatutako eguneko 9:00etatik hurrengo eguneko 14:00ak arte.

Modalitate bakoitzak bere tarifa izango du; sustatzaile edo eskatzaileak egun osoko alokairuari dagokion tarifa ordaindu beharko dio Orozkoko Udalari, Udaletxeak berak ezarriakoa eta fiantza ere.

Goian zehaztutako amaiera-orduetarako instalazioa erabat hustuta eta garbiketari ekiteko prest egongo dela ulertzen da.

6) Sustatzailearen kontura izango dira baimen eta lizentzien gastuak, baita barrutian egin beharreko ekintzarako beharrezkoak diren egile-eskubideen eta era guztietako estatu eta probintzi mailako zergen gastuen ordainketa ere.

7) Orozkoko Udalaren esku egongo dira energia elektrikoa-ren eta garbiketaren gastuak eta, halaber, instalazioaren lagapen-denboran instalazioko langileek betetako orduen ordainketa.

Ekintzaren ondorioz sortzen den beste edozein gastu (oholtza, aukiak, publizitatea, zaintzarako langileak etab.) sustatzaile edo eskatzailearen kontura izango da.

8) Orozkoko Udalak ekitaldi horretarako arduradun bat jarriko du, eta bere eginkizuna ekintza gauzatzeko beharrezkoak diren atek ireki eta ixtea izango da; bestalde, sustatzailearen esanera egongo da ekitaldiak dirauen bitartean sor litezkeen larrialdiak ebazteko behar den laguntza emateko.

9) Sustatzaileak kontratatutako ekitaldiaren antolakuntzan parte aktiboa hartzen duten guztien jarreraren ardura izango du, baita bertaratzeko den jendeara ere.

10) Sustatzaileak konpromisoa hartzen du instalazioetan sor litezkeen kalteak ordaintzeko.

11) Sustatzaileak publizitate kartel eta pankartak jartzen baditu, horiek ekitaldia bukatutakoan kenduko dira.

12) Barrutian ezin izango da instalazio bakoitzak duen tokikopurua baino jende gehiago.

13) Orozkoko Udalak bere egiten du bere instalazioak ez lagatzeko ahalmena, baldin eta horren bitartez aurretik egindako lagapen bat kaltetzen bada.

IX. TITULUA

ZIGOR ARAUBIDEA: ARAU-HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

101. artikulua.—*Lege-araubidea eta organo eskuduna*

Araudi honetan ezarritakoa urratzeagatik sortzen den erantzukizuna Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legean ezarritakoak, garapen-araudiak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoen Zigor Ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legeak zuzenduko dute.

Orozkoko Udaleko Alkate-udalburua edo horrek eskuordetzen duena izango da araudi honetan aurreikusitako arau-haustek egi-teagatik zigor espedientei hasiera eman eta horiek ebazteko organo eskuduna. Hori guztia ez da eragozpen izango indarrean dagoen legediak une bakoitzean ematen dituen eskumenetarako.

102. artikulua.—*Araudi hau betetzeko betebeharra*

Erabiltzaileek araudi honetan jasotako betebeharrak guztiak bete beharko dituzte, izan ere betetzen ez badute horrek dagokion zigorra ekarriko du, behean aipatzen direnez gain.

— Entregar en las oficinas del Polideportivo de Orozko copia de la autorización concedida por la Dirección de Juego y Espectáculos del Gobierno Vasco.

— Mantener una reunión técnica con el personal designado por el Ayuntamiento de Orozko.

5) Habrá una única modalidad de cesión:

— Alquiler por día completo: desde las 9:00 horas del día solicitado hasta las 14:00 horas del día siguiente.

Cada una de las cesiones tendrá una tarifa diferente, entendiéndose que el promotor o solicitante deberá de abonar al Ayuntamiento de Orozko la tarifa correspondiente al alquiler de día completo, establecida al efecto por el mismo Ayuntamiento, al igual que la fianza.

Se entiende que para las horas de finalización arriba señaladas la instalación deberá estar totalmente desocupada y lista para proceder a su limpieza.

6) Será de cuenta del Promotor los gastos de autorizaciones, licencias y permisos, así como el pago de derechos de autor y toda clase de impuestos estatales, provinciales y municipales que se produzcan para el acto a desarrollar en el recinto.

7) Serán de cuenta del Ayuntamiento de Orozko los gastos de energía eléctrica, limpieza así como el pago de las horas empleadas por el personal de la instalación durante el periodo de cesión de la misma.

Cualquier otro gasto originado por el acto (tablado, sillas publicidad, personal de vigilancia etc.) será por cuenta del promotor o solicitante.

8) El Ayuntamiento de Orozko pondrá un responsable para el acto o función cuya misión será la apertura y cierre de las puertas necesarias para la celebración del acto y estará, por otro lado, a disposición del promotor, para facilitar la ayuda necesaria en la resolución de posibles emergencias que puedan surgir en el transcurso del mismo.

9) El promotor será responsable del orden y comportamiento de cuantos toman parte activa en la organización del acto contratado, así como del público asistente.

10) El promotor se compromete al pago de los posibles desperfectos ocasionados a las instalaciones.

11) En el caso de que el promotor colocase pancartas y carteles de publicidad estos serán retirados a la terminación del acto.

12) No podrán acceder al recinto un número de espectadores superior al aforo establecido en cada una de las instalaciones.

13) El Ayuntamiento de Orozko se reserva la facultad de no ceder sus instalaciones si con ello se perjudicara una concesión efectuada con anterioridad.

TÍTULO IX

RÉGIMEN SANCIONADOR: INFRACCIONES Y SANCIONES

Artículo 101.—*Régimen legal y órgano competente*

La responsabilidad por las infracciones a lo establecido en el presente Reglamento se regirá por lo dispuesto en la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, normativa de desarrollo, y Ley 2/1998 de 20 de febrero de la Potestad Sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Será órgano competente para la incoación y resolución de los expedientes sancionadores por la comisión de las infracciones previstas en este Reglamento el Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Orozko o Concejal en quien delegue. Todo ello sin perjuicio del régimen de competencias que en cada momento, atribuya la legislación vigente.

Artículo 102.—*Obligación de cumplimiento del presente Reglamento*

Los usuarios deberán dar cumplimiento a todas las obligaciones recogidas en el presente Reglamento, ya que su incumplimiento dará lugar a la imposición de la correspondiente sanción, además de las que seguidamente se relacionan.

103. artikulua.—*Instalazioen arduradunen eskumenak*

Instalazioetako arduradunek behar den jarrera ez duten pertsonak ohartarazteko eta instalazioetatik kanporatzeko eskumena dute.

104. artikulua.—*Arau-hausteen sailkapena*

Arau-haustek larriak edo arinak izango dira, behean zehazten den moduan:

A) *Arau-hauste larriak:*

1. Instalazioak, ekipamenduak, kirol materiala edo erabiltzaile edo ikusleen objektuak lapurtzea edo nahita hondatzea.

2. Kirol esparruaren barruan liskarrak, iskanbila edo eraso fisikoak sortzea edo horietan parte hartzea.

3. Igerilekuko ura nahita zikintza, edo igerileku barrura edozein motatako objektua botatzea.

4. Instalazioko arduraduna eta langileak fisikoki edo hitzez erasotzea.

5. Zerbitzu eta instalazioen jardunbide onerako arduradunek ezartzen dituzten zehaztapenei behin eta berriz huts egitea.

6. Hiru hilabeteko epean hiru arau-hauste ezberdin egitea.

B) *Arau-hauste arinak:*

1. Instalazioetan edari alkoholodunak edota tabakoa kontsumitzea, horretarako berariaz ezarritako guneetan izan ezik.

2. Kirola egitera bideratutako tokietan, igerilekuaren gunean, hondartza-gunean eta berariaz debekatuta dagoen guneetan edariak edota jakiak kontsumitzea.

3. Instalazioetan edozein motatako animaliak edo debekatutako objektuak sartzea.

4. Instalazio bakoitzaren berariazko erabilera-arauak urratzea.

5. Kirola egiteko gunean eta eranskinetan janaria edo edaria, latak, beirazko ontziak etab. sartzea.

6. Berariaz beste sexuarentzat diren esparruetan sartzea.

7. Esparruetan beren xede ez diren joko edo kirolekin aritzea, jardunbide onari kalte eginez kantuen bitartez edo gainerako erabiltzaileen, publikoaren etab. en begiruneari huts eginez.

8. Instalazioak edo kirol ekipamenduan listua botatzea, zikintzea edo gaizki tratatzea.

9. Berariaz kirola egitera bideratutako guneetan kirol ekipoa ez erabiltzea.

10. Txartela txartelaren titular ez den pertsonak erabiltzea.

11. Arautegi honetan ezarritako gainerako debeku, muga edo betebeharrak ez betetzea.

Arau-hauste horiek erantzukizuna alda dezaketen inguruabar larriak, aringarri edo salbuesleak kontuan hartuta baloratuko da, dagozkion ekintza judizialak egiteko eragozpen izan gabe, aurretik aipatutako ekintzetan Orozkoko Udalak erantzukizun penalak edo zibilak antzematen baditu.

105. artikulua.—*Zigorrak*

Arau-haustea osatzen duten ekintzak artikulua honetan ezarritako moduan zigortuko dira.

a) Arau-hauste larrien ondorioz dagozkion zigorra ezarri ahal izango da: gehienez ere 6 hilabeterako instalazioetatik kanporatzea eta zigorrak dirauen epean harpidedun eta erabiltzaile gisa dituen eskubide guztiak galtzea, edota 1.500 euro bitarteko isuna ezartzea, gertakarien larritasun handiagoaren edo txikiagoaren arabera.

Arau-hauste eta zigor larriak 2 urtera preskribituko dira.

b) Arau-hauste arinen ondorioz dagozkion zigorra ezarri ahal izango da: ohartarazpena eta demanda publiko edo pribatua,

Artículo 103.—*Facultades de los responsables de las instalaciones*

Los Responsables de la Instalación tienen la facultad de aperturarse, e incluso de expulsar de las instalaciones, a aquellas personas que no observen la conducta debida.

Artículo 104.—*Clasificación de las infracciones*

Las infracciones se clasificarán en graves y leves tal como se señala a continuación:

A) *Infracciones graves:*

1. Hurtar, robar o deteriorar intencionadamente las instalaciones, equipamientos, material deportivo o pertenencias y objetos de los usuarios o espectadores.

2. Provocar y participar en riñas, tumultos o agresiones físicas en el interior del recinto deportivo.

3. Ensuciar intencionadamente el agua de la piscina, o arrojar cualquier clase de objeto dentro de la misma.

4. Agredir física o verbalmente al encargado y trabajadores de la instalación.

5. No atender de forma reiterada a las indicaciones que los responsables establezcan para el buen funcionamiento de los servicios y las instalaciones.

6. La comisión de tres infracciones leves distintas en un plazo de tres meses.

B) *Infracciones leves:*

1. Consumir bebidas alcohólicas y/o tabaco en las instalaciones, salvo en las zonas autorizadas para ello.

2. Consumir bebidas y/o alimentos en los lugares destinados a la práctica deportiva, zona de la piscina y zona de playa y zonas en las que esté expresamente prohibido.

3. Introducir animales de cualquier clase u objetos no permitidos en la instalación.

4. El incumplimiento de las normas específicas de uso de cada instalación de forma reiterada.

5. La introducción de comidas o bebidas, latas, recipientes de vidrio, etc., e la zona de práctica deportiva y anexos.

6. La entrada en las áreas destinadas exclusivamente al otro sexo.

7. La práctica de juegos o deportes en áreas no destinadas al efecto, alterando el buen funcionamiento, mediante cantos o faltando al respeto a los demás usuarios, público, etc.

8. Escupir, ensuciar o maltratar las instalaciones o el equipamiento deportivo.

9. No utilizar el equipo deportivo en las zonas específicas destinadas a la práctica del deporte.

10. El uso del carné por persona diferente al titular del mismo.

11. No respetar las demás prohibiciones, limitaciones u obligaciones establecidas en esta normativa.

Dichas faltas se apreciarán teniendo en cuenta las circunstancias agravantes, atenuantes, o eximentes modificativas de la responsabilidad, sin perjuicio del ejercicio de las correspondientes acciones judiciales, cuando el Ayuntamiento de Orozko aprecie en las acciones señaladas anteriormente responsabilidades penales o civiles.

Artículo 105.—*Sanciones*

Los actos constitutivos de infracción serán sancionados tal y como se dispone en el presente artículo.

a) Como consecuencia de las infracciones graves se podrá imponer la oportuna sanción consistente en la expulsión temporal por un período máximo de 6 meses y la pérdida de todos los derechos como abonado y usuario durante el período de la sanción, y/o la imposición de una multa de hasta 1.500 euros en función de la mayor o menor gravedad de los hechos.

Las infracciones y sanciones graves prescribirán a los 2 años.

b) Como consecuencia de las infracciones leves, se podrán imponer se podrá imponer la oportuna sanción consistente en el

edota gehienez ere 30 egunetarako kanporatzea eta harpidedun-txartela kentzea epe horretarako, edota 750 euro bitarteko isuna jartzea, gertakariaren larritasun handiagoreen edo txikiagoreen araberak.

Arau-hauste arinak sei hilabeteko epean preskribatzen dira, eta zigor arinen preskripzio-epea urtebetekoa da.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.—*Indarrean sartzea*

Araudi hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu ondorengo egunetik kontatuta hamabost eguneko epean sartuko da indarrean, toki-araubidearen arloan indarrean dagoen legediak xedatutakoaren arabera, eta indarrean egongo da harik eta berariaz aldatzea edo indargabetzea erabakitzen den arte.

Bigarrena.—*Ordezko arautegia*

Zerbitzuen araudi honetan aurreikusi gabekoak kirol arloko bera-riazko arautegian ezarritakoak zuzenduko du, eta zehazki Kirola-ren Legeak eta Kirol Diziplinari buruzko abenduaren 23ko 159/1992 EDak, Toki Araubideko Oinarriei buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Errege Dekretuak, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Testu Bategina onesten duenak, Toki Korporazioetako Zerbitzuen Araudiak eta indarrean den gainerako arautegiak.

Orozkon, 2007ko ekainaren 18an.—Alkatea

(II-4487)

Sopelanako Udala

IRAGARKIA

2007ko apirilaren 26an ospatutako ezohiko bileran hasiera batez zerbitzuak eskaintzeagatik edo Udal jarduerak egiteagatik prezio publikoen 1. Epigrafea: Udal Euskaltegia. 2007/2008 Ikasturtea, arautzeko Ordenantzaren Aldaketaren erabakia jendaurrean egon den epealdian ez denez inolako zuzenketa-eskaerarik aurkeztu, aipatutako erabaki hori behin betiko bihurtzen da Toki Araubideari buruzko Oinarriak arautzen dituen Legearen 49. artikularen c) letran, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak emandako idazketan berrian, ezarritakoarekin bat etorritik, horrela, horrek esan nahi du Ordenantza hori Toki Araubideari buruzko Oinarriak arautzen dituen Legearen 65.2 artikuluan aurreikusitako epea bukatu ondoko egunean indarrean sartuko da, berau bere testu osoa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen dutenetik zenbatuta. Ordenantzaren behin betiko onspenaren aurka, txandaren arabera egokia den Administrazioarekiko Auzietako Bilboko Auzitegiaren aurrean, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8. eta 10. artikuluetan aurreikusitako eskumenen banaketaren arabera, Administrazioarekiko Auzietako Errekurtsoa aurkeztu ahal izango dute 2 hilabeteko epearen barruan, iragarki hau argitaratzen denetik zenbatzen hasita.

ZERBITZUAK ESKAINTZEAGATIKO EDO UDAL JARDUERAK EGITEAGATIKO PREZIO PUBLIKOEN ORDENANTZA ARAUTZAILEAREN ALDAKETA

ERANSKINA

1. Epigrafea.—*Udal Euskaltegia. 2007/2008 Ikasturtea*

Erroldatuak

	BEHEKO MAILAK			GOI MAILAK		
	Matrikula guztira	Matrikula	Materiala	Matrikula guztira	Matrikula	Materiala
Matrikula	260,00	220,00	40,00	265,00	215,00	50,00
Unitateko 2. kidea	175,00	135,00	40,00	180,00	130,00	50,00
Familia ugari	215,00	175,00	40,00	220,00	170,00	50,00
Fam. Ugari 2. kidea	175,00	135,00	40,00	180,00	130,00	50,00
Errenta	95,00	55,00	40,00	100,00	50,00	50,00

apercibimiento y represión pública o privada, y/o la expulsión temporal por un período máximo de 30 días y la retirada por el mismo plazo del carné de abonado, y/o la imposición de una multa de una multa de hasta 750 euros en función de la mayor o menor gravedad de los hechos.

Las infracciones leves prescriben a los seis meses, siendo el plazo de prescripción de las sanciones leves de un año.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.—*Entrada en vigor*

El presente Reglamento entrará en vigor al de quince días a partir del día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», de conformidad con lo dispuesto en la legislación vigente en materia local y regirá hasta que se acuerde su modificación o derogación expresa.

Segunda.—*Normativa supletoria*

En lo no previsto en el presente Reglamento de Servicios se regirá por lo dispuesto en la normativa específica en materia deportiva y en concreto la Ley del Deporte y el R.D. 159/1992, de 23 de diciembre, sobre Disciplina Deportiva, Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local, Real Decreto Legislativo 2/2000, de 16 junio, que aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales y demás normativa en vigor.

En Orozko, a 18 de junio de 2007.—El Alcalde

(II-4487)

Ayuntamiento de Sopelana

ANUNCIO

No habiéndose presentado reclamación alguna dentro del plazo de exposición al público del acuerdo de aprobación inicial en sesión extraordinaria celebrada el día 26 de abril de 2007 de la Modificación de la Ordenanza reguladora de los precios públicos por la prestación de servicios o la realización de actividades municipales. Epígrafe 1: Euskaltegi Municipal. Curso 2007/2008, dicho acuerdo queda elevado a definitivo de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49, letra c), de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, en la nueva redacción dada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, significando que esta Ordenanza entrará en vigor al día siguiente al en que termine el plazo previsto en el artículo 65.2 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local, contado desde la publicación de su Texto completo en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Contra la aprobación definitiva de la Ordenanza, podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia, en virtud de la distribución de competencias prevista en los artículos 8 y 10 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en el plazo de 2 meses contados a partir del día siguiente a la publicación de este anuncio.

MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA REGULADORA DE LOS PRECIOS PÚBLICOS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS O LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES MUNICIPALES

ANEXO

Epígrafe 1.—*Euskaltegi Municipal. Curso 2007/2008*

Empadronados

	CURSO INFERIOR			CURSO SUPERIOR		
	Matrikula total	Matrikula	Material	Matrikula total	Matrikula	Material
Matrikula	260,00	220,00	40,00	265,00	215,00	50,00
2ª unidad familiar	175,00	135,00	40,00	180,00	130,00	50,00
Familia numerosa	215,00	175,00	40,00	220,00	170,00	50,00
2ª unidad fam. num.	175,00	135,00	40,00	180,00	130,00	50,00
Renta	95,00	55,00	40,00	100,00	50,00	50,00

Ez errolatuak

	BEHEKO MAILAK			GOI MAILAK		
	Matrikula guztira	Matrikula	Materiala	Matrikula guztira	Matrikula	Materiala
Matrikula	435,00	365,00	70,00	440,00	365,00	80,00
Unitateko 2. kidea	345,00	275,00	70,00	355,00	275,00	80,00
Familia ugari	280,00	210,00	70,00	285,00	210,00	80,00
Fam. Ugari 2. kidea	195,00	125,00	70,00	195,00	115,00	80,00
Errenta	115,00	45,00	70,00	120,00	40,00	80,00

Urteko diru-sarrera likidoen kalkulua, familia unitate bakoitzeko kide guztiek jasotzen dituzten diru-sarrera guztiak kontuan hartuz egingo da. 16.183,25 euro.

Epígrafe hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egun baliodunetik

Sopelanan, 2007ko ekainaren 14an.—Alkateak, Imanol Garai Elorriaga

(II-4460)

IRAGARKIA

- Erakunde esleitzaila**
Sopelana Udalak.
a) Erakundea: Tokiko Gobernu Batzarra.
b) Espedientea bideratzen duen administrazio-atala: Kontratazio Atala.
c) Espediente-zenbakia: 2GESCA/07.
- Kontratuaren helburua**
a) Xedearen deskribapena: «Sopelana Udalerrian Autobusezko Hiriko Garraioa Kudeatzeko Emakida».
b) Lehiaketaren iragarkia 2007ko maiatzaren 11ko «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu zen, 92. zenbakian.
- Izapideak, prozedura eta esleitzeko modua**
a) Kontratazio-espedientea: Ohikoa.
b) Prozedura: Irekia.
c) Modua: Lehiaketa.
- Lehiaketarako aurrekontua**
95.418,00 euro (BEZ barne).
- Esleipena**
a) Eguna: 2007ko ekainaren 1a.
b) Kontratista: J.M. Vigiola, S.A.
c) Herriartasuna: Espainiarra.
d) Esleipen-zenbatekoa: 95.418,00 euro (BEZ barne).
e) Esleitzeko epea: 3 hilabete.

Sopelanan, 2007ko ekainaren 13an.—Alkatea, Imanol Garai Elorriaga

(II-4461)

Bediako Udala**IRAGARKIA**

Udaleko Tokiko Gobernu Batzardeak ohizko saioa egin zuen 2007ko apirilaren 4an, «8.5.1. Burutze Unitateko izeneko Urbanizazio Proiektua» Lehenbiziko onespina emanda, jendaurreko informazioaren tramitepean jarrita «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» 75 zenbakiko 2007ko apirilaren 18an eta Deia egunkarian 2007ko apirilaren 16an, hamabost eguneko epean erreklamaziorik aurkeztu barik.

Udaleko Tokiko Batzardeak ohizko saioa egin zuen 2007ko maiatzaren 25ean, honako hau

No empadronados

	CURSO INFERIOR			CURSO SUPERIOR		
	Mátrícula total	Mátrícula	Material	Mátrícula total	Mátrícula	Material
Mátrícula	435,00	365,00	70,00	440,00	365,00	80,00
2ª unidad familiar	345,00	275,00	70,00	355,00	275,00	80,00
Familia numerosa	280,00	210,00	70,00	285,00	210,00	80,00
2ª unidad fam. num.	195,00	125,00	70,00	195,00	115,00	80,00
Renta	115,00	45,00	70,00	120,00	40,00	80,00

El cálculo del ingreso líquido anual, se realizará de acuerdo a los ingresos totales que recibe cada miembro de la unidad familiar. 16.183,25 euros.

El establecimiento de este epígrafe entrará en vigor el decimosexto día hábil siguiente al de la publicación de su texto íntegro en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Sopelana, a 14 de junio de 2007.—El Alcalde, Imanol Garai Elorriaga

(II-4460)

IRAGARKIA

- Entidad adjudicadora**
Ayuntamiento de Sopelana.
a) Organismo: La Junta de Gobierno local.
b) Dependencia que tramita el expediente: Área de Contratación.
c) Número de expediente: 2GESCA/07.
- Objeto del Contrato**
a) Descripción del objeto: «Concesión de la gestión del servicio público de transporte urbano por autobús».
b) El anuncio de licitación fue publicado en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 92, del día 11 de mayo de 2007.
- Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación**
a) Expediente de contratación: Ordinario.
b) Procedimiento: Abierto.
c) Forma: Concurso.
- Presupuesto licitación**
95.418,00 euros (IVA incluido).
- Adjudicación**
a) Fecha: 1 de junio de 2007.
b) Contratista: J.M. Vigiola, S.A.
c) Nacionalidad: Española.
d) Importe adjudicación: 95.418,00 euros (IVA incluido).
e) Plazo de adjudicación: 3 meses.

En Sopelana, a 13 de junio de 2007.—El Alcalde, Imanol Garai Elorriaga

(II-4461)

Ayuntamiento de Bedia**ANUNCIO**

Aprobado inicialmente el «Proyecto de Urbanización del Unidad de Actuación Urbanística 8.5.1. de Bedia, expuesto a información pública mediante anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 75 de 16 de abril de 2007 y en el periódico Deia de fecha 16 de abril de 2007, por plazo de quince días durante los cuales no se han producido reclamaciones.

La Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria celebrada el día 25 de mayo de 2007, ha adoptado el siguiente:

EBATZI DU

Lehenengoa: Maab Arquitectura y Urbanismo, S.L. enpresak erredaktaturiko «8.5.1. Burutze Unitateko izeneko Urbanizazio Proiektua» Behin betiko onestea.

Bedian, 2007ko ekainaren 12an.—Alkatea

(II-4446)

IRAGARKIA

Bediako Udalak, 2.007ko urtarrilaren 30ean buruturiko lan-saioan hurrengo akordio hau hartu zuen:

Hurrengo agiri hauek osatutako 2006ko abenduaren 31eko Kontu Orokorrak onestea:

- a) 2006ko ekitaldiaren itxierako Egoeraren Balantzea.
- b) 2006ko ekitaldiko Emaizen kontua.
- c) Finantza Orrien Oharren Eranskina, Entitatearen ibilgetuaren, haren finantza inbertsio iraunkorren eta finantza zorraren informazioa emateko.
- d) 2006ko ekitaldiko Memoria.
- e) 2006ko Aurrekontuen Likidazioa.
- f) Aurrekontuaren likidazioko datuen eta Kontabilitate Orokorrean aditzera emandakoen arteko harremanen berri ematen zuen Eranskina.
- g) Itxitako Ekitaldietatik etorritako kobratzeko eskubideen eta ordaintzeko beharren egoera frogatua.
- h) Diruzaintzaren egoera.

Eta jende aurrera jakinarazteko da, 15 egun epean, iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den unetik, interesatuek dokumentazioa azter dezaten Udaletxe honetako Idazkaritzan eta bidezkoak iruditzen zaizkien erreklamazioak edo oharak aurkez ditzaten.

Bedian, 2007ko ekainaren 12an.—Alkatea

(II-4447)

IRAGARKIA

2007ko otsailaren 6an Bediako Udal Osoak, bilera arruntan, Bidekoetxe auzoaren urbanizazioa lehiaketaren deialdia onestea erabaki da, prozedura ireki eta tramitazio arruntaren bidez kontratatzeko lehiaketaren deialdia onestea erabaki da. Herri Administrazioen kontratuen legearen testu bateratuaren 78.artikuluak xedatzen duenaren arabera, lehiaketa publikoa iragartzeko da:

1. *Erakunde adjudikatzailea*
 - a) Erakundea: Bediako Udala.
 - b) Espedientea tramitatu duen bulegoa: Idazkaritza.
2. *Kontratuaren helburua*
 - a) Helburuaren deskribapena: Bidekoetxe auzoaren urbanizazioa (I. zatia).
 - b) Burutzeko lekua: Bediako udal mugartea.
 - c) Burutzeko epea: Hiru hilabete.
3. *Adjudikazioaren tramitazio, prozedura eta modua*
 - a) Tramitazioa: Arrunta.
 - b) Prozedura: Irekia.
 - c) Modua: Lehiaketa.
4. *Lizitazio-oinarriaren aurrekontua*
290.662,13 euros (BEZ barne).
5. *Agiriak eta informazioa eskuratzeko*
 - a) Cianoplán. María Díaz de Haro, 10 bis (48013-Bilbao).
 - b) Agiriak eta informazioa eskuratzeko azken eguna: Eskaintzak jasotzeko azken eguna.

ACUERDO

Aprobar definitivamente el «Proyecto de Urbanización del Unidad de Actuación Urbanística 8.5.1. de Bedia redactado por la empresa Maab Arquitectura y Urbanismo, S.L.

En Bedia, a 12 de junio de 2007.—El Alcalde

(II-4446)

ANUNCIO

El Ayuntamiento de Bedia, reunido en sesión ordinaria de 30 de enero de 2007, adoptó el siguiente acuerdo:

Aprobar la Cuenta General del Ayuntamiento a 31 de diciembre de 2006, integrada por la siguiente documentación:

- a) Balance de Situación al cierre del ejercicio 2006.
- b) Cuenta de Resultados del ejercicio 2006.
- c) Anexo de Notas a los Estados Financieros, con información, del inmovilizado de la Entidad y de la deuda financiera.
- d) Memoria del ejercicio 2006.
- e) Liquidación del Presupuesto del año 2006.
- f) Anexo informativo de la relación entre los datos de Liquidación Presupuestaria y los reflejados en la Contabilidad General.
- g) Estado demostrativo de los derechos a cobrar y obligaciones a pagar, procedentes de Ejercicios Cerrados.
- h) Estado de Tesorería.

Lo que se hace público para que en el plazo de 15 días, a partir de la inserción del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», los interesados puedan examinar la documentación en la Secretaría de este Ayuntamiento, e interponer las reclamaciones u observaciones que considere oportuno.

En Bedia, a 12 de junio de 2007.—El Alcalde

(II-4447)

ANUNCIO

Mediante sesión ordinaria, celebrada el día 2 de febrero de 2007, se aprobó el pliego de cláusulas administrativas particulares y técnicas para la Urbanización del Barrio de Bidekoetxe, así como la convocatoria de concurso por procedimiento abierto y tramitación ordinaria para la adjudicación del mismo, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 78 del texto refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, se procede al anuncio del mismo:

1. *Entidad adjudicadora*
 - a) Organismo: Ayuntamiento de Bedia.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaria.
2. *Objeto del contrato*
 - a) Descripción del objeto: Urbanización del Barrio de Bidekoetxe (Fase I).
 - b) Lugar de ejecución: Término municipal de Bedia.
 - c) Plazo de ejecución: Tres meses.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*
 - a) Tramitación: Ordinaria.
 - b) Procedimiento: Abierto.
 - c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación*
290.662,13 euros (IVA incluido).
5. *Obtención de documentación e información*
 - a) Cianoplán. María Díaz de Haro, 10 bis (48013-Bilbao).
 - b) Fecha límite de obtención de documentos e información: El de la fecha límite de recepción de ofertas.

6. *Kontratistaren berariazko betekizunak*
Ikusi Administrazio Klausula Berezien Pleguak.
7. *Eskaintzak edo parte hartzeko eskabideak aurkezteko*
- Aurkezteko azken eguna: Egutegiko hamabost (15) eguneko eguerdiko ordu bat eta erdietan (13:30), iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen denetik aurrera zenbatzen hasita. Epea larunbat edo jaiegunean amaituko balitz, hurrengo lanegunera arte luzatuko da.
 - Aurkeztu beharreko agiriak: Baldintzen Pleguetan eskatutakoa.
 - Aurkezteko lekua: Bediako Udalaren Erregistro Nagusia.
8. *Eskaintzak irekitzea*
- Erakundea: Bediako udalaren Idazkaritzan.
 - Helbidea: Lehendakari Aguirre, 1.
 - Udalerrria: Bedia
 - Eguna: Administrazio Klausula Berezien Pleguan azaldukoaren arabera.
9. *Iragarkien gastuak*
Ikusi Administrazio Klausula Berezien Pleguak.
Bedian, 2007ko ekainaren 13an.—Alkatea

(II-4448)

IRAGARKIA

2007ko apirilaren 22ko 22/2007 zenbakidun Dekretuaren bitartez, hurrengo ebatzi da:

Lehenik: Francisco Javier Ocerin Agirre jaunak eta beste batzuek aurkeztutako Hirigintza Hitzarmenari lehenengo onarpena ematea, unitatearen repartzelazioaren tramitapenerako derrigorrezko baldintza legez.

Bigarrenik: Ebazpen hau, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» eta Udal Iragarki Taulan argitaratu eta 20 eguneko epea zabaldu behar diren alegazioak aurkeztu ahal izateko.

**BEDIAKO 2. INTSULA-IEURIKO 2.2.1
UNITATEAKONTZERTAZIO SISTEMAREN
BIDEZ GARATZEKO HITZARMENA**

HONAKOAK BILDU DIRA:

Alde batetik

- Francisco Javier Ocerin Aguirre jauna, adinduna, Amorebieta-Etxanoko herritarra (jakinarazpenetarako helbidea: Luis Urrengoetxea kalea, 4-etxabea, Amorebieta-Etxano, 48340 P.K., Bizkaia; NAN zk.: 14.550.162V);
- María Ángeles Azarloza Amorebieta andrea, adinduna, Amorebieta-Etxanoko herritarra (jakinarazpenetarako helbidea: Luis Urrengoetxea kalea, 4-etxabea, Amorebieta-Etxano, 48340 P.K., Bizkaia; NAN zk.: 14.559.863N);
- José Miguel Ocerin Aguirre jauna, adinduna, Amorebieta-Etxanoko herritarra (jakinarazpenetarako helbidea: Luis Urrengoetxea kalea, 4-etxabea, Amorebieta-Etxano, 48340 P.K., Bizkaia; NAN zk.: 16.234.346A);
- María Bernardet Aldecoa Uribe andrea, adinduna, Amorebieta-Etxanoko herritarra (jakinarazpenetarako helbidea: Luis Urrengoetxea kalea, 4-etxabea, Amorebieta-Etxano, 48340 P.K., Bizkaia; NAN zk.: 72.249.840D);

Beste aldetik

- Aitor Zorriketa Larrea jauna, Bediako Udaleko Alkate-Udalburua.

6. *Requisitos específicos del contratista*
Ver los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares.
7. *Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación*
- Fecha límite de presentación: Hasta las trece treinta (13:30) horas del decimoquinto (15) día natural, contado a partir de la fecha de publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». En caso de que el plazo finalizara en sábado o día inhábil se prorrogará al inmediato día hábil posterior
 - Documentación a presentar: La exigida en los Pliegos de Condiciones.
 - Lugar de presentación: Registro General de Ayuntamiento de Bedia
8. *Apertura de las ofertas*
- Entidad: En la Secretaría del Ayuntamiento de Bedia.
 - Domicilio: Lehendakari Aguirre, 1.
 - Localidad: Bedia.
 - Fecha: Según el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
9. *Gastos de anuncios*
Ver los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares.
En Bedia, a 13 de junio de 2007.—El Alcalde

(II-4448)

ANUNCIO

Mediante Decreto de Alcaldía número 22/2007 de 22 de abril, se ha acordado lo siguiente :

Primero: Aprobar Inicialmente el Convenio Urbanístico presentado por don Francisco Javier Ocerin Aguirre y otros, como requisito necesario para la tramitación de la reparcelación de esta unidad.

Segundo: Publicar esta resolución en el «Boletín Oficial de Bizkaia», y en el tablón de anuncios municipal, y abrir un período de exposición pública de 20 días en el que se podrán presentar alegaciones.

**CONVENIO PARA EL DESARROLLO DE LA U.A.U. 2.2.1
DE LA ÍNSULA 2 DE «YEURI» DE BEDIA POR EL SISTEMA
DE CONCERTACIÓN**

REUNIDOS:

De una parte

- Don Francisco Javier Ocerin Aguirre, mayor de edad, vecino de Amorebieta-Etxano, con domicilio a efectos de notificaciones en la calle Luis Urrengoetxea, número 4-bajo, de Amorebieta-Etxano, C.P. 48340, Bizkaia, provisto de D.N.I. número 14.550.162V;
- Doña María Ángeles Azarloza Amorebieta, mayor de edad, vecina de Amorebieta-Etxano, con domicilio a efectos de notificaciones en la calle Luis Urrengoetxea, número 4-bajo, de Amorebieta-Etxano, C.P. 48340, Bizkaia, provista de D.N.I. 14.559.863N;
- Don José Miguel Ocerin Aguirre, mayor de edad, vecino de Amorebieta-Etxano, con domicilio a efectos de notificaciones en la calle Luis Urrengoetxea, número 4-bajo, de Amorebieta-Etxano, C.P. 48340, Bizkaia, provisto de D.N.I. número 16.234.346A;
- Doña María Bernardet Aldecoa Uribe, mayor de edad, vecina de Amorebieta-Etxano, con domicilio a efectos de notificaciones en la calle Luis Urrengoetxea, número 4-bajo, de Amorebieta-Etxano, C.P. 48340, Bizkaia, provista de D.N.I. número 72.249.840D;

De la otra

- Don Aitor Zorriketa Larrea, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Bedia.

Honela jardun dute

- Francisco Javier Ocerin Aguirre jaunak, María Ángeles Azarloza Amorebieta andreak, José Miguel Ocerin Aguirre jaunak eta María Bernardet Aldecoa Uribe andreak beren izenean eta beren eskubideak erabilita jardun dute.
- Aitor Zorriketa Larrea jaunak, Bediako Udalaren izen eta ordezkaritza, Alkate-Udalburua den aldetik.

Alderdiek, jarduteko duten eskumenarekin, hitzarmen hau sinatzeko gaitasun nahikoa aintzatetsi diote elkarri, eta horretarako,

HONAKOA AZALDU DUTE:

Lehenengoa

1995eko maiatzaren 9an behin betiko onetsitako eta 1996ko abuztuaren 26ko «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratutako Bediako Arau Subsidiarioetan (Hiri Antolamenduko Plan Orokorrean, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen arabera), Hiri-Lurzoruko 2. Intsula-Yeuri izeneko plangintza-eremua agertzen da, besteak beste.

Horretarako, plangintzaren ondoretarako 2. Intsula arlo bitan banatzea aztertu da; hona hemen arlo biak: 2.1 Hirigunea eta 2.2. Hirigunea

Gerora, 2.2 HJ-ren zati baten aldaketa egin zen maiatzaren 10eko 858/2006 Foru Aginduaren bidez. Aldaketa hori behin betiko onetsi zen eta 2006ko maiatzaren 30eko 102. zk.dun Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen. Eremu horretarako hiri-gintzako parametro hauek ezarri ziren:

- Jarduketa-sistema: Konpentsazioa.
- Azalera: 4.103 m².
- Eraikigarritasun koefizientea: 0,944 m²/m².
- Proiektuan agertzen den azalera eraiki gordina: 3.873 m².
- Proiektuan BOEetarako agertzen den azalera eraikia: 1.613 m².
- Proiektuan etxebizitza libretearako agertzen den azalera eraikia: 2.260 m².
- Proiektuan agertzen den etxebizitza kopurua, guztira: 32.
- Proiektuan agertzen den etxebizitza librearen kopurua: 16.
- Estandarra 32/0,4103: 77,49 etxeb/Ha.

Forma poligonal irregularra daukan jarduera-eremu hori hirigunetik 100 metro eskasera dago. Bertara sartzeko N240 errepideko desbideratzea hartu behar da.

Bigarrena

Arau Subsidiarioetan eremu hori buruz xedatuta dagoenaren arabera, konpentsazioa da aurreikusitako jarduketa-sistema.

Aurrekoa gorabehera, eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatuta dagoenaren arabera, sistema hori hitzarmen-sistemak ordezkatzat hartuko da.

Illo horretatik, aipatutako legearen 160.2 artikuluan xedatuta dagoenaren arabera, hitzarmen-sistemaz jardun ahal izateko beharrezkoa izango da betiere hitzarmen bat sinatzea, jabe bakarreko unitateen kasuan ere bai, eta jabeak edo jabeek konpromiso batzuk bere egin beharko dituzte.

Alde horretatik, eta 2.2.1 HJ-n jabe bakarra dagoenez, berratarutakoek osatzen duten Ondasunen Erkidegoa, alegia, jabeak legez bete behar dituen baldintzak hauek dira:

- Birpartzelatze-agiria egitea, jarduketaren onurak eta kargak ekitatez banatzeko.
- Nahitaez eta doan laga beharreko lursailen eta ondasunen ekarpena egitea, legean, plangintzan edo hitzarmenean ezarritako dagoen bezala.

Intervienen

- Don Francisco Javier Ocerin Aguirre, doña María Ángeles Azarloza Amorebieta, don José Miguel Ocerin Aguirre y doña María Bernardet Aldecoa Uribe intervienen en su propio nombre y derecho.
- Don Aitor Zorriketa Larrea, en nombre y representación del Ilmo. Ayuntamiento de Bedia, en su calidad de Alcalde-Presidente.

Reconociéndose las partes mutua y recíproca capacidad, en la calidad con que respectivamente intervienen, para suscribir el presente convenio, a tal efecto:

EXPONEN:

Primero

Que las Normas Subsidiarias de Bedia, Plan General de Ordenación Urbana según la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, aprobadas definitivamente el 9 de mayo de 1995, y publicadas en el «Boletín Oficial de Bizkaia» el 26 de agosto de 1996, reflejan, entre otros, el ámbito de planeamiento denominado Insula 2 Suelo Urbano-Yeuri.

Para ello, es considerado a efectos de planeamiento la división de la Insula 2 en dos áreas: Área Urbana 2.1 y Área Urbana 2.2.

Posteriormente, el ámbito U.A.U. 2.2 fue objeto de la modificación puntual acordada mediante Orden Foral 858/2006, de 10 de mayo, aprobada definitivamente y publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 102, de 30 de mayo de 2006, estableciéndose para el referido ámbito los siguientes parámetros urbanísticos:

- Sistema de actuación: Compensación.
- Superficie de terreno: 4.103 m².
- Coeficiente de edificabilidad: 0,944 m²/m².
- Superficie construida bruta proyectada: 3.873 m².
- Superficie construida V.P.O. proyectada: 1.613 m².
- Superficie construida vivienda libre proyectada: 2.260 m².
- Número total de viviendas proyectadas: 32.
- Número de viviendas libres proyectadas: 16.
- Estándar 32/0,4103: 77,49 viv/Ha.

Dicho ámbito de actuación posee una forma poligonal irregular, ubicada a escasos 100 metros del centro urbano, accediéndose a la misma a través de la desviación existente en la carretera N240.

Segundo

Que, conforme a lo dispuesto en las Normas Subsidiarias para dicho ámbito, el sistema de actuación previsto es el de compensación.

No obstante lo anterior, y a tenor de lo establecido en la Disposición Transitoria Tercera de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, este sistema ha de entenderse sustituido por el de concertación.

En este sentido, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 160.2 del referido cuerpo legal, la actuación por el sistema de concertación requiere, incluso para las unidades de un solo propietario, en todo caso la firma de un convenio por el que el propietario o propietarios han de asumir una serie de requisitos.

En este sentido, y dado que en la U.A.U.2.2.1 existe un único propietario, esto es, la Comunidad de Bienes integrada por los compropietarios, los requisitos que legalmente éste ha de asumir son los siguientes:

- Formular el documento de reparcelación para la equidistribución de los beneficios y cargas de la actuación.
- Aportar los terrenos y bienes de cesión obligatoria y gratuita en los términos establecidos en la ley, el planeamiento o el propio convenio.

- Jarduketa-unitateari legeak, plangintzak edo hitzarmenak izendatutako urbanizatzeko-karga guztiak bere kontura izatea eta urbanizatzearen, azpiegituren eta zerbitzuen obra guztiak burutzea.
- Jabeak Administrazioaren aurrean bere gain hartu dituen konpromisoak hitzarmena sinatu dutenek bermatuko dituzte. Horretarako, urbanizazio-kargen % 10eko abala egin eta emango dute.

Hirugarrena

Aipatutako 160. artikuluan xedatuta dagoenaren arabera, bertaratutakoak 2.2.1. HJ-ren muga barruan dagoen finka bakarren jabeak dira.

Hain zuzen ere, barruan dagoen finka horren 8.653,54 m² horietatik eremuaren mugek 4.103 m² soilik hartzen dituzte barnean.

Laugarrena

Hitzarmen-sistemaren bitartez 2. Intsula-Yeuri 2.2.1 HJ-ren hirigintzako aldaketa eta kudeaketa sustatzeko elkarrizketak egin ondoren, eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 160. artikuluan eta hurrengoetan ezarrita dagoenaren arabera, esku hartu duten alderdiek hitzarmen hau sinatu dute, ondoko estipulazioen arabera:

ESTIPULAZIOAK

I. HITZARMEN HONEN XEDEA

Hitzarmen hau sinatu dute jabe bakarrik, bertaratutakoak osatzen duten Ondasunen Erkidegoak (Bediako Arau Subsidiario 2. Intsula-leuriko 2.2.1 HJ-ren barruko lurzorua % 100 egiten duenak) eta Bediako Udalak, Hitzarmen-Sistemaren bidez jarduketa integratu horren hirigintza-kudeaketaren garapena sustatzeko eta, ondore horretarako, Hitzarmen honen bidez Udalaren aurrean beren jardura modu solidarioan bermatzeko. Hori guztia, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 160. artikuluan eta hurrengoetan ezarrita dagoenaren arabera.

Halaber, legediaren eta indarrean dauden eta aplikatu daitezkeen plangintzako eta kudeaketako tresnak baliatu ahal izango dituztela kontuan hartuta, Hitzarmen honen xedea da esku hartzen duen jabeak bere gain hartutako elkarrenganako betebeharrak eta konpromisoak ezartzea, aipatutako Unitatea garatu eta kudeatzeko.

II. KUDEAKETA-EREMUA ETA APLIKATU DAITEKEEN HIRIGINTZAKO ARAUBIDE JURIDIKOA

Jarduketa-eremua, indarrean dagoen Bediako Arau Subsidiario 2. Intsula-leuriko 2.2.1 HJ izenarekin mugatzen duen hiri-lurzoruko gunea da.

Unitate horren kudeaketari dagokionez, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legea aplikatu daiteke, bere Hirugarren Xedapen Iragankorrek xedatzen duenaren arabera.

III. ESKU-HARTZEN DUTEN ALDERDIAK ETA BETEBEHARRAK

Hitzarmen honetan alderdi hauek esku hartzen dute: lurzorua jabe bakarrik, hau da, Ondasunen Erkidegoak, 2. Intsula-leuriko 2.2.1 HJ-ko lurzorua % 100 egiten duenak, eta Bediako Udalak.

Idazki hau sinatzeaz batera, jabe horrek aipatutako udal plangintzaren burutzapena bere gain hartuko du. Udalaren aurrean zuzenean arduratuko da eremua osorik urbanizatzeko eta jardueraren gainerako hirigintza-kargak betetzeaz. Emaizazko lur-zatien adjudikaziodun den jabeak dagozkion gastuak egotziko dizkio, birzartze proiektu egokian ezarritako proportzio eta moduetan.

Era berean, jabe bakarrik bere gain hartuko ditu eremuari udal plangintzak izendatutako urbanizatzeko-karga, azpiegitura eta zerbitzu guztiak.

- Asumir la totalidad de las cargas de urbanización y ejecutar las obras de urbanización, infraestructuras y servicios atribuidas a la unidad por la ley, el planeamiento o el propio convenio.
- Los compromisos asumidos por el propietario ante la Administración serán garantizados por los firmantes del convenio mediante la formalización y entrega de aval del 10% de la cuantía de las cargas de urbanización.

Tercero

Que, a tenor de lo dispuesto en el citado artículo 160, los comparecientes son propietarios de la única finca incluida en la delimitación de la U.A.U. 2.2.1.

De hecho, la delimitación del ámbito únicamente abarca 4.103 m² de los 8.653,54 m² con los que cuenta la finca incluida.

Cuarto

Que, previas las conversaciones habidas en orden a promover la transformación y gestión urbanística del citado ámbito U.A.U. 2.2.1 de la Ínsula 2 «Yeuri», mediante el Sistema de Concertación y, a tenor de lo establecido en el artículo 160 y siguientes de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, las partes intervinientes suscriben el presente convenio, todo ello a tenor de las siguientes:

ESTIPULACIONES

I. OBJETO DEL PRESENTE CONVENIO

El presente Convenio se suscribe por el único propietario, Comunidad de Bienes integrada por los comparecientes, que representa el 100% del suelo incluido en la U.A.U. 2.2.1 de la Ínsula 2 de «Yeuri» de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de Bedia, y el Excmo. Ayuntamiento de Bedia, al objeto de promover el desarrollo de la gestión urbanística de dicha actuación integrada por el Sistema de Concertación, y a tal efecto, garantizar solidariamente su actuación ante el Ayuntamiento mediante el presente Convenio, todo ello, al amparo de lo establecido en el artículo 160 y siguientes de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

Asimismo y sin perjuicio de los derechos y obligaciones derivados de la legislación y de los instrumentos de planeamiento y gestión vigentes y de aplicación, el presente Convenio tiene por objeto establecer las obligaciones y compromisos recíprocos asumidos por el propietario interviniente, en orden al desarrollo de la gestión de la referida Unidad.

II. ÁMBITO DE GESTIÓN Y RÉGIMEN JURÍDICO URBANÍSTICO APLICABLE

El ámbito de actuación se corresponde con el área de suelo urbano delimitado por las vigentes Normas Subsidiarias de Planeamiento de Bedia bajo la denominación U.A.U. 2.2.1 de la Ínsula 2 «Yeuri».

En lo que a la gestión de dicha unidad se refiere, resulta aplicable la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, de acuerdo con lo dispuesto por su Disposición Transitoria Tercera.

III. PARTES INTERVINIENTES Y OBLIGACIONES

Constituyen las partes intervinientes en el presente Convenio, el propietario único de suelo, esto es, la Comunidad de Bienes, que representan el 100% de los terrenos de la U.A.U. 2.2.1 de la Ínsula 2 de «Yeuri», así como el Excmo. Ayuntamiento de Bedia.

Dicho propietario asume, junto con la firma del presente, la ejecución del planeamiento municipal referido, siendo directamente responsable frente al Ayuntamiento de la ejecución completa de la urbanización del ámbito, así como del cumplimiento de las restantes cargas urbanísticas de la actuación, repercutiendo los gastos correspondientes al propietario adjudicatario de parcelas resultantes en la proporción y modos establecidos en el correspondiente proyecto de reparcelación.

Igualmente, el propietario único asumirá la totalidad de las cargas de urbanización, infraestructuras y servicios atribuidos al ámbito por el planeamiento municipal.

IV. JARDUERA GARATZEKO BERMEA

Lege horren 160.6 artikuluan xedatuta dagoenaren arabera, sinatu duen jabeak urbanizatzeko-kargen bermea bankuko abal baten bidez eratzeak konpromisoa hartu du; berme horren zenbatekoa karga horien % 10 da, horri buruz tramitatutako urbanizazio-proiektuaren aurrekontuaren arabera.

Hitzarmen hau indarrean jarri eta gero egin beharko den bankuko abal horren bidez 2. Intsula-leuriko 2.2.1 HJ-ren barruko lurzoruen jabeak Bediako udalaren aurrean bermatuko du kudeaketarako behin betiko onesten den birzatatze-proiektua garatzeko bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak bete dituela.

V. SEKTOREA URBANIZATZEKO OBREN BURUTZAPENA

Halaber, bertaratutakoek aho batez erabaki dute eremua urbanizatzeko obrak hitzarmen hau indarrean jarri ondoren idatziko den Urbanizazio Proiektuaren arabera burutzea.

Jabe bakarrak, urbanizaziorako, Sektorearen kudeaketan parte hartu behar duen enpresaren bat sartzea erabakitzen badu, enpresa hori hautatzean kontratazio publikoari aplikatu ahal zaizkion publizitate eta aldirerokotasun printzipioak bete beharko dira betiere.

Bertaratutakoek Bediako Udaleri eskubidea eman diote 2. Intsula-leuriko 2.2.1 HJ urbanizatzeko obren burutzapenarekin zerikusia daukaten gai guztiei buruz obra-zuzendaritzarengandik informazioa jasotzeko, bai eta zuzendaritza horrek egokitzen jotzen duen dokumentazioaren kopia bidal diezaiola eskatzeko, Urbanizazio-Proiektuaren burutzapenaren egoera gainbegiratze aldera.

VI. TRAMITAZIOA

Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen Bosgarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoaren arabera, Hitzarmen hau Bediako Udalak onetsi behar du, jendaurrean azaltzeko 20 eguneko epea ireki ondoren. Epe horretan hitzarmenaren edukia osorik azalduko da «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean».

VII. BESTE ITUN BATZUK: ESKU-HARTZAILEEN ARTEKO HARREMANEN ANTOLAKUNTZA ETA KUDEAKETA

a) Jabe bakarraren ordezkaritza Bediako Udalaren eta gainerakoen aurrean:

Eremuaren barruan dagoen finkaren jabeak Joaquín Sotomayor Raymond abokatua bere ordezkari izendatzea erabaki du. Abokatu horren bulego profesionalaren helbidea hau da: Elkano kalea, 13, 1. ezkerre, 48.008 P.K., Bilbo, Bizkaia. Ordezkari hori hiltzen bada, ordezkaritza uko egiten badio edo kargua uzten badu, jabeak ordeztu ahal izango du berariazko erabakiaren bidez.

Ordezkari horrek bere gain hartuko ditu ordezkaritza-zereginak zabalduak Udala Administrazioaren nahiz gainerakoen aurrean, gainerako horiek publikoak zein pribatuak izan, edozein administrazio-erakunde juridiko-erakundetara jo eta bertan esku hartu behar bada ere. Halaber, jabea ordezkatzeko arduratuko da hitzartzen diren negozio juridiko guztietan, bai eta eremua Hitzarmen-Sistema bidez kudeatzea lortzeko beharrezkoak diren kontratazio guztiak sinatzean.

VIII. HITZARMEN HONEN BALIOA ETA ERAGINKORTASUNA

Hitzarmen hau esku hartzen duten alderdientzat baliozkoa eta eraginkorra izango da sinatzen den egunetik aurrera. Hala ere, Bediako Udalak onetsi egin beharko du, nahitaez.

Alde horretatik, eta Hitzarmen hau administrazio-arloan tramitatzean Toki Korporazioak aldaketak egitea eskatzen badu ere, alderdiek une honetatik aurrera nahitaez adierazi beharko dute eskara horrekin ados egongo direla. Kasu bidezkoak diren egintzak Hitzarmen honen Zazpigarren Estipulazioan xedatuta dagoenaren arabera izendatutako jabeen ordezkariari eskuordetu ahal izango dizkio.

IV. GARANTÍA DE DESARROLLO DE LA ACTUACIÓN

Conforme a lo dispuesto en el artículo 160.6 del citado cuerpo legal, el propietario aquí firmante se obliga a constituir mediante aval bancario, la garantía relativa a las cargas de urbanización por importe del 10% de las mismas, de acuerdo con lo presupuestado en el proyecto de urbanización tramitado al respecto.

Dicho aval bancario, que deberá formalizarse una vez vigente el presente, garantizará ante el Excmo. Ayuntamiento de Bedia el cumplimiento por el propietario de suelo comprendido en U.A.U. 2.2.1 de la Ínsula 2 de «Yhuri» de las obligaciones y compromisos por él contraídos para el desarrollo del Proyecto de Reparcelación que resulte aprobado definitivamente en orden a su gestión.

V. EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE URBANIZACIÓN DEL SECTOR

Asimismo, los comparecientes acuerdan por unanimidad que las obras de urbanización del ámbito serán ejecutadas conforme al Proyecto de Urbanización que se redactará una vez entrado en vigor el presente.

Para el caso en que el propietario único acordara la incorporación para la urbanización de alguna empresa urbanizadora que haya de participar en la gestión del Sector, la selección de ésta, en todo caso, deberá de seguir los principios de publicidad y concurrencia aplicables a la contratación pública.

Los comparecientes atribuyen al Excmo. Ayuntamiento de Bedia el derecho a que la dirección de obra le informe de cualquier cuestión relacionada con la ejecución de las obras de urbanización de la U.A.U. 2.2.1 de la Ínsula 2 de «Yhuri», así como a solicitar la remisión de copia de la documentación que aquél considerase oportuno para supervisar el estado de ejecución del Proyecto de Urbanización.

VI. TRAMITACIÓN

La aprobación del presente Convenio, de acuerdo con lo establecido en la Disposición Adicional Quinta de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, corresponde al Excmo. Ayuntamiento de Bedia, previa apertura de un periodo de información pública por plazo de 20 días en el que se expondrá su contenido íntegro en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

VII. OTROS PACTOS: ORGANIZACIÓN Y GESTIÓN DE LAS RELACIONES RECÍPROCAS ENTRE LOS INTERVINIENTES

a) Representación del propietario único ante el Excmo. Ayuntamiento de Bedia y demás terceros:

El propietario de la finca incluida en el ámbito acuerda designar como su representante al Abogado Joaquín Sotomayor Raymond, con despacho profesional en Bilbao, calle Elcano número 13, 1º izqda, C.P. 48.008, Bizkaia. En caso de fallecimiento, renuncia o cese, será sustituido mediante acuerdo expreso de dicho propietario.

Dicho representante asumirá las más amplias funciones de representación frente a la Administración Municipal y cualesquiera otros terceros, públicos y/o privados, incluso en orden a la comparecencia e intervención ante cualesquiera instancias administrativas y/o jurisdiccionales. Asimismo tendrá encomendada la representación del propietario en toda clase de negocios jurídicos acordados y en orden a la suscripción de cualesquiera contrataciones precisas en orden a la consecución de la gestión del ámbito por el Sistema de Concertación.

VIII. VALIDEZ Y EFICACIA DEL PRESENTE CONVENIO

El presente Convenio será plenamente válido y eficaz entre las partes intervinientes desde la fecha de su suscripción, sin perjuicio de su necesaria y obligada aprobación por parte del Ayuntamiento de Bedia.

En este sentido y para el caso de que de la tramitación administrativa del presente Convenio se requiriera por la Corporación Local la introducción de modificaciones, las partes desde este momento se obligan a mostrar su aquiescencia y conformidad a tales requerimientos, delegando las actuaciones pertinentes que en su caso procedan en el representante de los propietarios designado en virtud de lo dispuesto en la Estipulación Séptima del presente Convenio.

IX. JAKINARAZPENAK

Hitzarmen honetan beste gauza bat berariaz xedatzen ez bada, hitzarmen hori betetzeko, esku hartzen duten alderdien artean egin behar diren komunikazio eta jakinarazpenak Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko indarreko legedian ezarrita dagoena kontuan hartuta aplikatu ahal diren arauen arabera egin beharko dira, Bedia Udalari goiburuan agertzen den helbidean, eta jabeari hitzarmen honen VII A Estipulazioan ezarritako helbidean.

Alderdiek jakinarazpenetako helbideari dagozkion aldaketa guztien berri eman beharko diote nahitaez Hitzarmen honen VII A Estipulazioan izendatutako jabeen ordezkariari, aldezturik eta idatziz.

X. JABEEK HITZARMEN HONEN ARABERA DAUKATEN EGOERA TRANSMITITZEA

Esku-hartzaileek zera erabaki dute: eremuaren barruko lurzoruen titulartasuna nahiz hirigintza-kudeaketako prozesuko partaidetza-kuota edozein tituluren bidez gainerakoei eskualdatuz gero, jabe eskualdatzaileak Hitzarmen honen arabera bere gain hartutako egoera juridikoaz eta betebeharez jabetuko da eskuratzailea.

Eta ados daudela azaltzeko, eta hala ager dadin, alde biek hitzarmen honen atalak sinatu dituzte, goiburuan zehaztutako leku eta egunean.

Bedia, 2007ko ekainaren 12an.—Alkatea

(II-4449)

Bermeoko Udala

EDIKTOA

Ezagutzen ez diralako edota nora jakinarazi ezean jakinarazpena egitea ezinezkoa gertatu izan dalako, Administrazio Publikoetako Legebidezko Jaurpidea eta Administraziozko Ohiko Prozedura xedatzen dauan Azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 artikulua ezarritakoa betetuz, azaltzen diran kontzeptu eta diru zenbatekoekaitik Bermeoko Udalaren aurrean zordunak diranei jakinarazten jake ezagututako azken helbidean Bermeoko Udaleko Iragarki Taulan, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratutako iragarki honen bidez:

Borondatezko aldi ordaintzeko epea

Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzko 2/2005 Foru Arauaren 60. artikulua arabera, zorrak ordaintzeko epea jakinarazpenen egunetik hilabetera da.

Adierazpen data boletinean iragarkia agertzen dan eguna dala ulertuta.

Epe horreek ordaindu barik igarotzeak betearaz-ijardunbidea dan Derrigorrezko Bilketa eragingo dau. Beraz zorra kasu bakoitzari jagokozan gainkargu, koste eta berandutza korrituekaz gehituko da.

Ordaintzeko tokia eta Ordainbideak

a) Udal zerga Bilketako bulegoetan (Intxausti kalea, 2 Behea) eskudiruz, banketexe edo Aurrezki Kutxetako k/k taloiz edo txekiz.

b) Posta Bulegoetan, Bermeoko Udalari zuzendutako posta giroaz edo telegrafoz. Zorra desagiteko, ezinbestekoa izango da zergadunaren izena eta zein espediente zenbakiari jagokon adieraztea.

c) Bermeoko edozein Banku eta Aurrezki Kutxetan, ondorengo eraren bat erabiliz:

- Likidazioaren zenbatekoa udalaren alde sarturik.
- Zergadunaren kontu edo aurrezki libretatik ordain agindua emonez. Kasu honeetan ere beharrezkoa izango da zergadunaren izena eta espediente zenbakia adieraztea.

IX. NOTIFICACIONES

Salvo que expresamente se disponga otra cosa en el presente Convenio, las comunicaciones y notificaciones que en orden a su cumplimiento sean precisas entre las partes intervinientes, deberán practicarse conforme a las reglas aplicables a tenor de lo establecido en la vigente legislación sobre el Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en el domicilio señalado en el encabezamiento con respecto del Ayuntamiento de Bedia, y en el domicilio establecido en la Estipulación VII A del presente con respecto de la propiedad.

Las partes se obligan a notificar cualquier modificación que afecte al domicilio designado a efectos de notificaciones, previamente y por escrito, al representante de los propietarios designado en la Estipulación VII A del presente Convenio.

X. TRANSMISIÓN POR LOS PROPIETARIOS DE LA POSICIÓN QUE OSTENTAN EN VIRTUD DEL PRESENTE CONVENIO

Los intervinientes acuerdan que para el supuesto de que acontezca la transmisión a terceros, por cualquier título, tanto de la titularidad de los terrenos comprendidos en el ámbito, como de la cuota de participación en el proceso de gestión urbanística, se producirá la subrogación expresa por el tercero adquirente en la situación jurídica y obligaciones asumidas por el propietario transmitente en virtud del presente Convenio.

Y, en prueba de conformidad y para su constancia, firman las partes el presente convenio, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

En Bedia, a 12 de junio de 2007.—El Alcalde

(II-4449)

Ayuntamiento de Bermeo

EDICTO

No habiendo sido posible la notificación personal a los contribuyentes que se señalan, en relación con los conceptos que a continuación se indican, al desconocerse su domicilio, de conformidad con lo preceptuado en el artículo 59.4, de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, se procede a su notificación mediante edicto colocado en el tablón de anuncios del Ayuntamiento de Bermeo, como último domicilio conocido, y a través del «Boletín Oficial de Bizkaia».

Plazo de pago en período voluntario

En virtud del artículo 60 de la Norma Foral 2/2005 reguladora de los impuestos del Territorio Histórico de Bizkaia, las deudas deberán ser abonadas en los siguientes plazos:

Entendiéndose por fecha de notificación el día en que se publique en el boletín.

Transcurridos dichos plazos sin ingresar la cantidad adeudada, se incurrirá en vía de apremio, incrementándose el importe de la deuda con el correspondiente recargo, intereses de demora y costas del procedimiento.

Lugar y medios de pago

a) En la recaudación municipal (planta baja de Oficinas Municipales, sita en Intxausti, 2), por medio de dinero de curso legal, cheque o talón de la c/c bancaria de caja de ahorros.

b) En las Administraciones de Correos, por medio de giro postal o telegráfico, dirigido al Ilte. Ayuntamiento de Bermeo. Será condición indispensable para la liberación del débito que se indique el nombre y el número de relación.

c) En cualquier banco o caja de ahorros de la plaza de Bermeo, mediante alguno de los siguientes procedimientos:

- Ingreso a favor del Ayuntamiento del importe de la liquidación.
- Orden de pago, con cargo a la propia libreta de ahorro o c/c del contribuyente. En ambos casos también será condición indispensable la indicación del nombre del contribuyente y número de expediente.

Aurkapenerako Erak

Jakinarazitako kitapenagaz ados ez dagoanak, iragarki hau argitaratzen dan egunetik hasita hile biko epe barruan, horren aurka E.A.E.ko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko auzietarako Epaitegiaren aurrean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu daike.

Nolanahi ere, nahi izanez gero, aurreko idazt-zatian adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, Bermeoko Udaleko Alkatetzaren aurrean berraztertzeo errekturtsoa aurkeztu daike, iragarki hau argitaratzen dan egunetik hasita hilabeteko epe barruan.

Errekurtsoa jartzeak ez dau inolaz ere kobratze prozesua geldiaraziko, ez bada zorra zergen eta tokiko zuzenbide publikoko beste dirusarrera batzuren kudeaketa, dirubilketa eta ikuskaketari buruzko ordenantza orokorrean ezarritakoaren arabera bermatzen dala.

Medios de impugnación

Si no está conforme con esta liquidación, puede interponer Recurso Contencioso-Administrativo ante la Sala de lo Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en el plazo de dos meses, a partir de la fecha de publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Asimismo, y con carácter potestativo, con anterioridad al Recurso Contencioso-Administrativo mencionado en el párrafo anterior, podrá interponer Recurso de Reposición ante el Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Bermeo, en el plazo de un mes, a partir de la publicación del presente anuncio.

Advirtiéndoles que la interposición del recurso no paralizará en ningún caso el procedimiento de cobranza, a no ser en el supuesto de petición de suspensión mediante la prestación de alguna de las garantías que establece la Ordenanza General Municipal de Gestión, Recaudación e Inspección de los Tributos y Otros Ingresos Públicos.

Zergaduna Sujeto pasivo	Azalpena Concepto	Espediente zenbakia Número Expediente	Zenbatekoa Cantidad
ARRINDA SÁNCHEZ, ISAAC	Lur. Bal. Gehi. Zer. / Incr. Val. Terr.	02/2006/000050-01	77,66 euro
CASILLAS VEGAS, CELESTINO	Lur. Bal. Gehi. Zer. / Incr. Val. Terr.	02/2005/000348-01	97,86 euro
FONCEA LÓPEZ DE LETONA, MARÍA TERESA	Lur. Bal. Gehi. Zer. / Incr. Val. Terr.	02/2006/000061-02	159,07 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Estolderia / Alcantarillado	14/2006/010076-06	10,30 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Estolderia / Alcantarillado	14/2006/010076-07	24,00 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Estolderia / Alcantarillado	14/2006/010076-08	8,40 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Zabor-bilketa / Recogida basuras	15/2006/010076-06	56,43 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Zabor-bilketa / Recogida basuras	15/2006/010076-07	56,43 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Zabor-bilketa / Recogida basuras	15/2006/010076-08	56,43 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Ur hornidura / Abastecimiento aguas	46/2006/010076-06	7,06 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Ur hornidura / Abastecimiento aguas	46/2006/010076-07	24,40 euro
QUINTERO JIMÉNEZ, GEOVANI	Ur hornidura / Abastecimiento aguas	46/2006/010076-08	5,07 euro
URIBARREN ARENAZA, MAURO	Lur. Bal. Gehi. Zer. / Incr. Val. Terr.	02/2006/000057-01	316,06 euro
URIONDO GONZÁLEZ, JESÚS JAVIER	Lur. Bal. Gehi. Zer. / Incr. Val. Terr.	02/2006/000082-02	13,49 euro
ZABALETA MURUAGA, M.YOLANDA	Erai.Inst.Obrén / Obras, constr. Urb.	01/2007/000069-00	36,05 euro
ZABALETA MURUAGA, M.YOLANDA	Hirintz.lizentzia / Licencia urbanismo	21/2007/000071-00	52,86 euro

Bermeon, 2007ko maiatzaren 21an.—Alkatea

En Bermeo, a 21 de mayo de 2007.—El Alcalde

(II-4258)

(II-4258)

IRAGARKIA

Jarraian, zehaztutako datetan Trafiko Zuzendaritzak bialdutako ibilgailuen eskualdaketa jakinarazoten da, hurrengo ibilgailuaren erosle legeaz agertzen zaralarik.

ANUNCIO

A continuación, se comunican las transferencias de vehículos enviadas por la Dirección de Tráfico, y usted aparece como comprador de los siguientes vehículos.

Eroslearen izen-abizenak Nombre y apellido del comprador	Ibilgailuaren marka Marca del vehículo	Ibilgailuaren matrikula Matrícula del vehículo	Trafikoko Zuzendaritzatik bialdutako data Fecha enviada desde la Dirección de tráfico
M ^a Isabel Elorriaga Barrena	Seat Ibiza 1.9	BI-1086-CT	14/02/2007
Construcciones Iparlan, S.L.	Manitou Mt 1330	E-3165-BCP	28/02/2007
Asier Gómez Erkoreka	J.C.B. 3D 4WD	NA-66676-VE	23/02/2007

Era berean, apirilaren 19ko 96/1 Foru Arauaren 125 artikulua 2. atalak ezarritakoaren arabera, eskualdatze-alta hori 2008 urteko Trakzio Mekanikozko ibilgailuei buruzko Zergaren errolda fiskalean sartuko dala jakinarazoten deusut.

Egingo diran kitapenak, ediktu bidez adierazoko dira kolektiboki.

Toki Araubideko Oinarrien 1985/7 Lege Arautzailearen 108 artikulua, Toki Ogasunen 1988/39 Legearen 144.4 artikulua eta maiatzaren 28ko 1993/803 Errege Dekretuak ezarritakoaren arabera, Birjarpenezko Errekurtsoa aurkeztu daikezu kontentzioso-Administratiboa baino lehen eta jakinarazpen hau hartzen dozun egunetik hasita hilebeteren barruan.

Bermeon, 2007ko maiatzaren 21an.—Alkatea

En Bermeo, a 21 de mayo de 2007.—El Alcalde

(II-4259)

(II-4259)

Ondarroako Udala

IRAGARKIA

Udalbatza Osoak, 2007ko apirilaren 4ko bilkuran, «Ondarroako Emakumeen Udal Berdintasun Kontseiluaren» antolakuntza eta funtzionamendu araudia onartu zuen. Aipatutako araudia Udal iragarki taulan egon da 30 eguneko epean informazio publikoan.

Ez dira aurkeztu inolako alegazio edo proposamenik, beraz araudi horri behin betiko onespena ematea eta testu osoa publikatzea erabakitzen da.

ONDARROAKO EMAKUMEEN UDAL BERDINTASUN KONTSEILUA

ANTOLAKUNTZA ETA FUNTZIONAMENDU ARAUDIA

I. KAPITULUA

XEDAPEN OROKORRAK**1. artikulua.—Izaera**

1. Ondarroako Emakumeen Udal Berdintasun Kontseilua kide anitzeko organoa da, eta aholkua eta informazioa emango du. Bere helburua udalerriko andrazkoen partaidetza demokratikoa bermatzea da, emakumeen eta gizonezkoen berdintasuna garatzeko eta bultzatzeko, udalaren politikan, kulturean, ekonomian eta gizartean.

2. Arautegi honek eta aplikagarriak diren gainerako xedapenak zuzenduko dute kontseilua

2. artikulua.—Kontseiluaren helburuak

Ondarroako Emakumeen Udal Berdintasun Kontseiluaren oinarritzko helburuak hauek dira:

1. Atxikimendu libreko bide bat eskaintzea, Ondarroako emakumeek herriko garapen politiko, kultural, sozial, laneko edo ekonomikoan parte-hartze demokratikoa errazteko, andrazkoak ordezkatzeko dituzten elkarte eta erakunde bidez.

2. Andrazkoen mugimenduari zor zaion onarpena bultzatzea, andrazkoen eskubideak defendatzea eta jendartearen arlo guztietan benetan parte hartzea sustatzea.

3. Andrazkoek elkarteak sortzea bultzatzea, euren erakunde jarduerak eta azpiegitura sendotzea, bai eta emakumearen arloarekin zerikusia daukaten politika publikoen sustapenean parte hartzeko gaitasuna ere.

4. Ondarroako andrazkoen bizi-baldintzak eta maila politikoa, soziala eta ekonomikoa bultzatzea.

5. Ondarroako Udalarekin harremanak izateko solaskide baliaduna izatea eta bere eskumeneko gaien inguruan herriko gainerako erakunde aholku-emileen aurrean lehentasuna izatea; Ondarroako Udalarekin zuzenean edo berdintasun politiken eskumena daukan udal sailaren bidez aritzea.

6. Udalaren politikek eta zerbitzuek andrazkoen eta gizonezkoen berdintasuna bermatzea zaintzea.

7. Euren jatorria, etnia, minusbalotasun, erlijio, joera sexuala, lanbidea eta abarrak direla eta, era askotako bazterketa pairatzen duten emakume-taldee batenak aukera-berdintasuna bermatzen zaiela zaintzea.

3. artikulua.—Funtzioak

1. Aurreko artikuluan ezarritako helburuak lortzeko, Ondarroako Emakumeen Udal Berdintasun Kontseiluak funtzio hauek beteko ditu:

a) Generoaren inguruko bazterkeria eta era askotako bazterkeriaren inguruko azterlanak eta txostenak sustatzea Ondarroan bizi diren andrazkoei buruz.

b) Botere publikoen solaskide izatea eta Ondarroako emakumeen benetako berdintasuna zailtzen duten oztopoak kentzeko balioko duten jarduera-politikei edo zerbitzuak emateari buruzko proposamenak egiten sustatzea, laguntzea eta aholkuak ematea.

Ayuntamiento de Ondarroa

ANUNCIO

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el 4 de abril de 2007, aprobó el Reglamento del «Consejo Municipal de Igualdad de la Mujer de Ondarroa». El citado reglamento se ha expuesto al público en el tablón de anuncios municipal durante 30 días.

Dado que no se ha presentado alegaciones ni propuesta alguna, se ha resuelto aprobar definitivamente el citado reglamento y proceder a su publicación íntegra.

CONSEJO MUNICIPAL DE IGUALDAD DE LA MUJER DE ONDARROA

REGLAMENTO DE ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES**Artículo 1.—Naturaleza**

1. El Consejo Municipal de Igualdad de la Mujer de Ondarroa es un órgano colegiado de carácter asesor e informativo. Su objeto es garantizar la participación democrática de las mujeres del municipio, desarrollar y promover la igualdad entre hombres y mujeres en la actividad política, cultural, económica y social municipal.

2. El Consejo se regirá por este reglamento y otras disposiciones de aplicación.

Artículo 2.—Objetivos del consejo

Los objetivos principales del Consejo Municipal de Igualdad de la Mujer de Ondarroa son los siguientes:

1. Ofertar una alternativa de adhesión libre para facilitar participación democrática de las mujeres de Ondarroa en el desarrollo político, cultural, social, laboral y económico, a través de asociaciones y organizaciones que representen a las mujeres.

2. Fomentar el reconocimiento social debido al movimiento de mujeres, fomentar la participación efectiva en todos los ámbitos y defender los derechos de la mujer.

3. Promover y crear asociaciones de mujeres, fortalecer sus estructuras y actividades y también la capacidad de participar en el fortalecimiento de políticas públicas relacionadas con el área de la mujer.

4. Promover y mejorar las condiciones de vida, nivel político, social y económico de las mujeres de Ondarroa.

5. Ser interlocutor válido para las relaciones con el ayuntamiento en aquellos temas relacionados con sus competencias y tener prioridad ante otros órganos asesores. Actuar en estrecha relación con el Ayuntamiento de Ondarroa o a través del órgano municipal competente en materia de políticas de igualdad.

6. Supervisar que los servicios y políticas municipales garanticen la igualdad entre hombres y mujeres.

7. Supervisar que se garantice la igualdad de oportunidades a todos los grupos de mujeres que sufran cualquier tipo de marginación por motivos de origen, etnia, minusvalía, religión, tendencia sexual, profesional o cualquier otro motivo.

Artículo 3.—Funciones

1. Para lograr los objetivos citados anteriormente EL Consejo Municipal de Igualdad de la Mujer de Ondarroa cubrirá las siguientes funciones:

a) Promover los trabajos y estudios relacionados con la marginación por motivos de género o por cualesquiera múltiples motivos entre las mujeres de Ondarroa.

b) Actuar como interlocutor ante los poderes públicos, promover propuestas, ayudar y asesorar en servicios y actividades políticas que vayan encaminadas a retirar los obstáculos que entorpecen la efectiva igualdad de las mujeres.

c) Aurreko paragrafoan ezarritako helburuak lortzeko behar diren baliabide publikoak ematea bultzatzea.

d) Berdintasun politiken eskumena daukan udal sailarekin lankidetzan aritzea, Ondarroako Udalaren Berdintasun Planak egiteko, aplikatzeko eta betetzeko erabili behar diren lehentasunak eta irizpideak proposatzeko, eta, era berean, horien kalitatea, eraginkortasuna eta gardentasuna zaintzea.

e) Andrazkoen eskubideak defendatzea eta pertsonen arteko berdintasunaren balioak zabaltzea, sexuarengatik inor baztertu barik.

f) Emakume guztiek udalaren gaietan parte hartu ahal izatea erraztea.

g) Andrazkoa sustatzeko ekintzak gauzatzen dituzten elkarte eta erakundeen arteko lankidetzak eta kooperazioa bultzatzea.

h) Kontseiluan aurkezten diren ekimenak eta iradokizunak jasotzea, aztertzea eta, egoki bada, bideratzea eta bultzatzea, Kontseiluko kide diren erakundeek aurkeztu dituzten ala ez begiratu barik.

i) Kontseiluari jakinarazten zaizkion jokabide baztertzailen salaketak organo eskudunei bideratzea, berdintasunaren printzipioaren aurkakoak direnean edo emakumezkoa iraintzen dutenean. Era berean, Kontseiluak bere kabuz salatu ahal izango ditu aipatutako ekintza horiek.

j) Berdintasuneko politiken eskumena daukan sailaren dirulaguntzen programei buruzko txostenak egitea, haiek onartu baino lehen.

k) Ondarroako Udalari bere helburuak betetzeko behar duen informazioa eskatzea, batez ere Berdintasunerako Udalaren Plana ebaluatzeko eta jarraipena egiteko behar dena.

2. Ondarroako Udalak baliabide egokiak emango ditu Kontseiluak bere funtzioak bete ditzan eta modu egokian funtzionatu dezan. Berdintasuneko politiken eskumena daukan udal sailak dirukopuru bat izan beharko du urtero bere aurrekontuan Kontseiluak programatzen dituen jarduerak finantzatzeko.

3. Kontseiluaren funtzioak honela beteko dira: txostenak, irizpenak, proposamenak eta eskariak egingo ditu, udalaren sailatarako organo aholku-emaile izango da. Posible denean, Kontseiluak beste kontseilu edo organo aholku-emaile batzuetan parte hartzea eskatu ahal izango du, bere helburuak betetzeko egokiak direnean.

II. KAPITULUA

KONTSEILUAREN OSAKETA

4. artikulua.—Kontseiluaren osaketa

1. Hauek izan daitezke Ondarroako Udal Kontseiluko eskubide osoko kide:

a) Baldintza hauek betetzen dituzten andrazkoen elkarteak edo erakundeak:

— Andrazkoen eskubideen ikuspegitik eta eskubide horiek defendatzeko, berdintasuna sustatzeko jarduerak egiten dituela ziurtatzea.

— Irabazi-asmorik ez izatea, eta bere barruko egitura eta funtzionamendurako erregimena demokratikoak izatea.

b) Gainerako elkarte edo erakundeen emakumezkoen atalak, baldintza hauek betetzen dituztenean:

— Funtzionatzeko autonomia edukitzea, estatutueta jasota edo gobernuko organoen erabakiaren bidez onartuta, eta beste batzuen aurrean ordezkariatzako berezko organoak edukitzea bere eskumeneko gaietarako.

— Elkarteak edo erakundeak aurreko idatz-zatiko 1 eta 2 paragrafoetan ezarritako baldintzak betetzea.

c) Ondarroan ordezkariatza daukaten sindikatueta emakumezkoen atalak, berdintasunaren arloan jarduerak eta programak bultzatzea asmoa badute.

c) Promover la puesta en marcha de los recursos públicos necesarios para la obtención de los objetivos del parágrafo anterior.

d) Cooperar con los departamentos municipales que tienen competencia en temas de igualdad. Proponer criterios y prioridades para aplicar en la elaboración del Plan Municipal de Igualdad de Ondarroa. Asimismo supervisar su calidad, efectividad y transparencia.

e) Defender los derechos de las mujeres y promover los valores de igualdad entre todas las personas, sin marginar a nadie por razón de sexo.

f) Facilitar la participación de la mujer en los temas municipales.

g) Promover la cooperación y el trabajo en común entre las asociaciones y organizaciones que trabajan en el área de la mujer.

h) Recibir y analizar las propuestas, consideraciones e iniciativas que se presentan ante el Consejo y promoverlas y dinamizarlas si fuera conveniente, sin tener en cuenta que quien ha hecho la propuesta sea o no parte del propio Consejo.

i) Dirigir hacia los órganos competentes las denuncias que se hayan canalizado o se hayan conocido a través del Consejo, cuando éstas insulten o limiten la dignidad de la mujer o los principios de igualdad. Asimismo, el Consejo podrá denunciar por sí mismo todas las acciones de ese tipo. de acciones.

j) Informar en relación con los programas de ayudas del departamento competente en materia de políticas de igualdad antes de que estas se hayan aprobado.

k) Solicitar del ayuntamiento de Ondarroa cuanta información sea necesaria para cumplir sus objetivos, y sobre todo la necesaria para poder evaluar y realizar el seguimiento de la aplicación y resultados del Plan Municipal de Igualdad.

2. El Ayuntamiento de Ondarroa dispondrá los recursos necesarios para que el Consejo cumpla sus funciones y funcione de modo adecuado. El Departamento competente en materia de políticas de igualdad deberá asignar todos los años una cantidad presupuestaria para la financiación de las actividades programadas por el Consejo.

3. Las funciones del Consejo se realizarán del siguiente modo: Realizará informes, trabajos, propuestas, criterios y peticiones, siendo órgano asesor de las diferentes áreas municipales. Cuando así lo crea conveniente para lograr sus objetivos, el propio Consejo podrá solicitar tomar parte en otros órganos asesores.

CAPÍTULO II

COMPOSICIÓN DEL CONSEJO

Artículo 4.—Composición del Consejo

1. Pueden ser miembros de pleno derecho del Consejo:

a) Las asociaciones y organizaciones de mujeres que cumplen las siguientes condiciones:

— Quienes demuestren que trabajan y realizan actividades desde el punto de vista de los derechos de la mujer y en favor de la defensa de esos derechos y la igualdad.

— Actuar sin ánimo de lucro y tener una estructura y funcionamiento interno democrático.

b) Las secciones de mujeres de otras organizaciones y asociaciones cuando cumplan los siguientes requisitos:

— Capacidad de funcionamiento autónomo, recogido en los estatutos o a través de un acuerdo de los órganos de gobierno, y poseer órganos de representación propia ante otros organismos para aquellas cuestiones que son de su competencia.

— Las organizaciones y asociaciones deben de cumplir todos los requisitos citados en los apartados 1 y 2 del parágrafo anterior.

c) Organizaciones sindicales con representación en Ondarroa cuyas áreas de mujer promueven actuaciones y programas en favor de la igualdad.

d) Emakume ondarrutarrak indibidualki eta irabazi-asmorik gabe, emakumeen eta gizonen berdintasunaren aldeko ekimene-tan jarduten direnak.

e) Kontseiluko kide izango dira udal ordezkariak daukaten talde politikoak. Talde politikoek ordezkari bat izendatzen dutenean, Kontseiluko Idazkaritzari jakinarazi eta egiaztatu egin beharko dute. Era berean, titular bakoitzeko ordezkari bat izendatu daiteke. Kontseiluaren izaera, helburua eta funtzioa kontuan hartuta, pertsona horiek Ondarroako Udaleko emakumezko zinegotziak izatea komeni da; posible ez bada, gizonetzko zinegotziak izango dira.

2. Ondarroako Udal Kontseiluak aholku-emaileak eduki ahal izango ditu, pertsonak edo erakundeak. Aholkulari horiek hitz egin ahal izango dute, baina ez botorik eman.

3. Lea-Artibai Eskualdeko emakume Elkarteak edota koordinakundeak Kontseiluan parte hartzeko aukera izango dute beraien proposamenak edota proiektuak aurkezteko.

5. artikulua.—*Kontseiluan sartzea*

1. Ondarroako Emakumeen Udal Kontseiluan sartu nahi duten elkarte, erakunde edota indibidualki parte hartu nahi dituztenek Batzorde Eragilearen presidenteari bidaliko diote eskabidea. Batzorde Eragileak proposatuta, Biltzar Nagusiak onartu egingo ditu kide izateko eskariak, aurreko artikuluan ezarritako baldintzan bete direla egiaztatu ondoren.

2. Edozelan be, kontseiluan sartzeko ezinbestekoa izango da: andrazkoen eskubideen ikuspegitik eta eskubide horiek defendatzea, eta berdintasunaren alde egitea.

3. Batzorde eragileak kontseiluan sartzeko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko, beharrezko ikusten duen edozein dokumentazioa eskatzeko aukera izango du.

4. Kontseiluan federazio bat sartzen bada, bere kideak ezin izango dira euren kabuz sartu.

5. Kontseiluaren partaide izatea, parte hartze iraunkorra suposatzen du. Horrela bada, partaide guztien betebeharra bileretan lantzen diren gaietaz informazio eguneratua izatea izango da.

6. artikulua.—*Kontseiluko kidetza galtzea*

1. Elkarteek edo erakundeek Ondarroako Udal Kontseiluko kidetza galduko dute arrazoi hauengatik:

a) Norbere borondatea.

b) Elkarteak desagitea edo araudi honetan ezarritako baldintzen arabera funtzionatzeko autonomia galtzea.

c) Ordezkaria ez delako joan Biltzar Nagusira, Batzorde Eragilerako edo lan batzordeetara hiru bider jarraian edo bost aldiz txandaka.

d) Kontseiluaren barruko arautegia eta arauak edo gobernuko organoen erabakiak behin eta berriz ez betetzea.

e) Kontseiluaren printzipio eta helburuen aurkako jokabideak izatea, jarduerak egitea edo adierazpenak agertzea, eta Biltzar Nagusia osatzen duten elkarte eta erakunde gehienengoak (heren bik) hala uste izatea.

2. Batzorde Eragileak proposatuta, Biltzar Nagusiak erabakiko du Kontseiluko kidetza galtzea. Halere, hori baino lehen espedienteak izapidetuko da, eta elkarteak esateko daukana entzungo da.

III. KAPITULUA

GOBERNUKO ORGANOAK

7. artikulua.—*Kontseiluaren egitura*

Ondarroako Udal Kontseiluak egitura hau edukiko du:

- Biltzar Nagusia.
- Presidentea.
- Batzorde Eragilea.
- Lan batzordeak.
- Idazkaria.

d) Mujeres de Ondarroa que a nivel individual y sin ánimo de lucro realicen actividades en favor de la igualdad entre hombres y mujeres.

e) Serán miembros del consejo los Grupos Políticos con representación en el ayuntamiento. Cada grupo político deberá de notificar y confirmar ante la secretaría del Consejo la persona que va a representarle. Asimismo podrán designar una persona sustituta. Teniendo en cuenta la naturaleza y los objetivos del Consejo es aconsejable que esas personas se designaran entre las mujeres que ostentan cargo de concejal en el ayuntamiento. Si esto no fuera posible se designaría a concejales hombres.

2. El Consejo Municipal de Ondarroa podrá tener asesoramiento de otras personas o entidades. Quienes realicen labores de asesoramiento tendrán voz pero no voto.

3. Las asociaciones o coordinadoras de Mujeres de Lea-Artibai podrán participar en el Consejo para presentar sus proyectos y propuestas.

Artículo 5.—*Entrada en el Consejo*

1. Aquellas asociaciones, entidades o personas que individualmente quieran participar en El Consejo Municipal de Mujeres de Ondarroa deberán de solicitarlo a la presidencia de la Comisión Ejecutiva. A propuesta de La Comisión Ejecutiva la Asamblea General aceptará las solicitudes para ser parte del consejo tras la oportuna comprobación de que se cumplen las condiciones citadas en el artículo anterior.

2. En cualquier caso, para poder participar en el Consejo es imprescindible tener una posición favorable a la defensa de los derechos de la mujer y actuar en favor de dichos derechos y la igualdad.

3. La Comisión Ejecutiva para realizar las comprobaciones relativas al cumplimiento de las citadas condiciones podrá solicitar cuanta documentación considere oportuna.

4. Si alguna federación participara en el Consejo, sus miembros no podrán participar individualmente.

5. La adhesión al Consejo implica la participación permanente. De este modo, es deber de todas las personas que participan en el Consejo tener la información al día de todos aquellos temas que vayan a ser tratados en el Consejo.

Artículo 6.—*Pérdida de la condición de miembro del Consejo*

1. Las asociaciones y entidades perderán su condición de miembros del Consejo Municipal de Ondarroa por los siguientes motivos:

a) Por voluntad propia.

b) Por disolución de la asociación o pérdida de la autonomía de funcionamiento dispuesta en las condiciones de este reglamento.

c) Por inasistencia reiterada de la representación a la Asamblea General o a la Comisión Ejecutiva; cuando se falte tres veces consecutivas o cinco veces alternas.

d) Por incumplimiento reiterado de las disposiciones de la normativa y de los acuerdos de los órganos de gobierno.

e) Cuando en opinión de la mayoría del Consejo (Dos tercios) se halla actuado, mantenido una actitud, o realizado declaraciones contrarias a los principios y objetivos del Consejo.

2. La Asamblea General decidirá la pérdida de condición de miembro a propuesta de La Comisión Ejecutiva. En cualquier caso se deberá de tramitar con antelación un expediente y la asociación tendrá derecho a ser escuchada y alegar cuanto considere oportuno.

CAPÍTULO III

ÓRGANOS DE GOBIERNO

Artículo 7.—*Estructura del consejo*

El Consejo Municipal de Ondarroa tendrá la siguiente estructura:

- Asamblea General.
- Presidencia.
- Comisión Ejecutiva.
- Grupos de trabajo.
- Secretaría.

8. artikulua.—Biltzar Nagusia

Biltzar Nagusia Kontseiluaren organo gorena da eta bertan dauden presidentea, idazkaria eta 4. artikuluan jasotako elkarte eta erakunde guztiak.

Honela osatuko da:

- a) Kontseiluaren presidentea, Udal Berdintasun Saileko zinegotzia izango dena.
- b) Berdintasun teknikaria.
- c) Laugarren artikuluan jasotako erakundeetatik bakoitzak ordezkari bi izango du Biltzar Nagusian. Sindikatuek eta alderdi politikoek ordezkari bakarra izango dute.
- d) Edozein emakumek indibidualki kontseiluan parte hartu nahi duena, era iraunkorrean.

9. artikulua.—Biltzar Nagusiaren ahalmenak

1. Kontseiluaren jarduera-lerro nagusiak ezartzea.
2. Batzorde Eragilean aritzen diren kideak aukeratzea eta kargutik kentzea.
3. Batzorde Eragileak aurkezten dizkion txostenak eztabaiatzea eta erabakiak hartzea.
4. Batzorde Eragilearen eta lan batzordeen urteko programa eta kudeaketa ebaluatzea eta, egoki bada, onartzea.
5. Kontseiluaren barruko arautegia eta funtzionamendurako gainerako arauak, bai eta horien aldaketak ere, proposatzea.
6. Kontseiluaren gainerako organoen lanak gainbegiratzea eta bultzatzea.
7. Erakunde instituzionalen batek eskatzen duenean edo egoki dela uste duenean, Biltzar Nagusiak gai zehatzei buruzko iritzia eman ahal izango ditu eta proiektu, programa, plan, xedapen orokor edo andrazkoen interesetan eragina izan dezakeen beste edozein jarduerari buruzko txostena egin ahal izango du.
8. Udalbatzak Arautegi hau aldatzeko, Udalaren sail eskudunari behar diren egintzak hastea proposatzea.
9. Erakunde berriak sartzeko eskariak onartzea, bai eta barruan daudenak kanporatzea ere, arauak ezartzen duten moduan.

10. artikulua.—Biltzar Nagusiaren funtzionamendua

1. Ohiko Biltzar Nagusia gutxienez hilabetean behin bilduko da, presidenteak deialdia egin ondoren.
2. Biltzarra ohiz kanpo bilduko da presidenteak erabakitzen duenean, Batzorde Eragilearen hiru kidek edo Biltzar Nagusiaren kideen erdiak eskatzen dutenean.
3. Bilera bakoitzean zehaztuko da hurrengo batzarraren eguna, lekua eta ordua. Horrela, deialdia egin dela ulertuko da.
4. Kontseiluko presidenteak egoki deritzen gaiekin eta Batzorde Eragileak proposatzen dizkion gaiekin osatuko da gaitzerrenda. Era berean, Kontseiluko kide diren erakundeek proposatutakoak ere sartuko dira.
5. Biltzar Nagusia baliozkoa izateko, bazkideen herena bertaratu beharko da. Beti behar izango da presidentea eta idazkaria, edo horien ordezkioak, bertan egotea.
6. Erabakiak adostasunez hartuko dira eta formula hau egokia izango da erabakiak hartzerako orduan. Bestela, botazio arrunta egingo da. Botoa baiezkia edo ezezkia izan daiteke, eta botoa emateko eskubidea daukatenean abstenitu egin daitezke.
7. Biltzar Nagusia joan ahal izango dira langile teknikoak, bai eta eztabaidatuko diren gaietan adituak direlako edo eskumenak dauzkatelako gonbidatzen diren pertsonak ere. Hitz egin ahal izango dute, baina ez botorik eman.
8. Gonbidapenak egingo dira presidenteak eskatzen duenean, edo Batzorde Eragilearen hiru kidek edo Biltzar Nagusiaren kideen erdiak eskatzen dutenean.
9. Biltzar nagusian parte hartzen dituzten elkarte bakoitzaren ordezkarien betebeharra bere elkarleen kideen artean bilere-tan lantzen diren gaien inguruko informazio eguneratua ematea izango da.

Artículo 8.—Asamblea General

La Asamblea General del Consejo es el máximo órgano de gobierno y en el participan la presidencia, la secretaría y todas las asociaciones y entidades definidas en el artículo 4.

Esta es su composición:

- a) Presidencia del Consejo: Concejal del Departamento Municipal de Igualdad.
- b) Técnica de Igualdad.
- c) Cada una de las asociaciones y entidades definidas en el artículo cuarto tendrán dos representantes en la Asamblea General. Los sindicatos y partidos políticos un único representante.
- d) Aquellas mujeres que individualmente quieran participar de manera permanente en el Consejo.

Artículo 9.—Competencias de la Asamblea General

1. Definir las líneas generales de actuación del Consejo.
2. Elegir y destituir las personas que actuarán en la Comisión Ejecutiva.
3. Discutir y disponer sobre aquellas cuestiones que le plante la Comisión Ejecutiva a través de los oportunos informes.
4. Evaluar los programas y la gestión de los Grupos de Trabajo y de la Comisión Ejecutiva, y aprobarlos si se consideran adecuados.
5. Aprobar, modificar y proponer las normas de funcionamiento interno del Consejo.
6. Promover y supervisar la actuación de los otros órganos del Consejo.
7. La Asamblea General podrá emitir su opinión sobre cualquier tema concreto, cuando se lo pida un organismo institucional o cuando lo considere adecuado, y asimismo podrá informar sobre cualquier disposición, programa, proyecto, plan o actividad que se considere de interés para la mujer.
8. Realizar a través del departamento competente la oportuna solicitud al Pleno para que realice cambios en este Reglamento.
9. Aprobar la incorporación de nuevos miembros, así como la destitución, en los casos en los que señala este reglamento.

Artículo 10.—Funcionamiento de la Asamblea General

1. La Asamblea General ordinaria se reunirá al menos una vez al mes, previa convocatoria de la presidencia.
2. La Asamblea se reunirá con carácter extraordinario a convocatoria de la presidencia., cuando así lo pidan tres miembros de la Comisión Ejecutiva o la mitad de la Asamblea General.
3. En cada sesión se decidirá la fecha, lugar y hora de la siguiente sesión, y así se da por realizada la convocatoria.
4. El orden del día se realizará con la inclusión de los temas propuestos por la presidencia y los propuestos por la Comisión Ejecutiva. Asimismo se incluirán los temas propuestos por las entidades miembros del Consejo.
5. Par que la Asamblea General sea considerada válida deberán de acudir al menos un tercio de sus miembros. Y en cualquier siempre deberán de estar presentes quienes ostentan la presidencia y la secretaría, o sus representantes.
6. Las decisiones se tomarán por consenso, y en la medida de lo posible se utilizará esa formula para tomar decisiones: En caso contrario se procederá a votar. El voto podrá ser positivo o negativo y también cabe la posibilidad de abstenerse.
7. A la asamblea General podrán acudir, como invitadas, especialistas en los temas que vayan a tratarse o también personas con competencia en esos temas. Podrán tomar parte en la discusión pero no tienen derecho a voto.
8. Las invitaciones se cursarán cuando la presidencia lo considere oportuno, o cuando así lo pidan tres miembros de la Comisión Ejecutiva o la mitad de la Asamblea General.
9. Es responsabilidad de cada representante de las Asociaciones en el Consejo mantener informados y al día de todos los temas que se van trabajando en el Consejo.

11. artikulua.—*Presidentzia*

1. Presidentea andrazkoen eta gizonezkoen berdintasuna bultzatzeko eta garatzeko eskumena daukan saileko zinegotzi arduraduna izango da. Horretarako, alkateak izendatu eta kargutik kenduko du.

2. Kontseiluko presidentea erakunde horretako ordezkari gorenaren da eta hauek dira bere eskuduntzak:

- a) Biltzar Nagusirako deialdia egitea eta bilerako buru izatea.
- b) Biltzar Nagusiko bilerak moderatzea, eztabaidak zuzentzea, erabakiak betetzea eta botazioetako berdinketak ebaztea.
- c) Batzorde Eragileko presidentearen iritzia entzun ondoren, arautegi hau interpretatzeko eta aplikatzeko egon daitezkeen zalantzak ebaztea.
- d) Kontseiluaren berezko helburuak betetzen direla zaintzea eta Kontseiluaren jarduerak indarrean dauden legeetara egokitzen direla zaintzea.
- e) Biltzar Nagusiak hartzen dituen erabakien berri ematea Korporazioari.

12. artikulua.—*Batzorde Eragilea*

1. Batzorde Eragilea hurrengo hauek osatuko dute: presidentea, idazkaria, berdintasun teknikaria eta 3 bokal. Bokalak modu demokratikoan aukeratuko ditu Batzar Nagusiak bi urterako.

2. Kontseiluko idazkariak Batzorde Eragileko kideak aukeratzeko diren bileraren akta egingo du. Presidenteak oniritzia eman ondoren, alkateari bidaliko zaio.

13. artikulua.—*Batzorde Eragilearen funtzioak*

1. Biltzar Nagusi bat eta hurrengoaren artean, Batzorde Eragilea da organo gorenaren. Kontseiluaren kudeaketa aruntaz eta, Biltzarra egiten ez den bitartean, zuzendaritaz arduratzen den organoa da.

2. Hauek dira Batzorde Eragilearen eskuduntzak:

- a) Urteko Jardueren Programa eta kudeaketaren Memoria aurkeztea Biltzar Nagusiari, hark onar ditzan.
- b) Lan Batzordeak izendatzea eta koordinatzea.
- c) Biltzar Nagusiak eskatzen dizkion txostenak egitea eta hari egoki deritzen neurriak eta erabakiak proposatzea.
- d) Biltzar Nagusiak onartutako Urteko Jardueren Programaren barruan, Ondarroako Udalarekin lankidetzan aritzea, bere ekimeenez edo udal organo eskudunek eskatzen badute.
- e) Ondarroako andrazkoen interesak defendatzeko eta sustatzeko beharrezko deritzen proposamenak egitea udaleko sailei, jarduera guztietan diziplina askotako izaera bultzatuz.

f) Kontseiluari jakinarazten zaizkion bazterketa-salaketa guztiak jasotzea eta organo eskudunei bidaltzea, salaketa horiek berdintasunaren aurkako edo andrazkoak iraintzeko jardueri buruzkoak direnean.

g) Biltzar Nagusiak ematen dizkion funtzioak edo Kontseiluko beste organo batzuei beren beregi eman ez zaizkien funtzioak.

14. artikulua.—*Batzorde Eragilearen funtzionamendua*

1. Batzorde Eragilearen ohiko batzarrak urtean bi bider egingo dira gutxienez. Ohiz kanpoko bilera egingo du presidenteak erabakitzen duenean edo kideen heren batek eskatzen duenean.

2. Bilera bakoitzean zehaztuko da hurrengo batzarraren eguna, lekua eta ordua. Horrela, deialdia egin dela ulertuko da.

3. Erabakiak adostasunez hartuko dira eta formularik egokiena dela ulertuko da. Bestela, botazio egin eta gehiengo sinplea beharko da. Batzorde Eragileko kide guztien botoa pertsonala da eta ezin zaio inori utzi.

15. artikulua.—*Lan batzordeak*

1. Lan Batzordeak azterketarako eta lanerako organoak dira eta Biltzar Nagusiaren menpe daude. Euren zeregina eman-

Artículo 11.—*Presidencia*

1. La presidencia recaerá sobre quien ostente la responsabilidad del área de igualdad entre hombres y mujeres. Para ello será nombrado por la alcaldía.

2. La Persona presidente del Consejo es la máxima representante de ese organismo y estas son sus competencias:

- a) Presidir y convocar las reuniones de La Asamblea General.
- b) Modera y dirigir los debates de la Asamblea General, ejecutar los acuerdos y decidir los empates en las votaciones.
- c) Resolver las dudas que puedan surgir al interpretar y aplicar las disposiciones de este reglamento tras haber oído al presidente de la Comisión Ejecutiva.
- d) Comprobar que se cumplen los objetivos del Consejo y que la propia actividad del Consejo cumple con la legislación en vigor.
- e) Poner en conocimiento de la corporación las decisiones de la Asamblea General.

Artículo 12.—*Comisión Ejecutiva*

1. La composición de la Comisión Ejecutiva será la siguiente: presidenta, secretaria, técnica de igualdad y tres vocales. Las tres vocales serán elegidas en la Asamblea General para un plazo de 2 años.

2. La Secretaría del consejo realizará el acta de la sesión en que sean elegidos los miembros del Consejo, y con el visto bueno de la presidencia será notificada a la alcaldía.

Artículo 13.—*Funciones de la Comisión Ejecutiva*

1. La Comisión Ejecutiva es el máximo órgano en el periodo entre la realización de dos asambleas. Es competencia suya la gestión ordinaria del Consejo y en el periodo entre asambleas actúa también como órgano de dirección.

2. Estas son las competencias de la Comisión Ejecutiva:

- a) Elaborar y presentar la memoria anual de gestión y actividad para ser aprobadas por la Asamblea General
- b) Designar y coordinar los grupos de trabajo.
- c) Realizar los informes que le solicita la Asamblea General y emitir opinión, propuestas y medidas que considere oportunas.
- d) Trabajar en consonancia con el Ayuntamiento de Ondarroa, en el desarrollo del Plan anual de actividades, en el desarrollo de sus iniciativas o cuando así lo soliciten los órganos municipales.
- e) Realizar al respectivo departamento del ayuntamiento de Ondarroa cuantas sugerencias y propuestas considera oportunas para defender los intereses de la mujer, promoviendo una actividad de carácter multidisciplinar en todas las áreas.
- f) Dirigir hacia los órganos competentes las denuncias que se hayan canalizado o se hayan conocido a través del Consejo, cuando éstas insulten o limiten la dignidad de la mujer o los principios de igualdad.
- g) Las funciones que le otorgue la Asamblea General o aquellas otras que no hallan sido específicamente otorgadas a otros órganos.

Artículo 14.—*Funcionamiento de la Comisión Ejecutiva*

1. La Comisión Ejecutiva ordinaria se reunirá al menos dos veces al año. Las sesiones extraordinarias se celebrarán cuando lo decida la presidenta o cuando lo soliciten un tercio de sus miembros.

2. En cada sesión se decidirá la fecha, lugar y hora de la siguiente sesión, y así se da por realizada la convocatoria

3. Las decisiones se tomarán por consenso, y en la medida de lo posible se utilizará esa fórmula para tomar decisiones: En caso contrario se procederá a votar y será necesaria la conformación de mayorías simples. El voto de los miembros de la Comisión Ejecutiva es personal y no puede ser delegado.

Artículo 15.—*Grupos de trabajo*

1. Los Grupos de trabajo son órganos de análisis y trabajo y dependen de la Asamblea General. Su función es emitir informe

dako helburuetarako egokiak diren txostenak eta proposamenak egitea da. Egiten duten guztiaren berri emango dute Biltzar Nagusiari.

2. Lan Batzordeak iraunkorrak izan daitezke edo gai zehatzak aztertzeko eratu daitezke. Azterlan horiek txosten modura aurkeztuko zaizkio Biltzar Nagusiari. Dena dela, Biltzar Nagusiko kide batek koordinatuko ditu Lan Batzordeak.

3. Lan Batzordeek udal langileen edo aztergaian adituak edo eskudunak diren pertsonen laguntza eduki dezakete.

4. Biltzar Nagusiak sortuko ditu Lan Batzordeak.

16. artikulua.—*Idazkaritza*

1. Idazkaria berdintasun teknikaria izango da.

2. Idazkaritzari dagozkio Kontseiluaren kudeaketa administratiboa eta teknikoa. Idazkaria Biltzar Nagusiari eta Batzorde Eragilean izango da. Idazkaria Kontseiluko organoen bileretan dagoenean hitz egin ahal izango du, baina ez botorik eman.

3. Hauek dira Idazkariaren funtzioak:

a) Presidenteak aginduta, bileretako deialdiak egitea.
b) Biltzar Nagusiko eta Batzorde Eragileko presidenteei laguntzea, bere eginbeharrekoetan sartu eta eskatzen dizkieten gaientan.

c) Bileretako aktak egitea.

d) Jakinarazpenak, datu-eskabideak, zuzenketak edo bere karguagatik jaso behar duen beste edozein idazki jasotzea.

e) Kontseilua osatzen duten erakundearen erregistroa, eta kide, ordezkari eta erakundeetako ordezkarien zerrenda eguneratuta edukitzea.

f) Biltzar Nagusiaren eta Batzorde Eragilearen erabakien ziurtagiria egitea.

g) Kontseiluko organokoek eskatzen dizkieten eginbeharrak.

IV. KAPITULUA

HERRITARREN PARTAIDETZA

17. artikulua

Ondarroako Udal Kontseiluak bere kudeaketaren berri eta bere jardueraren eremuarekin lotutako gaien berri emango die herritarrei; horretarako, bere eskuaren dauden eta egoki deritzen baliabide eta informazio-ekintzak erabiliko ditu. Era berean, herritarren iritzia eskatu ahal izango du eztabaida, bilera, kontsulta, inkesta edo egoki deritzon beste edozein modu erabilita.

18. artikulua

Ondarroako herritarrek eta Herritarren Partaidetzako Elkartek Batzorde Eragilearen eta Biltzar Nagusiaren bileretan parte hartzea eskatu dezakete, informazioa jasotzeko edo Kontseiluari jardueraren zehatzak egitea proposatzeko.

Ondarroan, 2007ko ekainaren 5ean.

(II-4371)

IRAGARKIA

E.3.6 (Zaldubide) exekuzio unitateko birpartzelazioaren behin betiko onespena

Alkatetzak 2007ko ekainaren 8ko Dekretu bidez, E.3.6. (Zaldubide) izeneko exekuzio unitatearen birpartzelazioa behin betikoz onartu egin du, Jose Luis Torrontegui jaunak aurkeztu duena U.E.E.3.6. hitzarmen-batzarraren izenean eta Fernando Subinas, Javier Cuevas eta Diego Lasherasek idatzita.

y propuestas en relación a aquellos temas que les han sido encargados. Darán cuenta de su labor a la Asamblea General.

2. Los Grupos de Trabajo pueden ser permanentes o específicos para temas concretos y determinados. Los trabajos analizados se presentarán como informe ante la Asamblea General. Los trabajos de los Grupos de trabajo serán coordinados por un miembro de la Asamblea General.

3. Los Grupos de trabajo pueden tener la colaboración de trabajadores municipales, especialistas o personas que tengan responsabilidad en los temas que se están trabajando.

4. La Asamblea General designa los Grupos de Trabajo.

Artículo 16.—*Secretaría*

1. La secretaría estará en manos de la persona técnica en el área de igualdad.

2. Corresponden a quien sea secretaria la gestión administrativa y técnica del Consejo. Quien sea secretaria actuará en la Asamblea general y en la Comisión ejecutiva. Quien sea secretaria participará en las sesiones de los órganos del Consejo con voz pero sin voto.

3. Las funciones de la secretaría son las siguientes:

a) Realizar las convocatorias cuando la Presidencia lo decida.
b) Asesorar a la presidencia de la Asamblea General y de la Comisión Ejecutiva a desarrollar sus funciones, tomando parte en aquellos temas que son de su competencia y en aquellos que le sea requerido.

c) Realizar las actas de las sesiones.

d) Recoger todos los documentos, notificaciones, correcciones, solicitud de datos etc., que por la naturaleza de su cargo le vayan dirigidos.

e) Mantener al día el registro de asociaciones y organizaciones participantes en el Consejo así como las listas de sus representantes y sustitutos.

f) Certificar los acuerdos de la Asamblea General y de la Comisión Ejecutiva.

g) Otras labores que le encarguen los órganos del Consejo.

CAPÍTULO IV

PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Artículo 17

El consejo Municipal de Ondarroa informará a la ciudadanía de su gestión y todas las cuestiones que estén relacionadas con el ámbito de su actividad. Para ello utilizará todos aquellos medios de comunicación que crea conveniente y estén a su alcance. Asimismo podrá solicitar las sugerencias y opiniones de la ciudadanía a través de debates, reuniones, consultas, encuestas o cualquier otro sistema que considere adecuado.

Artículo 18

Tanto las personas de Ondarroa como aquellas asociaciones que promueven la participación ciudadana pueden solicitar tomar parte en la Asamblea General y la Comisión Ejecutiva, para recibir información o para realizar propuestas concretas relacionadas con la actividad del Consejo.

En Ondarroa, a 5 de junio de 2007.

(II-4371)

ANUNCIO

Aprobación definitiva de la reparcelación de la Unidad Ejecución E.3.6. (Zaldubide)

Mediante Decreto de la Alcaldía de 8 de junio de 2007 se ha aprobado definitivamente la reparcelación de la Unidad de Ejecución E.3.6. (Zaldubide) según proyecto presentado por José Luis Bustinza Torrontegui en nombre y representación de la Junta de Concertación de la U.E.E.3.6. y redactado por Fernando Subinas, Javier Cuevas y Diego Lasherases.

Erabaki hau argitaratzen da, Hirigintzako Kudeaketari buruzko Araudiak 111 artikuluan ezarri duena bete dadin.

Ondarroan, 2007ko ekainaren 12an.—Alkatea, Aitor Maruri Txurruka

(II-4445)

Lo que se publica en cumplimiento del artículo 111 del Reglamento de Gestión Urbanística.

En Ondarroa, a 12 de junio de 2007.—El Alcalde, Aitor Maruri Txurruka

(II-4445)

Durangoko Udala

IRAGARKIA

Alkateak, 2007ko ekainaren 1eko dekretu bidez, 2006ko Kontu Orokorra Bizkaiko Aldizkari Ofizialean erakustea erabaki du.

Hortaz, jendaurrean erakutsiko da hamabost (15) eguneko epean, erreklamazioak, zalantzak edo oharra aurkezteko.

Durangon, 2007ko ekainaren 18an.—Alkatea, Juan José Ziarrusta Campo

(II-4527)

Bilbao-Bizkaiaiko Ur-Partzuergoa

IRAGARKIA

Bilbao-Bizkaiaiko Ur-Partzuergoaren Zuzendaritza Batzordeak, 2007ko martxoaren 5ean egindako ohiko bileran, Asuako etengailuaren (Arriaga-Sangroniz zatia) I-02 loturaren proiektuko lanak kontratatatzeko Administrazioaren Baldintza Berezien eta Baldintza Fakultatiboen orriak onartu zituen. Kontratazioa lehiaketa bidez egingo da eta prozedura irekia izango da.

Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Testu Bategina onartzen duen ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 78. artikulua betetzeko, aipatutako lehiaketa argitaratu da:

1. *Esleipena egingo duen erakundea*
 - a) Erakundea: Bilbao-Bizkaiaiko Ur-Partzuergoa.
 - b) Espedientea tramitatuko duen saila: Kontratazio Saila.
 - c) Espediente zenbakia: 1051.
2. *Kontratuaren helburua*
 - a) Helburuaren deskribapena: Asuako etengailuaren (Arriaga-Sangroniz zatia) I-02 loturaren proiektuko lanak.
3. *Tramitazioa, prozedura eta esleipen-mota*
 - a) Tramitazioa: Arrunta.
 - b) Prozedura: Irekia.
 - c) Mota: Lehiaketa.
4. *Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua*

1.528.527,45 euro, BEZ aparte.
5. *Bermeak*
 - a) Behin-behinekoa: 30.570,55 euro.
 - b) Behin betikoa: Esleipenaren zenbatekoaren %4.
6. *Agiriak hartzeko eta informazioa eskatzeko*
 - a) Erakundea: Bilbao-Bizkaiaiko Ur-Partzuergoa.
 - b) Helbidea: San Bizente 8, Albia I eraikina, 4. solairua.
 - c) Herria eta posta-kodea: 48001 Bilbao.
 - d) Telefonoa: 944 873 100.
 - e) Telefaxa: 944 873 110.
 - f) Agiriak eta informazioa lortzeko azken eguna: 26 egun natural, iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita.

Ayuntamiento de Durango

ANUNCIO

El Alcalde-Presidente por su Decreto de fecha 1 de junio de 2007, dispuso la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia de la Cuenta General del ejercicio 2006.

Por lo que se pone a exposición pública durante un período de quince (15) días, a efectos de reclamaciones, reparos u observaciones.

En Durango, a 18 de junio de 2007.— El Alcalde, Juan José Ziarrusta Campo

(II-4527)

Consortio de Aguas de Bilbao-Bizkaia

ANUNCIO

El Comité Directivo del Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia, en sesión ordinaria celebrada el día 5 de marzo de 2007, aprobó los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Facultativas para la contratación, mediante concurso, procedimiento abierto, de las Obras del Proyecto de la Incorporación I-02 del Interceptor del Asúa, Tramo Arriaga-Sangroniz.

En cumplimiento del artículo 78 del R.D.Leg. 2/2000, de 16 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, se publica el Concurso de referencia:

1. *Entidad adjudicadora*
 - a) Organismo: Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Departamento de Contratación.
 - c) Número del Expediente: 1051.
2. *Objeto del contrato*
 - a) Descripción del objeto: Obras del Proyecto de la Incorporación I-02 del Interceptor del Asúa, Tramo Arriaga-Sangroniz.
3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*
 - a) Tramitación: Ordinaria.
 - b) Procedimiento: Abierto.
 - c) Forma: Concurso.
4. *Presupuesto base de licitación*

1.528.527,45 euros, I.V.A. excluido.
5. *Garantías*
 - a) Provisional: 30.570,55 euros.
 - b) Definitiva: 4% del importe de adjudicación.
6. *Obtención de documentación e información*
 - a) Entidad: Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia.
 - b) Domicilio: Calle San Vicente, número 8, Edificio Albia I, planta 4.^a.
 - c) Localidad y Código Postal: 48001 Bilbao.
 - d) Teléfono: 944 873 100.
 - e) Telefax: 944 873 110.
 - f) Fecha límite obtención documentos e información: 26 días naturales contados a partir de la fecha de la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

7. *Kontratistaren baldintza bereziak*

- a) Sailkapena: E taldea, 1. azpitaldea, e kategoria.

8. *Eskaintzak aurkezteko*

- a) Azken eguna: 26 egun natural, iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita; epea 13:00etan amaituko da.
- b) Aurkeztu beharreko agiriak: Administrazioaren Baldintza Berezien eta Baldintza Fakultatiboen Orrian zehaztutakoa.
- c) Non aurkeztu:
- Erakundea: Bilbao-Bizkaiko Ur-Partzuergoa. Kontratazio Saila.
 - Helbidea: San Bizente kalea, 8, Albia I eraikina, 4. solairua. 48001 Bilbao.

9. *Eskaintzak zabaltzeko*

- a) Iragarki honetako 8. atalean aipatutako egoitzan.
- b) Eguna, lekua eta ordua: Aurretiaz emango zaie horren berri lizitatzailerei.

10. *Bestelako argibideak*

- a) Proposamen ekonomikoak Administrazioaren Baldintzen Orrian zehaztutako ereduaren arabera idatziko dira.

11. *Iragarkiaren gastuak*

Esleipendunaren kontura.

Bilbon, 2007ko ekainaren 18a.—Gerentea, Pedro María Barreiro Zubiri

(II-4462)

IRAGARKIA

Bilbao-Bizkaiko Ur-Partzuergoaren Zuzendaritza Batzordeak, 2007ko martxoaren 5ean egindako ohiko bileran, «Zadorrako sistemaren ekarpen turbinatuaren soberakinetik datorren ur gordina hornitzeko irtenbideen azterketa» lana egiteko laguntza teknikoa kontratatzeko Administrazioaren Baldintza Berezien eta Baldintza Fakultatiboen orriak onartu zituen. Kontratazioa lehiaketa bidez egingo da eta prozedura irekia izango da.

Herri Administrazioen Kontratuaren Legearen Testu Bategina onartzen duen ekainaren 16ko 2/2000 Legegintzako Errege Dekretuaren 78. artikulua betetzeko, aipatutako lehiaketa argitaratu da:

1. *Esleipena egingo duen erakundea*

- a) Erakundea: Bilbao-Bizkaiko Ur-Partzuergoa.
- b) Espedientea tramitatutako duen saila: Kontratazio Saila.
- c) Espediente zenbakia: 1052.

2. *Kontratuaren helburua*

- a) Helburuaren deskribapena: «Zadorrako sistemaren ekarpen turbinatuaren soberakinetik datorren ur gordina hornitzeko irtenbideen azterketa» lana egiteko laguntza teknikoa.

3. *Tramitazioa, prozedura eta esleipen-mota*

- a) Tramitazioa: Arrunta.
- b) Prozedura: Irekia.
- c) Mota: Lehiaketa.

4. *Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua*

153.093,50 euro, BEZ aparte.

5. *Bermeak*

- a) Behin-behinekoa: 3.061,87 euro.
- b) Behin betikoa: Esleipenaren zenbatekoaren %4.

7. *Requisitos específicos del contratista*

- a) Clasificación: Grupo E, subgrupo 1, categoría e.

8. *Presentación de las ofertas*

- a) Fecha límite de presentación: 26 días naturales contados a partir de la fecha de la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», finalizando el plazo a las 13:00 horas.
- b) Documentación a presentar: Según lo establecido en el Pliego de Cláusulas Administrativas y Facultativas.
- c) Lugar de presentación:
- Entidad: Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia. Departamento de Contratación.
 - Domicilio: Calle San Vicente, número 8, Edificio Albia I, 4.ª planta. 48001 Bilbao.

9. *Apertura de las ofertas*

- a) En el domicilio indicado en el apartado 8 de este anuncio.
- b) Fecha, lugar y hora: Se notificará con la suficiente antelación a cada uno de los licitadores.

10. *Otras informaciones*

- a) Las proposiciones económicas se redactarán conforme al modelo que se inserta en el Pliego de Cláusulas Administrativas correspondiente.

11. *Gastos del anuncio*

A cuenta del adjudicatario.

En Bilbao, a 18 de junio de 2007.—El Gerente, Pedro María Barreiro Zubiri

(II-4462)

ANUNCIO

El Comité Directivo del Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia, en sesión ordinaria celebrada el día 5 de marzo de 2007, aprobó los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Facultativas para la contratación, mediante concurso, procedimiento abierto, de la Asistencia técnica para la elaboración del trabajo «Estudio de soluciones para el almacenamiento de agua bruta procedente del excedente de la aportación turbinada del Sistema Zadorra».

En cumplimiento del artículo 78 del R.D.Leg. 2/2000, de 16 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, se publica el Concurso de referencia:

1. *Entidad adjudicadora*

- a) Organismo: Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia.
- b) Dependencia que tramita el expediente: Departamento de Contratación.
- c) Número del Expediente: 1052.

2. *Objeto del contrato*

- a) Descripción del objeto: Asistencia técnica para la elaboración del trabajo «Estudio de soluciones para el almacenamiento de agua bruta procedente del excedente de la aportación turbinada del Sistema Zadorra».

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.
- c) Forma: Concurso.

4. *Presupuesto base de licitación*

153.093,50 euros, I.V.A. excluido.

5. *Garantías*

- a) Provisional: 3.061,87 euros.
- b) Definitiva: 4% del importe de adjudicación.

6. *Agiriak hartzeko eta informazioa eskatzeko*
- Erakundea: Bilbao-Bizkaiko Ur-Partzuergoa.
 - Helbidea: San Bizente 8, Albia I eraikina, 4. solairua.
 - Herria eta posta-kodea: 48001 Bilbao.
 - Telefonoa: 944 873 100.
 - Telefaxa: 944 873 110.
 - Agiriak eta informazioa lortzeko azken eguna: 15 egun natural, iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita.
7. *Kontratistaren baldintza bereziak*
- Sailkapena: Ez da behar.
8. *Eskaintzak aurkezteko*
- Azken eguna: 15 egun natural, iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita; epea 13:00etan amaituko da.
 - Aurkeztu beharreko agiriak: Administrazioaren Baldintza Berezien eta Baldintza Fakultatiboen Orrian zehaztutakoa.
 - Non aurkeztu:
 - Erakundea: Bilbao-Bizkaiko Ur-Partzuergoa. Kontratazio Saila.
 - Helbidea: San Bizente kalea, 8, Albia I eraikina, 4. solairua. 48001 Bilbao.
9. *Eskaintzak zabaltzeko*
- Iragarki honetako 8. atalean aipatutako egoitzan.
 - Eguna, lekua eta ordua: Aurretiaz emango zaie horren berri lizitatzaleei.
10. *Bestelako argibideak*
- Proposamen ekonomikoak Administrazioaren Baldintzen Orrian zehaztutako ereduaren arabera idatziko dira.
11. *Iragarkiaren gastuak*
- Esleipendunaren kontura.
- Bilbon, 2007ko ekainaren 18a.—Gerentea, Pedro María Barreiro Zubiri

(II-4463)

IRAGARKIA

2007ko Aurrekontuaren 2007ko 2 Aldarazpen Kreditu Espediente, Asanblada 2007ko maiatzaren 29ko bilkuran hartutako erabakiz behin-betikotzat hartua dena, jendaurreko informazioaren pean jarri da, ekainaren 15ra arte.

2003/10 Arau Foralaren 34.3 art.an xedatutakoaren arabera, eta 15.3 art.ri dagokionez, Gastuen Aurrekontuak ondorengo xehetasunak dauzka Atalburuko:

Atalburura Capítulo	Hasierakoa Inicial	Aldaketak Modificaciones	2007/2 Esp. Expte.2/2007	Behin-betikoa Definitivo
A) <i>Eragiketa Korronteak / Operaciones corrientes:</i>				
1. Langile gastuak / Gastos de personal	21.012.872,00	4.229,12	—	21.017.101,12
2. Ordasun Korronte eta zerbitzuelako gastuak / Gastos en bienes corrientes y servicios...	40.949.713,00	1.343.139,84	5.545.122,00	47.837.974,84
4. Transferentzia korronteak / Transferencias corrientes	354.000,00	—	—	354.000,00
B) <i>Capital eragiketak / Operaciones de capital:</i>				
6. Benetako inbertsioak / Inversiones reales	30.744.415,00	21.075.196,59	9.775.701,95	61.595.313,54
7. Capital transferentzia / Transferencias de capital	3.905.000,00	10.373.134,93	3.095.000,00	17.373.134,93
8. Finantza pasiboak / Activos financieros.....	105.000,00	—	—	105.000,00
GUZTIRA / TOTAL.....	97.071.000,00	32.795.700,48	18.415.823,95	148.282.524,43

Bilbon, 2007ko ekainaren 16an.—Gerentea, Pedro María Barreiro Zubiri

(II-4464)

6. *Obtención de documentación e información*
- Entidad: Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia.
 - Domicilio: Calle San Vicente, número 8, Edificio Albia I, planta 4.^a.
 - Localidad y Código Postal: 48001 Bilbao.
 - Teléfono: 944 873 100.
 - Telefax: 944 873 110.
 - Fecha límite obtención documentos e información: 15 días naturales contados a partir de la fecha de la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
7. *Requisitos específicos del contratista*
- Clasificación: No se exige.
8. *Presentación de las ofertas*
- Fecha límite de presentación: 15 días naturales contados a partir de la fecha de la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», finalizando el plazo a las 13:00 horas.
 - Documentación a presentar: Según lo establecido en el Pliego de Cláusulas Administrativas y Facultativas.
 - Lugar de presentación:
 - Entidad: Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia. Departamento de Contratación.
 - Domicilio: Calle San Vicente, número 8, Edificio Albia I, 4.^a planta. 48001 Bilbao.
9. *Apertura de las ofertas*
- En el domicilio indicado en el apartado 8 de este anuncio.
 - Fecha, lugar y hora: Se notificará con la suficiente antelación a cada uno de los licitadores.
10. *Otras informaciones*
- Las proposiciones económicas se redactarán conforme al modelo que se inserta en el Pliego de Cláusulas Administrativas correspondiente.
11. *Gastos del anuncio*
- A cuenta del adjudicatario.
- Bilbao, a 18 de junio de 2007.—El Gerente, Pedro María Barreiro Zubiri

(II-4463)

ANUNCIO

El expediente de Modificación de Créditos 2/2007 del Presupuesto de 2007 que se considera aprobado definitivamente por acuerdo de la Asamblea General, en sesión celebrada el día 29 de mayo de 2007, ha sido sometido a información pública, que finalizó el día 15 de junio.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 34.3 de la Norma Foral 2/1991, en relación con el artículo 15.3, el Presupuesto de Gastos presenta el siguiente detalle por capítulos:

En Bilbao, a 16 de junio de 2007.—El Gerente, Pedro María Barreiro Zubiri

(II-4464)

III. Atala / Sección III

**Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Administrazioa
Administración Autonómica del País Vasco****Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saila**

EBAZPENA, 2007ko maiatzaren 9koa, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saileko Bizkaiko Lurralde Ordezkararena. Honen bidez ebazten da Jesús Oñate y Hermanos, S.A. enpresarentzako Hitzarmen Kolektiboa erregistratu eta argitaratzea. Hitzarmenaren Kodea: 4806332.

Aurrekariak

1. 2006ko azaroaren 3an aurkeztu dira, Bizkaiko Lurralde Ordezkaritzan, 2006ko ekainaren 23an sinatutako Jesús Oñate y Hermanos, S.A. enpresarentzako Hitzarmen Kolektiboaren testua eta negoziazio-mahaia eratzeko hasierako akta eta bukaerako akta.

2. 2007ko otsailaren 19an errekerimendua egin zitzaion Hitzarmenaren Negoziazio Batzordeari, aipatutako hitzarmeneko 85.e) y 26.3 E.T. artikuluen zuzenketa egin zitzaten, ilegala izan zitekeelako. Ilegaltasuna 2007ko apirilaren 18an zuzendu zuen Negoziazio Batzordeak.

3. Testu hori Negoziazio Mahaiko enpresaren eta langileen ordezkariak sinatu zuten.

4. Aipatutako hitzarmenaren indarraldia 2006ko urtarilaren 1etik 2007ko abenduaren 31 artekoa da.

Zuzenbideko oinarriak

1. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa inskribatu eta argitaratzeko eskumena Langileen Estatutuaren testu bategina onartu zuen martxoaren 24ko 1/1995 Legegintzako Errege Dekretuko 90.2 artikulua erabakitzen due, eta artikulua horrek xedatzen duenez, hitzarmenak —erregistratzeko bakarrik— Lan Agintaritzari aurkeztu beharko zaizkio, hori guztia Hitzarmen Kolektiboen Erregistroa sortu eta antolatzeari buruzko Eusko Jaurlaritzaren martxoaren 2ko 39/1981 Dekretuak eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailaren urriaren 18ko 315/2005 Dekretuaren 24.1 g) artikulua —Euskadiko Hitzarmen Kolektiboen Erregistroko Lurralde Atalaren kudeaketa Lurralde Ordezkaritzari ematen dionak— xedatutakoaren ildotik.

2. Negoziazio-batzordea Enpresako Zuzendaritzak eta langileen ordezkariak osatzen dutela kontuan harturik, hartutako akordioak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 89.3 artikulua xedatutako baldintzak.

3. Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren 90.5 artikulua xedatzen duenez, Lan Agintaritzaren iritziz hitzarmenak indarreko legea hausten badu edo hirugarrenen interesak larriki kaltetu, agintaritzak horrek jurisdikzio eskumendunera joko du; eta kasu honek hirugarrenen interesik kaltetzen ez denez, eta indarreko legea hausten ez denez, hitzarmena erregistratu eta gordailutzen da, eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen da, aipatutako artikuluko 2. eta 3. idatz-zatiekin bat etorritz.

Aipatutako legezko arauak eta oro har aplikatzekoak direnak ikusirik, Bizkaiko Lurralde ordezkariak, zera

EBATZI DU:

1. Jesús Oñate y Hermanos, S.A. enpresaren Hitzarmen Kolektiboa Lurralde Atal honetako Hitzarmen Kolektiboen Erregistroan inskribatzeko agintzea.

2. Aipatutako Hitzarmen Kolektiboa «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzea.

Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social

RESOLUCIÓN de 9 de mayo de 2007, de la Delegada Territorial en Bizkaia del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, por la que se resuelve el registro y publicación del Convenio Colectivo para la empresa Jesús Oñate y Hermanos, S.A., con código Convenio 4806332.

Antecedentes

1. Con fecha 3 de noviembre de 2006, ante esta Delegación Territorial de Bizkaia, se ha presentado el texto del Convenio Colectivo para la empresa Jesús Oñate y Hermanos, S.A., suscrito el 23 de junio de 2006, así como el acta inicial de constitución de la Mesa Negociadora y el acta final.

2. Con fecha 19 de febrero de 2007 se requirió a la Comisión Negociadora del Convenio para que subsanaran el artículo 85.e) y artículo 26.3 del E.T. del texto del citado convenio, por considerarse que podía ser ilegal, subsanándose la ilegalidad con fecha 18 de abril de 2007, por la Comisión Negociadora.

3. Dicho texto ha sido suscrito por los representantes de la empresa y los delegados de los trabajadores de la Comisión Negociadora.

4. La vigencia de dicho Convenio se establece del 1 de enero de 2006 al 31 de diciembre de 2007.

Fundamentos de derecho

1. La competencia para la inscripción y publicación del citado Convenio Colectivo viene determinada por el Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores, conforme a lo dispuesto en su artículo 90.2, que determina que los Convenios deberán ser presentados ante la Autoridad Laboral a los solos efectos de registro, en relación con el Decreto del Gobierno Vasco 39/1981, de 2 de marzo, sobre creación y organización del Registro de los Convenios Colectivos de Trabajo, y la Orden de 3 de noviembre de 1982, que desarrolla el citado Decreto, así como el artículo 24.1 g) del Decreto 315/2005, de 18 de octubre, del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, que atribuye a la Delegación Territorial la facultad de gestionar la Sección Territorial del Registro de Convenios Colectivos de Euskadi.

2. Teniendo en cuenta que la Comisión Negociadora está compuesta por la Dirección de la Empresa y por los Delegados de los Trabajadores en la misma, el acuerdo adoptado reúne los requisitos del artículo 89.3 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores citado.

3. El artículo 90.5 del Texto Refundido del Estatuto de los Trabajadores determina que si la Autoridad Laboral estimase que el Convenio conculca la legalidad vigente o lesiona gravemente el interés de terceros, se dirigirá de oficio a la Jurisdicción competente, y considerando que en el presente supuesto no se lesiona el interés de terceros ni se conculca la legalidad vigente, procede, de conformidad con los apartados 2 y 3 del citado artículo, su registro y depósito, así como disponer su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación, la Delegada Territorial en Bizkaia,

RESUELVE:

1. Ordenar la inscripción en el Registro de Convenios Colectivos de esta Sección Territorial del Convenio Colectivo de la empresa Jesús Oñate y Hermanos, S.A.

2. Disponer la publicación del citado Convenio Colectivo en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

3. Lurralde Ordezkaritza Honetako Harreman Kolektiboen Atalean gordailutzea.

4. Jakinarazi ebazpen hau alderdiei, eta jakinarazi, halaber, honen aurka badagoela Eusko Jaurlaritzako Lan eta Gizarte Segurantzaren Zuzendariari gorako errekurtsioa aurkezteko, hilabeteko epean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 114. artikuluan — 115. artikuluan ildotik — xedatutakoarekin bat etorritik — lege hori 4/1999 Legeak aldatu zuen, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren organoaren eta egitekoen Egitura finkatzen duen urriaren 18ko 315/2005 Dekretuaren 17.j) artikuluan ildotik —.

Bilbon, 2007ko maiatzaren 9an.—Bizkaiko Lurralde Ordezkaria, Karmele Arias Martínez

**ENPRESA HITZARMENA JESÚS OÑATE Y HNOS, S.A.
2006. ETA 2007. URTEETARAKO**

Durango, 2005eko abenduaren 31n.

**I. KAPITULUA
XEDAPEN OROKORRAK**

Alderdi sinatzaileak:

- Miguel Ángel Bilbao Gurtubay, LAB batzordeko kide.
- Patxi Sánchez Becerra, LAB batzordeko kide.
- Joaquina Ríos Caro, UGT batzordeko kide.
- Alicia Basaguren Sagarduy, ELA batzordeko kide.
- Maribi Etxaburu Gandiaga, CTI batzordeko kide.
- Julio César Cuesta Cuesta, LABeko Ordezkaritza Sindikala.
- Alejandro Martínez Olagüe, Zuzendari Kudeatzailea.
- Iñigo Etxebarria Fernández, Finantza Zuzendaria.

1. artikulua.—Funtzio eta langile eremua

1. Hitzarmen honek eraginpean hartzen ditu Jesús Oñate y Hnos., S.A. enpresako plantilla osatzen duten langile guztiak; enpresa Durangoko (48200) Larrasoloeta kaleko 8an helbideratuta dago.

2. artikulua.—Hitzarmenaren indarraldia, iraupena, berrikustea eta amaiera iragartzea

1. Hitzarmen hau legezko alderdiek sinatzen duten egunean jarriko da indarrean.

2. Hitzarmen hau 2006ko urtarrilaren 1etik 2007ko abenduaren 31ra bitartean egongo da indarrean.

3. Eragin ekonomikoek 2006ko urtarrilaren 1era arteko atzeragina izango dute.

4. Hitzarmen honen indarraldian, ordezkaritza batek indarreko artikuluen zuzenketek buruzko etorkizuneko akordioak egitea eskatzen badu, aldaketa alderdien arteko negoziazioaren bidez egingo da, eta akordioak eranskin gisa txertatuko dira indarreko hitzarmenean, eta hurrengo hitzarmeneko negoziazioan ere txertatuko dira. Hitzarmena aldatzeko kausatzat hartuko dira soilik, hobe-kuntzak ekarriko dituzten asmoak. Hobe-kuntzak hitzarmenean agertzen direnez, hitzarmen honetan itundutako akordio ekonomiko eta sozialak ordezkatuko dituzte.

5. Hitzarmen honen amaiera 2007ko urriaren 31n iragarritzat hartuko da, eta berariazko akordioa lortu arte, bertako arauen eduki guztiak egongo dira indarrean.

3. artikulua.—Baldintza onuragarriagoak

1. Bizkaiko industria siderometalurgiakorako hitzarmenean eta enpresa hitzarmenean jasotako baldintza ekonomiko guztiak eta beste motatako baldintza guztiak gutxienezko gisa ezartzen dira, izan ere, hitzartutako baldintzak baino baldintza onuragarriagoak dakartzaten itunek, klausulek edo egoerek baldintza ekonomiko eta bestelako baldintza horiek indarrean jarraituko dute jadanik baliatzen dituzten langileentzat, eta ezin izango dira konpentsatu edota xurgatu.

3. Proceder a su correspondiente depósito en la Sección de Relaciones Colectivas de esta Delegación Territorial.

4. Notificar la presente Resolución a las partes, haciendo saber que contra la misma podrán interponer recurso de alzada ante el Director de Trabajo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, en el plazo de un mes, de conformidad con lo establecido en el artículo 114, en relación con el artículo 115 de la Ley de 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, en relación con el artículo 17.j) del Decreto 315/2005, de 18 de octubre, por el que se establece la Estructura Orgánica y Funcional del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

En Bilbao, a 9 de mayo de 2007.—La Delegada Territorial en Bizkaia, Karmele Arias Martínez

**CONVENIO DE EMPRESA JESÚS OÑATE
Y HNOS., S.A. PARA 2006 Y 2007**

En Durango, a 31 de diciembre de 2005.

**CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES**

Partes que lo suscriben:

- Miguel Ángel Bilbao Gurtubay, Miembro del comité LAB.
- Patxi Sánchez Becerra, Miembro del comité LAB.
- Joaquina Ríos Caro, Miembro del comité UGT.
- Alicia Basaguren Sagarduy, Miembro del comité ELA.
- Maribi Etxaburu Gandiaga, Miembro del comité CTI.
- Julio César Cuesta Cuesta, Delegado sindical LAB.
- Alejandro Martínez Olagüe, Director Gerente.
- Iñigo Etxebarria Fernández, Director Financiero.

Artículo 1.—Ámbito funcional y personal

1. El presente convenio afecta a la totalidad de los trabajadores y trabajadoras que integran la plantilla de la empresa Jesús Oñate y Hnos., S.A., con domicilio en Durango (48200) calle Larrasoloeta, 8.

Artículo 2.—Vigencia, duración, revisión y denuncia

1. El presente convenio entrará en vigor en la fecha de su firma por las partes legitimadas.

2. El período de vigencia será el comprendido entre el 1 de enero de 2006 y el 31 de diciembre del 2007.

3. Los efectos económicos se retrotraerán al 1 de enero de 2006.

4. Si durante la vigencia de este convenio, una de las representaciones solicitase llegar a futuros acuerdos sobre correcciones en los artículos en vigor, se procederá al cambio mediante negociación entre las partes, incorporándose los acuerdos como anexos al convenio en vigor, e incorporándolo al mismo en la negociación del próximo convenio. Sólo se considerarán causas de modificación del convenio las pretensiones que signifiquen mejoras. Al quedar reflejadas estas en el convenio sustituirán, si los hubiera, los acuerdos sociales y/o económicos pactados en el presente convenio.

5. El presente convenio se considerará denunciado el 31 de octubre del 2007 y hasta tanto no se logre acuerdo expreso se mantendrá en vigor todo su contenido normativo.

Artículo 3.—Condiciones más beneficiosas

1. Todas las condiciones económicas y de otra índole contenidas en el convenio para la industria siderometalúrgica de Bizkaia y en el convenio de empresa, se establecen como mínimas, por lo que los pactos, cláusulas o situaciones implantadas que impliquen condiciones más beneficiosas con respecto a las convenidas, subsistirán para aquellos trabajadores y trabajadoras que vienen disfrutándolas, sin que puedan ser compensadas y/o absorbidas.

II. KAPITULUA

BALDINTZA EKONOMIKOAK

4. artikulua.—*Soldata-igoera*

1. 2006. urterako hitzarmen honen eraginpeko langileen ordain-sariak %4 igoko dira kontzeptu guztietan.

2. 2007. urterako hitzarmen honen eraginpeko langileen ordain-sariak 2006ko KPI erreala gehi %1 igoko dira kontzeptu guztietan.

3. Enpresako pizgarri txikiena hitzarmen honen indarraldian desagertuko da, eta horregatik, biltegiko langileek 200 euro jasoko dituzte 2006ko uztaileko pagan, 2007an pizgarria goragoko ondorengo mailara eguneratuko da, eta hotzetako estanzazioko talde-buruak 500 euro jasoko dituzte 2006ko uztaileko pagan, eta 2007an aurreko langileen mailara eguneratuko da.

4. Soldata amaitu den hilabetearen ondorengo hilabeteko 5. egunean ordainduko da, eta egun hori jaieguna baldin bada, lane-guna den aurreko lehen egunean egingo da ordainketa.

5. Halakorik eskatzen duten langileek 300 euroko aurrerakin bat izateko eskubidea izango dute; aurrerakina hilaren 20an ordainduko da, eta egun hori jaieguna baldin bada, ordainketa lane-guna den aurreko lehen egunean egingo da.

Kobratze-denboragatik plusa

1. Nominaren eta aurrerakinaren ordainketa-egunaren kontzeptupeko 15 minutuak konpentsatzeko plusa (hilean bi aldiz); 15 minutu horiek lanekoak bilakatu dira.

2. Ordaindu beharreko zenbatekoa gabonetako aparteko pagan emango da; 2006rako zenbatekoa 218,40 euro izango da langile bakoitzarentzat.

3. Urtean zehar enpresan egondako denbora errealearen araba sorraraziko da zenbateko hori.

4. 2007. urtetik aurrera, plusa automatikoki eguneratuko da, eta horretarako, aurreko urteko zenbatekoari urte berrirako hitzartutako soldata-igoera aplikatuko zaio, dagokion berrikustekin.

Berrikuste aldakorra

1. Soldataren berrikuste berezia ezarriko da, eta urte berrirako soldata-igoerari buruzko hitzarmena izan aurretik lan-harremana amaitzen zaien langileei aplikatuko zaie bakarrik.

2. Soldata-berrikustea honela egingo da: egungo soldatari EINak hilerio ezartzen duen urteen arteko Kontsumo Prezioen Indizearen (KPI) azken datuen berdina den igoera aplikatuko zaio.

3. Soldata-igoera gutxienez enpresa-hitzarmenean urte horretarako ezartzen den soldata-igoeraren berdina izan beharko da.

4. Txikiagoa baldin bada, enpresak langileei dauden aldeak ordaindu beharko dizkie, enpresa-hitzarmena sinatu ondorengo hila-betean zehar.

Laneratze-saria

1. 120 euroko laneratze-saria ezartzen da; gaixotasun arruntak edo lanbide-gaixotasunak, edo laneko, lanetik kanpoko edo in-itinere istripuak eragindako AEko egoeragatik urtean lanera huts egin ez duten eta enpresa-hitzarmenari atxikitako langile guztiei ordainduko zaie sari hori martxoko aparteko pagan.

5. artikulua.—*Gaueko plusa*

1. Gaueko lantzat hartuko da gaueko 10etatik goizeko 6etara bitarte egindakoa.

2. Gaueko lanetan, lanaldiak ezin izango du eguneko 8 orduko muga gainditu, eta aparteko orduak egitea guztiz debekatuta dago.

3. Gaueko lanaldiko atsedeen-denbora (ogitartekorako denbora) egiazko eta ordainduriko lantzat hartuko da, eta 15 minutu-koa izango da.

CAPÍTULO II

CONDICIONES ECONÓMICAS

Artículo 4.—*Subida salarial*

1. Para el año 2006 las retribuciones del personal afectado por el presente convenio, se verán incrementadas en el 4% en todos los conceptos.

2. Para el año 2007 las retribuciones del personal afectado por el presente convenio, se verán incrementadas en el IPC real del año 2006 más 1% en todos los conceptos.

3. El incentivo más bajo de la empresa desaparece durante la vigencia de este convenio, por ello, el personal de almacén cobrará (200 euros en la paga de julio de 2006 y en enero de 2007 se actualizará el incentivo a la escala inmediatamente superior) y los jefes de equipo de estampación en frío cobrarán (500 euros en la paga de julio de 2006 y en enero de 2007 se actualizará a la misma escala del personal anterior).

4. El pago del salario se hará efectivo el día 5 del mes siguiente a su devengo, si éste coincidiese en festivo el pago se efectuaría el día anterior, que fuese laborable.

5. Los trabajadores y trabajadoras que lo soliciten tendrán derecho a un anticipo de 300 euros, que se hará efectivo el día 20 de cada mes, si éste coincidiese en festivo el pago se efectuaría el día anterior, que fuese laborable.

Plus tiempo de cobro

1. Plus dirigido a compensar los 15 minutos (2 veces al mes) existentes en concepto de día de pago de nómina y anticipo, los cuales han pasado a ser laborables.

2. La cantidad a percibir se abonará en la paga extra de Navidad, el importe para el 2006 será de 218,40 euros a cada trabajador y trabajadora.

3. El devengo de esta cantidad se realizará en función del tiempo real de estancia anual en la empresa.

4. A partir del año 2007, el plus será actualizado automáticamente, aplicando al año anterior la cantidad pactada como subida salarial en el año en curso, con las revisiones correspondientes.

Revisión variable

1. Se establece una revisión salarial de carácter especial, y de aplicación exclusiva para aquellos trabajadores y trabajadoras cuya relación se extinga antes de que exista acuerdo en el incremento salarial para el año en curso.

2. La revisión salarial consistirá en aplicar al salario actual, un aumento salarial igual al último dato conocido del índice de precios al consumo (IPC) interanual, establecido mensualmente por el INE.

3. El aumento salarial deberá ser como mínimo igual a la subida salarial que se establezca en el convenio de empresa para el año en curso.

4. En caso de ser inferior, la empresa deberá abonar a los trabajadores y trabajadoras las diferencias existentes, dentro del mes siguiente a la firma del convenio de empresa.

Premio de asistencia

1. Se establece un premio de asistencia de 120 euros que se pagará en la paga extra de marzo a todos los trabajadores y trabajadoras acogidos al convenio de empresa que no hayan faltado durante el año por IT derivada de enfermedad común o profesional, accidente laboral o no laboral o in-itinere.

Artículo 5.—*Plus de nocturnidad*

1. Se considerará trabajo nocturno el realizado entre las 10 de la noche y las 6 de la mañana.

2. En los trabajos nocturnos, la jornada laboral no podrá superar el límite de las 8 horas diarias, quedando totalmente prohibido la realización de horas extras.

3. El tiempo de descanso (bocadillo) durante la jornada nocturna, tendrá carácter de trabajo efectivo y retribuido, siendo su duración de 15 minutos.

4. Gauean lan egiten duten langile guztiei plus bat ordainduko zaie kontzeptu horrengatik, eta plus horren zenbatekoa honela kalkulatu da: langilearen urteroko oinarritzko soldata erreala gehi dagokion antzintasunaren %26 2006an, %27 2007an, %28 2008an, %29 2009an eta %30 2010ean.

5. Lana ordubete baino gehiagokoa eta lanaldi erdia baino gutxiagokoa denean, aurreko puntuan adierazitako zenbatekoaren %50 aplikatu beharko zaio, eta lanaldi erdia gainditzen duenean aurreko puntuan adierazitako zenbatekoaren %100 aplikatu beharko zaio.

6. Gaueko langile guztiek eguneko lanpostu batera aldatzeko eskubidea izango dute, lan hori egiteak zuzenean osasun-arazoak dakarziela nabari denean.

6. artikulua.—Txanda-plusa

1. Honako lan hauetan 3 txanda ezartzen dira: hotzetako estanzioa, granailatzea, galbanizazioa eta mekanizazioa.

2. Trefilaketako eta komosako ataletan 2 lan-txanda ezartzen dira.

3. Lana txandaka egitea beharrezkoa den produkzio-jardueretan, langileek bete beharko dituzten txandak zehaztuko dituen egutegi bat ezarriko da bi asteko aurrerapenarekin.

4. Txandakako-lanaren eraginpeko langileei eguneko 5 euroko plusa aplikatuko zaie 2006an kontzeptu horrengatik, eta eguneko 5,50 euroko plusa 2007an.

5. 2008. urtetik aurrera, plusa automatikoki eguneratuko da, eta horretarako, aurreko urteko zenbatekoari urte berrirako hitzartutako soldata-igoera aplikatuko zaio, dagokion berrikustekin.

6. 2004ko urtarilaz geroztik, aipatutako atal edo departamentuetan, gutxienez bi urtetan zuzenean txandakako lanaren eraginpean izan diren langileei, lan-txandak egiteko prestasunagatik, enpresak txanda-plusa ordainduko die, artikuluko honetako 4. eta 5. puntuetan ezarritako kopuruekin, baita langileei lanaldi zatituan lan egitera deitzen bazaie ere, eta baita lanaldia aldatzen bazaie ere.

7. artikulua.—Beste plus batzuk

1. Galbanizazioko eta desugerketako ataletan lan egiten dutenei eguneko 4,82 euroko plusa aplikatuko zaie 2006an kontzeptu horrengatik.

2. Lana ordubete baino gehiagokoa eta lanaldi erdia baino gutxiagokoa denean, aurreko puntuan adierazitako zenbatekoaren %50 aplikatu beharko zaio, eta lanaldi erdia gainditzen duenean aurreko puntuan adierazitako zenbatekoaren %100 aplikatu beharko zaio.

3. Mantenuko departamentuan lan egiten dutenei 1. puntuan adierazitako kopuruaren %20ko plusa aplikatuko zaie 2006an kontzeptu horrengatik.

4. 2007. urtetik aurrera, plusa automatikoki eguneratuko da, eta horretarako, aurreko urteko zenbatekoari urte berrirako hitzartutako soldata-igoera aplikatuko zaio, dagokion berrikustekin.

8. artikulua.—Antzintasuna

1. Enpresako langileek aldizkako igoerak jasoko dituzte zerbitzuan egondako urteengatik; igoerak bosturtekotan ordainduko dira, kopuru zehaztugabea izango dute, eta zenbatekoa urte bakoitzeko langileen oinarritzko soldata errearen %5ekoa izango da.

2. Antzintasuna zehazteko hasiera-data enpresan sartu ziren eguna izango da, kontratazio-modalitatea edozein dela ere, eta artikuluko honetako 3. eta 4. puntuetan hitzartutakoa kontuan hartuta.

3. Antzintasuna kalkulatzeko (aldizkakoa) kontuan hartuko dira honako aldi hauek: nahitaezko edo borondatezko eszedentzialdiak, edota adingabe bat edota ahaide bat zaintzeko eszedentzialdiak, aldi bateko ezintasunagatik eszedentzialdiak (arrazoia edozein izanik), edota heziketarako edo izangairako urteak edota aldiak.

4. Antzintasuna kalkulatzeko kontuan hartuko dira kontratuen arteko zuriune-aldiak, urtebete baino txikiagoak baldin badira.

4. A todos los trabajadores y trabajadoras afectados por el trabajo nocturno, se les abonará por este concepto un plus, consistente en el 26% durante 2006, 27% durante 2007, 28% durante 2008, 29% durante 2009 y 30% a partir del año 2010, de su salario base real de cada año, más la antigüedad correspondiente.

5. Cuando el trabajo dure más de una hora y menos de media jornada, corresponderá aplicar el 50% de la cantidad señalada en el punto anterior, cuando supere la media jornada se aplicará el 100% de la cantidad señalada en el punto anterior.

6. Todo trabajador y trabajadora nocturno tendrá derecho a ser trasladado a un puesto de trabajo diurno cuando se detecten problemas de salud como consecuencia directa de la realización de dicho trabajo.

Artículo 6.—Plus de turnicidad

1. Quedan establecidos 3 turnos de trabajo en las secciones de estampación en frío, granallado, galvanizado y mecanizado.

2. Quedan establecidos 2 turnos de trabajo en las secciones de trefilado y comosa.

3. En las actividades productivas en las que sea necesaria la realización de trabajo a turnos se establecerá, con dos semanas de antelación, un calendario en el que se especifiquen los turnos a cubrir por los trabajadores y trabajadoras.

4. Al personal afectado por el trabajo a turnos, les será aplicado durante el año 2006 por este concepto un plus de 5 euros/día y durante el año 2007 un plus de 5,50 euros/día.

5. A partir del año 2008, el plus será actualizado automáticamente, aplicando al año anterior la cantidad pactada como subida salarial en el año en curso, con las revisiones correspondientes.

6. A los trabajadores y trabajadoras que desde enero de 2004, están afectados de forma directa como mínimo durante dos años, en las secciones o departamentos citados, debido a la disponibilidad para realizar los turnos de trabajo. La empresa les abonará el plus de turnicidad en las cuantías establecidas en el punto 4 y 5 de este artículo, incluso en el caso de que se solicite al personal que acuda a trabajar en jornada partida, o se le modifique la jornada de trabajo.

Artículo 7.—Otros pluses

1. Al personal afectado por el trabajo en las plantas de galvanizado y decapado, les será aplicado durante el año 2006 por este concepto un plus de 4,82 euros/día.

2. Cuando el trabajo dure más de una hora y menos de media jornada, corresponderá aplicar el 50% de la cantidad señalada en el punto anterior, cuando supere la media jornada se aplicará el 100% de la cantidad señalada en el punto anterior.

3. Al personal afectado por el trabajo en el departamento de mantenimiento, les será aplicado durante el año 2006 por este concepto un plus del 20% de la cantidad señalada en el punto 1.

4. A partir del año 2007, el plus será actualizado automáticamente, aplicando al año anterior la cantidad pactada como subida salarial en el año en curso, con las revisiones correspondientes.

Artículo 8.—Antigüedad

1. El personal de la empresa percibirá aumentos periódicos por año de servicio, consistentes en el abono de quinquenios, en número ilimitado, y en la cuantía del 5% de su salario base real de cada año.

2. La fecha inicial para su determinación será la de ingreso en la empresa, sea cual sea la modalidad de contratación, teniendo en cuenta lo estipulado en los puntos 3 y 4 de este artículo.

3. Para el cómputo de antigüedad, a efectos periódicos, se tendrá en cuenta los períodos de excedencia forzosa, voluntaria y/o para el cuidado de un menor y/o familiar, incapacidad transitoria sea cual sea su causa y los años y/o períodos de aprendizaje y/o aspirantazgo.

4. Para el cómputo de antigüedad, se tendrán en cuenta los períodos en blanco inferiores al año entre dos contratos. En caso

Urtebete baino gehiagoko zuriune-aldiak baldin badaude, lan egindako aldiak hartuko dira kontuan.

5. Bosturtekoak betetzen dituzten langile guztiak dagokien osagarria jasotzen hasiko dira bosturtekoa bete ondorengo lehen hilabetetik aurrera.

6. Mailaz edo lanbide-taldez igotzen diren langileek sartzen diren kategoria edo taldeko oinarritzko soldataren gainean kalkulaturako dagozkien osagarriak jasoko dituzte.

9. artikulua.—*Aparteko haborokinak*

1. Hitzarmen honen eraginpeko langileek urtean hiru aparteko haborokin sorraraziko dituzte, honako hilabete hauetan jasoko dituztenak:

- Martxoan: 30 eguneko zenbatekoa.
- Uztailen: 30 eguneko zenbatekoa.
- Abenduan: 30 eguneko zenbatekoa.

2. Hilabete bakoitzaren 10. eta 20. egunen artean ordainduko dira.

3. Honako formula honen arabera ordainduko dira:

$$\frac{(\text{azken 90 egunen soldata erreala}) \times 30}{90}$$

4. Haborokin horiek lan egindako denboraren arabera ordainduko dira, eta bakoitza lauhilabetetan hainbanatuko da, honako taula honen arabera:

- Martxoko paga: azaroa, abendua, urtarrila eta otsaila.
- Uztailako paga: martxoa, apirila, maiatza eta ekaina.
- Abenduko paga: uztaila, abuztua, iraila eta urria.

5. Ordainketari dagokionez, gaixotasunak edota istripuak eragindako bajengatik, edota ordainduriko edo ordaindu gabeko baimenagatik absentzia-egunak lan egindako eguntzat hartuko dira zenbaketan.

6. 90 egun horietan langileak gaixotasunagatik edota istripuagatik baja edota ordainduriko edo ordaindu gabeko baimena izan baldin badu, aldi horretako egunak aldi horren aurretiko beste hainbat alta-egunekin ordezkaturako dira.

10. artikulua.—*Lekualdatzeak*

1. Lana egiteko edo prestakuntzarako langileek beren ibilgailuekin egindako bidaiak, 2006an, kilometroko 0,278 euroekin konpentsatuko ditu enpresak, lurralde nazionalen baldin badira, eta bidaiak atzerrian baldin badira, kilometroko 0,307 euroekin konpentsatuko ditu.

2. 2007. urtetik aurrera, kilometroaren balioa automatikoki eguneratuko da, eta horretarako, aurreko urteko zenbatekoari urte berri-rako hitzartutako soldata-igoera aplikatuko zaio, dagokion berrikustekin.

11. artikulua.—*Soldaten ordainagiria*

1. Soldaten ordainagiria (nomina) bananduta zehaztuko dira langileak jasoko dituen kopuruak (oinarritzko soldata, antzinasuna, pizgarria edota prima, gaueko plusa, txanda-plusa, borondate-plusa eta izan daitezkeen gainerako plus guztiak) beren baturarekin eta legezko kenketak (gizarte segurantzarako kotizazioa, langabezia, prestakuntza eta PFEZ) beren baturarekin; emaitzako kopurua jasokoden soldata garbia izango da.

2. Era berean honako datu hauek azaldu beharko dira: dago-kion kotizazio-oinarriak, kotizazio-taldea, langilearen lanbide-sailkapena, sarrera-data, langilearen izena, enpresaren izena, gizarte segurantzako bion zenbakia eta matrikula-zenbakia.

12. artikulua.—*Kitapena*

1. Kontratuaren amaieraren aurreabisuarekin batera kitapen-proposamena eta kalte-ordaineko proposamena eman beharko dira 15 eguneko aurrerapenarekin, kontratu-motaren arabera, eta baita langileari zor zaizkion kontzeptuak ere, eta berrikuste aldakorreko klausularen aplikaziotik ondorioztatuta dagozkionak.

de períodos en blanco superiores al año, se tendrán en cuenta los períodos trabajados.

5. Todo trabajador y trabajadora que cumpla quinquenios, comenzará a cobrar el complemento correspondiente a partir del mes siguiente de haberlo cumplido.

6. Los trabajadores y trabajadoras que asciendan de categoría o de grupo profesional, percibirán los complementos correspondientes calculados sobre el salario base de aquella categoría o grupo profesional a la que se incorpore.

Artículo 9.—*Gratificaciones extraordinarias*

1. Los trabajadores y trabajadoras afectados por el presente convenio devengarán anualmente tres gratificaciones extraordinarias, que percibirán los siguientes meses:

- Marzo por importe de 30 días.
- Julio por importe de 30 días.
- Diciembre por importe de 30 días.

2. Se harán efectivas entre los días 10 y 20 de cada mes.

3. Se harán efectivas conforme a la siguiente fórmula:

$$\frac{(\text{Salario real últimos 90 días}) \times 30}{90}$$

4. Estas gratificaciones serán concedidas en proporción al tiempo trabajado, prorrateándose cada una de ellas en cuatrimestres según la siguiente tabla:

- Paga de marzo: noviembre, diciembre, enero y febrero.
- Paga de julio: marzo, abril, mayo y junio.
- Paga de diciembre: julio, agosto, septiembre y octubre.

5. Para su abono se computarán como trabajados los días de ausencia por baja de enfermedad y/o accidente, y/o permiso retribuido y/o no retribuido.

6. Si en el transcurso de estos 90 días el trabajador o la trabajadora hubiera estado de baja de enfermedad y/o accidente, y/o permiso retribuido y/o no retribuido se sustituirán los días que haya durado la misma por otros tantos de alta inmediatamente anteriores al período considerado.

Artículo 10.—*Desplazamientos*

1. Los desplazamientos efectuados por los trabajadores y trabajadoras en su propio vehículo, para el desarrollo de su trabajo o formación, serán compensados por la empresa en 0,278 euros/kilómetro en territorio nacional y en 0,307 euros/kilómetro en el extranjero para el 2006.

2. A partir del año 2007, el valor del kilómetro será actualizado automáticamente, aplicando a la cantidad del año anterior la cantidad pactada como subida salarial en el año en curso, más las revisiones correspondientes.

Artículo 11.—*Recibo de salarios*

1. El recibo de salarios (nómina) detallará por separado los ingresos a percibir por el trabajador y la trabajadora (Salario base, antigüedad, incentivo y/o prima, plus de nocturnidad, plus de turnicidad, plus voluntario y todos los demás pluses que existiesen) con su suma y las deducciones legales (Cotización a la seguridad social, desempleo, formación e I.R.P.F.) con su suma, siendo el resultado final el neto a percibir.

2. Deberán aparecer igualmente las bases de cotización correspondientes, grupo de cotización, clasificación profesional del trabajador y trabajadora, fecha de ingreso, nombre del trabajador y trabajadora, denominación de la empresa, número de la seguridad social de ambos y el número de matrícula.

Artículo 12.—*Finiquito*

1. El preaviso de extinción de contrato deberá ir acompañado de la propuesta de liquidación e indemnización con 15 días de antelación al momento del cese, atendiendo al tipo de contrato, junto a los conceptos adeudados al trabajador y trabajadora, deberá llevar los correspondientes a los derivados de la aplicación de la cláusula de revisión variable.

2. Nolanahi ere, kitapena kontratua amaitzearen esku jarri beharko da 3 egunetarako, aldi horretan aztertu dezan, eta ondorengo 3 egunetan langileak bere oniritzia edo desadostasuna adierazi beharko du.

3. Kontratua amaitzearen esku langileak halakorik eskatzen baldin bada, kitapenean langileen ordezkari baten sinadura izan daiteke, eta langilea sindikatu bateko kide baldin bada, haren atal sindikaleko (baldin badago) ordezkari sindikal baten sinadura izan daiteke. Langilearekiko soldata-zorrik ez duen kitapen bat sinatzeak kitatze-izaera izango du sinatu ondorengo 20. egunetik aurrera, eta langilearekiko soldata-zorrik dagoen kasuetan, kitapenak langileari zor zaion kopurua ordaindu ondorengo egunean izango du kitatze-izaera.

III. KAPITULUA LANEKO DENBORA

13. artikulua.—*Lanaldia*

1. Lanaldia honako hau izango da:

- 2006: egiazko 1.700 ordu urtean.
- 2007: egiazko 1.696 ordu urtean.

2. Lanaldi zatituan eta etengabea (behar bezala asteetan banatuta), eguneko 9 orduko muga gainditu gabe, eta astelehenetik ostiralera, egiaz lan egindakoa izango da lanaldia.

3. Etengabeko lanaldiko lan-erregimenerako atsedena (ogitartekoa) 15 minutukoa izango da, eta egiazko lan-deboratzat hartuko da.

4. Astean ondoz ondoko bi atsedeen-egun izango dira, eta horretarako nahitaez ezartzen dira larunbata eta igande osoa.

5. Uztailean lanaldi zatituan lan egiten duten langileentzat, halakorik eskatzen baldin badute, goizeko 6etatik arratsaldeko 2etara izango da lanaldia, lan-deboratzat hartu den 15 minutuko atsedenearekin (ogitartekoa), betiere lan-kargaren eta -antolamenduari arabera.

14. artikulua.—*Orduak baliatu ahal izatea*

1. Produktzioaren beharregatik eguneko lanaldiko 72 ordu aldatu ahal izango dira urtean gehienez, hitzarmen honetan itundutako urteko lanaldiaren iraupena handitu gabe.

2. Oro har, hilean ezin izango dira egutegian ezarritako lanaldi gehitutako 20 ordu baino gehiago lan egin, ezta eguneko 10 ordu baino gehiago ere.

3. Aukera hori baliatzeak, enpresak idazki bidez jakinarazi beharko die langileen legezko ordezkari neurria aplikatu baino asteen lehenago, ustekabeko kasuetan izan ezik; kasu horietan, ustekabeko gertakaria agertzen den bezain pronto jakinaraziko da eta ahal den heinean 48 orduko aurrerapenarekin. Kasu guztietan, langileen ordezkari eraginpeko langileek baino lehen jakingo dute, dagozkion proposamenak egin ahal izateko.

4. Neurri hori aplikatzen zaien langile guztiei horrek eraginiko joan-etorrietako garraioak bermatuko dizkie enpresak.

5. Hasiere batean lan-egutegian ezarrita dauden orduen gainean egiten diren orduak ezin izango dira dirutan ordaindu, eta ordu arrunt gisa hartuko dira ondorio guztietarako. Ordu horien kontentsazioa lanaldi osoetan edo erdian gauzatuko da.

6. Enpresak eta eraginpeko langileek hitzartutako dute kontentsazioko orduak baliatzea, baita eguna eta modua ere.

7. Akordiorik ez bada lortzen, alderdi bakoitzak denboraren %50 izango du baliatze hori adierazteko, eta asteen lehenago jakinarazi beharko dio beste alderdiari.

2. El finiquito deberá ser dejado al trabajador y trabajadora que se le rescinde el contrato en todos los casos, durante un periodo de 3 días para el análisis, debiendo responder el trabajador y trabajadora en los 3 días posteriores si está de acuerdo o en desacuerdo con el mismo.

3. Todos los finiquitos podrán contener si el trabajador y trabajadora que se le rescinde el contrato lo solicita, la firma de un representante de los trabajadores y trabajadoras y/o si es un afiliado o afiliada a un sindicato o del delegado sindical de su sección sindical si la hubiera. La firma de un finiquito donde no exista deuda salarial con el trabajador y trabajadora tendrá carácter liberatorio a partir de los 20 días de su firma, en los casos donde exista deuda salarial con el trabajador y trabajadora, tendrá carácter liberatorio al día siguiente del abono de las cantidades pendientes al trabajador y trabajadora.

CAPÍTULO III TIEMPO DE TRABAJO

Artículo 13.—*Jornada de trabajo*

1. La jornada laboral será la siguiente:

- 2006: 1.700 horas anuales efectivas.
- 2007: 1.696 horas anuales efectivas.

2. La jornada de trabajo será de trabajo efectivo en jornada partida y jornada continuada, distribuidas equitativamente por semanas, respetándose el límite máximo de 9 horas por día, y realizadas de lunes a viernes.

3. El descanso (bocadillo) para el régimen de trabajo en jornada continuada tendrá una duración de 15 minutos, que serán considerados como trabajo efectivo.

4. Los días de descanso serán dos, de carácter semanal e ininterrumpidos, estableciéndose como obligatorios los días completos del sábado y domingo.

5. Durante el mes de julio el horario para los trabajadores y trabajadoras que vienen trabajando en jornada partida y lo soliciten, dependiendo de la carga y organización del trabajo, será de 6 de la mañana a 2 de la tarde, con un descanso (bocadillo) de 15 minutos, que será considerado como trabajo efectivo.

Artículo 14.—*Disponibilidad de horas*

1. Por necesidades de producción, se podrán modificar, hasta un máximo de 72 horas anuales de jornada diaria, sin que ello suponga en ningún caso un aumento de la duración de la jornada anual pactada en el presente convenio.

2. Con carácter general, mensualmente no se podrán trabajar más de 20 horas adicionales a la jornada establecida en el calendario, ni tampoco más de 10 horas diarias.

3. En el supuesto de hacer uso de esta posibilidad, la empresa deberá ponerlo por escrito en conocimiento de los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras con una semana de antelación a la aplicación de la medida, a excepción de los supuestos imprevisibles en los que se comunicará tan pronto como tenga lugar la contingencia imprevisible y en la medida de lo posible con 48 horas de antelación. En todos los casos, los representantes de los trabajadores y trabajadoras tendrán conocimiento con anterioridad a los trabajadores y trabajadoras afectados, pudiendo realizar las propuestas oportunas.

4. A todos trabajadores y trabajadoras que se les aplique esta medida se les garantizará por la empresa los medios de transporte en los desplazamientos motivados por la misma.

5. Las horas que se realicen sobre las que inicialmente estén determinadas en el calendario laboral, no podrán ser compensadas económicamente y serán consideradas, a todos los efectos, como horas ordinarias. La compensación de estas horas se realizará en jornadas completas o medias jornadas.

6. La empresa y los trabajadores y trabajadoras afectados acordarán el disfrute de las horas de compensación, así como la fecha y forma del mismo.

7. Si no se llegase a un acuerdo, cada parte dispondrá del 50% del tiempo para señalar dicho disfrute que deberá ser comunicado a la otra parte con una semana de antelación.

8. Ezarritako urteko 72 orduen barruan, malgutasun hori erabiltzeko beharra ez da inolaz ere egutegian lanegun gisa ezarritako egunetatik kanpo gauzatuko, ezta oporraldian ere.

9. Txandakako lanaldiko langileek, halakorik nahi izanez gero, urteko lanaldia, oro har egunekoa dena eta egutegian lanegun gisa ezarritako egunetan gauzatzen dena, aldatu ahal izango dute, egutegian lanegun gisa ezarritako egunetatik kanpoko gehienez hilean 2 egun gehiago lan eginda; betiere oporraldiko egunak horrek kanpo geratzen dira.

10. Neurria ez da inolaz ere aplikatuko langile bat lantegian bakarrik geratu behar bada (zaindaria ez da langileztat hartzen).

11. Aurretiaz lan egindako orduak urte naturalean baliatzea ezinezkoa baldin bada, horiek baliatzeko epea ondorengo urteetara luzatuko da.

12. Artikulu honetan egin nahi den edozein aldaketak atal sindikalen, langileen legezko ordezkarien eta enpresaren arteko adostasuna behar du, hitzarmen honen 39. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera.

13. Alderdien artean adostuta enpresa-egutegiaren barruan edo enpresa-egutegian ezarritako lanalditik kanpo eguneko 10 ordu baino gehiago egin behar baldin badira, 22:00ak gainditu gabe, ordu horiek atsedeen-denborarekin konpentsatuko dira, honako proportzio honekin:

— Eguneko 10 ordutik gorako orduak: %150.

— Larunbatak eta zubiak: %175.

— Igandeak, gauak eta jaiegunak: %200.

14. Larrialdiko deiek eragindako akordioak mantenuko departamentuan horretarako ezarritako irizpideei jarraituta arautuko dira.

15. artikulua.—Aparteko orduak

1. Legezko gehieneko lanaldi arruntetik gora eginikoak dira aparteko orduak.

2. Dagoen langabeziako egoera larria ikusita eta enplegua sortzea ahalbidetuko duen gizarte-politika sustatzearren, aparteko ordurik ez egitea erabaki da.

16. artikulua.—Egutegia

1. Urtero enpresako ordezkarien, langileen ordezkarien eta atal sindikalen ordezkarien artean lan-egutegia egingo dute, urteko azaroaren 30 baino lehen, eta behin egina dagoenean, iragarki-taulan ipiniko dute.

2. Lan-egutegiak honako hauek zehaztuko ditu:

a) Lanaldiaren banaketa.

b) Txanda bakoitzaren eguneko lan-ordutegia.

c) Asteko eta urteko atsedena.

d) Jaiegunak eta lanegunak ez diren beste egun batzuk.

17. artikulua.—Oporrak

1. Alderdiek jakin badakite Jesús Oñate y Hnos., SA enpresa bere bezeroei zor zaiela, haiek baitira bere etorkizuna bermatzen dutenak, eta beraz, enpresak beti izango du abuztuan bere langileen zati bat lanean, zerbitzua bermatzearren.

2. Abuztuan lan egingo duten langileak honela zehaztuko dira:

— Enpresako zuzendaritzak finkatuko du abuztuan bete behar diren lanpostuak zeintzuk izango diren.

— Beren borondatez lanpostuak beteko dituzten langileak eskatuta.

— Beren borondatez lan egingo duten behar adina langile ez badaude, zuzendaritzaren, langileen legezko ordezkarien eta atal sindikalen artean izendatuko dituzte beharrezkoak diren langileak.

8. Dentro de las 72 horas anuales establecidas, en ningún momento, la necesidad de hacer uso de esta flexibilidad se realizará fuera de los días laborables establecidos como de trabajo en el calendario, ni durante el período vacacional.

9. Los trabajadores y trabajadoras de jornada a turnos si lo desean podrán modificar la jornada anual, que con carácter general es diaria y dentro de los días laborables establecidos en el calendario, por trabajar un máximo de 2 días mes, fuera de los días establecidos como laborables en el calendario, quedando excluidos los días del período vacacional.

10. En ningún momento podrá aplicarse esta medida cuando un trabajador o trabajadora deba quedarse solo en el centro de trabajo (el guarda no computa como trabajador o trabajadora).

11. Si no fuese posible, dentro del año natural, el disfrute de las horas ya trabajadas con anterioridad, el plazo para el disfrute, se ampliará a los años posteriores.

12. Toda modificación que se desee realizar sobre este artículo, deberá llevar el acuerdo entre las secciones sindicales y los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y de la empresa, según el procedimiento establecido en el artículo 39 de este convenio.

13. Aquellas horas que se acuerden realizar entre las partes, por encima de las 10 horas/día dentro de los días laborables en el calendario de empresa, sin sobrepasar las 22:00 horas, o fuera de la jornada establecida en el calendario de empresa, serán compensadas en tiempo de descanso, en la proporción siguiente:

— Horas por encima de las 10 horas/día: 150%.

— Sábados y puentes: 175%.

— Domingos, nocturnas y festivos: 200%.

14. Aquellos acuerdos motivados por llamadas de emergencia, se regularizarán conforme a los criterios establecidos al efecto en el departamento de mantenimiento.

Artículo 15.—Horas extraordinarias

1. Son horas extraordinarias las que exceden de la jornada laboral máxima legal ordinaria.

2. Ante la grave situación de paro existente y con objeto de fomentar una política social solidaria que favorezca la creación de empleo, se acuerda la suspensión total de todas las horas extraordinarias.

Artículo 16.—Calendario

1. Anualmente entre los representantes de la empresa y de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales, se elaborará el calendario laboral, antes del 30 de noviembre de cada año, debiendo ser expuesto a continuación en el tablón de anuncios.

2. El calendario laboral recogerá la expresión exacta de:

a) La distribución de la jornada laboral.

b) Horario de trabajo diario de cada turno.

c) Descanso semanal y anual.

d) Días festivos y otros días inhábiles.

Artículo 17.—Vacaciones

1. Conscientes las partes, de que Jesús Oñate y Hnos., S.A. se debe a sus clientes, que son quienes garantizan su futuro, la empresa contará siempre con una parte del personal durante el mes de agosto, para asegurar el servicio.

2. La determinación del personal a trabajar en el mes de agosto, se realizará de la siguiente manera:

— Fijación por parte de la dirección de la empresa de los puestos necesarios a cubrir en el mes de agosto.

— Solicitud de voluntarios y voluntarias para cubrir los puestos.

— Si no hubiese voluntarios y voluntarias suficientes, las personas necesarias serán asignadas entre la dirección y los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales.

3. Aldaketa logikoari eusteko, ezin izango da ondoz ondoko bi urteetan abuztuan lan egiteko langile bera izendatu, hark bere borondatez eskatzen duenean izan ezik, era berean ezin izango da izendatu bere atalean oraindik lanerako izendatu ez dituzten langileak baldin badaude.

4. Abuztuan lan egingo duten langileen behin betiko zerrenda martxoaren 31 baino lehen iragarki taulan jendaurrean jarri beharko da.

5. Hitzarmen honen eraginpeko langileek egutegiko 30 eguneko oporraldi ordaindua izango dute. Oporrak asteko lehen lane-gunean hasiko dira, eta uztaillean, abuztuan edota irailean baliatuko dira.

6. Oporrak honako formula honen arabera ordainduko dira:

$$\frac{(\text{azken 90 egunen soldata erreala}) \times 30}{90}$$

7. 90 egun horietan langileak gaixotasunagatiko edota istripuagatiko baja edota ordainduriko edo ordaindu gabeko baimena izan baldin badu, aldi horretako egunak aldi horren aurretiko beste hainbat alta-egunekin ordezkatzuko dira.

8. Oporren ordainketa eta baliatzeari dagokionez, gaixotasunagatiko edo istripuagatiko baja, ordainduriko edo ordaindu gabeko baimena, edota eszedentzia hartu aurreko edo ondorengo baliatu gabeko lan egindako denbora dela-eta izandako absentsia-egunak lan egindako egun gisa zenbatuko dira.

9. Oporrak baliatzeko aldi osoa etengabea izan beharko da eta ezin izango da zatitu, salbu eta enpresak eta langileen legezko ordezkariak beste ezer erabakitzen ez badute.

10. Halakorik nahi duten langileek beren oporrak zatitzea askatasun osoz eska dezakete, edota baita oporrak artikuluko honetan ezartzen diren hila beteetatik kanpo baliatzea ere.

11. Urteko oporrak urte horren barruan baliatu daitezkeenean baliatuko dira, eta ezin izango dira inoiz dirutan konpentsatu, ez osorik ez zati batean.

12. Urtean baliatzeko egunak zehazteko aldi zenbakarria aurreko urteko irailaren 1etik urte horretako uztailaren 31ra bitarte izango da, eta kasu bakoitzean horren zati proportzionala aplikatuko da, hau da, enpresan izandako baja-egunak bider 30 zati urteko egunak ken 31.

13. Aldi baterako Ezintasuneko (AE) egoeran egon direlako oporrak finkatutako aldian hartu ezin izan dituzten langileek, oporraldiari dagokion urte naturala amaitu bada ere, enpresarekin adostutako oporrak hartzeko eta kobratzeko eskubidea izango dute, betiere honako betebeharrerako bat betetzen badute:

- Oporrak hasi aurretiko AE.
- AEko egoera ospitalizazioarekin.
- Lan-istripua.
- Oporraldiaren %50 gainditzen duen AE.
- Oporraldian, ospitalizazioa ebakuntza batek eragindakoa izan beharko da, edo, horrela ez bada, 2 gau baino gehiagokoa.

14. Familia eta lana bateragarri egin ahal izateko, familiako betebeharrak dituzten langileek araututako oporrak baliatzeko aldia aukeratzeko eskubidea izango dute.

18. artikulua.—Ordainduriko lizentziak

1. Langilea, aldeztu aurretik abisatuta eta justifikatuta, lanera etorri gabe geratu ahal izango da, ordainsaria jasotzeko eskubidearekin, honako arrazoi hauetako batengatik eta honako denbora honetarako:

- a) Ezkontidea hiltzen bada: egutegiko 7 egun.
- b) Odolkidetasuneko edo ezkontzazko gurasoak, anai-arrebak, bilobak edo aitona-amonak hiltzen badira: egutegiko 3 egun.

3. Para guardar una alteración lógica un mismo trabajador o trabajadora no podrá ser designado a trabajar en el mes de agosto dos años consecutivos, a no ser que él o ella lo solicite voluntariamente, tampoco podrá ser designado a trabajar mientras haya trabajadores o trabajadoras en su sección sin haber sido designados.

4. Publicación definitiva en el tablón de anuncios, de la lista del personal a trabajar en el mes de agosto antes del 31 de marzo.

5. El personal afectado por el presente convenio disfrutará de un período de vacaciones retribuidas de 30 días naturales. Las vacaciones se iniciarán el primer día laboral de la semana, coincidiendo con los meses de julio, agosto y/o septiembre.

6. Las vacaciones serán abonadas según la siguiente fórmula:

$$\frac{(\text{Salario real últimos 90 días}) \times 30}{90}$$

7. Si en el transcurso de estos 90 días el trabajador o trabajadora hubiera estado de baja por enfermedad y/o accidente, y/o permiso retribuido y/o no retribuido se sustituirán los días que haya durado la misma por otros tantos de alta, inmediatamente anteriores al período considerado.

8. Para el abono y disfrute de las vacaciones se computarán como trabajados los días de ausencia por baja de enfermedad y/o accidente, permiso retribuido y/o no retribuido y el tiempo trabajado y dejado sin disfrutar antes y/o después de coger una excedencia.

9. El período total de disfrute de las vacaciones deberá tener el carácter de continuado y no podrá sufrir fraccionamiento, a no ser por acuerdo entre la empresa y los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras.

10. Los trabajadores y trabajadoras que lo deseen podrán solicitar libremente el fraccionamiento de sus vacaciones, y/o el disfrute de sus vacaciones fuera de los meses establecidos en este artículo.

11. Las vacaciones anuales se disfrutarán siempre que sea posible dentro del año natural al que correspondan, y nunca podrán compensarse en metálico en todo ni en parte.

12. El período computable para determinar los días de disfrute de cada año, es el comprendido entre el 1 de septiembre del año anterior y el 31 de julio del año actual, aplicándose en cada caso la parte proporcional del mismo, es decir, días de alta en la empresa por 30 dividido entre días del año menos 31.

13. Tendrán derecho al disfrute y abono de las vacaciones pactadas de mutuo acuerdo, aún habiendo expirado ya el año natural a que tal período corresponda, los trabajadores y trabajadoras que no las hayan podido disfrutar en la fecha fijada por haber estado en incapacidad temporal (I.T.), siempre que reúna uno de los requisitos siguientes:

- I.T. antes del inicio de las vacaciones.
- I.T. con hospitalización.
- Accidente de trabajo.
- I.T. superior al 50% del período vacacional.
- Durante el tiempo vacacional, la hospitalización deberá ser derivada de una intervención quirúrgica o en su defecto ser igual o superior a 2 noches.

14. Para poder hacer compatible la familia y el trabajo los trabajadores y trabajadoras que tengan responsabilidades familiares, tendrán derecho a elegir el período de disfrute de sus vacaciones reglamentarias.

Artículo 18.—Licencias retribuidas

1. El trabajador y trabajadora, previo aviso y justificación, podrá ausentarse del trabajo, con derecho a remuneración, por alguno de los motivos y por el tiempo siguiente:

- a) Caso de fallecimiento del cónyuge: 7 días naturales.
- b) Caso de fallecimiento de padres y madres, hermanos y hermanas, nietos y nietas o abuelos y abuelas consanguíneos o políticos: 3 días naturales.

c) Seme-alaba naturalak, adopziozkoak edo harrerakoak hiltzen badira: egutegiko 5 egun.

d) Seme-alaba naturalen, adopziozkoen edo harrerakoen, edo ezkontidearen gaixotasun larriagatik, ebakuntzagatik edo ospitalizazioagatik: 3 egun edo 6 lanaldi-erdi.

e) Odolkidetasuneko edo ezkontzazko gurasoen edo anai-arreben gaixotasun larriagatik, ebakuntzagatik edo ospitalizazioagatik: 2 egun edo 4 lanaldi-erdi.

f) Seme-alaben jaiotzagatik: 3 lanegun, zesarea bidez erditzen baldin bada: 5 lanegun.

g) Hirugarren mailarainoko odolkidetasuneko edo kidetasuneko ahaideen ezkontza, jaunartzea, bataioa edo tradiziozko beste ospakizun batengatik: egutegiko egun 1.

h) Langilearen ezkontzagatik edo izatezko bikoteen erregistroan erregistratzeagatik: egutegiko 18 egun, etengabe baliatzeako eta ospakizunaren ondoren baliatu daitezkeenak.

i) Etxebizitzaz aldatzeagatik: egun 1.

j) Horregatik, «a», «b», «c», «d», «e», «f», «g», «h» edo «i» kasuetan lantegiaren herriaren mugatik 100 km baino gehiagoko bidaia egin behar baldin bada, epea egutegiko 2 egun gehiagotan luzatuko da.

k) Nortasun-agiria, gidatzeko baimena, ehizarako baimena, arrantzarako baimena, lan-baimena, bizileku-baimena, etab., edo laneko beste dokumentu batzuk, eta baita bestelako dokumentu pertsonalak edota publikoak ere. Behar den denbora emango da, lanaldia eta dokumentuak ematen dituen zentroaren irekitzeko edota itxeko ordutegia uztartzen badira.

l) Behar den denbora, mediku espezialistaren kontsultara, gizarte segurantzako familia-medikuarengana edota familia-plan-gintzarako edota erditzea prestatzeko zentroetara joateko.

m) 14 urtetik beherako seme-alaba naturalekin, adopziozkoekin edo harreran hartutakoekin medikuarengana joateko, aitzak edo amak eskubidea izango du urtean 24 orduko baimena baliatzeko.

n) Odolkidetasuneko edo ezkontzazko gurasoak edo anai-arrebak, seme-alaba naturalak, adopziozkoak edo harreran hartutakoak, edo ezkontidea ospitalean edo toki- zein eskualde-mailako sorospen-zentroetan larrialdiz ingesatu behar badira, eta horren ondorioz zentroko larrialdi-atalean azterketa edota tratamendu klinikoa egiteko baino ez badira sartu, ospitaleratu gabe, langileak beharrezko denbora hartu ahal izango du, haren lan-ordutegian gertatzen bada. Hala ere, zirkunstantzia hori lanalditik kanpo gertatzen baldin bada, eta egonaldia edota harrera medikoa luzatzen baldin bada, langileak gutxienez 8 orduko atsedenaldirako eskubidea izango du, ospitaletik edo leku- zein eskualde-mailako sorospen-zentroetatik irten eta haren lanpostuan laneratzeko denetik zenbatzen hasita.

o) Behar den denbora ezinbesteko betebeharrak publiko bat betetzeko (hauteskundeak, auzi-jartzaile, auzipetu edo lekuko gisa auzitegietara joatea, erakunde ofizialetako nahitaezko zitazio pertsonalak, etab.).

p) Dibortziatzeko edo banantzeko izapideak hasteko, 10 ordu emango dira lanaldia eta abokatuen, prokuradoreen, eta abarren harrera-ordutegia uztartzen badira.

q) Adopzio nazionalaren edo nazioartekoaren kasuan, administrazioko izapideak egiteko behar den denbora emango da.

r) Adoptatuko den adingabearen jatorri-herrialdera joan behar izanez gero, Legeak zehazten duen denbora emango da, eta egonaldia luzatzen baldin bada, enpresak adopzioa izapidetzeko behar den denbora emango du.

s) Unibertsitateko, lanbide-heziketako moduluetako edo hizkuntzetako azterketetara joateko — egutegiko egun 1 azterketa bakoitzeko, eta aldi horri egun 1 gehituko zaio azterketara joango denaren bizilekutik 250 km baino urrunago egiten baldin bada azterketa.

2. «d» eta «e» kasuetan, baimen-egunak nahi bezala baliatu ahal izango dira ospitalizazioaldiaren barruan.

c) Caso de fallecimiento de hijos e hijas naturales, adoptivos o en régimen de acogida: 5 días naturales.

d) Caso de enfermedad grave, intervención u hospitalización de los hijos e hijas naturales, adoptivos o en régimen de acogida, o cónyuge: 3 días o 6 medias jornadas.

e) Caso de enfermedad grave, intervención u hospitalización de los padres y madres o hermanos y hermanas consanguíneos o políticos: 2 días o 4 medias jornadas.

f) Caso de nacimiento de hijos e hijas: 3 días laborables, en caso de haber cesárea: 5 días laborables.

g) Caso de matrimonio, comunión, bautizo u otro acontecimiento tradicional de celebración de parientes hasta tercer grado de consanguinidad o afinidad: 1 día natural.

h) Caso de matrimonio o inscripción en el registro de parejas de hecho del trabajador o trabajadora: 18 días naturales ininterrumpidos, pudiéndose disfrutar con posterioridad a su celebración.

i) Caso cambio domicilio: 1 día.

j) Si por tal motivo en los casos «a», «b», «c», «d», «e», «f», «g», «h» o «i» se necesita hacer un desplazamiento superior a 100 Km. desde el límite municipal del centro de trabajo, el plazo se ampliará en 2 días naturales.

k) Carné de identidad, carné de conducir, pasaporte, permisos de caza, pesca, trabajo, residencia, etc., u otros documentos de trabajo, personales y/o públicos. Se concederá el tiempo necesario en caso de coincidir la jornada laboral con el horario de apertura y/o cierre del centro expendedor de cada documento.

l) Por el tiempo necesario en caso de asistencia a consulta médica de especialistas, médico de cabecera de la seguridad social y/o centros de planificación familiar y/o preparación al parto.

m) En caso de asistencia al médico con hijos naturales, adoptivos o en régimen de acogida, menores de 14 años, indistintamente el padre o la madre tendrá derecho, a un permiso de 24 horas/anuales.

n) En caso de ingreso de carácter urgente en el hospital, o centros de asistencia sanitaria local o comarcal de padres y madres o hermanos y hermanas consanguíneos o políticos, hijos e hijas naturales, adoptivos o en régimen de acogida o cónyuge, que solo requiera admisión para un análisis y/o tratamiento clínico en la sección de urgencias del centro, que no requiera hospitalización, el trabajador o trabajadora dispondrá del tiempo necesario si coincide con su horario de trabajo. No obstante si tal circunstancia tuviese lugar fuera de la jornada laboral, y la estancia y/o asistencia médica se prolongase, el trabajador o trabajadora tendrá derecho a un período de descanso mínimo de 8 horas, a contar desde su salida del hospital o centros de asistencia sanitaria local o comarcal y su incorporación al puesto de trabajo.

o) El tiempo necesario en caso de cumplimiento de un deber inexcusable de carácter público (elecciones, asistencia a tribunales como demandante, demandado o testigo, citaciones personales indelegables de organismos oficiales, etc.).

p) En caso de inicio de trámites de divorcio o separación, se concederán 10 horas en caso de coincidir la jornada laboral con el horario de citas de abogados, procuradores, etc.

q) En el caso de adopción nacional o internacional, se concederá el tiempo necesario para la realización de los trámites administrativos.

r) En el caso de desplazamiento al país de origen del menor a adoptar, se concederá el tiempo que marque la ley, en caso de que la estancia se prolongue la empresa concederá el tiempo necesario para acabar la tramitación de la adopción.

s) Para la asistencia a exámenes universitarios, módulos de formación profesional o idiomas: 1 día natural por examen, periodo que se ampliará en 1 día más si los exámenes se realizasen a más de 250 Km. del lugar de residencia del examinado.

2. En los casos «d» y «e» se podrán disfrutar los días de permiso, indistintamente dentro del período de hospitalización.

3. «d» eta «e» kasuetan, ingresatuak 15 egun ingresatua ematen dituen bakoitzean lizentzia berri bat sorraziko da.

4. Ordainduriko lizentziak oinarritzko soldataren arabera ordainduko dira, antzintasuna, pizgarria eta soldata-osagarriak gehituta.

5. Bederatzi hilabetetik beherako seme-alaba naturala, adopziozkoa edo harreraren hartutakoa edoskitzeagatik edo zaintzeagatik, aitak edo amak egunean ordu bateko absentsiarako edo lanaldimurritzetarako eskubidea izango du; ordu hori bitan zatitu ahal izango du, eta baimen-orduz guztiak metatu ahal izango dira baimena izateko eskubideak irauten duen bitartean.

6. Oporrak eta ezkontza-lizentzia aldi berean badira, bi denboraldiak batu egingo dira, eta langileak Enpresari eman beharko dio ezkontzeko bere asmoaren berri urteko oporraldiak finkatu aurretik.

7. Odolkidetasuneko edo ezkontzazko gurasoen edo anai-arreben, seme-alaba naturalen, adopziozkoen edo harreraren hartutakoen, edo ezkontidearen heriotzagatik lizentzia eta oporrak edota ezkontza-lizentzia aldi berean gertatzen badira, bi aldiak batuko dira.

8. Ordainduriko lizentziak baliatzerakoan, ez da desberdintasunik egingo izateko edo legezko bikoteen artean.

9. «a», «b», «c», «d» edo «e» kasuetako bat lanalditik kanpo gertatzen bada, gertakariaren hurrengo egunera arte ez da baimen-egun gisa zenbatuko.

10. Hirugarren mailarainoko ahaideen ehorzketarako eta ospitalean haiekin egoteko, ez zaie «ordaindu gabeko» baimenik emango halakorik eskatzen duten langileei.

19. artikulua.—*Eszedentziak*

1. Gehienez hilabete bateko epean erantzungo die enpresak eszedentzia-eskaerei.

2. Gehienez ere 18 hilabeteko eszedentzialdia emango da —lanpostua gordeta— odolkidetasuneko edo ezkontzazko gurasok edota ezkontidea, edo izatezko bikotea zaintzeko, gaixo izanik zaintza behar dutenean, eta behar bezala justifikatu eta egiaztatatu beharko du.

3. Gehienez ere hiru hilabeteko eszedentzialdia emango da —lanpostua gordeta— seme-alabak zaintzeko, naturalak, adopziozkoak, harreraren hartutakoak edo aurreadopziozkoak izan; ondorengo seme-alabegatik eszedentzialdi berri bat baliatzeko eskubidea izango dute.

4. Enpresan finkoak diren eta gutxienez bi urteko antzintasuna duten langileek gutxienez hilabete bateko eta gehienez bost urteko borondatezko eszedentzia baliatzeko eskubidea izango dute. Eskatzen den eszedentzialdia urte batekoa edo laburragoa baldin bada, enpresak eszedentziako egoeran dagoen langilea lehen zuen lanpostu berean, antzeko lanpostu batean edo kategoría bereko beste batean laneratu beharko du. Eszedentzialdia urtebetetik gorakoa baldin bada, langileak antzeko ezaugarriak dituen lanpostu huts bat betetzeko lehentasun-eskubidea izango du.

5. Langileak nahitaezko eszedentziak eska ditzake enpresan, eta nahitaez eman beharko zaizkio, eta lanpostua gorde beharko zaio; honako kasu hauetan emango dira:

- Kargu publikorako hautatua edo izendatua izatea.
- Eskualde-mailako, probintziako edo maila handiagoko funtzio sindikalak egitea.
- Kasu guztietan, lanera itzultzea eszedentziaren eragilea amaitu eta hurrengo hilabetearen barruan eskatu eta onartu beharko da.

6. Langileak lanaldia erditik bost zatietara bitarte zatitzeko eskubidea izango du honako kasu hauetan: zaintzapean izatea 6 urtetik beherako haur bat edo ordainduriko jarduerarik egiten ez duen urritu fisiko edo psikiko bat; odolkidetasuneko edo ezkontzazko gurasoen, edo seme-alaben (naturalak, adopziozkoak edo harreraren hartutakoak), edo ezkontidearen behar bezala justifikatutako gaixotasun larria, edo baliaezintasun fisiko edo psikikoa. Zatiketarekin batera

3. En los casos «d» y «e» se generará una nueva licencia, cada vez que el ingresado permanezca 15 días ingresado.

4. Las licencias retribuidas se abonarán con arreglo al salario base más la antigüedad, incentivo y complementos salariales.

5. Por lactancia o atención de un hijo e hija natural, adoptivo o en régimen de acogida, menor de nueve meses el padre o la madre tendrá derecho a una hora al día de ausencia o reducción del trabajo, que podrá dividir en dos fracciones, las horas de permiso podrán ser acumuladas durante el derecho al permiso.

6. En el caso de que coincidan las vacaciones, con la licencia de matrimonio, se sumarán ambos períodos, debiendo avisar a la empresa su intención de contraer matrimonio, antes de fijar los períodos de vacaciones anuales.

7. En el caso de que coincidan las vacaciones y/o licencia por matrimonio, con la licencia por muerte de padres y madres o hermanos y hermanas consanguíneos o políticos, hijos e hijas naturales, adoptivos o en régimen de acogida, o cónyuge, se sumarán ambos períodos.

8. En el disfrute de las licencias retribuidas, no se harán diferencias entre las parejas de hecho o de derecho.

9. No se computará como día de permiso hasta el inmediato siguiente, cuando cualquiera de los supuestos «a», «b», «c», «d» o «e» acaeciera fuera de la jornada de trabajo.

10. Se concederán permisos «no retribuidos», al personal que lo solicite, para el sepelio y acompañamiento en hospitales para familiares hasta tercer grado.

Artículo 19.—*Excedencias*

1. Las peticiones de excedencias serán resueltas por la empresa en el plazo máximo de un mes.

2. Se concederá una excedencia de duración no superior a 18 meses, con reserva de puesto de trabajo, para el cuidado y/o atención de los padres y madres consanguíneos o políticos y/o cónyuge, de parejas de hecho o de derecho, que necesiten atención por encontrarse enfermos, y así se justifique debida y documentalmente.

3. Se concederá una excedencia de duración no superior a tres años, con reserva de Puesto de Trabajo, para atender el cuidado de hijos e hijas, cuando lo sea por naturaleza, como por adopción, o en el supuesto de acogimiento, tanto permanente como pre-adoptivo, los sucesivos hijos e hijas darán derecho a un nuevo período de excedencia.

4. El Trabajador o trabajadora fijo en la empresa y con una antigüedad de al menos un año, tendrá derecho a que se le reconozca la situación de excedencia voluntaria por un período no inferior a un mes y máximo de cinco años. Si la situación de excedencia que se solicitase fuese igual o inferior a 1 año, la empresa vendrá obligada a readmitir al excedente en el mismo puesto de Trabajo, similar o de idéntica categoría que ocupara anteriormente. Si la excedencia es superior a 1 año, el trabajador o trabajadora tendrá derecho preferente para cubrir un puesto vacante de similares características.

5. El trabajador y trabajadora podrá solicitar excedencias forzadas en la empresa, su concesión será obligatoria y comporta la conservación del puesto de trabajo, se entenderán a tal efecto:

- Designación o elección para cargo público.
- Realización de funciones sindicales de ámbito comarcal, provincial o superior.
- En todos los casos el reintegro debe ser solicitado y concedido dentro del mes siguiente al cese de la causa que lo produjo.

6. El trabajador o trabajadora que por razones de guarda legal tenga a su cuidado directo a un menor de 6 años, un disminuido físico o psíquico que no desempeñe actividad retribuida, o en casos debidamente justificados por enfermedad grave, incapacidad física o psíquica de los padres y madres consanguíneos o políticos, hijo e hija cuando lo sea por naturaleza, como por adopción, o en el supuesto de acogimiento o cónyuge, tendrá derecho a la

ordainsarien murrizketa proportzionala egingo da, bosturtekoak kontuan hartu gabe, eta, gainera, langileak gizarte segurantzarekin hitzarmen berezi bat eskatzen baldin badu, langileak ordaindu behar duenaren %50 ordainduko du enpresak.

7. Langileak lehen betetzen zuen lanpostu bera, antzekoa edo kategoria berekoa gordeta izateko eskubidea izango du, honako kasu hauek:

- Gaixotasunagatik, behin aldi baterako ezintasuneko aldia igaro denean, eta langileak behin-behineko baliaezintasun egoeran jarraitzen duen denborarako.
- Lanera itzultzeagatik; aldizka egin dakioken mediku-azterketetan, epaimahai medikoak ezintasun osoa edo erabatekoa (aurretik aitortutakoa) deuseztatu ondoren.

IV. KAPITULUA KONTRATAZIOA

20. artikulua.—Egonkortasuna

1. 2006an enpresak lanpostu bakoitzaren funtzioen gidaliburu bat landu beharko du, eta honako hauek azaldu beharko dira:

- Lanpostu bakoitzaren lan-funtzioak.
- Langileak lanpostuan dituen eskumenak.
- Lanpostu bakoitzerako eskatzen diren ezagutzak eta tituluak.
- Lanpostu bakoitzari esleitutako kategoria.
- Lanpostu bakoitzeko zuzeneko agintaria.

2. Lanpostuak kontratu mugagabeekin betetzen saiatuko dira, eta soilik behin-behineko lanpostu bati dagokio iraupen zehatzeko kontratua.

3. Enpleguan egonkortasun-printzipioa gauzatzea ahalbidetzeren, honako neurri hauek hitzartu dira:

a) Enpresan aldi baterako kontratatuak dauden langileek lanpostu finkoak eta behin-behinekoak betetzeko duten lehentasun eskubidea aitortzea.

b) Atal bakoitzean denbora gehien daramaten behin-behineko langileek atal horretako lanpostu finko bat betetzeko duten eskubidea aitortzea.

c) Sartu zirenetik behin-behineko izan diren langileei beren kategoriari dagokion oinarritzko soldataren %100 eta lanpostuari dagokion osagarrien eta plusen %100 bermatuko zaie, honako taula honen arabera ordainduko den pizgarria izan ezik:

- Kontratuaren lehen hiru hilabeteetan %90.
- Kontratuaren hirugarren hilabetetik aurrera %100.

d) Enpresak behin-behineko kontratazioak behin betikoetan egiteko konpromisoa hartu du, edo baita kontratua berriztatu ez zaien langileei, langileek jasotzen dituzten zenbateko guztien gaineko urteko 8 eguneko kalte-ordaina ordaintzeko konpromisoa ere.

Praktiketako kontratuak

1. Hitzarmen honen aplikazio-eremuko langileek betetzen dituzten funtzioen espezializazio-maila kontuan hartuta, beteko den lanpostuari dagokion unibertsitateko edo lanbide-heziketako titulua dutenentzat soilik izango da praktiketako kontratua.

2. Nolanahi ere, langileak ezin izango dira sartu daukaten titulua baino maila txikiagoko lanbideetan, lanetan edota kategorietan.

3. Egindako ikasketen mailako lanbide-praktika lortzea ahalbidetzeren, kontratuaren xede den lanbide-praktika hori bermatzeko gai den eta esperientzia eta titulazio-maila nahikoa duen pertsona bat izendatuko du enpresak, baina tutoreak ez du inolaz ere bere zaintzapean praktiketako bi langile baino gehiago izango.

reducción entre un medio y un quinto de la jornada laboral, con la reducción proporcional de todas sus retribuciones, sin incluir los quinquenios, además en los casos de solicitar el trabajador o trabajadora un convenio especial con la seguridad social la empresa abonará el 50% de la cantidad a abonar por el trabajador o trabajadora.

7. El Trabajador o trabajadora tendrá derecho a la reserva del mismo puesto de Trabajo, similar o de idéntica Categoría que ocupara anteriormente, en los siguientes casos:

- Por enfermedad, una vez transcurrido el plazo de incapacidad transitoria, y por el tiempo que la persona permanezca en situación de invalidez provisional.
- Por reincorporación al trabajo, tras la anulación por parte del tribunal médico de la incapacidad total o absoluta, anteriormente concedida, en las revisiones que le puedan efectuar periódicamente.

CAPÍTULO IV CONTRATACIÓN

Artículo 20.—Estabilidad

1. Durante 2006 la empresa deberá confeccionar un manual de funciones de cada puesto de trabajo, existente en la empresa, donde deberá constar:

- Las funciones de trabajo de cada puesto.
- Las competencias que tiene el trabajador o trabajadora en el puesto de trabajo.
- Los conocimientos y titulación requeridos para cada puesto.
- La categoría designada a cada puesto.
- El mando directo del que depende cada puesto.

2. Los puestos de trabajo se buscarán cubrir por contratos indefinidos y sólo a un puesto de trabajo de naturaleza temporal le puede corresponder un contrato de duración definida.

3. Para favorecer la consecución del principio de estabilidad en el empleo se acuerdan las siguientes medidas:

a) Reconocer el derecho preferente a ocupar puestos de trabajo fijos y eventuales, a aquellos trabajadores y trabajadoras de la empresa vinculados a la misma por un contrato temporal.

b) En cada Sección se deberá reconocer el derecho a ocupar un puesto de trabajo fijo, a aquellos trabajadores y trabajadoras eventuales que lleven más tiempo en dicha sección.

c) Los trabajadores y trabajadoras eventuales desde su ingreso tendrán garantizado, el 100% del salario base correspondiente a su categoría y el 100% de los Complementos o Pluses correspondientes al Puesto de Trabajo, a excepción del incentivo que se hará efectivo según la tabla siguiente:

- Los tres primeros meses de contrato el 90%.
- A partir del tercer mes de contrato el 100%.

d) La empresa se compromete, a efectuar las contrataciones eventuales en indefinidas, o a abonar a los trabajadores y trabajadoras no renovados una indemnización de 8 días/año sobre todas las cantidades abonadas al trabajador y trabajadora.

Contratos en prácticas

1. Teniendo en cuenta la especialidad de las funciones desempeñadas por el personal del ámbito de este convenio, el contrato de trabajo en prácticas sólo podrá concertarse con quienes estén en posesión del título universitario o de formación profesional correspondiente al puesto de trabajo a desarrollar.

2. En cualquier caso los trabajadores y trabajadoras no podrán ser destinados a profesiones, trabajos y/o categorías de inferior nivel al habilitado por el título.

3. Para permitir la obtención de la práctica profesional al nivel de estudios cursados, la empresa asignará una persona con la suficiente experiencia y titulación capaz de garantizar esa práctica profesional que es objeto del contrato, sin que en ningún caso el tutor pueda tener bajo su tutela a más de dos trabajadores y trabajadoras en prácticas.

4. Sartu zirenetik langileei beren kategoriari dagokion oinarritziko soldataren %100 eta lanpostuari dagozkion osagarrien eta plusen %100 bermatuko zaie, honako taula honen arabera ordainduko den pizgarria izan ezik:

- Kontratuaren lehen hiru hilabeteetan %90.
- Kontratuaren hirugarren hilabetetik aurrera %100.

5. Behin kontratua amaitu denean, eta laneko prestazioak jarraitzen badu, prestatu den lanetarako eta dagokion kategoria betetzeko kontratu mugagabearen bidez langilea lotzeko konpromisoa hartzen du enpresak, eta debekatuta egongo da beste modalitateetako denbora zehatzeko kontratuekin lotzea.

6. Kontratu hori idazki bidez gauzatu da eta gutxieneko eduki hauek izan beharko ditu: iraupena, ordainsaria, langilearen titulazioa, lanaren baldintzak, ordutegia eta praktiken xedea.

Txanda-kontratuak

1. Kontratazio-politikan enplegu-egonkortasunaren eta plantillen eraberritzearen printzipioek beste guztiak gailentzen dituzte. Horretarako, eta langileak eskatuta, enpresak txanda-kontratua erabiliko du (aparteko kasuetan izan ezik, eta alde zuzenetik langileen eta atal sindikalen ordezkariak kontsultatuta), honako irizpide hauek kontuan hartuta:

- 60 urte edo gehiago dituzten langileei %85ean murriztuko zaie lanaldia (edo Legeak une bakoitzean ezartzen duen gehieneko ehunekoan) 65 urte bete arte, eta, beraz, erretiro partzialarekin batera lanaldiaren %15eko lanaldi partzialeko kontratua egingo zaie (edo Legeak une bakoitzean ezartzen duen ehunekoan).
- Enpresak lanaldi osorako kontratatuko ditu ordezkoko langileak.
- Ordezkatutako langileen ordainsaria beren soldata errearen %100aren gainean kalkulatu da, eta enpresak dagoen lanaldi partzialarekiko zati proportzionala ordainduko die.
- Ordezko langileen ordainsaria betetzen duten kategoriaren eta lanpostuaren ordainsariaren %100 izango da.
- Behin ordezkatze-kontratuaren aldia amaitu denean, enpresak ordezkoaren ordezkatze-kontratua mugagabe bihurtu beharko du.

ABLE-ak

1. Behin departamentu bakoitzean kontratatu behar diren langileen berri izan duenean, giza baliabideen arduraduna arduratuko da ABLE-en bidez langileak kontratatzeaz.

2. Departamentu bakoitzeko arduradunen esku egongo da ABLE-en bidez kontratatutako langileen lana antolatzea, eta langile horiek egiten duten lana eskatu zaiena izan dadin zainduko dute.

3. Enpresak gehienez ere astebeteko lagatze-kontratuak egin ahal izango ditu ABLE-ekin.

4. Gehieneko astebeteko iraupena amaitu denean, enpresak zuzenean kontratatu beharko du langilea.

5. Behin langilea eta Jesús Oñate y Hnos., SA enpresa lotzen dituen kontratua amaitu denean, langilea ezin izango da berriz ere ABLE-en bidez kontratatu, eta zuzenean enpresaren bidez kontratatu beharko da, kontratuaren iraupena edozein izanik ere.

6. Aldi berean ezin izango dira inoiz 8 langile baino gehiago kontratatu.

7. Enpresak lan-baldintza berak aplikatu beharko dizkie ABLE-etako langileei, eta langilearen segurtasuna zaindu beharko du, enpresak zuzenean kontratatutako langilea balitz bezala.

4. La retribución del trabajador y trabajadora será desde su ingreso el 100% del salario base correspondiente a su categoría y el 100% de los Complementos o Pluses correspondientes al Puesto de Trabajo, a excepción del incentivo que se hará efectivo según la tabla siguiente:

- Los tres primeros meses de contrato el 90%.
- A partir del tercer mes de contrato el 100%.

5. A la finalización del contrato y en caso de continuar la prestación laboral la empresa se compromete a vincular al trabajador y trabajadora con un contrato indefinido para desempeñar las labores para las que ha sido formado y con la categoría correspondiente, quedando prohibido su encadenamiento con otras modalidades de contratos a tiempo determinado.

6. Este contrato se formalizará por escrito y se consignará como contenido mínimo, su duración, retribución, titulación del trabajador y trabajadora, condiciones de trabajo, horario y objeto de las prácticas.

Contratos de Relevo

1. La política de contratación, estará presidida por el principio del fomento de la estabilidad en el empleo y el rejuvenecimiento de las plantillas. Para ello, la empresa utilizará a petición del trabajador o trabajadora el contrato de relevo (salvo caso excepcional y previa consulta a los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales), teniendo en cuenta los siguientes criterios:

- A los trabajadores y trabajadoras con 60 años o más se les reducirá la jornada en un 85% (o la máxima que marque la Ley en cada momento) hasta los 65 años, simultaneando la jubilación parcial con un contrato a tiempo parcial del 15% de la jornada (o la mínima que marque la Ley en cada momento).
- La empresa, contratará a los trabajadores y trabajadoras relevistas a jornada completa.
- La retribución de los trabajadores y trabajadoras relevados será calculada sobre el 100% de su salario real, abonándole la empresa la parte proporcional a su jornada de trabajo a tiempo parcial.
- La retribución de los trabajadores y trabajadoras relevistas será del 100% de la categoría y puestos de trabajo que desempeñe.
- La empresa deberá convertir el contrato de relevo del relevista, en indefinido, una vez finalizado el periodo por el que fue realizado el contrato de relevo.

ETT's

1. La contratación de personal a través de las ETT's, la realizará el responsable de recursos humanos, una vez recibida la necesidad de personal a contratar por los distintos responsables de los departamentos.

2. Los responsables de cada departamento se harán cargo de la organización del trabajo del personal contratado por medio de las ETT's, y velarán para que el trabajo que estén efectuando se ajuste al trabajo solicitado.

3. La empresa podrá efectuar contratos de puesta a disposición con las ETT's, con una duración máxima de 1 semana.

4. Una vez agotada la duración máxima de 1 semana, el trabajador o trabajadora deberá ser contratado directamente por la empresa.

5. Una vez finalizado el contrato que une al trabajador o trabajadora con la empresa Jesús Oñate y Hnos., S.A., no podrá ser contratado nuevamente a través de una ETT, deberá ser contratado directamente con la empresa sea la duración del contrato la que sea.

6. En ningún momento podrá haber un número de contrataciones a la vez superior a 8 trabajadores y trabajadoras.

7. La empresa deberá aplicar a los trabajadores y trabajadoras de las ETT's las mismas condiciones de trabajo y velar por la seguridad del trabajador y trabajadora, como si se tratara de un trabajador o trabajadora contratado directamente por la empresa.

8. Hilean behin giza baliabideen arduradunak langile guztien izenak, lan egindako egunak eta aurreko hilean ABLE-en bidez kontratatutako langileek egindako lanak azalduko dituen zerrenda bat aurkeztu beharko die langileen legezko ordezkariari.

Azpikontatrazioa

1. Enpresak azpikontatrazioak edota lan-kontratak egin ahal izango ditu soilik enpresaren berezko jarduerakoak ez diren lanak egiteko —iturgintza, mantenu mekanikoa edota elektrikoa, igeltserotza edo antzeko zerbitzu-motako beste lanbide batzuk—.

Erretiro aurreratua

1. Eskatzen duten langileei ERRETIRO aurreratua ahalbidetuko die enpresak, ahal den heinean ordezkatzeko-kontratu bidez, edo, halakorik ezin bada egin, lehenengo bi urteetan EINek ordaintzen duen zenbatekoaren eta onartutako oinarri erregulatuaren %75aren artean dagoen aldea osatu beharko du enpresak; ordainketa hori ahal den heinean aseguru-etxe baten bidez gauzatuko du enpresak, edo beste modu baten bidez, langileak halakorik eskatzen badu eta onartzen bada.

2. Erretiroa hartzeko adina 65 urte izango da, salbu eta nahitaez betebeharrak diren beharrezko eskubide-arauak ituntzen badira.

21. artikulua.—*Probaldia*

1. Langile berriak lanean sartzen direnean probaldian sartzen direla ulertuko da, idazki bidez hala adierazten bada. Beteko den lanpostuaren arabera izango da probaldia, eta ezin izango du inolaz ere honako mailaketa honetan finkatzen dena gainditu, langileei egiten zaien kontratu kopurua kontuan hartu gabe:

- Teknikari tituludunak: 6 hilabete.
- Teknikari ez tituludunak: 6 hilabete.
- Profesional siderurgikoak edo ofizialak eta administrariak: hilabete 1.
- Peoi espezialistak, Ikastunak eta Menpekoak: 15 egun.

2. Probaldian langileak hitzarmen honetan ezarritako esku-bideak eta betebeharrak izango ditu.

3. Probaldian, langileak eta enpresak kontratua amaitu dezakete aurreabisurik gabe.

4. Probaldia amaitu ondoren, inork atzera egin ez badu, kontratua indarrean jarriko da ondorio guztiekin, eta proban igarotako denbora langilearen antzintasunerako zenbatuko da.

5. Edozein arrazoiengatik Aldi baterako Ezintasuneko egoeran, eta probaldian langilea eraginpean hartzen duen legezko greba batek irauten duen bitartean, probaldiaren zenbaketa eten egingo da, eta lanera egiaz itzultzen den egunean zenbatzen jarraitu da.

22. artikulua.—*Lanbide-sailkapena*

1. Langileen lanbide-sailkapenean egin nahi den edozein aldaketa langileen legezko ordezkariarekin eta atal sindikaletako ordezkariarekin negoziatu beharko da, hitzarmen honen 39. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera.

23. artikulua.—*Langileen hautaketa*

1. Kontratazio-aurreikuspenak langileen legezko ordezkariari eta atal sindikaletako ordezkariari jakinaraziko zaizkie, eta baita bete beharko diren betekizunak eta baldintzak ere.

2. Maila-igoeren erregimenean aurreikusten diren hutsuneak langileen legezko ordezkariari eta atal sindikaletako ordezkariari jakinaraziko zaizkie, eta iragarki taulan ipiniko dira jendaurrean, lanposturako hautagaien eskaera-orriarekin batera.

3. Lanpostu bat betetzeko deialdia egiten denean, ez dira kontuan hartuko sexua, arraza, erlijioa eta abar, eta eskatzen den lanbide-gaitasuna hartuko da kontuan bakarrik.

8. Mensualmente el responsable de recursos humanos deberá entregar a los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras una relación donde figuren, el nombre de los trabajadores y trabajadoras, días de trabajo y trabajo realizado por los trabajadores y trabajadoras contratados por ETT's en el mes anterior.

Subcontratación

1. La empresa solamente podrá efectuar subcontrataciones y/o realizar contratos de trabajo, para la realización de trabajos que no son propios de la actividad de la empresa —fontanería, mantenimiento mecánico y/o eléctrico, albañilería y/u otros oficios de servicio similares—.

Jubilación anticipada

1. La empresa facilitará, la jubilación anticipada de aquellos trabajadores y trabajadoras que lo soliciten, preferentemente a través del contrato de relevo o en su defecto deberá cubrir durante los dos primeros años la diferencia existente entre la cantidad que abona el INEM y el 75% de la base reguladora aceptada, preferentemente efectuará su cobertura a través de una compañía de seguros, o por otra vía, si así lo solicita el trabajador o trabajadora y así se acepta.

2. La edad de jubilación será de 65 años máximo, salvo que se dicten normas de derecho necesario de ineludible cumplimiento.

Artículo 21.—*Período de prueba*

1. El ingreso de los trabajadores y trabajadoras se considerará hecho a título de prueba si así consta por escrito. Dicho período será variable según los puestos de trabajo a cubrir y que en ningún caso podrán exceder del tiempo fijado en la siguiente escala, independientemente del número de contratos que se les realicen a los trabajadores o trabajadoras:

- Técnicos titulados: 6 meses.
- Técnicos no titulados: 2 meses.
- Profesionales siderúrgicos u oficios y administrativos: 1 mes.
- Peones Especialistas, Aprendices y Subalternos: 15 días.

2. Durante el período de prueba el trabajador y trabajadora tendrán los derechos y obligaciones establecidos en este convenio.

3. Durante el período de prueba la empresa y el trabajador y trabajadora podrán resolver el contrato de trabajo sin plazo de preaviso.

4. Transcurrido el período de prueba sin que haya producido desistimiento, el contrato producirá plenos efectos, computándose el tiempo de los servicios prestados en la antigüedad del trabajador y trabajadora en la empresa.

5. La situación de incapacidad transitoria, por cualquier causa, y el tiempo de duración de una huelga legal que afecte al trabajador y trabajadora durante el período de prueba, interrumpirá el cómputo del mismo, que se reanudará a partir de la fecha de la reincorporación efectiva al trabajo.

Artículo 22.—*Clasificación profesional*

1. Cualquier cambio que se quiera producir en las clasificaciones profesionales de los trabajadores y trabajadoras, deberá ir negociado con los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales, según el procedimiento establecido en el artículo 39 de este convenio.

Artículo 23.—*Selección de personal*

1. Las previsiones de contratación, se comunicarán a los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales, junto a los requisitos y condiciones de las tareas a realizar.

2. Las previsiones de vacantes en régimen de ascensos, se comunicarán a los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales y se publicarán en el tablón de anuncios, junto a la solicitud de voluntarios para el puesto.

3. Cuando se produzca una convocatoria para cubrir un puesto de trabajo se hará abstracción total de la condición de sexo, raza, religión, etc., y atenderá solamente a la capacidad profesional exigida.

4. Langileak hautatzeko prozeduren eta sistemen berri emango die enpresak langileen legezko ordezkariak eta atal sindikaletako ordezkariak.

5. Ezin izango dira eskatu lanposturako behar ez diren betekizunak, zeharkako diskriminazioa saihestearren.

6. Ahal den heinean, behin-behinerako kontratatutako langileen enplegu-egonkortasuna bermatu beharko da.

V. KAPITULUA

LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA

24. artikulua.—*Laneko Osasuna*

1. Enpresak nahitaez ezarri beharko ditu lantegian langilearen osotasun fisiko edota psikikoa arriskuan jar dezakeen edozein motatako arrisku saihesteko beharrezkoak diren neurri guztiak.

2. Enpresako zuzendaritzaren eta langileen ordezkarien artean laneko segurtasun eta prebentzioko batzordea eratu beharko dute.

3. Laneko segurtasun eta prebentzioko batzordea honako hauek osatuko dute:

- Enpresako zuzendaritzak hautatutako bi kide.
- Prebentzioko bi ordezkari.
- Eskatzen duten atal sindikaletako kide bat.
- Zerbitzu medikoko kide bat.

4. Enpresako edozein langile hauta daiteke prebentzioko ordezkari gisa.

5. Atal sindikaletako eta zerbitzu medikoko kideak bileretara joango dira, hitzarekin baina botorik gabe.

6. Laneko segurtasun eta prebentzioko batzordea gutxienez hiru hilean behin bildu beharko da.

7. Bilerak lanaldiaren barruan egin beharko dira, edo, bestela, lanalditik kanpoko orduetan, baina bileran erabilitako denbora lanalditik deskontatuko da.

8. Laneko segurtasun eta prebentzioko batzordeko kide bakoitzak hilean 2 ordu izango ditu bere kargua betetzeko, gehi behar duen denbora edozein motatako arazo konpontzeko bere presentzia «in situ» eskatzen denean, esate baterako, lantegian irregularitasunen bat dagoenean, lan-ikuskatzaileen bisita, mutualitatearen bisita, osalaren bisita, eta abar, eta ordu horiek soldata errealean ordainduko dira.

9. Une bakoitzean indarrean dagoen legearen arabera nahitaezkoak diren mediku-azterketak langileei urtero egiten jarraituko du enpresak.

25. artikulua.—*Lan toxiko, nekagarri eta arriskutsuagatikoa plusa*

1. Enpresako zuzendaritzaren edo langileen edota haien ordezkarien aginduz (batzordeko kideak eta ordezkari sindikalak), espediente irekitzea erabakiko da izan daitezkeen baldintza nekagarriak, toxikoak edota arriskutsuak jasota gera daitezen.

2. Dagokion erakunde teknikoaren aholkua berehala eskatuko da baldintza horiek existitzen diren argitzeko.

3. Aldez aurretiko aholkua jaso ondoren, kalifikazioari buruz ez baldin bada alderdien arteko adostasunik lortzen, enpresa eta langileak Preco arazoak konpontzeko prozeduren menpe jarriko dira.

4. Nekagarri, toxiko edota arriskutsu gisa adierazitako lan guztia apartekoa eta behin-behinekoa izango da. Eta epe bat finkatu behar da, hori dakarren eragilea desagertu dadin, betiere langilearen laneko egoeran kalterik sortu gabe. Horretarako, arriskuaren menpeko egonaldia luzatzen duten aparteko orduak eta edozein motatako ordu-tegi-aldaketak guztiz debekatzea ezinbestekoa izango da.

4. La empresa informará a los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales de los procedimientos y sistemas de selección de personal.

5. No se podrán exigir requisitos innecesarios para desempeñar el puesto, con el fin de evitar la discriminación indirecta.

6. Se deberá garantizar dentro de lo posible la estabilidad en el empleo, de los trabajadores y trabajadoras contratados con carácter eventual.

CAPÍTULO V

SEGURIDAD Y SALUD LABORAL

Artículo 24.—*Salud laboral*

1. La empresa está obligada a establecer en el centro de trabajo, todos los medios que sean necesarios para la eliminación de cualquier riesgo, que pueda hacer peligrar la integridad física y/o psíquica del trabajador o trabajadora.

2. Entre la dirección de la empresa y los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras, deberán crear el comité de seguridad y prevención laboral.

3. El comité de seguridad y prevención laboral, estará compuesto por:

- Dos miembros elegidos por la dirección de empresa.
- Dos delegados de prevención.
- Un miembro de las secciones sindicales que lo soliciten.
- Un miembro del servicio médico.

4. Podrá ser elegido delegado de prevención cualquier trabajador y trabajadora de la empresa.

5. Los miembros de las secciones sindicales y servicio médico, asistirán a las reuniones con voz pero sin voto.

6. El comité de seguridad y prevención laboral, se deberá reunir como mínimo cada tres meses.

7. Las reuniones se deben celebrar dentro de la jornada de trabajo o, en su defecto en otras horas pero con el descuento en aquella del tiempo invertido en las mismas.

8. Cada miembro del comité de seguridad y prevención laboral dispondrá para el ejercicio de su cargo de 2 horas mensuales, más el tiempo necesario, en los casos que se requiera su presencia «in situ» para solucionar un problema, comprobar una anomalía existente en la fábrica, visita de inspectores de trabajo, de la mutua, osalan, etc. retribuidas a salario real.

9. La empresa deberá continuar efectuando cada año, a los trabajadores y trabajadoras, los reconocimientos médicos preceptivos según la legislación vigente en cada momento.

Artículo 25.—*Plus de toxicidad, penosidad y peligrosidad*

1. Por la dirección de la empresa o a instancia de los trabajadores y trabajadoras y/o sus representantes (miembros de comité y delegados sindicales), se tomará la decisión de apertura de expediente en orden a la constatación de situaciones excepcionalmente penosas, tóxicas y/o peligrosas que se pudieran plantear.

2. De inmediato se solicitará del organismo técnico pertinente el asesoramiento preciso en orden a dilucidar la existencia o no de dichas situaciones.

3. Si tras el previo asesoramiento, entre las partes interesadas no se alcanzara acuerdo sobre la calificación, empresa y trabajadores y trabajadoras se someterán a los procedimientos de resolución de conflictos del Preco.

4. Todo el trabajo declarado penoso, tóxico y/o peligroso, tendrá carácter excepcional y provisional. Debiéndose fijar un plazo determinado, para la desaparición de la causa que lo propicie, sin que ello reporte ningún perjuicio para la situación laboral del trabajador y trabajadora. Ello comportará necesariamente la prohibición absoluta de realizar horas extraordinarias y cualquier cambio horario, que suponga un incremento de exposición al riesgo.

5. Instalazioen edota prozeduren hobekuntzarekin aparteko nekagarritasuna, toxikotasuna edota arriskugarritasuna desgertzen bada, behar bezalako aholkularitza teknikoaren ondoren, enpresako zuzendaritzak egoera berriaren berri emango die langileei eta horien ordezkari (batzordeko kideei eta ordezkari sindikalei). Alderdi interesdunen artean baldintza horien desagertzea buruzko adostasunik lortzen ez bada, desadostasunak ebaztearren, enpresa eta langileak Precoko arazoak konpontzeko prozeduren menpe jarriko dira.

6. Baldintza horien menpeko langileei urte bakoitzeko soldata errealtzen %25 ordaindu beharko zaie baldintzetako bat bakarrik gertatzen bada, %30 bi baldintza gertatzen badira, eta %35 hiru baldintzak gertatzen badira. Bereziki nekagarria, toxikoa edo arriskutsua den lanak ordubetetik lanaldi-erdira bitarte irauten badu, aurreko paragrafoan adierazitako diru-kopuruen %50 aplikatuko da.

26. artikulua.—Gaixotasunagatikko baja

1. Gaixotasun arruntak eragindako AEko egoeragatik, gizarte segurantzari edo enpresari dagokion prestazioaren eta aurreko hila-beteko soldata errealtzen arteko aldea ordainduko du enpresak, zenbatekoak honako hauek izango dira:

- Bajaren lehen bi hilabeteetan %100.
- Bajaren hirugarren eta bosgarren hilabeteen artean %95.
- Seigarren hilabeteetik aurrera %90.

2. Lanetik kanpoko istripuak eragindako AEko egoeragatik, eta medikuaren batak irauten duen bitartean, gizarte segurantzari edo enpresari dagokion prestazioaren eta aurreko hila-beteko soldata errealtzen arteko aldea ordainduko du enpresak.

3. Amatasunagatikko baimenagatik langileak bere soldata errealtzen %100 jasotzeko eskubidea izango du baimenak irauten duen bitartean, eta erditzea multiplea baldin bada, baimenari bi aste gehituko zaizkio seme-alaba bakoitzeko, bigarrenetik aurrera zenbatuta. Baimenaren azken 10 asteak amak edota aitak baliatu ahal izango dituzte. Aita edo ama hiltzen bada, bizirik dagoen ezkontideak amak edo aitak baliatzeke zuen amatasun-baimeneko denbora baliatzeko eskubidea izango du.

4. Ospitalizazioak eragindako AEko egoeragatik, eta medikuaren batak irauten duen bitartean, gizarte segurantzari edo enpresari dagokion prestazioaren eta aurreko hila-beteko soldata errealtzen arteko aldea ordainduko du enpresak.

5. Absentismoa kontrolatzearen, enpresak langileen bajen eta alden zerrenda bat jarriko du enpresa-batzordearen eta ordezkari sindikalen eskuetan.

6. Enpresako medikuak langile bat etxera bidaltzen badu, edo langilea lanera ez joan izana gaizki zegoelako izan dela egiaztatzen badu, enpresak soldata errealtzen %100 ordainduko dio langile horri. Artikulu honen babespeko aldia gehienez ere bi egunekoa izango da. Hirugarren egunean langilea ezin baldin bada lanera itzuli, familia-medikuarengana joan beharko du baja eskuratzeko, eta enpresak baja-egunak ordainduko dizkio artikulu honetan ezarritako jarraituz.

7. Enpresako medikuak agindutako sendagaien %100 ordainduko dio enpresak langileari. Eta langileak agindutako farmaziara joan beharko du, eta ordainketaren ziurtagiria ekarri beharko du.

8. Medikuek espezialistak edo enpresako medikuak beharrezkoa dela irizten badiote, haurdun dauden langileei beren lanbide-kategoriarako egokia den beste lanpostu bat esleitzeko zaie haurdunaldia amaitu arte. Aldaketa horrek ez du langilearen kategorian aldaketarik eragingo, ezta soldata-murrizketarik ere.

9. Legezko derrigorrezkotasunik ez dagoen bitartean, enpresak gertakizun arruntek (gaixotasun arrunta eta lanekoa ez den istripua) eragindako Aldi baterako Ezintasunagatikko diru-prestazioen estaldurari eutsiko dio, baita gertakizun horiengatik sistema publikoan izandako alden eta bajen osasun-kontrolari ere, baina estaldura ezin izango du Gizarte Segurantzaren Erakunde Laguntzaileen bitartez gauzatu (Lan Istripuen eta Lanbide Gaixotasunen Mutuak, etab.).

10. Enpresaren, langileen legezko ordezkarien eta ordezkari sindikalen artean zehaztutako lan-istripuetarako ugazaben mutua-

5. Si por la mejora de las instalaciones y/o procedimientos desaparecieran las condiciones excepcionalmente penosas, tóxicas y/o peligrosas, tras el asesoramiento técnico pertinente, la dirección de la empresa comunicará a los trabajadores y trabajadoras y a sus representantes (miembros de comité y delegados sindicales) la nueva situación. Si entre las partes interesadas no se lograra acuerdo sobre la desaparición de las citadas situaciones, las diferencias se dirimirán sometiéndose empresa y trabajadores y trabajadoras a los procedimientos de resolución de conflictos del Preco.

6. Al Personal afectado por estas situaciones deberá abonarse el 25% de su salario base real de cada año si sólo se diera una de las circunstancias señaladas, el 30% si concurriesen dos, y el 35% si fuesen las tres. Cuando el trabajo, con carácter excepcionalmente penoso, tóxico y/o peligroso dure más de una hora y menos de media jornada, corresponderá aplicar el 50% de las cantidades señaladas en el párrafo anterior.

Artículo 26.—Baja de enfermedad

1. Por I.T. derivada de enfermedad común, la empresa abonará la diferencia existente, entre la prestación que corresponda a la seguridad social o la empresa y el salario real del mes anterior, en la siguiente cuantía:

- Durante los dos primeros meses de baja el 100%.
- Entre el tercer y quinto mes de baja el 95%.
- A partir del sexto mes el 90%.

2. Por I.T. derivada de accidente no laboral mientras dure la baja médica, la empresa abonará la diferencia existente, entre la prestación que corresponda a la seguridad social o la empresa y el salario real del mes anterior.

3. Por permiso derivado de maternidad la trabajadora y trabajador tendrán derecho a percibir el 100% de su salario real, durante el tiempo que dura el permiso de maternidad, en caso de parto múltiple el permiso se ampliará en dos semanas más por cada hijo a partir del segundo. Las 10 últimas semanas del permiso las podrán disfrutar el padre y/o la madre. En caso de fallecimiento de la madre o el padre, el cónyuge vivo tendrá derecho de disfrutar el resto de permiso por maternidad que le quedase a la madre o al padre.

4. Por I.T. derivada de hospitalización mientras dure la baja médica, la empresa abonará la diferencia existente, entre la prestación que corresponda a la seguridad social o la empresa y el salario real del mes anterior.

5. Para poder llevar un control de absentismo, la empresa facilitará al comité de empresa y delegados sindicales, una relación de bajas y altas de los trabajadores y trabajadoras.

6. En los casos en que el médico de empresa, envíe a un trabajador o trabajadora a casa, o verifique que no ha podido acudir al trabajo por encontrarse mal, la empresa abonará al trabajador o trabajadora el salario al 100% real. El tiempo máximo amparado por este artículo es de 2 días. Si al tercer día el trabajador o trabajadora no pueden acudir al trabajo, tendrán que acudir al médico de cabecera a por la baja, abonándole la empresa los días de baja según lo establecido en este artículo.

7. La empresa abonará al trabajador y trabajadora el 100% de los medicamentos que recete el médico de empresa. Debiendo acudir el trabajador y trabajadora a la farmacia que se le indique, y traer el justificante de pago.

8. A las trabajadoras durante el período de embarazo, si el médico especialista o de empresa lo consideraran necesario, se les asignará hasta que finalice dicho período otro puesto de trabajo adecuado a su categoría profesional. No suponiendo este cambio, modificación en su categoría, ni merma salarial.

9. Mientras no exista obligatoriedad legal, la empresa mantendrá la cobertura de la prestación económica por IT derivada de contingencias comunes (enfermedad común y accidente no laboral) y el control sanitario de las altas y bajas de tales contingencias en el sistema público, sin que pueda optar por llevar a efecto tal cobertura a través de entidades colaboradoras de la seguridad social (Mutuas de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, etc.).

10. La empresa deberá estar adherida a la mutua patronal de accidentes de trabajo que se determine entre la empresa y los

litateari atxiki beharko zaio enpresa, baina adostasunik ez bada lortzen, enpresak zehaztuko du urtebeterako istripuen mutualitatea zein izango den, eta 3 kexa baino gehiago baldin badaude, langileen legezko ordezkarietara eta atal sindikaletako ordezkarietara negoziatu beharko du berriro; ezin izango du mutualitate bera ondoz ondoko bi alditan baino gehiagotan inposatu.

27. artikulua.—*Istripuagatik*o baja

1. Lanean edo in-itinere jazotako lan-istripuak eragindako AEko egoeragatik, istripuen mutualitateari dagokion prestazioaren eta aurreko hilabeteko soldata errealearen arteko aldea ordainduko du enpresak.

28. artikulua.—*Aitatasuna-Amatasuna*

1. Familia-betebeharrak dituzten langileek lehentasuna izango dute laneko txanda edota atsedena aukeratzekoan.

2. Ordutegi malguak ezartzen saiatuko dira langile horientzat, lana eta familia bateragarriak izan daitezen.

29. artikulua.—*Ezintasuna*

1. Laneko edo lanetik kanpoko istripuagatik, edo gaixotasun arruntagatik edo lanekoagatik (ahaldimen fisiko edo psikikoen murrizketarekin) urritasunen bat duten edo arrisku jakinen eraginean dauden langileek lehentasuna izango dute beren baldintzetarako egokiagoak diren enpresako lanpostuak betetzeko.

30. artikulua.—*Jazarpena*

1. Jokabide gaitzesgarri horrek dakarren alarma sozialaz jabetuta, enpresak horren edozein arrasto atzeman eta zaintzeko konpromisoa hartzen du, eta, hala badagokio, enpresa-batzordearekin eta ordezkari sindikalekin batera, dagozkion ikerketak barne hartuko dituen jarduteko protokolo bat ezartzeko konpromisoa hartzen du; ikerketa horien ondoren aplikatuko da indarreko legeria, zorroztasun osoz, II. eranskinean ezarritako protokoloaren arabera.

VI. KAPITULUA

ESKUBIDE SINDIKALAK

31. artikulua.—*Eskubide sindikalak*

1. Enpresa-batzordeko kide bakoitzak soldata errealean ordainduriko 25 ordu izango ditu hilean bere funtzioak betetzeko, bere lanaldia eta ordutegia kontuan hartu gabe.

2. Zuzendaritzak deitutako bileretan erabilitako orduak (hit-zarmena negoziatu, egutegi kolektiboa, paritarioak, etab.) enpresaren kargura izango dira.

3. Batzordearen edota haien lan-batzordeen funtzionamendu egokirako beharrezkoak diren baliabideak izango dituzte.

4. Beren funtzioak betetzeko lokala izango dute eta baita puntu estrategikoetan kartelak esekitzeko lekua ere.

5. Langileen legezko ordezkarietara honako eskubide hauek izango dituzte:

a) Hiru hilean behin enpresaren egoera ekonomikoari buruzko informazioa jasotzea: lan-karga, produktibitate-ratioak, ez-kalitatezko kostuak, ingurugiroari buruzko informazioa, etab.

b) Enpresaburuak gauzatu aurretik gai hauei buruzko txostena jasotzea eta aurkeztea:

- Plantilla berregituratzea, lanari uzte erabatekoa edo partziala, behin betikoa edo behin behinekora izan.
- Lanaldi-murrizketa, baita instalazioen lekualdatze erabatekoa edo partziala ere.
- Enpresako lanbide-heziketako planak.
- Lanaren antolamendurako edo kontrolerako sistemak ezartzea edo berraztertzea.

representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y delegados sindicales, en caso de no llegarse a un acuerdo, la empresa determinará la mutua de accidentes de manera provisional durante un año, si existiesen más de 3 quejas, deberá volver a negociar con los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales, no pudiendo imponer la misma mutua más de dos veces consecutivas.

Artículo 27.—*Baja de accidente*

1. Por I.T. derivada de accidente laboral producida en el puesto de trabajo o in-itinere, la empresa abonará la diferencia existente entre la prestación que corresponda a la mutua de accidentes y el salario real del mes anterior.

Artículo 28.—*Paternidad-Maternidad*

1. Los trabajadores y trabajadoras con responsabilidades familiares tendrán prioridad para la elección de turno de trabajo y/o descanso.

2. Se procurará establecer horarios flexibles para estos trabajadores y trabajadoras de forma que pueda ser compatible el trabajo y la familia.

Artículo 29.—*Incapacidad*

1. Todos aquellos trabajadores y trabajadoras, que por accidente laboral o no laboral, enfermedad común o profesional, con reducción de sus facultades físicas o psíquicas, sufran una disminución o sean especialmente sensibles a determinados riesgos, tendrán preferencia para ocupar puestos más aptos a sus condiciones que existan en la empresa.

Artículo 30.—*Acoso*

1. La empresa, consciente de la alarma social que esta conducta reprochable provoca, manifiesta su firme compromiso de vigilar y detectar cualquier indicio de su existencia y, si así fuera, y conjuntamente con el comité de empresa y delegados sindicales, establecer un protocolo de actuación que incluya las investigaciones pertinentes tras las cuales se aplicará la legalidad vigente, con el máximo rigor, según el protocolo establecido en el anexo II.

CAPÍTULO VI

DERECHOS SINDICALES

Artículo 31.—*Derechos sindicales*

1. Cada miembro del comité de empresa dispondrá de 25 horas mensuales, retribuidas a salario real, para el desempeño de sus funciones, independientemente de la jornada y horario que tenga.

2. Las horas utilizadas en las reuniones convocadas por la dirección (negociación de convenio, calendario colectivo, paritarias, etc.) serán a cargo de la empresa.

3. Dispondrán de los medios necesarios para el correcto funcionamiento del comité y/o de sus comisiones de trabajo.

4. Dispondrá de un local para el desarrollo de sus funciones y de cartelera situadas en lugares estratégicos.

5. Los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras tendrán los derechos siguientes:

a) Recibir información documentada trimestralmente sobre la situación económica de la Empresa, carga de trabajo, ratios de productividad, costes de no-calidad, información medioambiental, etc.

b) Recibir y emitir informe con carácter previo a la ejecución por parte del empresario sobre las siguientes cuestiones:

- Reestructuración de plantilla, cese total o parcial, ya sea definitivo o temporal.
- Reducción de jornada, así como traslado total o parcial de instalaciones.
- Planes de formación profesional de la empresa.
- Implantación o revisión de sistemas de organización y control de trabajo.

- Denbora azterketak, prima edota pizgarrien sistema eta lanpostuak baloratzekoa ezartzea.
- c) Libreki izendatutako aholkularien laguntza izatea.
- d) Enpresako zuzendaritzari askatasun osoz proposamenak egitea; proposamen horiek bien artean aztertu eta eztabaidatu beharko dira.

6. Honako kasu hauetan aldez aurretiko akordioa lortu beharra:

- Laneko edota errendimenduko sistema ezartzea edota berraztertzea.
- Laneko denboraren iraupenean eragina duten neurriak.
- Ordutegi-aldaketak.
- Txandakako lan-erregimenaren aldaketak.

7. Zuzendaritzaren aurrean parte hartzea, indarrean dauden laneko arauak betetzen direla bermatzeko.

8. Enpresak behar dituen langileen berri izatea; kontratazioei buruz erabakiak hartu aurretik beren iritzia eskatuko da —horri buruz bere iritziz egokiak diren proposamenak egin ahal izango dituzte— eta baita honako gai hauei buruzkoa ere:

- Kontratatu behar diren langileen kopurua.
- Erabiliko diren kontratu-modalitateak eta kontratuen kopurua.
- Kontratuak egiteko egunak eta kontratuen iraupena.
- Langileak hautatzeko moduak.

Kontratututako langileak batzordeko lehendakariari eta idazkariari aurkeztuko zaizkie, eta beren lanaldia kontratatu berriarekin bat ez badator, langileen beste edozein ordezkariari aurkeztuko zaizkio.

9. EINek zigilua jartzen duenetik edo kontratua e-mail bidez EINera bidaltzen denetik zenbatzen hasita, 7 eguneko epean kontratuen, eta enpresak egindako aldaketen edota luzapenen kopia jasotzea.

10. 3 eguneko epean idazki bidez egin ez diren kontratuak buruzko informazioa jasotzea, lan-baldintzei buruzko datu guztiekin, intimitate pertsonalarekin zerikusia duten datuak izan ezik.

11. Hilean behin azpikontratazioei buruzko informazioa jasotzea, gutxienez honako datu hauekin:

- Azpikontratazioa aurreikuspenak eta planak.
- Azpikontratututako langileen lan-baldintzak.
- Alderdien artean egindako kontratuaren kopia.

12. Aldi baterako laneko enpresen bidez (ABLE) kontratatutako langileen lagatze-kontratuen kopia jasotzea.

13. Segurtasuneko eta higieneko baldintzak zaintzea; istripu bat izateko edota lanbide-gaixotasun bat eragiteko berehalako arriskua dagoenean makina, langile edota atal baten lana gelditu ahal izango da, eta zuzenean enpresari horren berri eman beharko zaio.

14. Azaltzen diren arazoak lehenbailehen konpontzea.

15. Urtean behin enpresaren auditoria jasotzea.

32. artikulua.—*Atal sindikalak*

1. Langile guztiek beren interesak sustatzeko eta babesteko, sindikatu bateko kide izateko eskubide osoa dute.

2. Sindikatu bateko kide diren langileek honako gauza hauek egin ahal izango dituzte enpresaren eremuan:

- a) Sindikatu bakoitzaren estatutuetan ezarritakoarekin bat etorriz, sindikatu-atalak eratzea.
- b) Lanorduetatik kanpo bilerak egitea, aldez aurretik enpresaburuari horri buruzko informazioa emanaz.
- c) Kuotak biltzea eta informazio sindikala banatzea, enpresako jarduera normala asaldatu gabe.
- d) Sindikatuak bidaltzen dion informazioa jasotzea.

— Estudio de tiempos, establecimiento de sistemas de primas y/o incentivos y valoración de puestos de trabajo.

- c) Poder contar con los asesores que libremente designe.
- d) Poder formular libremente propuestas a la dirección de la empresa, las cuales deberán ser consideradas y discutidas conjuntamente.

6. Necesidad de acuerdo previo en los siguientes casos:

- Implantación y/o revisión del sistema de trabajo y/o rendimientos.
- Medidas que afecten a la duración del tiempo de trabajo.
- Cambios de horarios.
- Cambios en el régimen de trabajo a turnos.

7. Intervenir frente a la dirección para asegurar el cumplimiento de las normas laborales vigentes.

8. Conocer la necesidad de personal en la empresa, siendo consultados con carácter previo a la adopción de decisiones en materia de contratación y sobre los temas que relacionaremos a continuación, pudiendo al efecto realizar las propuestas que estimen oportunas:

- Número de trabajadores y trabajadoras que se han de contratar.
- Modalidades de contratos a utilizar y número de ellos.
- Fecha de celebración de los contratos y su duración.
- Modos de selección del personal.

Los trabajadores y trabajadoras contratados serán presentados al presidente o presidenta y secretario o secretaria del comité, y en caso de no coincidir sus jornadas con el nuevo contratado, a cualquier otro representante de los trabajadores y trabajadoras.

9. Recibir en el plazo de 7 días, contados a partir del sello por parte del INEM o envío del contrato por E'mail al INEM, de la copia de los contratos, modificaciones y/o prórrogas de los mismos realizados por la empresa.

10. Ser informados en el plazo de 3 días de los contratos no celebrados por escrito, recibiendo todos los datos relativos a las condiciones laborales, con la sola excepción de los referidos a la intimidad personal.

11. Recibir información mensual sobre la subcontratación, incluyendo como mínimo lo siguiente:

- Previsiones y planes de subcontratación.
- Condiciones laborales del personal subcontratado.
- Copia del contrato celebrado entre las partes.

12. Recibir la copia de puesta a disposición del personal contratado a las empresas de trabajo temporal (ETT).

13. Vigilar las condiciones de seguridad e higiene, pudiendo paralizar el trabajo de una máquina, persona y/o sección si existiese riesgo inminente de accidente y/o enfermedad profesional, comunicándolo a la empresa inmediatamente.

14. Resolver los problemas planteados con la mayor brevedad posible.

15. Recibir anualmente la auditoria de la empresa.

Artículo 32.—*Secciones sindicales*

1. Todos los trabajadores y trabajadoras tienen derecho a sindicarse libremente para la promoción y defensa de sus intereses.

2. Los trabajadores y trabajadoras afiliados a un sindicato podrán en el ámbito de la empresa:

- a) Constituir secciones sindicales de conformidad con lo establecido en los estatutos de cada sindicato.
- b) Celebrar reuniones fuera de las horas de trabajo y previa información al empresario.
- c) Recaudar cuotas y distribuir información sindical sin perturbar la actividad normal de la empresa.
- d) Recibir la información que le remita su sindicato.

3. Atal sindikalen ordezkaritza Ordezkarik sindikalen ardura izango da.

4. Bere betebeharrak sindikalerako behar izanez gero, atal sindikalak urtero metatu ahal izango ditu enpresa-batzordeko kideen edota sindikatuko prebentzioko ordezkarien orduak, eta orduok askatasun osoz lagako dizkiote. Enpresa-batzordeko edozein kidek, sindikatuko prebentzioko edozein ordezkari edota atal sindikaleko edozein kidek erabili ahal izango ditu ordu horiek, betiere alde zuzenetik enpresako zuzendaritzari jakinarazita.

Ordezkarik sindikalaren funtzioak

1. Ordezkarik sindikalek enpresa-batzordeko kideentzat edo prebentzioko ordezkarietarako legeak ezartzen dituzten berme eta eskubide berak izango dituzte.

2. Beren kargua betetzeko, honako taula honen arabera ordu kopurua izango dute urtean, soldata errealean ordainduak:

- %15erainoko afiliazioa: 13 ordu
- %15 eta %20 arteko afiliazioa: 15 ordu
- %20 eta %25 arteko afiliazioa: 20 ordu
- %25etik gorako afiliazioa: 25 ordu.

3. Honako hauek bileretara joan ahal izatea: enpresa-batzordea, laneko segurtasun eta prebentzioko batzordea, batzorde paritarioak, etab.

4. Honako gai hauek negoziatzeko bileretan erabilitako orduak enpresaren kargura izango dira: Hitzarmena, egutegi kolektiboa, produktibitate-bilerak, paritarioak, laneko segurtasun eta prebentzioko batzordearen bilerak, etab.

5. Ordezkatzen den sindikatuaren eta enpresaren sindikatu horretako kide direnen interesak ordezkatzeko eta defendatzeko.

6. Batzordearen lokala eta kartelak erabili ahal izatea.

7. Sindikatuaren eta enpresaren zuzendaritzaren arteko komunikaziorako tresna gisa balio izatea.

8. Enpresaren Enpresa-Batzordearen esku jartzen duen informazio eta dokumentazio bera izango du eskueran.

a) Hiru hilean behin enpresaren egoera ekonomikoari buruz jasotako informazioa: lan-karga, produktibitate-ratioak, ez-kalitatearen kostuak, ingurugiroari buruzko informazioa, etab.

b) Urteko auditoria.

c) Kontratazioa eta azpikontratazioa. Enpresa Hitzarmen honen 31.8 eta 31.11 artikuluetan araututakoaren arabera.

d) Enpresaren dauden langileen datuen kopia bat urtean behin jasotzea:

- Izen-abizenak.
- Langilearen jaiotza-data.
- Langilea enpresan sartu zen eguna.
- Zein ataletan egiten duen lan.
- Lanbide-kategoria.
- Kategorian sartu zen eguna.
- Kategoriarik dagokion hitzarmen-ordainsaria.

e) Urte bakoitzeko soldata-aula eguneratua jasotzea.

f) Zuzendaritza-kontseiluari ematen zaizkion beste datuak.

9. Libreki izendatutako aholkularien laguntza izatea.

10. Enpresa-batzordearekin alde zuzenetik akordioa egin beharra honako kasu hauetan:

a) Laneko edota errendimenduko sistemak ezartzea edota aldatzea.

b) Laneko denboraren iraupenean eragina duten neurriak.

c) Txandakako lan-erregimenen aldaketak.

d) Ordutegien aldaketa.

11. Alde zuzenetik enpresaren informazioa eta entzun beharko duen honako hauek buruz:

a) Plantillak berregituratzea, enplegua erregulatzea, langileak lekualdatzea, eta langileen interesetarako funtsean eragina izan dezaketen enpresa-ekintza edota proiektu guztiak.

3. Las secciones sindicales estarán representadas por el delegado sindical.

4. La sección sindical podrá acumular anualmente, si lo necesitase para su labor sindical, las horas de los miembros del comité de empresa y/o delegados de prevención de su central sindical, y que optaran por cedérselas libremente. Pudiendo ser utilizadas por cualquier miembro del comité de empresa y/o delegado de prevención de su central sindical y/o miembro de la sección sindical, comunicándolo previamente a la dirección de empresa.

Funciones del delegado sindical

1. Los delegados sindicales, tendrán las mismas garantías y derechos que las establecidas por la Ley para los miembros del comité de empresa y delegados de prevención.

2. Dispondrá para el ejercicio de su cargo del número de horas mensuales durante el año, retribuidas a salario real, según la siguiente tabla:

- Hasta el 15% de afiliación: 13 horas.
- Entre el 15 y 20% de afiliación: 15 horas.
- Entre el 20 y 25% de afiliación: 20 horas.
- Superior al 25% de afiliación: 25 horas.

3. Poder asistir a las reuniones del comité de empresa, comité de seguridad y prevención laboral, comités paritarios, etc.

4. Las horas utilizadas en las reuniones para la negociación del convenio, calendario colectivo, reuniones de productividad, paritarias, reuniones del comité de seguridad y prevención laboral, etc., serán a cargo de la empresa.

5. Representar y defender los intereses del sindicato al que representa y de los afiliados y afiliadas al mismo en la empresa.

6. Poder disponer del local y cartelera del comité.

7. Servir de instrumento de comunicación entre su central sindical y la dirección de empresa.

8. Tener acceso a la misma información y documentación que la empresa deba poner a disposición del comité de empresa:

a) Información documentada trimestralmente sobre la situación económica de la empresa, carga de trabajo, ratios de productividad, costes de no-calidad, información medioambiental, etc.

b) Auditoría anual.

c) Contratación y subcontratación. En los términos regulados en el artículo 31.8 y 31.11 del presente convenio de empresa.

d) Recibir anualmente una copia del personal existente en la empresa, con los siguientes datos:

- Nombre y apellidos.
- Fecha de nacimiento del trabajador y trabajadora.
- Fecha de ingreso del trabajador y trabajadora en la empresa.
- Sección en la que trabaja.
- Categoría profesional.
- Fecha de ingreso en la categoría.
- Retribución convenio por categoría.

e) Recibir la tabla salarial actualizada correspondiente a cada año.

f) Otros datos que se entreguen al consejo de dirección.

9. Poder contar con los asesores que libremente designe.

10. Necesidad de acuerdo previo junto al comité de empresa en los siguientes casos:

a) Implantación y/o modificación de los sistemas de trabajo y/o rendimientos.

b) Medidas que afecten a la duración del tiempo de trabajo.

c) Modificación de los regímenes de trabajo a turnos.

d) Modificación de los horarios.

11. Ser informado y oído por la empresa con carácter previo a:

a) La reestructuración de plantillas, regulación de empleo, traslados de personal y todo proyecto y/o acción empresarial que pueda afectar sustancialmente a los intereses del personal.

b) Sindikatuko afiliatuak eraginpean hartzen dituen zigorra edota kaleratzea, eta alde z aurretiko kontsulta eta jakinarazpena ez bada egiten, egindako zigorra edota kaleratzea deuseztat joko da.

c) Laneko antolamendu-sistemak ezartzea edo berrikustea edota horrek izan ditzakeen ondorio posibleak.

d) Enpresako lanbide-heziketako planak.

e) Denbora azterketak, prima edota pizgarrien sistema eta lanpostuak baloratzekoa ezartzea.

12. Enpresako zuzendaritzari sindikatuko afiliatuen kopia ematea, ezagut ditzan.

13. Laneko segurtasuneko eta higieneko baldintzak zaintzea; istripu bat izateko edota lanbide-gaixotasun bat eragiteko berehalako arriskua dagoenean makina, langile edota atal baten lana gelditu ahal izango da, eta zuzenean enpresari horren berri eman beharko zaio.

14. Azaltzen diren arazoak lehenbailehen konpontzea.

33. artikulua.—*Batzarrak*

1. Enpresak batzarrak egitea baimenduko du, bai lanorduetan bai haietatik kanpo.

2. Honako hauek deitu ahal izango dituzte batzarrak: langileen legezko ordezkariak, ordezkari sindikalak, edota gutxienez plantillako langileen %33ak, eta zuzendaritzak.

3. Batzarren deialdiak gutxienez 48 orduko aurrerapenarekin jakinaraziko dira, eta komunikatu horretan batzarraren eguna eta gai-zerrenda finkatuko dira.

4. Aparteko eta funtsezko arrazoiengatik, bi alderdiek batzarraren eguna aldatu ahal izango dute, eta, era berean, deialdia egiten dutenek aurreabisuaren epea 24 ordura murriztu dezakete.

5. Langileek beren lanorduetan batzarretarako erabilitako denbora egiazko lan-denboratzat hartuko da, eta langile bakoitzak bere soldata errealtzen %100 jasoko du denbora horretan.

34. artikulua.—*Mugigarritasun funtzionala*

1. Antolamenduko beharrek eskatzen dutenaren arabera langileak enpresaren barruko beste hainbat funtzio edota lan egitera benetan bidali ahal izatea langileen mugigarritasun funtzionaltzat hartuko da, langilearen ohiko lanpostua edota funtzioa kontuan hartu gabe, eta artikulua honetan ezarritakoari jarraituta egingo da.

2. Mugigarritasun funtzionala lanbide-taldearen barruan egin ahal izango da bakarrik, langileak lan-prestazioa egin ahal izateko behar den lanbide- edota akademia-titulua duenean, eta langileen legezko ordezkariekin (batzordeko kideak eta ordezkari sindikalak) negoziatu ondoren, hitzarmen honen 39. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera.

3. Mugigarritasunak gutxienez langileen eskubide ekonomikoak eta profesionalak errespetatu beharko ditu, eta ez dio kalterik sortuko lanposturako gaitasunik edo prestakuntzarik ez izateagatik edota maila-igoerengatik.

4. Denboraren poderioz finkatu ez den mugigarritasunaren aurretik, beharrezkoa izango da langilea prestatzea eta trebatzea, errendimendua eta kalitatea ez ezik, laneko segurtasuna ere bermatzeko.

5. Kualifikazio handiagoa eskatzen duten lanak egitera bidalitako langileek beteko duten lanpostuko soldatak eta ordainsariak jasotzeko eskubidea izango dute.

6. Urtebetean 6 hilabete baino gehiagorako edo bi urtetan 8 hilabete baino gehiagorako, kualifikazio handiagoa eskatzen duten lanak egitera bidalitako langileen lanbide-kategoria betetzen duten lanetara egokitu beharko da.

7. Enpresak langilea kualifikazio txikiagoko lanen garapen mugagabe edo partzialerako lanpostuz aldatu ahal izango du, eraginpeko langileak bere borondatez onartzen baldin badu, eta betiere langileen legezko ordezkariekin (batzordeko kideak eta ordezkari

b) La sanción y/o despido que afecte a los afiliados y afiliadas a la sección sindical, en caso, de no realizarse la notificación y consulta previa, la sanción y/o despido realizado será declarado nulo.

c) La implantación y/o revisión de sistemas de organización del trabajo y/o cualquiera de sus posibles consecuencias.

d) Planes de formación profesional de la empresa.

e) Estudio de tiempos, establecimiento de sistemas de primas y/o incentivos y valoración de puestos de trabajo.

12. Entregar copia de los afiliados y afiliadas a la sección sindical a la dirección de empresa, para su conocimiento.

13. Vigilar las condiciones de seguridad e higiene en el trabajo, pudiendo suspender el trabajo de una máquina, persona, y/o sección si existiese riesgo inminente de accidente y/o enfermedad profesional, comunicándolo a la empresa inmediatamente.

14. Resolver los problemas planteados con la mayor brevedad posible.

Artículo 33.—*Asambleas*

1. La empresa autorizará la celebración de asambleas, tanto dentro como fuera de las horas de trabajo.

2. Las asambleas podrán ser convocadas tanto por los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras, delegados sindicales y/o por un número de trabajadores y trabajadoras no inferior al 33% de la plantilla, como por la dirección.

3. La convocatoria de las asambleas se comunicará con una antelación mínima de 48 horas, fijándose en dicha comunicación la fecha de la asamblea y el orden del día de la misma.

4. Por razones excepcionales y fundamentadas, ambas partes podrán modificar la fecha de la celebración, y de igual forma, los convocantes podrán reducir el plazo de preaviso a 24 horas.

5. El tiempo dedicado a las asambleas por los trabajadores y trabajadoras dentro de sus horas de trabajo, será considerado como tiempo de trabajo efectivo, y abonado al 100% del salario real a percibir por cada trabajador y trabajadora.

Artículo 34.—*Movilidad funcional*

1. La movilidad funcional del personal, considerada ésta como la posibilidad real de que los trabajadores y trabajadoras sean destinados, con independencia de su puesto y/o función habitual, a funciones y/o labores varias dentro de la empresa y según lo demanden las necesidades de la organización, se realizará de conformidad con lo establecido en el presente artículo.

2. La movilidad funcional únicamente podrá efectuarse dentro del grupo profesional, cuando el trabajador y trabajadora posean titulación académica y/o profesional necesaria para ejercer la prestación laboral, y tras haber negociado con los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras (miembros del comité y delegados sindicales), según el procedimiento establecido en el artículo 39 de este convenio.

3. La movilidad deberá respetar como mínimo los derechos económicos y profesionales del trabajador y trabajadora, no debiéndole causar perjuicio por ineptitud, formación o ascensos.

4. Será necesaria la formación y adiestramiento previo a la movilidad, no consolidada en el tiempo, que garantice no sólo rendimiento y calidad, sino también la seguridad laboral.

5. Los trabajadores y trabajadoras que pasen a desempeñar tareas que exijan una mayor cualificación tendrán derecho a los salarios y retribuciones del puesto a desarrollar.

6. A los trabajadores y trabajadoras que desempeñen tareas que exijan una mayor cualificación, por un período superior a 6 meses en un año u 8 durante dos años, se les deberá adecuar la categoría profesional a las tareas que desempeñen.

7. La empresa sólo podrá cambiar de puesto de trabajo para el desarrollo indefinido o parcial, de tareas de cualificación inferior, cuando el trabajador y trabajadora afectados lo acepten voluntariamente, tras haber negociado con los representantes legales de

sindikalak) negoziatu ondoren, hitzarmen honen 39. artikuluan ezarritako prozeduraren arabera. Lekuz aldatutako langileek gutxienez jatorrizko lanpostuan zituzten ordainsariei eta lanbide-sailekari eutsiko diete.

35. artikulua.—*Lantokia lekuz aldatzea*

1. Enpresak lantegi finkoa beste herri batera lekualdatzen baldin badu, langilearen bizilekua aldatzea dakarrela edo ez dakarrela ere, enpresa-batzordeari eta atal sindikalei aldatetaren berri eman beharko die 3 hilabeteko aurrerapenarekin.

2. Enpresa-batzordearen, atal sindikalen eta zuzendaritzaren artean lekualdatzearen baldintzak negoziatuko dituzte:

— Garraiobideak, edo, garraiobidea jartzen ez bazaie, langileei bidaia-plusa ordainduko zaie.

— Lekualdatze-plusa edo lanaldi-murrizketa, lekualdatzean erabiltako denbora konpentsatzeko.

VII. KAPITULUA

GIZARTE HOBETUNTZAK

36. artikulua.—*Gabonetako oparia*

1. Gabonetako opari-poltsaren balioa 117,08 euro izango da 2006an langile bakoitzarentzat.

2. 2007. urtetik aurrera, opari-poltsaren balioa automatikoki eguneratuko da, eta horretarako, aurreko urteko zenbatekoari urte berrirako hitzartutako soldata-igoera aplikatuko zaio, dagokion berrikustekin.

3. Gabonetako opari-loteriaren balioa 6 euro izango da 2006an langile bakoitzarentzat.

4. Gabonetako opari horiek jasotzeko eskubidea izango dute honako baldintza hauetariko bat betetzen duten langileek:

a) Finkoak izan, urtearen barruan lana uzten badute ere.

b) Aldi baterakoak izatea eta opariak ematen diren egunean bertan lanean egotea.

37. artikulua.—*Loturagatiko sariak*

1. Zerbitzuan 25 urte betetzen dituen langile bakoitzari 300 eta 400 euro inguruko balioa duen opari bat emango dio enpresak 2006an.

2. Baliaezintasunagatik edo erretiroa hartzeagatik lan-harremana amaitzen duen langile bakoitzari 300 eta 400 euro inguruko balioa duen opari bat emango dio enpresak 2006an.

3. 2007. urtetik aurrera, loturagatiko sariaren balioa automatikoki eguneratuko da, eta horretarako, aurreko urteko zenbatekoari urte berrirako hitzartutako soldata-igoera aplikatuko zaio, dagokion berrikustekin.

38. artikulua.—*Bizitza-asegurua*

1. Enpresak bizitza-aseguru kolektibo bat hitzartu beharko du langile guztientzat, kontratazio modalitatea kontuan hartu gabe, honako kontzeptu eta zenbateko hauekin:

— Heriotza naturala: 18.000 euro.

— Lan-istripuagatiko heriotza: 40.000 euro.

— Lanetik kanpoko istripuagatiko heriotza: 40.000 euro.

— Lan-istripuak eragindako baliaezintasun iraunkor osoa, erabatekoa edo baliaezintasun handia: 40.000 euro.

— Lanetik kanpoko istripuak eragindako baliaezintasun iraunkor osoa, erabatekoa edo baliaezintasun handia: 40.000 euro.

— Gaixotasun arruntak eragindako baliaezintasun iraunkor osoa, erabatekoa edo baliaezintasun handia: 15.000 euro.

Konpainiaren izena eta polizaren baldintzak hitzarmenean gaineratuko dira poliza sinatzen denetik aurrera.

2. Asegurua baliozkoa izango da enpresak bere langileak gizarte segurantzian alta emanda dituen bitartean.

los trabajadores y trabajadoras (miembros del comité y secciones sindicales), según el procedimiento establecido en el artículo 39 de este convenio. Manteniendo como mínimo al trabajador y trabajadora trasladados las retribuciones y clasificación profesional que tenía en el puesto de origen.

Artículo 35.—*Traslado centro de trabajo*

1. En el supuesto de que la empresa traslade el centro de trabajo fijo a otra localidad que comporte o no comporte cambio de domicilio del trabajador y trabajadora, estará obligada a comunicarlo al comité de empresa y secciones sindicales con 3 meses de antelación.

2. Entre el comité de empresa, secciones sindicales y la dirección deberán negociar y acordar las condiciones del traslado:

— Medios de transporte, o abono del plus de desplazamiento a los trabajadores y trabajadoras que no se les ponga medio de transporte.

— Plus de traslado o reducción de jornada, para compensar el tiempo dedicado en el traslado.

CAPÍTULO VII

MEJORAS SOCIALES

Artículo 36.—*Regalo de Navidad*

1. La bolsa regalo de Navidad se establece en un valor por persona de 117,08 euros para el 2006.

2. A partir del año 2007, el valor de la bolsa regalo será actualizado automáticamente, aplicando a la cantidad del año anterior la cantidad pactada como subida salarial en el año en curso, más las revisiones correspondientes.

3. La lotería regalo de Navidad se establece en un valor por persona de 6 euros.

4. Tendrán derecho a dichos regalos de navidad los trabajadores y trabajadoras que reúnan una de las siguientes condiciones:

a) Ser fijos o fijas, aunque dejen de trabajar dentro del año.

b) Ser eventuales y encontrarse trabajando en la empresa en la fecha de concesión de los regalos.

Artículo 37.—*Premios por vinculación*

1. La empresa entregará a cada trabajador y trabajadora, al cumplir los 25 años de servicio, un regalo cuyo valor oscilará entre los 300 y 400 euros, durante el año 2006.

2. La empresa entregará a cada trabajador y trabajadora, a la finalización de su relación laboral por invalidez o jubilación, un regalo cuyo valor oscilará entre los 300 y 400 euros, durante el año 2006.

3. A partir del año 2007, el valor del premio por vinculación será actualizado automáticamente, aplicando a la cantidad del año anterior la cantidad pactada como subida salarial en el año en curso, más las revisiones correspondientes.

Artículo 38.—*Seguro de vida*

1. La empresa, deberá concertar un seguro colectivo de vida, para todos los trabajadores y trabajadoras sea cual sea la modalidad de contratación, por los conceptos y cantidades siguientes:

— Por muerte natural: 18.000 euros.

— Por muerte en accidente laboral: 40.000 euros.

— Por muerte en accidente no laboral: 40.000 euros.

— Por invalidez permanente total, absoluta o gran invalidez producida en accidente laboral: 40.000 euros.

— Por invalidez permanente total, absoluta o gran invalidez producida en accidente no laboral: 40.000 euros.

— Por invalidez permanente total, absoluta o gran invalidez producida por enfermedad común: 15.000 euros.

El nombre de la compañía y las condiciones de la póliza se incluirán en el convenio a partir de la firma de la póliza.

2. El seguro tendrá validez mientras el trabajador y trabajadora estén dados de alta en la seguridad social, por la empresa.

3. Gizarte segurantzak 55 urtetik beherako langile batek balia-ezintasuna duela aitortzen badu (enpresak onartutako baliaezintasuneko txostena egin ondoren), langilearentzat aseguru-poliza bat egin beharko da aseguru-konpainia batekin, eta poliza horrekin bere hileko pentsio gordinaren eta onartutako bere oinarri erregulatuarenean ehunekoaren (I. eranskineko taulan ezarritakoa) arteko aldea bermatuko zaio, eta poliza kontratatzen den unean enpresa-hitzarmenean adierazitakoaren igoera berdina aplikatuko zaio.

4. Langileak eskatzen badu, eta alderdiek adostu badute, osagarria konpentsatzeko ordezkio beste figura bat bilatu ahal izango da.

5. Hitzarmen honen aplikazio-eremuan dauden langileek gizarte erantzukizuneko poliza baten estaldura daukate; poliza hori enpresak izenpetu du bere ordezkariarentzat eta enplegatuentzat, haien funtzioak eta lanbide-jarduerak gauzatzen dituztenerako.

39. artikulua.—*Lan-baldintzak aldatzea*

1. Enpresan egiten diren lan baldintzen funtsezko aldaketa guztiak, indibidualak edo kolektiboak, langileen legezko ordezkarien (batzordeko kideak eta ordezkari sindikalak) eta enpresako ordezkarien artean negoziatu beharko dituzte, artikulua honetan ezarritakoari jarraituta:

- Negoziazioak ezin izango du 15 egun baino gutxiago iraun.
- Kontsultaldia aldaketa eragiten duten arrazoiei buruzkoa (arrazoi ekonomikoak, teknikoak, antolamenduzkoak edo produktzioak izan beharko dira) eta horren eraginpeko langileengan izango dituen ondorioak arintzeko hartu beharreko neurriei buruzkoa izango da.
- Kontsultaldian alderdiek fede onez negoziatu beharko dute, akordio bat lortzearen.
- Akordioak enpresa-batzordeko kideen eta ordezkari sindikalen gehiengoaren adostasuna beharko du.
- Kontsultaldia amaitu denean:

a) «Akordioarekin»: Enpresak eraginpeko langileei hartutako erabakia jakinaraziko zaie, eta jakinarazten denetik astebete igaro denean nabaritutako da eragina.

b) «Akordiorik gabe»: alderdi negoziatzaileak Precoren bitartekari-prozeduraren menpe jarriko dira (lan-baldintza indibidualen funtsezko aldaketa izateagatik Precora jo ezin badaiteke, eraginpeko langileek jarraitu beharko duten prozedura Eusko Jaurlaritzako Adiskidetzeta Ataleko «BAAZ» —bitartekotza, arbitraje eta adiskidetzeta zerbitzua— izango da).

2. Kontsultaldian langileen legezko ordezkariarekin eta ordezkari sindikalekin lortutako «akordioaren» ondoren, edo Precoren —edo BAAZ, lan-baldintza indibidualen funtsezko aldaketen kasuan— «ebazpen-proposamenaren» ondoren, eta langileen estatutuaren 50.1.a) artikuluan xedatutakoa alde batera utzi gabe, langileek beren kontratua hutsaldu ahal izango dute eta zerbitzuko urte bakoitzeko hogeita hamahiru (33) eguneko kalte-ordaina jaso (urtebetetik beherako aldietan hilabetetan hainbanatuko da), aparteko ordainsariak barne hartuta.

40. artikulua.—*Lan hezkuntza*

1. Langileek bakarka edo sindikatuek kolektiboki eskatutako ikastaroen zerrenda emango du enpresak.

2. Enpresaren barruko lanpostu-igoerarako edota birziklatzearako ikastaroak eta horiek eragindako bidaiak edo bestelako gastuak ordainduko dizkie enpresak aldezturik eskatzen duten langileei.

3. Aldezturik eskatzen duten Langileei, enpresaren barruko lanpostu-igoerarako edota birziklatzearako ikastaroen azterketetara joateko behar duten denbora emango die enpresak.

3. Cuando la seguridad social reconozca la invalidez a un trabajador o trabajadora menor de 55 años (tras la realización de un expediente de invalidez aceptado por la empresa), se deberá realizar con una compañía de seguros una póliza para el trabajador o trabajadora, donde se le garantice mensualmente la diferencia existente entre su pensión bruta mensual y el % de su base reguladora aceptada establecida en la tabla del anexo I, con una subida igual a la marcada en el convenio de empresa en el momento de producirse la contratación de la póliza.

4. En el caso de que lo solicitara el trabajador o trabajadora, y así se aceptara entre las partes, se podrá buscar otra figura alternativa para compensar el complemento.

5. El personal en el ámbito del presente convenio está cubierto por una póliza de responsabilidad civil, suscrita por la empresa para sus representantes y empleados en el ejercicio de sus funciones o actividad profesional.

Artículo 39.—*Modificación de las condiciones de trabajo*

1. Todas las modificaciones sustanciales de las condiciones de trabajo, de carácter individual o colectivo, que se realicen en la empresa, deberán ser negociadas entre los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras (miembros del comité de empresa y delegados sindicales) y representantes de la empresa, según lo establecido en este artículo:

- La duración de la negociación no podrá ser inferior a quince días.
- El período de consultas deberá versar sobre las causas que motivan la modificación (debiendo basarse en razones económicas, técnicas, organizativas o de producción) y sobre las medidas necesarias para atenuar sus consecuencias para los trabajadores y trabajadoras afectados.
- Durante el período de consultas, las partes deberán negociar de buena fe, con vistas a la consecución de un acuerdo.
- El acuerdo requerirá la conformidad de la mayoría de los miembros del comité de empresa y delegados sindicales.
- Tras la finalización del período de consultas:

a) «Con acuerdo»: la empresa notificará a los trabajadores y trabajadoras afectados la decisión adoptada, surtiendo efectos transcurrida una semana desde la notificación.

b) «Sin acuerdo»: las partes negociadoras, se deberán someter al procedimiento de mediación del Preco (en caso de no poder acudir al Preco por tratarse de una modificación sustancial de las condiciones de trabajo de carácter individual, el procedimiento al que el personal afectado deberá acudir es a la sección de conciliación del Gobierno Vasco «SMAC»).

2. Tras el «Acuerdo» con los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y delegados sindicales en el período de consultas, o tras la «Propuesta de Resolución» del Preco, o SMAC en los casos de modificación sustancial de las condiciones de trabajo de carácter individual, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 50.1.a) del estatuto de los trabajadores y trabajadoras, el trabajador o trabajadora podrán optar por rescindir su contrato, y percibir una indemnización de treinta y tres (33) días por año de servicio, prorrateándose por meses los períodos inferiores a un año, incluidas las pagas extraordinarias.

Artículo 40.—*Formación personal*

1. La empresa facilitará la realización de todo tipo de cursos o cursillos, solicitados individualmente por los trabajadores y trabajadoras o colectivamente por los sindicatos.

2. La empresa abonará el coste de los cursos y/o cursillos, desplazamientos y/o gastos incurridos, a los trabajadores y trabajadoras que previamente lo soliciten, para el reciclaje y/o promoción interna dentro de la empresa.

3. La empresa concederá el tiempo necesario para la presentación de los trabajadores y trabajadoras a los exámenes de los cursos y/o cursillos, que previamente lo soliciten, para el reciclaje y/o promoción interna dentro de la empresa.

41. artikulua.—Barne-prestakuntza

1. Alderdiek aski ongi dakite prestakuntzan egiten den inbertsio guztia langileen eta enpresaren onurarako izango dela. Prestakuntza da etorkizunerako enpresak bere lehiakortasun-maiari eustea ahalbidetzen duena, eta, beraz, barne-prestakuntzarako planak egitea erraztuko da.

2. Barne-prestakuntzatzat hartuko dira Jesús Oñate y Hnos., SA enpresan bere langile guztientzat (finkoak eta behin-behinekoak) lantzen diren prestakuntza-plan guztiak, enpresaren barruan zein kanpoan egingo direnak eta enpresaren jardueraren berezko gaiei buruzkoak izango direnak.

3. Barne-prestakuntzarako planak osorik finantzatzeko dituzten enpresak, haren berezko baliabideekin edota lortzen dituen kanpolauntzekin.

4. Barne-prestakuntzako planak enpresako zuzendaritzak landuko ditu, eta langileen legezko ordezkariak eta atal sindikaletako ordezkariak aurkeztuko zaizkie, azter eta onar ditzaten, eta iragarkitaulan esekiko dira alderdien sinadurarekin.

5. Barne prestakuntza-planak interesdunek prestakuntzarako dituzten aukeren arabera gauzatzeko dira.

6. Prestakuntza-planak ahal den heinean lanaldiaren barruan egin beharko dira, edo, bestela, lanalditik kanpoko orduetan, baina horietarako erabilitako denbora lanalditik deskontatuko da.

7. Bidaia edota egindako bestelako gastuak enpresak ordainduko ditu.

42. artikulua.—Euskara sustatzea

1. Langileen alfabetatzerako edota euskalduntzerako mota guztietako ikastaroak egitea ahalbidetuko da.

2. Ikastaroaren kostua, bidaia edota egindako beste gastuak ordainduko dizkie enpresak halakorik eskatzen duten langileei.

3. Ahal den heinean, iragarki-aulan jendaurrean jartzen diren oharak euskaraz eta gaztelaniaz izango dira.

43. artikulua.—Erkidego-hizkuntzak sustatzea

1. Langileek erkidego-mailako hizkuntzak ikasteko ikastaro mota guztiak egitea ahalbidetuko da.

2. Ikastaroaren kostua, bidaia edota egindako beste gastuak ordainduko dizkie enpresak halakorik eskatzen duten langileei.

3. Lehenengo urtean kostuaren %50 enpresak ordainduko du eta beste %50 eraginpeko langileak ordainduko du.

44. artikulua.—Laneko arropa

1. Langile guztiei urtero (maiatzean) txartel bat emango zaie enpresak adierazten duen dendan honako arropa hau jaso dezaten:

- Laneko arropa-sorta bat.
- Niki bat.
- Izerditako bat.
- Kamiseta termiko bat.
- Eskuoial bat.

2. Langile guztiei emango zaizkie beharrezkoak diren segurtasun-ekipoak.

Artículo 41.—Formación interna

1. Conscientes las partes que toda la inversión en formación, afectará positivamente tanto a los trabajadores y trabajadoras como a la empresa. Siendo la formación la que permite mantener el nivel competitivo de la empresa en el futuro, se facilitará la realización de planes de formación interna.

2. Se entiende por formación interna, todos planes de formación globales elaborados en Jesús Oñate y Hnos., S.A. para sus trabajadores y trabajadoras —tanto fijos como eventuales—, ya sean impartidos dentro como fuera de la empresa, sobre materias propias de la actividad del negocio.

3. Los planes de formación internos, serán financiados íntegramente por la empresa, con recursos propios y/o ayudas externas que logre conseguir.

4. Los planes de formación internos, serán elaborados por la dirección de empresa, presentados a los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras y secciones sindicales para su análisis y aprobación, y expuestos en el tablón de anuncios con la firma de las partes.

5. Los planes de formación internos, se realizarán en función de la disponibilidad de los interesados.

6. Los planes de formación deberán impartirse siempre que sea posible, dentro de la jornada de trabajo o, en su defecto en otras horas pero con el descuento en aquella del tiempo invertido en la misma.

7. Los desplazamientos y/o gastos incurridos, serán a cargo de la empresa.

Artículo 42.—Fomento del euskera

1. Se facilitará, la realización de todo tipo de cursillos para la alfabetización y/o euskaldunización de los trabajadores y trabajadoras.

2. La empresa abonará el coste del cursillo, desplazamientos y gastos incurridos, a los trabajadores y trabajadoras que lo soliciten.

3. Dentro de las posibilidades, las notas que se publiquen en el tablón de anuncios se deberán publicar en euskera y castellano.

Artículo 43.—Fomento idiomas comunitarios

1. Se facilitará, la realización de todo tipo de cursillos para el aprendizaje de idiomas comunitarios a los trabajadores y trabajadoras.

2. La empresa abonará el coste del cursillo, desplazamientos y gastos incurridos, a los trabajadores y trabajadoras que lo soliciten.

3. Durante el primer año el coste, se efectuará al 50% entre la empresa y los trabajadores y trabajadoras afectados.

Artículo 44.—Ropa de trabajo

1. A todos los trabajadores y trabajadoras se le entregará cada año, en el mes de mayo, un vale para retirar la ropa siguiente en la tienda que la empresa designe:

- Un conjunto de ropa de trabajo.
- Un niki.
- Una sudadera.
- Una camiseta térmica.
- Una toalla.

2. A todos los trabajadores y trabajadoras se les deberán facilitar los equipos de seguridad necesarios.

XEDAPEN GEHIGARRIA

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Bakarra

1. Hitzarmen hau, arau-emalea izateaz gain, nahitaez betetzekoa dela aitortzen da.

2. Hitzarmen honetan jasotzen ez denari dagokionez, indarreko laneko xedapen eta legeriaren eraginpean egongo da.

Única

1. Al presente convenio, además de carácter normativo, se le reconoce valor obligacional.

2. Los aspectos no contemplados en el mismo quedan supe-

3. Alderdien autonomia-printzipioa kontuan hartuta, hitzarmen honen klausulak nagusituko dira kasu guztietan, salbu eta nahitaez bete behar diren beharrezko eskubide-arauak hitzartzen badira.

I. ERANSKINA

Adina Antzinatatuna	< 45	46	47	48	49	> 50
< 10 urte	%65	%67	%69	%71	%73	%75
> = 10 urte	%70	%72	%73	%74	%75	%75

II. ERANSKINA

JAZARPENEO EGOERATAN JARDUTEKO PROTOKOLOA

Aukerako prozedura informala

Jazarpena jasaten duenak komenigarria irizten dioenean bakarrik jardungo da modu informalean.

Kasu gehienetan gogoz kontrako jokabidea amaitzea lortu nahi dela kontuan hartuta, lehenik eta behin, eta izapide estraofizial gisa, prozedura informala jarraitzeko posibilitatea balioetsiko da; kasu horretan, jokabidea amai dadin, langileak berak azalduko dio gogoz kontrako jokabidea duen langileari bere portaera desatsegina, iraingarria edo deserosoa dela, edota haren lana oztopatzen duela. Langileak nahi izanez gero, langileak berak hautatutako langileen ordezkari batek, ordezkari sindikal batek edo konfiantzako pertsona batek gauzatuko du izapide estraofizial hori.

Prozedura formala

Zuzeneko jazarpena izateagatik, kasuaren zirkunstantziengatik, edo jazarpena jasaten duenak halakorik erabaki duelako edo prozedura informalaren bidez saliatuta jazarpena ez bada konpondu, prozedura formala hasiko da.

- Prozedura hasteko jazarpena jasaten duen langileak gertakarien zerrenda izango duen salaketa bat aurkeztuko du, gertakariak ahal den zehaztasun handienarekin azalduta. Salaketa batzordeko lehendakariari igorriko zaio.

Jazarpena dagoela dakien edozeinek aipatutako pertsonaren aurrean salatu beharko du.

- Salaketak berehala informazio-espediente bat irekitzea eragingo du; espedientearen xedea gertatutakoa jakitea izango da, eta parte hartzen duten guztiei, giza baliabideen arduradunari, langileen legezko ordezkariari eta ordezkari sindikalei entzunaldi-izapidea emango zaie; era berean, gertatutakoaren egitasuna argitzearen, beharrezkoak diren eginbide guztiak gauzatuko dira.

Ekintza guzti horiek izapidetzen diren bitartean, eta salatzaileak edo salatuak eskatzen baldin bada, lanpostuan lekuz aldatzeko aukera emango zaie horri buruzko erabakia hartzen den arte, eta salatzailearen erabakia edota aukera gailenduko da.

Langileen legezko ordezkariak parte hartzen dutenean, edo izan daitezkeen lekukoek edo parte-hartzaile guztiek parte hartzen dutenean, ekintzen isilekotasuna gorde beharko dute, pertsonen intimitatean eta duintasunean eragin zuzena baitute, eta, beraz, salatzailea errespetatu beharko dute. Baldintza horiek ez betetzeak hutssegite larria edo oso larria eragingo dute, kasuaren zirkunstantzien arabera.

- Jazarpena dagoela egiaztatzen baldin bada, gehieneko zigorra ezarriko da: kaleratzea.
- Gertatutakoa ezin bada egiaztatu, eta hortaz, diziplinako neurriak hartzen ez direnean, ez da inolaz ere salatzailearen aurkako errepresaliarik hartuko; dena dela, aukakoari dagokionez, egoera arreta handiz ikuskatuko da jazarpena gertatzen ez dela ziurtatzeko. Era berean, eraginpeko langileak etengabe elkarrekin egotea saihestuko duen lan-antolamendua ziurtatuko da.

3. Dado el principio de autonomía de las partes, las cláusulas del presente convenio prevalecerán en todo caso, salvo que se dicten normas de derecho necesario de ineludible cumplimiento.

ANEXO I

Edad Antigüedad	< 45	46	47	48	49	> 50
< 10 años	65%	67%	69%	71%	73%	75%
> = 10 años	70%	72%	73%	74%	75%	75%

ANEXO II

PROTOCOLO DE ACTUACIÓN EN LOS CASOS DE ACOSO

Procedimiento informal opcional

Únicamente en caso de que la persona acosada entienda conveniente se procederá de forma informal.

En atención a que en la mayoría de los casos lo que se pretende simplemente es que la conducta indeseada cese, en primer lugar, y como trámite extraoficial, se valorará la posibilidad de seguir un procedimiento informal, en virtud del cual la propia trabajadora o trabajador explique claramente a la persona que muestra el comportamiento indeseado que dicha conducta no es bien recibida, que es ofensiva o incómoda, y/o que interfiere en su trabajo, a fin de cesar en la misma. Dicho trámite extraoficial podrá ser llevado a cabo, si la trabajadora o trabajador así lo decide, y a su elección, por un representante de las trabajadoras y trabajadores, por un delegado sindical, o por una persona de su confianza.

Procedimiento formal

En los casos en los que, por tratarse de un acoso directo, por las circunstancias del caso, o por haberse decidido así por la persona acosada o intentado sin éxito el procedimiento informal, éste no resuelva el acoso, se iniciará un procedimiento formal.

- Este se iniciará con la presentación de una denuncia en la que figurará un listado de incidentes, lo más detallado posible, elaborado por la trabajadora o trabajador que sea objeto de acoso. La persona a la que irá dirigida la denuncia será al presidente del comité.

Cualquier persona que tenga conocimiento de la existencia de acoso deberá denunciarlo ante la persona indicada.

- La denuncia dará lugar a la inmediata apertura de un expediente informativo, encaminado a la averiguación de los hechos, dándose trámite de audiencia a todos los intervinientes, al responsable de recursos humanos, los representantes legales de las trabajadoras y trabajadores y delegados sindicales, y practicándose cuantas diligencias se estimen necesarias a fin de dilucidar la veracidad de los hechos acaecidos.

Durante la tramitación de tales actuaciones se posibilitará a la persona denunciante o al denunciado, si éstos así lo desean, el cambio en el puesto de trabajo, hasta que se adopte una decisión al respecto, prevaleciendo la decisión y/u opción ejercida por la persona denunciante.

La intervención de los representantes legales de los trabajadores y trabajadoras, tanto como la de posibles testigos y de todos los actuantes, deberá observar el carácter confidencial de las actuaciones, por afectar directamente a la intimidad y dignidad de las personas, observándose el debido respeto a la persona que ha presentado la denuncia. Su incumplimiento será constitutivo de falta grave o muy grave dependiendo de las circunstancias del caso.

- La constatación de la existencia de acoso dará lugar a la sanción máxima, el despido.
- Cuando la constatación de los hechos no sea posible, y no se adopten por tanto medidas disciplinarias, en ningún caso se represaliará a la persona denunciante, antes al contrario, se supervisará con especial atención la situación para asegurarse que el acoso no se produce. Asimismo, se asegurará una organización del trabajo que impida el contacto continuo de los trabajadores y trabajadoras afectadas.

- Salaketa aurkeztu ondorengo bi urteetan salatzailea kaleratzen baldin badute, eta langileak epaitegira jotzen badu, eta bertan kaleratzea bidegabetzat kalifikatzen badin badute, kaleratutako langileak lanera itzultzearen edo kalte-ordainaren artean hautatzeko aukera izango du. Salatzaile berak salatu beraren aurkako beste salaketa bat aurkeztzen baldin badu, eta berriz ere jazarpena dagoela egiaztatu ahal bada, salaketa berri horrek ez du berriz ere bi urteko epea izango, eta epea lehenengo salaketa aurkeztu zen egunetik aurrera zenbatzen jarraituko da.
- Salatutako jazarpenak eragindako gastu medikoak, artikulua honetan ezarritakoaren arabera, enpresak ordainduko ditu (gehienez ere 2.000 euro salatzaile bakoitzeko), jazarpena jasan duen langileak jarri dezakeen kalte-erreklamazioa alde batera utzi gabe.

III. ERANSKINA BATZORDE MISTOA

Hitzarmena interpretatzeaz eta betetzen dela zaintzeaz arduratuko den Batzorde Mistoa eratzen da, eta honako hauek osatuko dute: Enpresa Batzordeko bi ordezkari, eta Enpresako Zuzendaritzako bi kidek, Hitzarmenaren negoziatio-mahaiaren kideetatik hartutakoak eta izendatutakoak, Lan Ikuskaritzaren edota Precoren arbitrajearekin (beharrezkoa izanez gero).

- En caso de que se proceda al despido de la denunciante o del denunciante, durante los dos años siguientes a la presentación de la acusación, y el trabajador o trabajadora acuda a los tribunales, y estos califiquen el despido como improcedente, la opción entre la indemnización y la readmisión corresponderá a la trabajadora o trabajador despedida. Si tuviera lugar una nueva denuncia por parte del mismo o misma denunciante, contra el mismo u otro denunciado, y de nuevo no se pudiera demostrar la existencia de acoso, esta nueva denuncia no daría lugar a un nuevo plazo de dos años, que seguirían contando desde la fecha en que se presentó la primera acusación.
- Los gastos médicos que se deriven del acoso denunciado según el protocolo establecido en este artículo, serán a cargo de la empresa (con un máximo de 2.000 euros por denunciante), sin perjuicio de la reclamación de daños y perjuicios que pudiera interponer, en su caso, la persona objeto de acoso.

ANEXO III COMISIÓN MIXTA

Se crea una Comisión Mixta como órgano de interpretación y vigilancia de su cumplimiento, que estará formado por dos representantes del Comité de Empresa y dos de la Dirección de la Empresa designados de entre los miembros componentes de la mesa negociadora del Convenio y con el arbitraje de la Inspección de Trabajo y/o el Preco, si fuese necesario.

IV. ERANSKINA SOLDATA TAULA (2007. URTEKOA)

	Eguneko oinarritzko soldata	Hileko gutxieneko prima	Mantenuko hileko prima	Estanpaz. hileko prima	Galbaniz. hileko prima	Eguneko ordez. k.	Gal./desu. eguneko plusa
Peoi espezialista	38,75	300,73				5,50	
2. mailako Ofiziala	39,98	300,73			382,38	5,50	5,00
1. mailako Ofiziala	40,84	300,73	316,29	320,16		5,50	
Taldeburua	48,29	300,73				5,50	

ANEXO IV TABLA SALARIAL (CORRESPONDIENTE AL AÑO 2007)

	Salario base diario	Prima mensual mínima	Prima mensual mantenim.	Prima mensual estampac.	Prima mensual galvaniz.	Relevo día	Plus galv./dec. día
Peón especialista	38,75	300,73				5,50	
Oficial 2. ^a	39,98	300,73			382,38	5,50	5,00
Oficial 1. ^a	40,84	300,73	316,29	320,16		5,50	
Jefe de equipo	48,29	300,73				5,50	

(III-323)

Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saila

JENDAURREKO INFORMAZIOA

Lurgintza, SL-k —IFZ: B-48646558— baimena eskatu du Bizkaiko Mallabiko udalerriko Ariño auzoko Urtia erreken adarra den errekastotxoaren goi-ibarraren gainean betelana egiteko.

Lan horiekin ibarbidea beteko da 345.155 m³ materialekin, 423/1994 Dekretuaren III. eranskinean onartutako hondakinak erabiltzeko, eta lanen helburua materiala hondatu aurretik hegala kaxa bidez egonkortzea da, betelan-lekuaren zimendua bermatzeko.

Ibarbideko urak eta betelan-lekuko isurketa-urak ibilgu perimetral batetik desbideratuko dira, eta hondoko dren bat eta amaieran zati

Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

INFORMACIÓN PÚBLICA

Lurgintza, S.L., con NIF B-48646558, solicita autorización para llevar a cabo las obras del relleno sobre la cabecera de la regatilla afluente del Urtia en el Barrio de Ariño, en el término municipal de Mallabia (Bizkaia).

Las obras consisten en el relleno de la vaguada estimado en 345.155 m³. mediante residuos admitidos en el Anexo III, Decreto 423/1994, y se realizan con el fin de estabilizar las laderas previa excavación de material de las mismas mediante cajeos con el fin de garantizar la cimentación del relleno.

Las aguas de la vaguada y de escorrentía del relleno se desvían por un cauce perimetral, disponiéndose también de un dren

mailakatu bat ere jarriko dira, ibaian beherako ibilgu naturalarekin lotzeko.

Hori guztia denek jakin dezaten ematen da argitara, iragarkia «Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean» eta Mallabiko Udaleko iragarki-oholean argitaratu eta biharamunetik aurrera kontatzen hasita elkarren segidako hogeit egun naturaleko epean, lan horiek kalteak eragiten dizkietela irizten dutenek erreklamazioak aurkez ditzaten, Mallabiko udaletxeko alkatetzan edo Uren Zuzendaritzako bulego hauetan (Kristina Infantaren kalea 11. 20008 Donostia). Bertan, dosierra agerian izango da, nahi duenak azter dezan.

Donostian, 2007ko ekainaren 6an.—Gipuzkoako Lurralde Bulegoko Burua, J. Julen Goikoetxea Gurrutxaga

(III-325)

JENDAURREKO INFORMAZIOA

Espediente zenbakia: R/BI/0042/2007

Uren Zuzendaritzak, ondorengo ezaugarriak dituen emakida-eskubidea amaitzeko administrazio-prozedura hasi du:

- Titularra: Luis Antonio Ramón de la Cuadra.
- Ibaia/Erreka: Martiartu.
- Udalerria (LH): Erandio (Bizkaia).
- Erabilera: Industrialen erabilera.
- Emaria: 250 l/s.
- Emakida eguna: Ezezaguna.
- Erregistro zenbakia: 3607 eta 3608.
- Amaitzeko arrazoia: Hiru urte baino gehiago egon da ustiatu gabe.
- Hasiera: Amaitzeko eskaera ofizios egin da.

Iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunetik aurrera hogeita hamar eguneko epea irekiko da, esku-bide hori amaitzeak ukituriko edozeinek, eskubidearen titularrak barne, bidezko iritzi duena adieraz diezaien, idatziz Uren Zuzendaritzari.

Bilbon, 2007ko ekainaren 8an.—Bizkaiko Lurralde Bulegoko Burua, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-326)

JENDAURREKO INFORMAZIOA

Espediente zenbakia: R/BI/0041/2007

Uren Zuzendaritzak, ondorengo ezaugarriak dituen emakida-eskubidea amaitzeko administrazio-prozedura hasi du:

- Titularra: Hermenegildo Lecumberri.
- Ibaia/Erreka: Busturia.
- Udalerria (LH): Busturia (Bizkaia).
- Erabilera: Errotaritza.
- Emaria: 229 l/s.
- Emakida eguna: 1902/11/06.
- Erregistro zenbakia: 2278.
- Amaitzeko arrazoia: Hiru urte baino gehiago egon da ustiatu gabe.
- Hasiera: Amaitzeko eskaera ofizios egin da.

Iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunetik aurrera hogeita hamar eguneko epea irekiko da, esku-bide hori amaitzeak ukituriko edozeinek, eskubidearen titularrak barne, bidezko iritzi duena adieraz diezaien, idatziz Uren Zuzendaritzari.

Bilbon, 2007ko ekainaren 8an.—Bizkaiko Lurralde Bulegoko Burua, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-327)

de fondo y un tramo escalonado final como unión con el cauce natural aguas abajo.

Lo que se hace público para general conocimiento, por el plazo de veinte días naturales y consecutivos contados a partir del siguiente a la fecha de publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Gipuzkoa» y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento de Mallabia, a fin de que los que se consideren perjudicados con las citadas obras puedan presentar sus reclamaciones durante el indicado plazo, en la citada Alcaldía de Mallabia, o en las Oficinas de esta Dirección de Aguas sitas en la calle Infanta Cristina, número 11, de San Sebastián (20008), donde estará de manifiesto el expediente de que se trata para que pueda ser examinado por quien lo desee.

En San Sebastián, a 6 de junio de 2007.—El Jefe de la Oficina Territorial de Gipuzkoa, J. Julen Goikoetxea Gurrutxaga

(III-325)

INFORMACIÓN PÚBLICA

Número Expediente: R/BI/0042/2007

Por esta Dirección de Aguas se ha incoado el procedimiento administrativo de extinción del derecho concesional cuyas características son:

- Titular: Luis Antonio Ramón de la Cuadra.
- Río/Corriente: Martiartu.
- Término municipal (TH): Erandio (Bizkaia).
- Destino: Uso industrial.
- Caudal: 250 l/s.
- Fecha de la concesión: Desconocida.
- Número de Inscripción: 3607 y 3608.
- Causa de la extinción: Inexplotación durante más de tres años.
- Iniciación: De oficio.

Se abre un plazo de treinta días, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» durante el cual podrá comparecer por escrito ante esta Dirección de Aguas cualquier persona, incluido el titular del derecho, que pueda resultar afectado por la extinción del mismo, manifestando cuanto considere conveniente.

En Bilbao, a 8 de junio de 2007.—El Jefe de la Oficina Territorial de Bizkaia, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-326)

INFORMACIÓN PÚBLICA

Número Expediente: R/BI/0041/2007

Por esta Dirección de Aguas se ha incoado el procedimiento administrativo de extinción del derecho concesional cuyas características son:

- Titular: Hermenegildo Lecumberri.
- Río/Corriente: Busturia.
- Término municipal (TH): Busturia (Bizkaia).
- Destino: Molinería.
- Caudal: 229 l/s.
- Fecha de la concesión: 06/11/1902.
- Número de Inscripción: 2278.
- Causa de la extinción: Inexplotación durante más de tres años.
- Iniciación: De oficio.

Se abre un plazo de treinta días, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» durante el cual podrá comparecer por escrito ante esta Dirección de Aguas cualquier persona, incluido el titular del derecho, que pueda resultar afectado por la extinción del mismo, manifestando cuanto considere conveniente.

En Bilbao, a 8 de junio de 2007.—El Jefe de la Oficina Territorial de Bizkaia, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-327)

JENDAURREKO INFORMAZIOA

Espediente zenbakia: R/BI/0040/2007

Uren Zuzendaritzak, ondorengo ezaugarriak dituen emakida-eskubidea amaitzeko administrazio-prozedura hasi du:

- Titularra: Gregorio Arriola.
- Ibaia/Erreka: Arrieta, Izengabetua eta Izengabetua.
- Udalerria (LH): Busturia (Bizkaia).
- Erabilera: Industrialen erabilera.
- Emaria: 250 l/s.
- Emakida eguna: 1902/10/24.
- Erregistro zenbakia: 2282.
- Amaitzeko arrazoia: Hiru urte baino gehiago egon da ustiatu gabe.
- Hasiera: Amaitzeko eskaera ofizioz egin da.

Iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta bihar ramunetik aurrera hogeita hamar eguneko epea irekiko da, eskubide hori amaitzeak ukituriko edozeinek, eskubidearen titularrak barne, bidezko iritzi duena adieraz diezaien, idatziz Uren Zuzendaritzari.

Bilbon, 2007ko ekainaren 8an.—Bizkaiko Lurralde Bulegoko Burua, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-328)

INFORMACIÓN PÚBLICA

Número Expediente: R/BI/0040/2007

Por esta Dirección de Aguas se ha incoado el procedimiento administrativo de extinción del derecho concesional cuyas características son:

- Titular: Gregorio Arriola.
- Río/Corriente: Arrieta, Innominado e Innominado.
- Término municipal (TH): Busturia (Bizkaia).
- Destino: Uso Industrial.
- Caudal: 250 l/s.
- Fecha de la concesión: 24/10/1902.
- Número de Inscripción: 2282.
- Causa de la extinción: Inexplotación durante más de tres años.
- Iniciación: De oficio.

Se abre un plazo de treinta días, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» durante el cual podrá comparecer por escrito ante esta Dirección de Aguas cualquier persona, incluido el titular del derecho, que pueda resultar afectado por la extinción del mismo, manifestando cuanto considere conveniente.

En Bilbao, a 8 de junio de 2007.—El Jefe de la Oficina Territorial de Bizkaia, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-328)

JENDAURREKO INFORMAZIOA

Espediente zenbakia: R/BI/0039/2007

Uren Zuzendaritzak, ondorengo ezaugarriak dituen emakida-eskubidea amaitzeko administrazio-prozedura hasi du:

- Titularra: Santiago Aspitarte.
- Ibaia/Erreka: Arrieta, Izengabetua eta Izengabetua.
- Udalerria (LH): Busturia (Bizkaia).
- Erabilera: Industrialen erabilera.
- Emaria: 250 l/s.
- Emakida eguna: 1902/10/10.
- Erregistro zenbakia: 2283.
- Amaitzeko arrazoia: Hiru urte baino gehiago egon da ustiatu gabe.
- Hasiera: Amaitzeko eskaera ofizioz egin da.

Iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta bihar ramunetik aurrera hogeita hamar eguneko epea irekiko da, eskubide hori amaitzeak ukituriko edozeinek, eskubidearen titularrak barne, bidezko iritzi duena adieraz diezaien, idatziz Uren Zuzendaritzari.

Bilbon, 2007ko ekainaren 8an.—Bizkaiko Lurralde Bulegoko Burua, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-329)

INFORMACIÓN PÚBLICA

Número Expediente: R/BI/0039/2007

Por esta Dirección de Aguas se ha incoado el procedimiento administrativo de extinción del derecho concesional cuyas características son:

- Titular: Santiago Aspitarte.
- Río/Corriente: Arrieta, Innominado e Innominado.
- Término municipal (TH): Busturia (Bizkaia).
- Destino: Uso Industrial.
- Caudal: 250 l/s.
- Fecha de la concesión: 10/10/1902.
- Número de Inscripción: 2283.
- Causa de la extinción: Inexplotación durante más de tres años.
- Iniciación: De oficio.

Se abre un plazo de treinta días, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» durante el cual podrá comparecer por escrito ante esta Dirección de Aguas cualquier persona, incluido el titular del derecho, que pueda resultar afectado por la extinción del mismo, manifestando cuanto considere conveniente.

En Bilbao, a 8 de junio de 2007.—El Jefe de la Oficina Territorial de Bizkaia, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-329)

JENDAURREKO INFORMAZIOA

Espediente zenbakia: R/BI/0038/2007

Uren Zuzendaritzak, ondorengo ezaugarriak dituen emakida-eskubidea amaitzeko administrazio-prozedura hasi du:

- Titularra: Antonio Asteinza.
- Ibaia/Erreka: Artigas.
- Udalerria (LH): Busturia (Bizkaia).
- Erabilera: Industrialen erabilera.
- Emaria: 280 l/s.
- Emakida eguna: 1902/10/08.
- Erregistro zenbakia: 2284.
- Amaitzeko arrazoia: Hiru urte baino gehiago egon da ustiatu gabe.
- Hasiera: Amaitzeko eskaera ofizioz egin da.

INFORMACIÓN PÚBLICA

Número Expediente: R/BI/0038/2007

Por esta Dirección de Aguas se ha incoado el procedimiento administrativo de extinción del derecho concesional cuyas características son:

- Titular: Antonio Asteinza.
- Río/Corriente: Artigas.
- Término municipal (TH): Busturia (Bizkaia).
- Destino: Uso Industrial.
- Caudal: 280 l/s.
- Fecha de la concesión: 08/10/1902.
- Número de Inscripción: 2284.
- Causa de la extinción: Inexplotación durante más de tres años.
- Iniciación: De oficio.

Iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta bihamunetik aurrera hogeita hamar eguneko epea irekiko da, eskubide hori amaitzeak ukituriko edozeinek, eskubidearen titularrak barne, bidezko iritzia duena adieraz diezaien, idatziz Uren Zuzendaritzari.

Bilbon, 2007ko ekainaren 8an.—Bizkaiko Lurralde Bulegoko Burua, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-330)

Se abre un plazo de treinta días, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» durante el cual podrá comparecer por escrito ante esta Dirección de Aguas cualquier persona, incluido el titular del derecho, que pueda resultar afectado por la extinción del mismo, manifestando cuanto considere conveniente.

En Bilbao, a 8 de junio de 2007.—El Jefe de la Oficina Territorial de Bizkaia, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-330)

JENDAUURREKO INFORMAZIOA

Espediente zenbakia: R/BI/0037/2007

Uren Zuzendaritzak, ondorengo ezaugarriak dituen emakida-eskubidea amaitzeko administrazio-prozedura hasi du:

- Titularra: Nicolás Arroategui.
- Ibaia/Erreka: Arrieta, Izengabetua eta Izengabetua.
- Udalerria (LH): Busturia (Bizkaia).
- Erabilera: Industrialen erabilera.
- Emaria: 300 l/s.
- Emakida eguna: 1902/10/06.
- Erregistro zenbakia: 2281.
- Amaitzeko arrazoia: Hiru urte baino gehiago egon da ustiatu gabe.
- Hasiera: Amaitzeko eskaera ofizioz egin da.

Iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta bihamunetik aurrera hogeita hamar eguneko epea irekiko da, eskubide hori amaitzeak ukituriko edozeinek, eskubidearen titularrak barne, bidezko iritzia duena adieraz diezaien, idatziz Uren Zuzendaritzari.

Bilbon, 2007ko ekainaren 8an.—Bizkaiko Lurralde Bulegoko Burua, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-331)

JENDAUURREKO INFORMAZIOA

Espediente zenbakia: R/BI/0036/2007

Uren Zuzendaritzak, ondorengo ezaugarriak dituen emakida-eskubidea amaitzeko administrazio-prozedura hasi du:

- Titularra: Valentina de Ordorica y Urrechua.
- Ibaia/Erreka: Busturia.
- Udalerria (LH): Busturia (Bizkaia).
- Erabilera: Industrialen erabilera.
- Emaria: 289 l/s.
- Emakida eguna: 1902/09/30.
- Erregistro zenbakia: 2267.
- Amaitzeko arrazoia: Hiru urte baino gehiago egon da ustiatu gabe.
- Hasiera: Amaitzeko eskaera ofizioz egin da.

Iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta bihamunetik aurrera hogeita hamar eguneko epea irekiko da, eskubide hori amaitzeak ukituriko edozeinek, eskubidearen titularrak barne, bidezko iritzia duena adieraz diezaien, idatziz Uren Zuzendaritzari.

Bilbon, 2007ko ekainaren 8an.—Bizkaiko Lurralde Bulegoko Burua, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-332)

INFORMACIÓN PÚBLICA

Número Expediente: R/BI/0037/2007

Por esta Dirección de Aguas se ha incoado el procedimiento administrativo de extinción del derecho concesional cuyas características son:

- Titular: Nicolás Arroategui.
- Río/Corriente: Arrieta, Innominado e Innominado.
- Término municipal (TH): Busturia (Bizkaia).
- Destino: Uso Industrial.
- Caudal: 300 l/s.
- Fecha de la concesión: 06/10/1902.
- Número de Inscripción: 2281.
- Causa de la extinción: Inexplotación durante más de tres años.
- Iniciación: De oficio.

Se abre un plazo de treinta días, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» durante el cual podrá comparecer por escrito ante esta Dirección de Aguas cualquier persona, incluido el titular del derecho, que pueda resultar afectado por la extinción del mismo, manifestando cuanto considere conveniente.

En Bilbao, a 8 de junio de 2007.—El Jefe de la Oficina Territorial de Bizkaia, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-331)

INFORMACIÓN PÚBLICA

Número Expediente: R/BI/0036/2007

Por esta Dirección de Aguas se ha incoado el procedimiento administrativo de extinción del derecho concesional cuyas características son:

- Titular: Valentina de Ordorica y Urrechua.
- Río/Corriente: Busturia.
- Término municipal (TH): Busturia (Bizkaia).
- Destino: Uso Industrial.
- Caudal: 289 l/s.
- Fecha de la concesión: 30/09/1902.
- Número de Inscripción: 2267.
- Causa de la extinción: Inexplotación durante más de tres años.
- Iniciación: De oficio.

Se abre un plazo de treinta días, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia» durante el cual podrá comparecer por escrito ante esta Dirección de Aguas cualquier persona, incluido el titular del derecho, que pueda resultar afectado por la extinción del mismo, manifestando cuanto considere conveniente.

En Bilbao, a 8 de junio de 2007.—El Jefe de la Oficina Territorial de Bizkaia, Iñaki Ezkurra Yurrebaso

(III-332)

IV. Atala / Sección IV

Estatuko Administrazio Orokorra

Administración General del Estado

MINISTERIO DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

Subdelegación del Gobierno en Bizkaia

EDICTO

José Maurino Castro Sánchez, Jefe de la Dependencia Provincial de Trabajo y Asuntos Sociales, emite lo siguiente:

No habiéndose podido notificar por el servicio de correos, por ausencia, desconocido, etc., las resoluciones de ejecución de Sentencia abajo relacionadas dictadas por el Subdelegado del Gobierno en Bizkaia, en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre («B.O.E.» de 27 de noviembre), de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por Ley 4/1999, de 13 de enero («B.O.E.» de 14 de enero), se procede a su notificación por medio del presente edicto.

Ejecución de sentencia

N.º Expediente	Fecha resolución	Sentencia	Empresa	Nombre y apellido	NIE
489920050006775	08/05/2007	170/2007 de 02-03-07	GÓMEZ DÍAZ, JUAN MANUEL	JOSEFA ROSA LIMA	X04353112V
489920050008081	24/05/2007	289/06 de 26-10-06	AI SLAMIENTOS ATLAS, S.L.	SAID ARABAT	X06900611J
489920050006903	08/05/2007	120/06 de 20-04-06	PRIETO FERRERO, MERCEDES	ELENA TALPA	X06842548W
489920050006274	11/05/2007	296/06 de 26-10-06	GONZÁLEZ MAROTO, RAQUEL	JABY LUCY VELASCO	X05274511J

Y para que conste, a los efectos de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido el presente edicto en Bilbao, a doce de mayo de dos mil siete

(IV-1003)

EDICTO

José Maurino Castro Sánchez, Jefe de la Dependencia Provincial de Trabajo y Asuntos Sociales, emite lo siguiente:

No habiéndose podido notificar por el servicio de correos, por ausencia, desconocido, etc., las resoluciones de archivo de autorizaciones de Residencia y Trabajo abajo relacionadas dictadas por el Subdelegado del Gobierno en Bizkaia, en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre («B.O.E.» de 27 de noviembre), de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por Ley 4/1999, de 13 de enero («B.O.E.» de 14 de enero), se procede a su notificación por medio del presente edicto, haciéndose saber a los interesados que las Resoluciones mencionadas ponen fin a la vía administrativa y contra las mismas cabe formular recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo en el plazo de dos meses, contados a partir del día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», o potestativamente y con carácter previo, recurso administrativo de reposición en el plazo de un mes ante el mismo órgano que lo dicto, advirtiéndose que transcurrido el plazo se considerarán firmes las Resoluciones dictadas.

Resoluciones de archivo de autorización de residencia y trabajo

N.º Expediente: 480020070002985
Fecha resolución: 14-05-2007
Causa archivo: Real Decreto 240/2007, de 16 de febrero
Empresa: Solabarrieta Argoitia, Francisco Javier
Nombre y apellido: Viviana Apavaloaie
NIE: X05330499L

Y para que conste, a los efectos de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido el presente edicto en Bilbao, a catorce de mayo de dos mil siete

(IV-1041)

EDICTO

José Maurino Castro Sánchez, Jefe de la Dependencia Provincial de Trabajo y Asuntos Sociales, emite lo siguiente:

No habiéndose podido notificar por el servicio de correos, por ausencia, desconocido, etc., las resoluciones de ejecución de

Sentencia abajo relacionadas dictadas por el Subdelegado del Gobierno en Bizkaia, en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre («B.O.E.» de 27 de noviembre), de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por Ley 4/1999, de 13 de enero («B.O.E.» de 14 de enero), se procede a su notificación por medio del presente edicto.

Ejecución de sentencia

N.º Expediente: 489920050007068
Fecha resolución: 29-05-2007
Sentencia: 239/07, de 19 de abril de 2007
Empresa: Don Kebab Dos de Mayo, S.L.
Nombre y apellido: Abdelhadi Karim
NIE: X06868246D

Y para que conste, a los efectos de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», expido el presente edicto en Bilbao, a catorce de mayo de dos mil siete

(IV-1042)

MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

Tesorería General de la Seguridad Social

ANUNCIO DE SUBASTA PÚBLICA DE BIENES INMUEBLES (TVA 603)

El Jefe de la Unidad de Recaudación Ejecutiva 48/02 de Bilbao.

Hace saber: En los expedientes administrativos de apremio 39 02 93 00110058 y 48 03 01 3336 que se instruyen en esta Unidad a mi cargo contra los deudores Manuel Fernández Alonso y Juan José Fernández Alonso, respectivamente, por débitos a la Seguridad Social, se ha dictado por el Director Provincial de la Tesorería General de la Seguridad Social la siguiente:

Providencia: Una vez autorizada, con fecha 5 de junio de 2007, la subasta de bienes inmuebles, propiedad de los deudores de referencia, que les fueron embargados en procedimiento administrativo de apremio seguido contra dichos deudores, procedase a la celebración de la citada subasta el día 21 de septiembre de 2007,

a las 9:30 horas, en la calle Gran Vía, 62-entreplanta izda., 48011-Bilbao, y obsérvense en su trámite y realización las prescripciones de los artículos 114 a 121 del Reglamento General de Recaudación de la Seguridad Social, aprobado por el Real Decreto 1415/2004, de 11 de junio («B.O.E.» del día 25), siendo el plazo para presentar ofertas hasta el día 20 de septiembre de 2007.

Los bienes embargados sobre los cuales se decreta la venta, así como el tipo de subasta, son los indicados en la relación adjunta.

Notifíquese esta providencia a los deudores y, en su caso, el depositario de los bienes embargados, a los cónyuges, los condueños, a los acreedores hipotecarios y pignoratícios y a los titulares de anotaciones de embargo practicadas con anterioridad al derecho de la Seguridad Social, con expresa mención de que, en cualquier momento anterior a la adjudicación de los bienes, podrán liberarse los mismos pagando el importe total de la deuda, incluidos el principal, recargo, intereses y las costas del procedimiento, en cuyo caso se suspenderá la subasta de los bienes.

En cumplimiento de dicha providencia, se publica el presente anuncio y se advierte a las personas que deseen licitar en dicha subasta lo siguiente:

1. Que los bienes embargados a enajenar, así como el tipo de subasta, serán los indicados en la Providencia de Subasta.

2. Que los licitadores habrán de conformarse con los títulos de propiedad que se hayan aportado al expediente, no teniendo derecho a exigir otros; de no estar inscritos los bienes en el Registro, la escritura de adjudicación es título mediante el cual puede efectuarse la inmatriculación en los términos prevenidos por el artículo 199.b) de la Ley Hipotecaria y, en los demás casos en que sea preciso, habrán de proceder, si les interesa, como dispone el Título VI de dicha Ley.

3. Las cargas preferentes, si existieran, quedarán subsistentes, no destinándose el precio del remate a su extinción.

4. Las posturas deberán presentarse en sobre cerrado, conforme al modelo oficial establecido al efecto por la Tesorería General de la Seguridad Social, siendo el plazo para la presentación de las mismas hasta el día 20 de septiembre de 2007. Simultáneamente a la presentación de la oferta el licitador deberá constituir depósito, acompañando a cada postura cheque conformado extendido a nombre de la Tesorería General de la Seguridad Social, por importe, en todo caso, del 25 por ciento del tipo de la subasta.

5. Se podrán presentar posturas verbales superiores al 75 por ciento del tipo de enajenación en el acto de celebración de la subasta, constituyendo en el acto un depósito del 30 por ciento del tipo fijado para la subasta, a no ser que se hubiera presentado previamente postura en sobre cerrado con su correspondiente depósito.

6. Las posturas verbales que se vayan formulando deberán guardar una diferencia entre ellas de, al menos, el 2 por ciento del tipo de subasta.

7. El adjudicatario deberá abonar, mediante ingreso en cuenta, cheque conformado expedido a nombre de la Tesorería General de la Seguridad Social, o transferencia bancaria, la diferencia entre el precio de la adjudicación y el importe del depósito constituido, dentro de los cinco días hábiles siguientes al de la adjudicación, perdiendo el depósito en otro caso. Además, se le exigirán las responsabilidades en que pudiese incurrir por los mayores perjuicios que, sobre el importe depositado origine la no efectividad de la adjudicación.

8. La subasta se suspenderá en cualquier momento anterior a la adjudicación de bienes si se hace el pago de la deuda, intereses, recargos y costas del procedimiento, procediendo en su caso, a la devolución de los cheques que se hubieran formalizado para la constitución del depósito.

9. Al deudor le asiste el derecho a presentar tercero que mejore las posturas hechas en el acto de la subasta, conforme al apartado 5 del artículo 120 del citado Reglamento, en el plazo de tres días hábiles contados a partir de la fecha de su celebración.

10. Que la Tesorería General de la Seguridad Social podrá ejercitar el derecho de tanteo con anterioridad a la emisión del certificado de adjudicación o de la escritura pública de venta y en el plazo máximo de 30 días; en este caso, se adjudicará el bien subas-

tado, notificándose así al deudor y al adjudicatario, a que se devolverá el depósito que hubiera constituido, y, en su caso, el resto del precio satisfecho.

11. Los gastos que origine la transmisión de la propiedad del bien adjudicado, incluidos los fiscales y registrales, serán siempre a cargo del adjudicatario.

12. Mediante el presente Anuncio, se tendrá por notificados, a todos los efectos legales, a los deudores con domicilio desconocido.

13. En lo no dispuesto expresamente en el presente Anuncio de Subasta, se estará a lo establecido en el Reglamento General de Recaudación citado.

Advertencias:

Contra el acto notificado, que no agota la vía administrativa, podrá formularse recurso de alzada ante la Dirección Provincial de la Tesorería General de la Seguridad Social en el plazo de un mes, contado a partir de su recepción por el interesado, conforme a lo dispuesto en el 34 de la Ley General de la Seguridad Social, aprobada por Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio («B.O.E.» del día 29), según la redacción dada al mismo por la Ley 42/1994, de 30 de diciembre («B.O.E.» del día 31), de Medidas Fiscales, Administrativas y de Orden Social, significándose que el procedimiento de apremio no se suspenderá sin la previa aportación de garantías para el pago de la deuda.

Transcurrido el plazo de tres meses desde la interposición de dicho recurso de alzada sin que recaiga resolución expresa, el mismo podrá entenderse desestimado, según dispone el artículo 46.1 del Reglamento General de Recaudación de la Seguridad Social, en relación con el artículo 115.2 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, lo que se comunica a efectos de lo establecido en el artículo 42.4 de dicha Ley 30/1992.

Descripción de las fincas a enajenar

Deudores: Manuel Fernández Alonso y Juan José Fernández Alonso.

Finca número: 01

Datos de la finca:

2/6 partes indivisas de: 2/6 partes del pleno dominio y de 1/6 parte indivisa de la nuda propiedad de vivienda de 58,48 m².

Tipo de vía: CL; nombre vía: Goya; número vía: 5; piso: 3; Código Postal: 48002; Código Municipio: 48020.

Datos Registro

Registro de la Propiedad de Bilbao número 8; Tomo 2328; Libro 868; Folio 69; Finca 26325.

Importe tasación: 42.908,28 euros.

Tipo de licitación: 15.999,09 euros.

Descripción ampliada

Urbana. Vivienda derecha interior del piso o planta alta tercera, que participa con tres enteros y setenta y cinco céntimos de otro entero por ciento en los elementos comunes, de la casa cuádruple señalada con el número cinco de la calle Goya, de esta Villa, que mide una superficie de trescientos treinta y un metros cuadrados y cuarenta decímetros y un pequeño antezano a su parte delantera, que hoy mide cuarenta y dos metros y cincuenta y cinco decímetros cuadrados y linda: por el Norte, con parcela segregada de esta finca, al Sur, con la calle Goya, al Este, con la casa número siete de la calle Goya y al Oeste, con terreno de esa casa.

Es objeto de esta enajenación 2/6 partes indivisas de: 2/6 partes en pleno dominio y de 1/6 parte en nuda propiedad de la finca descrita, embargadas a Manuel Fernández Alonso y Juan José Fernández Alonso.

Cargas que deben quedar subsistentes

— Afección al pago de la liquidación o liquidaciones que en su caso puedan girarse por el Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones, al margen de la Inscripción 1.^a.

- Hipoteca de la Inscripción 2.^a, a favor de Banco Zaragozano, S.A., con un importe pendiente de 54.400,52 euros a fecha 8 de febrero de 2007.
- Cancelación registral de la anotación de embargo letra «A», prorrogada por la letra «C» y la letra «D», a favor de la Tesorería General de la Seguridad Social, que se ejecutan.

El adquirente exonera expresamente a la Tesorería General de la Seguridad Social de la obligación de presentar la Certificación a la que se refiere el artículo 9.1.e) de la Ley 49/1960, de 21 de julio, sobre Propiedad Horizontal.

En Bilbao, a 12 de junio de 2007.—La Recaudadora Ejecutiva en funciones, Lourdes Gil Abad

(IV-1040)

EDICTO

(NOTIFICACIÓN A DEUDORES)

Unidad de Recaudación Ejecutiva 48/08.—De conformidad con lo dispuesto en los artículos 59.5 y 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común («B.O.E.» del 27), según la redacción dada por la Ley 4/1999, de 13 de enero («B.O.E.» del 14), que modifica la anterior, y la Ley 24/2001, de 27 de diciembre («B.O.E.» del 31), de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social, y habiéndose intentado la notificación al interesado o su representante por dos veces sin que haya sido posible practicarla por causas no imputables a la Tesorería General de la Seguridad Social, se pone de manifiesto, mediante el presente edicto, que se encuentran pendientes de notificar los actos cuyo interesado, número de expediente y procedimiento se especifican en relación adjunta.

En virtud de lo anterior dispongo que los sujetos pasivos obligados con la Seguridad Social indicados, o sus representantes debidamente acreditados, podrán comparecer ante los órganos responsables de su tramitación en esta Dirección Provincial, en el plazo de diez días, contados desde el siguiente a la publicación del presente edicto en el «Boletín Oficial de Bizkaia», para el conocimiento del contenido íntegro de los mencionados actos y constancia de tal conocimiento, en horario de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, excepto festivos en la localidad. En el Anexo I se detalla el domicilio y localidad de cada unidad asignada a dichos actos administrativos, así como su teléfono y número de fax.

Asimismo, se advierte a los interesados que, de no comparecer en el citado plazo, la notificación se entenderá producida a todos los efectos legales desde el día siguiente al vencimiento del plazo señalado para comparecer

Informe 1

Expediente	Nombre	Procedimiento	CP	Municipio
60480600029261	BEL MAHMOUD MOHAMED	INCUMPLIMIENTO APLAZAMIENTO	48003	BILBAO
6048060054018	ERRAJI MOHAMED	INCUMPLIMIENTO APLAZAMIENTO	48003	BILBAO
6048060007235	LEIALDE XXI, S.L.	INCUMPLIMIENTO APLAZAMIENTO	48930	GETXO
4808060004405	SORAYA HERNÁNDEZ MIÑAMBRES	NOTIF DEUDA CÓNYUGE	48003	BILBAO

ANEXO I

Unidad	Domicilio	Localidad	Teléfono	Fax
48 08	Calle Gran Vía, 89-2.º izda.	Bilbao	944284300	944284430

En Bilbao, a 1 de junio de 2007.—El Recaudador Ejecutivo, Carmelo Rodríguez Blanco

(IV-1032)

V. Atala / Sección V

Justizia Administrazioa / Administración de Justicia

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 4 de Durango (Bizkaia)

EDICTO

Don Magistrado-Juez del Juzgado de Primera Instancia número 4 de Durango.

Hace saber: Que en este Juzgado se sigue el procedimiento Exp. dom. exc. cab. número 178/07, a instancia de María Elena Arruabarrena Marcoida, María Natividad Arruabarrena Marcoida y María Trinidad Arruabarrena Marcoida, expediente de dominio para la inmatriculación de las siguientes fincas:

Una heredad frente a la casa, en el término de Belesteta, jurisdicción de Elorrio.

Confina, por oriente, con otra de Gabriel Aguirrebeiti; por medio día, con huerta cerrada por Pascual Isasi-Isasmendi; por poniente, con heredad de José Miguel de Izaguirre; y por norte, con otra de María Teresa de Abarrategui o representaciones.

Mide, según Registro, cuatrocientos siete metros con veintiocho decímetros cuadrados o ciento siete estados.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Durango al tomo 77 del archivo, libro 9 de Elorrio, folio 226, finca número 632, inscripción 4.^a.

Libre de cargas, y al corriente de impuestos y contribuciones. Sin arrendar, ni dar en apacería, salvo la servidumbre de paso que transcurre desde la calle San Pío X hasta el río Ibaizabal, siendo la totalidad del camino parte de la finca descrita.

Por el presente, y en virtud de lo acordado en providencia de esta fecha, se convoca a las personas ignoradas a quienes pudiera perjudicar la inscripción solicitada para que en el término de los diez días siguientes a la publicación de este edicto puedan comparecer en el expediente alegando lo que a su derecho convenga.

En Durango, a treinta y uno de mayo de dos mil siete.—El/La Secretario/a

(V-2685)

VII. Atala / Sección VII

Beste zenbait / Varios

Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Bizkaia

EDICTO

De conformidad con lo dispuesto en el título V, artículo 25 del Reglamento de Régimen Interior del Colegio Oficial de Agentes Comerciales, la Junta de Gobierno de este Colegio de Bizkaia procede a dar de baja en el mismo y a anular el carnet que le habilita para el ejercicio de la profesión de un modo automático, el 30 de junio de 2007, a las personas que figuran a continuación, por hallarse incursos en lo que señala la citada norma:

- Don Alberto Aguirre Zabaleta
- Don Francisco Javier Arlanzón Calleja
- Don Miguel Angel Boulandier Maeztu
- Don Mario Consonni Larrondo
- Don José Manuel Fernández González
- Doña Ana Luisa García Aguirre
- Don Miguel Angel González del Pozo
- Doña Silvia Lozano Porres
- Don Pedro Luis Martín Sagasti
- Don José Angel Paz Soria
- Don José Ignacio Rodríguez Ortega
- Don Carlos San Juan Herrero
- Don Angel Alonso-Alegre Uria
- Doña María Yolanda Barazón Amat
- Don José Antonio Carro González
- Don Manuel Fernández Fernández
- Don Joaquín Gallo González
- Don José María García Estebanez

- Don Joaquín Herrerías Peña
- Don Pedro Magdaleno Marín
- Don José Luis Nafarrate Hidalgo
- Don Juan José Pérez Moro
- Don Gonzalo A. Sánchez López de Haro
- Don Fernando María Urrutia León

En Bilbao, a 30 de junio de 2007.—La Junta de Gobierno

(VII-66)

Junta de Concertación de la Unidad de Ejecución U.E 6.3.1.a, de Suelo Urbano Industrial (Elorrio)

ANUNCIO

Habiéndose aprobado inicialmente el Proyecto de Reparcelación de la U.E 6.3.1.a de Suelo Urbano Industrial de Elorrio de las Normas Subsidiarias de Elorrio, en sesión celebrada el 14 de junio de 2007, de conformidad con lo establecido en los artículos 43 y 163.3 de la Ley del Parlamento Vasco número 2/2006 de 30 de junio, se somete el mismo a trámite de información pública por plazo de veinte días.

Durante el periodo de información pública estará disponible en el domicilio de la Junta un ejemplar del Proyecto de Reparcelación a fin de que el mismo pueda ser examinado por quien resulte propietario o interesado dentro del ámbito.

En Bilbao, a 14 de junio de 2007.—El Presidente de la Junta de Concertación, D. Valentín Irazola Azcuna

(VII-68)

Urriaren 19ko 105/93 Foru Dekretuan, xedatutakoarekin bat etorriz, Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren zerbitzu publikoak ez dauka inolako erantzukizunik bertan argitaratzen diren datu pertsonalak direla eta.	De conformidad con lo dispuesto en el Decreto Foral 105/93, de 19 de octubre, el servicio público del «Boletín Oficial de Bizkaia» no se hace responsable de los datos de carácter personal publicados en el mismo.
1. Bi zutabeko iragarkiaren lerro nahiz zatiki bakoitzaren tarifa: 1,66 €. 2. Ale baten urteko harpidetzaren tarifa: 161,92 € (BEZ barne). 3. Banakako alearen tarifa: 0,79 € (BEZ barne).	1. Tarifa por línea de anuncio o fracción en doble columna: 1,66 €. 2. Tarifa de la suscripción anual por ejemplar: 161,92 € (IVA incluido). 3. Tarifa por ejemplares sueltos: 0,79 € (IVA incluido).
Bizkaiko Aldizkari Ofizialerako gutunak Bizkaiko Foru Moldiztegira bidali behar dira. Aita Larramendi, 3. 48012 BILBO 53. posta-kutxa. 48001 BILBO	La correspondencia referente al «Boletín Oficial de Bizkaia» se dirigirá a la Imprenta Foral de Bizkaia. Padre Larramendi, 3. 48012 BILBAO Apartado de Correos 53. 48001 BILBAO
http://www.bizkaia.net	